



3 1761 06586620 4

and.

Lieferung  
No. 2.

# MÄRCHENSALZ

aller Völker.



brief  
PN  
0041962  
v.2

Verlag von Carl Reimarus in Berlin,  
Firma: Grovius'sche Buch- und Kunsthandlung.

Stich und Druck von Eduard Nezel in Berlin.





Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Toronto







Fig. 6



Fig. 7

# Märchen-Saal

Fig. 8

**Märchensaal.**

---

# Märchen aller Völker

für

Jung und Alt.

Gesammelt, übersetzt und herausgegeben

von

Dr. H. Fletke. *n*

Zweiter Band.

---

Mit einem Stahlstich und einem Anhang: Die Literatur der Märchen.

---

**Berlin.**

Verlag von Carl Neimarus,

Gropius'sche Buch- und Kunsthandlung, Königliche Bauerschule Nr. 12.

**1845.**



## Inhalt des 2. Bandes.

Ungarische Märchen.	Seite	Polnische Märchen.	Seite
1. Eisen-Laczi.....	1	1. Der Glasberg.....	106
2. Zauberhelene.....	6	2. Bergstürzer und Eichenreißer.....	109
3. Pengö.....	12	3. Madey.....	111
4. Die dankbaren Thiere.....	19	4. Boruta.....	113
5. Das Märchen vom Pfennig.....	26	5. Die drei Brüder.....	115
6. Die gläserne Hacke.....	31	6. Das Hasenherz.....	117
 Croatisches Märchen.		7. Der Windreiter.....	119
Die gestohlene Lammleber.....	37	8. Die Krähe.....	122
 Slavonisches Märchen.		 Böhmisches Märchen.	
Die Hère Cerva und ihre Knechte.....	41	Die goldene Ente.....	124
 Eöthnische Märchen.		 Irische Märchen.	
1. Koit und Ammarif.....	54	1. Die Wunderharfe.....	131
2. Das Entstehen des Umbachs.....	55	2. Der verzauberte See.....	132
3. Wannemune's Sang.....	57	3. Das weiße Kalb.....	135
4. Das Kochen der Sprachen.....	58	4. Herr und Diener.....	138
5. Die gezauberte Prinzessin.....	60	5. Daniel D'Rourke's Irrfahrten.....	143
 Kosakisches Märchen.		6. Die zwei Riesen.....	149
Das Kosaken-Märchen von dem tapfern Georg und dem Wolf.....	63	 Englische Märchen.	
 Russische Märchen.		1. Hans und der Bohnensengel.....	158
1. Kosata.....	71	2. Hans der Riesentöbter.....	168
2. Geschichte von dem berühmten und tapfern Ritter Slija, dem Muremer und dem Räuber Nachtigall.....	79	 Schetländische Märchen.	
3. Märchen von dem Schuster Gorja und seinem Diener Prituitischkin.....	83	1. Giega's Sohn.....	180
4. Märchen von Ljubim Zarewitsch, von der schönen Prinzess, seiner Gemahlin, und vom geflügelten Wolfe.....	89	2. Die verheirathete Meermaid.....	181
5. Der Feuervogel und der graue Wolf	97	 Dänische Märchen.	
		1. Das Feuerzeug.....	183
		2. Die Prinzessin auf Erbsen.....	189
		3. Das zu der Taufe eingeladene Berg- männchen.....	190
		 Schwedische Märchen.	
		Der Wolf und die Nachtigall.....	192

	Seite
Norwegisches Märchen.	
Der Schmaus der Zwerge.....	204

### Deutsche Märchen.

1. Helene und Prinz Kasemann.....	211
2. Das graue Männchen.....	215
3. Die Nixe.....	217
4. Von dem Machandelboom .....	220
5. Von dem Fischer un syner Fru....	226
6. Der Hase und der Igel.....	232
7. Der Popanz.....	235
8. Paddegotjen .....	243
9. Toringel und Toringe.....	248
10. Sneewittchen .....	250
11. Der Hund und der Sperling.....	256
12. Der Frieder und das Catherlieschen	258
13. Die zwei Brüder.....	263
14. Der Trommler.....	277
15 Der dumme Wolf .....	284
15 a. Frau Holle .....	286
16. Die Bremer Stadtmusikanten.....	288
17. Aschenputtel.....	291
18. Märchen von Einem, der auszog, das Fürchten zu lernen.....	296
19. Der Schmied und der Teufel.....	303
20. Vom Schnirrhels.....	304
21. Die dummen Thierlein.....	306

	Seite
22. Hopfnhüttl.....	307
23. Schneeweisichen und Rosenroth....	315
24. D'Gansliabbarin.....	320
25. Das Gierfuchenhäuslein.....	330
26. Der Schneider und der Riese .....	335
27. Der Geist bei dem Gränzsteine....	337
28. Lohn und Strafe.....	338
29. Tausendfache Vergeltung.....	340
30. Der Teufel ist los, oder das Märlein, wieder Teufel den Brantwein erfand	341
31. Die drei Hochzeitgäste.....	345
32. Die drei Musikanten.....	346
33. Schwan, fleb' an.....	351
34. Die drei Hunde.....	354
35. Des Teufels Pathe .....	357

### Wendische Märchen.

1. Die drei Ziegen und der Wolf .....	364
2. Der hurtige Frosch.....	364
3. Die Pathenschaft der heiligen Maria	365
4. Recht bleibt immer Recht.....	367
5. Der Krieg des Wolfes und des Fuchses	370
6. Vom armen Manne, der die vielen Kinder hat.....	373

### Vlaemisches Märchen.

Das Märchen von Dreizehn.....	375
-------------------------------	-----

# Ungarische Märchen.

## 1.

### Eisen=Laczi.

---

Es war einmal ein König, der hatte drei Töchter und drei Söhne gehabt; der jüngste Sohn hieß Laczi und war sehr muthwillig. Wie er nun einmal aus der Schule nach Hause ging, begegnete ihm ein altes Weib, welches Eier in einem Korbe trug; der junge Prinz stieß absichtlich an ihren Korb, so daß alle Eier heraus und auf den Boden fielen; die Alte aber sprach zornig: „Für diese Unart soll dir dein nächster Wunsch gewährt sein!“ und mit diesem Worte war sie und die Eier verschwunden. Wie der Prinz nach Hause kam, standen seine drei Schwestern eben im Hofe. Die erste hatte ein Kleid wie die Sonne, die zweite eines wie der Mond, die dritte eines wie die Sterne. Dies waren ihre Hauskleider, an Festtagen trugen sie noch prächtigere. Sie luden Eisen=Laczi zum Ballspiel ein. Er nahm den Antrag an; die drei Schwestern aber hatten sich verabredet, daß sie ihn oft und tüchtig treffen wollten, um ihm die losen Streiche alle zu vergelten, die er ihnen gespielt. Die Prinzessinnen waren sehr geschickt, und jeder Wurf traf. Wie nun Eisen=Laczi merkte, daß sie es auf ihn abgesehen hätten, wurde er zornig und rief: „Ich wollte, daß euch die Erde verschlänge,“ und alsobald waren auch die drei Prinzessinnen von der Erde verschlungen. Der ganze Hof gerieth hierüber in Trauer und Bestürzung. Der älteste Sohn trat zu seinem Vater und sprach: „Vater, laß mich hinausziehen, ich suche meine Schwestern und bringe sie wieder zurück.“ Der Vater gab seine Einwilligung, der älteste Prinz zog hinaus, kam aber nicht wieder zurück. Auch der zweite Prinz zog hinaus, aber auch er kam nicht wieder zurück.

Indessen war Eisen=Laczi herangewachsen, und als der König eins auf seinem Throne saß, kniete er vor ihm nieder und redete: „Vater, an allem dem Schmerz, der dich befallen, bin ich Schuld. Erlaube mir, daß ich hinausziehe, die verlorenen Schwestern und Brüder aufzusuchen. Mit ihnen, oder nie siehst du mich wieder.“ Der König war über diese Heldengefinnung erfreut, und willfahrte seinem Wunsche.

Eisen=Laczi war schon einen ganzen Tag gewandert, als er im Wald eine arme Frau traf, die sich abmühte, einen Bündel aufzuheben. Eisen=Laczi, der

seit dem Verschwinden seiner Schwestern sanft und mild geworden war, und dem jetzt die Erinnerung an das alte Weib mit den Eiern lebhaft erwachte, näherte sich der alten Frau, hob das Bündel Holz vom Boden auf und legte es ihr auf den Rücken. Die Alte sah ihn freundlich an; „euer guter Wille soll euch vergolten werden,“ sagte sie. „Ich weiß, wohin ihr wollt, wärt ihr mir nicht beigestanden, so hättet ihr eure Schwestern nie gefunden, jetzt aber will ich euch auf euren Pfad helfen.“ Sie stampfte auf den Boden, die Erde öffnete sich, und ein Kasten stand zu Eisen=Laczi Füßen. Die arme Frau fuhr fort: „lege dich in diesen Kasten, er bringt dich unter die Erde in das Schloß, wo die Schwester mit dem Sonnenkleid wohnt.“ Eisen=Laczi folgte ihrer Rede, die Erde schloß sich über ihm, und der Kasten lief fort, weit, weit, sehr weit. Plötzlich blieb der Kasten stehen, die Lade öffnete sich, Eisen=Laczi sprang hinaus und sah ein silbernes Schloß vor sich, ein Fluß aber rauschte vor dem Thor, und über den Fluß führte eine Brücke aus Rastmessen, die Messer bewegten sich unaufhörlich, so, daß sie Alles zerschnitten, was sich auf die Brücke wagte. „Wie werde ich da hinüber kommen!“ rief Eisen=Laczi aus. „Sei unbesorgt,“ antwortete der Kasten, „hinein in das Schloß werd’ ich dich schon bringen, wie du aber hinauskömmt, ist deine Sorge.“ Eisen=Laczi legte sich wieder in die Lade, und der Kasten brachte ihn unter dem Fluß mitten in das Schloß; hier sprang Eisen=Laczi zum zweitenmal aus der Lade, bedankte sich bei dem Kasten für die Mühe, die er sich mit ihm gegeben, trug ihm auf, der alten freundlichen Frau seinen herzlichsten Dank zu melden, und ging die Stiege hinauf; oben begegnete er seiner Schwester. „Wie kömmt du her, mein Bruder,“ rief sie aus, „hierher! wo selbst kein Vogel fliegt?“ „ich will dich abholen,“ entgegnete Eisen=Laczi. „Ich bin in der Gewalt des sechsköpfigen Drachen; wenn er dich hier trifft, bist du verloren,“ sprach die Schwester. „Ich werde mit ihm kämpfen,“ redete Eisen=Laczi. „Zeige mir die Rüstkammer, daß ich mir eine Rüstung aussuche.“ Die Schwester that nach seinem Willen. Wie nun Eisen=Laczi unter den Schwertern und andern Waffengattungen wählte, fand er plötzlich ein Fläschchen mit der Aufschrift: Drachenstärke — er setzte es an und trank es bis an den Boden aus. Kaum hatte er das Fläschchen niedergestellt, als er einen entsetzlichen Knall vernahm. „Der Drache kömmt nach Haus,“ rief die Prinzessin, „aus einer Entfernung von zehn Meilen wirft er jedesmal seinen Buzogány \*) auf das Thor, daß es angeheit aufspringt, so verkündet er seine Ankunft.“ Wie sie das letzte Wort gesprochen, stand der sechsköpfige Drache schon vor ihnen. „Was willst du hier, Mensch?“ rief er zornig aus. „Ich will mit dir kämpfen,“ antwortete Eisen=Laczi. „Ich muß erst sehen,“ erwiderte der Drache, „ob du würdig bist, dich mit mir zu messen.“ Er winkte der Prinzessin, sie brachte ein steinernes Brod und ein hölzernes Messer. Der Drache nahm nun beides und schnitt sich ein Stück vom Brode ab, und reichte dann Messer und Brod dem Eisen=Laczi hin. Eisen=Laczi schnitt das Brod mitten auseinander. Der sechsköpfige Drache sah ihn verwundert an und sprach: „ich will mit dir kämpfen.“ Sie schritten zur Eisentenne hinab. Eisen=Laczi umfasste den Drachen und warf ihn

\*) Buzogány, der magyarische Streitkelben.



zu Boden, daß er bis an das Knie in Eisen versank; der Drache aber sprang hinaus und warf Eisen-Laczi bis an die Hüften in den Boden; dieser aber raffte sich wieder auf, und warf den Drachen so nieder, daß er bis an den Hals versank, dann zog er sein Schwert und hieb ihm alle sechs Köpfe ab. „Vom Drachen hast du mich befreit, mein lieber Bruder,“ rief die Prinzessin freudig aus, „aber wie kommen wir über die Brücke?“ „Sei ohne Sorgen,“ rief Eisen-Laczi, grub den Drachen aus, zog ihm die Haut ab und breitete sie über die Brücke. So scharf die Messer auch schnitten, doch widerstand ihnen die Haut, bis Eisen-Laczi und seine Schwester hinüber waren. Drüben stand die alte Frau, nahm die Prinzessin beim Arm und sprach: „ich bringe dich zu deinem Vater, du aber, Laczi, geh' zu meinem Bruder, dem Schmied, der wird dir weiter helfen.“

Eisen-Laczi ging weiter fort und traf auf eine Schmiede, die war ganz von Stahl und der Schmied war es auch. „Guten Morgen, Laczi!“ rief der Stahlschmied, „meine Schwester hat mir schon gesagt, was du willst, ich will dir helfen. Du sollst von Eisen sein, wie die Leute sagen; dies ist zu deinem Kampfe nicht genug, ich will dich stählen.“ Eisen-Laczi trat zu ihm hinein, und durch des Schmiedes Kunst ward er hart wie Stahl. Er ging nun muthig seinen Weg weiter zum goldenen Schloß, das ihm von fern her entgegenschimmerte. Als er näher kam, sah er, daß es sich auf Entenfüßen unaufhörlich bewegte. Eisen-Laczi faßte den einen Fuß so, daß das Schloß nicht weiter konnte; mit der andern Hand riß er das Thor auf und trat hinein. Der neunköpfige Drache kam ihm entgegen und sprach: „du bist ein starker Bursche, ich will mit dir kämpfen; sei du ein eisernes Rad, ich will ein papiernes Rad sein, rennen wir von zwei Bergen gegen einander an.“ „Nein,“ sprach Eisen-Laczi, „sei du das eiserne Rad, ich will das papierne sein,“ und so geschah es auch. Die zwei Räder rannten gegen einander an, das Eisenrad fiel um und verlor einen Nagel; dieser Nagel aber war ein Kopf des Drachen. Da sprach der Drache: „kämpfen wir als Flammen: sei du die rothe Flamme, ich will die blaue sein.“ „Nein,“ sprach Eisen-Laczi, „ich will die blaue sein, sei du die rothe,“ und so geschah es auch. Wie nun die beiden Flammen mit einander rangen, flog der Wasserrabe über sie hin. Der Drache rief ihn an: „Wasserrabe! Wasserrabe! gieß nur einen Tropfen in die blaue Flamme, ich gebe dir einen Kopf dafür.“ Dies erzürnte Eisen-Laczi sehr und er rief: „Wasserrabe! gieß einen Tropfen in die rothe Flamme und ich gebe dir neun Köpfe dafür.“ Der Wasserrabe that nach Eisen-Laczi's Wunsch, und die rothe Flamme erlosch augenblicklich. Eisen-Laczi gab nun dem Wasserraben die neun Köpfe des Drachen, nahm seine Schwester, die Prinzessin mit dem Mondkleide, brachte sie zum stählernen Schmied und bat ihn, er möchte sie zu seinem Vater bringen. Der Schmied versprach es, Eisen-Laczi aber ging weiter, seine dritte Schwester, die nämlich mit dem Sternkleide, und seine beiden Brüder aufzusuchen.

Es waren schon mehrere Tage vergangen, als er zu einem brennenden Henschöber gelangte, im Henschöber aber war eine Schlange, die Schlange rief gar kläglich: „hilf mir, ich will dir dankbar sein.“ Eisen-Laczi trat hinzu und riß die Schlange heraus. Da sprach die Schlange: „ich bin die Tochter des Schlangenk-

fönigs, komm mit mir auf seine Burg, er wird dir meine Rettung lohnen.“ Als sie am Thore der Schlangenburg standen, sagte die Prinzessin: „was dir auch mein Vater bieten mag, nimm es nicht, begehre aber das schlechteste Pferd, das rostigste Schwert und das schmutzigste Hemd aus der Schlangenburg, es wird dich nicht reuen.“ Hierauf führte sie ihn zu ihrem Vater. Als der Schlangenkönig die Gefahr und Rettung seiner Tochter vernahm, bot er Eisen=Laczi Gold und Silber und Geschmeid und verschiedene Zauberkünste an. Eisen=Laczi aber entgegnete: „dies Alles brauch' ich nicht, gib mir nur das schlechteste Pferd, das rostigste Schwert und das schmutzigste Hemd in der Schlangenburg.“ Der Schlangenkönig stuzte einen Augenblick, dann sprach er: „diesen Wunsch hat dich meine Tochter gelehrt, es sei!“ Hierauf wurden die drei Gaben gebracht, die Tochter des Schlangenkönigs redete aber zu Eisen=Laczi: „Du hast gut gethan, meinem Rathe zu folgen, das Roß ist ein Zátos\*), das Schwert besiegt jeden Feind, so lang es nicht gepußt wird, das Hemd macht unverletzbar, so lang es in kein Wasser kommt; benütze diese Gaben gut, so kannst du deinen Zweck erreichen.“ Eisen=Laczi zog weiter fort zur Burg des zwölfköpfigen Drachen, der seine Schwester mit dem Sternenkleide gefangen hielt. Als er ankam, war der Drache eben nicht zu Hause. Die Schwester trat ihm weinend entgegen: „fliehe, mein Bruder,“ sprach sie, „sonst bist du verloren, wie ich und deine beiden Brüder. Sieh, welch ein trauriges Loos mich getroffen hat, unsere Brüder hängen im Rauchfang und ich muß täglich Feuer machen und sie dörren helfen.“ „Mein Schwert wird euch befreien,“ tröstete sie Eisen=Laczi. „Nein!“ jammerte die Prinzessin, „Gewalt kann uns nicht befreien, die Frau des zwölfköpfigen Drachen ist eine Zauberin, sie hat einen Spruch gethan, daß wir für ewige Zeiten verloren sind, wenn jemand den zwölfköpfigen Drachen unsertwegen bekämpft. Du mußt uns dem Drachen abkaufen.“ „Das will ich gern thun,“ erwiderte Eisen=Laczi. Da fuhr der zwölfköpfige Drache mit seiner Frau in voller Herrlichkeit in das Schloß ein. Als er vom Wagen stieg, redete ihn Eisen=Laczi an: „Herr! verkaufe mir die beiden Prinzen und das Mädchen mit dem Sternenkleide.“ Die Frau des Drachen antwortete: „Du bist Eisen=Laczi, gib uns das rostige Schwert, so an deiner Seite hängt, und das Hemd, das du trägst, und du sollst bekommen, was du begehrt.“ Eisen=Laczi erwiderte: „ihr begehrt zwei Dinge von hohem Werthe, aber für meine Geschwister ist mir nichts zu theuer;“ somit nahm er das Schwert von seiner Seite, zog das Hemd aus und gab beides dem zwölfköpfigen Drachen. Kaum hatte dieser das Hemd übergeworfen und das Schwert gezückt, als er hohnlachend ausrief: „Du Thor, wie hast du dein Bestes verschleudern können, nun mußt du sterben.“ „Wenn es sein muß,“ erwiderte Eisen=Laczi, „so erlaube mir, zuvor von meinem Pferde Abschied zu nehmen. Der zwölfköpfige Drache gewährte seine Bitte. Als Eisen=Laczi im Stall bei seinem Pferde stand, sagte er kläglich: „weist du, was geschehen ist?“ „ja,“ sprach das Pferd. „Der Drache hat unklug gethan, nicht mich als Preis zu verlangen, denn dann wärst du verloren, jetzt kann ich dir noch helfen. Begehre vom Drachen, daß er dich, wenn du getödtet bist, auf

\*) Zátos, Zauberroß.

nich binde, für das Uebrige laß dann mich sorgen.“ Eisen-Laczi ging zurück und bat: „Zwölfsköpfiger Drache, da ich nun sterben muß, so bitte ich dich, binde mich, wenn ich todt bin, auf mein Roß und laß es laufen.“ „Den Gefallen kann ich dir erweisen,“ sagte der Drache darauf, und zerschnitt Eisen-Laczi in viele kleine Stücke, vielleicht in hundert, wickelte sie in ein Tuch und band das Tuch auf das Roß. Dieses aber lief, als ob es der Sturm davon trüge.

Der Schlangenkönig vernahm ein Säusen von fernher. Er sagte zu seiner Tochter: „dem Eisen-Laczi ist gewiß Unglück widerfahren, denn der Tátos naht in Zorn.“ Vor dem Thore ließ nun der Schlangenkönig ein hohes Feuer auflockern. Der Tátos sprengte wüthend heran und verschlang die Flamme; dies kühlte ihn etwas ab, und er blieb im Hofe stehen. „Hier bringe ich meinen zerhackten Herrn;“ dies war Alles, was er sagte. Der Schlangenkönig legte die einzelnen Theile sorgfältig wieder zusammen, und sandte alle Schlangen aus, um heilbringende Kräuter zu suchen. Als die Schlangen zurückgekommen waren, kochte er die Kräuter und wusch Eisen-Laczi damit, und dieser erwachte auf der Stelle und war siebenmal schöner, als er ehemals gewesen. Weil aber in der Schnelle des Laufes, aus dem Bündel die rechte Schulter heraus gefallen war, verfertigte ihm der Schlangenkönig eine andere aus Gold und Eisenbein.

Eisen-Laczi zog nun wieder aus, die Schwester und die Brüder zu retten. Als er nahe beim Schloß des zwölfsköpfigen Drachen war, verwandelte er sich in ein Roß und lief in den Schloßhof. Die Frau des zwölfsköpfigen Drachen merkte wohl, daß hier ein Zauber walte, daß aber das Roß Eisen-Laczi sei, wußte sie nicht. Sie rief den zwölfsköpfigen Drachen und begann: „Ich muß sterben, wenn ich nicht sogleich die Leber dieses Pferdes essen kann.“ Der Drache winkte und sogleich ward das Roß gefangen, um getödtet zu werden. Die Prinzessin mit dem Sternenkleide ging eben vorüber. Sie jammerte: „du dauerst mich, schönes Roß! es ist Jammer schade, daß man dich tödtet.“ „Wenn du wirklich Mitleid fühlst,“ flüsterte das Roß, „so nimm die Erde, auf welche die ersten zwei Blutropfen fallen, wenn man mich tödtet, und wirf sie in den Garten des Drachen.“ Die Prinzessin that, wie sie gebeten wurde, und am nächsten Morgen stand ein Baum da mit goldenen Aepfeln. Die Frau des zwölfsköpfigen Drachen rief ihren Mann und begann: „ich muß sterben, wenn mein Frühstück nicht bei dieses Baumes Holz gekocht wird.“ Der Drache winkte und seine Diener traten herbei, den Baum zu fällen. Die Prinzessin mit dem Sternenkleide ging eben vorüber und jammerte: „du dauerst mich, schöner Baum, es ist Jammer schade, daß du umgehanen wirst.“ „Wenn du wirklich Mitleid fühlst,“ lispelten die Blätter, „so nimm die ersten zwei Spähne, die beim Fällen wegfallen, und wirf sie in den Teich des Drachen.“ Die Prinzessin that, wie sie gebeten wurde, und am nächsten Morgen schwamm ein wunderschönes Goldfischlein im Teiche. Die Frau des zwölfsköpfigen Drachen rief ihren Mann und begann: „ich muß sterben, wenn ich das Goldfischlein nicht bei mir im Zimmer habe.“ Der Drache wollte ihrem Willen gern willfahren, es gab aber kein Mittel, das Fischlein zu fangen. Weil er nun ein sehr guter Schwimmer war, beschloß er, selbst in das Wasser zu gehen. Er legte

das rostige Schwert ab, damit es ihm beim Schwimmen nicht hinderlich sei, zog das schmutzige Hemd aus, weil es nicht naß werden durfte, und sprang in die Fluten. Alsobald aber warf sich das Fischlein an's Land, schüttelte sich, und Eisen=Laczi stand da. Er zog schnell das Hemd an und das Schwert aus. Wie die Frau des zwölfköpfigen Drachen dies sah, schwang sie sich auf einen Besenstiel und flog davon. Dem Drachen fiel es bei, daß Eisen=Laczi wieder ganz geworden sei, als man ihn auf sein Roß band, er bat also: „wenn du mich tödest, so binde mich auf mein Roß.“ Eisen=Laczi hieb ihm mit einem Streiche alle zwölf Köpfe ab und band sie und den Kumpf auf das Roß des Drachen. Dies lief fort, ist aber nicht wieder zurück gekommen.

Eisen=Laczi nahm nun seine beiden Brüder aus dem Rauchfange, wo sie schon ganz dürr und schwarz geworden waren, und führte sie zum Schlangenkönig, damit er sie heile. Auch seine Schwester, die Prinzessin mit dem Sternenskleide, ging mit. Als sie zum Schlangenkönig kamen, saß ein wunderschönes Fräulein an seiner Seite, sie hatte einen Stern auf ihrer Stirn. Der Schlangenkönig sprach: „Dies ist meine Tochter, die du aus den Flammen gerettet hast, ich gebe sie dir zur Frau.“ Sie hielten eine große Hochzeit, die beiden Brüder, als sie wieder weiß und fett geworden waren, und gingen mit der Schwester zum Vater zurück. Eisen=Laczi aber und seine Frau lebten sehr vergnügt, und leben noch, wenn sie nicht gestorben sind.

## 2.

### Zauberhelene.

Es war einmal ein König und eine Königin, die hatten drei Töchter und einen Sohn. Da besprachen sich der König und die Königin, und redeten so: „Wenn jede unserer Töchter heirathet, so wird jede einen Theil unseres Königreichs bekommen müssen, und so wird unser Königreich sehr klein werden, es ist also besser, wir verheirathen sie alle Drei an unsern Sohn, so bleibt das Königreich beisammen. In acht Tagen ist die Ernte vorbei, dann wollen wir sogleich Hochzeit halten.“ Der Sohn hatte diese Rede gehört, und dachte sich: daraus wird nichts. Während nun der König und die Königin auf einer entfernten Insel waren, den Schnittern nachzusehen, trat Jemand an das Fenster, klopfte und sprach zum Prinzen: Kleiner Königssohn! „ich will deine älteste Schwester heirathen;“ der kleine Prinz antwortete: „warte ein wenig, gleich sollst du sie haben.“ Er rief seine älteste Schwester, und wie sie in das Zimmer trat, warf er sie zum Fenster hinaus. Sie fiel aber nicht zur Erde, sondern auf eine goldene Brücke, die lang, sehr lang war, und bis zur Sonne reichte. Der Jemand faßte sie bei der Hand, und führte sie auf der goldnen Brücke fort bis in sein Königreich, mitten in der Sonne; denn dieser Jemand war der Sonnenkönig. Als es Mittag geworden,

trat wieder Jemand an das Fenster, klopfte und sprach: „Kleiner Königssohn! ich will deine zweite Schwester heirathen.“ Der kleine Prinz antwortete: „warte ein wenig, gleich sollst du sie haben.“ Er ging in das Zimmer seiner zweiten Schwester, nahm sie auf den Arm und warf sie zum Fenster hinaus. Sie fiel aber nicht zur Erde, sondern in einen Wagen aus Lust. Vier Pferde, die unaufhörlich schnaubten und sich bäumten, waren angespannt; der Jemand setzte sich zu ihr in den Wagen, und wie er die Peitsche schwang, breiteten sich die Wolken aus zu einer Heerstraße, des Wagens Rollen war Sturm, und er verschwand im Augenblick. Der Jemand war der Windkönig. Der kleine Königssohn war froh, bereits zwei Schwestern angebracht zu haben; als daher Abends wieder Jemand am Fenster erschien und klopfte, sprach er: „Du brauchst nicht zu reden, ich weiß schon, was du willst,“ und warf auch seine dritte Schwester aus dem Fenster. Diese fiel in einen silberhellen Bach. Der Jemand faßte sie beim Arm und die Wellen trugen sie saust dem Monde zu; denn der Jemand war Niemand anders als der Mondkönig. Der kleine Königssohn aber legte sich vergnügt zu Bette. Als der König und die Königin am nächsten Morgen zurückkamen und hörten, was der kleine Königssohn gethan, verwunderten sie sich nicht wenig; weil sie aber so mächtige Schwiegeröhne bekommen, wie der Sonnen-, Wind- und Mondkönig, waren sie es zufrieden und sagten zu dem kleinen Königssohn: „Sieh! wie mächtig sind deine Schwestern geworden durch ihre Männer, du mußt dir auch eine mächtige Königsstocher aussuchen zu deiner Frau.“ Der kleine Königssohn entgegnete: „ich habe mir schon eine ausgesucht, Zauberhelene wird meine Frau, und keine Andere.“ Der König und die Königin erschrafen über diese vermessene Rede sehr, und suchten ihn von diesem Gedanken abzubringen durch allerlei vernünftige Redensarten; weil aber ihnen dies auf keinerlei Weise gelang, sprachen sie endlich: „Nun, so ziehe hin, mein Sohn, der Himmel geleite dich bei deinem vermessenen Unternehmen.“ Zwei Flaschen aber nahm der alte König aus seinem Kasten und gab sie seinem Sohne mit diesen Worten: „Sieh, mein Sohn, diese eine Flasche ist das Wasser des Lebens, jene andere aber das Wasser des Todes. Wenn du einen Todten mit dem Wasser des Lebens besprizest, wird er lebendig; besprizest du aber einen Lebenden mit dem Wasser des Todes, so stirbt er alsogleich. Nimm diese Flaschen, sie sind mein größter Schatz; vielleicht können sie dir nützlich sein.“ Nun begann der ganze Hofstaat viel zu weinen, besonders aber die Hofdamen, denn Alle hatten den kleinen Prinzen sehr lieb; er war aber muthig und guter Dinge, küßte seinen königlichen Eltern die Hände, hing sich die beiden Flaschen um, die des Lebens rechts, und die des Todes links, engürtete sich mit seinem Säbel, und ging.

Er war schon lange gewandert, da kam er in ein Thal, das war voll Erbschlagener. Der kleine Königssohn nahm seine Flasche mit dem Wasser des Lebens und sprizte einem der Todten in das Aug'; alsobald stand dieser auf, rief sich die Augen und sprach: „ei! wie hab' ich so lange geschlafen.“ Der kleine Königssohn fragte ihn: „sage mir, was ist hier vorgegangen?“ Der Todte antwortete: „wir haben gestern mit Zauberhelene gekochten, sie hat uns zusammen

gehauen.“ Der Königssohn rief aus: „wenn ihr so schwach wart, euch gegen ein Weib nicht schützen zu können, so verdient ihr nicht zu leben,“ spritzte ihn mit dem Wasser des Todes an, und alsobald fiel der Todte wieder unter die Leichen. Im nächsten Thale lag ein ganzes Heer; der kleine Königssohn erweckte wieder einen Todten und fragte: „hat auch euch Zauberhelene erschlagen?“ „Ja,“ entgegnete der Auserweckte. „Warum führt ihr denn Krieg mit ihr?“ fragte er weiter. „Weißt du nicht,“ versetzte derselbe, „daß unser König sie heirathen will, daß sie aber keinen Andern zum Gatten nimmt als den, der sie besiegt? Mit drei Heeren zogen wir gegen sie aus. Gestern erschlug sie das eine, heute bei Sonnenaufgang uns, jetzt kämpft sie eben mit dem dritten.“ Der kleine Königssohn spritzte den Redner mit dem Wasser des Todes an und alsobald lag er wieder auf dem Boden. Im dritten Thal lag das dritte Heer; der Erweckte sagte: „so eben ist die Schlacht geendet, Zauberhelene hat uns Alle getödtet.“ „Wo find’ ich sie?“ sprach der kleine Königssohn. „Ueber jenem Berge ist ihr Schloß,“ gab der Erweckte zurück und sank wieder um, sobald als ihn der Königssohn bespritzte.

Argilus — so hieß der kleine Königssohn — ging über den Berg, und kam an Zauberhelene's Schloß. Es war offen. Er trat hinein. Niemand war darin. In Zauberhelene's Schlafgemach hing ein Säbel, der sprang unaufhörlich aus seiner Scheide und wieder zurück. Ei, wenn du so unruhig bist, dachte Argilus, so will ich dich für mich nehmen, du gefällst mir besser als mein Schwert, welches sich nicht rührt, außer wenn ich es schwing; er zog seinen Säbel und wechselte die Klinge aus. Kaum war dies geschehen, als Zauberhelene vor ihm stand. „Du wagst es, in mein Schloß zu dringen?“ rief sie aus; „zieh, du mußt mit mir kämpfen.“ Sie riß den Säbel von der Wand. Argilus zog die Klinge, die er eben eingetauscht. Sie begannen zu fechten, aber wie sich die Säbel zum ersten Male kreuzten, sprang Zauberhelene's Säbel in der Mitte ab. Da frohlockte sie: „du bist mein Bräutigam!“ fiel ihm um den Hals und herzte und küßte ihn, daß es eine Freude war, nur zuzusehen.

Nachdem sie einige Zeit in Freude und Glückseligkeit gelebt, sprach Zauberhelene eines Morgens: „Geliebter Mann! ich muß dich auf kurze Zeit verlassen; es ist zum ersten- und letztenmal, daß ich mich von dir trenne; in siebenmal sieben Tagen bin ich zurück, dann soll unser Leben in ewiger Freude dahin fließen. Alles im Schloß ist zu deinem Befehl, nur das letzte Zimmer betritt nicht, es könnte großes Unheil daraus entstehen.“ Mit diesen Worten war sie verschwunden. Argilus verging die Zeit sehr langsam, seit Zauberhelene fern war; er durchlief das ganze Schloß, bis er endlich an das letzte Gemach kam. Weil er jung und leichtsinnig war, schloß er es auf. Da sah er einen alten Mann, sein Bart war Feuer, es war der Flammenkönig Holofermus; Argilus aber wußte das nicht. Der alte Mann hatte drei Keisen um den Bauch, jeder Keis war von Stahl; diese hielten ihn an der Mauer fest. Der Flammenkönig sprach: „ich grüße dich, junger Mann! Sieh, mein Bart ist Flamme, mir ist so heiß, gieb mir einen Becher Wein.“ Weil nun Argilus gutmüthig war, gab er ihm einen Becher. Wie ihn der Flammenkönig austrank, sprang ein Keis von seinem Bauche ab.

Er schmunzelte und sagte: „Du hast mich sehr gelabt, gib mir noch einen Becher Wein;“ Argilus that es, und wie der Flammenkönig ihn anstrank, sprang der zweite Reif von seinem Bauche. Er schmunzelte wieder und sagte: „zweimal hast du mir Wein gegeben, gib mir auch jetzt einen Becher Wasser.“ Und als Argilus gethan, wie er gebeten, sprang auch der dritte Reif ab, und der Flammenkönig verschwand. Zauberhelene hatte noch nicht die Hälfte ihres Weges zurückgelegt, als schon Holofernus ihr zur Seite stand. Er redete zu ihr, und sein Bart bewegte sich dabei zornig, „du hast mich als Gemahl verschmäht, hast drei meiner Heere getödtet, mich selbst gefangen gehalten, nun bist du in meiner Gewalt; nicht meine Gemahlin, die Letzte meiner Dienerinnen sollst du sein.“ Seitdem sie Argilus geheirathet, hatte Zauberhelene ihre Stärke verloren, ihr Sträuben war also vergebens. In drei Sprüngen trug sie der Flammenkönig in sein Reich.

Siebenmal sieben Tage waren vergangen, Zauberhelene kam nicht. Da wurde Argilus angst im Herzen, und er beschloß zu seinen drei Schwägern zu reisen, ob diese nicht etwa wüßten, wo Zauberhelene wäre. Er gelangte zuerst zum Sonnenkönig; der kam eben nach Hause. „Sei mir begrüßt, kleiner Schwager,“ begann er. „Ach, lieber Schwager,“ redete Argilus, „ich suche meine Frau, die Zauberhelene, weißt du nicht, wo sie ist? Hast du sie nicht gesehen?“ „Nein,“ entgegnete der Sonnenkönig, „ich habe sie nicht gesehen. Vielleicht ist sie aber nur bei Nacht sichtbar, da mußt du unsern Schwager, den Mondkönig, fragen.“ Nun aßen sie zusammen zu Nacht und Argilus ging weiter zum Mondkönig. Er gelangte zu seinem Pallast, als der Mondkönig eben seine Nachtwanderung beginnen wollte. Argilus klagte ihm seine Noth; der Mondkönig entgegnete: „Ich habe sie nicht gesehen, aber komm, pilgere die Nacht über mit mir, vielleicht erspähen wir sie.“ Sie gingen die ganze Nacht, sahen sie aber nicht. Da sagte der Mondkönig: „ich muß jetzt nach Haus, aber dort kommt unser Schwager, der Windkönig, rede mit dem, der dringt überall ein, vielleicht hat er sie gesehen.“ Der Windkönig stand an ihrer Seite, und als er seines kleinen Schwagers Anliegen vernahm, erwiderte er: „Allerdings weiß ich, wo sie ist. Der Flammenkönig Holofernus hält sie in einer unterirdischen Höhle gefangen, sie muß sein Küchengeschirr am Gluthbach waschen. Weil ihr dabei sehr heiß wird, habe ich ihr oft schon Kühlung zugeweht.“ „Ich danke dir, lieber Schwager, daß du ihr Linderung verschafft hast,“ sagte Argilus, „bring' mich zu ihr hin.“ „Sehr gern,“ antwortete der Windkönig, er blies sich auf und seinen Schwager an, und im Nu stand Argilus mit seinem Roß vor Zauberhelenen. Aus Trenchen ließ sie das Küchengeräth in den Gluthbach fallen, Argilus aber redete nicht viel, sondern hob sie auf sein Roß und ritt davon.

Der Flammenkönig Holofernus war eben in seinem Zimmer; er vernahm im Stall einen ungeheuern Lärm, er ging hinab und sah, daß sein Pferd Taigard sich bäumte, wieherte, in die Krippe biß und den Boden stampfte. Taigard war ein wunderbares Pferd, es verstand die Reden der Menschen, antwortete auch, und hatte neun Füße. „Was treibst du für tolles Zeug?“ rief Holofernus aus, „hast du etwa nicht Hafer und Heu genug, oder hat man dich nicht

getränkt?“ „Hafer und Heu habe ich genug, auch hat man mich getränkt,“ redete Taigaröt zurück, „aber Zauberhelene hat man dir entführt.“ Des Blammenkönigs Bart zitterte vor Wuth. „Sei ruhig,“ sprach Taigaröt weiter: „Iß, trink, schlafe sogar, in drei Sprüngen hole ich sie ein.“ Holofermus that, wie ihn sein Roß geheißen, und als er sich hinlänglich gestärkt und ausgeruht, setzte er sich auf das Roß Taigaröt und in drei Sprüngen hatte er Argilus eingeholt, riß ihm Zauberhelenen aus den Armen und rief, indem er zurücksprengte, „weil du mir die Freiheit verschafft hast, tödte ich dich jetzt nicht, kömmt du aber noch einmal, so bist du verloren.“

Argilus ging traurig zu seinen drei Schwägern und erzählte ihnen, was geschehen. Die drei Schwäger berathschlagten sich und sagten: „du mußt ein Pferd finden, welches noch schneller läuft als Taigaröt; es giebt aber nur ein einziges solches Pferd, es ist Taigaröt's jüngerer Bruder, zwar nur mit vier Füßen, aber gewiß schneller als Taigaröt.“ „Wo find' ich dieses Pferd?“ so fragte Argilus. Die Schwäger antworteten: „Here Eisennase hält das Pferd unter der Erde verborgen, geh' zu ihr, tritt in ihre Dienste, und fordere dieses Roß als Lohn.“ „Bringt mich hin, meine lieben Schwäger,“ bat Argilus. „Sogleich,“ entgegnete der Sonnenkönig, „nimm aber zuvor diese Gabe von deinen Schwägern, die dich herzlich lieben.“ Mit diesen Worten gab er ihm einen kleinen Stab, der war halb Gold und halb Silber, und zitterte unaufhörlich; er war aus Sonnenlicht, Mondenschein und Licht gemacht. „So oft du unser bedarfst, stecke diesen Stab in die Erde und wir sind bei dir.“ Hierauf nahm der Sonnenkönig den kleinen Schwager auf einen Sonnenstrahl und trug ihn einen ganzen Tag, da nahm ihn der Mondkönig, trug ihn eine Nacht, da nahm ihn der Windkönig und trug ihn einen Tag und eine Nacht, dann war er am Palast der Here Eisennase.

Der Palast der Here Eisennase war aus lauter Todtenköpfen gebaut, ein einziger fehlte nur, um das Gebäude zu vollenden. Als die Alte klopfen hörte, sah sie zum Fenster hinaus und frohlockte: „Endlich wieder Einer! seit dreihundert Jahren warte ich vergebens auf den Todtenkopf, der mein Prachtgebäude vollenden soll, herein mein lieber Junge!“ Argilus trat ein, er setzte ein wenig, als er die Alte in der Nähe sah, sie war groß, häßlich, und ihre Nase war von Eisen. „Ich will beidir in Dienst treten,“ war sein Wort. „Wohl,“ erwiderte sie, „was willst du zum Lohn?“ „Das Pferd, welches du unter der Erde verwahrt hältst.“ — „Du sollst es haben, wenn du tren dienst, fehlst du aber nur einmal, so bist du des Todes.“ „Sehr wohl.“ — „Bei mir,“ dies waren der Here Eisennase letzte Worte, „bei mir währt das Dienstjahr nur drei Tage, du kannst deinen Dienst gleich beginnen. Du wirst mein Gestrüt auf die Seidenweide treiben, wenn Abends eines fehlt, so bist du des Todes.“ Hierauf führte sie Argilus zu dem Gestrüt. Es waren alles Rosse von Erz, sie wieherten furchtbar und machten die sonderbarsten Sprünge. „Geh' an dein Geschäft,“ so redete Eisennase und schloß sich in ihr Gemach ein. Argilus öffnete die Hürde, warf sich auf eines der erzenen Rosse und stürmte mit der ganzen Schaar hinaus. Kaum waren sie auf der Seidenwiese, als das Roß, auf welchem er ritt, ihn abwarf in einen tiefen Moorgrund, so



daß er bis an die Brust versank. Die ganze Schaar lief auseinander, da steckte Argilus das Stäbchen, das ihm sein Schwager gegeben, in die Erde, und auf der Stelle fielen die Strahlen der Sonne so glühend nieder, daß der ganze Moorgrund austrocknete und die erzenen Rosse zu schmelzen anfangen, voll Angst rannten sie zur Hürde zurück. Die Here war sehr verwundert, das Gestrüt eingetrieben zu sehen. „Morgen mußt du meine zwölf Rappen hüten,“ sprach sie. „Bist du mit dem letzten Strahl der Sonne nicht zurück, so bist du des Todes.“ Die zwölf Rappen aber waren die Töchter der Here Eifennase. Argilus ritt hinaus. „Ich bedaure dich,“ sprach eines der Pferde, „du bist des Todes; wir sind schwerer zu bändigen, als das Erzgestüt.“ „Vollziehe du deine Schuldigkeit,“ sprach Argilus, „ich thue die meine.“ Alsobald liefen die zwölf Rappen auseinander. Argilus steckte sein Stäbchen in den Boden, und es erhob sich ein fürchterlicher Sturm. Jedem Roß wehte die Luft entgegen, wie sehr sich auch die Rappen bännten, der Wind war mächtiger; Alle mußten nach Haus. Eben schloß Argilus die Stallthüre, eben schied der letzte Strahl der Sonne, als Here Eifennase am Stall stand. Sie war überrascht, die Rosse und Argilus zu sehen. „Wenn du heute Nacht arbeitest, bist du Morgen frei, geh’ und melke das Erzgestüt, und bereite ein Bad aus der Milch, mit dem ersten Sonnenstrahl muß es fertig sein.“ Wie Argilus aus dem Stall war, nahm die Here eine eiserne Gabel und prügelte ihre Töchter die ganze Nacht durch. Argilus ging zum Erzgestüt, es fiel ihm bei, dies dürfte wohl die schwerste Probe sein, und eben wollte er sein Stäbchen in den Boden stecken, als ihm sein Schwager, der Mondkönig, begegnete. „Ich suche dich,“ sprach er, „ich weiß schon, was du brauchst. Wo ich hinscheine bei der Hürde der erzenen Rosse, dort grabe drei Spannen tief, du findest einen goldenen Zaun, wenn du den in der Hand hältst, gehorcht dir jedes Roß.“ Argilus that, wie ihm der Mondkönig gerathen, und alle Rosse des Erzgestütes standen ruhig und ließen sich melken. Am Morgen war das Bad fertig. Die Milch rauchte und dampfte, sie war siedend. Here Eifennase sprach: „setze dich hinein.“ Argilus entgegnete: „wenn ich diese Probe überstehe, reite ich augenblicklich davon, laß also das Pferd vorführen, das ich als Liedlohn bedungen.“ Alsobald stand das Pferd an der Badewanne. Es war klein, unausgezeichnet und schmutzig. Wie Argilus hinzutrat, um in die Wanne zu steigen, tauchte das Roß den Kopf in die Milch und sog alles Feuer in sich, so daß Argilus im Bad unverletzt blieb, und als er heraufstieg, war er siebenmal schöner als zuvor. Here Eifennase fand Wohlgefallen an ihm und dachte sich: „jetzt werde ich mich ebenfalls siebenmal schöner machen, als ich bin, und dann heirathe ich diesen Jungen.“ Das Roß aber steckte seinen Kopf wieder in die Milch und blies das Feuer, das es früher eingefogen, durch die Nüstern wieder hinans, und die Here verbrannte augenblicklich. Argilus schwang sich auf sein Roß und ritt davon. Wie sie aus dem Gebiete der Here Eifennase waren, sprach das Roß: „Wasche mich in diesem Bache.“ Argilus that es, und das Pferd wurde goldfarb, und an jedem Haar hing ein goldnes Glöckchen. Der Tatos sprang mit einem Sprunge über das Meer und trug seinen Herrn zur Höhle des Flammenkönigs. Zauberhelene

stand wieder am Bluthbach und wusch das Rükchengerräth. „Komm,“ rief Argilus jetzt, „ich will dich retten.“ „Ach!“ sprach sie, „Holofermus tödtet dich, wenn er dich einholt.“ Argilus hatte sie aber schon auf das Roß gehoben und sprengte dahin.

Taigaröt begann einen ungeheuern Lärm im Stall. „Was ist's?“ rief der Flammekönig; „Zauberhelene ist entflohen,“ antwortete Taigaröt. „So will ich noch essen, trinken und schlafen, in drei Sprüngen holst du sie ein, wie du schon einmal gethan,“ sagte Holofermus. „Nein,“ sprach Taigaröt, „setze dich gleich auf, und dennoch werden wir sie nicht einholen. Argilus reitet meinen jüngern Bruder, und dieser ist das schnellste Roß auf der Welt.“ Holofermus schnallte seine Feuersporen an und flog den Flüchtlingen nach. Wol sah er sie, aber einzuholen war er nicht vermögend. Da rief das Roß des Argilus zurück: „Bruder! was lässest du dir die Feuersporen in die Rippen stoßen; sie verbrennen dein Eingeweide, so lang sind sie, und ereilen wirst du mich doch nicht. Es wäre besser, wir dienten friedlich einem Herrn.“ Taigaröt sah dies ein, und wie ihm Holofermus wieder die Sporen in die Seiten stieß, schlug es aus und warf den Flammekönig ab. Weil sie eben hoch in der Luft waren, gerade oben bei den Sternen, fiel Holofermus so schwer nieder, daß er sich das Genick brach. Argilus aber brachte Zauberhelenen auf ihr Schloß zurück. Dort hielten sie neuerdings eine große Hochzeit, lebten sehr vergnügt, und leben noch, wenn sie nicht gestorben sind.

### 3.

## Pengö.

Es war einmal ein König, der hatte drei Söhne gehabt. Als es zum Sterben kam, befohl er seinen Söhnen, daß sie ihre Züßmen täglich erneuern sollten, dies würde ihnen großes Glück bringen; darauf starb er. Die Söhne folgten seinem Wort; weil die Züßmen aber viel Geld kosteten und ihr Königreich klein war, verarmten sie. Da sprachen die beiden ältern Brüder: „Wir haben sehr thöricht gehandelt uns täglich neue Züßmen machen zu lassen, wenn wir sie gewichst hätten, wären sie auch erneuert gewesen.“ Pengö antwortete: „Nein, meine lieben Brüder, an dem Befehl des Vaters muß man nichts deuteln, laßt uns in die Welt wandern, unser Glück versuchen, es wird uns sicher irgendwo blühen.“ Die Andern stimmten ihm bei, und sie gingen fort. Als sie eine Weile gewandert waren, sprach der Älteste: „Wir müssen doch auf unser Nachtlager denken; wo mein Pfeil hinfällt, dort werden wir schlafen,“ und somit drückte er seinen Pfeil ab. Sie gingen seinem Fluge nach, einen Tag und eine Nacht; endlich gelangten sie an den Ort, wo er niedergefallen war. Da sprach der Älteste: „Legt euch zur Ruhe, heute Nacht will ich wachen und unser Feuer hüten.“ Die beiden Jüngern legten sich nieder. Um Mitternacht kam ein ungeheurer

Eber, er hatte goldne Hauer, der Älteste kämpfte mit ihm, erschlug ihn, riß die beiden Hauer aus und steckte sie ein. Am nächsten Morgen gingen sie weiter; da begann der Mittlere: „Unser nächstes Nachtlager bestimme ich.“ Er drückte seinen Pfeil ab, und sie mußten drei Tage und drei Nächte gehen, bis sie dorthin kamen, wohin der Pfeil geflogen war. Da sprach der Mittlere: „Heute Nacht will ich Wache halten.“ Die beiden Andern legten sich nieder. Um Mitternacht kam ein ungeheurer Geier, auf dem Kopf hatte er zwei silberne Federn; der Wachthabende kämpfte mit ihm, erschlug ihn, riß die beiden silbernen Federn aus und steckte sie ein. Am nächsten Morgen sagte Penggö: „Heute ist es an mir unser Nachtlager zu bestimmen.“ Sein Pfeil flog, und sieben Tage und sieben Nächte mußten sie wandern, bis sie zu ihm gelangten. Als das Feuer aufgethürmt war, sprach der älteste Bruder: „Du bist ein junger Mensch, dir thut der Schlaf wohl, lege dich nieder, ich will für dich wachen.“ „Nein,“ entgegnete Penggö, „ich halte mich auch für einen Menschen nach Cavalierart, ich will die Nacht Wache halten.“ Und so geschah es auch. Gegen Mitternacht vernahm er ein leises, wehmüthiges Singen; das Lied gefiel ihm, und er ging dem Tone nach. So kam er zu einem kleinen Bach, dort lag ein kleines Goldfischchen, dieses sang so traurig. „Was bist du denn so betrübt?“ fragte Penggö. „Ach!“ entgegnete das Fischchen, „jener Bach dort trat aus seinen Ufern, ich schwamm mit den Wogen fort, nun fiel das Wasser plötzlich, ich kann nicht mehr in das Wasser zurück, und muß hier auf dem Lande sterben.“ „Nein,“ sagte Penggö, „das sollst du nicht, ich trage dich selbst zurück in's Wasser;“ und somit hob er es auf und trug es zum Bache. Da sprach das Fischlein: „Reiße mir eine meiner Goldschuppen aus; wenn du jemals in Noth bist, so hauche darauf, ich steh dir bei.“ Penggö befolgte seinen Rath; das Fischlein verschwand in den Wellen. Penggö ging zu seinen Brüdern zurück, indeß war aber das Wachfeuer erloschen. „O weh!“ rief Penggö aus, „nun werden meine Brüder glauben, ich hätte auf der Wache geschlafen. Wo nehm' ich nur schnell Feuer her?“ Er kletterte auf einen Baum und spähte umher. In der Ferne gewahrte er ein Licht; dort will ich hin, dachte er, und ging. Er war noch nicht lange gewandert, da begegnete ihm die Mitternacht und grüßte ihn. „Ich danke dir, Mitternacht,“ entgegnete Penggö, „sei doch so gut und bleibe hier, bis ich mir Feuer von jenem Licht geholt.“ „Ho ho!“ sprach die Mitternacht, „ich komme und gehe siebenmal, bevor du von jenem Feuer zurück kommst.“ „Du willst nicht warten?“ sprach Penggö, „so muß ich dich wohl zwingen,“ und hiermit band er die Mitternacht an einen Baum. Als er weiter ging, begegnete ihm die Morgendämmerung. „Ich grüße dich, Penggö,“ sprach die Morgendämmerung. „Ich danke dir, Morgendämmerung,“ antwortete Penggö; „mir ist das Wachfeuer ausgegangen, von jenem fernen Licht will ich mir neues holen, warte, bis ich wiederkehre.“ „Ho ho!“ entgegnete die Morgendämmerung, „ich komme und gehe siebenmal, bis du von dort zurückkehrst.“ „Du willst nicht warten?“ sprach Penggö, „so muß ich dich schon zwingen,“ und somit band er die Morgendämmerung an einen Baum. Nun ging er weiter und weiter fort,

bis er zum Feuer gelangte, daß er aus der Ferne gesehen. Zwölf Riesen umstanden das Feuer, Pengö legte den Pfeil an, und schoß einen Brand aus dem Feuer heraus. Dabei aber fiel ihm bei: nun werden die Leute sagen, daß ich sogar das Feuer stehle; er ging also gerade auf die Riesen zu und sprach: „Seid so gut und gebt mir etwas Feuer.“ Die Riesen schauten ihn verwundert an und fragten: „Bist du derjenige, der den Brand aus unserm Feuer herausgeschossen?“ Pengö antwortete: „Ja.“ „Wir geben dir Feuer,“ sagten nun die Riesen, „aber zuvor mußt du unsern Braten wenden.“ Pengö ergriff den Spieß, auf welchem ein ganzer Dohle aufgesteckt war, und wendete ihn mit dem kleinen Finger um. „Gebt mir jetzt Feuer,“ sagte Pengö. „Noch nicht,“ antworteten die Riesen, „erst mußt du jenen Hahn erschießen, der dort auf den Mauern des Felsen Schlosses wacht.“ Pengö schoß, und der Hahn fiel; die Riesen jubelten laut. „Sagt mir,“ begann Pengö, „was soll dies Alles bedeuten?“ Die Riesen erzählten: „Wir dienen dem spannenlangen Mann, dieser läßt jene Felsenburg belagern, weil der König drei wunderschöne Töchter hat, die er unserm Herrn nicht geben will.“ „Will er denn alle Drei heirathen?“ fragte Pengö verwundert. „Nein,“ erwiderten die Riesen, „er will nur die jüngste für sich die mittlere aber für seinen ältesten Sohn, der ein gewaltiger Geier mit zwei silbernen Federn ist, die älteste aber muß den zweiten Sohn, den Ober mit den Goldhauern heirathen.“ Ei, dachte Pengö bei sich, da bleiben die Mädchen ohne Männer, denn meine Brüder haben sie erschlagen; er sagte ihnen aber nichts davon. Die Riesen fuhren fort: „Wir hätten die Burg schon lange erobert, denn um diese Zeit schläft Alles in der Burg; aber der Hahn, den du erschossen, krächte sie immer aus dem Schlaf, und sie wehrten unsern Sturm ab. Jetzt ist er todt, nun mußt du mit uns hinauf, es ist ein kleines Loch in der Mauer, durch das kriechst du hinein und öffnest uns das Thor, dann ist die Burg unser.“ „Meinetwegen!“ sprach Pengö. „Mach' aber geschwind,“ sagte einer der Riesen, „denn auf der andern Seite der Burg lagert unser Herr Muhme, die große Schlange, und es würde uns zur Schande gereichen, wenn sie die Burg eher erstiege als wir.“ Während sie aufwärts gingen, vernahm Pengö wie die Riesen flüsterten: „Wenn die Burg erstiegen ist, erschlagen wir den Mann, so bleibt die Ehre des Sieges uns allein.“ Das soll euch übel bekommen, dachte Pengö. Er kroch in die Burg hinein, und rief dann heraus: „Ich kann das Thor nicht aufmachen, aber durch das Loch will ich euch herein ziehen.“ Als nun der erste Riese den Kopf hineinsteckte, hieb er ihm den Kopf ab und zog den Rumpf in den Hof; so tödtete er nach und nach alle zwölf Riesen. Nun ging er durch die Gemächer der Burg. Jede Prinzessin saß in einem andern Gemach, vor jeder stand eine halb abgebrannte und eine ganze Kerze; jede hatte ein Halstuch um und einen Ring am Finger. Bei der ältesten zündete er die ganze Kerze an, und steckte die halbabgebrannte ein, der mittlern nahm er das Halstuch weg, der jüngsten nahm er den Ring vom Finger. Als er in das Zimmer des Königs trat, ließ sich eben des spannenlangen Mannes Muhme, die große Schlange, von der Wand herab; sie war so dick wie ein Birkenbaum; Pengö nahm eine

Gabel vom Tisch und spießte sie an die Wand, schnitt ihr die Zungenspitze ab, steckte sie ein und begab sich aus der Burg zu seinen Brüdern zurück.

Unterwegs nahm er aus dem Feuer der Riesen einen Brand und band die Morgendämmerung los. „Es ist Zeit, daß du kommst,“ sprach die Morgendämmerung, „seit sieben Tagen ist nicht Tag geworden, weil ich nicht weiter konnte.“ Darauf band er die Mitternacht los. „Was machen meine Brüder?“ fragte er sie. „Die schlafen fest,“ war die Antwort; nun kam Pengö zu seinen Brüdern, zündete das Feuer an, der Tag erschien, die Brüder erwachten und sie setzten ihre Reise fort.

Nach einiger Zeit kamen sie in ein Wirthshaus, dort durfte kein Gast bezahlen, er konnte verzehren, was und so viel er wollte; er konnte bleiben so lange es ihm beliebte, nur mußte er beim Scheiden seine Geschichte oder ein Märchen erzählen. Der Wirth war der König, den der spannenlange Mann mußte belagern lassen. Die Königstöchter waren die Kellnerinnen. Sie hofften durch die Erzählungen der Reisenden ihren Retter kennen zu lernen; Pengö erzählte sie sogleich, und erzählte seine und seiner Brüder Geschichte. Die Erzählung war noch nicht zur Hälfte geendet, als der König winkte, worauf sich eine der Prinzessinnen entfernte und gleich wieder zurückkam. Eben als die beiden Brüder die goldenen Hauer und die silbernen Federn auf den Tisch legten, Pengö aber die abgebrannte Kerze, das Halstuch, den Ring und die Zungenspitze der Schlange vorwies, rollten vier goldene Wagen, jeder mit sechs Pferden bespannt vor das Haus. Im ersten fuhr der König, in den drei andern die drei Prinzessinnen mit den drei Brüdern, die älteste mit dem ältesten, die mittlere mit dem mittlern, die jüngste mit Pengö. Im Königsschloß hielten sie eine große Hochzeit.

Als die Hochzeit vorüber war, sprach Pengö zu seinen Brüdern: „Seht ihr, lieben Brüder, daß es recht war unsers Vaters Gebot zu befolgen; nimmer wären wir sonst in die Welt gegangen, und hätten nicht so liebe Frauen bekommen.“ „Du hast recht,“ erwiderten die beiden ältern Brüder, „denn jetzt wird es wohl an der Zeit sein, daß wir unser Königreich auch wieder einmal besuchen;“ so meinten die beiden Brüder; Pengö stimmte bei, der König gab jedem ein Regiment Soldaten, und sie fuhren ab.

Im ersten Wagen fuhr der älteste Bruder mit seiner Frau, der sah im Kothe einen spannenlangen Mann, sein Bart aber war sieben Ellen lang. „Hilf mir aus dem Kothe, mein Prinz,“ so rief der kleine Mann; der Prinz aber gab keine Antwort und fuhr weiter, darauf kam der zweite Prinz im Wagen mit seiner Frau, auch diesem rief der kleine Mann: „Hilf mir aus dem Kothe, mein Prinz!“ dieser aber sprach: „Schweig, sonst tret' ich dich noch mehr in den Kothe!“ und fuhr weiter. Endlich kam Pengö mit seiner Frau; abermals rief der kleine Mann: „Hilf mir aus dem Kothe, mein Prinz!“ Pengö stieg aus, und zog ihn aus dem Kothe; kaum aber war der kleine Mann heraus, so sprang er in den Wagen Pengö's und verschwand mit dessen Frau. Sogleich ließ Pengö seinem ganzen Regiment Trauer anlegen, sandte es dem König, seinem Schwiegervater, zurück, er aber ging fort seine Frau zu suchen.

Er war schon einen ganzen Tag gewandert, als er an einen Bach gelangte, hier gedachte er seines Freundes, des Goldfischchens. Er rief es und siehe! das Goldfischchen erschien. „Wo ist meine Frau?“ war Pengö's Frage. „Das kann ich dir nicht sagen,“ erwiderte das Fischchen; „aber über jenem Berg wohnt ein Gelehrter, der weiß Alles, drei Dinge ausgenommen; der wird es dir sagen.“ Pengö ging zu ihm. Bevor noch Pengö gesprochen, sagte der Gelehrte: „Ich weiß, was du von mir verlangst, du sollst deine Frau haben; zuvor mußt du mir aber helfen, ich sitze schon hundert Jahre auf diesem Felsen und kann nicht aufstehen, weil mir meine Braut mit dem Trauring abhanden gekommen ist; beides die Braut und den Trauring mußt du mir verschaffen, dann bekommst du deine Frau.“ „Wo treff' ich deine Braut?“ entgegnete ihm Pengö? Da sprach der Gelehrte: „Dies ist eins von den drei Dingen, die ich nicht weiß.“ Pengö ging hinaus an einen Bach und rief das Goldfischchen; dieses kam und sagte: „Die Braut des Gelehrten ist im diamantenen Schloß; du wirst viel zu dulden haben, wenn du sie befreien willst, und wenn du unvorsichtig bist, gehst du zu Grunde; nimm also ein Gläschen Wasser und lege mich hinein, ich will dir mit Rath und That beistehen.“

Pengö that, wie das Fischchen ihn geheißen, und gelangte zur diamantenen Burg. Dann sprach das Fischchen: „Genieße nichts, bis man dir weiße Speisen bringt, und rede nichts, es mag geschehen was da wolle.“ Alle Zimmer des Schlosses waren schwarz; schwarzer Wein und schwarze Speisen standen auf dem Tisch; Pengö aber genoß nichts. Als es Nacht geworden und er sich niedergelegt, kamen schwarze Gestalten und prügelten ihn durch, Pengö aber schwieg. Am nächsten Morgen war das Zimmer roth, Wein und Speisen roth, Pengö aber genoß nichts; als es Abend geworden und er sich niedergelegt, kamen rothe Gestalten und walfen ihn ab, Pengö aber sprach kein Wort. Am dritten Tag war das Zimmer weiß, Wein und Speisen weiß, Pengö aß und trank reichlich; als es Abend geworden und er sich niedergelegt, erschienen ihm weiße Gestalten und sangen ihm die schönsten Lieder; Pengö aber gab kein Zeichen des Wohlgefallens. Am vierten Morgen sprach das Fischchen: „Du hast dich gut gehalten, nun geh' hinunter in den Stall, dort stehen vier Klappen. Diese Klappen sind vier Mädchen, die Eine ist die Braut des Gelehrten, die andern Drei sind die Bräute des Wolf-, Adler- und Rabenkönigs. Die Here, welcher dieses Schloß gehört, raubt Bräute, wo sie kann, und verwandelt sie in Pferde, mit denen sie spazieren fährt. Sobald sie einen neuen Postzug beisammen hat, erkauft sie den ältern Postzug. Im Stall wirst du sie als Bremse herum fliegen sehen, sie wird sich bald auf das eine, bald auf das andere Roß setzen; dann schlag du nur so lange zu, als du kannst und vermagst, bis du die Bremse triffst.“ Pengö that, wie ihn das Fischchen geheißen. Die Klappen waren schon tüchtig durchgehauen, und noch immer war die Bremse frisch; endlich traf sie Pengö, sie fiel herab und verwandelte sich in ein altes Weib, die Klappen aber in vier wunderschöne Mädchen. Während nun Pengö diese von der Krippe losband, war das alte Weib hinausgestochen und in's Meer gesprungen.

Pengö brachte die vier Mädchen zu dem Weisen. Als sie eintraten, wollte dieser aufstehen, als er aber seinen Ring nicht entdeckte, rief er aus: „wo ist mein Ring?“ „Ach!“ rief seine Braut, „als mich die Here von hier weg gelockt, entriß sie mir den Ring; was sie damit gethan hat, weiß ich nicht.“ Der Weise sann eine Zeit lang nach: „Auf der Erde ist er nicht, sonst müßt' ich es wissen. Er ist in der Luft oder in dem Wasser.“ Indem war der Wolkönig, der Adlerkönig und der Rabenkönig gekommen, um ihre Bräute abzuholen. Die beiden letzten sagten: „In den Lüften ist er nicht, denn sonst wüßten wir es.“ Da sprach das Goldfischchen: „Vielleicht ist der Ring im Meer.“ Er berief sogleich alle Fische zusammen, aber keiner wußte etwas von dem Ring. Endlich fragte das Goldfischlein: „Sind denn schon wirklich alle Fische beisammen?“ „Der hinkende Hecht geht noch ab,“ rief eine Stimme. „So warten wir, bis der kommt,“ beschloß das Goldfischlein. Endlich kam der hinkende Hecht. „Wo bist du denn so lange geblieben?“ zürnte das Goldfischlein. „Wo ich geblieben bin,“ entgegnete der Hecht, „in einem Wirthshause war ich und habe einen Ring versoffen, den ich jüngst gefunden.“ „Sogleich schaff' mir den Ring zur Stelle!“ redete das Goldfischlein streng, „sonst ist der Tod auf deinem Haupte.“

Der hinkende Hecht ging murrend davon und brachte den Ring. Kaum war der Ring in des Weisen Hände, als er aufstand, seiner Braut um den Hals fiel, dann aber zu Pengö sprach: „Deine Braut ist auf der neunundneunzigsten Insel des Meeres, gehe hin, wenn sie dich noch liebt, so wird sie dir das Geheimniß der Stärke ihres Mannes entdecken, und dann thue, was dir gut dünkt; ich kann dir hierüber nichts sagen, denn das ist das zweite jener Dinge, die ich nicht weiß.“ Auf des Goldfischchens Geheiß erschien ein Wallfisch, auf diesen setzte sich Pengö und schwamm zur neunundneunzigsten Insel des Meeres.

Als er an's Land stieg, begegnete ihm seine Frau. „Sehe ich dich endlich wieder, mein lieber Pengö!“ rief sie aus, „du kommst gewiß, mich zu befreien?“ „Allerdings,“ erwiderte Pengö, „aber sage mir zuerst, wo ist des spannenlangen Mannes Stärke aufgehoben?“ Die Prinzessin erwiderte: „Das weiß ich nicht, allein morgen um diese Zeit will ich es dir sagen. Jetzt ist er nicht zu Hause, er pflegt immer um diese Zeit auf der sechsundsechzigsten Insel des Meeres seinen Nachmittagschlaf zu machen, geh' jetzt fort und verstecke dich bis morgen.“ Pengö that, wie ihm seine Frau geheißen. Bald darauf kam der spannenlange Mann nach Hause, die Prinzessin sprach zu ihm: „Du sagst immer, daß du mich liebst, giebst mir aber keinen Beweis davon, darum traue ich dir nicht.“ Der spannenlange Mann entgegnete: „Was verlangst du für einen Beweis?“ Sie aber sagte: „Vertraue mir, wo deine Stärke aufgehoben ist.“ Der spannenlange Mann antwortete: „In jenem Holze, welches in der Thüre liegt.“ Da rief die Prinzessin aus: „Das muß man also nicht so frei liegen lassen,“ lief hin und schloß das Holz in den Kasten. Da lachte der spannenlange Mann und sagte: „Ich habe dich betrogen, meine Stärke ist in jenem Besen.“ Sogleich lief die Prinzessin hin und schloß den Besen auch in den Kasten. Der

spannenlange Mann lachte wieder und sagte: „Ich habe dich betrogen, meine Stärke ist in jener Ofengabel.“ Sogleich eilte die Prinzessin hin und wickelte sie behutsam in mehrere Tücher und schloß die Ofengabel sorgfältig ein. Da sprach der spannenlange Mann: „Nun seh' ich, daß du mich wirklich liebst; meine Stärke ist weder im Holz, noch im Besen, noch in der Ofengabel, sondern weit im Walde; dort fließt ein goldener Bach, zu diesem Bach kommt, wenn ich schlafe, ein goldener Hirsch, in dem ist meine Stärke; wenn der erlegt wird, springt ein Lamm aus ihm heraus; kann dies entkommen, so bleibt mir meine Stärke; wird das Lamm erlegt, so fliegt eine goldene Ente aus ihm; entkömmt die Ente, so bleibt mir meine Stärke; wird die Ente auch erlegt, so fliegt ein goldener Käfer aus ihrem Magen; entkömmt der Käfer, so bleibt mir meine Stärke. Wird aber der Käfer getödtet, so ist meine Kraft dahin.“

Als der spannenlange Mann auf der sechsundsechzigsten Insel des Meeres wieder sein Nachmittagsschläfchen hielt, erzählte die Prinzessin ihrem Pengö, was der spannenlange Mann ihr vertraut hatte. Sogleich ging Pengö in den nahen Wald.

Unterwegs sah er einen Wolf, er wollte auf ihn schießen; der Wolf aber sprach: „Schieße nicht auf mich, ich warte hier länger als du; der Wolfkönig schickt mich dir zum Beistand.“ Wie er weiter ging, rauchste ein Adler über seinem Kopf; Pengö zielte nach ihm, der Adler aber sprach: „Ziele nicht nach mir, ich warte hier länger als du, der Adlerkönig schickt mich dir zum Beistand.“ Hart am Walde krächzte ein Rabe, Pengö legte auf ihn an, der Rabe aber sprach: „Leg' nicht auf mich an, ich warte hier länger als du, der Rabenkönig schickt mich dir zum Beistand.“ Pengö ging in den Wald.

Als er zum goldenen Bach gekommen war, stellte er sich im Gebüsch auf den Anstand; bald darauf erschien der goldene Hirsch; er trank und badete sich in den goldenen Wellen; als Pengö seinen Bogen spannte, sah der Hirsch sich um und lauschte, weil aber Alles stille blieb, plätscherte er wieder in den Gluthen. Pengö schoß und der Hirsch fiel todt nieder; als aber Pengö hinzurat, um ihn auszuweiden, sprang das goldene Lamm heraus und lief davon, der Wolf setzte ihm jedoch nach, fing und zerriß es; aber lustig stieg die goldene Ente in die Höhe; der Adler stürzte aus den Lüften auf sie nieder, fing sie mit seinen Krallen und begann sie zu rupfen. Sogleich schwang sich der goldene Käfer aus ihr heraus und gaukelte durch die Lüfte; der Rabe aber flatterte ihm nach, haßte ihn vorsichtig mit dem Schnabel und brachte ihn unbeschädigt zu Pengö; dieser band den Käfer in sein Schnupftuch und ging zu des spannenlangen Mannes Haus. Pengö trat eben ein und sagte der Prinzessin: „Ich habe des spannenlangen Mannes Stärke,“ als dieser auf der sechsundsechzigsten Insel erwachte. Er warf sogleich, wie es seine Gewohnheit war, seinen Buzogány bis nach Haus und sprang mit Einem Sprung auf die siebenzigste Insel. Pengö warf den Buzogány zurück und drückte den Käfer ein wenig; da vermochte der spannenlange Mann nicht mehr, den Buzogány zurück zu werfen, er fühlte wol, daß seine Kraft gefangen sei, hoffte aber den Käfer doch noch zu befreien, nahm



also den Buzogány auf die Achsel und ging Schritt vor Schritt nach Hause; die Prinzessin heizte indeffen einen Backofen, daß er von außen wie von innen Funken sprühte. Als der spannenlange Mann nach Hause kam, sprach er zu Pengö: „Du hast meine Kraft gefangen, gib sie mir heraus, ich löse sie mit allen meinen Schätzen und will künftig Frieden mit dir halten.“ Er war aber falsch im Herzen und dachte: wenn ich meine Stärke wieder bekommen, tödte ich Pengö und nehme die Prinzessin und meine Schätze zurück. Pengö sprach: „Du bist ein schlechter Bursche, du hast mir Gutes mit Bösem vergolten, du mußt sterben;“ er warf den goldenen Käfer in den Backofen, und wie der Käfer schmolz, ward auch der spannenlange Mann zu Staub und Asche.

Pengö brachte die Prinzessin zu seinem Vater, der ihm die Hälfte seines Königreichs übergab; dann lud er seine Brüder mit ihren Frauen, den Weisen mit seiner Braut, den Wolf-, Adler- und Rabenkönig mit ihren Gemahlinnen zu sich ein; sie hielten nochmals eine goldene Hochzeit, waren froh und guter Dinge und leben Alle noch, wenn sie nicht gestorben sind.

#### 4.

### Die dankbaren Thiere.

Es war einmal ein Mann und eine Frau, die hatten drei Söhne, waren aber so arm, daß sie kaum sich selbst zu ernähren vermochten. Deshalb entschlossen sich die Söhne, in die weite Welt zu gehen und ihr Glück zu versuchen. Die Mutter buk jedem ein Laib Brot und wünschte ihnen Glück auf die Reise. Sie aber nahmen Abschied von den Eltern und gingen ihres Weges.

Der Jüngste unter ihnen hieß Jerko und war ein überaus schöner Jüngling, von sehr gefälliger Gestalt, blauen Augen, blonden Haaren und Wangen wie Milch und Blut. Darum beneideten ihn seine Brüder, weil sie glaubten, er werde durch sein anmuthiges Aeußere weit eher als sie sein Glück machen.

Eines Tages lagen sie alle Drei unter einem Baume, um auszuruhen, denn die Sonne brannte heiß und sie waren müde vom langen Wandern. Jerko schlief ein, die Brüder aber, welche wach blieben, beredeten sich heimlich mit einander, und der Älteste sagte zum Mittlern: „Wie wär' es, wenn wir uns seiner entledigten? Er ist so schön, daß er allen Leuten wolgefällt; wir aber sind es nicht, und werden darum wol lange zu nichts kommen können.“ — Der Zweite versetzte: „Dieser Meinung bin ich auch und mein Rath ist der: Wir wollen sein Laib Brot verzehren, und wenn ihn dann hungert, ihm nicht eher ein Stück von dem unsrigen geben, bis er sich die Augen ausstechen oder die Beine brechen läßt.“

Der Älteste fand diesen Rathschlag vortrefflich, und so machten sich die bösen Brüder sogleich über das Brot des Jüngsten her und aßen es ganz auf, noch ehe er erwachte.

Bald darauf öffnete Jerko die Augen, und wollte, da er heftigen Hunger empfand, nach seinem Brote greifen. „Hast du es nicht im Schlaf schon verzehrt, du Bielsraß?“ schalteten die Brüder, „nun hungre, wir geben dir keinen Bissen. — Jerko begriff nicht, wie er sein Brot während des Schlafes gegessen haben sollte, doch schwieg er und fastete den ganzen Tag und die ganze Nacht. Des Morgens aber quälte ihn der Hunger dermaßen, daß er in Thränen ausbrach und seine Brüder himmelhoch um ein Stückchen Brot anflehte. Da lachten die Grausamen, wiederholten, was sie ihm gestern gesagt hatten, und da er nicht aufhörte, zu bitten und zu jammern, sagte der Älteste: „Wenn du dir ein Auge anstechen und ein Bein brechen lässest, so wollen wir dir ein Stück von unserm Brote geben.“

Ueber diese Rede weinte Jerko noch bitterlicher und ertrug die Qual des Hungers, bis die Sonne zu höchst am Himmel stand; weil er es aber länger nicht ertragen konnte, reichte er sein linkes Auge und ließ es blenden, reichte sein linkes Bein und ließ es brechen. Nun gaben ihm Jene ein Stückchen Brot, das aber so klein und dünn war, daß es der Hungrige schnell verzehrt hatte und noch nach einem zweiten verlangte.

Da lachten die Brüder und schalteten ihn wie zuvor, so beweglich er sie bitten mochte, denn er fürchtete zu sterben. Indessen hielt er es mit großer Noth aus bis zum Abend. Wie aber die Sonne gesunken war, fiel ihn der Hunger mit solcher Macht an, daß er um ein zweites Stück Brot auch noch sein rechtes Auge und sein rechtes Bein dahingab.

Nachdem ihn die Brüder dergestalt seiner Augen und Beine beraubt hatten, ließen sie ihn in tausend Schmerzen auf der Erde liegen und zogen weiter.

Der arme Jerko verzehrte sein Brot und wimmerte kläglich, aber Niemand kam ihm zu Hülfe. Die Nacht brach ein; der Blinde konnte kein Auge schließen und kroch mühselig an der Erde hin, ohne zu wissen, wo er sich befand. Als aber die Sonne wieder hoch am Himmel stand und ihn brannte, suchte Jerko nach einem schattigen Plätzchen. Er kletterte einen Hügel hinauf, legte sich in's Gras, in den Schatten eines Baumes und hielt die wunden Beine mit den Händen. Es war aber kein Baum über ihm, sondern ein Hochgericht, auf welchem zwei Raben saßen, die eben herbeigeslogen waren. Da sprach ein Rabe zu dem Andern: „Was giebt's wol Merkwürdiges in dieser Gegend?“

„D,“ versetzte der Andere, „gar Manches, was sich nirgends sonst auf Erden findet. Hier unten ist ein Teich, wer sich darin badet, der wird frisch und gesund, und wenn er dem Tode schon im Rachen läge. Und wer sich die Augen mit dem Thane wäscht, der auf diesen Hügel fällt, dessen Gesicht wird so scharf wie ein Adlerauge und wenn er blind wäre von Jugend auf.“

„Nun, meine Augen,“ sagte der Erste, „bedürfen eines so heilsamen Bades nicht, sie sind, dem Himmel sei Dank, noch immer wahre Rabenaugen; meinen Flügel aber hat unlängst der Pfeil eines Jägers getroffen, so daß ich mich kaum schwebend erhalten kann. Komm, laß uns nach dem Teiche fliegen, damit ich geheilt werde.“ — Und so flogen sie fort.

Diese Nachricht machte den Blinden ganz froh und mit Ungeduld erwartete er den Abend, um seine Augen mit dem köstlichen Thau zu waschen.

Der Tag neigte sich und die Sonne verschwand hinter Gebirgen; auf dem Hügel ward es immer kühler und das Gras ganz feucht von Thau. Da wälzte Terko sein Gesicht am Boden, bis die Augen ganz und gar von Thau benäßt waren; da sahen sie mit einmal heller als zuvor, als sei ihnen nie ein Leid widerfahren. Nun stand auch der Mond schon am Himmel und leuchtete ihm, daß er den Wunderbach fände, seine gebrochenen Beine zu heilen.

Terko kroch zu dem Wasser, welches ihm in geringer Entfernung entgegen glänzte, tauchte die Beine hinein und badete sie. Als er sie wieder herauszog, waren sie frisch und gesund wie je. Da dankte Terko dem Himmel für das große Glück, welches ihn auf den Hügel geführt und das Gespräch der Raben hatte vernehmen lassen, füllte sodann seinen Krug mit dem Heilwasser und zog vergnügt seines Weges.

Als er eine Weile gegangen war, begegnete ihm ein Wolf, der hinkte kümmerlich auf drei Beinen und heulte ihn kläglich an. „Mein armer Wolf,“ sagte Terko mitleidig, „sei guter Dinge, ich kann dir helfen.“ Er benetzte ihm das franke Bein mit dem Heilwasser und sogleich war der Wolf genesen und sprang munter auf allen Vieren. Er bedankte sich bei seinem Wohlthäter und versprach ihm, wenn er je seiner bedürfe, ihm einen Gegendienst zu erweisen.

Terko ging weiter und gelangte an ein Ackerfeld. Da kam ihm eine Maus entgegen, die schleppte sich mühselig auf den Hinterfüßen, denn die vordern waren ihr beide in einem Fangeisen gebrochen worden.

Terko erbarmte sich auch dieses Thieres, redete es freundlich an und wusch die gebrochenen Füßchen mit dem Heilwasser. Da fühlte sich die Maus plötzlich gesund, dankte ihrem Arzt und rannte vergnügt über Furchen und Schollen.

Terko setzte seinen Weg wieder fort. Nach einer Weile flatterte ihm eine Bienenkönigin entgegen, der hatte ein muthwilliger Vogel das eine Flügelchen entzweigerissen, so daß sie mühsam und schmerzhaft einherflog. Terko wollte gegen das Bietchen nicht weniger barmherzig sein, als gegen die andern Thiere, und wusch ihr das Flügelchen mit dem Heilwasser. Auf der Stelle war es geheilt. Die Bienenkönigin sprach: „Deiner Wohlthat gedenk' ich und will sie einst dankbar vergelten.“ Damit flog sie lustig summend weiter.

Viele, viele Tage wanderte nun Terko, bis er endlich in ein fremdes Königreich gelangte. Da dachte er bei sich: „Du könntest wol auf die Königsburg gehen und dem Könige deine Dienste antragen.“ Man sagte ihm zwar, der König sei ein wunderlicher Mann, hart und eigensinnig, Terko aber ließ sich nicht abschrecken, denn er hörte zugleich von der Schönheit der Prinzessin, ihrer Anmuth und Güte.

So ging er denn nach der Burg; wie er aber eintrat, siehe, da fand er seine zwei Brüder, die ihn geblendet und ihm die Beine gebrochen hatten. Sie standen aber in des Königs Diensten. Als sie ihn erkannten und mit heilen Augen und gesunden Beinen einherkommen sahen, und merkten, daß er sie gleichfalls erkannt

habe, waren sie nicht wenig erschrocken; denn sie fürchteten, er werde sie nun beim Könige verklagen, und dieser sie aufhängen lassen.

Als Jerko eintrat, hingen sogleich Aller Blicke an seinem anmuthigen Aeußern, selbst die Königstochter vermochte kein Auge von ihm abzuwenden, denn ein so schöner Jüngling war ihr noch nie begegnet. Seine Brüder bemerkten dies wol, und da nun zu der Furcht der Anklage noch Neid und Groll kamen, beschloßen sie, ihn auf's Neue zu verderben. Sie begaben sich auf der Stelle zum König und klagten Jerko an als einen bösen Zauberer, der in der Absicht gekommen sei, die schöne Prinzessin zu entführen.

Der König ließ ihn vor sich bringen und sagte: „Du bist ein Zauberer und ein Mädchenräuber, dein Leben ist verwirrt; kannst du jedoch drei Dinge verrichten, die ich dir auferlege, so lasse ich dich nur aus dem Reiche jagen. Sonst mußt du an dem nächsten Baume hängen.“

Jerko erschrak über solchen Empfang und wußte nichts zu entgegnen, denn zu gleicher Zeit fielen auch die bösen Brüder in's Wort und beschworen ihre Anklage. Da sagte der König zu dem Ältesten: „Was soll das Erste sein? Es sei unmöglich oder nicht; er muß es thun oder sterben.“

Der bedachte sich nicht lange und antwortete: „So soll er in einem Tage eine Burg erbauen, noch schöner als die deinige, und kann er dies nicht, so mag er seine Verwegenheit mit dem Leben büßen.“

Der König fand es gut und befahl Jerko, am nächsten Tage die Burg zu bauen. Die bösen Brüder waren darüber sehr vergnügt und dachten Jerko nun sicher zu verderben. Dieser aber ging traurig hinaus auf's Feld und verwünschte den Augenblick, da er die Grenze des Königreichs betreten hatte. Als er nun so in trüben Gedanken hin- und herschlenderte und kein Mittel auffinden konnte, sich vom Tode zu befreien, kam mit einmal eine Biene herangesflogen, setzte sich auf seine Achsel und wisperte: „Worüber grämst du dich, mein Wohltäter? Womit kann ich dir helfen? Ich bin die Biene, deren Flügel du geheilt hast, und will dir dankbar sein.“

Jerko stugte, da er aber die Bienenkönigin erkannte, gestand er seinen Kummer und sagte: „Wie könntest du mir helfen in einer Sache, die kein Mensch auf der ganzen Welt, er sei noch so geschickt, vollbringen kann! Morgen soll ich dem Könige eine Burg bauen, die noch schöner ist als die seinige, und bis zum Abend schon soll sie fertig sein.“

„Weiter nichts?“ entgegnete die Biene, „dann sei getrost; eh' morgen Abend die Sonne untergeht, soll eine Burg dastehn, wie noch kein König auf Erden eine bewohnt hat. Bleib' du nur hier, bis ich wiederkomme und dir melde, daß sie fertig ist.“ Dies gesagt, flog sie munter fort. Jerko, ganz froh über dies Versprechen, so wenig er die Möglichkeit begreifen konnte, legte sich in's Gras und schlief ruhig bis zum andern Morgen.

Die Leute in der Stadt waren diesmal früh auf den Füßen, rannten geschäftig durcheinander und pasten, wie und wo der Fremde seine Burg bauen werde. Nur die Prinzessin war still und traurig und hatte die ganze Nacht durch

geweint, daß ihr Kopfkissen naß war, so ging ihr das Schicksal des schönen Jünglings zu Herzen.

Den ganzen Tag brachte Jerko auf dem Felde zu und wartete auf die Rückkehr der Biene. Mit dem Abend kam auch die Bienenkönigin herangeschwebt, setzte sich auf seine Achsel und sagte: „Die schöne Burg ist fertig, führe nur getrost den König nach jenem Hügel dort außerhalb der Stadtmauer.“ — Damit sumimte sie fröhlich wieder fort.

Sogleich begab sich Jerko zum Könige und meldete, daß die Burg fertig sei. Da zog der König mit seinem ganzen Hofstaat hinaus und wer nur Augen hatte, konnte sie nicht weit genug aufmachen über das Wunder. Auf dem Hügel erhob sich eine prachtvolle Burg, aus den herrlichsten Blumen erbaut, die nur je in eines Königs Garten prangten. Das Dach war von frischen, purpurfarbenen Rosen, die Fenster von blauen Lilien, die Wände von weißen Nelken, die Gesimse von zierlichen Aukrifeln und Weilchen, die Thore von prächtigen Tulpen und Narzissen, die Schöffler an denselben von Sonnenblumen, und rings umher blühten Hyazinthen und Tausendschönchen in zahlloser Menge, das ganze Prachtgebäude aber strömte weit und breit einen Duft aus, der alle Anwesenden in Entzücken versetzte.

Diese herrliche Burg hatte die dankbare Bienenkönigin erbaut, welche durch Eilboten alle Bienen des ganzen Königreichs zu dieser Arbeit herbeirufen ließ.

Die Verwunderung des Königs war ohne Grenzen, die Prinzessin aber stand vor Freude verklärt und ihre Blicke richteten sich abwechselnd bald auf die Blumen, bald auf Jerko. Dessen zwei Brüder jedoch waren vor Neid ganz blaß, und behaupteten nun um so lauter, daß Jerko ein böser Zauberer sei.

Der König, wie sehr ihn auch die seltene Burg überrascht und ergötzt hatte, ärgerte sich gleichwol, daß er den Fremden nun nicht am Leben strafen könnte. Er wandte sich also zu den beiden Brüdern und sagte: „Das Erste hat er vollbracht mit Hilfe seiner höllischen Künste; was soll das Zweite sein? Es sei unmöglich oder nicht, er muß es thun oder sterben!“

Da versetzte der älteste Bruder: „Der Schnitt ist zu Ende, doch die Erndte noch nicht eingebracht; so soll er denn bis morgen um die gleiche Zeit alle Getreidekörner, die auf den Feldern um die Stadt umherliegen, zu einem Haufen lesen, und kein Körnchen darf fehlen. Fehlt eins, so wird er am Leben gestraft.“

Die schöne Königstochter erblaßte vor Schreck; Jerko aber, muthiger als das erste Mal, begab sich wieder aufs Feld hinaus und sann nach, durch welches Mittel er seinem Tode entgehen könne. Er fand aber keins. Die Sonne ging allmählig zu Rüste und der Abend brach ein, da raunte mit einmal eine Maus vor seinen Füßen und sprach zu Jerko: „Sei mir gegrüßt, mein lieber Wohlthäter, was hast du für traurige Gedanken? Kann ich dir Rath verschaffen und die Barmherzigkeit vergelten, die du mir einst erwiesen hast?“

Jerko erkannte die Maus, deren Vorderfüße er geheilt hatte, und antwortete: „Ach, wie könntest du mir Rath in einer Sache schaffen, die alle menschliche Fähigkeit übersteigt! — Bis morgen Abend soll ich alle Getreidekörner dieser

Felder auf einen Haufen zusammenlesen, und fehlet nur ein einziges, so kostet es mein Leben.“

„Ist das Alles?“ versetzte die Maus, „das darf dir wahrhaftig keinenummer machen. Verlaß dich auf mich, ich will es besorgen. Eh' sich der Tag wieder neigt, sollst du hören, daß deine Arbeit gethan ist.“ — Damit lief sie in voller Eile auf dem Felde hin.

Ferko, der nicht zweifelte, daß ihm die Maus so gut ihr Versprechen halten werde, wie die Biene, legte sich jetzt getrost auf's weiche Gras und schloß die ganze Nacht durch bis an den lichten Morgen. Der Tag verging, der Abend dämmerte und mit dem Abend kam auch die Maus und sagte: „Nun ist kein Körnchen mehr auf allen Feldern, dort liegen sie bei dem Hügel in einem Haufen.“

Vergnügt machte sich Ferko auf den Weg, trat vor den König und meldete ihm, daß Alles geschehen sei. Nun zog der König wieder mit seinem ganzen Hofstaat hinaus, und Alle waren jetzt nicht weniger erstaunt, als das erste Mal. Denn höher als die Königsburg lag hier auf einen Haufen geschichtet das sämmtliche Getreide der Felder, welche die Stadt umgaben, und kein Körnlein war zurückgeblieben, wie genau man auch suchen und forschen mochte, nur ein einziges aufzufinden. — Wie war das geschehn? Das Mäuschen hatte noch in derselben Nacht alle Mäuse des Landes herbeigerufen, und die hatten so flink das Getreide zusammengelesen.

Der König konnte sein Erstaunen kaum mäßigen; sein Groll wuchs aber mit der Verwunderung, und um so eher glaubte er jetzt, daß Ferko ein schlimmer Zauberer sei, wie seine Brüder wiederholt betheuerten. Nur die schöne Prinzessin freute sich von ganzem Herzen und sah den Jüngling mit freundlichen Blicken an, und eben so Ferko die Königstöchter.

Der grausame König, je länger er das Wunder betrachtete, entglühte immer heftiger in Zorn, und dennoch konnte er dem Jüngling nicht an's Leben, wenn er sein königliches Wort nicht brechen wollte. Er wandte sich also zu den beiden Brüdern und sprach: „Wol hat er mit höllischer Kunst auch dies vollbracht, nun aber, was soll das Dritte sein? Es sei unmöglich oder nicht, er muß es thun oder sterben!“

Rasch entgegnete da der Älteste: „Treibt er bis morgen um diese Zeit alle Wölfe des ganzen Landes in den Umkreis dieses Hügel's zusammen, so soll er frei sein. Wo nicht, so muß er hängen, wie du befohlen hast.“

Da wurde der Prinzessin so angst und bange, daß sie die Thränen nicht zurückhalten konnte; der König aber, der es bemerkte, ließ sie sogleich in einen hohen Thurm bringen, und hieß so lange Wächter vor die Thüre stellen, bis der gefährliche Zauberer aus dem Lande oder des Lebens beraubt wär!“

Ferko ging wieder hinaus in's Freie, setzte sich auf einen Baumstamm und überdachte sein Schicksal. Die Theilnahme der schönen Königstöchter that seinem Herzen so wohl, daß er fast aller Gefahr darüber vergaß. Plötzlich kam ein großer Wolf auf ihn zugelaufen, blieb vor ihm stehen und sprach: „Glück zu, mein theurer Wohlthäter, was sinnst du hier in solcher Einsamkeit? Kann ich dir

nügen, so sprich nur ein Wort, ich möchte dir ja gern meine aufrichtige Dankbarkeit beweisen."

Ferko erkannte sogleich den Wolf, welchem er das gebrochene Bein geheilt hatte. Er entdeckte ihm also, was er morgen bei Gefahr seines Lebens verrichten sollte. „Wie aber," sagte er, „vermöchte ich alle Wölfe des Landes in den Umkreis jenes Hügels zusammenzutreiben?"

„Wenn du nichts Größeres forderst," versetzte der Wolf, „so magst du nur ruhig sein. Ich nehme Alles auf mich, und morgen vor Sonnenuntergang sollst du das Weitere hören. Sei ohne Sorge." — Damit lief er eilig davon.

Da wurde der Jüngling überaus froh, denn nun war ja sein Leben gerettet. Freilich wenn er an die schöne Königstochter dachte, ging es ihm sehr zu Herzen, das Land verlassen zu müssen. In solchen Gedanken legte er sich auf's Gras hin und schlief ein.

Er schlief, bis die Sonne wieder herausgekommen war, und blieb auch den ganzen Tag über auf dem Felde. Noch vor Abend aber kam der Wolf gelaufen in großer Eile und sprach: „Die Wölfe des ganzen Landes sind sämmtlich in Bereitschaft und warten im Walde auf deine Ankunft. Geh' nun rasch zum Könige, daß er dort zu dem Hügel kommt und sich selbst davon überzeugt. Du aber komm gleich wieder her, und setze dich auf meinen Rücken, damit ich dir helfe die Wölfe zusammenzutreiben.

So ging also Ferko auf die Burg und meldete dem Könige, daß er bereit sei, auch das Letzte zu vollbringen. Er möge nur selbst nach dem Hügel kommen und sich davon überzeugen. Dann eilte Ferko in's Freie zurück, setzte sich auf des Wolfes Rücken, und ritt dem nächsten Walde zu.

Schnell wie der Wind jagte der Wolf um den Wald herum. Da liefen sogleich viele hundert Wölfe vor ihm her, und je näher er ihnen kam, desto größer ward ihre Anzahl, und bald wuchs sie zu Tausenden. Er aber trieb sie Alle nach dem Hügel, wo der König mit seinem ganzen Hofe stand und Ferko's Brüder neben ihm. Nur die reizende Prinzessin war nicht zugegen; sie saß im Thurm und weinte kläglich.

Die bösen Brüder stampften mit den Füßen vor Rache und Ingrimm, als sie sahen, daß auch ihr letzter Anschlag so zu nichte werden sollte. Den König aber überfiel eine große Furcht, als das wilde Heer der Wölfe noch immer kein Ende nehmen wollte, sondern in immer dichterem Haufen näher herankam. Da gerieth er in große Angst und rief dem wackern Wolfsreiter zu: „Halt ein, halt ein, es ist schon genug!"

Da sprach aber der Wolf, auf welchem Ferko saß, zu seinem Reiter: „Immer zu! immer zu!" Und sogleich sprengten noch viel mehr Wölfe nach dem Hügel, heulten fürchterlich und bleckten die Zähne.

Der König rief in großem Schrecken: „Halt ein, mein halbes Königreich geb' ich dir, wenn du die Wölfe wieder forttreibst." Ferko aber that, als hörte er nicht, jagte rastlos darauf zu, und viele tausend Wölfe stürzten auf den Hügel und verbreiteten überall Angst und Zagen.

Da erhob der König nochmals seine Stimme und rief bebend: „Halt ein! mein ganzes Königreich sollst du haben, wenn du die Wölfe wieder in ihre Schluchten zurückjagst.“

Aber der Wolf ermunterte Jerko immer mehr und rief: „Zimmer zu! Zimmer zu!“ Da jagte er noch hastiger, und das ergrimte Wolfsheer stürmte rings auf den Hügel, fraß den König und Jerko's Brüder auf, und zerfleischte Alle, die sie vertheidigen wollten, gar jämmerlich.

Darauf zog Jerko sogleich mit dem Heer nach der Burg, und befreite die schöne Prinzessin aus ihrem Thurm. Und noch denselben Tag vermählte er sich mit ihr und ward als König gekrönt. Nun zogen auch die Wölfe wieder fort in die Wildniß. Jerko und seine Gemahlin lebten lange Zeit in Glück und Freude mit einander und hatten die Liebe ihres Volkes bis an ihr Ende.

### 5.

## Das Märchen vom Pfennig.

Marzi war mehrere Jahre Soldat gewesen; weil er es aber zu nichts weiter bringen konnte, als daß ihn alle seine Kameraden als einen wackeren lustigen Gefellen rühmten, denn er war so freigebig, daß er seinen letzten Heller mit ihnen theilte: nahm er endlich seinen Abschied und zog heim zu seinen Verwandten.

Hier kam er eben an, als diese sich in den Nachlaß seines Vaters theilten, der erst vor wenigen Tagen gestorben war. Obgleich der Soldat nie ein reiches Erbe erwartet hatte, war es ihm doch wunderbarlich genug, daß er nicht mehr und nicht weniger erhielt, als einen blanken Pfennig. Indes auch diesen nahm er ohne Murren, kehrte seinem Vaterhause wieder den Rücken, und zog eben nicht viel schwerer, als er gekommen war, von dannen.

Er nahm seinen Weg über Feld und Au, und ging rastlos fort, bis er an einen Wald gelangte. Da trat ihm plötzlich ein alter eisgrauer Bettler entgegen, und bat ihn um eine milde Gabe. Marzi, ohne sich zu bedenken, griff sogleich nach seinem ganzen Erbtheil und schenkte es dem Greise.

Dieser dankte ihm gar freundlich und sagte: „Deine Gabe soll dir reichlich vergolten werden. Glück und Segen mögen dich begleiten auf jedem deiner Wege! Sprich, was wünschst du hienieden?“

Marzi war sehr erstaunt, solche Worte von dem Bettler zu hören, doch antwortete er rasch: „Mein guter Vater, etwas rechtes oder gar nichts! Das Liebste wär' mir, wenn ich die Fähigkeit besäße, mich nach Belieben in eine Taube, in einen Hasen und in einen Fisch verwandeln zu können!“ —

„Diese Fähigkeit sei dir verliehn,“ versetzte der Greis, „zieh hin in meinem Namen und gedenke mein.“ — Und kaum hatte er diese Worte gesagt, so war er auch schon verschwunden.



Diese Erscheinung und die Worte des Greises beschäftigten die Gedanken des Soldaten so sehr, daß er, ohne es zu bemerken, über die Grenze seines Vaterlandes hinausgelangte. Ehe noch die Sonne unterging, war Marga in eine fremde Königsstadt gekommen. Auf dem Hauptplatze derselben sah er Jung und Alt versammelt, und laut tönte ihm Jubel und lustiger Gesang entgegen, denn eben hatte sich eine Schaar Werber dort eingefunden, um bei Tanz und Becherklang für den König, der erst kürzlich in einen Krieg verwickelt worden, Rekruten zu gewinnen.

Das lustige Aussehen der Werber, die schmutze Kleidung, der blinkende Thalerhaufen auf dem Tisch, um den sie tanzten, und von dem einem Jeden, der sich anwerben ließ, das Handgeld gereicht wurde, dazu das Schwirren der Fiedeln und die gefüllten Becher, Alles das behagte dem Soldaten so wohl, daß er sich, aller Müdigkeit ungeachtet, in dem muntern Reigen mitdrehte, und ein Glas um's andere auf des Königs Gesundheit trank. Eh' er sich's versah, hatte er einen Tschako mit einem wehenden Federbusch auf dem Kopf, und in seiner Tasche klirrten ein Duzend blanker Thaler.

Schon Tags darauf befand er sich wieder, wie noch vor wenigen Wochen, in Reihe und Glied, und bald nachher ging es im alten Takt in's Feld und dem Feinde entgegen.

Da er im Kriegsdienst kein Neuling war, und von schöner kräftiger Gestalt, so nahm man ihn bald in die Schaar der Leibwache auf, welche die Person des Königs umgab. Diese Auszeichnung machte ihm aber viele Neider und Feinde, weil er ein Fremder war und sich bei diesem Herrn noch keiner besondern Verdienste zu rühmen hatte.

Nun hatte der König von einem alten Zauberer einen Ring geerbt, der die Kraft hatte, seinen Besitzer unüberwindlich zu machen. Unglücklicher Weise geschah es aber, daß der König gerade diesmal, wo er es mit einem sehr mächtigen Feinde zu thun hatte, seinen Ring zu Hause ließ, und ihn erst kurz vor einem Angriff, der ihm bevorstand, vermißte. Das feindliche Heer fiel ihn so heftig an, daß sich der König zurückziehen mußte, um neue Kräfte zu sammeln. Und obgleich er seine Reihen bald wieder herstellte und dem Feinde entgegen führte, auch den Muth seiner Soldaten durch das Beispiel seiner eigenen Tapferkeit, wie durch glänzende Versprechungen zu wecken suchte, blieb dennoch jede Anstrengung fruchtlos. Das sonst ihm so getreue Glück schien ihn gänzlich verlassen zu haben, und das Heer sah sich plötzlich in einer so gefährlichen Lage, daß es befürchten mußte, ganz umringt und sammt dem Könige gefangen zu werden.

Da rief dieser in seiner höchsten Noth: „Wer mir den Ring schafft, noch eh' der Feind uns ganz überwältigt, der soll die Hand meiner einzigen Tochter zum Lohn haben!“

Aber die Gefahr, die ihn bedrohte, war so nahe, und die Entfernung von der Hauptstadt so groß, daß auch der schnellste Reiter sich nicht zutrauen durfte, zu rechter Zeit wieder zurück zu sein, denn auch ein solcher hätte sieben Tage gebraucht, um über alle die Wasser und Gebirge zu gelangen, welche die Königs-

stadt vom Lager trennten. Dies erwägend, wagte kein einziger den Auftrag zu übernehmen, und man suchte nachdenklich die Aeltern.

Da trat aber Marzi, eingedenk seiner drei Wundergaben, welche der greise Bettler ihm verliehen hatte, hin vor den König und sprach: „Dein Ring, o König, soll bald zur Stelle sein, gedenke dann nur deines Versprechens!“ — Und sogleich rüttelte und schüttelte er sich, und flog in Gestalt eines Hasen über Stock und Stauden, ja er lief so schnell, daß der Staub in großen Wolken hinter ihm aufzog, worüber sich Alle nicht wenig verwunderten.

Als er an den Theißfluß kam, rüttelte er sich wieder, und schwamm als silberner Hecht hinüber; und wie er das jenseitige Ufer erreicht hatte, rüttelte er sich zum drittenmal, schwang sich als Taube in die Luft, und flog schneller als der Wind über Berg und Thal. Eh' der König in seinem Lager sich es träumen ließ, hatte Marzi die Burg erreicht, schwebte durch's Fenster in das Gemach der schönen Prinzessin und setzte sich ihr auf den Schooß.

Die Königstochter liebte die zahme Taube, reichte ihr Milch und Zuckerbrot, aber die Taube rüttelte sich plötzlich, und Marzi stand in seiner natürlichen Gestalt vor den Augen der erstaunten Prinzessin. Er entdeckte ihr sogleich, in welcher Absicht er gekommen sei, und die Prinzessin, da sie Alles hörte, freute sich, einen so hübschen wackern Soldaten zu ihrem Bräutigam zu haben. Sie gab ihm den kostbaren Talisman und warnte ihn zugleich, sich auf dem Heimweg vor den Nachstellungen neidischer Kameraden in Acht zu nehmen.

Damit nun, im Fall er des Ringes beraubt würde, oder ihm sonst ein Unglück begegne, Marzi ein Zeugniß vor dem Könige habe, bat er die Prinzessin, drei Pänder von ihm zu nehmen. Er rüttelte sich, saß der Prinzessin wieder als Taube auf dem Schooß, und sprach:

„Zieh' jetzt zwei Federlein  
Aus meinen Flügelein.“

Dies that die Prinzessin, und zog zwei schöne Federn aus den Taubenflügeln. Da rüttelte sich auch die Taube, und ein schöner silberner Hecht lag vor ihr, der sagte:

„Nimm mit den Fingerlein  
Acht von den Schuppen mein.“

Da zog die Prinzessin acht schöne Silberschuppen heraus. Nun rüttelte sich aber auch der Hecht, ward augenblicklich in einen Hasen verwandelt und sprach:

„Schneide, Königstochterlein,  
Nur ab mein Schwänzelein!“

Die Prinzessin nahm die Scheere und schnitt ihm das Schwänzchen ab; alle drei Pänder that sie in ein Schächtelchen, und legte dasselbe zu ihren Kostbarkeiten unter Schloß und Niegel. Der Hase hatte sich inzwischen auch gerüttelt, stand wiederum als Marzi da, und nahm jetzt von der Prinzessin Abschied.

Er verwandelte sich darauf in eine Taube, faßte den Zauberring in den Schnabel, und flog in aller Eile zum Fenster hinaus. Die lange Strecke Weges, die er im raschen Flug zurücklegte, und die ungewohnte Last des Ringes ermüdeten

ihn allmählig; doch nahm er seine ganzen Kräfte zusammen, und steuerte muthig der Gegend des Lagers zu, wo ihn der König bereits mit größter Sehnsucht erwartete. Als er aber nur noch einige hundert Schritte weit entfernt war, erhob sich plötzlich ein Wind, der ihm so heftig entgegenwehte, daß er genöthigt war, seinen Flug aufzugeben und sich in einen Hasen zu verwandeln. Er rüttelte sich, nahm den Ring zwischen die Zähne, und lief, so schnell er konnte, über Strauch und Stein dahin.

Bald aber mußte er erfahren, wie sehr die Besorgniß der Prinzessin gegründet war. Einer von seinen Kriegsgefährten, der ihn als Haasen hatte fortlaufen sehen, entbrannte dermaßen vor Neid, daß er beschloß, bei seiner Rückkehr ihm aufzulauern, und ihm das Glück, dessen ihn der König versichert hatte, zu entreißen. Er versteckte sich hinter ein Zelt, und als der Hase herangelaufen kam, schoß er ihn auf der Stelle nieder, nahm den Ring und begab sich damit zum Könige.

Dieser, höchst erfreut, seinen Talisman wieder zu haben, steckte ihn sogleich an den Finger, und wiederholte dem Ueberbringer die Versicherung seiner Zusage.

Noch keine Stunde war vergangen, so wandte sich das Kriegsglück wieder auf des Königs Seite, so daß das ganze Feindesheer geschlagen, sein Fürst getödtet, alles Kriegsgeräthe sammt vielen Schätzen und Kostbarkeiten erbeutet, und das Land ohne große Anstrengung erobert wurde.

Da nun der Krieg ein Ende hatte, kehrte der König mit seinem siegreichen Heere wieder heim und zog unter lautem Jubel in seine Burg ein. Herzlich freute sich die Prinzessin über seine Ankunft. Vergebens aber suchte ihr Blick in den Reihen waderer Krieger, welche sich um die Burg versammelt hatten und jubelnd und jauchzend die Fahnen emporschwenkten, nach ihrem Bräutigam.

Nun trat ihr aber der König mit feierlichem Geleit entgegen, und führte ihr den falschen Bräutigam, den Mörder Marzi's, vor, indem er sagte: „Hier ist, dem ich deine Hand versprochen habe, der brave Soldat, der mir den Ring gebracht und uns Alle gerettet hat. Morgen soll eure Hochzeit gefeiert werden, zugleich mit dem Siegesfest.“

Als die Prinzessin dies vernahm, erschrak sie heftig, brach in heiße Thränen aus, und weinte Tag und Nacht. Und der Gram ging ihr so zu Herzen, daß sie schwer erkrankte. Sie entdeckte aber den Grund nicht, nahm keine Nahrung zu sich und weinte unaufhörlich, weshalb auch weder das Siegesfest begangen, noch die Trauung vollzogen werden konnte. Da ward der König auch von Tag zu Tag ernster, weil ihm das Leiden seiner Tochter nahe ging, doch weder er, noch seine Aerzte, konnten den Grund davon angeben.

Inzwischen war Marzi, der arme Hase, auf dem Felde liegen geblieben und nahe daran, den Raben zum Futter zu dienen. Da geschah es aber, daß der greise Bettler, der ihm einst für seinen Pfennig die drei Wundergaben verliehen hatte, wiederum über das Feld kam und ihn starr am Boden liegend fand. Er erkannte ihn sogleich und sprach: „Hase, sieh' auf und lebe! Rüttle und schüttle dich, und eile auf die Königsburg, denn ein Anderer steht an deinem Plaze; säume nicht, sonst kommst du zu spät.“

Da sprang der Hase wieder munter und lebendig auf und eilte auf's Schnellste über Feld und Heide, und als er an's Ufer der Theiß kam, tauchte er in die Fluth und schwamm als silberner Hecht hinüber. Dann aber ward er wieder eine Taube, und flog rasch über Thal und Gebirge, bis er an die Hofburg des Königs gelangte. Da rüttelte er sich, nahm seine natürliche Gestalt an, und erschien vor des Herrschers Angesicht. Der König aber wollte ihn nicht erkennen, und schalt ihn einen unverschämten Lügner, indem er ihm den Mann gegenüberstellte, welcher den Zauberring gebracht hatte.

Diese Begegnung kränkte den armen Marzi so sehr, daß er sich kaum der Thränen enthalten konnte; doch faßte er neuen Muth und sprach zum Könige: „Willst du gewähren, daß ich mich rechtfertige, so laß mich vor der Prinzessin erscheinen; aus ihrem Munde wirst du hören, wer dir den Ring gebracht hat, ich, oder jener nichtswürdige Betrüger.“

Der König betrachtete ihn genauer, und nun erinnerte er sich wol, je länger er ihn ansah, daß es Marzi und kein Anderer gewesen sei, der sich erboten habe, den Ring zu holen; er sagte aber nichts, und führte ihn ohne weiteres selbst zu seiner Tochter.

Sie fanden die Prinzessin noch immer in tiefem Kummer, kaum aber erblickte sie Marzi, als sie vergnügt aufsprang, ihm entgegencilte und rief: „Dies ist mein rechter Bräutigam, ihm hab' ich den Ring gegeben, und ihm allein verdankt man den Sieg über den Feind.“

Diese Erklärung setzte alle Anwesenden in große Verwunderung, der König aber war sehr verlegen, wie er entscheiden sollte, denn er wußte nun genau, daß der Eine den Ring hatte holen wollen, der Andere ihn gebracht habe.

Da holte die Prinzessin die Schachtel herbei, in welcher sie Marzi's Pfänder aufbewahrt hatte, und sprach zu ihrem Vater: „Befiehl doch jenem Betrüger, daß er sich in eine Taube, in einen Hecht und in einen Hasen verwandle.“

Der König befahl es, aber der falsche Bräutigam stand unbeweglich, vor Angst und Schreck wie gelähmt.

Mit einmal aber rüttelte sich Marzi, und saß der Prinzessin als Taube auf dem Schooß, und die Taube sagte:

„Paß die Federlein  
Wieder mir ein.“

Die Prinzessin nahm nun die beiden Federn aus der Schachtel, hielt sie an die Flügel der Taube, und Jedermann mußte erkennen, daß sie der Taube gehörten. Nun rüttelte sich die Taube, ein silberner Hecht lag an ihrer Stelle und sprach:

„Nun, Königstöchterlein,  
Seh' mir die Schuppen ein.“

Da nahm die Prinzessin die acht Silberschuppen, und Aller Augen konnten sehen, daß sie am Fische gefehlt hatten. Endlich rüttelte sich auch der Hecht, sprang als Hase zu den Füßen der Königstöchter und sagte:

„Nun seh' mein Schwänzelein  
Wieder mir ein.“

Da überzeugten sich Alle, daß dem Hässchen das Schwänzchen fehlte, und es paßte vortrefflich. Endlich aber schüttelte sich auch der Hase, und Marzi stand in seiner wahren Gestalt da.

Als er dem Könige sein Schicksal erzählt hatte, ließ dieser den Betrüger sogleich ergreifen und an den Galgen hängen. Am nächsten Tage aber schon ward die Königstochter dem braven Soldaten vermählt. Das war eine Hochzeit! Jedermann war vergnügt, der König aber schenkte seinem Schwiegersohne das eroberte Reich als Mitgabe. Dort wurde Marzi als König gekrönt, und nun lebten sie Alle glücklich und froh bis an ihr Ende.

## 6.

### Die gläserne Hache.

Es lebte einmal ein reicher Graf mit seiner Gemahlin, die wünschten sich so sehr ein Kind zum Erben ihres Reichthums, und bekamen keins. Endlich nach zwölf Jahren gebar die Gräfin einen Sohn; sie genoß aber ihr Glück nicht lange, denn schon am folgenden Tage starb sie. Vor ihrem Tode noch warnte sie ihren Gemahl, das Kind nie die Erde mit den Füßen berühren zu lassen, weil es sonst in die Gewalt einer bösen und mächtigen Fee komme, die ihm nachstelle. — Damit verschied sie.

Der Knabe wuchs heran, und als er dem Arm seiner Wärterin entwachsen war, verfertigte man ihm einen eigenen Stuhl, auf dem er sich ohne fremde Beihülfe in den Gärten des väterlichen Schlosses umher bewegen konnte; sonst wurde er stets in Sänften getragen und auf das Sorgfältigste bedient und bewacht, damit er nie mit den Füßen die Erde berühre.

Da die Aerzte aber, bei dem Mangel an Leibesbewegung, ihm das Reiten verordneten, ward er im zehnten Jahre schon darin unterrichtet, und brachte es bald so weit, daß er ohne Besorgniß ansitzen durfte, wobei ihn jedesmal der Stallmeister seines Vaters mit zahlreichem Gefolge begleitete.

So machte er fast täglich einen Ritt in Wald und Feld, und kehrte immer wohlbehalten nach Hause zurück. Inzwischen waren wieder viele Jahre vergangen, kaum dachte man noch an die Warnung der verstorbenen Gräfin, und befolgte jene Vorsicht nur noch aus alter Gewohnheit.

Eines Tages ritt der Jüngling mit seinem Gefolge über Feld und Wiesen nach einem Gehölz, in welchem sein Vater sich oft mit Jagen zu unterhalten pflegte. Der Weg führte zu einem Bache, der rings mit Gesträuch umwachsen war. Die Reiter setzten darüber, plötzlich aber sprang, aufgeschreckt von den Tritten der Pferde, ein Hase aus dem Gebüsch, und flüchtete nach dem Gehölz. Der junge Graf sprengte ihm nach und hatte ihn fast schon erreicht, als mit einmal der Bauchgurt des Rosses entzwei riß, er selbst sammt dem Sattel zu Boden

fiel und sogleich vor den Augen seiner erschrockenen Begleiter, ohne irgend eine Spur zurückzulassen, verschwand.

Alles Suchen und Nachforschen war vergebens, und man erkannte die Gewalt jener böshaftern Fee, vor welcher die Gräfin auf ihrem Sterbebette gewarnt hatte. Der alte Graf war auf's Heußerste betrübt; da er indeß nichts thun konnte, seinen Sohn zu befreien, ergab er sich in sein Schicksal, und lebte still und einsam seine Tage in der Hoffnung, daß ein günstiges Geschick dereinst noch den Jüngling aus den Händen seiner Feindin erretten werde.

Kaum hatte der junge Graf die Erde berührt, so ergriff ihn schon die unsichtbare Fee, und nahm ihn mit sich fort. Eine ganz neue Welt schien ihn von jetzt an zu umgeben, aber ohne Hoffnung, je aus ihr erlöst zu werden. Ein wunderbar gebautes, von einem breiten See umflossenes Schloß war der Aufenthalt der Fee. Ueber den See führte eine schwebende Brücke, die nur aus Wolken bestand. Jenseits aber befanden sich Wälder und Gebirge, die ein ewiger Nebel umhüllte, und in denen weder eine menschliche Stimme, noch sonst die eines lebenden Wesens zu hören war. Alles um ihn her war schauerlich still, unheimlich und trübe, und nur an der Morgenseite des Schlosses, wo der See eine schmale Erdzunge begrenzte, senkte sich ein enger Pfad durch ein Thal von Felsen, hinter welchen fernher ein Fluß blinkte.

Kaum war die Fee mit dem Jüngling auf ihrem Gebiet angelangt, so befaß sie ihm mit bösen Worten, jedes ihrer Gebote ja sorgfältig zu vollziehen, wenn er für Ungehorsam und Saumseligkeit nicht auf's Schärffste gestraft werden wollte.

Darauf gab sie ihm eine gläserne Hacke, hieß ihn über die Wolkenbrücke des Sees nach dem Walde gehen und alles Holz desselben noch vor Sonnenuntergang fällen. Zugleich aber warnte sie ihn bei aller Strenge ihres Zorns nicht mit dem schwarzen Mädchen zu sprechen, welches ihm wahrscheinlicher Weise im Walde begegnen würde.

Demüthig hörte der junge Graf diesen Befehl, und begab sich mit seiner gläsernen Hacke an den Ort seiner Bestimmung. Unter jedem seiner Tritte schien die Wolkenbrücke einzusinken, doch die Furcht ließ ihn nicht säumen, und so kam er, obgleich sehr ermüdet von der Art des Ganges, über den See nach dem Wald, wo er sogleich seine Arbeit begann.

Alein er hatte kaum den ersten Streich nach einem Baum geführt, als die gläserne Hacke in tausend Scherben zersprang. Da wußte der Jüngling nicht, was er vor Angst anfangen sollte, so sehr fürchtete er die Strafe der grausamen Fee. Im Dunkel des Waldes irrte er hin und her, fiel endlich, ganz entkräftet von Angst und Müdigkeit, zu Boden, und schlief ein.

Nach einer Weile rüttelte ihn etwas aus dem Schlummer; er schlug die Augen auf, und sah ein schwarzes Mädchen vor sich stehen. Eingedenk des Verbots, wagte er nicht, sie anzureden. Das schwarze Mädchen aber grüßte ihn freundlich, und fragte, ob er nicht auch der Herrin dieses Gebietes angehöre. Der junge Graf bejahte es schweigend. Da erzählte das Mädchen, wie es gleichfalls der Fee gehorchen müsse, die es verwünscht habe, in dieser traurigen Gestalt umherzuirren,

so lange bis sich ein Jüngling erbarme, und es über den Fluß bringe, der ihr Gebiet und ihre Macht beschränkte. Jenseits dieses Flusses könne sie keinem Sterblichen mehr schaden, der einmal, durch die Wellen schwimmend, das andere Ufer erreicht habe.

Diese Worte stößten dem jungen Grafen so viel Vertrauen ein, daß er ohne Rückhalt ihr sein Schicksal entdeckte und sie um Rath fragte, wie er der Strafe entgehen solle, da das Holz nicht gefällt und die Hache zerbrochen sei.

„Wisse,“ versetzte das schwarze Mädchen, „die Fee, in deren Gewalt wir uns Beide befinden, ist meine eigne Mutter, nur verrathe dies nicht, denn es würde mir das Leben kosten. Versprichst du, mich zu erlösen, so will ich dir beistehen, und Alles, was dich meine Mutter heißen wird, für dich vollbringen.“

Freudig versprach das der Jüngling; darauf ermahnte sie ihn nochmals, sie ja mit keinem Wort der Fee zu verrathen, und reichte ihm einen Trank, nach dessen Genuß er sogleich in einen sanften Schlummer versiel.

Wie groß war sein Erstaunen, da er beim Erwachen die gläserne Hache unverfehrt zu seinen Füßen fand, und sämmtliche Bäume des Waldes gefällt um sich her liegen sah! —

Er eilte nun sogleich über die Wolkenbrücke zurück, und meldete der Fee, daß ihr Gebot vollzogen sei. Sehr verwundert hörte sie, daß der Wald gefällt und die gläserne Hache noch unbeschädigt sei, und weil sie nicht glauben konnte, daß er das Alles selbst vollbracht habe, drang sie in ihn, ob er das schwarze Mädchen etwa gesehen und gesprochen habe. Aber der Graf läugnete standhaft, und behauptete, von der Arbeit nicht aufgeblickt zu haben. Da sie nun nichts weiter von ihm erfahren konnte, reichte sie ihm ein wenig Brod und Wasser, und hieß ihn in ein kleines dumpfes Kämmerchen zur Ruhe gehn.

Raum war der Morgen angebrochen, so weckte ihn die Fee, und gebot ihm für heute, alles gefällte Holz mit der nämlichen gläsernen Hache in Scheite zu spalten, und dann in Stößen aufzuschichten; zugleich wiederholte sie unter strenger Drohung, dem schwarzen Mädchen sich nicht zu nähern, noch etwa zu wagen, gar mit ihr zu sprechen.

Wiewol seine heutige Arbeit um nichts leichter war, als die gestrige, so machte sich der Jüngling diesmal viel muthiger auf den Weg, denn er hoffte ja auf den Beistand des schwarzen Mädchens. Leichter und schneller, als gestern, gelangte er über die Wolkenbrücke, und kaum hatte er diese hinter sich, als schon das schwarze Mädchen sichtbar wurde und ihn mit freundlichem Gruß empfing. Als sie hörte, was die Fee diesmal verlangt habe, sagte sie lächelnd: „Sei unbesorgt!“ reichte ihm einen gleichen Trank, und der Graf fiel sogleich wieder in einen tiefen Schlaf.

Bei seinem Erwachen fand er Alles gethan. Die Bäume des ganzen Waldes waren in Scheite gespalten und die Scheite in Stöße geschichtet.

Er begab sich also rasch nach Hause. Da die Fee hörte, daß er auch diese Aufgabe gelöst habe, gerieth sie noch weit mehr in Verwunderung; sie fragte wieder, ob er das schwarze Mädchen gesehen oder gesprochen habe, indeß der Graf

war klug genug bei seinem Stillschweigen zu beharren, und läugnete, wie gestern. Damit mußte sie denn zufrieden sein.

Am dritten Tage endlich gab sie ihm noch ein Drittes auf, und diese Aufgabe war die schwerste von allen. Er sollte jenseit des Sees ein prachtvolles Schloß erbauen, welches aus nichts, als Silber, Gold und Edelsteinen bestände; und erbaute er solch' ein Schloß nicht in weniger als einer Stunde Zeit, so würde ihn das schrecklichste Schicksal erwarten.

Der Graf hörte das Alles ohne Furcht, so viel Muth hatte ihm die Hülfe des schwarzen Mädchens eingeflößt. Voll Vertrauen eilte er über die Brücke, und erkannte alsobald die Stelle, an welcher sich das Wunderschloß erheben sollte. Hacken, Hammer, Spaten und alle Werkzeuge, deren man zum Bauen bedarf, lagen rings um ihn her in Vereinschaft; aber weder Silber noch Gold noch Edelsteine waren zu sehen. Kaum aber fing er an, über diesen Umstand in Besorgniß zu gerathen, so winkte ihm schon in einiger Entfernung das schwarze Mädchen zu einem Felsen hinan, hinter welchem sie sich vor den Blicken ihrer Mutter verborgen hatte. Vergnügt eilte der Jüngling auf sie zu und bat sie, ihm bei der Ausführung seines Auftrages behülflich zu sein.

Die Fee jedoch hatte diesmal aus einem Fenster ihres Schlosses dem Grafen nachgesehen und erblickte ihn und die Tochter, da sich Beide eben hinter den Felsen verbergen wollten. Sogleich stieß sie einen so furchtbaren Schrei aus, daß See und Gebirge wiederhallten, und kaum wagte das erschrockene Paar aus seinem Hinterhalt hervorzublicken, als das ergrimnte Weib in heftiger Bewegung und Gebehrde, mit fliegendem Haar und Kleide über die Wolkenbrücke herübereilte. Der Jüngling gab sich für verloren, jeder Schritt der Fee brachte ihn seinem Verderben näher. Das Mädchen aber faßte Muth und hieß ihn auf's Schleunigste folgen. Ehe Beide noch von der Stelle eilten, brach sie einen Stein vom Felsen, sprach einen Zauberspruch darüber, und warf ihn nach der Gegend hin, aus welcher ihre Mutter herankam. Augenblicklich erhob sich ein schimmernder Palast vor den Augen der Fee, blendete sie durch seinen Lichtglanz, und hielt sie auf durch die vielen Krümmungen des Thorganges, den sie zurücklegen mußte.

Inzwischen zog das schwarze Mädchen den Grafen hastig fort, um den Fluß zu erreichen, dessen jenseitiges Ufer sie allein vor den Verfolgungen der wüthenden Fee auf immer schützen konnte. Doch eh' sie noch die Hälfte des Weges zurückgelegt hatten, hörten sie wieder schon ganz nahe ihre Verwünschungen und das Rauschen ihres Gewandes.

Die Angst des Jünglings stieg auf's Höchste; er wagte nicht zurückzublicken, und hatte kaum Kraft noch vorwärts zu eilen. Bei jedem Luftzug glaubte er die Hand der Fürchterlichen an seinem Nacken. Da hielt das Mädchen inne, sprach wieder einen Spruch, und sogleich verwandelte sie sich selbst in einen Teich, und der Graf schwamm oben in Gestalt eines Entersichs.

Die Fee, auf's Aeußerste ergrimmt über diese neue Verwandlung, fluchte Donner und Hagel über die beiden Flüchtlinge; aber das Wasser wollte sich nicht trüben, und ohne diese Erscheinung mochte sich keine Gewitterwolke herannähen.



Nun bot sie ihre Macht auf, den Teich auf der Stelle verschwinden zu lassen; sie that einen Zauberruf, und plötzlich erhob sich ein Berg von Sand zu ihren Füßen, welcher den Teich alsbald austrocknen sollte. Allein der Hügel drängte die Fluth noch weiter hinüber, und schien sie eher zu vermehren, als zu vertilgen. Da nun auch dies nicht helfen wollte und die Fee ihre Kunst so schmäzlich scheitern sah, so nahm sie ihre Zuflucht zur List. Sie warf eine Menge goldene Nüsse in den Teich, und hoffte den Enterich damit zu fangen; aber dieser beschnatterte die Nüsse, trieb sie alle wieder an's Ufer hin, tauchte bald da, bald dort unter, und neckte die Fee auf mancherlei Weise.

Da sie nun, abermals getäuscht, ihr von Zorn und Scham glühendes Gesicht nicht länger im Spiegel des Teiches erblicken wollte, eilte sie grimmig zurück und sann auf eine neue List, die Flüchtlinge zu verderben.

Sie verbarg sich hinter denselben Felsen, der jenen zuerst als Zufluchtsort gebient hatte, und lauerte hier auf den Augenblick, wo Beide wieder ihre natürliche Gestalt annehmen und ihren Weg fortsetzen würden.

Es dauerte auch nicht lange, so entzauberte das Mädchen sich, wie den Grazen, und Beide eilten nun guten Muthes dem Flusse zu, da sie nirgends die Bersolgerin hinter sich bemerkten.

Aber kaum hatten sie einige hundert Schritte gethan, so brauste die böse Fee mit verdoppelter Eile hinter ihnen her, und zückte schon von fern den Dold, um Beide zu durchbohren. Doch auch diesmal mußte sie ihre Absicht vereitelt und verspottet sehen, denn als sie die Fliehenden fast schon erreicht zu haben glaubte, stand plötzlich eine marmorne Kapelle da, an deren schmaler Pforte ein kolossaler Mönch ihr den Zutritt verwehrte.

Schäumend vor Wuth stieß sie den Dold auf die Mönchsgestalt, sah ihre Waffe sogleich aber in Trümmern zersplittert zu ihren Füßen fallen. Dies brachte sie außer sich vor Verzweiflung, sie schlug um sich her und beschrie die Kapelle, daß Säulen und Kuppel wiedergellten. Jetzt beschloß sie, den ganzen Bau und die Flüchtlinge mit ihm auf einmal zu vertilgen. Sie stampfte dreimal mit den Füßen, und die Erde begann zu beben. Ein dumpfes Sturmgebräus erscholl von unten herauf, und Mönch und Kapelle fingen an zu wanken. Als sie dies gewahr wurde, stellte sie sich sogleich in einiger Entfernung hinter das Gebäude hin, um nicht durch den Einsturz desselben begraben zu werden. Aber auch jetzt ward ihre Erwartung zu nichte; denn kaum hatte sie einen Tritt von den Stufen herabgethan, so war Mönch und Kapelle verschwunden, und ein schauerlicher Wald umfing sie auf nächtlichem Dunkel, aus welcher ihr rings wüthende Auerochsen, Stiere, Bären und Wölfe entgegenbrüllten.

Bei dieser Erscheinung trat Angst und Schrecken an die Stelle des Zorns, denn sie fürchtete jeden Augenblick, von diesen Thieren, die sämmtlich ihrer Macht zu trotzen schienen, zerrissen zu werden. Daher hielt sie es für das Klügste, sich durch Gebüsch und Gesträuch schnell nach der Lichtseite des Waldes hinauszuarbeiten, um dann noch einmal ihre Macht und List gegen die verhassten Flüchtlinge zu versuchen.

Indeß hatten die Beiden ihre vorigen Gestalten wieder angenommen und sich nach Möglichkeit beeilt, den Fluß zu erreichen. Da derselbe allem Zauber widerstand, folglich auch dem schwarzen Mädchen, dessen Erlösungsstunde noch nicht geschlagen hatte, hätte gefährlich werden können, so nutzte sie den günstigen Augenblick zu ihrer gänzlichen Entzauberung, und mahnte nun den Jüngling an sein gegebenes Versprechen. Hierauf gab sie ihm Pfeil, Bogen und einen Dolch, und unterrichtete ihn, wie er diese Waffen gebrauchen solle.

Nun aber verschwand sie mit einem Mal, und sogleich stürzte ein wüthender Eber gegen ihn los, und drohte ihn zu zersleischen. Aber der Jüngling faßte Muth und schoss dem Ungeheuer einen Pfeil entgegen, welcher auch so glücklich traf, daß er demselben mitten durch den Schädel fuhr. Der Eber stürzte zu Boden, aus seinem Rachen aber sprang ein Hase hervor, der, wie vom Winde beflügelt, längs dem Ufer des Flusses dahinlief. Der Jüngling spannte nochmals den Bogen, und streckte auch den Hasen glücklich zu Boden; aber in demselben Augenblicke erhob sich eine schneeweiße Taube in die Luft, und umkreiste ihn freundlich girrend. Da er dem Gebot des schwarzen Mädchens gemäß auch diese nicht schonen durfte, schnellte er einen Pfeil von seiner Bogensehne, und sah die Taube alsbald neben sich herniederstürzen. Als er sie aber genauer betrachteten wollte, bemerkte er an der Stelle des Vogels ein Ei, welches von selbst zu seinen Füßen hinrollte.

Nun war die letzte Verwandlung nahe. Ein gewaltiger Lämmergeier stürzte mit weitgeöffnetem Rachen aus der Luft herab und drohte ihm Verderben. Doch der Jüngling ergriff das Ei, wartete herzhast, bis der Vogel ihm nahe kam, und warf es ihm in den Rachen. Plötzlich war das Ungeheuer verschwunden, und das schönste Mädchen, welches der Graf je gesehen, stand vor seinen Augen.

Inzwischen aber hatte sich auch die Fee aus den Schrecknissen des Waldes herausgearbeitet, und nahm nun das letzte Mittel zu Hülfe, die beiden Flüchtlinge, wenn sie den Fluß nicht schon im Rücken hätten, zu erreichen. Kaum war sie nämlich wieder im Freien, so zauberte sie sogleich ihr Drachengespann herbei und erhob sich mit ihm in die Luft. Und bald sah sie die zwei Liebenden an einander geschmiegt, leicht wie zwei Fische, nach dem jenseitigen Ufer schwimmen.

Mit Blitzesschnelle stürzte sie mit ihrem Drachenwagen herab, und jede Gefahr vergessend, suchte sie das Paar noch auf dem Flusse zu erreichen. Aber die feindliche Fluth riß ihr Gespann in die Tiefe und wälzte sie selbst mit den Wellen fort, bis sie, den Fischen zur Speise, an Dornesträuchen hängen blieb.

Nun endlich waren die Liebenden gerettet. Beide eilten nach dem väterlichen Schlosse, wo sie der alte Graf mit Entzücken empfing. Den folgenden Tag aber wurde ein prächtiges Hochzeitfest gefeiert, und weit und breit war Alles vergnügt.

# Croatisches Märchen.

## 1.

### Die gestohlene Lammleber.

---

Als der Herr noch auf Erden wandelte, besuchte er mehrere Länder, um zu sehen, welchen Fortgang seine Lehre nehme unter den Völkern. Auf einer dieser Wanderungen gelangte er auch in das Land, welches die Croaten bewohnen, und das von diesem Völkerstamme den Namen hat.

In Croatien waren zu jener Zeit, und sind zum Theil noch, wüste Landstriche und unwirthbare Wälder, in welchen man nur selten eine schlechte Waldschenke erblickt, und daher gezwungen ist, die Lebensmittel für die Reise mit sich führen zu müssen.

Einen solchen Wald hatte nun der Herr mit seinem Jünger und Begleiter, dem getreuen Petrus, zu durchwandern.

Sie nahmen sich daher in dem letzten Dorfe einen Bauer, Namens Dane (Daniel), zum Führer, kauften sich ein Lamm, und begaben sich sodann auf die Wanderung.

Sie mochten bereits eine halbe Tagreise zurückgelegt haben, als sie Ermattung und Hitze zwang, unter einer schattigen Eiche auszuruhen. Sowohl der Herr als Petrus streckten sich auf den duftigen Grasboden nieder, um ein wenig zu schlafen, während Dane das Lamm schlachtete, und nach croatischer Sitte, nämlich im Ganzen, braten sollte.

Dane machte sich an seine Arbeit, und briet das Lamm, aber die Leber desselben lachte ihn so unwiderstehlich an, daß er nicht umhin konnte, selbe in aller Eile zu verzehren.

Als nun der Herr und Petrus erwachten, und sich anschickten, nun auch einen Theil des Bratens zu verzehren, vermiste der Erstere die Leber, und befragte daher den Führer: „Dane, wo ist die Leber des Lammes?“

„Herr, ich habe nichts von der Leber gesehen,“ sagte dieser mit der gleichgültigsten Miene von der Welt.

„Lüge nicht,“ sprach der Herr, ihm scharf in's Gesicht blickend. „Du hast die Leber gegessen.“

Dane aber schwur und bezeugte, daß er dies nicht gethan, ja, daß das Lamm gar keine Leber gehabt habe.

„Wohlan“, sprach der Herr, „die Zukunft wird uns zeigen, ob du gelogen oder nicht.“

Auf dieses kamen sie an den Fluß Kupa, welcher durch Regengüsse angeschwollen war und ihren Weg hemmte, denn sie mußten an das jenseitige Ufer.

Der Herr aber winkte, da theilten sich die Wellen, und er so wie Petrus schritten durch dieselben; furchtsam und zögernd folgte ihnen Dane.

Als Letzterer aber in die Mitte des Flusses gekommen, hob sich das Wasser mit einem Male um ihn, und wuchs und wuchs, bis es ihm an die Kehle reichte, und Dane, in der Furcht zu ertrinken, ein fürchterliches Zetergeschrei erhob.

Da wendete sich der Herr, und rief ihm zu: „Bekenne, Dane, du hast die Leber gegessen.“

„Herr,“ stöhnte Dane, „und wenn ich im nächsten Augenblick ertrinken muß, ich bin unschuldig, und habe sie nicht gegessen.“

Da winkte der Herr wieder, die Fluthen senkten sich, und Dane folgte den Beiden.

So wanderten sie nun wieder eine Weile, die Nacht begann bereits stark hereinzubrechen, als sie eine schlechte Erdhütte gewahrten, auf die sie zuschritten.

Bald hatten sie die einsam gelegene Waldschenke erreicht, und beschloßen, in derselben die Nacht zuzubringen.

Nachdem sie ihr Nachtmahl eingenommen, begaben sie sich zur Ruhe, und da für alle Drei nicht Raum genug in der untern Stube war, mußte Dane auf dem Henkoden sein Nachtlager aufschlagen.

Der Schlummer hatte sich noch nicht lange auf ihre Augenlieder gesenkt, als sie ein heftiges Geräusch erweckte. Das ganze Haus stand in Flammen.

Der Herr winkte, und sich, das Feuer theilte sich, und sowol er als Petrus und die Wirthsleute gingen unverfehrt durch dasselbe.

Viel schlimmer aber erging es Dane, unter dessen Füßen bereits der Boden brannte, und der, um sich nicht die Füße zu verbrennen, auf den Kohlen mit den fürchterlichsten Grimassen herumhüpfte und sprang, vergebens einen Ausweg aus den Flammen suchte, und um Hülfe schrie.

Da rief der Herr abermals zu ihm: „Dane, bekenne, du hast die Leber gegessen.“

„Herr,“ ächzte Dane, „und wenn ich gleich verbrennen muß, ich habe sie nicht gegessen.“

Da winkte der Herr abermals, das Feuer erlosch, und Dane hinkte mit halbverjengten Sohlen den beiden Wanderern nach.

Des andern Tages kam der Herr mit Petrus und Dane in einen Marktflecken, in welchem eben das Kirchweihfest gefeiert wurde.

Croatische Bauern und Dinen trieben sich im bunten Gewühle um die Krambuden herum, um sich dies oder jenes zu kaufen. Musik erscholl aus der Schenke und vom Tanzboden, wo die Jugend sich bei Insulaner-Wein und Tanz lustig unterhielt.

Plötzlich rief ein Krämer: „Ein Dieb! ein Dieb!“

Alles strömte verwirrt durch einander, den Flüchtigen zu fangen, der aus einer der Buden einen Leibgürtel gestohlen hatte.

Er war entwischt, man wußte nicht wohin.

Da schöpften die Leute Verdacht, daß Einer jener drei Fremden der Thäter sei, und der Richter verfügte sich zu diesen, und forderte sie auf, ihr Gepäck zu öffnen.

Der Herr und Petrus willfahrten seinem Begehren, ohne daß das Entfremdete gefunden wurde.

Als aber Dane seine Torba öffnete, da winkte der Herr, und zur größten Bestürzung Dane's fand sich der entwundene Gürtel in dem Sacke.

„Fort, auf den Galgen mit dem Dieb!“ schrie wüthend die Menge, und der Richter ließ Dane sogleich von seinen Knechten ergreifen, und nach dem Galgen, welcher sich unfern des Marktfleckens befand, führen, um das Urtheil ohne Verzug an ihm zu vollstrecken.

Schon kletterte der Freiknecht den Galgen hinan, befestigte an den Querbalken den Strick, und ließ sich durch die andern den armen Dane hinaufreichen, um ihn anzuknüpfen.

Vergebens suchte Dane seine Unschuld zu beweisen, vergebens schrie er auf das Entseßlichste um Hülfe, schon kitzelte die rauhe Schlinge seinen Hals — eine Sekunde noch, und er ist verloren.

Da wendet sich der Herr noch einmal zu Dane, und ruft: „Dane, ich rette dich, bekenne aber, daß du die Lammseber gegessen hast.“

„Herr,“ ächzte Dane, „und wenn ich alsogleich erdroffelt werden muß, ich habe sie nicht gegessen.“

Da winkte der Herr abermals, und verschwunden war Galgen, Henker, Richter und Volksgewühl.

Dane glaubte geträumt zu haben, denn er befand sich, die Torba auf der Schulter, wie früher in Gesellschaft der beiden Reisenden, jedoch eine halbe Stunde vom Marktflecken entfernt.

Der Herr war sichtbar erzürnt über Dane's Beharrlichkeit im Leugnen, und sprach leise zu Petrus: „Fürwahr, Petrus, es ärgert mich, daß ich trotz aller Wunder, die ich angewendet, aus dem halsstarrigen Burschen nicht das Geständniß seiner Schuld herauszubringen vermag.“

„Ach Herr,“ erwiderte Petrus, „du kennst das Volk nicht, welches diesen Boden bewohnt. Ertheilst du mir die Erlaubniß, an deiner Statt zu handeln, so will ich ohne große Mühe das Geständniß aus ihm locken.“

„Es sei,“ sagte der Herr.

„Nun so laß uns hier ausruhen, und stelle dich, als ob du fest schliesest,“ sprach Petrus.

„Ich bin müde,“ sagte hierauf laut der Herr zu Petrus. „Laß uns hier ein wenig verweilen und ausruhen.“

Auf dieses streckten sich alle Drei in das Gras, und der Herr stellte sich, als ob er schlief.

Da zog Petrus ein Beutelschen aus der Tasche, aus welchem er mehrere Goldstücke nahm.

Lüftern blickte Dane auf die blinkende Münze.

Petrus zählte und theilte die Goldmünzen in vier Theile; verwundert schaute ihm Dane zu, da aber Petrus gar nicht auf ihn zu achten schien, vermochte er seine Neugierde nicht länger zu beschwichtigen, und näherte sich dem Petrus, den er auf das Freundlichste befragte: „Ei, was macht ihr da mit den vielen schönen Goldstücken?“

„Ich theile sie in vier gleiche Theile,“ antwortete Petrus, „da wir nun am Ziele unserer Wanderung sind, und uns an jener Wegscheide trennen.“

„So?“ versetzte Dane, „und wem gehört jenes erste Häufchen?“ fragte er weiter.

„Das gehört dem Herrn.“

„Und das zweite?“

„Das gehört mir,“ antwortete Petrus.

„Und das dritte?“

„Das dritte Häufchen ist dein Eigenthum.“

„Ja, aber da bleibt ja noch ein viertes übrig, wem gehört denn dann das vierte?“

„Das gehört demjenigen, welcher die Lammseiber gegessen hat,“ antwortete Petrus.

Da sprang Dane plötzlich auf, und schrie aus allen Kräften: „Herr, das Häufchen gehört mir, denn ich habe sie gegessen, ich, ich, das schwöre ich euch bei meiner Seligkeit, bei Allem, was mir werth und theuer ist. Kein anderes Menschenkind bekam davon einen Bissen, ich habe die ganze Lammseiber während eures Schlafes verzehrt!!“

---

# Slavonisches Märchen.

## 1.

### Die Hexe Corva und ihre Knechte.

---

Vor langen Zeiten lebte einmal ein König, der hatte drei Söhne: der Älteste hieß Szabo, der Mittlere Waga, der Jüngste Zwanich.

Mit diesen drei Söhnen ging der König an einem heitern Frühlingstage in seinem Garten spazieren, und ergözte sich mit ihnen in der Betrachtung der mannigfaltigen Fruchtbäume, von denen die Eichen in voller Blüthe prangten, die Andern schwer von Früchten hingen. So nun im Hin- und Herwandeln gelangten sie unvermerkt an einen schönen Wiesenplan, auf welchem drei prachtvolle Bäume standen. Der König betrachtete sie einen Augenblick, schüttelte traurig das Haupt und ging schweigend vorüber.

Die Söhne, welche dies befremdete, fragten ihn um die Ursache seines Unmuthes, und der König erzählte ihnen Folgendes:

„Diese drei Bäume, welche ich ohne Kummer nicht ansehen kann, habe ich selbst als ein Jüngling von zwanzig Jahren auf diese Stelle hier gepflanzt. Ein berühmter Zauberer, welcher meinem Vater den Samen dazu schenkte, versicherte ihn, die schönsten Bäume, welche die Erde je getragen, würden daraus hervorgehen. Mein Vater erlebte es nicht; aber auf seinem Todtbette befahl er mir, die Pflanzen hierher zu versetzen, und sie mit größter Sorgfalt behandeln zu lassen. So geschah es. Endlich nach Verlauf von fünf langen Jahren sah ich Blüthen auf diesen Zweigen, und wenige Tage später die schönsten Früchte, welche mein Auge je gesehen hat.“

„Ich befahl meinem Hofgärtner die strengste Aufsicht über diese Bäume, denn, wie der Zauberer meinen Vater gewarnt hatte, so verfaulten alle übrigen Früchte eines Baumes, wenn nur eine unreif davon abgebrochen würde. Eine glänzende goldgelbe Farbe zeigte ihre vollkommene Reife an.“

„Täglich besah ich die herrlichen Früchte, welche immer glänzender leuchtend dem Genuß entgegenreisten, und kaum enthielt ich mich, das Gebot des Zaubers nicht zu übertreten.“

„Da erblickte ich eine Nacht im Traum die Früchte vollkommen gereift; ich aß eine davon, und sie schmeckte so köstlich, daß ich nie einen ähnlichen Wohlgeschmack in Wirklichkeit empfunden habe. Ich erwachte kaum, als ich

augenblicklich auch den Gärtner rufen ließ und ihn fragte, ob nicht in dieser Nacht die Früchte an jenen drei Bäumen vollends gereift seien.“

„Statt einer Antwort aber warf sich der Gärtner zu meinen Füßen und bat um sein Leben, indem er hoch und theuer seine Unschuld versicherte. Wie durch ein Wunder, aller Bewachung zum Troste, so erzählte er, seien in der letzten Nacht jene herrlichen Obstbäume aller ihrer Früchte beraubt worden.“

„Wie sehr mich dieser Raub kränkte, bestrafte ich gleichwol nicht den Gärtner, dessen Treue sich bis dahin immer bewährt hatte; sondern ich beschloß, im nächsten Jahre alle Früchte, noch eh' sie reif geworden, abzupflücken, da ich gegen die Warnung des Zauberers einiges Mißtrauen empfand.“

„So geschah es denn, die Früchte wurden abgenommen und sorgfältig verwahrt; eine davon, die ich versuchen wollte, fand ich völlig ungenießbar, die übrigen aber waren am nächsten Morgen sämmtlich versaut.“

„Von nun an ließ ich jedes Jahr durch meine treuesten Diener die schönen Früchte dieser Bäume bewachen; aber jedes Jahr wurden sie in der heutigen Nacht durch eine unsichtbare Hand, die auch nicht eine reife Frucht zurückließ, gepflückt und geraubt. Und so hab' ich es denn seit mehreren Jahren schon für überflüssig gehalten, sie noch ferner beschützen zu lassen.“

Als der König seine Erzählung beendet hatte, sagte Szabo, der Älteste: „Verzeiht, mein Vater, wenn ich hierin anderer Meinung bin. In eurem Reiche finden sich gewiß noch Männer, welche im Stande sind, diese Früchte vor der List eines diebischen Zauberers zu beschützen; ja ich selbst, da mir als dem Ältesten eurer Söhne dies Vorrecht zusteht, will mit eurer Genehmigung diese Nacht bei den Früchten Wache halten.“

Der König bewilligte es; Szabo ließ sich auf einem der Bäume eine Sammeldecke zum Lager befestigen und stieg gegen Abend mit dem Vorsatz hinauf, die Früchte mit seinem Leben zu vertheidigen. So durchwachte er die Hälfte der Nacht; nach Mitternacht aber wurde er mit einem Mal von einem unwiderstehlichen Schläfe befallen, und ermunterte sich aus demselben erst gegen Morgen. In den Bäumen aber waren die Früchte verschwunden.

Das nächste Jahr machte Warga, der mittlere Bruder, den gleichen Versuch, der aber um nichts besser ausfiel, als der erste. Nun kam die Reihe an den dritten und jüngsten Bruder.

Zwanich ließ sich durch das Mißgeschick der Brüder, obgleich diese so viel älter und kräftiger waren, nicht entmuthigen, und bestieg, wie Jene, mit dem Anbruch der Nacht sein Lager. Der Mond war aufgegangen und beleuchtete mit sanftem Licht die ganze Gegend, so daß der aufmerksame Prinz auch die kleinsten Gegenstände deutlich unterscheiden konnte.

Schon war es Mitternacht, als plötzlich ein lauer Westwind die Baumzweige schüttelte; in demselben Augenblick sah er, wie ein schneeweißer schwanenartiger Vogel sich sanft auf seine Brust herabließ. Hastig ergriff er die Gittige des Vogels, doch wie erstaunte er, statt dessen das schönste Mädchen, welches er je gesehen hatte, in seinen Armen zu halten.



„Fürchte dich nicht vor Miliza,“ sagte das schöne Mädchen, indem sie den Prinzen freundlich ansah; „kein schlimmer Zauberer hat euch die Früchte geraubt, aber ein solcher war es, der den Samen zu diesen Bäumen meiner Mutter entwendete und ihr damit das Leben raubte. Darum gebot sie mir auf ihrem Sterbette, diese Früchte, welche ihr unrechtmäßig besitzt, jährlich um diese Stunde von den Bäumen zu nehmen. Dies wär' auch heut' geschehen, hättest du mich nicht mit solchem Ungefüm gefaßt und dadurch den mächtigen Zauber zerstört, welcher mich umgab.“

Zwanich, dem so unerwartet, statt eines argen Zauberers, ein liebliches Mädchen begegnete, fühlte alsbald in seinem Herzen die heftigste Liebe zu ihr erwachen, und nachdem fast der übrige Theil der Nacht unter freundlichen Gesprächen rasch hingegangen war, und Miliza von ihm Abschied nahm, beschwor er sie, ihn nicht wieder zu verlassen.

„Wie gern,“ entgegnete Miliza, „wollte ich noch länger bei dir verweilen; eine böse Here aber hat mir im Schlaf eine Locke vom Haupt geschnitten, und würde sie benutzen, mich und vielleicht auch dich mit mir in ein großes Unglück zu stürzen, wenn uns der Morgen hier noch bei einander fände.“

Nach diesen Worten zog sie einen funkelnden Diamantring vom Finger, reichte ihn dem Prinzen und sprach: „Bewahre diesen Ring als ein Andenken von Miliza, und erinnere dich zuweilen ihrer, wenn du sie nicht wiedersehen solltest. Ist es dir aber ernst mit deiner Liebe, so suche mich in meinem eignen Königreiche auf. Ich darf dir den Weg dahin nicht zeigen, aber der Ring wird dich sicher zu mir geleiten.“

„Hast du nun Muth und Liebe genug, diese Reise zu unternehmen, so betrachte jedesmal, wenn du an einen Scheideweg kommst, den Diamant, bevor du einen Weg einschlägst. Siehst du den Glanz desselben unverändert, so zieh' auf derselben Straße weiter; bemerkst du aber, daß er sich vermindert, so wähl' einen andern Weg.“

Hierauf neigte sich Miliza zu dem Prinzen, küßte ihn auf die Stirn, und noch eh' er ein Wort entgegnen konnte, entschwebte sie wie ein liches weißglänzendes Wölkchen durch die Zweige des Baumes.

Der Morgen brach an, und der Prinz, noch ganz voll von der wunderbaren Erscheinung, verließ sein Lager, und ging wie ein Träumender nach dem königlichen Palaß, ohne zu wissen, ob die Früchte geraubt seien oder nicht. So sehr beschäftigte ihn der Gedanke an Miliza und den Plan, sie aufzusuchen.

Nicht sobald indeß sah der Hofgärtner den Prinzen nach dem Schlosse gehen, als er gleich nach den Bäumen lief, und da er sie ganz voll von reifen Früchten erblickte, voller Jubel diese Nachricht dem Könige überbrachte. Der König, außer sich vor Freude, eilte sogleich in den Garten, hieß den Gärtner einige Früchte abbrechen, kostete sie, und fand ihren Geschmack, gleichwie im Traume, unvergleichlich. Hierauf begab er sich zu dem Prinzen, umarmte Zwanich unter großen Lobeserhebungen und fragte, wie es ihm gelungen sei, diese unschätzbaren Früchte diesmal vor der Gewalt des Zauberers zu bewahren.

Diese Frage setzte Iwanich in große Verlegenheit. Da er die Wahrheit nicht zu gestehen wagte, so erzählte er, gegen Mitternacht sei eine große Wespe durch die Zweige geflogen und habe ihn unaufhörlich umkreist. Er habe sie mit dem Schwert von sich abgehalten, mit Anbruch des Morgens aber, nachdem er schon ganz ermüdet, sei die Wespe plötzlich so verschwunden, wie gekommen.

Der König, welcher in diese Erzählung keinen Zweifel setzte, empfahl nun seinem Sohne, der Ruhe zu pflegen und von der Anstrengung der Nacht sich zu erholen; er selbst aber ging, um mehrtägige Freudenfeste für die Erhaltung der Wunderfrüchte anzuordnen.

Die ganze Hauptstadt gerieth in Bewegung und freute sich mit dem Könige, nur der Prinz nahm keinen Antheil daran.

Während indeß der König den Festlichkeiten beizwohnte und sich an den Spielen der Ritter und den Gaukeleien der Spasmacher ergötzte, nahm der Prinz einige Beutel mit Gold, schwang sich auf das schnellfüßigste Ross des königlichen Marstalles, und jagte davon mit dem Wind um die Wette, ohne daß eine Menschenseele eine Ahnung davon hatte.

Erst am folgenden Tage vermißte man ihn; der König ließ ihn in dem ganzen Königreiche suchen, doch vergebens, kein Mensch wollte ihn gesehen oder gehört haben.

Nach sechs Monaten glaubte man von seinem Tode überzeugt zu sein, und nach andern sechs Monaten bekümmerte man sich kaum noch um ihn. Der Prinz aber hatte indeß mit Hülfe seines Ringes seine Reise glücklich fortgesetzt, ohne daß ihm irgend ein Unfall begegnet wär'.

Nach drei Monaten aber gelangte er an den Eingang eines ungeheuren Waldes, den noch nie zuvor ein menschlicher Fuß betreten zu haben schien, und der sich in unübersehbarer Ferne vor ihm ausbreitete. Eben wollte er den Weg, welcher sich entlang wand, verfolgen, als ihn eine Stimme anrief: „Heda, Gesell, wohin, wohin?“

Iwanich wendete sich um, und erblickte eine lange hagere männliche Gestalt, nothdürftig in Lumpen gehüllt, auf einen krummen Stab gestützt, unter einem alten Eichenstamme sitzen, der fast einerlei Farbe mit ihr war, und dem er früher, ohne ihn zu bemerken, vorbeigeritten sein mußte. „Wohin soll ich reiten,“ versetzte er auf die Frage des Mannes, „als durch den Wald?“

„Durch den Wald?“ rief der Lange voll Erstaunen. „Ei, ihr habt wol noch nie von diesem Walde gehört, daß ihr so blindlings in euer Verderben rennen wollt? So hört denn nur, eh' ihr weiter reitet, dieser Wald verbirgt eine Unzahl der schenßlichsten Tigerkaten, Hyänen, Wölfe, Bären und Schlangen, und noch viele andere Ungeheuer. Ja, wenn man euch und euer Ross in ganz kleine Stückchen zerhackte und diesen Bestien vorwürfe, so käme noch nicht eines derselben auf hundert von ihnen. Folgt also meinem Rath und zieht eine andere Straße, wenn ihr eurem Leben nicht feind seid.“

Der Prinz, über diese Nachricht betroffen, besann sich eine Weile, sah dann auf seinen Ring, und da ihm dieser hell, wie früher, entgegenglänzte, rief er: „Und

wenn dieser Wald noch viel mehr Schrecken enthielte, ich kann nicht anders, ich muß hindurch."

Damit gab er seinem Roß die Sporen und ritt weiter; allein der lange Bettler erhob ein so unbändiges Geschrei, daß der Prinz umkehrte und zu ihm zurücktritt.

"Wahrhaftig, ihr dauert mich," sagte Jener, "wenn ihr euch aber mit Gewalt in solche Gefahr begeben wollt, so nehmt wenigstens einen guten Rath an, der euch vor jenen Ungeheuern erretten kann."

"Nehmt diesen Sack voll Brotkrumen, und hier diesen lebendigen Hasen. Beide will ich euch abtreten, um euer Leben zu retten; doch müßt ihr euer Roß zurücklassen, das euch nun ohnehin nichts weiter nützt, da es mit jedem Schritt über die Baumwurzeln straucheln oder sich in das Waldgeflecht verwickeln würde. Sobald ihr einige hundert Schritte weit in dem Walde gekommen seid, werden euch sogleich die wilden Bestien umringen. Da greift nur aber rasch in den Mantelsack, und streuet ihnen die Brotkrumen vor, nach denen sie gierig haschen und schnappen werden. Habt ihr aber die letzte Brotkrume ausgestreut, so werft ihnen schnell den Hasen vor. Sobald der Hase sich auf den Beinen fühlt, wird er versuchen, sich mit möglichster Geschwindigkeit davon zu machen; die wilden Thiere dagegen werden ihren Fang nicht so leicht freigeben wollen, sondern den Flüchtling verfolgen, und auf diese Art wird es euch möglich werden, unverletzt durch den Wald zu gelangen."

Zwanich dankte für den Rath, stieg vom Roß, nahm Sack und Hasen, und begab sich in den Wald hinein. Kaum hatte er seinen langen Freund aus dem Gesicht verloren, als er es schon im Dickicht schnuppern und schnauben, rascheln und brummen hörte, und eh' er sich's versah, fand er sich von den gräßlichen Bestien umringt. Hier funkelte ein grimmiges Tigerauge, dort sträubte sich der Kamm einer Hyäne, hier schnupperte ein riesiger Bär, da fletschte ein Wolf die Zähne, gleich daneben grunzte ein häßlicher Oberkopf mit furchtbaren Hauern, und wieder dort ringelte sich eine scheußliche Schlange.

Zwanich aber vergaß den Rath des Langen nicht, griff hastig in dessen Mantelsack, und streute freigebig, so viel seine Hand nur immer fassen konnte. Da ward es aber immer weniger und weniger in dem Sack, und dem Prinzen begann doch ein wenig bange zu werden. Jetzt hatte er das letzte Brotkrümchen verstreut, und wieder drängten sich die Heißhungerigen, nach neuem Fraße lüstern, an ihn. Da warf er ihnen plötzlich den Hasen vor.

Kaum fühlte dieser sich auf den Beinen, als er die Ohren zurücklegte und wie ein Pfeil durch den Wald flog, schnaubend und brüllend die wilden Bestien hinter ihm her, so daß der Prinz ganz allein auf dem Platze zurückblieb. Immer weiter verlor sich das Getöse, und endlich verscholl es gänzlich.

Zwanich, da er seinen Ring noch immer glänzend fand, setzte rasch seinen Weg fort.

Er war noch nicht lange gegangen, als er plötzlich einen gar wunderlichen Mann auf sich zukommen sah. Derselbe war kaum drei Fuß hoch, hatte Beine, die wie eine Leier gestaltet waren, am ganzen Leibe war er mit Stacheln bewachsen,

wie ein Igel, und zwei Löwen begleiteten ihn, die er zu beiden Seiten an seinem fürchterlich langen Schnurrbart festgebunden hatte.

Mit einer hohlen, heiseren Stimme, wie wenn ein Windstoß durch eine Felschlucht fährt, rief er von weiten schon dem Prinzen zu: „Bist du der Mann, der meine Leibgarde gesättigt hat?“

Zwanich war so bestürzt, daß er kaum antworten konnte. „Ich danke dir für deine Freigebigkeit,“ fuhr der Kleine fort, „was verlangst du für eine Belohnung?“

„Ich bitte euch nur,“ versetzte Zwanich, „mich ungehindert durch diesen Wald ziehen zu lassen.“

„Das sei dir gewährt,“ entgegnete der Kleine, „und zu größerer Sicherheit noch will ich dir einen meiner Löwen zum Begleiter geben. Gelangst du aber aus diesem Wald in die Nähe eines Palastes, der nicht mehr zu meinem Gebiet gehört, so entlaß ihn seiner Pflicht, damit er nicht in die Hände eines feindlichen Nachbarn geräth und getödtet wird.“

Damit band er den einen Löwen von seinem Schnurrbart los, und befahl ihm, den Fremdling zu beschützen.

Mit diesem neuen Geleitsmann wanderte nun Zwanich durch den Wald, und obgleich er bald wieder auf ganze Heerden von Wölfen, Hyänen, Leoparden und andere reißende Thiere stieß, hielten sich diese doch bei dem Anblick des Löwen in ehrerbietiger Entfernung.

Wie sehr aber auch Zwanich eilte, das Ende des Waldes zu erreichen, so verging doch Stunde um Stunde, ohne daß sich ein Feld oder eine menschliche Wohnung seinen Blicken zeigte. Erst gegen Abend wurde das Dickicht durchsichtiger, und durch die offenen Zweige breitete sich eine weite Fläche aus.

Am dem Ausgang des Waldes nun blieb der Löwe stehen, der Prinz dankte seinem treuen Begleiter, verabschiedete ihn, und schritt eilig vorwärts. Aber die Nacht brach vollends herein, und die Dunkelheit nöthigte Zwanich, den Anbruch des Tages unter freiem Himmel zu erwarten.

Er bereitete sich daher, so gut es ging, ein Lager aus Laub und Gras, zündete sich ein Feuer aus dürrem Reisig an, und schlief bis an den andern Morgen.

Als es schon ziemlich hell geworden, wanderte er einem weißen freundlichen Schlosse zu, welches er jetzt in der Ferne gewahr wurde. Nach einer Stunde etwa hatte er dasselbe erreicht, öffnete die Pforte und trat hinein.

Durch mehrere Gänge, welche aus buntgeflecktem Marmor gehauen waren, gelangte er zu einer großen Treppe von Porphyrt und über diese in eine reizende Gartenanlage.

Der Prinz schrie laut auf, als er plötzlich Miliza erblickte in dem Kreise junger Mädchen, welche Blumenkränze wanden, ihre Gebieterin damit zu schmücken.

Miliza eilte auf ihn zu und schloß ihn freudig in ihre Arme. Nachdem der Prinz die Abentheuer seiner Reise erzählt hatte, begaben sie sich in den Palast, woselbst ein prächtiges Mahl angerichtet war. Hierauf ließ die Prinzessin alle ihre Untergebenen zusammenberufen, und stellte ihnen Zwanich als ihren außerordentlichen Gemaß dar.

Als bald wurden auch die Vermählungsfeierlichkeiten vorbereitet und die Hochzeit mit aller nur erdenklichen Pracht vollzogen.

Drei Monate waren den Glücklichen rasch verflossen, als Milika eines Tages von der Schwester ihrer Mutter die Einladung zu einem Besuch erhielt.

So ungern auch Milika sich von ihrem Gemahl trennte, glaubte sie gleichwol diese Einladung nicht ausschlagen zu dürfen. Sie versprach indeß spätestens in acht Tagen zurückzukehren. Hierauf, an dem Tage, ihrer Abreise übergab sie dem Prinzen die Schlüssel zu sämmtlichen Gemächern des Palastes und sagte:

„Mein theurer Zwanich, Alles, was du hier siehst in und außer dem Palast, steht zu deinem Gebot; nur das Eine bitte und beschwöre ich dich, öffne die kleine eiserne Thüre nicht, welche sich in dem Thurm gegen Norden befindet und mit sieben Schlössern und sieben Niegeln verwahrt ist; es könnte für uns Beide die schlimmsten Folgen haben.

Zwanich versprach ihr, was sie wünschte, und Milika nahm Abschied mit der Versicherung, in acht Tagen zurück zu sein.

Als der Prinz sich so allein befand, fing ihn die Neugier an zu quälen, was sich in jenem Thurme wol verbergen möge; indeß vergingen zwei ganze Tage, ohne daß er seine Neugier befriedigt hätte, am dritten aber konnte er nicht länger widerstehen.

Mit einer Fackel in der Hand eilte er zu dem Thurm, öffnete an der heimlichvollen Eisenthür ein Schloß nach dem andern und stieß hastig die Thür auf.

Welch' ein ganz unerwarteter Anblick! Der Prinz erblickte eine rauchgeschwärmte finstere Kammer, schwach beleuchtet von Kohlengluth, auf welcher einzelne blaue Flämmchen zuckten. Ueber den Kohlen hing ein großer Kessel in eisernen Ketten, in dem brodelte und schäumte es, denn er war mit siedendem Pech angefüllt; in diesem Kessel aber stand angeschmiedet ein nackter Mann, welcher furchtbare Schmerzenslaute ausstieß.

Zwanich prallte erschrocken zurück; als er sich von der Wirklichkeit dessen, was er vor sich sah, überzeugt hatte, fragte er den Gemarteten, durch welches Verbrechen er sich eine so furchtbare Strafe zugezogen habe.

„Ihr sollt Alles erfahren,“ entgegnete stöhnend der Mann im Kessel, „doch vor allen Dingen lindert nur meine Qual!

„Und wie kann dies geschehen?“ fragte der Prinz.

„Mit ein wenig Wasser,“ versetzte Jener; „ich beschwör' euch, besprengt mich, und wenn es nur wenige Tropfen sind, die meine Qual lindern.“

Der Prinz, von Mitleid bewegt, ohne zu denken was er that, lief in den Schloßhof, holte einen Eimer voll Brunnenvasser, und goß ihn über den Mann im Kessel.

Sogleich erscholl ein fürchterliches Gefräch, als ob alle Pfosten des Palastes zusammenbrächen, der Palast selbst kreiste wie im Wirbelwind mit Thurm und Thüren, Fenster und Kessel um den erschrockenen Prinzen, die Kohlen schlängelten sich als glühende Schlangen durch das Gewirr, aus welchem ihm das Gesicht des Verdammten angrünzte; dann war mit einmal Alles verschwunden, und Zwanich

befand sich plötzlich auf einer öden steinigten Haide, über welche der Nachtwind sauste.

Der Prinz, welcher die Folgen seiner Unbesonnenheit nun erkannte, verzehrte zu spät seine Neugierde. In voller Verzweiflung ging er immer zu, unbesümmert, wohin sein Fuß ihn tragen würde.

Nachdem er einige Stunden in seiner Trostlosigkeit gewandert war, erblickte er in der Ferne ein Licht und gelangte endlich an die Thür einer äußerst armseligen Bauernhütte.

Der Eigenthümer derselben war kein anderer, als der gutherzige lange Bettler, welcher dem Prinzen den Sack und den Hasen vertauscht hatte. Ohne Zwanich zu erkennen, öffnete er ihm die Thür und bereitete ihm ein Nachtlager.

Am andern Morgen fragte der Prinz seinen Wirth, ob er irgendwo eine Beschäftigung für ihn wisse; er sei ganz unbekannt in dieser Gegend und habe nicht so viel, um in seine Heimath gelangen zu können.

„Mein Sohn,“ versetzte der Lange, „die Gegend hier herum ist ganz unbezwohnt; ich selbst muß nach entlegenen Dörfern wandern, und finde doch nicht immer genug, meinen Hunger zu sättigen. Wollt ihr euch aber als Knecht bei der alten Corva vermieten, so geht nur immer an dem schmalen gelben Bächlein an meiner Hütte hinab und haltet euch an die Sandhügel zur Linken — drei Stunden von hier, da wohnt sie.“

Zwanich bedankte sich bei dem Langen und setzte seinen Weg fort.

Nach Verlauf von drei Stunden etwa gelangte der Prinz an ein altes finsternes Gemäuer, das war der Hintertheil des Gebäudes und abschreckend genug; als er aber an den Vordertheil kam, fand er ihn noch viel weniger einladend, denn die Alte hatte ihr Haus mit einem Zaun von spitzigen Pfählen umgeben, auf welchen Menschenköpfe gespießt waren. In dieser grauenhaften Verzäunung lag das niedrige verschwärzte Haus, welches nur zwei schmale vergitterte Fenster hatte, mit ganz blinden von Spinnweben überzogenen Scheiben, und eine eiserne verwitterte Thür.

Auf das Anpochen des Prinzen rief eine kreischende Weiberstimme herein.

Der Prinz öffnete und stand in einer schwarz beruften Küche vor einem häßlichen alten Weibe, die ihre dürrn Hände am Kohlenfeuer wärmte. Zwanich bot ihr seine Dienste an, und die Alte erwiderte, sie brauche eben einen Knecht, und er scheine ihr ganz geeignet dazu.

Darauf, als der Prinz nach seiner Arbeit und dem Lohn fragte, hieß die Here ihn folgen, und führte ihn einige Stufen abwärts durch einen schmalen feuchten Gang in ein Gewölbe, welches als Stall diente. Dasselbst erblickte er im Hintergrunde an einer Krippe zwei pechschwarze Pferde.

„Du stehst hier,“ sagte die Alte, „die Stute und das Füllen; du hast nichts weiter zu thun, als sie täglich auf die Weide zu führen und Nacht zu geben, daß sich keines von ihnen verlaufe. Hast du Weide ein volles Jahr gehütet, so verlange, was dein Herz begehrt, und ich geb' es dir. Verkauft sich aber eines dieser Thiere, so hat deine letzte Stunde geschlagen, und dein Kopf kommt auf den

legten Pfahl an meinem Zaune; denn die Uebrigen, wie du gesehen hast, sind schon besetzt, und die Schädel sind von lauter Knechten, die meinen Dienst nicht ordentlich verstehen haben."

Zwanich, da er das Mißliche seiner gegenwärtigen Lage bedachte, ging gleichwol auf diesen Vorschlag ein.

Mit Anbruch des nächsten Tages trieb er beide Pferde auf die Weide und brachte sie am Abend wieder zurück, ohne daß nur eins den Versuch gemacht hätte, ihm zu entlaufen. Die Here stand an der Thür, empfing ihn freundlich, und setzte ihm sodann eine gute Mahlzeit vor.

So ging es nun eine Zeit lang, ohne daß dem Prinzen irgend ein Unfall begegnet wär'. Frühmorgens trieb er die Pferde aus und brachte sie wohlbehalten am Abend zurück.

Eines Tages kam er mit den Thieren an das Ufer eines Stromes und bemerkte einen großen Fisch, der, durch irgend einen Zufall an's Land geworfen, sich im Sande angstvoll hin- und herwälzte, aber vergebens alle Mühe anwandte, wieder in's Wasser zu gelangen.

Zwanich, welcher Mitleid empfand, ergriff ihn, und warf ihn wieder in die Wellen. Kaum aber befand sich der Fisch im Wasser, als er zu großem Erstaunen des Prinzen gegen das Ufer schwamm und sprach:

"Mein Lebensretter, wie soll ich deine edle Handlung belohnen?"

"Ich begehre nichts," erwiderte der Prinz, "ich bin zufrieden, dir diesen Dienst erwiesen zu haben."

"So nimm wenigstens", versetzte der Fisch, "eine Schuppe von meinem Körper und bewahre sie sorgfältig. Solltest du je meiner Hülfe bedürfen, so wirf sie getrost in den Fluß, und ich werde sogleich zu deinen Diensten stehn."

Zwanich bückte sich, löste eine Schuppe von dem Leibe des dankbaren Thieres, steckte sie zu sich und kehrte heim.

Nach einiger Zeit, als er mit seinen Pferden früh Morgens an den gewöhnlichen Weideplatz kam, bemerkte er unweit davon eine Menge Vögel versammelt, die ein fürchterliches Geschrei ausstießen und wild durch einander flogen.

Neugierig näherte sich Zwanich der Stelle, und sah eine Unzahl Raben, die einen Adler angefallen hatten, und obgleich der Adler groß und stark war und sich tapfer vertheidigte, hätte er dennoch zuletzt der Ueberzahl unterliegen müssen.

Aber der Prinz, welchen das edle Thier dauerte, ergriff einen Baumast, und schlug so kräftig damit unter die Raben, daß sie, erschrocken über diesen unerwarteten Angriff, die Flucht ergriffen und ein Theil verwundet oder todt auf dem Schlachtfelde blieb.

Kaum sah der Adler sich von seinen Gegnern befreit, als er eine Feder aus dem Flügel zog, sie dem Prinzen darbot und sagte:

"Hier, mein wohlthätiger Freund, nimm diese Feder als ein Zeichen meiner Dankbarkeit; solltest du je in den Fall kommen, meiner Hülfe zu bedürfen, so blase die Feder in die Luft, und ich werde dir augenblicklich nach allen meinen Kräften beistehen."

Zwanich dankte, steckte die Feder zu der Fischechuppe, und trieb am Abend seine Pferde nach Hause.

Wieder eines Tages trieb er sie weiter als gewöhnlich, und kam in die Nähe eines Meierhofes; die Gegend gefiel dem Prinzen sehr wol, und da die Pferde hier fettes Gras in Menge fanden, beschloß er, den Tag über daselbst zu bleiben.

Eben als er sich wieder auf den Heimweg machte, vernahm er nicht allzuweit im Gebüsch ein sehr klägliches Gewinsel. Er eilt hinzu und findet einen Fuchs, der sich in einem Netz gefangen, welches der Herr des Meierhofes aufgestellt hatte.

Vergebens suchte der Fuchs sich daraus zu befreien, bis ihm der mitleidige Prinz gleichfalls zu Hülfe kam und ihn erlöste.

Der Fuchs bedankte sich auf das Verbindlichste, raufte sodann aus seinem buschigten Schwanz zwei Haare und sprach: „Solltest du je meiner Hülfe bedürfen, so wirf nur diese beiden Haare in's Feuer, und augenblicklich, wo du auch sein mögest, werde ich zu dir eilen, um deine Befehle zu vernehmen.“

Zwanich steckte die Haare des Fuchses zu der Echuppe und der Feder, und eilte, da es schon anfang dunkel zu werden, mit seinen beiden Pferden nach Hause.

Inzwischen näherte sich das Ende seiner Dienstzeit immer mehr, und es fehlten nur noch drei Tage, so war das Jahr um und der Prinz seiner Verpflichtung überhoben.

Als er nun am Abend vor dem ersten dieser drei Tage nach Hause kam und sein Abendbrot verzehrte, bemerkte er, daß sich die Alte mit einer Feuerhacke in der Hand, nach dem Stalle schlich.

Der Prinz, welchem dies auffiel, ging ihr alsbald leise nach, um zu erfahren, was sie dort beginnen würde. Dicht an der Thür blieb er stehen und horchte, und da hörte er, wie die schlimme Here drinnen zu den beiden Pferden sagte, sie sollten, wenn am andern Morgen Zwanich einschlief, in den Fluß gehen und sich am Grunde verbergen, so lange, bis sie sie rufe. So befahl ihnen die Alte, und drohte sie bis auf's Blut zu züchtigen, wenn sie das nicht thäten.

Als Zwanich dies gehört hatte, ging er vorsichtig wieder zurück, mit dem festen Entschluß, sich morgen vor dem Einschlafen wol in Acht zu nehmen. Daher, als er am nächsten Tage die Stute und das Füllen auf die Weide führte, band er jedes von ihnen an einen Strick und ließ diesen nicht aus den Händen.

Nach einigen Stunden aber wurde er dennoch durch die Zauberkrast der Alten plötzlich vom Schlaf überfallen, worauf die Stute mit dem Füllen entfloß, und that, wie die Alte geheißsen hatte. Erst spät am Abend wachte der Prinz auf und vermiste zu seinem Schrecken die Pferde. Voller Verzweiflung verwünschte er den Augenblick, da er in die Dienste dieser grimmigen Here getreten war, und sah schon seinen Kopf auf dem spitzen Pfahle neben den übrigen.

Da fiel ihm plötzlich die Fischechuppe ein, die er mit der Adlerfeder und den Fuchshaaren beständig bei sich trug. Er zog sie aus der Tasche, eilte an den Fluß und warf sie hinein.



Nicht lange, so erschien auch schon der dankbare Fisch, schwamm gegen den Strand, an welchem Iwanich in Todesangst wartete, und rief: „Was befehlst du, mein Freund und Retter?“

Der Prinz erwiderte: „Ich hatte eine Stute und ein Füllen zu hüten, diese sind mir entlaufen und halten sich im Flusse verborgen; ist dir mein Leben lieb, so mach', daß sie wieder an's Land kommen.“

„Warte nur ein Paar Augenblicke,“ versetzte der Fisch, „ich und meine Freunde wollen sie bald herantreiben. Mit diesen Worten verschwand er in der Tiefe des Stromes.“

Als bald fing es an, in demselben zu brausen und zu wogen, das Wasser zischte, der Gisch spritzte hoch auf, und die beiden Pferde sprangen plötzlich erschreckt und zitternd an's Ufer. Sogleich schwang sich Iwanich auf den Rücken der Stute, ergriff das Füllen beim Zaum und eilte vergnügt nach Hause.

Als die Here sah, daß er die Pferde nach Hause brachte, konnte sie ihren Aerger kaum verbergen, und nachdem sie Iwanich sein Abendessen vorgesetzt, schlich sie wiederum nach dem Stalle. Der Prinz ging ihr nach, horchte an der Thür und hörte, wie sie die beiden Thiere ausschalt, daß sie sich nicht besser verborgen hätten. Darauf befahl sie ihnen, am andern Morgen, wenn Iwanich schlafen würde, sich in die Wolken zu verstecken und dort zu bleiben, bis sie sie rufe. Thäten sie das nicht, so sollten sie bis auf's Blut gezüchtigt werden.

Am nächsten Morgen, nachdem Iwanich die Pferde auf die Weide geführt hatte, versank er, wie den Tag vorher, in einen Zauberschlaf. Hierauf entliefen die Pferde und verbargen sich in dem Gewölke, das von den Bergspitzen in weißen Streifen hernieder in's Thal hing.

Als der Prinz bei seinem Erwachen weder Stute noch Füllen vorfand, gedachte er sogleich des Adlers, zog dessen Feder aus der Tasche und blies sie in die Luft.

Nicht lange, so schwebte auch der Vogel in den Lüften, flog hernieder, und fragte: „Was wünschst du von mir?“

„Meine Stute und mein Füllen sind mir entlaufen,“ versetzte der Prinz, „und haben sich in die Wolken versteckt; ist dir mein Leben lieb, so schaff' mir beide Thiere wieder.“

„Wart' ein wenig,“ erwiderte der Adler, „mit Hülfe meiner Gefährten will ich sie bald herantreiben.“

Damit schwang er sich wieder in die Luft und verschwand in dem Gewölke. Bald darauf sah Iwanich seine zwei Pferde, verfolgt von einer Menge großer und kleiner Adler, auf sich zueilen. Er fing sie auf, dankte dem Adler, und trabte guten Muthes wieder nach Hause.

Die alte Corva gebedrte sich noch viel verdrießlicher, als das erste Mal, schob ihm sein Abendessen hin und schlich sich zum Stalle. Wieder ging Iwanich ihr leise nach, horchte an der Thür und hörte, wie sie die beiden Pferde auszankte, daß sie sich in den Wolken nicht besser verborgen hätten. Darauf befahl sie ihnen, am nächsten Morgen, sobald Iwanich eingeschlafen sei, sich auf der

Heide in dem Hühnerhause des Königs zu verbergen, bis sie sie rufe. Thäten sie das nicht, so sollten sie bis auf's Blut gezüchtigt werden.

Am andern Morgen trieb der Prinz, wie früher, seine Pferde auf die Weide, nicht ohne große Sorge, wie er sich dieses Mal aus der Schlinge der Zauberin retten werde. Nachdem er, wie an den vorhergehenden Tagen, vom Schlaf überwältigt worden, entliefen die beiden Thiere und versteckten sich in das königliche Hühnerhaus.

Als der Prinz bei seinem Erwachen die Pferde nicht mehr vorfand, beschloß er vor Allem bei dem Fuchse anzufragen, als bei einem, der über den königlichen Hühnerhof wol die sicherste Auskunft geben könnte. Er zündete demnach die beiden Haare an, die ihm Jener verchrt hatte, und sah mit Freuden ihn in ganz kurzer Zeit herbeieilen.

„In was kann ich dir dienen?“ fragte der Fuchs.

„Ich wünschte zu wissen,“ sagte Iwanich, „wo der große Hühnerhof des Königs ist.“

„Kaum eine halbe Stunde von hier,“ versetzte der Fuchs, und bot sich an, ihn zu geleiten.

Während sie mit einander fortschritten, fragte ihn der Fuchs, was er denn so spät noch auf dem königlichen Hühnerhofe zu thun hätte. Der Prinz erzählte ihm sein Mißgeschick und wie er nun versuchen wolle, die Stute und das Füllen wieder in seine Gewalt zu bekommen.

„Das ist keine Kleinigkeit,“ entgegnete der Fuchs, „doch halt, ich hab' einen glücklichen Gedanken. Stelle dich an die Thür des Hühnerhofes und warte daselbst auf deine Pferde. Inzwischen will ich durch eine Mauerlücke in den Hof schlüpfen und die Hühner so lange umherjagen, bis auf ihr Geschrei die königlichen Wächter herbeikommen, nachzusehen, was die Ursache ist. Da werden sie nun die Pferde finden und in der Meinung, daß diese an dem Lärmen Schuld sind, sie hinausjagen. Diesen Augenblick mußt du benutzen, um sie einzufangen.“

Es geschah Alles so, wie der schlane Fuchs gesagt hatte. Der Prinz schwang sich auf die Stute, faßte das Füllen am Zaum, und beeilte sich, nach Hause zu kommen.

Wie er nun so guter Dinge über die Heide trabte, sprach mit einem Mal die Stute zu ihrem Reiter: „Du bist der Erste, dem es gelungen ist, die alte Here zu überlisten, und kannst nun, welche Belohnung du immer willst, für deine Dienste von ihr fordern. Versprichst du mir aber Verschwiegenheit, so will ich dir wol einen Rath geben, dessen Befolgung dich nie gereuen wird.“

Der Prinz gelobte ihr, sie nicht zu verrathen, und die Stute fuhr fort: „Fordre nichts anders zum Lohn, als mein Füllen; denn dieses ist mit nichts auf der Welt zu vergleichen, und mit keiner Summe zu bezahlen, weil es eine solche Schnelligkeit besitzt, daß es dich in wenig Minuten von einem Ende der Erde bis an das andere versetzen kann. Zwar wird die schlane Corva Alles anwenden, um dich von deiner Forderung abzubringen, und dir das Füllen krank und träge schildern: glaube du aber nichts, sondern bestche fest darauf.“

Zwanich brannte vor Begierde, in den Besitz eines solchen Thieres zu gelangen, und versprach der Stute, ihren Rath zu befolgen.

Diesmal empfing ihn Corva besonders freundlich, setzte ihm ein schönes reichliches Nachtessen vor, und fragte ihn sodann, da nun sein Dienstjahr abgelaufen sei, welchen Lohn er verlange.

„Nichts mehr und nichts weniger,“ antwortete der Prinz, „als das Füllen von deiner Stute.“

Die Here stellte sich hierbei nicht wenig erstaunt, sagte, er verdiene wol etwas Besseres, das Thier sei träge, schon, auf einem Auge blind, und was sie sonst noch vorgab, um ihn davon abzubringen.

Allein der Prinz wußte wol, was er forderte, und da die Alte sah, daß er auf keine Weise davon abließ, sagte sie endlich: „Ich bin gezwungen, mein Versprechen zu halten und dir das Füllen zu überlassen; weil ich aber weiß, wer du bist, und was dir fehlt, so will ich dir nun auch sagen, wie sehr dir dieses Füllen nützlich werden kann.“

Der Mann, den du aus dem Pechfessel befreit hast, ist ein gewaltiger Zauberer; durch deine unbesonnene Handlung hat er Miliza in seine Gewalt bekommen und ihr Schloß und ihre Besitzungen in eine entfernte Weltgegend gezaubert.

„Du bist der Einzige, der ihm das Leben nehmen kann; daher fürchtet er dich auch so sehr, daß er sich täglich durch seine Späher von deinem Aufenthalt Nachricht bringen läßt.“

„Hättest du mein Füllen nicht bekommen, so war es dir unmöglich, dich je wieder in den Besitz deiner Gemahlin zu setzen; mit diesem Pferde aber kannst du den Zauberer in kurzer Zeit einholen, obwohl er schon die Flucht vor dir ergriffen hat.“

„Hast du ihn erreicht, so hüte dich, nur ein einziges Wort mit ihm zu reden, wenn du nicht in die Gewalt seiner Gefährten gerathen willst. Ergreif ihn rasch beim Bart und schleudre ihn auf die Erde.“

Zwanich dankte der Alten, schwang sich auf das Füllen, drückte ihm die Sporen in die Seiten, und wie ein Blitz durchsauste es mit ihm die Luft.

Schon begann es zu dämmern, als Zwanich in der Ferne einige Gestalten bemerkte. Bald waren sie erreicht; es war der Zauberer mit seinen Gefährten, welche in Wagen, mit Eulen bespannt, die Luft durchfuhren.

Als der Zauberer sah, daß er dem Prinzen nicht mehr entkommen könne, hielt er ein, wendete sich zu Zwanich, und rief mit falscher Freundlichkeit: „Willkommen, willkommen, mein theurer Lebensretter!“

Der Prinz aber, ohne ein Wort zu erwidern, faßte ihn sogleich bei seinem Bart und schleuderte ihn hinab auf die Erde. Hierauf schien das Füllen nur gewartet zu haben, denn es sprang sogleich hinzu und zerstampfte den am Boden Liegenden mit seinen Hufen, bis er das Leben aufgab.

Als bald befand sich auch Zwanich wieder in dem Palast seiner Gemahlin, alle Diener eilten herbei und Miliza flog in seine Arme.

Beide lebten von nun an in ungestörtem Glück und genossen die Freude, in ihrem Alter eine zahlreiche Nachkommenschaft um sich zu sehen.

# Esthnische Märchen.

## 1.

### Koit und Ammarik.\*)

Eine kurze Wonnezeit, die lieder- und blumenreiche Zeit der kürzesten Nächte, entschädigt die Bewohner des Nordens für die langen Drangsale des rauhen Winters. In dieser Feierzeit der nordischen Natur, wo Abendroth und Morgenroth einander die Hand reichen, erzählte ein Greis den versammelten Enkeln die Liebesgeschichte Koit's und Ammarik's; und ich gebe hier wieder, was ich erlauschte.

\*

\*

\*

Kennst du die Leuchte in Altvaters Hallen?\*\*) So eben ist sie zur Ruhe gegangen, und da, wo sie erlischt, glänzt der Widerschein noch am Himmel, und schon zieht sich der Lichtstreif hinüber nach Osten, wo sie sogleich in voller Pracht wieder die ganze Schöpfung begrüßen soll. Kennst du die Hand, die die Sonne empfängt und zur Ruhe bringt, wenn sie ihren Lauf vollbracht hat? Kennst du die Hand, die die erloschene wieder ansacht und ihren neuen Lauf am Himmel beginnen läßt?

Altvater hatte zwei treue Diener aus dem Geschlecht, dem ewige Jugend verliehen war; und als die Leuchte am ersten Abend ihren Lauf vollbracht hatte, sagte er zu Ammarik: „Deiner Sorgfalt, Töchterchen, vertraue ich die sinkende Sonne an. Lösche sie aus und verbirg das Feuer, daß kein Schade geschieht.“

Und als am anderen Morgen die Sonne ihren neuen Lauf wieder beginnen sollte, sagte er zu Koit: „Dein Amt, Söhnlein, sei, die Leuchte anzuzünden, und zum neuen Laufe vorzubereiten.“

Treulich übten Beide ihre Pflichten, und keinen Tag fehlte die Leuchte am Himmelsbogen; und wenn im Winter sie am Rande des Himmels hingehet, erlischt sie früher am Abend und beginnt später am Morgen ihren Lauf; und wenn im Frühling sie die Blumen und den Gesang erweckt und im Sommer die Früchte mit ihren heißen Strahlen zur Reife bringt: so ist ihr nur eine kurze Ruhezeit vergönnt, und Ammarik übergiebt die erlöschende unmittelbar der Hand des Koit, der sie sogleich wieder zum neuen Leben ansacht.

\*) Die Namen bedeuten Morgenroth und Abendroth.

\*\*) Altvater war die höchste Gottheit der heidnischen Esten und Finnen.

Jene schöne Zeit war nun gekommen, wo die Blumen erblühen und duften; und Vögel und Menschen erfüllten den Raum unter Smarinen's Zelt mit Liedern. \*) —

Da sahen Beide sich zu tief in die braunen Augen; und als die verlöschende Sonne aus ihrer Hand in die seinige überging, wurden die Hände gegenseitig auch gedrückt, und auch Beider Lippen berührten sich.

Aber ein Auge, das nimmer sich schließt, hatte bemerkt, was zur Zeit der stillen Mitternacht im Verborgenen vorging; und des anderen Tages rief der Alte Beide vor sich und sagte: „Ich bin zufrieden mit der Verwaltung eures Amtes und wünsche, daß ihr ganz glücklich werden möget. So habet denn einander und verwaltet euer Amt hinfort als Mann und Weib.“

Die Beiden aber entgegneten wie aus einem Munde: „Alter, störe unsere Freude nicht. Laß uns ewig Braut und Bräutigam bleiben; denn im bräutlichen Stande haben wir unser Glück gefunden, wo die Liebe immer jung und neu ist.“

Und der Alte gewährte ihre Bitte und segnete ihren Entschluß. Nur einmal im Jahr, auf vier Wochen, kommen Beide zur Mitternachtszeit zusammen; und wenn Ammarik die erlöschende Sonne in die Hand des Geliebten legt, folgt darauf ein Händedruck und ein Kuß; und die Wange Ammarik's erröthet und spiegelt sich rosenroth ab am Himmel, bis Koit die Leuchte wieder entzündet und der gelbe Schein am Himmel die neu aufgehende Sonne ankündigt. Der Alte schmückt noch immer zur Feier der Zusammenkunft mit den schönsten Blumen die Fluren; und die Nachtigallen rufen der am Busen Koit's zu lange weilenden Ammarik scherzend zu: „laisk tüdruk, laisk tüdruk! öpik!“ \*\*)

## 2.

### Das Entstehen des Embachs.

Ulwater hatte die Erdscheibe erschaffen und darüber den blauen Himmel gespannt mit den funkelnden Sternen und der strahlenden Sonne. Auf der Erde wuchsen und gediehen Pflanzen, und die Thiere freuten sich ihres Lebens. Aber sie kamen nicht den Geboten des Alten nach und fingen an, einander zu verfolgen und anzuseinden.

Da versammelte er sie Alle einmal und redete sie so an: „Ich habe euch geschaffen, damit Jegliches sich seines Lebens freue, und ihr sanget an, euch anzuseinden und eins das andere sogar zu fressen. Ich sehe, es thut Noth, euch einen König zu geben, der euch beherrsche und im Zaume halte. Zu seinem

\*) Smarinen (von ihm, Welt und Wetter) ist Gott der Luft-Regien, und sein Zelt der blaue Himmelsbogen. Er schmiedet in seiner Esse die Donnerkeile.

\*\*) Eine Nachahmung des Gesangs der Nachtigall. Wörtlich: „Säumiges Mädchen! säumiges Mädchen! Die Nacht wird zu lang!“ — Öpik heißt Nachtigall; es läßt sich aber in zwei Wörter zerlegen, ö und pik, von denen ersteres Nacht und letzteres lang bedeutet.

Empfange müßt ihr ihm einen Bach graben, damit er an seinen Ufern sich ergehe. Diesen Bach sollt ihr tief und breit graben, damit die Kleinen alle in ihm Platz finden mögen, und Mutterbach wird er heißen. Die Erde aber werfet nicht hier und dorthin, sondern häuft sie zu einem Berge auf; auf dem will ich einen schönen Wald wachsen lassen, und daselbst soll euer König wohnen. Auch Schluchten und Thäler laßt dazwischen, damit Schutz gegen Wind, Wetter und Sonne gewährt sei. Ich sehe euch hier zahlreich versammelt, ein Jeder kennt seine Kräfte, frisch an die Arbeit!"

Da verließ er die Versammlung, und Alles ging sogleich an die Arbeit. Hase und Fuchs maßen die Richtung des Flusses ab; der Hase sprang voran, der Fuchs lief ihm nach, und sein schleppender Schweif bezeichnete den Lauf des entstehenden Embachs. Der Maulwurf zog die erste Furche, der Dachs arbeitete in der Tiefe, der Wolf scharrte, der Bär trug das Aufgescharrte fort, und auch die Schwalbe und die übrigen Vögel alle waren thätig.

Als das Flußbett fertig war, kam der Alte wieder, den Bau zu übersehen. Er war mit Allem zufrieden, er lobte jeden Arbeiter und sagte: „Maulwurf und Bär, ihr scheint ja am fleißigsten gearbeitet zu haben, so daß ihr über und über schmutzig seid. Gut, dieses schwarze Kleid bleibe euch zum Andenken als Ehrenkleid. Du, Wolf, hast mit Schnauze und Füßen scharf gearbeitet, du sollst auch eine schwarze Schnauze und schwarze Füße behalten. Aber wo ist der Krebs? Er ist doch sonst ein rühriger Mann und hat viele Hände; er wird doch nicht geschlafen haben?"

Der Krebs war so eben aus dem Schlamme hervorgetroffen, und ärgerte sich, daß der Alte ihn überfah. Er rief in seinem Unmuth: „Alter, wo sind deine Augen, daß du mich nicht sahst? Du hast sie wol hinten!"

„O du Borwigger!" war die Antwort, „so sollst du von nun an deine Augen hinten haben.“

Als der Alte mit diesem Straßerempel fertig war, sah er einen Sturmer, der von Ast zu Ast flog, sein schönes Kleid in der Sonne erglänzen ließ und sein sorgenloses Lied sang.

„Sturmer, Pfingstvogel!" rief er ihm zu, „hast du sonst nichts zu thun, als dich zu jieren?"

„Alter," sagte Jener, „die Arbeit ist schmutzig, und ich kann meinen goldgelben Rock nicht preisgeben und meine silberfarbigen Hosen nicht schwarz machen — was würdest du selbst dazu sagen?"

„Du Kleidermarr!" rief der Alte mürrisch, „so sollst du von nun an schwarze Hosen haben, und sollst zur Strafe nie deinen Durst aus dem Bache löschen, sondern nur die Tröpfchen von den Blättern mühsam trinken, und sollst dein lustiges Lied nur pfeifen, wenn die andern Geschöpfe sich verkriechen und vor dem herannahenden Wetter schauern.“

So war das Flußbett fertig geworden. Der Alte goß aus seiner goldenen Schale das Wasser hinein und belebte es mit seinem Hauche.

Das war die Entstehung des Embachs, und dieses trug sich bei dem Baue zu.

## 3.

## Wannemune's Sang.

Die Menschen nicht nur, sondern auch die Thiere hatten ihre Sprache. Giebt es nicht noch heut' zu Tag kluge Leute, welche die Thiersprache verstehen und die Thiere in ihren Unterhaltungen behorchen?! Die Sprache war aber nur zum Alltagsgebrauche, für die Bedürfnisse des Lebens bestimmt.

Nun wurden alle Geschöpfe zu einer allgemeinen Versammlung eingeladen, wo sie eine Festsprache erlernen sollten, nämlich den Gesang, um sich zu freuen und die Götter zu loben. Da kam nun Alles zusammen, was Leben und Ddem hatte, um den Domberg von Dorpat herum, auf dem ein heiliger Hain stand.

Und es entstand ein seelenrührendes und herzergreifendes Rauschen in den Lüften, und der Gott des Gesanges, Wannemune, ließ sich herab. Er legte zu- recht sein lockiges Haar, schüttelte seine Gewänder, strich sich den Bart, räusperte seine Stimme und versuchte sein Saitenspiel.

Zuerst spielte er ein Vorspiel und sang dann den Hymnus, der alle Zuhörer ergriff, ihn selber aber am meisten.

Stille herrschte in der Versammlung, und Jedes horchte aufmerksam dem Sange. Der Embach hemmte seinen Lauf, der Wind vergaß seinen Haß, der Wald, die Thiere und Vögel horchten aufmerksam zu, und auch das neckende Echo\*) guckte zwischen den Bäumen des Waldes hervor.

Aber nicht Alle, die zugegen waren, begriffen das Ganze. Die Bäume des Haines merkten sich das Säuseln beim Niedersteigen des Gottes, und wenn ihr im Haine lustwandelt und dies feierliche Säuseln hört, so wisset, daß die Gott- heit euch nahe ist.

Der Embach merkte sich das Rauschen seines Gewandes, und so oft er im Frühlinge seiner neuen Jugend sich freut, braust er, wie er das Brausen dort\* ge- hört. Der Wind hatte sich die grellsten Töne angeeignet; einigen Thieren hatte das Knarren der Wirbel von Wannemune's Cithar gefallen, anderen das Klim- pern in den Saiten.

Die Singvögel lernten das Vorspiel, besonders Nachtigall und Lerche. Die Fische aber kamen am Schlimmsten weg, denn sie steckten die Köpfe bis über die Augen aus dem Wasser hervor, ließen aber die Ohren darin; sie sahen die Bewe- gungen des Mundes und ahmten diese nach, blieben aber stumm.

Nur der Mensch allein faßte Alles; daher dringt sein Gesang bis in die Tiefe des Herzens und bis hinauf zum Wohnsitz der Götter.

Der Alte sang von der Größe des Himmels und von der Pracht der Erde, vom Schmucke der Embachufer, von ihrer einstigen Verzauberung und vom Glück und Unglück des Menschengeschlechtes. Und von seinem Gesange wurde er selber

\*) Im Esthnischen heißt es eigentlich: „das schielende Waldecho.“

so ergriffen, daß er heiße Thränen weinte, die durch seine sechs Röcke und seine sieben Hemden drangen.

Und nun flog er zu Altvaters Wohnungen, um ihm zu singen und zu spielen, und geweihten Ohren ist's vergönnt, zu Zeiten von weiter Höhe herab die entferntesten Töne zu vernehmen.

Damit der Gesang nicht völlig vergessen werde, schickt er noch jetzt von Zeit zu Zeit seine Boten zur Erde.

Auch er selbst wird einmal wiederkommen, wenn das Auge des Glücks wieder auf dieser Flur weilen wird.

#### 4.

### Das Kochen der Sprachen.

Die Menschen hatten sich vermehrt, und ihr ursprünglicher Wohnsitz war ihnen zu eng geworden, besonders aber dadurch, daß sie sich unter einander nicht vertrugen. Der Alte wünschte nun, sie sollten sich über die ganze Erde verbreiten, und wies den verschiedenen Volkshefen ihre besonderen Sitze an. Um sie einander mehr zu entfremden, beschloß er, jedem Volke seine eigenen Neigungen und Sitten, seinen eigenen Namen und seine besondere Sprache zu geben. Es sollten nun alle Völker nach einander an einem bestimmten Tage vor ihm auf dem blauen oder Kesselberge erscheinen, um eigenthümliche Sitten, besonderen Namen und eigene Sprache zu empfangen.

Wasser und Feuer sind feindliche Elemente, das Eine sucht das Andere zu vertilgen. Wenn aber der Mensch dem einen den Sieg gönnt, so wehrt sich das überwundene und unterliegt nicht ohne Kampf. Ihr habt wol gehört und gesehen, wie das in einem Kessel eingesperrte, vom Feuer gequälte Wasser zuerst winzselnde Klageröne erschallen läßt, dann seine Stimme lauter und tosender erhebt und endlich ein Gebrüll ausstößt und alle seine Kräfte anstrengt, um über den Rändern des Gefäßes seinen Feind zu erreichen. Dieses Experiment stellte der Alte an, um aus dem Laute und der Bewegung des vom Feuer geängstigten Wassers für jedes herankommende Volk Sprache, Namen und Eigenthümlichkeiten herzunehmen.

Er traf schon am frühen Morgen Anstalten, denn sehr viele Völker wollten befriedigt sein; er ließ ein munteres Feuer auflodern, schob einen Dreifuß heran und setzte einen Kessel mit dem geheimnißvollen Wasser darauf.

Noch ist er nicht mit dieser Einleitung fertig, so lömmt auch schon ein Volk heran, munter, schlank und slink.

„Si seht, da müßt ihr schon früh aufgestanden sein, das gefällt mir! Aber noch kocht der Kessel nicht, wie soll ich euch schon befriedigen? Aufhalten will ich euch dennoch nicht, ihr sollt euch mein erstes Volk nennen, und da das Wasser noch stumm ist, so sei denn meine eigene Sprache auch die eurrige.“



Es waren das die Esthen, und so hat nun das esthnische Volk die Ehre, des Alten erstes Volk zu heißen, seine Sprache zu sprechen und fremd zu sein von allen Eigenthümlichkeiten, die Gott ein Gräuel und den Nebenmenschen eine Last geworden sind. Sie gingen vor Allen beehrt mit diesem Bescheide nach Hause.

Der Kessel that seine Schuldigkeit, und jegliches Volk wurde bedient. Wer kennt die Völker alle, die hier zusammenkamen, wer nennt alle ihre Namen, und wer hat das Unglück gehabt, mit Allen so bekannt geworden zu sein, daß er von allen ihren Eigenthümlichkeiten gequält worden wäre, Eigenthümlichkeiten, die ein jedes Volk selbst in seiner Eigenliebe nur Auszeichnungen und Vorzüge nennt?! — Das eine zeichnet sich aus durch Faulheit, das andere durch Stolz, das dritte durch Habsucht, das vierte durch Härte und Bosheit. Aber nennt mir ein Volk, das seinen Grundcharakter nicht hegte und pflegte?

Von einigen Spätlingen darf ich indeß nicht schweigen, die ihres Zuspätkommens wegen auch noch den Aerger des Alten auf sich luden.

Es fing nämlich an, Abend zu werden, und der Alte freute sich, daß der sehr geschäftsvolle Tag zu Ende ging. Kein Volk kam mehr, und der Alte fing an, das Feuer auszulöschen; da kam noch heran ein gar wichtiges Volk, fremdes Haar und Mehl auf dem Kopfe, in sehr bunten Kleidern, und mit dem Tand der ganzen Welt behängt. Der Alte sah sie verdrießlich über die Schultern an und sagte: „Aha, das Pugen hat euch aufgehalten; aber blas't nun selber und schürt das Feuer wieder an.“

Das gequälte Element ließ zuerst seine Klageklänge hören: „Deutsch! Peitsch! — Deutsch! Peitsch!“ Dann gerieth es in volles Kochen und schrie: „Saksa, maksa! Saksa, maksa!“ (Sachse, bezahle!“)

„Gut,“ sagte der Alte, „wir wollen uns nicht viel aufhalten. Da habt ihr Name, Sprache und Geschäft gehört; gehet hin und blas't und blähet euch auf vor allen Völkern.“

Das hatten die Deutschen zum Bescheid. Wiederum war das Feuer verloscht, und noch einmal kam ein anderer Schwarm heran. Sommer war es, und sie trugen Pelze, und hohe Stiefeln und ein Leibgurt begegneten einander; es waren die Russen.

Der Alte war über die Verzögerung sehr verdrießlich; aber diese Leute waren des tiefgebundenen Gürtels wegen zum Rücken sehr geschickt und entschuldigten sich durch tiefe Verbeugungen. Das Feuer loderte nun wieder auf, und die Flüssigkeit ließ ihre Töne vernehmen: „tschin, — tschai, — tshi!“ Dann gerieth sie in volles Kochen und sagte: „durak! durak! sukin!“ „Aha,“ sagte der Alte, „duraki heißt ihr. Der Bücklinge und Stiefeln und tschin, tschai, tshi genug für mich — packt euch!“ Und sie gingen watschelnd sich bückend und bedankend davon.

Nun glaubte der Alte, fertig zu sein, warf die noch brennenden Holzstücke weit weg, und streckte sich auf die Erde nieder, um zu schlummern. Aber noch ein Haufe kommt heran, träge, schummig und unverschämt. „Eine weite Reise, ein beschwerlicher Weg,“ war die Entschuldigung. Da ruft der Alte: „Für Lumpen

und Taugenichtse habe ich keinen besonderen Namen; ihr verlangt doch wol nicht, daß ich ein neues Feuer anmachen solle? aber vielleicht lese ich noch eine Schrift auf der Oberfläche des Wassers.“ Indem er in's Gefäß hineinsieht, ist ihm der Schaum im Wege, er stößt ihn mit dem Löffel auf die Seite und wirft ein wenig davon auf die Erde. Der zu Boden fallende Schaum ließ den bekannten Schall hören: „latsch!“ „O gut,“ sagte der Alte, „Latschen, Latwischen sollt ihr heißen, und eure Sprache sei aus allen anderen zusammengeschrappt. So wurden zuletzt die Letten abgefertigt.

Nun war das Geschäft beendigt. Der Alte ging davon. Der Kessel ist nicht mehr da; aber noch ist die Feuerstätte zu sehen, und wenn die übrigen Anhöhen in der Sonne glänzen, so ist noch bis auf den heutigen Tag der Kesselberg in blauen Rauch gehüllt, und noch heute heißt er „Kesselberg,“ oder der „blane Berg.“

## 5.

### Die bezauberte Prinzessin.

Es war einmal ein Mann und eine Frau, die hatten einen dummen Sohn, der von dem, worin man ihn unterrichtete, wenig begreifen konnte. Hierüber erzürnte sich die Mutter so sehr, daß sie in den Vater drang, sich seiner zu entledigen. Der Vater führte ihn in einen Wald und wollte ihn dort allein lassen; allein der Knabe wich nicht von ihm und er konnte ihn nicht los werden. Nach einer Weile begegneten sie einem Greise, der fragte, was er mit dem Kinde vorhabe.

Nachdem ihm der Vater Alles erzählt, sprach Jener: „Gieb mir den Knaben.“ Mit Vergnügen gab ihn der Vater hin, und der Greis ging mit dem Knaben fort. Als sie eine Strecke gegangen waren, sahen sie einen See vor sich; der Greis nahm einen Holzstamm und warf ihn in's Wasser; der Holzstamm ward zu einem Schiff, in das stiegen sie und fuhren davon. Als es Essenszeit war, zog der Greis eine Brotkruste aus der Tasche, von der aßen sie, und tranken dazu Wasser aus dem See. Die Brotkruste aber, obgleich sie von ihr gegessen, blieb so groß, wie zuvor. Sie fuhren drei ganzer Tage und aßen immer von der Kruste und tranken immer aus dem See. Am dritten Tage gelangten sie an's jenseitige Ufer zu einem Stein, der hatte eine kleine Oeffnung, und durch diese stiegen sie in des Greises Wohnung.

Der Greis gab dem Knaben ein Buch in einer fremden Sprache, und der Knabe lernte es in einem Tage lesen und verstehen. Am zweiten Tage gab er ihm ein Buch in einer anderen Sprache, und der Knabe lernte es wieder in einem Tage lesen und verstehen. Am dritten Tage gab er ihm ein Buch in einer dritten Sprache, und der Knabe lernte abermals in einem Tage das Buch lesen und verstehen. Da wies der Greis den Knaben in eine Gegend hin, gab ihm Geld

und Brot und sagte: „Geh!“ Der Knabe ging, sah aber nichts als Wald, und Niemand begegnete ihm. Da kehrte er wieder zu dem Greise zurück.

Am zweiten Tage gab ihm der Greis wieder Geld und Brot und sagte: „Geh!“ Der Knabe ging noch weiter als vorher, so daß er sehr müde ward. Zuletzt sah er in der Ferne die Thürme einer Stadt schimmern, sonst aber begegnete ihm nichts. Als es Abend wurde, kam er zurück und erzählte Alles.

Am dritten Tage gab ihm der Greis nochmals Geld und Brot und sagte: „Geh!“ Der Knabe ging, kam endlich in die Stadt und sah eine Kirche und bei der Kirche einen Pfahl, auf welchem in den drei Sprachen, die er gelernt hatte, geschrieben stand: eine Prinzessin befinde sich in der Gewalt der Teufel und komme jede Nacht mit ihnen in die Kirche. Wer die Prinzessin aus der Macht der Teufel befreie, solle sie zur Gemahlin erhalten und die Hälfte des Reichs obendrein.

Als der Knabe zurückkam, erzählte er Alles, was er gesehen. Da gab ihm der Greis am andern Tage drei Wachslichter und sagte: „Geh' in die Kirche!“ Und der Knabe ging; aber Alle, die es bisher versucht hatten, die Prinzessin aus der Gewalt der Teufel zu befreien, waren umgekommen. Der Knabe stellte die brennenden Wachskerzen auf einen Tisch, setzte sich hinter denselben und las aus seinen Büchern. Als es aber Nacht geworden, kamen die Teufel und erfüllten die ganze Kirche mit Getöse und Lärm. Die Prinzessin war mit ihnen; aber seine Augen sahen sie nicht. Die Teufel drohten ihm, und suchten an ihn heranzukommen; sie vermochten es aber nicht der brennenden Wachskerzen wegen. Als der Tag anbrach, entfernten sie sich. Die Leute öffneten die Kirche und glaubten ihn todt zu finden; der Knabe aber war unverletzt geblieben, denn er war unschuldig und fromm.

Die zweite Nacht kam er wieder, aber mit sechs Wachslichtern. Die Teufel wütheten noch fürchterlicher als zuvor, und wollten ihn umbringen, allein sie vermochten nicht durch die heiligen Lichtstrahlen zu dringen. Die Prinzessin sah er jetzt; sie sprach mit ihm und er ermahnte sie, sich zu ihm zu setzen und zu beten, aber sie kam nicht.

In der dritten Nacht kam er mit zwölf Wachslichtern. Die Wuth der Teufel war entsetzlich: die Kirche schien unter zu gehen und über ihm zusammen zu stürzen. Aber wie die Teufel auch durch die äußersten Lichtstrahlen drangen, durch die letzten konnten sie doch nicht. Die Prinzessin sprach mit ihm, setzte sich zu ihm und betete. Da hatten die Teufel keine Gewalt mehr über sie, und sie blieb bei ihm sitzen bis an den Morgen. Als die Leute die Kirche öffneten, war ein großer Jubel unter ihnen. Sie brachten den Knaben zu dem Vater der Prinzessin; der gab sie ihm zur Frau und mit ihr die Hälfte seines Reichs.

Als die Hochzeit vorüber war, sagte der Knabe zur Prinzessin: „Laß uns jetzt meinen Vater besuchen.“ Und sie fuhren zusammen in einem prächtigen Wagen mit vielen Bedienten. Als sie an den Stein kamen, gingen sie durch die kleine Oeffnung desselben zu dem Greise. Die Bedienten aber mit den Pferden blieben draußen. Da sahen sie Geld liegen, stahlen es und wollten davon, aber sie vermochten es nicht, denn die Pferde wichen nicht von der Stelle. Als sie

jedoch auf die Frage des Greises ihren Diebstahl bekannt hatten, verzieh er ihnen und ließ sie ziehen; denn er war es, der die Pferde gebannt hatte.

Darauf sagte der Greis zu dem Knaben: „Laß uns die Prinzessin in zwei Hälften theilen, damit Jeder von uns eine habe.“ Der Knabe weinte darüber und klagte, daß er ihretwegen doch so viel ausgestanden und sie nach so viel Mühe, nach so viel Gefahren nun verlieren solle. Aber der Alte verwies es ihm und sagte: „War ich nicht auch da, wo du warst?“ — Mit diesen Worten nahm er ein Beil und hieb die Prinzessin in zwei Hälften; da sprangen aus ihrem Leibe eine Schlange, eine Kröte und eine Eidechse. Der Greis aber fügte den Körper wieder zusammen, und die Prinzessin war so gesund wie vorher. Da lebte der Knabe lange Jahre in Glück und Wohlssein mit ihr.

# Kosakisches Märchen.

## 1.

### Das Kosaken-Märchen von dem tapferen Georg und dem Wolf.

---

Unser Märchen spricht von jener alten wundervollen Zeit in den ersten Tagen der Schöpfung — von dem, was geschah und sich zutrug, als noch die Thiere, vierfüßige sowol als Fische und Vögel, als Ansiedler, Ebenerschaffene, Neulinge in der Welt, nicht wußten, wie sie sich zu benehmen und was sie zu thun hatten, noch nicht mit den Leuten und an ihrem Aufenthaltsort eingelebt waren, auch noch nicht einmal unter sich selbst Ordnung und Obrigkeit kannten; einige sprachen Tatarisch, andere Kalmückisch, und Niemand wußte noch ein Wort davon, wer den Anderen verschlingen und mit wem man friedlich leben, mit wem man sich verstehen und nicht verstehen, wen man erwürgen und wen man fürchten sollte.

Ein grauer Wolf, abgemattet durch dreitägiges Hungern, konnte das sehn-suchtsvoll gehoffte, ihn von seinem Fasten lossprechende Fetwa nicht erwarten und entschloß sich, einen kleinen Abstecher in die weite Welt zu machen, wo, wie ihm im Vertrauen ein Fuchs zugeflüstert hatte, der seinem Lager mit einem Huhn im Maul vorüberlief, der tapfere Georg Urtheil und Recht sprach und über Klein und Groß Gericht hielt.

Der Wolf erreichte glücklich sein Ziel; er stand still, schnupperte umher, sah sich um, setzte sich auf die Hinterbeine nach Hundemanier, sah sich noch einmal um und spitzte die Ohren; dann seufzte er schwer, schüttelte mit dem Kopf, beleckte sich und streckte die Hinterbeine nach hinten hinaus. „Da wird nichts für dich zu machen sein,“ dachte er bei sich; „Lärm und Spektakel ist dort genug, was aber sonst — das weiß ich nicht. Was soll ich mich da, am hellen lichten Tage, in diese Haufen, Jurten, Gesellschaften, Tabunen\*) und Heerden aller Art hindrängen, in diese lärmende hundertstimmige Masse, wo man dergestalt plappert und schwagt, daß der Dampf in die Lüfte steigt, und dergestalt schreit, daß der Staub davonfliegt; warum soll ich am hellen lichten Tage dort hinein? Es ist besser, ich lebe nach meiner Weise fort. Ich bin kein Narr; ich weiß recht gut, daß man mir und allen Leuten gesagt hat: Du kannst ewig leben und ewig

\*) Pferde-Heerden.

lernen und wirfst doch wie ein Narr sterben; — so lange ich aber noch Zeit habe, so lange mein Tod noch nicht da ist, will ich kein Narr sein.“

Es scheint, daß Herr Hsegrimm schon damals kein reines Gewissen hatte. Und somit begab er sich wieder nach Hause, kroch auf sein Lager, warf sich auf die Seite und begann, zu seinem Amüsement und aus Langeweile mit den Zähnen knackend, seinen Pelz zu beschäftigen. Die Nacht brach ein, und der Wolf überlegte, daß er auf diese Weise nicht satt würde. „Welcher Jammer!“ brummte er in sich hinein. Er kroch aus seiner Höhle und lebte etwas auf, als ein scharfer Nachtwind ihm durch den Pelz fuhr und das schroffe Haar aufrüttelte; durch das Dunkel der Nacht leuchteten seine Augen, und in bekanntem Wolfstrab, die Schnauze gegen den Wind erhoben, durchstrich er ein breites Thal und witterte bald etwas Lebendiges. Da dieses aber wahrscheinlich das erste Mal war, daß der Wolf im Begriff stand, sich ein Mahl nach seinem Geschmack auszusuchen, so verstand er es noch nicht, zu errathen, zu erriechen, auf welches lebendige Wesen der Satan ihn zugeführt habe; nachdem er jedoch näher geschlichen, die Augen groß aufgerissen und die Ohren gespitzt hatte, flüsterte er leise: „Das riecht ja ganz herrlich!“

Er war in eine Heerde von Ssaigaks (Kameelparder) gerathen; da diese guten Thiere damals sehr dumm und so fromm waren, wie es heutzutage nur noch die Schafe sind, so konnte unser Wolf mit der größten Bequemlichkeit sich zwei Paar aussuchen und sie erwürgen; einigen armen Schelmen, die davonlaufen wollten, brach er, dem einen das Knie, dem anderen die Hüfte, dem dritten auch wol das Genick. Die Ssaigaks wurden unruhig, scharren mit den Füßen, stürzten zu Boden und blöckten vor Angst; was auf Erden lebte und auf den Beinen stand, Alles eilte herbei, — wilde Thiere und Vögel in Person; die Fische aber, verhindert durch unermuthete Schwierigkeiten bei der Passage zu Lande, hatten Abgesandte geschickt, nämlich die im Staatsrath dienenden Schildkröten mit mehreren Krebsen und Fröschen, die aber, alt und klein und bis auf den Tod ermüdet, nicht zur rechten Zeit ankommen konnten, weshalb auch die Sache ohne sie abgemacht wurde; seit dieser Periode haben aber die Fische für immer ihre Stimme verloren.

Solchergestalt versammelten sich denn die Thiere; der Tag sah in die Welt hinein, und den Wolf überraschte man, wie er sich bereits beim letzten Viertel des dritten Ssaigaks befand. Wie man sieht, liebte der Wolf schon damals nicht, mit dem lieben Vieh zu spaßen. Indessen bekam ihm diese erste Erfahrung nicht sonderlich. „Bei einer neuen, ungewohnten Sache erweckt,“ wie das Sprüchwort sagt, „die ertragene Kränkung keine Reue.“ Das erste Mal aber stehen Einem die Haare zu Berge; es ist schrecklich, daran zu denken. Und die vierfüßigen Thiere, und die Vögel, Alle wehlagten, als sie ein unerhörtes Unglück vor Augen sahen; nur ein junges Maulthier, erst gestern zur Welt gekommen, stand da und starrte die verstümmelten Mitglieder an, wie eine Gans das Wetterleuchten. Das thaten aber die Uebrigen nicht. Der Knocheneinrichter, Meister Pegg, beschäftigte die Verwundungen, richtete ihnen die verrenkten Glieder wieder ein und brummte,

indem er den Kopf schüttelte und sich die Tagen abledete: „Ei, so etwas muß man nicht thun! wo soll das hinführen? Hals und Beine zu zerbrechen und Einigen obendrein völlig den Garaus zu machen: das ist durchaus nicht gestattet!“ Inzwischen waren die Weiber von allen Seiten her zusammengelaufen und fingen an, Klagelieder über die Todten anzustimmen. „Ach, du mein theurer Herzensmann, du mein taubenfarbiger Adler, du mein schimmernder Falke! Was fangen wir arme Waisen an? An wen wenden wir uns? Wer wird uns armen verlassen Witwen und unseren Kindern Wasser fahren und Holz hauen, wer wird uns lieben und Mitleid mit uns haben, wer wird uns loben und lieblosen, wer uns speisen und tränken?“ Und so weiter.

Endlich nahm man den Wolf vor: „Wer ist er, der Verbrecher? Schaff ihn herbei!“ Er würde sich nicht viel daraus gemacht haben, daß man ihn, weil es das erste Mal war, zu Stockprügeln verurtheilte; Meister Peg verwaltete hierbei das Amt des Prosesses, hockte sich nieder, zog Handschuhe an, strich das Haar der Vordertagen zurück und zählte dem Wolf, ehrlich und gewissenhaft, die ihm zugesprochenen 101 Hiebe dergestalt auf, daß die Haare aus seinem grauen Pelz davon flogen — er würde, wie bereits erwähnt, sich nicht sehr viel daraus gemacht haben, wenn es ihm nicht zu Gemüth gegangen wäre, daß er künftig keine Ssaigaks mehr würde zu sich nehmen dürfen. Auf seine Frage — wovon er sich denn in Zukunft ernähren sollte? Ob man ihm nicht wenigstens die Kälber überlassen wolle? — erhielt er gar keine vernünftige Antwort; man schrie ihm nur einstimmig zu: „Er solle es unter keiner Bedingung wagen, willkürlich das Zerreißen und Schlächter-Handwerk zu betreiben, nicht einen Tropfen Blut vergießen, weder auf öffentlichen Straßen, noch an abgelegenen Orten den Räuber spielen, sondern sich ehrlich und redlich aufzuführen und ruhig, bescheiden und anständig betragen!“

Der Wolf brach in einen Strom von Thränen aus, zuckte die Achseln und sprach: „Aber, meine Herren Kollegen, was wollen Sie, daß ich essen soll? Wovon soll ich satt werden? Soll ich gar nichts nehmen dürfen? So reißen Sie mir doch lieber die Zähne aus und geben mir Dachsenfleisch!“ —

„Der Teufel ist dein Kollege, aber nicht wir!“ erhielt er zur Antwort; und der Welt-Kongreß, die lärmende Versammlung, hatte, nach vollzogenem Urtheil, ein Ende, und Jeder begab sich nach Hause, in freundschaftlichem lauten Gespräch, theils unseren grauen Freund verspottend, theils auf den Unglücklichen schimpfend, der kummervoll dasaß wie der Held Redotik, mit gesenktem Haupt und den Schwanz zwischen den Beinen, und nachdenkend auf die nicht verschlungenen Hörner, Hufe und Knochen herabsah.

Man ersieht hieraus, daß zur Zeit dieses Ereignisses mit unserem Wolf der tapfere Georg bereits einige Ordnung eingeführt hatte.

„Nein, das ist nicht recht!“ sagte der Wolf, das hängende Haupt schüttelnd, auf Tatarisch zu sich selbst; „dabei kann nichts Gutes heraus kommen! Warum setzte man mich Sünder auf die Welt mit diesen Zähnen?“ Er richtete sich auf, schüttelte sich und beschloß, um auf dem Pfade der Ehre zu bleiben und Recht und

Gerechtigkeit zu suchen, sich zum tapferen Georg zu begeben; der Plan ward sogleich ausgeführt.

„Georg!“ sprach er, nachdem er sich vor dem Helden hingesezt und sein stiel-  
ses Genick so tief wie möglich verneigt hatte, „ich komme mit einer Bitte zu dir.  
Meine Sache ist folgende: ich will essen; der Magen ist ganz zusammengeschrumpft,  
und Niemand giebt mir etwas, daß ich satt werde! Du gabst mir Zähne und  
Klauen und ein Maul zum Verschlingen: warum gabst du sie mir, und dazu ei-  
nen Magen, der nicht leer bleiben darf, und dem ich nichts zu bieten habe? Be-  
siehl, o Georg, daß man mir Speise und Trank reiche, — Wasser, gestehe ich,  
nehme ich schon selbst zum Ueberfluß zu mir, — befehl, daß man mich satt mache,  
oder ich nehme, was mir vorkommt, Fleisch, Schafe und was es auch sei. Gestern  
habe ich mich satt gegessen, Georg, und kann mich nun bis Donnerstag gedulden,  
aber dann — mache was du willst, dann mußt du befehlen, daß man mich sät-  
tige, wenn auch nur zweimal in der Woche.“

Der tapfere Georg war damals gerade sehr beschäftigt mit der Verwaltung  
einer ihm vom Zaar Esaltan anvertrauten, mit neuerschaffenem Volk und Kriege-  
s-  
heer bevölkerten Provinz; der Wolf war ihm eine unbedeutende Person, und er  
fertigte ihn mit den Worten ab: „Begieb dich, Bruder, auf meinen Befehl, zu  
meinem Wojewoden, dem braunen Stier: er wird dich satt machen.“

„Nun, das hätte längst geschehen sollen!“ sagte der Wolf und lief, munter  
dahinspringend nach der Seite zu, wo eine große Heerde Rindvieh weidete: „Ich  
würde gestern nicht daran gedacht haben, aus eigener Machtvollkommenheit die  
Esalgak's zu mir zu nehmen, wenn mir Jemand Rindfleisch versprochen hätte.  
Mir ist es übrigens einerlei, ob es Schafffleisch oder Rindfleisch ist.“

Er langte bei dem Stier an und bat, den mündlichen Befehl Georg's, seinen  
gesetzmäßigen Hunger zu befriedigen, in Erfüllung zu sezen. „Stelle dich einmal  
dorthin und lehre mir eine Seite zu.“ Der Wolf that es. Der Stier schwenkte  
den Schwanz in die Höhe, riß die Augen auf, machte einen Satz, erfaßte den  
Wolf mit den Hörnern und warf ihn über sich durch die Lüfte. „Bist du nun satt,  
wie?“ fragte er, als der Wolf, der sich dreimal in der Luft überschlagen hatte,  
sich auf der Erde umherwälzte. Kaum konnte der arme Wolf sich aufrichten; er  
schleppte sich fort wie eine alte Frau auf Krücken. Dem Stier waren auf den  
Hörnern ganze Büschel von Haaren sitzen geblieben.

Der Wolf erreichte endlich, so gut es den Umständen nach möglich war, sein  
Lager, streckte sich hin, beleckte sich ganze drei Tage lang und konnte sich immer  
nicht erholen. Er schimpfte auf den Stier und auf alle Wojewoden Georg's —  
natürlich nicht laut — und machte sich dann wieder auf, um Recht und Gerech-  
tigkeit zu suchen. „Nun, Vater Georg,“ sprach er, den Tapferen wieder beschäf-  
tigt findend, „schönen Dank! nach deinem Frühstück bin ich kaum wieder zu mir  
selbst gekommen!“ —

„Wie so?“ fragte der tapfere Georg, „gab dir der Stier kein Brot, wie?“ —

„Was Brod, Vater Georg! daß Gott bewahre! Als du mir diesen Rachen  
und diese Zähne gabst, war die Rede nicht von Brod, sondern von Fleisch!“ —



„Nun, was, giebt der Stier dir kein Fleisch?“ —

„Nein, er gab mir keins!“ —

„Wahrscheinlich war ein gefeßliches Hinderniß vorhanden,“ fuhr der tapfere Georg fort. „Begieb dich zum Tarpan\*), meinem Oskolnitsch\*\*), der wird dir welches geben.“

Der Wolf sah sich um; ein Haufen Tarpan's weidete in der Nähe. Er begab sich zu ihnen. Ein Hengst, mit gespitzten Ohren, brausenden Mähren, sprang auf den Grauen los und schlug, ohne ihn zu Worte kommen zu lassen, dergestalt mit den Hinterfüßen aus, daß der Wolf, wenn er nicht Zeit gehabt hätte, sich niederzuducken und auszuweichen, und wenn nicht der Tarpan glücklicherweise hinten keine Augen gehabt hätte, vielleicht nie mehr in den Stall gekommen wäre, den tapferen Georg mit seinen Zähnen zu belästigen. Er schrie laut auf, eilte zu Georg und bat ihn inständigst, daß er selbst es dem Tarpan befehlen möge, ihn satt zu machen. „Du siehst selbst,“ sagte er, „was sich dein Oskolnitsch unter deinen Augen erlaubt! Gut, daß du es selbst sahst, sonst würdest du es mir nicht geglaubt haben.“

Georg ward zornig auf den Wolf, daß er ihm keine Ruhe ließ: „Alle betragen sich wie ordentliche Leute, du allein bist ein Satan; immer kommst du uns mit deinen Suppliksen und forderst gefeßliche Entscheidung; mit dem Messer an der Kehle schreist du, — gieb, gieb! So sieh dir doch das Lamm an, den Sperling, die Schwalbe, den Hasen: ruhig sammeln sie sich Brotkrumen und Grashälmschen auf und werden satt und fallen nicht der Obrigkeit zur Last; aber du, Vielfraß, möchtest Alles um dich her verschlingen. Marsch, sage ich dir, und bitte bescheiden und anständig und klappe nicht wie ein Hund. Sieh dich nur einmal selbst an, wie du aussiehst? . . . . . Geh' zum Ältesten der Schaafse und bitte artig, daß man so gut sei und dir etwas zu beißen gebe, aber mich lasse in Ruhe, oder ich erkläre dich für einen Ruhestörer und nehme es schriftlich von dir, daß du in Zukunft für nichts mehr Genugthuung fordern willst.“

Der Wolf trat ab, badete sich dann, wusch sich, zupfte mit den Zähnen aus seinem Pelz den trocken gewordenen Schmutz, schüttelte sich, machte sich zurecht, brachte die Haare in Ordnung und begab sich, gehörig abgeleckt und zugestutzt, zum Schaf-Ältesten. Dieser, nachdem er den Stutzer betrachtet und seinen süßen Reden zugehört hatte, befahl ihm, er möchte sich an den Rand eines steilen Felsens hinstellen und ihm den Rücken zukehren. Der Wolf that es, erhob zierlich Schwanz und Kopf, spitzte die Ohren und hatte das Maul voll Wasser: der Schaf-Älteste machte hinter seinem Rücken einen Satz, versetzte ihm einen Stoß mit seinen Hörnern, und hinunter stürzte unser Hungriger in den Abgrund, wo er wie todt liegen blieb. Es ward ihm dunkel vor den Augen, der Kopf ging ihm in die Runde, die Ohren sausten ihm, und wie ein Mühlstein lag es ihm auf dem Herzen. Bis zur Nacht lag er so; endlich schlug er die Augen auf, stöhnte und hustete bis zum lichten Tage, und noch den ganzen Tag lang schleppete er sich in

\*) Wildes Pferd.

\*\*) Zweiter Würdenträger am Hofe der alten Saaren.

Kette, Märchenaal Bd. II.

dem Abgrunde umher, als hätte ihn der Schlag gerührt. Wie er sich gegrämt, wie er geseufzt, geschimpft, geweint, die ganze Welt verflucht; wie er sich zuletzt erholt und wieder auf den Weg zum väterlichen Ober-Befehlshaber, dem tapferen Georg, gemacht habe, um sein Recht zu suchen, wäre unnöthig zu erzählen; genug, daß der tapfere Georg ihn zu einer Herde wilder Schweine sandte, wo aber auch nichts Gutes für ihn erfolgte, indem man ihm seinen grauen Pelz verdarb und eine Wunde in der Seite beibrachte. Der Graue, mit einer den damaligen Zeiten eigenen Mäßigung und Resignation, beleckte seine Wunde wieder, so gut er konnte, ging wieder zu Georg, jedoch mit dem Vorfaß, ihn selbst zu verschlingen, wenn er ihm auch dieses Mal sein Recht versagen und ein bescheidenes Mahl verweigern würde.

Er kam zur guten Stunde. . . Der tapfere Georg war guter Laune und hatte nichts zu thun; er lachte, scherzte, klopfte ihm auf den Pelz und befahl ihm, bei den Menschen um Unterstützung zu bitten. „Geh“, sprach er, „in die nächste Landstadt und bitte gute Leute um dein tägliches Brod; bitte aber anständig und hüte dich hübsch, und steche nicht die Zähne, sträube nicht die Haare empor und benimm dich nicht wie ein wildes Thier!“ —

„Ach, Vater Georg!“ erwiderte der Wolf, „du kennst ja mein Unglück; wie gern würde ich mich hüthen, aber mein verdammtes Genick ist ja so steif. Und wie sollen sich meine Haare nicht sträuben! Wenn ich vor Hunger dampfe, so richtet sich mein Haar empor. Gott sei mein Richter, wenn ich dir die Unwahrheit sage!“ —

„Nun, geh' nur, geh' nur,“ sagte Georg, „die Menschen sind ein gutes mitleidiges Volk; sie werden dir nicht nur hinlänglich zu essen und zu trinken geben, sondern dir auch besser als ich, sagen können, wie du dich künftig ernähren sollst.“

Gern hörte der Wolf das Letztere an, aber dennoch war ihm nicht ganz wohl zu Muth. Er traute dem Vater Georg nicht recht mehr; er fürchtete wieder in die Klemme zu gerathen: es war aber nichts dabei zu thun; der Hunger quält und jagt durch die Welt: wer sich nicht umsieht, verhungert!

Bei der Landstadt angelangt, erblickte der Wolf große schöne Häuser. Unser Hungeriger sprang, er wußte selbst nicht wie, über einen Zaun und lief in die erste beste Thüre hinein; dort fand er in einem großen Zimmer viele Arbeitsleute, denen er sein Anliegen eben so höflich als muthig vortrug; er erzählte, weshalb er erschiene, wie er ohne seine Schuld die ganze Welt wie ein Schuldiger durchziehen müsse; wie gern er nicht sündigen würde, wenn der Magen nicht bellte; daß der tapfere Georg ihn früher nur zum Narren gehalten, jetzt aber endlich sich seiner erbarmt und ihm befohlen habe, sich zu den Menschen, diesem mitleidigen und hoch unterrichteten Geschlecht, zu begeben und sie um Hülfe und Unterstützung zu bitten. Dieses trug er Alles auf Tatarisch vor, was ein anwesender Soldat, ein Kasanischer Tatar, den Uebrigen verdolmetschte. Unser Wolf war in seinen Viehbox, in seinen Schafstall gerathen, sondern in eine Kaserne, zu gedienten, gewanten Leuten, mitten in eine Werkstat. Die Künstler-Soldaten umringten ihn; Gelächter, Späße, Lärmen und Geschrei betäubten den Armen dergestalt,

daß er schüchtern den Schwanz unterschlug und sich in der Mitte der ihn umringenden Menge ehrerbietig auf die Hinterpfoten niederließ. Der Zuschneider selbst warf seine Arbeit fort und kam herbei, um dem neumodischen Redner zuzuhören, über dessen Anblick er sich zu Tode lachen wollte. Endlich kamen Alle dahin überein, den schiefen Taras, der, in der Werkstatt angestellt, von Jedermann zum Besten gehalten wurde und übrigens den Schneidern die Bügel heiß machte und Wasser in die Küche trug, — dem Wolf zu schenken, und begannen diesen unter vollem Lachen auf Taras loszuziehen: „Pack' ihn! Pack' ihn und fürchte dich nicht! Nimm ihn hin, er ist ein guter Fraß für dich.“ Unser Grauer aber liebte nicht, sich zu zieren: wie ein grimmiges Thier sprang er auf Taras los und packte ihn an dem Kragen. Entsetzt sprang Alles auf Tische und Bänke, und der Zuschneider, als der Jüngste, rasch auf den Ofen; — der arme Taras hätte in Folge des schlechten Scherzes seiner Kameraden beinahe um sein Leben kommen können.

Er flehte den Wolf um Schonung an: „Was wirst du davon haben,“ sagte er, „wenn du mich jetzt verschlingst? Nicht nur, daß du bei mir nichts als Haut und Knochen findest, du wirst aber auch nicht auf lange deinen Hunger gestillt haben. Vielleicht auf einen oder höchstens auf zwei Tage; und wenn du mich mit der Regiments-Montirung verzehrst, so könnte man noch den doppelten Werth von dir wieder fordern: und dann? — wovon willst du dann leben? Laß mich lieber los, und ich will dir zeigen, wie du auf die beste Weise von Tage zu Tage gut leben kannst; ich will aus dir einen solchen Kerl machen, daß Alles, was lebt, dir von selbst in den Rachen fliegt und du nichts weiter zu thun hast, als ihn nur recht aufzureißen!“

Der Wolf überlegte und gab endlich nach. „Gerade deshalb bin ich ja hergekommen,“ sprach er, „um euch, meine Herren, zu bitten, mich zu unterrichten, wie ich klug und wie ich satt werde. Ich weiß, daß ihr vermittelt eures Verstandes und eurer Gesetz-Kenntniß immer satt werdet; irgend Jemanden zu nahe zu treten, ist durchaus nicht mein Wille. Nur die höchste Noth brachte mich dazu, deine Gnaden an den Kragen zu packen. Mache mit mir, was du willst, aber lehre mich, wie ich satt werde.“

Der schiefe Taras holte ein Hundesell herbei, wuschte seine Nadel an seinem Rockschuß ab und nähte den armen Wolf in das Hundesell ein, das ihm seit dieser Zeit auch verblieb. Wie bis dahin sein eigentlicher Charakter beschaffen war, weiß man nicht; nur, sagt man, sei er früher eine redliche, fromme und gute Seele gewesen, gern gesehen bei Alt und Jung, häufig zu Gast gebeten und sogar Mitglied mehrerer Wohlthätigkeits-Vereine.

„Siehst du, das hat gar nicht lange gedauert,“ sagte Taras, den Faden anziehend und abbeißend: „du siehst jetzt wie ein ganz ordentlicher Hund aus; Niemand wird mehr vor dir erschrecken und du kannst dich überall mit Anstand zeigen! Jedermann wird brüderlich mit dir leben; und trittst du in den Wald, so wirst du sehen, wie Schnepfen und Birkhühner es sich zur Ehre schätzen werden, dir in's Maul zu fliegen!“

„Aber hör' einmal, sollte das Ding nicht zu eng sein?“ fragte der Wolf, sich in seinen Rock hineinzwängend. — „Die Röcke der Staatsdiener haben jetzt eine solche Façon,“ erwiderte der schiefe Taras; „man macht eigentlich doppelte Näthe und bringt Haken undösen an; bei dir hab' ich es aber herrlich getroffen, — sieh nur selbst, ganz wie es sein muß, Jeder wird dir's sagen.“

Schon wollte der Wolf seinem Schneider danken, als alle Kriegshelden von Tischen, Bänken und vom Ofen heruntersprangen und lachten, schrien und lärmten; Jeder ergriff, was ihm in die Hand fiel, und schlug auf den neuen Staatsrock des Grauen los, der sich weder drehen noch wenden konnte, bis es ihm endlich gelang, sich loszumachen und auf allen Vieren mit seinem neuen Pelz das freie Feld zu erreichen. Daß er vom Regen in die Traufe gekommen war, sah er nun wol bald, leider aber zu spät ein. Jetzt war er weder ein wildes Thier noch ein Hund; die Hunde verleugneten ihn, weil er ihnen zu tapfer war, und wollten ihn nicht in ihre Zunft aufnehmen; wer stärker war als er, hieb auf ihn los und suchte ihm den Garaus zu machen; wer schwächer war, suchte das Weite, und er, in fremden Stiefeln — was bekanntlich eine verdrießliche Sache ist, — konnte oft ein Schaf nicht mehr einholen, und Szaigak's und andere dergleichen Thiere zeigten sich ihm gar nicht mehr. Mit einem Wort, Jeder beleidigte ihn; als Wolf ward er nicht mehr anerkannt, Recht und Gerechtigkeit wurden ihm versagt, und was das Schlimmste war, vor den Hunden konnte er nirgend Ruhe finden, so daß der arme Wolf weder Wohnung noch Erwerb hatte und sich von jener Zeit nur von Raub und Diebstahl das armselige Leben fristen konnte, bis ihm einmal die Haut über die Ohren gezogen ward.

Seit dieser denkwürdigen Epoche setzt der Wolf keinen Fuß mehr zum tapferen Georg, will Niemanden mehr kennen und hat alle Sitte und Religion verloren. Sein Leben ist seitdem ein wahres Räuber- und Spigbuben-Leben und sein Grundsatz: „Ich habe euch gesucht, jetzt mögt ihr mir fluchen; nimmer bringt ihr mich mehr dazu, mein Recht auf gesetzlichem Wege zu suchen; fangt mich meiner wegen lebendig, bratet mich, zerreißt mich, macht mit mir, was ihr wollt, aber an der Nase führt ihr mich nicht mehr herum!“

# Russische Märchen.

## 1.

### Kojata.

---

Es war einmal ein König, der hieß Kojata, und hatte einen Bart bis unter die Kniee. Drei Jahre waren bereits seit seiner Heirath verflossen und er lebte mit seiner Gemahlin ganz zufrieden; aber Gott bescheerte ihnen keine Nachkommenschaft, was den König ungemein kränkte. — Einst zog er aus der Hauptstadt fort, um sein Reich zu bereisen. Nachdem er von der Königin Abschied genommen, fuhr er ganze acht Monate in verschiedenen Gegenden seines Reiches herum, und als der neunte Monat dem Ende nahte, reiste der König wieder nach der Hauptstadt zurück. Da die Tageshitze drückend war, befahl er seinen Dienern, im freien Felde Zelte aufzuschlagen, um unter diesen die Abendkühle abzuwarten. Ein heftiger Durst quälte den König, und da man in der Nähe kein Wasser bemerkte, sprang er auf's Pferd und durchritt die Gegend, um eine Quelle aufzusuchen. Nicht lange, so kam er zu einem Brunnen, bis an den Rand mit krystallreinem Wasser gefüllt, auf dessen Fläche ein goldner Becher schwamm. König Kojata griff sogleich nach dem Gefäß; — doch als er ungeduldig bald mit der Rechten, bald mit der Linken den Becher fassen wollte, schwamm dieser hierhin und dorthin, und ließ sich auf keine Weise fangen. Erst mit einer, dann mit beiden Händen suchte der König an ihn zu kommen; aber wie ein Fischlein schlüpfte ihm der Becher immer wieder aus den Händen, tauchte zu Boden, hob sich wieder empor und spottete des Durstigen.

„Hol dich der Fuchs!“ — sagte König Kojata — „ich kann mich wol ohne dich satt trinken,“ . . . und zum Brunnen sich neigend, schlürfte er das Wasser begierig ein, ohne Rücksicht, daß sein ganzes Kinn in die Flut getaucht war. Als er aber seinen Durst gelöscht hatte und sich wieder aufrichten wollte, — konnte er das Haupt nicht erheben, weil ihn Jemand im Wasser fest hielt. Der König mochte immerhin sich mit Gewalt gegen den Brunnen stemmen und den Kopf hin und wieder drehen, er war nicht im Stande, sein Kinn frei zu machen. „Wer ist hier? Laßt mich los!“ schrie Kojata. Keine Antwort; nur ein schreckliches Geräusch schaute vom Boden herauf, mit zwei großen grünen Augen, glühend wie Smaragd; ein breiter Mund öffnete sich zum Lachen und zeigte zwei Reihen

glänzend weißer Zähne, und eine ausgestreckte Zunge stieß an das Gesicht des Königs, dessen Kinn nicht von menschlichen Händen, sondern von zwei Krallen festgehalten wurde. Endlich ließ sich eine kreischende Stimme aus der Tiefe vernehmen: „Vergeblich ist dein Bemühen, König Kojata! Ich lasse dich nur unter der Bedingung, daß du mir das zu geben versprichst, was du in deinem Hause hast, ohne es zu wissen.“ — Der König besann sich nicht lange. Was könnte, dachte er, in meinem Hause sein, ohne daß ich davon wüßte? Ich weiß ja von Allem; — und also gab er rasch zur Antwort: „Ich verspreche es dir.“

Da ließ sich abermals die Stimme vernehmen: „Wohlan! Halt' dein Versprechen, sonst wird es dir schlimm ergehn!“ — Sodann ließen ihn die Krallen los und das Gesicht verschwand in die Tiefe. Der König zog sein Kinn aus dem Wasser und schüttelte sich wie ein Entenich, so, daß alle seine Diener, die indeß herbeikamen, naß wurden, worauf sie sich tief verneigten. — Er bestieg nun sein Pferd und ritt mit seinen Begleitern des Weges weiter. — Ich weiß nicht, wie viel Zeit sie noch auf der Reise zubrachten; aber als sie der Hauptstadt nahe kamen, drängte sich ihnen das Volk entgegen und grüßte sie mit lautem Jubel. Kanonendemon und Böllerschüsse schallten durch das Geläut aller Glocken; und als der König zu seinem prachtwollen Palaste kam, empfing ihn die Königin an der Schwelle; neben ihr stand der erste Minister, ein seidenes Bettchen in der Hand haltend, in welchem ein neugebornes Kind, schön wie der helle Mond, eingewickelt war. — Da begann es im Kopfe des Königs zu tagen; er seufzte tief und klagte: „Das also ist es, wovon ich nicht gewußt habe!“ und Thränen flossen über seine Wangen. Alle dabei Stehende wunderten sich nicht wenig; aber Keiner durfte es wagen, ein Wort zu reden. Der König nahm darauf das Kind in seine Arme, feste lange mit ihm, trug es selbst in sein Zimmer, legte es in die Wiege, und, seinen Schmerz in sich verbergend, begann er wieder, wie früher, zu regieren.

Von dem Geheimnisse des Königs wurde nichts bekannt, obgleich sein ernstes kummervolles Aussehen von Keinem unbemerkt blieb. Kojata, in der steten Furcht, man werde ihn seines Sohnes berauben, hatte Tag und Nacht keine Ruhe. — Indessen schwand eine lange Zeit dahin, und Niemand kam, ihm seinen Sohn abzufordern. Der Prinz wurde um Tage, Monate und Jahre älter, und wuchs zu einem wunderschönen Jüngling heran. Endlich vergaß König Kojata selbst das längst Geschehene.

Eines Tages ritt der Prinz zu seinem Vergnügen auf die Jagd. Ein Wild verfolgend, hatte er bald die anderen Jäger verloren und fand sich fern in einem dichten Walde. Ringsum war es öde — durch die schwarzen Gesträuche konnte das Auge nicht in die Weite dringen — nur ein kleiner Weidenplatz lag vor ihm, mit Waldpflanzen und Tisteln besäet, in dessen Mitte eine blätterreiche Linde sich erhob. Plötzlich begann es in dem hohlen Baume zu rauschen, und ein sonderbarer Altar kroch aus demselben hervor; sein Kinn und seine Augen waren grün.

„Sei gegrüßt, Prinz Milan!“ sprach er, „du liesest lange auf dich warten; es war schon Zeit, daß du uns einmal besuchtest.“

„Wer bist du?“ fragte der Prinz.

„Davon ein andermal; inzwischen thu', wie ich dir sagen werde: Bring' deinem Vater, dem Könige Kojata, meinen Gruß, und vergiß nicht, ihn an die Bezahlung seiner Schuld zu erinnern. Die Zeit ist längst verflossen; übrigens weiß er selbst, was zu thun ist. Auf Wiedersehen!“ —

Hierauf verschwand der Alte; der Prinz kehrte, verwundert über seine Worte, aus dem Walde zurück und erzählte daheim seinem Vater, dem Könige Kojata, Alles, was er gesehen und gehört.

Der König wurde leichenblass und rief: „O wehe dir, mein geliebter Sohn, Prinz Milan! Es naht die Zeit, wo wir uns trennen müssen!“ — Weinend berichtete er seinem Sohne das Geschehene.

„Weine nicht, lieber Vater, gräme dich nicht,“ entgegnete Prinz Milan, „das Nebel ist nicht so groß! Laß mir ein Pferd satteln zur Reise; ich meine, ihr könnt mich bald zurück erwarten.“ — Man bereitete ihm Alles zur Reise. Der König gab ihm goldene Steigbügel, ein Schwert und einen Rappen; die Königin hing ihm ein Kreuz um; man weinte, man segnete sich und nahm Abschied. Prinz Milan ritt in die weite Welt hinaus.

Er ritt den ersten, zweiten und dritten Tag; am vierten gelangte er zu einem See, der war glatt wie ein Spiegel und gleich hoch mit dem Ufer. Ringsum war Alles verödet, nur auf der Fläche des Wassers spiegelten sich Abendwölkchen, das dichte Strauchwerk und der weite grüne Strand. Kein Lüftchen wehte, kein Windhauch bewegte die Blätter, es war ganz still. Prinz Milan näherte sich dem Ufer, — und was erblickt er? — Dreißig bunte Enten schwammen und badeten sich im See, und nicht fern vom Strande lagen dreißig weiße Hemdchen auf dem Grase. Vorsichtig stieg der Prinz vom Pferde, kroch unter dem hohen Schilf hinzu, nahm eines von den Hemdchen und verbarg sich damit hinter dem Gesträuch. Die Enten schwammen hierhin und dorthin, plätscherten mit den Flügelu, tauchten auf und unter, und glitten spielend durch die Wellen, bis sie endlich satt gebadet, satt getaucht und satt gespielt an's Ufer heraufkamen. Neun und zwanzig von ihnen gingen den weißen Hemdchen zu, und zur Erde sich beugend, verwandelte sich jede in ein wunderschönes Mädchen. Hierauf kleideten sie sich an und verschwanden plötzlich. Nur das dreißigste Entchen durfte nicht an's Ufer; es schwamm in der Nähe des Strandes umher, klagte mit bangem Geschrei, streckte furchtsam den Hals empor, blickte nach allen Seiten, hob sich über die Fläche und tauchte wieder hinab, so daß Prinz Milan, Mitleid empfindend, aus dem Gesträuch hervortrat. Da sprach zu ihm die Ente mit Menschenstimme: „Prinz Milan! gieb mir mein Gewand zurück, ich will dir dankbar sein.“

Der Prinz legte das Hemdchen auf's Gras, trat zurück und verbarg sich wieder im Gesträuch. Das Entchen aber sprang an's Ufer — und was erblickte Milan? Ein schönes Mädchen im weißen Gewand stand vor ihm, so liebenswürdig, jung und hold, daß es weder in einem Märchen wieder erzählt, noch mit einer Feder beschrieben werden kann. Sie reichte ihm die Hand, und sprach:

„Hab' Dank, guter Prinz Milan, daß du meine Bitte gewährt hast; du hast dir selbst den größten Dienst erwiesen. Ich bin die Tochter des Zauberers Czernuch

und heiße Welena. Unser Vater hat dreißig junge Töchter und beherrscht weithin die Länder der Unterwelt, mit vielen Schlössern und Reichthümern. Er erwartet dich schon lange und ist sehr böse, daß du noch nicht gekommen bist; du aber sei ohne Furcht, wenn du nach meinem Rath handelst. Sobald du meinen Vater Czernuch erblickst, wirf dich rasch auf die Erde nieder und krieche' auf den Knien an ihn heran. Kümmere dich nicht, daß er zornig mit den Füßen stampfen, lärmten und fluchen wird. Was weiter geschieht, laß mich sorgen. Jetzt aber ist es Zeit, uns auf den Weg zu machen."

Mit diesen Worten stampfte die schöne Welena auf den Boden, und die Erde öffnete sich, so daß Beide in die Unterwelt hinabsanken.

Der Palast Czernuchs war ganz aus glühendem Karfunkel gehauen, heller und strahlender als die Sonne ringsum die Unterwelt beleuchtend. Prinz Milan trat muthig ein.

Czernuch saß auf dem Thron, eine blizende Krone auf dem Haupt; seine Augen funkelten wie grünes Feuer; statt der Hände hatte er Krallen. Kaum gewahrte ihn Prinz Milan, als er sich rasch auf die Kniee warf. Czernuch stampfte gewaltig mit den Füßen, blizte furchtbar mit den grünen Augen, und brüllte, daß die Unterwelt zitterte. Aber der Prinz, des Rathes eingedenk, fürchtete nichts und nahte sich, auf seinen Knien rutschend, dem Throne. Endlich lachte der Zauberer helllaut und sprach: „Spizbube, du hast dich wol berathen, mich zum Lachen zu bringen; so will ich auch weiterhin keine Feindschaft gegen dich haben. Sei mir gegrüßt in der Unterwelt; für deine Zögerung aber bist du verpflichtet, uns dreierlei Dienste zu erweisen. Für heut' mag es gut sein, morgen aber wollen wir weiter davon sprechen. Nun geh."

Da saßen zwei Diener den Prinzen Milan höflichst bei der Hand und führten ihn in ein schön bereitetes Gemach. Furchtlos legte er sich zu Bett und in einer Weile war er fest eingeschlafen.

Am andern Tage frühzeitig ließ König Czernuch den Prinzen vor sich führen. „Nun," sprach er, „laß uns sehen, was für Künste du gelernt hast. Zuerst sollst du mir über Nacht einen Palast errichten, das Dach vom reinsten Gold, die Wände von Marmor, die Fenster aus Krystall; rings herum winde sich ein schöner, regelmäßig angelegter Garten mit Fischteichen und künstlichen Wasserfällen. Bist du solches im Stande, so will ich dir meine besondere Gunst schenken, wo nicht, so verlierst du den Kopf."

O du höllischer Czernuch, dachte Prinz Milan, das bringt mich um's Leben. Traurig kehrte er in das Gemach zurück, senkte das Haupt und saß, über sein böses Schicksal sinnend, bis zum Abend. Als es dunkler wurde, flog ein Bienehen heran, klopfte an's Fenster und sprach: „Deffne und laß mich ein."

Milan öffnete schnell das Fenster, die Biene flog herein und verwandelte sich augenblicklich in die schöne Welena.

„Sei gegrüßt, lieber Prinz Milan! Warum bist du so traurig?"

„Wie sollte ich nicht traurig sein; dein Vater droht mir mit dem Tode, und ich sehe schon, daß mein Kopf dahin ist."



„Und wozu hast du dich entschlossen?“

„Wozu? zu gar nichts. Man kann nur eines Todes sterben, und dem entgeht Niemand!“

„Ei, was dir nicht einfällt, mein lieber Milan! Verlier' deinen Verstand nicht, sondern fasse Muth; hier giebt es keine Schwierigkeit. Leg' dich zu Bett, und wenn du morgen aufwachst, wird der Palast schon fertig sein. Dann geh' an ihm herum, klopf' hin und wieder mit dem Hammer an die Wand und stell' dich, als hättest du ihn eben vollendet.“

Und also geschah es. Früh, bevor es tagte, trat Prinz Milan aus seinem Zimmer, und fand einen Palast, ein Kunstwerk über die Maßen wunderbar, so daß es sich gar nicht beschreiben läßt. Czernuch selbst erstaunte nicht wenig und traute seinen Augen kaum.

„Ei, was bist du für ein trefflicher Baumeister!“ sprach er zu dem Prinzen; „ich sehe, du kannst dich mit den Händen gut rühren; nun sollst du auch zeigen, ob du eben so klug bist. Ich habe dreißig Töchter in meinem Hause, lauter schöne Prinzessinnen; morgen stelle ich sie Alle in eine Reihe, du gehst dreimal an ihnen vorüber und zum dritten Mal mußt du mir zeigen, welche von ihnen meine jüngste Tochter, Welena ist. Erräthst du es nicht, so fliegt dein Kopf herunter.“

Für diesmal hast du wenig Weisheit eingefangen, dachte Prinz Milan, ging in sein Zimmer und setzte sich an's Fenster. — Wie, ich sollte nicht die schöne Welena erkennen! Dies ist mir die leichteste Sache von der Welt.

„Nicht so leicht, als du dir einbildest,“ sprach das Biendchen, welches herbeigeflogen war. „Wenn ich dir nicht zu Hülfe käm', so würdest du es nie errathen. Dreißig Schwestern sind wir, so gleich von Gesicht, daß uns der Vater selbst kaum unterscheiden kann.“

„Was soll ich also thun?“ fragte Prinz Milan. „So hör'! Ich werde jene sein, auf deren rechter Wange du eine Mücke bemerkst. Sei vorsichtig, leicht kannst du dich irren.“ —

Am andern Tage ließ Czernuch abermals den Prinzen Milan vor sich führen. Die Töchter des Königs standen schon in einer Reihe, Alle gleich gekleidet, die Augen zu Boden gesenkt.

„Nun du gescheiter Kopf!“ sprach der Zauberer, „sieh diese Schönheiten dreimal an, und dann zeige uns, welche von ihnen die Prinzessin Welena ist.“

Prinz Milan ging an ihnen vorüber und beobachtete sie mit scharfem Auge. Alle aber waren einander so ähnlich, als schaute eine einzige aus dreißig Spiegeln heraus, und die Mücke ließ sich nirgends sehen; er ging das zweite Mal, — noch zeigte sich nichts; beim dritten aber stahl sich, kaum bemerkbar, ein kleines Mückchen über eine Wange, die hell erröthete. Sogleich faßte der Prinz die Hand des Mädchens und rief: „Dies ist die Prinzessin Welena!“

„Du hast es getroffen,“ sagte Czernuch verwundert, „in drei Stunden aber geb' ich dir ein Drittes auf. Eh' ein Strohhaln, den ich anzünde, niederbrennt, sollst du mir ein Paar Stiefeln bis zu den Knien hinauf fertig nähen. Kannst du das nicht, so fliegt dein Kopf herunter. Nun geh' und bereite dich vor.“

Traurig kehrte der Prinz in sein Gemach zurück; da kam die schöne Welena als Biene wiederum herangeflogen. „Warum bist du so traurig, lieber Prinz Milan?“ fragte sie ihn.

„Wie sollte ich nicht traurig sein; dein Vater hat mir ein neues Kunststück aufgegeben. Ich soll ein Paar Stiefeln nähen, ehe ein Strohhalme niederbrennt. Doch was versteh' ich, ein Königssohn, von der Schusterei? Kann ich es nicht, so kostet es meinen Kopf.“

„Und was willst du thun?“ fragte Welena.

„Was soll ich beginnen? Was er verlangt, das kann und will ich nicht; so mag er mich umbringen!“

„Nicht so, mein Geliebter! Da ich dich liebe, so sind wir Bräutigam und Braut; ich werde Hülfe suchen und dich befreien oder mit dir sterben! Wir müssen rasch entfliehen; denn ein anderes Mittel giebt es nicht.“

Mit diesen Worten spuckte sie an's Fenster und der Speichel fror an der Glasscheibe. Hierauf führte sie Milan mit sich aus dem Zimmer, verschloß die Thür und warf den Schlüssel weit von sich. Einander bei der Hand haltend, eilten sie dem Ort zu, von wo sie hinabgestiegen waren, und gelangten bei dem See wieder auf die Oberwelt. Der Rappe des Prinzen Milan weidete noch immer an dem flachen Ufer. Kaum erkannte das edle Ross seinen Herrn, so wieherte es laut vor Freude, sprang herzu und blieb, wie in die Erde gewurzelt, vor ihm stehen. Milan setzte sich schnell mit Welena auf, und wie ein Pfeil flogen sie dahin.

Indessen wartete der Zauberer Czernuch vergeblich auf den Prinzen; er sandte seine Diener nach ihm, zornig über die Zögerung, denn die bestimmte Stunde war schon verfloßen.

Die Höflinge kamen zur Thür, fanden sie verschlossen und klopfen an; aber der am Fenster festgefrorene Speichel gab ihnen mit Milan's Stimme zur Antwort: „Ich komme gleich!“ — Mit dieser Antwort kamen sie zu Czernuch zurück. Da aber der Prinz nach einer Weile noch nicht erschien, schickte er abermals seine Diener nach ihm. Der Speichel gab immer die nämliche Antwort, doch der Prinz kam nicht. „Brecht die Thür auf,“ rief der König ergrimmt, „und bringt ihn her!“

Die Diener liefen und brachen die Thür auf. Da sahen sie Niemand und der Speichel lachte laut. Außer sich vor Wuth befahl Czernuch dem Prinzen sogleich nachzusetzen.

Da begann eine wilde Jagd. — „Ich höre Pferdetritte in der Ferne,“ sagte Welena zu dem Prinzen. Der Prinz sprang vom Pferde, heftete das Ohr an den Boden und lauschte. „Sie jagen uns nach, sie sind schon in der Nähe.“ — „So dürfen wir nicht zögern,“ sprach Welena, und verwandelte sich augenblicklich in einen Fluß, den Prinzen Milan in eine eiserne Brücke und das Pferd in einen schwarzen Vogel; hinter der Brücke theilte sich die Straße in drei Theile.

Die Diener Czernuchs eilten der frischen Spur nach; als sie aber an den Fluß kamen, standen sie unschlüssig, denn die Fußtapfen reichten nur bis zu der Brücke und verlören sich hinter derselben; der Weg selbst aber theilte sich dreifach. Sie wußten keinen andern Rath, als zurückzukehren. Es war ein Gräuel zu sehen,

wie sich der König Czernuch gekehrte. „O ihr Dummköpfe!“ schrie er, „die Brücke und der Fluß waren sie selber. Kehrt wieder um und bringt sie, bei meinem Zorn!“

Albermals begann die Verfolgung. „Ich höre Pferdetritte,“ senfte Welena. Der Prinz stieg ab und legte das Ohr an den Boden. „Sie eilen uns nach und sind schon in der Nähe.“ Im Augenblicke verwandelte sich die Prinzessin Welena und Milan sammt dem Rosse in einen dichten Wald, wo sich tausend Wege und Fußsteige kreuzten, und den Verfolgern schien es, als flögen zwei Reiter vor ihnen her. Sie jagten ihnen auf frischer Spur nach, aber der Wald dehnte sich bis zu dem Orte, wo man in Czernuchs Reich hinabsteigt. Seine Diener flogen, das Pferd Milan's sprang immer lustig vor ihnen her. Schon glaubten sie es mit der Hand fassen zu können, dennoch entwich es wieder. Mit einmal fanden sie sich an demselben Orte, von welchem sie ausgeritten waren; wie ein Blitz schwand Alles vor ihren Augen, weder Pferd noch Wald war zu sehen. Mit leeren Händen standen sie wieder vor Czernuch.

„So will ich selbst die Schändlichen einholen! Ein Pferd her! Sie sollen mir nicht entgehen!“

Albermals sagte die schöne Welena: „Ich höre Pferdetritte in der Nähe.“ Und der Prinz antwortete: „Man verfolgt uns und ist nicht weit.“

„Wehe uns, das ist Czernuch selbst, mein Vater! Aber bei der ersten Kirche hört seine Gewalt auf; weiter darf er uns nicht verfolgen. Reich' mir dein Kreuz.“ Milan löste sein goldenes Kreuzchen vom Halse, und als es Welena empfing, verwandelte sie sich gleich in eine Kirche, Milan in einen Mönch und das Pferd in einen Glockenthurm. So eben jagte Czernuch mit seinen Dienern heran.

„Sahst du Niemanden zu Pferde vorüberreiten, würdiger Vater?“ fragte er den Mönch. „Eben sind Prinz Milan und die Prinzessin Welena von hier fortgeritten; sie hielten sich in der Kirche auf, um zu beten und befahlen mir auch, für dich ein Wachlicht anzuzünden und dich von ihnen zu grüßen, wenn du hierher kämest.“

„Könnte ich ihnen den Hals umdrehen!“ schrie Czernuch, und eilte, als brenne ihm der Kopf, nach Hause, wo er alle seine Diener bis auf den Letzten durchprügeln ließ.

Prinz Milan eilte mit seiner Geliebten vorwärts, ohne noch eine Verfolgung zu fürchten. Langsamem Schrittes ritten sie; die Sonne senkte sich zum Niedergange und im Abendschein erglänzte eine herrliche Stadt. Prinz Milan empfand eine außerordentliche Lust hineinzugehen.

„Du mein Theurer,“ flehte Welena, „geh' nicht hin! Mir ist bange, ich ahne nichts Gutes.“

„Was fürchtest du denn,“ fragte der Prinz? „Wir wollen uns nur eine Stunde lang die Stadt besehen und reisen dann weiter.“

Leicht ist in die Stadt hinein zu kommen; schwieriger aber der Ausgang. Doch es sei, wie du wünschst. Geh' du hin und ich werde dich hier erwarten. Als weißer Stein will ich am Wege stehen. Nur bitte ich dich, sei vorsichtig; der

König und die Königin dieser Stadt werden dir entgegenkommen, ein kleines Kind wird bei ihnen sein — küsse es nicht, sonst wirst du mich und Alles vergessen, was sich mit uns begeben hat. Drei Tage lang will ich dich hier erwarten.“

Der Prinz eilte in die Stadt; Welena aber blieb als weißer Stein an der Straße zurück. Es schwand ein Tag und der zweite, endlich auch der dritte; aber Milan kam nicht, denn er war dem Rathe Welena's nicht gefolgt. In der Stadt kam ihm der König, die Königin und die junge Prinzessin entgegen; mit ihnen ein wunderschönes, gelocktes Mädchen, dessen Augen wie zwei helle Sterne erglänzten, und das Kind schmiegte sich sogleich an den Prinzen, der hingerissen von seiner Schönheit es auf die Wange küßte. Sogleich war sein Gedächtniß verdunkelt und die schöne Welena vergessen.

Welena härmte sich unterdeß in tiefen Schmerzen, und da der Prinz nicht wiederkam, verwandelte sie sich aus einem weißen Stein in ein blaues Feldblümchen. „Hier am Wege will ich bleiben, daß mich Jemand, vorübergehend, in die Erde trete.“ — Und ein Thautropfen ihrer Thränen glänzte an den Blättern des blauen Blümchens.

Es traf sich, daß gerade zu dieser Zeit ein alter Mann denselben Weg kam, und das Blümchen erblickend, an seiner Schönheit Gefallen fand. Vorsichtig hob er aus der Erde, nahm es sammt der Wurzel in sein Haus mit, setzte es wieder ein, begoß und pflegte das Blümchen nach Kräften. Was geschah weiter? Seit diesem Tage hatte sich im Hause des Alten Alles verändert. Kaum erwachte er Morgens, war Alles im Zimmer schon aufgeräumt und in der schönsten Ordnung, so daß man kein Stäubchen sah. Kam er Mittags nach Hause, fand er einen gedeckten Tisch mit den schmackhaftesten Speisen gefüllt, er brauchte sich nur zu setzen und konnte nach Lust genießen. Er wunderte sich darüber und wußte nicht, was er denken sollte; endlich aber fühlte er Besorgniß, ging zu einer Zauberin und fragte sie um Rath.

Die Zauberin sagte: „Steh' auf vor Tagesanbruch, eh' noch der Hahn kräht, und gieb Acht, wo sich etwas zu rühren anfängt. Wirf dann sogleich dieses Tuch darauf, und du wirst sehen, was es ist.“

Die ganze Nacht schloß der Alte kein Auge. Es begann zu tagen und der erste Morgenstrahl fiel in das Zimmer; da bemerkte er, daß das blaue Blümchen zu zittern anfing; endlich hob es sich aus dem engen Behältniß und flog im Zimmer bald her, bald hin. Unterdeß ordnete sich Alles von selbst, der Staub war abgewischt und am Heerde fing an das Holz zu brennen. Eiligst sprang der Alte vom Bett und bedeckte das Blümchen mit dem Tuch — siehe da, vor ihm stand die schöne Jungfrau Welena.

„Was hast du gethan?“ sprach sie zu ihm; „warum hast du mich wieder in's Leben gerufen? — Der schöne Prinz Milan ist mein Bräutigam; er hat mich verlassen und meiner längst vergessen!“

„Milan, der schöne Prinz, wird eben jetzt Hochzeit haben. Man bereitet schon Alles zum Feste vor, und die geladenen Gäste fahren von allen Seiten zusammen.“

Die schöne Welena weinte bitterlich, dann aber trocknete sie ihre Thränen und ging, als eine Bäuerin gekleidet, nach der Stadt. Sie kam in die königliche Küche, wo die weißgeschürzten Köche geschäftig umherliefen. Da gab es ein Lärmen, Schlagen und Stoßen der Mörser, wohin man sich immer wandte. Die Prinzessin ging zu dem Aeltesten der Köche und sprach: „Du, lieber Koch, hör' und erlaube mir, dem Prinzen Milan einen Hochzeitskranz zu backen.“

Der beschäftigte Koch wollte eben eine verdrießliche Antwort geben, aber das Wort erstarb ihm auf der Lippe, als er die schöne Welena erblickte, und er entgegnete höflich: „Du kommst uns gerade gelegen, schönes Mädchen! Ich werde deinen Kranz dem Prinzen Milan selbst vorlegen.“

Nicht lange, so war der Kranz gebacken. Die geladenen Gäste schwelgten hinter den Tischen. Der vornehmste Koch brachte ehrfurchtsvoll einen großen Kranz auf einer silbernen Schüssel und legte ihn vor den Prinzen Milan. Die Gäste wunderten sich insgesammt über diesen Kranz, da sie noch nie einen so schönen gesehen hatten. Kaum aber schnitt Prinz Milan ein Stück davon ab, als eine weiße Taube und ein Tauber heraussprangen; der Tauber hüpfte auf dem Tisch umher, und die Taube, ihm nachhüpfend, sagte: „Du, Tauber, mein lieber Tauber! wart' und fliehe nicht; willst du mich auch so vergessen, wie Prinz Milan seine geliebte Welena?“

Milan seufzte tief, als er die Taube so sprechen hörte; er sprang auf und lief wie gesagt aus der Thür, wo die schöne Welena ihn schon erwartete. Draußen stand sein treuer Rappe gesattelt und wühlte mit den Hufen die Erde auf. Ohne zu zögern, setzten sich Milan und Welena auf und flogen in das Land des Königs Kojata. Der König und die Königin empfingen die Ankömmlinge mit einer Feierlichkeit, wie sie noch niemals gesehen und gehört worden war. Kurz darauf wurde das Hochzeitsfest gefeiert, sehr viele Gäste waren geladen und ich war auch gegenwärtig. Honig, Bier und Wein gab es vollauf, so daß es über die Backen lief; nur Schade, daß nichts davon in den Mund kam! —

## 2.

### Geschichte von dem berühmten und tapferen Ritter Ilija, dem Muromer und dem Räuber Nachtigall.

In der berühmten Stadt Murom, in dem Kirchdorfe Karatscharowa, lebte ein Bauersmann, Namens Iwan Timofejewitsch.

Der hatte einen geliebten Knaben Ilija, den Muromer. Dieser saß und konnte nicht gehen dreißig Jahre lang; da fing er an gesund auf den Füßen zu wandeln und fühlte in sich große Kraft, machte sich eine kriegerische Rüstung und einen stählernen Spieß, sattelte sein Ritterroß, ging zu seinem Vater und zu seiner

Mutter und bat sie um ihren Segen: „Mein Herr Vater und meine Mutter, entlaßt mich, damit ich in der berühmten Stadt Kiew zu Gott bete und den Fürsten von Kiew begrüße.“

Sein Vater und seine Mutter gaben ihm den Segen, nahmen ihm einen Eid ab und sprachen: „Gehe gerade in die Stadt Kiew, gerade in die Stadt Tschernigof und thue kein Unrecht auf deinem Wege, vergieße nicht umsonst christliches Blut.“

Ilija, der Muromer, empfing den Segen von Vater und Mutter und betete zu Gott. Dann nahm er Abschied von beiden Eltern, machte sich auf den Weg und ging so weit in einen finstern Wald, bis er auf ein verstecktes Lager von Räubern traf.

Die Räuber erblickten Ilija, den Muromer; in ihren Herzen entbrannte räuberische Lust zu seinem ritterlichen Roß, und sie sprachen unter einander: „Lasset uns das Roß wegnehmen, denn es ist so schön, wie es noch nirgends gesehen, und jetzt sitzt auf so gutem Rosse ein unbekannter Mensch.“

Und sie begannen Ilija, den Muromer, anzuhalten zu fünf und zwanzig Mann. Ilija, der Muromer, hielt sein Ritterroß an, nahm aus seinem Köcher einen trockenen Pfeil, legte ihn auf den straffen Bogen und schoss den trockenen Pfeil ab auf den Boden, daß er drei Arschinen\*) weit die Erde aufriß.

Als die Räuber dies sahen, entsetzten sie sich, traten in einen Kreis zusammen, fielen auf die Kniee und sprachen: „Herr, unser Vater, kühner, guter Jüngling, wir sind schuldig vor dir; für unsere so große Schuld nimm Schätze, soviel dir beliebt, und bunte Kleider und Roßherden, so viel dir gefällt.“

Ilija lächelte und sprach: „Was soll ich mit euren Schätzen machen? Wenn ihr aber am Leben bleiben wollt, so wagt in Zukunft so etwas nicht wieder.“ —

Und er zog seine Straße der berühmten Stadt Kiew zu und kam vor die Stadt Tschernigof, und bei dieser Stadt stand ein heidnisches Heer, so stark, daß man es nicht zählen konnte, und sie wollten die Stadt Tschernigof zerstören, die Gotteshäuser in die Luft sprengen und den Fürsten und Wojewoden von Tschernigof selbst lebendig in die Sklaverei abführen.

Vor dieser Macht erschrak Ilija, der Muromer; aber er warf alle seine Sorgen auf den Allerhöchsten und entschloß sich, sein Haupt für die christliche Religion hinzugeben. Er fing an, das ungläubige Heer mit dem Wurfspieße zu schlagen, zerstreute das ganze Heer, nahm den Fürsten des ungläubigen Heeres gefangen, und führte ihn in die Stadt Tschernigof.

Da kamen ihm die Bürger Tschernigofs entgegen; voran ging der Fürst und Wojewode von Tschernigof selbst. Sie dankten ihm, und mit ihnen zugleich brachte er seinen Dank Gott dem Herrn dar, daß er der Stadt Rettung geschickt und nicht gestattet hatte, daß sie vertilgt werde von einer so ungläubigen Macht.

Sie führten Ilija, den Muromer, in den Palast, bereiteten einen großen Schmans und entließen ihn alsdann. Da ritt Ilija, der Muromer, nach Kiew die gerade Straße, welche der Räuber Nachtigall seit dreißig Jahren inne hatte,

\*) Eine Arschine oder Elle beträgt 2 Fuß, 2½ Zoll.

und wo er weder Reiter noch Fußgänger vorüberziehen ließ, indem er sie tödtete, nicht mit Waffen, sondern mit seinem räuberischen Pfeisen.

Ilja, der Muromer, kam in das freie Feld und ritt in den Brianskischen Wald, den er in der Ferne erblickte, auf morastigen Strecken, über Brücken von Wasser-Hollunder zu dem Flusse Smarodienka. Aber der Räuber Nachtigall ahnete sein nahes Unglück, und als Ilja, der Muromer, noch zwanzig Werste\*) weit von ihm entfernt war, ließ er sein starkes räuberisches Pfeisen erschallen. Allein das Heldenherz erschrak nicht, und als er noch zehn Werste weit von ihm war, da pfiß er so stark, daß das edle Roß unter Ilja, dem Muromer, auf die Kniee stürzte.

Da gelangte Ilja, der Muromer, an sein Nest, das auf zwölf Eichen gebaut war, und der Räuber Nachtigall erblickte den russischen Helden, pfiß aus aller Kraft und wollte ihn tödten. Ilja, der Muromer, aber nahm seinen straffen Bogen ab, legte auf ihn einen trockenen Pfeil, ließ ihn fliegen in das Räuber-  
nest und traf den Räuber in das rechte Auge. Da fiel der Räuber Nachtigall aus seinem Neste herab wie eine Hasergarbe.

Ilja, der Muromer, nahm den Räuber Nachtigall, band ihn fest an seinen Steigbügel und ritt zur berühmten Stadt Kiew.

Auf dem Wege stand der Palast des Räubers Nachtigall, und als er bei diesem vorüberritt, sahen aus den offenen Fenstern die Töchter des Räubers. Da schrie die Jüngste: „Dort kommt unser Vater geritten und bringt einen Bauer, an seinen Steigbügel gebunden.“

Aber die Älteste betrachtete ihn genauer und fing an bitterlich zu weinen. „Das ist nicht unser Vater, der dort reitet, sondern ein unbekannter Mensch führt unsern Vater gefangen.“

Und sie schrieen ihren Männern zu: „Ihr lieben Männer, reitet diesem Bauer entgegen und entreißt ihm unsern Vater! Laßt keine Schande über unsern Stamm kommen!“ —

Ihre Männer waren mächtige Ritter. Sie ritten aus gegen den russischen Ritter und hatten gute Rosse und scharfe Lanzen und wollten Ilja aufspießen.

Der Räuber Nachtigall erblickte sie und sprach zu ihnen: „Meine lieben Schwiegerjöhne, ladet keine Schande auf euch und erzürnet nicht einen so starken Ritter, damit er nicht auch euch tödte. Bittet ihn lieber, daß er zu euch in's Haus komme und ein Glas Branntwein trinke.“

Auf ihre Bitten kehrte Ilja im Palaste ein, ohne ihre Bosheit zu ahnen, denn die älteste Tochter hatte einen Balken an Ketten über der Thür aufgezogen, um ihn zu erschlagen, wenn er durch das Thor ritte. Ilja aber erblickte sie über der Pforte, schlug sie mit seiner Lanze und tödtete sie.

Darauf ritt er nach Kiew und gerade auf den Fürstenhof, ging in den Palast, betete zu Gott und begrüßte den Fürsten.

Der Fürst von Kiew fragte ihn: „Sage mir, guter Jüngling, wie du heissest und aus welchem Reiche du bist?“

\*) Etwa sieben Werste (russische Meilen) gehen auf eine deutsche Meile.

„Ich werde Iljusjka genannt, mein Herr, und nach dem Vater Zwanow, und bin gebürtig aus dem Kirchhose Karatscharowa der Stadt Murom.“

Der Fürst fragte ihn darauf, welchen Weg er geritten sei.

„Aus Murom bin ich nach Tschernigof geritten und habe bei Tschernigof ein zahlloses Heer von Ungläubigen geschlagen und die Stadt befreit; von da bin ich auf dem geraden Wege weiter gezogen und habe den gewaltigen Helden, den Räuber Nachtigall, gefangen und ihn auch mit mir, am Steigbügel gebunden, hierher gebracht.“

Aber der Fürst wurde zornig und sagte: „Warum betrügst du mich?“ —

Als dies die Helden Aljescha Popowitsch und Dobrinja Nikititsch hörten, eilten sie hinaus, um sich zu überzeugen, und sie versicherten sich, daß er die Wahrheit geredet. Da befahl der Fürst, dem guten Jüngling ein Glas Brantwein zu geben, und der Fürst hatte Lust, das Pfeifen des Räubers zu hören.

Da nahm Ilja, der Muromer, den Fürsten und die Fürstin mit in seinen Zobelpelz unter seine Arme und befahl dem Räuber Nachtigall halblaut zu pfeifen; aber er pfiß ganz laut und betäubte alle Ritter, daß sie zu Boden stürzten. Darüber wurde Ilja, der Muromer, so aufgebracht, daß er ihn auf der Stelle tötete.

Dann machte er mit Dobrinja Nikititsch brüderliche Freundschaft. Sie sattelten ihre guten Rosse, ritten hinweg und zogen drei Monate umher, ohne einen Gegner zu finden. Da trafen sie einen Krüppel; sein Bettlrmantel war 50 Pud\*) schwer, sein Hut wog 9 Pud und sein Krückenstock war eine Klafter lang.

Da begann Ilja, der Muromer, auf ihn loszusprengen, um an ihm seine Heldenkraft zu versuchen, aber der Krüppel sprach zu ihm: „Ach, Ilja Muromer, erinnerst du dich nicht mehr, wie wir in einer Schule zusammen lesen lernten, und jetzt willst du mich, einen Krüppel, anfallen wie einen Feind? Und weißt du denn nicht, daß in der berühmten Stadt Kiew großes Elend herrscht? Ein unglaublicher gewaltiger Ritter, ein gottloser Gözendiener, ist dahin gekommen; sein Kopf ist so groß, wie ein Bierkessel, seine Augenbraunen sind eine Spanne von einander, und in den Schultern mißt er eine Klafter. Er frißt einen Ochsen auf einmal und trinkt einen Kessel voll Bier dazu aus. Der Fürst ist sehr betrübt über deine Abwesenheit.“ —

Und Ilja, der Muromer, zog die Kleider des Krüppels an, ritt nach Kiew, ging gerade auf den Fürstenhof und schrie mit seiner Rittersstimme: „Heda, Fürst von Kiew, schicke dem Krüppel ein Almosen!“

Als ihn der Fürst erblickte, sprach er: „Komm in meinen Palast, ich will dir zu essen und zu trinken geben und dich mit Gold beschenken auf den Weg.“

Da trat der Krüppel in das Zimmer und setzte sich an den Ofen. Hier saß auch der Gözendiener und verlangte zu essen. Da brachte man ihm einen ganzen gebratenen Ochsen und er fraß ihn sammt den Knochen auf. Dann verlangte er zu trinken, und sieben und zwanzig Menschen brachten einen Kessel voll Bier. Da nahm er ihn am Henkel und leerte ihn bis auf den Grund.

\*) Ein Pud wiegt 40 russische Pfunde oder 35 Berliner.



Darauf sprach Ilija, der Muromer: „Mein Vater hatte eine gefräßige Stute, die verzehrte soviel, daß sie verreckte.“

Da ergrimmte der Götzendiener und sprach: „Was bindest du mit mir an, du armer Krüppel? Du bist für mich nichts: ich setze dich auf die flache Hand und drücke mit der andern, so wird es nur feucht sein. Ihr habt einen großen Helden gehabt, Ilija, den Muromer, mit dem möchte ich einen Kampf bestehen.“

„Hier ist er!“ sprach dieser, nahm seinen Hut ab und schlug ihn damit an den Kopf, nicht zu sehr, aber doch so, daß der Kopf die Mauer des Schlosses durchstieß. Ilija nahm dann auch den Rumpf und warf ihn auf den Hof. Dafür belohnte ihn der Fürst reichlich und behielt ihn an seinem Hof als den ersten und gewaltigsten Ritter.

### 3.

## Märchen von dem Schuster Gorja und seinem Diener Prituitschin.

In einem Reich lebte ein berühmter und ausgezeichnete Fürst, Mistafor Skurlatowitsch; der hatte einen Diener Namens Gorja, Sohn des Krutschinin.

Mistafor übergab ihn einem geschickten Meister zur Lehre in der Schuhmacherkunst unter der Bedingung, daß er der erste und geschickteste unter allen Meistern würde. Und so lernte Gorja einige Jahre und lernte so gut aus, daß er die Schuhe zur Probe besser nähte, als sein Meister.

Da nahm ihn Mistafor Skurlatowitsch in sein Haus und stellte ihn an, bei ihm Schuhe zu machen, und er machte zwanzig Duzend Schuhe, doch seinem Herrn Mistafor Skurlatowitsch gefiel nicht ein einziges Paar. Deshalb schlug er ihn unbarmherzig; von diesen Prügeln wäre der Schuster Gorja Krutschinin beinahe toll geworden, und vor Kummer wurde er sehr krank. Und er war krank zehn Wochen.

Als er nun anfang zu genesen und nach und nach umherzugehen, stellte auch Mistafor Skurlatowitsch den Gorja Krutschinin wieder an, bei ihm Schuhe zu machen. Aber als er einige Paar gemacht hatte und sie ihm brachte, damit er sie anprobire, so gefiel diesem nicht ein einziges Paar. Und Skurlatowitsch warf ihm die Schuhe an den Kopf und schlug ihm das ganze Gesicht blutig.

Aber Gorja Krutschinin, der eine Altine\*) Geld bei sich hatte, ging in eine Kneipe und sprach diese Worte: „Wenn mich doch der Teufel von diesem Herrn befreien wollte!“

Da stand plötzlich vor ihm ein unbekannter Mensch und fragte: „Ueber wen ereiferst du dich, guter Jüngling?“ —

\*) Eine alte russische Münze, drei Kopeken an Werth; jetzt ist sie nur eine eingebilddete Münze.

Der Schuster Gorja antwortete ihm darauf: „Wie sollte ich guter Zünger nicht aufgebracht sein? Mein Herr ist böshaft wie ein böser Hund. Du siehst, wie er mich heute zugerichtet hat, und vor zehn Wochen schlug er mich noch mehr, als dieses Mal.“ —

„Warum schlug er dich so?“ fragte ihn der Unbekannte. —

Darauf entgegnete ihm Gorja: „Ich habe die Schuhmacherkunst gelernt und besser ausgelernt, als mein Meister. Nun fing ich an Schuhe für meinen Herrn zu machen. Doch wie viel ich ihm auch machte, ich konnte seine Art nicht treffen, und statt mir Dank zu sagen, prügelt er mich ganz unbarmherzig, wie du dies selbst siehst, so daß mein ganzes Gesicht zer schlagen ist.“

Hierauf sagte der Unbekannte: „Ich kenne deinen Herrn hinlänglich; es ist nöthig, dich von ihm zu befreien, und wenn du willst, verheirathe ich dich an die Tochter Mistasor's anstatt des Fürsten, dem sie schon versprochen ist.“

„Was? bist du toll?“ rief Gorja. „Was schwagest du für Zeug? Das ist ja eine unmögliche Sache!“

„Glaube mir,“ fuhr der Unbekannte fort, „daß ich im Stande bin, Alles das machen zu können.“

Aber der Schuster zweifelte noch und sagte: „Was du mir auch vorplaudern magst, ich glaube nicht daran.“ —

„Nun, so will ich dich überzeugen, daß ich Alles das im Stande bin.“

Darauf befahl er ihm die Augen zuzumachen, sich der Sonne gegenüber auf den Boden zu werfen und dann zwei Schritte zurückzutreten. —

Als Gorja dies Alles gethan hatte, befahl er ihm, sich selbst zu betrachten. Gorja erstaunte, als er sich in einem kostbaren Schmuck erblickte, und sagte: „Ohne Zweifel bist du ein Teufel in Menschengestalt?“

„Allerdings bin ich ein Teufel; du hast mich ja gerufen, und auf deinen Ruf bin ich zu dir gekommen. Ich will dir dienen und dich an die Tochter Mistasor's verheirathen.“

„Wie ist das möglich?“ fragte Gorja von Neuem. „Dort kennen mich ja Alle; selbst der Hund kann mich erkennen.“ —

Doch der Teufel entgegnete: „Dem ist nicht so. Niemand wird dich erkennen; du wirst die Gestalt jenes Fürsten Dardawan annehmen, an welchen Dordaga, Mistasor's Tochter, versprochen und verlobt ist.“

„Gut, sehr gut, wenn es so geschieht, wie du mir sagst,“ versetzte Gorja. —

„Es wird schon so geschehen, wie ich dir sage.“ — Und noch ein Mal befahl er ihm, drei Schritte zurückzutreten und die Augen zu schließen und dann sie wieder zu öffnen. Da sah Gorja einen prachtvollen weißsteinernen Palast vor sich, und sich höchlich verwundernd, woher derselbe so plötzlich entstanden sei, rief er voll Ueberraschung: „Du bist in Wahrheit ein Teufel und kein Mensch, daß du so große und schwierige Dinge schaffst.“ —

„Ich sage dir die Wahrheit und hintergehe dich nicht,“ antwortete ihm der Unbekannte, „und jetzt schenke ich dir diesen steinernen Palast und werde bei dir bleiben als treuer Diener; nenne mich Prituitschkin.“

Hierauf führte Brituitschkin der Diener seinen neuen Herrn Gorja, den Schuster, auf den breiten Hof, und daselbst sah der Schuster Gorja eine große Menge Diener, Pferde, Wagen und Alles im größten Schmutz. Diener verneigten sich vor ihm, wie vor dem Fürsten, und die Musikanten spielten auf verschiedenen Instrumenten, und als die Musik aufhörte, ging der Schuster Gorja in den weißsteinernen Palast und sah einen Tisch mit verschiedenen Speisen gedeckt; er setzte sich an diesen Tisch, aß und trank sich ordentlich satt und lebte in diesem Hause einige Zeit wie ein vornehmer Herr.

Um diese Zeit reiste der Fürst Dardawan, nachdem er sich mit seiner Braut Dogada verlobt hatte, in Geschäften in eine andere Stadt, und der treue Diener Brituitschkin hielt diese Gelegenheit für günstig, den Schuster Gorja an Dogada zu verheirathen. Deshalb ging er zu seinem Herrn, dem Schuster, und sagte zu ihm: „Jetzt ist es nöthig, Alles zu veranstalten, daß Mistasor dich für den Fürsten Dardawan erkenne.“

Nach diesen Worten ging er vor den weißsteinernen Palast, schlug dem Palast gegenüber ein großes Lager auf und befahl allen Musikanten plötzlich aufzuspielen. Als die Musik erschallte, hörte Mistasor verschiedene angenehme Melodien und dachte bei sich, gewiß sei Fürst Dardawan angekommen. Sogleich schickte er Jemanden ab, Erkundigungen darüber einzuziehen, und von den daselbst Anwesenden in seiner Meinung bestätigt, daß Fürst Dardawan zurückgekehrt sei, schickte er eine Menge vornehmer Leute zu ihm, um seinen herzlich geliebten Schwiegersohn zu einem Gastmahl zu laden.

Die Boten Mistasor's kamen zu dem Schuster Gorja, verneigten sich demüthig vor ihm und baten ihn im Namen ihres Fürsten Mistasor Skurlatowitsch, er möge ihn doch besuchen und sein Gast sein.

Hierauf antwortete ihnen der Schuster Gorja: „Geht und berichtet dem Mistasor Skurlatowitsch, ich würde bald kommen.“

Die Abgeordneten alle verneigten sich tief vor dem Schuster Gorja und schilderten und erzählten ihrem Fürsten Mistasor, was sie von dem vermeinten Zarowitzsch Dardawan gehört und was sie bei ihm gesehen hatten.

Nachdem sich die Gesandten Mistasor's entfernt, kam der Diener Brituitschkin zu dem Schuster Gorja und sagte zu ihm: „Du mußt jetzt zu Mistasor gehen; so hör', was ich dir rathen werde: Wenn du auf den Hof des Fürsten kommst und von deinem guten Rosse absteigst, so binde dasselbe nicht an und laß es von Niemanden halten, sondern huße nur stark und setze mit aller Kraft den Fuß auf den Boden. Wenn du in das Zimmer kommst, so setze dich auf den Stuhl, der die erste Nummer hat. Wenn sie dich Abends nöthigen zu übernachten, so bleibe, und wenn sie dir ein Bett zurecht machen, so lege dich nicht darauf, denn Fürst Dardawan legt sich immer auf sein eigenes Bett, welches hundert Pud schwer ist; ich werde dir ein solches Bett besorgen, und wenn ich damit zögere, so schlage mich dafür im Angesichte Mistasor's und seiner Tochter. Wenn du zu Bette gehst und man dir eine Menge Lichter giebt, so sag' ihnen, daß sie diese Lichter wegnehmen, und befehl mir einen Stein zu bringen, welchen Fürst Dardawan

immer bei Nacht auf den Tisch legt. Ich bringe dir diesen Stein, und wenn dieser Stein bei der Nacht auf dem Tische liegt, so leuchtet er besser als tausend Lichter."

Als der Schuster Gorja dies vernahm, gelobte er Alles zu beobachten. Und Gorja kam auf den breiten Hof, und sein Diener Brituitschkin führte ihm das gesattelte Pferd vor. Der Schuster Gorja setzte sich auf dieses Pferd und Brituitschkin auf ein anderes. So ritten sie zu Mistasor Skurlatowitsch, und als sie auf den breiten Hof gekommen waren, ging Mistasor Skurlatowitsch seinem geliebten Schwiegersohne, dem vermeinten Fürsten Dardawan, entgegen.

Da stieg der Schuster Gorja ab von seinem guten Rosse, band es nicht an und ließ es von Niemanden halten; er hustete nur stark und setzte den Fuß auf den Boden, so derb er konnte. Das Roß stand an derselben Stelle wie eingewurzelt. Darauf ging Gorja in das Zimmer, betete zu Gott, verneigte sich nach allen vier Seiten, küßte den Wirth und setzte sich in die vordere Ecke auf den Stuhl mit der ersten Nummer. Nun ging Mistasor zu seiner Tochter Dogada und sagte zu ihr, sie möge kommen und ihren verlobten Bräutigam, den Fürsten Dardawan, begrüßen. Aber Dogada war klug und schlau und entgegnete ihrem Vater: „Mein gnädiger Herr Vater, Mistasor Skurlatowitsch, das ist ja nicht Fürst Dardawan, das ist unser Schuster Gorja Kruschinin."

„Sprich nicht so thöricht," sagte Mistasor, „ich habe ja den Fürsten Dardawan vorher von Angesicht gesehen und kenne ihn wol. Das ist er selbst, nicht aber der Schuster Gorja."

„Wohlan, Herr!" versetzte Dogada, „ich gehe zu ihm und begrüße ihn, doch gebt Acht und denkt an mich: es ist nicht Fürst Dardawan, sondern der Schuster Gorja in seiner Gestalt, und habt Acht darauf: wenn wir uns an den Tisch setzen, um zu essen, so laßt Weißbrot und Schwarzbrot geben, und wenn ihr bemerkt, daß dieser Gast zuerst Schwarzbrot abschneidet, so ist er nicht Fürst Dardawan, sondern der Schuster Gorja Kruschinin, denn Fürst Dardawan schneidet immer zuerst Weißbrot ab."

„Gut, ich werde darauf sehen," erwiderte Mistasor.

Darauf bat Mistasor Skurlatowitsch den Schuster Gorja, sich zu Tische zu setzen, und als sie sich gesetzt hatten und Weiß- und Schwarzbrot gereicht wurde, nahm der Schuster Gorja das Brot und fing an zuerst Schwarzbrot abzuschneiden und nicht Weißbrot.

Als Mistasor und Dogada dies bemerkten, begann Mistasor sogleich seinen vermeintlichen Schwiegersohn zu fragen: „Mein geliebter, geehrter und theurer Schwiegersohn, Fürst Dardawan, warum beliebt euer Gnaden zuerst so viel Schwarzbrot abzuschneiden und nicht Weißbrot?"

Als der Diener Brituitschkin dies hörte, erschien er unsichtbar und flüsterte dem Schuster Gorja folgende Worte in's Ohr: „Sage dem Mistasor auf seine Frage, daß dein Vater, wenn er sich zu Tische setzte, immer zuerst für die Armen Brot abschneitt und statt des Salzes ihnen einen Beutel mit Gold hinschüttete. Und bei diesen Worten befehl mir, den Sack mit dem Gold zu bringen."

Diese Worte nun sagte der vermeinte Zarewitsch Dardawan zu Mistasor, schnitt schwarzes Brot ab und rief seinem Diener Brituitschkin zu, er solle den Beutel mit dem Golde herbeibringen. Sogleich brachte der flinke Brituitschkin einen Beutel mit Gold herbei, den er aus Mistasor's Schatzkammer genommen, oder, eigentlich zu sagen, gestohlen hatte, und Gorja befahl ihm, eine Anzahl von Bettlern herbeizuholen. Der Diener eilte fort und brachte alsbald eine große Menge von Armen, worauf der Schuster anfang, Brot auszutheilen und jedem ein Goldstück hinzuzulegen. Nachdem er das ganze Brot und die goldenen Münzen ausgetheilt hatte, begann er selbst zu essen.

Nach dem Essen sagte Mistasor zu seiner Tochter: „Sieh, du hast gesagt, dies sei nicht Fürst Dardawan; jetzt aber wirst du selbst zugestehen, daß er es ist.“ —

„Nein, Väterchen,“ antwortete Dogada, „das ist nicht der Fürst, sondern unser Schuster Krutschinin.“ —

„Du hast den Verstand verloren,“ rief Mistasor, „ich hoffe, der Teufel hat den Schuster Gorja Krutschinin schon lange geholt.“

„Und gebt Acht, ich beweise, er ist es nicht,“ versetzte Dogada. „Wenn ihr ihn einladet, bei euch zu übernachten, so laßt ihm ein Bett zurecht machen; legt er sich auf dieses Bett, so ist er nicht Fürst Dardawan, sondern der Schuster Gorja.“

Als der Abend kam und es schon spät war, befahl Mistasor, dem Schuster sein gutes Bett zu schicken, und als sie das Bett brachten, sagte Mistasor zu dem vermeinten Zarewitsch, er werde sich nun bei Annäherung der Nacht entfernen und zur Ruhe begeben.

Gorja ging in das Schlafgemach, und als er sah, daß dies nicht das Bett sei, von welchem ihm sein Diener Brituitschkin gesagt hatte, rief er sogleich den Brituitschkin, als sei er in großem Zorn und schlug ihn sehr heftig in's Gesicht, indem er sagte: „Wenn du Schurke weißt, daß ich hier übernachtete, warum hast du mir mein Bett nicht zurecht gemacht? Du weißt ja, daß ich immer auf meinem hundertpudigen Bette schlafe. Geh schnell und bring dieses Bett hierher.“ —

Brituitschkin lief eiligst und brachte das hundertpudige Bett, welches er bei dem Fürsten Dardawan gestohlen hatte.

Der Schuster Gorja entkleidete sich und legte sich auf das Bett. Dogada befahl vorzüglich eine Menge Lichter anzuzünden und in sein Schlafzimmer zu bringen; doch Gorja zauderte nicht, die Dienerinnen mit den Lichtern sämmtlich fortzujagen und befahl dem Brituitschkin, ihm den Stein zu geben. Brituitschkin brachte ihn sogleich, denn er hatte auch diesen leuchtenden Stein dem Fürsten Dardawan zugleich mit dem Bett gestohlen. Gorja stellte den Stein auf den Tisch und legte sich schlafen, und von diesem Stein verbreitete sich ein so helles Licht, daß es — wovor Gott behüte! — heller als ein Feuerschein am Himmel glänzte.

Mitten in der dunkeln Nacht schickte Dogada zu dem Schuster Gorja in's Schlafgemach eine ihrer Mägde und befahl ihr, diesen leuchtenden Stein vom Tische zu stehlen. Kaum aber befand sich die Magd im Schlafzimmer und wollte den Stein wegnehmen, so sprang plötzlich der Diener Brituitschkin, welcher neben

der Thür lag hervor und sagte: „Ist es nicht schändlich von dir, hübsches Mädchen, deinen zukünftigen Herrn zu bestehlen? Dafür mußt du mir jetzt ein Pfand zurückerlassen.“

Darauf zog er der Magd die Jupe und das Wamms aus, nahm ihr das Kopfstuch und entließ sie so.

Die Magd ging zu ihrer Herrin Dogada und erzählte ihr den ganzen Vorfall; doch Dogada verzagte nicht und nach einer Stunde schickte sie in der Meinung, daß der Schuster Gorja und sein Diener Brituitschkin schliefen, ein anderes Mädchen, den Stein zu stehlen. Als diese in das Schlafgemach kam, versuhr Brituitschkin auf gleiche Weise, nahm ihr die Jupe, das Wamms und das Tuch vom Kopfe und ließ sie dann wieder fort.

Darauf abermals nach einer Stunde kam Dogada, in der Meinung, daß sie endlich eingeschlafen seien, auf den Gedanken, selbst zu gehen und den Stein zu stehlen; aber kaum trat sie in das Schlafgemach zu dem Schuster Gorja und legte die Hand an den Stein, so sprang Brituitschkin auf, ergriff sie sogleich und sagte: „Wie, ist es nicht eine Schande für euer Gnaden, solches Unheil anzustiften? Es schickt sich nicht für die Tochter eines so angesehenen Vaters, zu solchem Geschäft auszugehen, und dafür, schönste Fürstin, bitte ich mir ein Pfand zu lassen.“ —

Mit diesen Worten nahm Brituitschkin ihr die Jupe, das Wamms und das Kopfstuch und entließ Dogada mit Scham und Reue.

Als den folgenden Tag früh der Schuster Gorja Kruttschinin aufstand, erzählte ihm sein Diener Brituitschkin, was in der Nacht vorgegangen war und gab dem Schuster Gorja den Rath, wenn er zu Mistasor käme und Mistasor frage an ihm Räthsel aufzugeben, so möge er ihm antworten, er rathe keine Räthsel, sondern er gebe selbst Räthsel auf; „und sodann,“ fuhr er fort, „gieb dem Mistasor folgendes Räthsel auf: Ich ging spazieren auf euren grünen Wiesen, fing drei Ziegen und zog von jeder drei Felle ab. Wenn nun Mistasor dies bezweifelt und sagt, es sei nicht möglich, daß sich drei Felle auf einer Ziege befänden, so ruf' nur mich und befehl mir diese Felle zu bringen.“

Als der Schuster Gorja den neuen Unterricht seines Dieners Brituitschkin vernommen hatte, ging er zu Mistasor, und Mistasor fing an ihm Räthsel aufzugeben. Gorja antwortete darauf: „Ich löse nicht Räthsel, sondern gebe selbst welche auf.“ Und er sprach zu ihm: „Ich ging spazieren auf euren grünen Wiesen, fing drei Ziegen und zog von jeder drei Felle ab.“ —

Mistasor bezweifelte dies und sagte: „Es ist unmöglich, daß sich auf einer Ziege drei Felle befinden.“

„Allerdings ist es so und gewiß richtig,“ entgegnete der Schuster Gorja, rief den Brituitschkin und befahl ihm die drei Felle zu bringen, welche er jeder der drei Ziegen abgezogen.

Der Diener brachte dieselben sogleich herbei. Als nun Mistasor die Kleider seiner Tochter erkannte, betrübe er sich sehr, zürnte auf sie in seinem Herzen und fragte den vermeintlichen Zarewitsch, wie ihm Dogada's Kleider in die Hände gekommen seien? Darauf erzählte ihm der Schuster, wie sich Alles begeben.

Da ging Mistafor, auf seine Tochter sehr erzürnt, zu ihr und sprach: „Sieh, du hast mir gesagt, dies sei nicht der Fürst Dardawan, sondern der Schuster Gorja Krutshinin, und so will ich nun nicht länger Geduld haben und mit deiner Verheirathung zaudern: mach' dich heut' zur Hochzeit bereit.“ Und auf diese Weise heirathete der Schuster denselben Tag Dogada.

Einige Zeit nach seiner Verheirathung kam der Brituitschkin zu dem Schuster Gorja und sprach: „Da ich dich jetzt glücklich genug gemacht habe, so thu' nun auch für mich das, warum ich dich bitte: in eurem Garten ist ein Teich und in diesem Teich hielt ich mich früher auf. Einmal aber wusch ein Mädchen Wäsche darin und ließ einen Ring hineinfallen, wodurch sie mich aus dem Teiche vertrieb. Befehl du nun, aus diesem Teich das Wasser abzulassen und ihn zu reinigen; sodann, daß der, welcher den Ring daselbst findet, ihn zu dir bringe; und wenn er gefunden ist, so befehl, wieder reines Wasser in den Teich zu lassen und eine Schaluppe zu bauen; auf dieser Schaluppe fahr' mit mir und deiner Gemahlin. Ich werde mich hierauf in das Wasser stürzen, und wenn deine Gemahlin ausruft: Ach, der Diener Brituitschkin ist ertrunken! so sag' nur: Hol' ihn der Teufel!“

Als der Schuster Gorja diese Worte von seinem Diener Brituitschkin vernommen hatte, befahl er, den Teich im Garten abzulassen und zu reinigen, und was man in diesem Teiche fände, zu ihm zu bringen. Als der Teich gereinigt wurde, fand dort ein Knabe den Ring und brachte ihn zu dem Schuster Gorja, und der Schuster Gorja befahl, Wasser in den Teich zu lassen und eine Schaluppe zu bauen. Als Alles fertig war, setzte er sich mit seiner Gemahlin und seinem Diener Brituitschkin in die Schaluppe und fuhr auf dem Teiche; aber der Diener Brituitschkin stürzte sich plötzlich in's Wasser, worauf Dogada rief: „Ach, der Diener Brituitschkin ist ertrunken!“ — Da sagte der Schuster Gorja: „Der Teufel hol' ihn! Mir ist er nicht mehr nöthig!“

Fürst Dardawan, der wahre verlobte Bräutigam Dogada's, verlor in einer Schlacht sein Leben. Der Schuster Gorja Krutshinin aber lebte unter seinem Namen mit Dogada viele Jahre in großer Freude und Seligkeit, sein früheres unglückliches Schicksal vergessend. —

#### 4.

### Märchen von Ljubim Zarewitsch, von der schönen Prinzess, seiner Gemahlin, und vom geflügelten Wolfe.

In einem Reich, in einer Herrschaft lebte ein Zar, Namens Glidar Glidarowitsch, mit seiner Gemahlin Militissa Ibrahimowna; der hatte drei Söhne: der älteste Sohn hieß Aljos Zarewitsch, der mittelfte Gut Zarewitsch und der jüngste

Ljubim Zarewitsch. Und sie wuchsen nicht nach Tagen, sondern nach Stunden; und als der älteste Sohn zwanzig Jahr alt war, fing er an, seine Aeltern um Erlaubniß zu bitten, in andere Königreiche zu reisen und eine schöne Prinzess für sich zur Gemahlin zu suchen. Die Aeltern willigten darein, gaben ihm ihren Segen und entließen ihn nach allen vier Seiten.

Nicht lange nach der Abreise Afios's bat auch Gut Zarewitsch seine Aeltern, ihn zu entlassen und Zar Glidar und die Zarin Militissa entließen auch Gut Zarewitsch mit größtem Vergnügen. Und so reiste auch Gut Zarewitsch ab, und sie wanderten lange Zeit, bis nichts mehr von ihnen zu sehen und zu hören war und sie endlich gar für verloren gehalten wurden.

Als nun Zar Glidar mit der Zarin Militissa sich sehr über sie betrübt und weinte, bat auch ihr jüngster Sohn Ljubim Zarewitsch, sie möchten ihn entlassen, damit er seine Brüder aufsuche. Seine Aeltern entgegneten ihm hierauf: „Du bist noch zu jung und kannst eine so weite Reise nicht aushalten. Wie sollten wir dich übrigens auch entlassen, da du der einzige Sohn bist, der uns übrig blieb? Wir sind schon bei Jahren, und wenn wir sterben, wem sollen wir unser Reich hinterlassen?“ —

Dennoch ließ sich ihr Sohn Ljubim Zarewitsch nicht abweisen, sondern blieb standhaft bei seinem Vorhaben und sprach: „Es ist mir nöthig Menschen zu sehen und mich ihnen zu zeigen, und wenn es ja geschieht, daß ich den Thron besteige, so darf ich nicht mehr an's Reisen denken, sondern nur, wie ich das Volk anständig beherrschen soll.“

Als Zar Glidar und die Zarin Militissa so verständige Worte hörten von ihrem Sohn Ljubim, waren sie überaus erfreut und erlaubten ihm zu reisen, doch nicht auf lange Zeit und nur unter der Bedingung, daß er sich mit Niemandem einlasse und sich in keine großen Gefahren begäbe.

Als er nun entlassen war, sann er, wo er ein Ritterroß für sich finden und eine Rittersrüstung sich verschaffen solle, und darüber nachsinnend ging er in die Stadt. Dort begegnete ihm eine alte Frau und sagte zu ihm: „Warum gehst du so traurig, mein lieber Ljubim Zarewitsch?“ —

Der Sohn des Zar hatte nicht Lust hierauf eine Antwort zu geben und ging bei der alten Frau vorbei, ohne ein Wort zu sagen; dann aber bedachte er sich doch, daß alte Leute ja wol mehr wissen müßten als junge, kehrte um, ging ihr nach und holte die alte Frau wieder ein. Hierauf sprach Ljubim Zarewitsch zu ihr: „Ich hab' es bei dem ersten Begegnen verschmäh't, dir zu sagen, worüber ich bekümmert bin; aber im Weitergehen fiel mir ein daß alte Leute ja wol mehr wissen müssen als junge.“ —

„Das ist es eben, Ljubim Zarewitsch,“ versetzte die Alte, „freilich soll man nicht vor alten Leuten fliehen. Sag' doch, worüber grämst du dich denn? Sag' es mir, dem alten Mütterchen.“

Also sagte Ljubim Zarewitsch zu ihr: „Ich habe kein gutes Roß und keine Rittersrüstung, und gleichwol muß ich weit reisen und meine älteren Brüder aufsuchen.“ —



Die Alte gab ihm darauf zur Antwort: „Was ist da zu denken? Es ist ein Roß und eine Ritterrüstung auf eurer verbotenen Wiese hinter zwölf Thüren, und dieses Roß liegt an zwölf Ketten. Dort auf der Wiese ist auch ein Schlachtschwert und eine ganze Ritterrüstung.“ —

Als Ljubim Zarewitsch dieses gehört und der Alten Dank gesagt hatte, ging er äußerst erfreut gerade auf die verbotene Wiese. Als er an den Ort kam, wo das Roß stand, war er unschlüssig: „Wie soll ich diese Thüre zerbrechen?“ Allein er versuchte es und zertrümmerte eine Thür, und das Roß erkannte durch den Geruch einen tüchtigen Jüngling und fing an seine Ketten zu zerreißen, und es zerriß sie alle, und so zerschlug Ljubim Zarewitsch drei Thüren, und das Roß zertrümmerte die letzten. Darauf erblickte Ljubim Zarewitsch das Roß und die Ritterrüstung, legte die Ritterrüstung an und ließ das Roß auf die Wiese. Er selbst aber ging zu seinem Vater, dem Zaren Glidar, und zu seiner Mutter, der Zarin Militissa, und sprach folgende Worte: „Nach der Entlassung von euch war ich sehr traurig wegen eines Roßes und einer Ritterrüstung, da ich nicht wußte, wo ich sie hernehmen sollte. Aber eine alte Frau sagte und zeigte mir, wo ich dies Alles finden könnte, und so hab' ich es gefunden. Jetzt aber bitte ich euch um euren Segen zur Reise.“

Darauf gaben ihm die Aeltern den Segen und er reiste ab auf seinem guten Roße.

Unterweges gelangte er an eine Stelle, woselbst drei Straßen zusammentrafen; in der Mitte aber stand eine Säule und auf ihr befanden sich drei Inschriften, welche lauteten wie folgt;

„Wer auf die rechte Seite geht, der wird satt sein, aber sein Roß wird hungern; wer aber gerade ausgeht, der wird selbst Hunger leiden und sein Roß wird satt sein, und wer auf die linke Seite geht, der wird von dem geflügelten Wolfe getödtet werden.“ —

Ljubim Zarewitsch überlegte und ging zu Rathe, und er wurde mit sich einig, auf keine andere Seite zu gehen als auf die linke, um entweder getödtet zu werden oder den geflügelten Wolf zu tödten und denen, welche diese Straße zogen, Freiheit zu geben. Und so ging er auf die linke Seite und reiste weiter auf dieser Straße.

Nach einer Zeit gelangte er in das freie Feld, schlug sich ein Zelt auf und machte Halt, um auszuruhen, als er plötzlich im Westen den geflügelten Wolf heransfliegen sah. Ljubim Zarewitsch stand sogleich auf, legte seine Ritterrüstung an und setzte sich auf das Roß.

Und Ljubim Zarewitsch traf zusammen mit dem geflügelten Wolf, und der Wolf schlug Ljubim Zarewitsch mit seinen Flügeln so schmerzlich, daß Ljubim Zarewitsch nachdenkend wurde, aber er ließ sich nicht aus dem Sattel werfen. Da ergrimmte Ljubim Zarewitsch und ward so hitzig und schlug den geflügelten Wolf dermaßen mit seinem Schlachtschwerte, daß er halbtodt auf die Erde fiel und fühlte, sein rechter Flügel sei verletzt und er könne nicht weiter fliegen. Nachdem er sich aber wieder etwas erholt hatte, sagte er mit Menschenstimme zu Ljubim

Zarewitsch: „Bringe mich nicht um, ich werde dir nützlich sein und dir dienen als dein getreuer Knecht.“

Darauf fragte ihn Ljubim Zarewitsch: „Weißt du nicht, wo meine Brüder sind?“

„Sie sind längst ermordet,“ entgegnete ihm der Wolf, fügte aber sodann hinzu: „Wir werden sie wiedererwecken, wenn wir die schöne Prinzessin gewonnen haben.“

„Und wie sollen wir die schöne Prinzessin gewinnen?“ fragte Ljubim Zarewitsch.

„So,“ sagte der Wolf, „du lässest dein Roß hier.“ —

„Wie, ich soll ohne Roß sein?“ rief Ljubim Zarewitsch.

„Hör' mich nur aus,“ fuhr der Wolf fort: „ich werde zum Roß und trage dich; denn dies dein Roß taugt nicht zu unserm Unternehmen, weil bei der schönen Prinzessin Saiten von den Stadtmauern nach allen Glocken in der Stadt gezogen sind; deshalb ist es nöthig, daß wir sie überspringen, damit keine, auch nicht die kleinste Saite berührt wird, sonst werden wir gefangen.“ —

Ljubim Zarewitsch sah ein, daß der Wolf recht sprach, gab seine Einwilligung und sagte: „Wolan!“

So gelangten sie nun an die weiße steinerne Mauer und Ljubim Zarewitsch erschrak, als er sie erblickte. „Wie ist's möglich, diese hohe weißsteinerne Mauer zu überspringen?“ sprach er zum Wolfe.

Darauf sagte der Wolf: „Jetzt fällt es mir noch nicht schwer, sie zu überspringen; aber von dort aus wird es Mühe machen, denn du wirst dich mit Liebesangelegenheiten beschäftigen und dadurch schwer werden. Dann aber ist es dir nöthig, dich in lebendigem Wasser zu baden und auch für deine Brüder etwas davon mit dir zu nehmen, sowie gleichfalls todes.“

Darauf übersprangen sie glücklich die Stadtmauer, ohne sie zu berühren. Ljubim Zarewitsch machte im Schlosse Halt und ging zur schönen Prinzessin an den Hof. Und als er in das erste Gemach kam, fand er eine Menge schlafende Kammernädchen und dachte, ob die Prinzessin nicht dort sei; allein er fand sie nicht.

Deshalb ging er in's zweite Zimmer, dort schliefen ihre überaus schönen Gesellschafterinnen; auch da befand sich die Prinzessin nicht.

Darum ging Ljubim Zarewitsch in's dritte und dort sah er die Prinzessin schlafen, und sein ganzes Herz wurde von ihrer Schönheit entflammt; er verliebte sich heftig in die schöne Prinzessin, küßte sie und wollte sich nicht von ihr trennen. Weil er jedoch bedachte, daß man ihn fangen würde, wenn er verweilte, so ging er in den Garten, um todes und lebendiges Wasser zu holen. Er badete sich in dem lebendigen Wasser, nahm in einer Blase lebendiges und todes Wasser mit sich und ging zu seinem Wolfe.

Als er auf dem Wolfrosse saß, sagte der Wolf zu ihm: „Du bist sehr schwer geworden. Wir können nicht wie das vorige Mal über die Mauer springen; wir stoßen an und wecken Alle auf. Sie werden uns verfolgen, aber du wirst sie erschlagen und wenn du sie erschlagen hast, so gieb dir Mühe, ein weißes Roß zu fangen: ich helfe dir alsdann kämpfen. Sobald wir an unser Zelt kommen, so

nimm dein Roß, ich aber reite auf diesem weißen, und wenn wir alle ihre Krieger getödtet haben, so wird sie selbst zu dir kommen und sagen, du möchtest sie zur Frau nehmen, denn sie wird von heftiger herzlicher Liebe zu dir entbrennen und von dir gefesselt werden."

Als sie über die hohe Mauer setzen wollten, berührten sie die Saiten und plötzlich erschallte Glockenklang in der Stadt und Trommelschlag, und alle Menschen erhoben sich und Jeder lief auf den Hof mit seinen Waffen; Andere öffneten den Thorweg, damit der schönen Prinzessin kein Unglück widerfahre. Die Prinzessin selbst erwachte und sah, daß ein Jüngling bei ihr gewesen sei, und sie befahl sogleich Lärm zu machen, damit sich Alles bei ihr im Palaste versammle.

Da kamen viel berühmte und starke Ritter herbei und sie sprach zu ihnen: „Ach! ihr starken Ritter, geht und holt diesen Jüngling ein und bringt mir seinen Kopf, damit seine Verwegenheit bestraft werde."

Die starken Ritter antworteten ihr: „Wir werden nicht ruhen, bis wir ihn in Stücke gehauen und dir seinen Kopf gebracht haben, und wenn er auch ein ganzes Heer bei sich hätte."

Darauf entließ sie die Prinzessin und begab sich in's Erkerzimmer, um nach ihrem Heere zu sehen und nach jenem Ritter, welcher gewagt hatte, im Geheimen an ihren Hof zu kommen und sie im Schlafe zu küssen.

Inzwischen war Ljubim Zarewitsch auf seinem Wolfrosse schon so weit fortgeritten, daß er bereits die Hälfte von der Stadt bis zu seinem Zelte zurückgelegt hatte, ehe sie ihn einholten. Als er sah, daß sie ihn erreichten, drehte er sich um gegen sie auf seinem Wolfrosse und wurde ergrimmt, da er auf dem Felde eine solche Menge Ritter erblickte. Und sie fingen an sich zu schlagen und Ljubim Zarewitsch erlegte nicht so viele mit seinem Schwerte, als sein Roß niedertrat, und er erschlug beinahe alle kleinen Ritterlein. Da erblickte er einen einzelnen Ritter, welcher gegen ihn auf einem weißen Rosse aufsprengte; Ljubim Zarewitsch erschlug auch ihn, dessen Kopf war wie ein Bierfessel, und nachdem er so Alle erschlagen hatte, nahm er das weiße Roß und setzte sich darauf, den Wolf aber ließ er ausruhen. Nachdem sie ausgeruht hatten, begaben sie sich zu ihrem Zelte.

Die schöne Prinzessin, welche sah, daß er allein eine solche Menge bezwungen hatte, ließ ein noch größeres Heer sammeln und schickte es ab. Sie selbst begab sich wieder in's Erkerzimmer.

Als aber Ljubim Zarewitsch an sein Zelt kam, da verwandelte sich der Wolf in Menschengestalt und wurde ein so tüchtiger Ritter, wie man es sich nicht denken, nicht vorstellen, nur im Märchen erzählen kann.

Als nun das Heer der schönen Zarewna anzurücken begann, setzte sich Ljubim Zarewitsch mit seinem Gefährten, dem Wolfritter, zu Roß und erwartete ihre Ankunft. Da aber das Heer der schönen Zarewna zahllos war, so befahl Ljubim Zarewitsch dem Wolfe, auf dem linken Flügel zu sein, er selbst begab sich auf den rechten und sie machten sich fertig; dann stürzten sie auf die Krieger der Zarewna und begannen sie zu erschlagen, wie man Heu mäht, und so schlugen sie Alle nieder, daß auf diesem Platz nur zwei übrig blieben: der Wolf und Ljubim Zarewitsch.

Nach diesem so gewaltigen Siege sprach der tapfere Wolf zu Ljubim Zarewitsch: „Sieh, da kommt jetzt die schöne Zarewna selbst und wird dich bitten, sie zur Frau zu nehmen: nun ist nichts mehr von ihr zu fürchten. Ich habe mein Vergehen durch meine Tapferkeit und meinen Beistand gesühnt und so entlass mich nun in mein Reich.“ —

Ljubim Zarewitsch dankte ihm für seine Dienste und Rathschläge, entließ ihn und nahm Abschied.

Als sie Abschied genommen hatten, verschwand der Wolf. Ljubim Zarewitsch sah, daß die schöne Prinzessin zu ihm kam, freute sich und ging ihr entgegen, nahm sie bei den weißen Händen, küßte sie auf den Zuckermund, drückte sie an das Herz und sprach zu ihr die holden Worte: „Wenn ich dich nicht liebte, meine schöne und theure Zarewna, so wäre ich jetzt nicht mehr hier und hätte abreisen können; aber ich wußte, daß deine Macht nichts vermöge und an deinem Heere hab' ich es dir bewiesen.“

Da begann die schöne Zarewna: „Ach du berühmter Ritter, du hast meine ganze Macht überwunden und so viel berühmte starke Degen, auf welchen meine ganze Hoffnung stand, und bei mir in der Stadt ist es öde. Deshalb will ich zu dir gehen, damit du mir ein Schützer seist und mein Reich nicht untergehe.“

Darauf entgegnete ihr Ljubim Zarewitsch: „Mit Freuden nehme ich dich zu meiner Gemahlin, und ich werde dir ein Schützer sein und dein Reich und deine Stadt nicht zu Grunde gehen lassen.“

So mit einander sprechend gingen sie in das Zelt und fingen dort an zu schmausen und sich zu Lieblosen. Den folgenden Tag standen sie früh auf, sehten sich zu Roß und reisten ab nach dem Reiche Eldar's.

Auf dem Wege sprach Ljubim Zarewitsch: „Ach du schöne Zarewna, ich hatte zwei ältere Brüder und nun muß ich ihren Staub auffuchen, denn sie zogen vor mir aus und wollten dich gewinnen; aber hier auf der unwegsamen Straße sind sie getödtet worden, und wo sie liegen, weiß ich nicht; doch da ich von dir lebendiges und todt's Wasser genommen habe, so will ich sie wieder in's Leben rufen. Sie können nicht weit hier vom Wege sein, also reise du gerade zur Säule mit den Inschriften, mach' dort Halt und erwart' uns. Wir werden nicht zögern dir nachzukommen.“

Nach diesen Worten trennte sich Ljubim Zarewitsch von seiner schönen Zarewna, um den Staub seiner Brüder zu suchen. Er fand sie hinter Gesträuchen und besprengte sie mit todt'm Wasser; da wuchsen sie zusammen. Dann besprengte er sie mit lebendigem Wasser, und sie wurden lebendig und standen auf den Füßen, und Alsos und Hut Zarewitsch sprachen: „Ach! wie wir lange geschlafen haben!“

Darauf gab ihnen Ljubim Zarewitsch zur Antwort: „Ihr würdet noch lange schlafen, wenn ich nicht wäre!“ Er erzählte ihnen nun alle seine Abenteuer, wie er den Wolf besiegt, wie er die schöne Zarewna gewonnen und lebendiges und todt's Wasser für sie mitgebracht habe. Sodann begaben sie sich Alle nach jenem Zelte, wo sie die schöne Zarewna erwartete. Und als sie kamen und bei

einander waren, waren Alle überaus fröhlich und fingen an nach Herzenslust zu schmausen.

Als nun Ljubim Zarewitsch und die schöne Prinzessin sich zur Ruhe begeben hatten, sprach Alfios Zarewitsch zu Gut Zarewitsch arglistig: „Wir gehen jetzt zu unserm Vater Elidar und zu unserer Mutter Militissa, aber was sagen wir zu ihnen? Unser jüngster Bruder wird sich brüsten, daß er die schöne Prinzessin gewann und seine Brüder vom Tode erweckte; wird es nicht schimpflich für uns sein, mit ihnen zu leben? Ist es nicht besser ihn bei Zeiten zu ermorden?“ —

Darauf sagte Gut Zarewitsch ebenfalls: „Freilich wird es für uns schimpflich sein, mit ihnen zu leben, und besser ist es, wir tödten ihn jetzt.“ —

Nach diesen Worten nahmen sie das Schlachtschwert, zerhieben Ljubim Zarewitsch in kleine Stücke und zerstreuten sie im Winde. Zur schönen Zarewna aber sprachen sie drohend, wenn sie Jemanden dieses Geheimniß verrathe, solle ihr ebendasselbe widerfahren. Bei der Theilung fiel dem Gut das lebendige und todte Wasser und dem Alfios Zarewitsch die schöne Zarewna zu.

So reisten sie zu ihrem Vater Elidar und als sie auf die verbotenen zarschen Wiesen gekommen waren und ihre Zelte aufgeschlagen hatten, schickte der Zar Elidar seinen Boten ab zu erfragen, wer auf seinen verbotenen Wiesen Zelte aufschlüge?

Als nun der Bote auf die grünen Wiesen kam, fing er an zu fragen: „Warum und von wannen seid ihr Leute gekommen?“ —

Darauf gab ihm Gut Zarewitsch zur Antwort: „Wir, Alfios und Gut Zarewitsch sind mit einer schönen Prinzessin gekommen und melden unserem Vater, daß wir lebendiges und todttes Wasser mit uns gebracht haben.“

Als der Abgesendete an den Hof kam und dem Zaren hinterbrachte, seine Söhne seien gekommen mit einer erbeuteten schönen Zarewna, so fragte der Zar den Boten: „Sind alle drei Söhne gekommen?“

Aber der Abgesendete antwortete ihm: „Nur die beiden Ältesten, der Jüngste ist nicht bei ihnen.“ —

Dennoch war der Zar über diese Kunde sehr erfreut, ging zur Zarin, seiner Gemahlin und sagte ihr, daß die ältesten beiden Söhne mit einer schönen Zarewna zurückgekehrt seien.

Und Zar Elidar machte sich auf mit der Zarin Militissa, seinen Söhnen entgegen zu gehen; sie begegneten ihnen auf der Straße, freuten sich überaus und küßten und umarmten sie. Als sie hierauf in das Zarenschloß kamen, fingen sie an zu schmausen und sie schmauseten sieben Tage und sieben Nächte; dann begannen sie auf die Hochzeit zu denken, Vorbereitungen zu treffen und Gäste zu laden, Bojaren, gewaltige Degen und berühmte Ritter.

Der geflügelte Wolf, welcher wußte, daß sie ihren Bruder Ljubim Zarewitsch getödtet hatten, lief inzwischen nach lebendigem und todttem Wasser, brachte es herbei, vereinigte alle Theile des Ljubim Zarewitsch und besprengte sie mit dem todtten Wasser, da wuchsen alle Theile zusammen und als er ihn mit dem lebendigen Wasser besprengte, stand der gute Jüngling auf, als wäre nichts mit ihm

vorgefallen und sagte erwachend voll Verwunderung: „Ach! wie lange ich geschlafen habe!“

Darauf antwortete ihm der Wolf: „Du hättest ewig geschlafen, wenn ich nicht wäre.“ Und nun erzählte er ihm, was die Brüder mit ihm vorgenommen. Sodann verwandelte sich der Wolf in ein Roß und sagte zu Ljubim Zarewitsch: „Eile zu ihnen; du mußt morgen ankommen. Dein Bruder Aljos Zarewitsch gedenkt deine schöne Prinzessin zu heirathen.“

Und so setzte sich Ljubim Zarewitsch auf; das Wolfroß lief auf steilen Bergen wie auf dem freien Felde, und Ljubim Zarewitsch kam in die Stadt seines Vaters. Hier entließ er sein Wolfroß, er selbst aber ging auf den Markt und kaufte ein Hackbrett. Sodann setzte er sich auf die Straße bei einem Hause auf den Erdwall, an dem die schöne Zarewna vorüber in die Kirche geführt werden mußte.

Als sie nun die schöne Zarewna in die Kirche geleiteten, fing Ljubim Zarewitsch an auf dem Hackbrett zu spielen und mit seiner hellen Stimme die Begebenheiten seiner Jugend dazu zu singen. Sobald sich der Wagen, worin die schöne Zarewna saß, nahte, begann er von seinen Brüdern zu singen, wie sie ihn zerhauen und ihren Vater betrogen hätten. Da ließ die schöne Prinzessin anhalten und befahl ihrem Diener, diesen Spieler zu ihr zu rufen und ihn zu fragen, wer er sei und wie er sich mit Namen nenne.

Als der Diener der schönen Zarewna kam und ihn fragte, wer er sei und ihn zur schönen Zarewna einlud, so ging Ljubim Zarewitsch, ohne dem Diener etwas zu antworten, gerade zu Zarewna, und da die schöne Zarewna ihn sah, freute sie sich überaus, daß ihr Ljubim Zarewitsch noch lebe, ließ ihn in den Wagen setzen und sie fuhren zu ihren Aeltern.

Als Zar Glidar und seine Zarin Militissa den Ljubim Zarewitsch erblickten, freuten sie sich und jubelten unaussprechlich. Da begann die schöne Zarewna folgende Rede: „Nicht Aljos Zarewitsch hat mich gewonnen, sondern Ljubim Zarewitsch, und er war es auch, der das lebendige und todte Wasser sich verschaffte.“

Und Ljubim Zarewitsch erzählte ihnen hierauf genau seine Begebenheiten.

Zar Glidar und seine Zarin Militissa, nachdem sie die Zarewitsche Aljos und Hnt herbeigerufen hatten, fragten sie, warum sie so übel an ihrem Bruder gehandelt hätten; sie aber längneten es. Da ergrimnte der Zar und befahl sie am Thore zu erschießen.

Ljubim Zarewitsch heirathete seine schöne Zarewna, die ihn mit einem schönen Knaben beschenkte, und lebte mit der schönen Zarewna in Liebe und Eintracht zahllose Jahre. Und damit ist dieses Märchen zu Ende.

Beichte abzuheören und Absolution zu geben. Der Bischof gewährt ihm die Bitte und seine Diener sahen mit Staunen, daß während der Beichte ein Apfel nach dem andern, in weiße Tauben verwandelt, in die Luft flog. Nur Ein Apfel blieb noch übrig, — es war dieß die Seele des ermordeten Vaters, denn Mady hatte dieses schwere Verbrechen verhehlt; doch als er zuletzt auch diese Schuld bekannte, da flog der letzte Apfel, in eine graue Taube verwandelt, den übrigen nach.

Der Bischof betete heiß für den reuigen Sünder und als er ihm den Ablass gab, zerstob des Räubers Leib in feinen Staub.

## 4.

## Boruta.

Boruta heißt ein verächtlicher Teufel, der noch bis auf den heutigen Tag unter den Trümmern des Schlosses Lenczyca \*) hauset.

Boruta ist schon alt, denn schon seit vier Jahrhunderten ist er der Welt bekannt; doch ist er wahrscheinlich jetzt schon etwas gefestigter geworden, da man in neuester Zeit nicht viel von ihm zu hören pflegt. In früherer Zeit war sein Name weit und breit berühmt und mancher Masurische Edelmann führte, wenn er seinem Nachbar nicht wohl wollte, den Fluch im Munde: „Mag ihn Boruta erdroffeln, oder ihm das Genick brechen!“ — Und der Geist war immer willig, solche Wünsche zu erfüllen.

Nicht weit vom Schlosse zu Lenczyca wohnte ein unbekannter Edelmann von ungeheurer Stärke. Niemand konnte sich mit ihm auf den Säbel messen, denn gleich beim ersten Zusammenstoß schlug er dem Gegner mit einem kräftigen Hieb die Waffe aus der Hand. Hatte er einmal mit seinem Rücken an der Mauer eines Hauses Posto gefaßt, so konnte die ganze Nachbarschaft nichts gegen ihn ausrichten.

Der Edelmann hatte deshalb den Namen Boruta erhalten; denn allgemein erzählte man, daß ihm der Teufel Boruta beistehen müsse, weil Niemand seiner Stärke zu widerstehen im Stande war. Zum Unterschiede von dem wirklichen Teufel jedoch pflegte er eine graue Kappe zu tragen und wurde auch darum Grau-Boruta genannt.

Von dieser Zeit an wagte Niemand ihn zu reizen, von Weitem ging ihm Jeder aus dem Wege; sogar im Weinhaus gingen die trunkenen Edelleute, wenn sie im wilden Streit schon nach den Säbeln griffen, sobald sie Grau-Boruta's Stimme hörten, entweder in den Hausflur oder auf den Hof und färbten dort sich ihre kahlen Köpfe blutig.

\*) Lenczyca, Stadt an der Wzura in der Wojewodschaft Masowien. Das dortige, schon ganz zerfallene Schloß, ist obiger Sage halber eben so berühmt, wie in Frankreich das Schloß Lusignan wegen der von der See der Melusine.

Diese Ehrfurcht oder vielmehr diese Furcht seiner Nachbarn, welche die Stärke seines nervigen Armes kannten, machte ihn stolz. Im kühnen Selbstlob drohte er häufig dem wirklichen Boruta, sobald er ihn antreffe, den Hals umzudrehen und die Schätze zu rauben, die unter seiner Obhut sind. Dann erschallte häufig, wie man bemerkte, im Ofen und hinter dem Ofen ein höhnisches Gelächter.

Grau-Boruta pflegte, wenn er trank — und er trank nicht übel, denn selbst der beste Masurische Edelmann konnte ihn nicht zu Boden trinken — den ersten Humpen auf das Wohl seines Namensvetters, des Teufels Boruta, zu leeren; und sogleich hörte man eine tiefe gedehnte Stimme ihr: „danke, Herr Bruder!“ vernehmlich ansprechen.

Grau-Boruta hatte viel Geld, aber bald war Alles im wüsten Leben verpraßt. Er beschloß daher einige Säcke Gold auf unbestimmte Zeit von seinem geliebten Herrn Bruder (so nannte er den Teufel Boruta) zu borgen.

Um Mitternacht zündete der kühne Edelmann seine Laterne an und ging mit gezogenem Säbel in die tiefen Gewölbe des Schlosses. Zwei ganze Stunden irrte er in den gewundenen Gängen umher, endlich entdeckte er eine Thür, die im Hintergrunde der Mauer verborgen war. Mit einem Schlage fiel die Thür zu Boden; vor den Augen des Edelmanns erschienen die glänzenden Schätze und im Winkel, auf einem mächtigen Klumpen Goldes, saß Boruta in Gestalt einer Eule mit feurig blinkenden Augen.

Der dreiste Edelmann erblaßte und zitterte bei diesem gräulichen Anblick. Der Angstschweiß trat ihm vor die Stirn, doch faßte er sich bald und sagte leise, indem er sich demüthig verbeugte:

„Meines geliebten Herrn Bruders ergebenster Diener!“

Die Eule nickte mit dem Kopf und das gab unserem Grau-Boruta wieder einigen Muth. Er verbeugte sich nochmals und begann, seine Taschen und Säcke mit Gold und Silber zu füllen. Das ward ihm denn so schwer, daß er sich kaum noch von einer Seite auf die andere wenden konnte.

Schon fing es an zu tagen und immer noch langte der Edelmann mit gierigen Händen nach dem goldenen Schätze. Endlich waren alle seine Taschen gefüllt und er fing an, sich den Mund voll zu stopfen; und da dieser eben nicht klein war, so bekam er noch ein ordentlich Theil hinein. Dann verbeugte er sich wieder vor dem Geiste und verließ das Gewölbe. Kaum war er jedoch auf der Schwelle, als sich die Thür von selbst mit Gewalt in's Schloß warf und seine rechte Ferse in zwei Stücke hakte.

Hinkend und seine Spuren mit Blut bezeichnend kam der Edelmann, mit Schätzen beladen, in seinem Hause an. Seine ganze Kraft war verschwunden; er ließ das Gold zur Erde fallen und sank entkräftet zu Boden.

Von nun an hatte er viel Geld, aber seine Gesundheit war dahin. Sein ganzes Leben war nur noch ein Siechthum, und als er im Streit um einen Grenzrain seinen Nachbar zum Zweikampf forderte, bekämpfte dieser, den Grau-Boruta früher mit seinem kleinen Finger ungeworfen, den reichen Weizhals leicht und schlug ihn todt.



Sein Haus blieb nun für immer unbewohnt; denn man erzählte sich, wie der Geist Voruta selber oft in der alten Weide sitze, die auf dem Hofe wuchs; dann ging er häufig auch in des erschlagenen Edelmanns Gemach und trug die hinterlassenen Schätze von Neuem in das wüste Schloß zurück.

## 5.

## Die drei Brüder.

Eine Here schlug immer in Gestalt eines großen Falken die Scheiben in den Fenstern der Dorfkirche aus. In demselben Dorfe wohnten drei Brüder, die es darauf abgesehen hatten, den schädlichen Falken zu tödten. Doch vergebens lauerten die beiden Aelteren mit ihren Flinten; so oft der Vogel herabflog, schloß ihnen der Schlaf die Augen und sie erwachten immer erst, wenn schon die Fenster im Gotteshause klirrten.

Auch der Jüngste stellte sich nun auf die Lauer, aber um nicht einzuschlafen, legte er Dornen unter sein Kinn, damit er, wenn er etwa vom Schlaf überwältigt einzunicken versuchte, durch die stehenden Spitzen wach gehalten würde.

Schon war der Mond aufgegangen und es war hell beinahe wie am Tage. Da hört er ein großes Geseufze. Die Here erblickte ihn und ließ die Schlummersucht auf ihn herab.

Seine Augenlider schlossen sich, aber kaum fiel sein Kopf auf die Schultern, als er, von den Dornen bis auf's Blut gestochen, sogleich erwachte. Er sieht den Falken, wie er schon rund um die Kirche flattert. Schnell greift er nach seiner Flinte, zielt, und mit dem Schusse fällt der Falke unter einen großen Stein. Des Vogels rechter Flügel war zerschmettert; der Bursche läuft hinzu und sieht, daß unter diesem Stein sich ein ungeheurer Abgrund geöffnet hat. Das zeigt er seinen Brüdern an und schleppt mit ihrer Hülfe ein langes Seil und eine Menge Rien herbei. Das Seil mit sammt dem angebrannten Rien lassen sie bis an den Boden des Abgrundes hinunter. Zuerst war es ganz dunkel und die hölzerne Fackel beleuchtete nur feuchte und schmutzige Erdwände. Der Jüngling aber läßt sich selbst am Seil hinab und sah nun immerwährend schöne Blumen und immergrüne Bäume blühen.

Mitten in dieser wundervollen Gegend stand ein großes, festgemauertes Schloß. Das eiserne Thor des Schlosses war weit geöffnet. Alles war hier von Kupfer; nur eine Jungfrau saß darin, die kämmte ihr goldgelocktes Haar. So wie ein Haar auf die Erde fiel, klang es wie reines Metall. Er sah die Jungfrau näher an: sie war glatt und weiß, hatte blühende Augen und goldiges Haar; — und von Liebe entbrannt kniete er vor ihr nieder und bat sie, ihn zu ihrem Gatten zu wählen.

Die Jungfrau nahm seinen Antrag freudig an, doch warnt sie ihn, daß sie nicht eher auf die Erde kommen dürfe, bis ihre Mutter, die alte Here, getödtet sei. Zugleich erzählte sie ihm, wie er sie mit nichts zu tödten vermöge, als mit dem Schwerte, was im Schlosse hange. Das Schwert sei aber so schwer, daß er es nicht werde tragen können.

Nun geht er in das folgende Gemach. Hier war Alles von Silber und wieder saß eine Jungfrau darin, die Schwester seiner Braut. Sie kämmt ihr silbernes Haar, und wie ein Haar auf die Erde fällt, dröhnt es wie eine Saite. Die zweite Jungfrau reichte ihm das Schwert, allein es schien unmöglich, es zu heben; da endlich kam die dritte Schwester hinzu und gab ihm Tropfen, die den Menschen stärker machen. Er trank einen Tropfen, aber noch hob er das Schwert nicht; er trank noch einen und schon rührte es sich etwas, als er daran faßte; erst mit dem dritten Tropfen nahm er es in seine Hand und schwenkte es hin und her.

Darauf wartete er, im Schlosse versteckt, auf die alte Here. Endlich kam sie heran, da es schon ganz dunkel geworden war. Sie ließ sich auf einen großen Apfelbaum nieder, schüttelte einige goldene Äpfel und fiel sodann auf den Boden. Sogleich nahm sie wieder eine menschliche Gestalt an und verwandelte sich aus einem Falken in ein Weib. Darauf wartete der junge Bursche nur und schwang sein scharfes Schwert kräftig in der Luft: ihr Haupt fiel nieder und das Blut spritzte hoch an die Mauer.

Ohne Furcht verpackt er nun alle die Schätze in Kisten, giebt den Brüdern sodann ein Zeichen und diese ziehen sie in die Höhe. Nach den Schätzen werden noch die drei Mägdelein hinaufgewunden. Alles war nun oben — nur er allein blieb noch unten. Weil er jedoch seinen Brüdern misstraute, befestigte er einen Stein an den Strick und ließ diesen von ihnen hinauf ziehen. Anfangs zogen sie zwar kräftig, kaum aber war der Stein bis in die Mitte gelangt, so ließen sie ihn plötzlich fallen und er zerschmetterte in der Tiefe.

„So würden meine Knochen zerschmettert worden sein, hätte ich ihnen getraut!“ sagte der Jüngling traurig. Er fing an, bitterlich zu weinen, aber nicht wegen der Schätze, sondern wegen des schmucken Mägdeleins mit dem Schwanenhals und dem goldgelockten Haar.

Und lange irrte er betrübt umher in dem schönen, unterirdischen Lande. Da begegnete er einem Zauberer, der fragt ihn nach der Ursache seiner Thränen. Als ihm der Jüngling nun Alles erzählt hatte, sagte Jener zu ihm:

„Sei ruhig, junger Mensch! wenn du die Kinder vertheidigst, die auf dem goldenen Apfelbaum verborgen sind, werde ich dich gleich auf die Oberfläche der Erde bringen. Denn ein anderer Zauberer, der dieses Land bewohnt, frist immer meine Kinder auf. Vergebens hab' ich sie unter der Erde verborgen, vergebens im festgemauerten Schlosse. Jetzt hab' ich sie auf dem Apfelbaume versteckt: verbirg auch du dich dorten, um Mitternacht kommt der Verbrecher an.“

Der Jüngling kletterte auf den Baum, pflückte sich die schönen, goldenen Äpfel und verschmauste sie als köstliches Abendessen.

Um Mitternacht fauste der Wind und unter dem Apfelbaume entstand ein dumpfes Geräusch. Der Bursche blickt hinunter und sieht einen langen, großen Wurm, der geradezu auf den Baum schießt. Der Wurm wand sich rund um den Stamm des Baumes und kroch immer höher. Er steckte seinen ungeheuren Kopf mit dem blickenden Auge aus den Zweigen hervor und suchte nach dem Nest der kleinen Kinder. Diese aber zitterten vor Angst und versteckten sich hinter den großen Blättern.

Da schwenkte der Jüngling das gewichtige Schwert und hieb den Kopf auf einmal ab; den Rumpf zerhackte er wie seinen Mohn und warf den so zugerichteten Leichnam in alle vier Winde.

Ueber den Tod seines Feindes erfreut, nahm der Vater der geretteten Kinder den Jüngling huckepack auf seinen Rücken und trug ihn auf die Oberfläche der Erde.

Mit welcher Freude eilte er nun nach dem weißen Hofe seiner Brüder. Er lief in die Stube hinein, — aber Niemand wußte, wer er war. Nur seine Geliebte, die bei ihren Schwestern als Köchin dienen mußte, erkannte sogleich den Geliebten.

Die Brüder, welche ihn schon allenthalben todt gesagt hatten, gaben ihm alle seine Schätze zurück und flohen erschreckt in die Wälder. Er aber ließ sie aufsuchen, theilte mit ihnen, erbaute ein großes Schloß mit goldenen Fenstern und lebte dort mit seiner goldgelockten Gattin glücklich bis an den Tod.

## 6.

### Das Hasenherz.

Auf einer Insel in der Weichselmitte stand vor langen Jahren ein großes Schloß, rundum ganz mit Mauern umgeben. In allen Ecken mächtige Bastionen, viele Fähnlein wehten darauf im Winde und viele Wachen standen dicht daneben. Eine lederne Kettenbrücke verband die Insel mit dem andern Ufer.

In diesem Schlosse wohnte ein Ritter, ein tapferer und berühmter Krieger. Wenn die Kriegsbrommete am Eingangsthore des Schlosses erschallte, that sie die Rückkehr des Herrn kund, ruhmvollen Sieg und reichliche Beute.

In tiefen, unterirdischen Löchern waren die Gefangenen eingeschlossen, welche täglich schwere Arbeit verrichten mußten: bald an den dicken Mauern bessern, bald den schönen Garten bestellen. Unter ihnen befand sich ein altes Weib, eine alte Here, und der Here Mann war auch gefesselt. Diese Here schwor ihren Mann zu rächen.

Sie lauerte also auf die Stunde, wo sie den Herrn allein antras, wo er müde von Kampf und Wachen auf den grünen Rasen sank und ihm der Schlaf die Augen schloß.

Da lauerte nun heimlich die Häre, schüttete ihm Mohn auf die Augen, daß er nicht so früh erwache und stieß ihn mit einem Fichtenzweige an die offene Brust, wo das Herz des Menschen pocht.

Und die Brust thut sich auf und man sieht das rothe Herz, wie es beständig zittert und schlägt. Teufelisch lächelt darüber die Häre, streckt die magern Arme aus und greift mit ihren langen Fingern leise nach dem Herzen und zog es so leise aus der Brust, daß der Ritter nicht erwachte.

Sodann nahm sie das Herz eines Hasen, welches sie schon in Bereitschaft hielt, legte es in die Brust des Ritters und verschloß die Oeffnung wieder, ging dann selber auf die Seite und legte sich unter einen dichten Busch hin, um die Folgen des Zaubers zu sehen.

Noch war der Ritter nicht erwacht und schon fühlt er das Hasenherz; er, der früher keine Furcht gekannt, er zitterte nun ängstlich und warf sich von einer Seite auf die andere. Da erwacht er; seine Rüstung scheint ihm zu schwer; kaum erhebt er sich, — und schon vernimmt er das Bellen der Hunde!

Wenn früher die muntere Meute das Wild im Walde verfolgte, so hüpfte das Herz ihm vor Wonne. Jetzt aber flieht er erschrocken, er flieht wie ein furchtsamer Hase! Kaum ist er in seinem Gemache, so schreckt ihn die eigene Rüstung, das Geklirr der silbernen Sporen, der Speer mit den rühmlichen Echarten; drum wirft er die Rüstung zu Boden und sinkt ermattet auf's Lager.

Früher träumte er im Schlafe nur von Kampf und Siegesbeute; jetzt stöhnt und ächzt er traurig; jedes Bellen seiner Hunde, jeder Anruf seiner Wache, die am Feuer auf den Wällen wachsam schützt vor einem Anfall, schreckt den Armen auf dem Lager. Wie ein Kind birgt er das Antlitz tief hinein in's weiche Kissen.

Bald umringten mächtige Schaaren blutgieriger Heiden das Schloß. Die Ritter und Soldaten erwarteten ihren Herrn, der sie immer in den Kampf und zum Siege geleitet. Aber sie warten vergebens. Als der einst so tapfere Ritter das Geklirr der Waffen und das Geschrei der Krieger und das Wiehern der Rosse vernahm, floh er auf's Dach des Schlosses und erblickte von dort aus zuerst das zahlreiche Heer der Heiden.

Da gedachte er seiner alten Kriegszüge. Er fing an, bitterlich zu weinen wie ein Vögel; dann seufzte er tief und sprach mit trauriger Stimme:

„O Gott, du mein Herr! o gieb mir nur Muth, gieb die alte Kraft und die Kühnheit! Es wehen schon lang auf dem Schlachtfelde dort meine Fahnen hoch in den Lüften; und ihr Herr, der immer voran sie geführt, der blickt heut so furchtsam wie ein Mädchen aus dem höchsten Fenster seines Schlosses feig hinunter auf die tapfern Schaaren. Gieb mir mein Herz wieder, daß es nicht zittere — gieb mir die Kraft wieder, daß ich meine Rüstung ertrage; belebe mich mit neuer Jugendkraft und schenke mir den Sieg!“

Diese Erinnerungen erweckten ihn gleichsam aus dem Schlafe, schnell kehrt er in sein Gemach zurück, ergreift die Rüstung, schwingt sich auf's Pferd und reitet zum Schloßthor hinaus. Freudig begrüßt der Thorwächter seinen Herrn und

zeigt es den Uebrigen durch den Schall der Trompete an. Indessen reitet der Herr davon, aber stete Furcht beherrscht seine Gedanken. Und als sich die Ritter kühnen Muthes auf die heidnische Schaar stürzen, da wendet der Herr des Schlosses in tödtlicher Angst den schnellfüßigen Renner und flieht in die feste Burg.

Athemlos kommt er in dem Schlosse an, — doch auch hinter den mächtigen Mauern verläßt ihn die heimliche Furcht nicht. Eilig wirft er sich vom Pferde, flieht in eine Eisenkammer und kraftlos erwartet er den ruhmlosen Tod.

Endlich haben seine Ritter die Heiden geschlagen und der Wächter verkündet vom hohen Thurme die Rückkunft der siegreichen Fahnen. Voll Verwundrung suchen Alle den Herrn des Schlosses, der sich zum ersten Mal durch schmachliche Flucht beschimpft hat; endlich fanden sie ihn halb todt in der eiserne Kammer.

Der unglückliche Ritter lebte nicht mehr lange. Den ganzen Winter über wärmte er den zitternden Leib am Kaminfeuer des Schlafgemaches. Und als der Frühling gekommen war, öffnet er eines Tages das Fenster, um frische Mal- luft einzuschlürfen, da flog eine Schwalbe vorbei, die sich unter dem Dache ihr Nest gebaut und im Fluge traf sie mit dem schwärzlichen Flügel die Schläfe des Ritters.

Der Schlag war tödtlich. Wie vom Blitze getroffen sank er nieder und nach kurzem Leiden war er verschieden.

Aufrichtig beweinten und betrauernten Alle den guten Herrn, doch wußte Keiner, was ihn so verwandelt hatte. Erst ein Jahr darauf, als man alle Heren ertränkte, weil sie den Regen zu lange aufgehalten hatten, bekannte jene Here selber, daß sie das muthige Herz des Ritters in ein Hasenherz verwandelt. — Da erkannten die Menschen, weshalb der einst so kühne Krieger so furchtsam geworden war; sie betrauernten und beweinten ihn noch heftiger und verbrannten auf seinem Grabe die böse Here bei lebendigem Leibe.

## 7.

### Der Windreiter.

Ein Zauberer zürnte einem jungen Knechte. Voll Wuth ging er in seine Hütte und steckte ein neues scharfes Messer in die Schwelle des Hauses. Dabei that er die Verwünschung: „Sieben Jahre soll der Bursche auf dem schnellen Sturmwind reiten, durch die weite Welt getragen.“

Als nun der Bursche auf die Wiese ging und das frische Heu in Haufen legte, da erhob sich plötzlich ein Sturmwind, warf die Haufen aus einander und riß den Burschen mit sich fort, der sich vergebens zu halten suchte, vergebens mit den Händen bald den Zaun faßte, bald die Bäume — wider Willen trieb ihn eine unsichtbare Gewalt vorwärts.

Auf den Flügeln des Windes fliegt er wie eine wilde Taube und seine Füße berühren nicht mehr die heimische Erde. Schon ist die Sonne untergegangen und der arme Knecht blickt mit Heißhunger auf den duftenden Rauch aus den Schornsteinen seines Dorfes. Fast berührt er sie mit den Füßen; doch vergebens schreit und ruft er und vergebens weint und klagt er, Niemand hört seine Klagen, Niemand sieht auf seine Thränen.

Und so ritt er drei Monden, ewig Durst und Hunger leidend, trocken wie ein Fichtenapfel; er hat manches Land durchflogen, am meisten aber trägt ihn der Wind nach dem Dorfe, wo er wohnte.

Mit Thränen sah er die Hütte, wo sein schönes Liebchen wohnte, er sah sie aus dem Hause treten, sie trug das Mittagsbrot im Korbe; doch vergebens streckte er die dürrn Hände flehend nach der Geliebten aus, vergebens rief er ihren Namen, die schwache Stimme erschallte kaum und sie blickte nicht einmal nach oben.

Er flog weiter; da stand der Zauberer vor der Thür seiner Hütte, blickte hinauf und rief spottend: „Sieben Jahre wirst du reiten, über diesem Dorfe fliegen, leiden und nicht sterben.“

„O mein Vater! alter Falke! wenn ich dich jemals erzürnt habe, so vergieb mir; schau', die Lippen sind mir schon ganz hart geworden, mein Gesicht, meine Hände, sieh' her, lauter Knochen! O hab' Erbarmen mit meiner Qual!“

Der Zauberer flüsterte leise und der Bursche hörte zu fliegen auf, blieb an einem Orte stehen, berührte aber die Erde nicht.

„Gut, daß du reuig mich ansehest; doch was gedenkst du mir zu geben, wenn ich dir die Qual erlasse?“

„Alles, was du verlangen wirst,“ entgegnete der Arme, „faltete die Hände und kniete in den Lüften nieder.“

„So überlaß mir dein Mädchen, denn ich will sie zur Frau haben; trittst du sie mir im Guten ab, so kommst du wieder auf die Erde.“

Der Knecht verstummte; endlich dachte er bei sich selber: wenn ich nur erst wieder auf der Erde bin, werd' ich mir schon zu helfen wissen.

Er sagte also zum Zauberer: „Fürwahr, ihr verlangt ein großes Opfer von mir; aber weiß' denn nicht anders sein kann, so sei's.“

Da fing der Zauberer an zu blasen und der Knecht kam auf die Erde. Wer war glücklicher als er, da er wieder den festen Grund unter sich fühlte und nicht mehr in der Gewalt des Windes war.

So schnell wie möglich lief er nach seiner Hütte und an der Schwelle begegnete er der Geliebten. Sie schrie laut auf vor Erstaunen, da sie den verschwundenen Knecht erblickte, den sie schon lange beweint und betrauert hatte. Doch dieser stieß sie kräftig mit den dürrn Händen zurück und trat eilig in das Wohnzimmer. Hier saß auf seinem Stuhle der Bauer, bei dem er gedient hatte, und halb in Thränen redete ihn der Bursche an:

„Ich werde nicht mehr bei euch dienen und eure Tochter kann ich auch nicht heirathen. Zwar lieb' ich sie noch immer und habe sie wol noch mehr lieb, als meine eigenen Augen, aber heirathen werd' ich sie doch nicht.“

Verwundert sah ihn der alte Bauer an und da er auf dem bleichen und abgemagerten Gesichte die Spur großer Leiden erblickte, so fragte er ihn, weshalb er die Hand seiner Tochter ausschlagen wolle?

Der Bursche gestand Alles, vertraute ihm seinen Auftritt und das Versprechen, welches er dem Zauberer gegeben hatte. Als der Bauer die ganze Erzählung zu Ende gehört, hieß er den armen Knecht frischen Muth fassen und begab sich darauf mit gefülltem Säckel zu einer Wahrsagerin.

Abends kehrte er munter zurück, nahm den Burschen bei Seite und tröstete ihn:

„Morgen früh, sobald es Tag wird, geh' zur Wahrsagerin und du sollst sehen, Alles wird noch gut.“

Der ermüdete Knecht verbrachte zum ersten Male nach drei Monaten eine Nacht auf dem gewohnten Lager; dennoch erwachte er noch vor dem Grauen der Morgenröthe und sogleich ging er zur Wahrsagerin. Er traf sie am Herde, damit beschäftigt, verschiedene Kräuter in's Feuer zu werfen. Auf ihren Befehl mußte er im Winkel stehen bleiben, bis plötzlich — es war ein heiterer Tag — sich ein heftiger Sturmwind erhob, daß das ganze Haus erzitterte.

Da führte ihn die Wahrsagerin auf den Hof und ließ ihn nach oben hinauf sehen. Er erhebt seine Augen und sieht — o Wunder! — den bösen Zauberer, mit einem bloßen Hemde angethan, sich in der Luft im Kreise drehen.

„Da ist dein Feind! der soll dir nicht mehr schaden. Wenn du willst, daß er deine Hochzeit mit ansehen soll, so thu', wie ich es dir gelehrt und er wird dieselben Leiden erdulden, die er für dich bereitet hatte.“

Voll Freude lief der Knecht nach Hause und einen Monat darauf hielt er schon fröhliche Hochzeit. Als die Hochzeitgäste tanzten, trat er hinaus auf den Hofplatz, blickte nach oben und sieh! über der Hütte drehte sich wieder der böse Zauberer im Kreise. Da nahm er ein neues Messer, zielte lange, und schleuderte es mit voller Kraft in seinen Fuß.

Der Zauberer fiel herab, denn das Messer heftete ihn an die Erde, die ganze Nacht stand er vor dem Fenster und mußte die Freude des Knechtes und der Gäste mit ansehen.

Am folgenden Tage war er von der Hütte verschwunden; aber einige Leute sahen ihn noch über den See fliegen: vor ihm und hinter ihm schwärmte ein Heer von Raben und Krähen, und diese verkündeten durch ihr abscheuliches Geschrei den endlosen Ritt des bösen Herenmeisters.

## 9.

## Die Krähe.

In einem königlichen Palaste lebten drei Schwestern, welche alle drei gleich hübsch und jung waren; die jüngste aber, obgleich sie gar nicht schöner war, als die beiden älteren, war doch von allen die beste.

Nicht weit davon, etwa eine halbe Meile entfernt, stand ein anderes Schloß, das aber schon ganz zerfallen war, und bei demselben ein köstlicher Garten. In diesem Garten spazierte häufig die jüngste Prinzessin.

Einmal ging sie in der Lindenallee auf und ab, da hüpfte aus einem Rosen-  
gesträuch eine schwarze Krähe hervor. Das arme Thierchen war ganz zersezt und blutig, so daß die gute Prinzessin Mitleiden mit ihr hatte. Doch kaum sah dies die Krähe, als sie in folgenden Worten ausbrach:

„Keine schwarze Krähe bin ich, sondern bin ein verwünschter Prinz und muß meine jungen Jahre so im Elend verleben. Wenn du's wolltest, o Prinzessin, könntest du mich wol erretten. Du mußt aber für immer meine Gefährtin sein, von den Deinigen dich trennen und zu mir in dieses Schloß ziehn. Ein wohnliches Gemach ist hier, in dem ein goldenes Bett steht; dort wirst du einsam leben. Doch vergiß nicht, was du in der Nacht auch siehst und hörst, daß du nur ja kein Angstgeschrei von dir giebst; denn wenn du nur ein einziges Mal zu schreien versuchst, so sind meine Qualen verdoppelt.

Die gutmüthige Prinzessin verläßt Vater und Geschwister und eilt nach dem verfallenen Schlosse. Dort bewohnt sie eine Stube, in welcher ein goldenes Bett steht.

Aber voll von Gedanken kann sie nicht einschlafen. Als die Mitternacht heran kommt, hört sie zu ihrem nicht geringen Schreck Jemand heranschleichen. Die Thür öffnete sich angelweit und ein Heer böser Geister trat in das Gemach. Auf dem großen Herde zünden die Teufel ein mächtiges Feuer an; — dann stellen sie einen weiten Kessel darauf voll siedenden Wassers. Dann nähern sie sich mit Lärm und Geschrei dem Bette, reißen das zitternde Mädchen heraus und schleppen es zum Kessel.

Sie starb beinahe vor Furcht, aber doch gab sie keinen Laut von sich. Da krächte plötzlich der Hahn und Alles verschwand. Und da erschien die Krähe und hüpfte vor Freunden im Gemach umher. Sie dankte der Prinzessin für ihren Muth, denn schon waren die Leiden des armen Thierchens bedeutend vermindert.

Die eine von den älteren Schwestern, die sehr neugierig war, hatte Alles erfahren und besuchte die jüngste im verfallenen Schlosse. Hier drang sie so sehr mit Bitten in sie, biß das gute Kind ihr endlich erlaubte, eine Nacht mit ihr im goldenen Bette zuzubringen. Als um Mitternacht die bösen Geister erschie-  
nen, schrie die ältere vor Furcht laut auf und sogleich ertönte ein schmerzliches



Gezwitscher. Von nun an aber nahm die jüngste keine ihrer Schwestern mehr zu Gäste.

So lebte sie einsam die Stunden des Tages und litt bei Nacht die schrecklichste Angst vor den Gespenstern; jeden Tag aber kam die Krähe und dankte für ihre Ausdauer und versicherte, das schreckliche Leiden sei schon bedeutend vermindert.

So waren zwei Jahre vergangen, da kam eines Tages die Krähe und sprach Folgendes zu der Prinzessin:

„In einem Jahre bin ich frei von der Strafe, die mir auferlegt ist; denn dann sind schon sieben volle Jahre verflossen. Ehe ich jedoch meine wahre Gestalt und die Schätze meines Vaters wieder bekomme, mußt du in die weite Welt, als Magd zu dienen.“

Die junge Prinzessin, dem Willen ihres Bräutigams gehorsam, diente nun ein ganzes Jahr lang, und obgleich sie jung und hübsch war, entrann sie doch den Schlingen der Bösen.

Eines Abends, da sie gerade Flachs spann und die weißen Händchen ganz müde gearbeitet hatte, vernahm sie ein Geräusch und frohes Geschrei. Da tritt ein schöner Jüngling herein, kniet vor ihr nieder und küßt die müden weißen Händchen.

„Ich bin es,“ rief er aus, „ich bin der Prinz, den du durch deine Güte, da ich noch in Gestalt einer schwarzen Krähe umherwandelte, von den furchtbarsten Qualen befreit hast. Komm nun mit mir auf mein Schloß, glücklich wollen wir da mit einander leben!“

Sie kommen nun nach dem Schlosse, wo sie solchen Schreck erlebt hat. Der Palast aber war ganz unkenntlich, schön verziert und ausgebeffert. Hundert Jahre lebten sie darin, hundert freudenvolle Jahre.

---

# Böhmisches Märchen.

## 1.

### Die goldene Ente.

---

Tief drin in einem Walde stand einmal eine kleine Hütte, welche von einer armen Wittwe bewohnt wurde. Diese Frau, Namens Jutta, hatte früherhin im Wohlstande gelebt, war aber ohne Schuld durch mancherlei Unglücksfälle in Armuth gerathen.

Sie ernährte sich mit ihrer Tochter Adelheid und zwei Kindern ihres verstorbenen Bruders, Heinrich und Emma, kümmerlich von ihrer Hände Arbeit. Die Kinder, welche gut und fromm waren, gingen der alten Frau fleißig zur Hand, die Mädchen spannen am Rocken und der Knabe half der Alten den kleinen Garten bestellen und hütete die Schafe, deren Milch einen großen Theil ihrer täglichen Nahrung ausmachte.

Eines Abends nun saßen sie Alle in der kleinen Hütte zusammen, während draußen ein furchtbares Unwetter tobte. Der Regen schoss in Strömen herab, Bliß auf Bliß folgte und der Donner, welcher sich an den Bergen brach, wollte gar nicht aufhören.

Die Alte hatte gerade den Kleinen das Lied vom Wassermann vorgesungen, der ein schönes Mädchen vom Land hinab in den Grund tanzt, — als es plötzlich heftig an der Thür klopfte. Erschrocken rückten die Kinder dicht an einander, die Mutter aber faßte Muth und öffnete, da eine sanfte, weibliche Stimme um Einlaß bat für eine Reisende, die das Unwetter hier im Walde überfallen habe.

Die Fremde war eine bejahrte Frau; sie sah edel und vornehm, zugleich aber so freundlich und gütig aus, daß sich ein Jedes beeiferte, ihr einen Dienst zu erweisen. Während die Wittwe ihre Armuth bejammerte, die einen so vornehmen Gast nicht nach Würden bedienen ließ, fachte Heinrich das Feuer an und Emma wollte der Reisenden sogar ihr Täubchen zum Abendbrot schlachten. Allein die Dame nahm nichts an, als ein wenig Milch.

Am andern Morgen, als Jutta und die Kinder aufwachten, erstaunten sie nicht wenig, statt der bejahrten Frau, welche gestern Abend in die Hütte getreten, eine jugendliche von überirdischer Schönheit zu erblicken, die in ein prächtiges Gewand, von Diamanten funkelnd, gehüllt war.

„Wisset,“ sagte die Fremde zu der Wittwe, „daß ihr gestern keine Sterbliche sondern eine Fee bei euch aufgenommen habt. Ich prüfe die Menschen, denen ich meine Wohlthaten geben will, und ihr habt die Probe bestanden. Vor Allen bin ich der kleinen Emma Dank schuldig, welche mir gestern ihr Liebstes, ihr Täubchen zum Abendbrot schlachten wollte. Deshalb sei sie gesegnet: so oft sie weint, aus Leid oder Freude, sollen ihr Perlen statt der Thränen aus den Augen fallen, und die Haare, welche sie auskämmt, sollen zu lauter Goldfäden werden. Aber hütet die Kleine ja, daß nie ein Sonnenstrahl auf ihr bloßes Antlitz scheint, wenn ihr nicht wollt, daß ihr ein Unglück widerfahre; laßt sie von jetzt ab nie anders als bedeckt mit einem Schleier in die freie Luft treten.“

Nachdem die wohlthätige Fee dies gesagt, verschwand sie; Frau Tutta aber, welche die Glaubwürdigkeit ihrer Worte alsbald zu prüfen wünschte, breitete rasch ein großes Tuch auf die Erde, setzte die Kleine darauf und fing an, ihre langen, goldgelben Haare zu kämmen. Sogleich verwandelten sich die Haare, welche auf das Tuch fielen in Goldfäden, und da die alte Frau dem Kinde erzählte, wie reich und vornehm sie nun werden könnten, was für schöne Spielsachen sie dafür einkaufen würden, so weinte es vor lauter Freude und weinte die schönsten Zahlperlen, welche auf die ausgebreitete Leinwand hinabrollten.

Am folgenden Tage machte sich die Alte auf den Weg, ging nach der nächsten Stadt, verkaufte die Perlen und Goldfäden und handelte dagegen einen feinen Schleier ein, ohne welchen Emma das Haus nie verlassen durfte. Sie kämmte das Kind oft mehrmals an einem Tage und erzählte ihr dabei die schönsten Märchen, die ihm freudige oder mitleidige Thränen reichlich aus den Augen lockten, so daß Tutta binnen kurzer Zeit einen ziemlichen Reichthum an Gold und Perlen besaß.

Anfangs verhandelte sie ihre Kostbarkeiten an Juden und empfing nur wenig dafür, da jene meinten, es sei gestohlenen Gut. Später aber, da sie ein kleines Landgut in jener Gegend erworben hatte und in Wohlstand und Ansehen lebte, trat sie mit reisenden Juwelieren und Goldschmieden in Verkehr, die den Preis nach dem Werth der Waare machten, und so sammelte sie denn allmählig einen beträchtlichen Schatz.

Inzwischen waren Adelheid und Emma zu Jungfrauen herangewachsen. Aber der zunehmende Wohlstand der alten Frau, die man früher in so armseligen Verhältnissen gekannt hatte und von deren Reichthum man gar nicht wußte, wozu er kam und wie er erworben würde, gaben den neidischen Zungen zu mancherlei bösem Gerede Veranlassung. Daß man Emma allezeit in einen Schleier verhüllt erblickte, reizte die Neugier und die Lästermäuler noch viel mehr, und was war unter solchen Umständen natürlicher, als daß die Meisten Stein und Bein schworen, die alte Tutta sei ein arge Hexe und müsse verbrannt werden.

So wenig nun auch die bösen Zungen der Wittwe wirklich einen Schaden zufügten, ärgerte sich diese doch nicht wenig, wenn ihr dergleichen zu Ohren kam, oder sie gewahr wurde, daß die Leute sie mit bedenklichen, mißtrauischen Blicken betrachteten. Und weil es selbst unmöglich war, durch ein gefälliges, freundliches

Benehmen, ja durch Wohlthaten die Herzen der Nachbarn zu gewinnen und die bösen Mäuler zu stopfen, so zog sie es vor, lieber diese Gegend, wo man sie als arm gekannt hatte, ganz zu verlassen und weithin in eine andere zu ziehen, in welcher ihr Wohlstand keinen Argwohn erregte. Sie beschloß demnach ihr Gut zu verkaufen und in der Stadt Prag ihren Aufenthalt zu nehmen. Vorher aber, um sich in nichts zu übereilen, schickte sie ihren Neffen Heinrich dahin ab, den künftigen Wohnsitz ein wenig näher kennen zu lernen, bevor sie den alten verließ.

So kam denn Heinrich nach der böhmischen Hauptstadt, und da er ein wohlgebildeter Jüngling war, von guten Sitten und von seiner Pflegemutter mit Gelde reichlich versehen, so daß er es allen vornehmen Rittern gleich thun konnte, so trat er auch bald mit vielen Grafen und Edelleuten in ein freundschaftliches Verhältniß. Diese hielten ihn seinem Aeußern und seinem Aufwande nach für einen der Ihrigen. In einer von ihnen, ein junger Graf, wurde sein vertrauter Freund, und wie denn der Wein das Geheimniß vom Herzen auf die Lippe lockt, so geschah es auch Heinrich, daß er einstmals dem Grafen das ganze Geheimniß seiner Schwester ausplauderte, ohne an das strenge Verbot seiner Muhme zu denken.

Als der Graf von dem seltenen Verstande, der Herzensgüte, der Anmuth und Schönheit des jungen Mädchens hörte, die im Besiz so wunderbarer Gaben war, entbrannte sein Herz plötzlich in Liebe zu ihr, und er sagte mit Hestigkeit:

„Ich selbst besitze eine Grafschaft von großem Werthe, daß ich eines andern Reichthums gar nicht bedarf; stets aber hab' ich mir gewünscht, eine Gemahlin zu besitzen, die sich durch Schönheit, Tugend und andere seltene Gaben vor Allen auszeichnete. Deshalb nun will ich deiner Schwester meine Hand reichen, und ich beschwöre dich, alles Mögliche zu thun, daß ich ein solches Wundermädchen mein eigen nenne.“

Heinrich erkannte seine Unbesonnenheit, allein zu spät, und er konnte dem lebhaften Andringen seines Freundes nicht widerstehen, um die Hand seiner Schwester für ihn zu werben. Um ja keine Zeit zu verlieren, ließ der Graf sogleich einen ganz bedeckten und verschlossenen Reisewagen bauen, welcher Emma zu ihm herführen und vor der Gefahr jedes Unstuhandes bewahren sollte.

Wie überraschend auch ein solcher Antrag kam, so war er doch zu ehrenvoll, als daß sich Emma nicht nach kurzem Bedenken hätte entschließen sollen, einem so vornehmen und so liebenswürdigen Jüngling, wie ihn Heinrich schilderte, ihr Jawort zu geben. Damit eilte nun der Bruder zu dem Grafen zurück, der sich sogleich nach Hause begab, um alle Anstalten zum Empfange der Braut und zu einem prachtvollen Hochzeitsfeste zu treffen.

Inzwischen hatte auch Emma in Begleitung ihrer Pflegemutter und deren Tochter die Reise angetreten und schon die Hälfte des Weges zurückgelegt, als sie durch einen großen Wald kamen. Die Hitze war drückend und Emma hatte ihren Schleier gelüftet, als Frau Zutta, um nach den Knappen zu sehen, welche der Graf seiner Braut zum Schutz auf der Reise zugesendet hatte, unbedachtsamer Weise die Thüre der Kutsche öffnete. Aber kaum hatte ein Sonnenstrahl die

Jungfrau berührt, als sie plötzlich in eine goldene Ente verwandelt zum Wagen hinausflog und den Blicken ihrer erschrockenen Muhme entchwand.

Als sich die alte Frau von dem ersten Schrecken erholt hatte, gerieth sie in große Besorgniß, wie sie den Zorn des Grafen von sich abwenden solle. Da sie noch eine Strecke in dem Walde zu fahren hatten, schickte sie die Diener, welche von dem Unfall nichts gemerkt, unter einem guten Vorwande nach einem seitab gelegenen Dorfe und bedeckte ihre eigene Tochter mit Emma's Schleier. Als nun jene zurückkehrten, fanden sie die Alte in großem Jammer; sie rang die Hände und erzählte ihnen mit verstellter Verzweiflung, sie habe sich mit ihrer Tochter nur wenig Schritt weit von der Kutsche entfernt, als bewaffnete Männer sie überfallen und Adelheid entführt hätten.

Die Diener des Grafen, welche sich durch die kläglichen Worte und Geberden der alten Frau täuschen ließen, durchsuchten den ganzen Wald, um den Räubern auf die Spur zu kommen, wie natürlich aber vergebens. Unterdeß bereitete Jutta ihre Tochter auf die Rolle vor, welche sie zu spielen habe, um an Emma's Statt die Gemahlin des Grafen zu werden. Und weil sie fürchtete, den Betrug vor Heinrichs Augen nicht verbergen zu können, so befahl sie, nicht über Prag, sondern geraden Weges nach dem Schlosse des Grafen zu fahren.

Als sie dort ankamen, stieg Jutta ganz allein aus dem Wagen, schloß ihn sorgfältig wieder zu und ersuchte den Grafen, bis ihre Pflgetochter sich von der Reise gänzlich erholt habe, mit ihr ein Gemach bewohnen zu dürfen, in welches kein Tageslicht falle, auch verbat sie für die erste Zeit jeden Besuch des Bräutigams. Wie ungeduldig derselbe auch war, seine Braut kennen zu lernen, so unterwarf er sich doch dieser Zögerung, welche die alte Frau ihm dringend an's Herz legte. Nun wurden die schönsten Gemächer den Frauen geöffnet und das innerste derselben so verhangen, daß kein Tageslicht hinein dringen konnte. In diesem wohnte Jutta mit ihrer Tochter, und selbst Heinrich, der seine vermeintliche Schwester zu besuchen kam, wurde unter dem Vorwande einer Unpäßlichkeit zurückgewiesen. Da ihn die Muhme reichlich mit Gelde versah und das lustige Leben in Prag ihm besser gefiel, so kehrte er bald dahin zurück.

Der Graf, welchen Jutta von Tage zu Tage vertröstete, wurde zuletzt ungeduldig und wollte sich durch die Perlen und Goldfäden, welche sie ihm brachte, nicht länger hinhalten lassen; endlich drang er ohne Weiteres in das Gemach und schloß Adelheid in seine Arme.

Obgleich es nun dem Grafen vorkam, als entspreche sie der Schilderung keineswegs, welche der Bruder von ihr gemacht hatte, so war er doch sogleich bereit, sein Wort zu halten, und vermählte sich, aber in aller Stille, mit der falschen Braut. Bald genug wurde er inne, daß auch ihr Herz und ihr Geist die gerühmten Vorzüge nicht besaßen, und als er kurz darauf mit seinem Schwager zusammentraf, überhäufte er ihn deshalb mit Vorwürfen. Die Schmähungen, welche der Graf gegen seine Schwester austieß, die der Bruder ja doch als das schönste und lebenswürdigste Mädchen in ganz Böhmen kannte, brachten Heinrich so in Zorn, daß er jede Rücksicht gegen den reichen und mächtigen Mann vergaß, und

der Graf, welcher sich zudem von ihm betrogen meinte, ließ ihn ergreifen, nach seinem Schloß bringen und dort in ein tiefes Gefängniß werfen.

Dieses Gefängniß befand sich in einem hohen Thurme, in den nur ein unterirdischer Gang aus dem Innern der Burg führte, und welcher nach oben geöffnet war, damit jedes Unwetter zugleich die Leiden des Gefangenen vermehre. — Als die alte Jutta diesen Vorfall vernahm, freute sie sich und meinte nun einer großen Sorge entledigt zu sein. Allein es half ihr zu nichts, denn da der Vorrath von Perlen und Gold mit der Zeit zu Ende ging, glaubte der Graf die ganze Täuschung, mit welcher er hintergangen worden, jetzt entdeckt zu haben, und behandelte von dieser Zeit ab seine Gemahlin nur mit der äußersten Gleichgültigkeit und Verachtung, kam Wochen und Monate nicht nach seinem Schlosse und ergab sich gänzlich einem wüsten und zügellosen Leben. Heinrich aber, als den Hauptstifter seiner unglücklichen Vermählung, verdamnte er zu einem lebenslänglichen Gefängniß.

Die Gemahlin des Grafen, welche dergestalt für das Verbrechen, an welchem sie Theil genommen, auf das Härteste gestraft wurde, überhäufte ihre Mutter mit den bittersten Vorwürfen; mehr als einmal wollte sie ihrem Gemahl Alles entdecken, dieser aber stieß sie von sich, ohne sie anzuhören.

Während so die Frauen ihren Betrug büßten, saß Heinrich gefangen in dem Thurme, ohne Hoffnung, je wieder frei zu werden, und an dem, der ihn so ungerathet behandelte, Rache zu nehmen. Da klang eines Tages zu dem Verzweifeln den eine liebliche Stimme, die ein Lied sang, welches er oft von seiner Schwester Emma gehört hatte.

Der Jüngling, welcher die Stimme seiner Schwester deutlich erkannte, rief laut ihren Namen, und als er in die Höh' blickte, sah er beim hellen Mondschein eine Ente flattern, deren Gefieder von Gold und deren Hals mit einem köstlichen Perlenkranz geziert war.

Da sprach die Goldente zu dem Erstaunten: „Ich bin deine Schwester Emma, welche verwandelt in eine goldene Ente heimathlos umherfliegt.“

Darauf erzählte sie dem Bruder, was auf der Reise sich begeben und welchen Betrug ihre Ruhme begangen habe. Als sie so ihres unglücklichen Schicksals gedachte, welches sie schutzlos umherzufliegen zwang und ihr Leben allen Nachstellungen der Jäger Preis gab, während ihr geliebter Bruder im Gefängniß verschmachten mußte, weinte sie bitterlich. Und die Thränen rollten als kostbare Perlen in den Thurm herab und Edelsteine fielen aus dem Gefieder der Ente und blitzten mit hellem Scheine auf dem dunkeln Grunde.

Die beiden Geschwister beklagten und trösteten einander gegenseitig; Heinrich aber bereute sehr seine Schwachhaftigkeit, die all dies Unglück über sie gebracht hatte! Als der Tag anbrach, flog die Ente davon mit dem Versprechen, jede Nacht ihren Bruder zu besuchen.

Nach einiger Zeit aber blieb sie aus, und ließ den armen Heinrich in großer Sorge, denn er befürchtete, sie könne ihres kostbaren Gefieders wegen gefangen oder wol gar getödtet sein. Da öffnete sich zum ersten Male die Thür seines

## 5.

## Der Feuervogel und der graue Wolf.

In einem Königreiche lebte ein Zar, Namens Wuislaf Andronowitsch, der drei Zarewitsche zu Söhnen hatte. Der erste hieß Dimitri Zarewitsch, der zweite Wasili Zarewitsch, der dritte und jüngste Iwan Zarewitsch.

Dieser Zar Wuislaf Andronowitsch besaß einen so reichen Garten, daß in keinem Königthume ein schönerer zu finden war. In dem Garten wuchsen verschiedene kostbare Bäume mit Früchten und ohne Früchte; aber ein Apfelbaum war der Lieblingsbaum des Zaren Wuislaf; auf diesem Baume wuchsen lauter goldene Äpfel.

Es pflegte aber ein Vogel zu dem Zaren Wuislaf in den Garten zu fliegen, den man Feuervogel nennt. Seine Federn sind von Gold und seine Augen dem morgenländischen Krystall ähnlich. Er flog in den Garten jede Nacht und setzte sich auf den Lieblingsbaum des Zaren Wuislaf, riß von ihm goldene Äpfel ab und flog wieder von dannen.

Der Zar Wuislaf Andronowitsch wurde sehr traurig über diesen Apfelbaum; denn der Feuervogel hatte viele Äpfel davon abgepflückt. Deswegen berief er seine drei Söhne zu sich und sprach zu ihnen: „Meine lieben Kinder, wer von euch kann in meinem Garten den Feuervogel fangen? Wer ihn von euch erwischt, dem gebe ich noch bei meinen Lebzeiten die eine Hälfte des Königreichs und nach meinem Tode die andere.“

Darauf riefen seine Kinder, die Zarewitsche, einstimmig aus: „Gnädiger Herr Vater, königliche Majestät, wir werden mit großem Vergnügen uns Mühe geben, den Feuervogel lebendig zu fangen.“

Darauf begab sich die erste Nacht Dimitri Zarewitsch in den Garten auf die Wache, setzte sich unter den Apfelbaum, von welchem der Feuervogel die Äpfel pflückte und entschlummerte und hörte nicht, wie der Feuervogel herbeiflog und sehr viele Äpfel abriß.

Des Morgens früh berief der Zar Wuislaf Andronowitsch seinen Sohn Dimitri Zarewitsch zu sich und fragte: „Mein lieber Sohn, hast du den Feuervogel gesehen oder nicht?“ Er antwortete seinem Vater: „Mein gnädiger Herr Vater, er kam diese Nacht nicht.“

Die zweite Nacht ging Wasili Zarewitsch in den Garten, um auf den Feuervogel zu warten. Er setzte sich unter denselben Apfelbaum und nachdem er zwei Stunden gegessen hatte, schlief er so fest ein, daß er nicht hörte, wie der Feuervogel herbeiflog und die Äpfel abpflückte.

Früh Morgens berief ihn der Zar Wuislaf zu sich und fragte: „Nun wie? mein lieber Sohn, hast du den Feuervogel gesehen oder nicht?“

„Gnädiger Herr Vater, auch diese Nacht ist er nicht gekommen.“

Die dritte Nacht ging Iwan Zarewitsch auf die Wache; er setzte sich unter denselben Apfelbaum, und saß da eine, zwei, drei Stunden. Siehe, da erleuchtete sich plötzlich der ganze Garten, als würde er von vielen Flammen erhellt. Der Feuervogel kam geflogen und setzte sich auf den Apfelbaum und begann Apfel abzupflücken. Iwan Zarewitsch, der unter dem Apfelbaume saß, schlich leise so nahe hinzu, daß er seinen Schweif ergriff; allein er konnte ihn nicht erhalten, der Vogel entwichte aus seinen Händen und flog fort und dem Iwan Zarewitsch blieb nur eine Feder aus seinem Schwanz in der Hand, die er sehr fest gehalten hatte.

Als früh Morgens der Zar kaum vom Schlafe erwacht war, ging Iwan Zarewitsch zu ihm und gab ihm die Feder von dem Feuervogel. Der Zar Wuislaf war sehr erfreut, daß es seinem jüngsten Sohne gelungen war, eine Feder vom Feuervogel zu bekommen. Diese Feder war so wunderbar und glänzend, daß sie, in ein dunkles Zimmer gebracht, leuchtete, als wäre in dem Gemach eine große Menge Lichter angebracht. Der Zar Wuislaf legte diese Feder in sein Kabinet, als eine Sache, die aufbewahrt werden müsse. Von dieser Zeit an kam der Feuervogel nicht mehr in den Garten.

Da berief der Zar Wuislaf wieder seine Kinder zu sich und sprach zu ihnen: „Meine lieben Kinder, macht euch auf, ich gebe euch meinen Segen, sucht mir den Feuervogel und bringt ihn lebendig zu mir; gewiß soll der, der ihn bringt, bekommen, was ich versprochen habe.“

Die Zarewitsche Dimitri und Wasisli fingen an, gegen ihren jüngsten Bruder Groll zu hegen, weil es ihm gelungen war, aus dem Schwanz des Feuervogels eine Feder zu reißen. Nachdem sie von ihrem Vater den Segen erhalten hatten, fuhren sie mit einander aus, den Feuervogel aufzusuchen.

Iwan Zarewitsch begann auch seinen Vater um den Segen zu bitten, aber der Zar Wuislaf sprach zu ihm: „Mein lieber Sohn, mein holdes Kind, du bist noch jung und an eine so lange und mühevolle Reise nicht gewöhnt; warum also willst du dich von mir trennen? Auch sind ja deine Brüder schon ausgezogen. Wenn du nun auch von mir gehst und ihr alle Drei lange nicht zurück kommt? Ich bin schon alt, wie du weißt, und mein Leben stehet in Gottes Hand: ich kann in eurer Abwesenheit abgerufen werden; wer wird dann herrschen über mein Königreich? Empörung und Streitigkeit kann dann unter unsern dienstbaren Völkern entstehen und Niemand wird da sein, der unser Heer befehligt.“

Aber so viel sich auch der Zar Wuislaf bemühte, Iwan Zarewitsch zurück zu halten, er konnte seinen inständigen Bitten zuletzt nicht mehr widerstehen. Iwan Zarewitsch empfing von seinem Vater den Segen, wählte sich das beste Roß und machte sich auf den Weg; wohin er fahren sollte, wußte er selbst nicht.

Endlich kam er auf freies Feld und grüne Wiesen. Da stand auf dem freien Felde eine Säule und auf der Säule fanden sich folgende Worte geschrieben: Wer von dieser Säule geradeaus gehet, der wird hungern und frieren; wer aber auf die rechte Seite gehet, der wird gesund und beim Leben bleiben, allein sein Roß wird untergehen; und wer auf die linke Seite gehet, der wird erschlagen, aber sein Roß bleibt am Leben.



Als Iwan Zarewitsch diese Inschrift gelesen hatte, ging er rechts, überlegend, daß er doch selbst, wenn auch sein Roß umkäme, am Leben bleibe, und mit der Zeit ein anderes Roß sich verschaffen könne. Er zog den ersten, zweiten und dritten Tag weiter. Da begegnete ihm plötzlich ein sehr großer grauer Wolf, der sprach zu Iwan Zarewitsch: „Heda, du junger Fant, Iwan Zarewitsch, du hast ja gelesen auf der Säule, daß dein Roß umkommen wird, warum bist du denn also hierher gewandert?“

Der Wolf sprach diese Worte und zerriß dem Roße den Hals und ging seitwärts ab. Iwan Zarewitsch betrückte sich sehr über sein Roß, weinte bitterlich und wanderte zu Fuße. Er ging einen ganzen Tag und wurde sehr müde und eben wollte er sich niederlegen, um auszuruhen, da holte ihn der graue Wolf ein und sagte: „Es ist mir Leid um dich, Iwan Zarewitsch, daß du durch's Fußwandern so sehr ermattet wirst; es thut mir auch Leid, daß ich dein gutes Roß todt gebissen habe. Wohlan! setze dich auf mich, den grauen Wolf, und sage mir, wohin ich dich bringen soll und wonach?“

Iwan Zarewitsch sagte dem grauen Wolfe, wohin er wandern müsse und der graue Wolf lief mit ihm schneller, als das Roß, und nach einiger Zeit brachte er Iwan Zarewitsch in der Nacht an eine steinerne, nicht sehr hohe Mauer, blieb stehen und sprach zu Iwan Zarewitsch: „Steig' ab von dem grauen Wolfe.“

Und es sprach der graue Wolf weiter: „Nun, Iwan Zarewitsch, steig' über diese steinerne Mauer, hier hinter der Wand ist ein Garten und in dem Garten in einem goldenen Käfig sitzt der Feuervogel; aber den goldenen Käfig rühr' nicht an. Wenn du diesen nimmst, so kannst du von dort nicht hinweg und man wird dich fangen.“

Iwan Zarewitsch stieg über die steinerne Mauer und in den Garten, erblickte den Feuervogel in einem goldenen Käfig und wurde entzückt über ihn. Er nahm ihn aus dem Käfig und ging zurück; aber überlegend sagte er zu sich selbst: Warum hab' ich den Feuervogel ohne den Käfig genommen? wo werd' ich ihn hinsetzen?

Er fehrte um und kaum hatte er den Käfig herunter genommen, da erhob sich plötzlich ein Lärmen und Donnern im ganzen Garten; denn an diesem Käfig waren Saiten befestigt. Die ganze Wache wurde sogleich rege, eilte in den Garten, nahm Iwan Zarewitsch mit dem Feuervogel gefangen und brachte ihn vor ihren Zaren, welcher Dalmat hieß.

Der Zar Dalmat war sehr aufgebracht gegen Iwan Zarewitsch und schrie ihn an mit seiner starken und zornigen Stimme: „Wie, junger Ritter, ist es nicht schändlich, zu stehlen? Wer bist du? aus welchem Lande und welches Vaters Sohn? und wie ist dein Name?“ —

Iwan Zarewitsch sprach zu ihm: „Ich bin aus dem Königreiche Wuislafs, der Sohn des Zaren Wuislaf Andronowitsch und heiße Iwan Zarewitsch. Dein Feuervogel hatte die Gewohnheit, jede Nacht zu uns in den Garten zu fliegen und pflückte die goldenen Äpflein ab von meines lieben Vaters Apfelbaume, und weil er den ganzen Baum verderbte, so sendete mich mein Vater aus, den Feuervogel zu fangen und zu ihm zu bringen.“

„O, du junger Zwan Zarewitsch,“ sprach der Zar Dalmat, „ist es denn gut, so zu handeln, wie du gehandelt hast?“

Zar Dalmat sprach weiter zu Zwan Zarewitsch: „Hättest du mich gebeten, ich hätte dir den Feuervogel mit Ehren zum Geschenk gemacht; aber wird es nun gut sein, wenn ich in das ganze Reich schicke und bekannt machen lasse, wie du in meinem Reiche schändlich gehandelt hast? Doch vernimm, Zwan Zarewitsch, wenn du mir einen Dienst leistest und durch sieben und zwanzig Länder in das dreißigste Reich fährst und mir vom Zaren Afron das goldmähnige Roß bringst, so werde ich dir dieses Verbrechen verzeihen und dir mit Ehren den Feuervogel abtreten. Aber wenn du mir diesen Dienst nicht leistest, so werde ich von dir in allen Reichen bekannt machen, daß du ein ehrloser Ritter bist.“ —

Zwan Zarewitsch ging vom Zaren Dalmat mit großem Kummer und versprach ihm das goldmähnige Roß zu schaffen.

Er kam zu dem grauen Wolfe und erzählte ihm Alles, was Zar Dalmat zu ihm gesagt hatte.

„O, du junger Fant, Zwan Zarewitsch,“ sprach zu ihm der graue Wolf, „warum hast du meinen Worten nicht gefolgt und den goldenen Käfig genommen?“

„Ich bin schuldig vor dir,“ sagte Zwan Zarewitsch zu dem Wolfe.

„Es ist nun einmal geschehen: setze dich auf mich, den grauen Wolf, ich werde dich an den Ort bringen, wohin du mußt.“ —

Zwan Zarewitsch setzte sich auf den Rücken des grauen Wolfes und der Wolf lief so geschwind, wie ein Pfeil, und lief kurz oder lang. Endlich kam er in der Nacht in das Reich des Zaren Afron und blieb stehen bei dem weißsteinernen zariſchen Stall.

Der graue Wolf sagte zu Zwan Zarewitsch: „Gehe, Zwan Zarewitsch, in den weißsteinernen Stall; jezt schlafen alle Wachen und Stallknechte und nimm das goldmähnige Roß, aber es hängt dort an der Wand ein goldener Zaum, den nimm nicht, sonst wird es dir schlecht gehen.“ —

Zwan Zarewitsch ging in den weißsteinernen Stall, nahm das Roß und ging. Da erblickte er an der Wand den goldenen Zaum und wurde so von ihm entzückt, daß er ihn herunter nahm vom Nagel. Allein kaum hatte er den Zügel herunter genommen, als in dem ganzen Stall Donner und Lärm und Pferdegestampfe entstand; denn an diesem Zaume waren Saiten befestigt. Die Wachen und Stallknechte wurden rege, liefen herbei, nahmen Zwan Zarewitsch gefangen und führten ihn zum Zaren Afron.

Zar Afron fing an, ihn zu fragen: „Ge, du junger Fant, sage mir, aus welchem Reiche du bist, welches Vaters Sohn, und wie du dich nennst.“ —

Darauf antwortete ihm Zwan Zarewitsch: „Ich bin aus dem Königreiche Wniſlaß und Sohn des Zaren Wniſlaß Andronowitsch; genannt werde ich Zwan Zarewitsch.“

„O, du junger Zwan Zarewitsch,“ sagte zu ihm Zar Afron, „ist es wol eine edle Ritterthat, so zu handeln? Du konntest zu mir kommen, so hätte ich dir das goldmähnige Roß mit Ehren zum Geschenk gemacht; aber wird es denn

nun gut sein, wenn ich in alle Königreiche schicke und bekannt machen lasse, wie ehrlos du in meinem Reiche gehandelt hast? Doch höre, Swan Zarewitsch, wenn du mir einen Dienst leistest und durch sieben und zwanzig Länder in das dreißigste Reich fährst und mir die Königin, die schöne Helene, zur Stelle bringst, welche ich schon lange mit Herz und Seele liebe, aber nicht bekommen kann, so werde ich dir das Verbrechen verzeihen, und dir mit Ehren das goldmähnige Roß sammt dem goldenen Zügel abtreten. Wenn du mir aber diesen Dienst nicht leistest, so werde ich in allen Reichen bekannt machen, daß du ein ehrloser Ritter bist und an Alle schreiben, wie schlecht du in meinem Reiche gehandelt hast."

Darauf versprach Swan Zarewitsch dem Zaren Afron, die Königin, die schöne Helene zu bringen, und begab sich hinweg aus seinen Gemächern, bitterlich weinend.

Als er zu dem grauen Wolfe kam, erzählte er ihm Alles, was mit ihm vorgegangen war. —

"O, du junger Fant, Swan Zarewitsch," sprach zu ihm der graue Wolf, "warum hast du meinen Worten nicht gefolgt und den goldenen Zaum genommen?"

"Ich bin schuldig vor dir," sagte Swan Zarewitsch zu dem Wolfe. —

"Es ist nun einmal geschehen," fuhr der graue Wolf fort, "setze dich auf mich, den grauen Wolf, ich werde dich an den Ort bringen, wohin du mußt."

Swan Zarewitsch setzte sich auf den Rücken des grauen Wolfes und der graue Wolf lief so geschwind, wie ein Pfeil, und lief, wie man sagt, nicht lange Zeit. Und endlich kam er in das Reich der Königin, der schönen Helene, und trat zu einem goldenen Gitter, welches einen prachtvollen Garten umgab.

Der Wolf sagte zu Swan Zarewitsch: "Steig' ab von mir, dem grauen Wolfe, geh' den Weg zurück, welchen wir gekommen sind, und erwarte mich im freien Felde unter der grünen Eiche."

Swan Zarewitsch ging, wie ihm geboten war. Der graue Wolf aber setzte sich an das goldene Gitter und wartete, bis die Königin, die schöne Helene, in dem Garten spazieren würde. Abends, als sich die Sonne ziemlich zum Untergange geneigt hatte, also auch die Luft nicht sehr heiß war, ging die Königin, mit ihren Wärterinnen, Ammen und Hofdamen in dem Garten spazieren. Als sie in dem Garten wandelte und an die Stelle kam, wo der graue Wolf am Gitter saß, sprang plötzlich der graue Wolf über das Gitter in den Garten, ergriff die Königin, die schöne Helene, sprang wieder zurück über das Gitter und lief mit der Königin von dannen aus Leibeskräften. Er rannte von dort auf's Feld zu der grünen Eiche, wo ihn Swan Zarewitsch erwartete und sagte zu ihm: Swan Zarewitsch, setze dich geschwind auf mich, den grauen Wolf."

Swan Zarewitsch setzte sich auf den grauen Wolf, und er brachte sie in das Reich des Zaren Afron. Die Wärterinnen und Ammen und alle Hofdamen, welche mit der Königin, der schönen Helene, im Garten lustwandelten, eilten in das Schloß und schickten aus, um dem grauen Wolf nachzujagen; aber so sehr sie auch ihm nachjagten, so konnten sie ihn doch nicht einholen und kehrten zurück. Aber Swan Zarewitsch, als er mit der schönen Königin Helene auf dem Rücken

des Wolfes faß, verliebte sich im Herzen in sie und sie wiederum sich in Zwan Zarewitsch. Als nun der graue Wolf in das Reich des Zaren Afron kam, war Zwan Zarewitsch genöthigt, die Königin, die schöne Helene, in das Schloß des Zaren Afron zu führen, um sie ihm zu übergeben. Darauf wurde Zwan Zarewitsch sehr traurig und hob an, bitterlich zu weinen.

Der graue Wolf fragte ihn: „Worüber weinst du, Zwan Zarewitsch?“

Da antwortete ihm Zwan Zarewitsch: „Mein Freund, grauer Wolf, wie soll ich guter Jüngling nicht weinen und traurig sein? Ich liebe im Herzen die schöne Königin Helene und jetzt muß ich sie dem Zaren Afron für das goldmähnige Roß übergeben, und wenn ich sie dem Zaren Afron nicht übergebe, so wird er mich in allen Reichen entehren.“ —

„Ich habe dir viel gedient,“ sprach der graue Wolf, „ich will dir auch diesen Dienst leisten; höre, Zwan Zarewitsch, ich werde mich verwandeln in die Königin, die schöne Helene, und du führ' mich zu dem Zar Afron und empfang' von ihm das goldmähnige Roß. Er wird mich für die wahre Königin, die schöne Helene, halten und wenn du dich auf das goldmähnige Roß setzt, so will ich mir vom Zaren Afron die Erlaubniß ansbitten, im freien Felde spazieren zu gehen und sobald er mich mit den Wärterinnen, den Zosen und anderen Hofdamen entlassen hat und ich im freien Felde lustwandle, so denk nur an mich, ich werde gleich wieder bei dir sein.“

Der graue Wolf sprach diese Worte, warf sich auf die feuchte Erde und verwandelte sich in die Königin, die schöne Helene, und wurde ihr so ähnlich, daß man durchaus nicht glauben konnte, daß sie es nicht selbst sei. Zwan Zarewitsch nahm den in die schöne Helene verwandelten grauen Wolf und führte ihn in das Schloß zum Zaren Afron und der schönen Helene gebot er, ihn außerhalb der Stadt zu erwarten.

Als Zwan Zarewitsch mit der vermeinten Helene zum Zaren Afron kam, wurde der Zar sehr froh in seinem Herzen, daß er einen solchen Schatz gewann, den er sich schon lange gewünscht hatte. Er empfing die untergeschobene Helene und lieferte an Zwan Zarewitsch das goldmähnige Roß ab. Zwan Zarewitsch setzte sich auf dieses Roß, begab sich hinweg und kam aus der Stadt. Er setzte zu sich die schöne Königin Helene und zog weiter, den Weg verfolgend, in das Reich des Zaren Dalmat. Der graue Wolf lebte bei dem Zaren Afron den zweiten und dritten Tag anstatt der schönen Königin Helene; den vierten Tag aber ging er zum Zaren Afron, um ihn um Erlaubniß zu bitten, im freien Felde spazieren zu gehen, damit er seinen nagenden Kummer zerstreue.

Da sprach König Afron: „Auch das, meine schöne Königin Helene, ich will das thun und dich im freien Felde spazieren gehen lassen.“ Sogleich befahl er den Wärterinnen, Zosen und allen Hofdamen, mit der schönen Helene in das freie Feld spazieren zu gehen.

Zwan Zarewitsch ritt auf der Straße mit der Königin, der schönen Helene, unterhielt sich mit ihr und vergaß darüber beinahe seinen grauen Wolf; aber plötzlich erinnerte er sich seiner: „Ach, wo ist jetzt mein grauer Wolf?“

Auf ein Mal — man wußte nicht, woher er gekommen war — stand der graue Wolf vor Iwan Zarewitsch und sprach zu ihm: „Setze dich, Iwan Zarewitsch, auf mich, den grauen Wolf, und die schöne Königin laß auf dem goldmähnigen Rosse reiten.“

Iwan Zarewitsch setzte sich auf den grauen Wolf und sie zogen nach dem Königreiche des Zaren Dalmat. Sie kamen in das Königreich, und drei Werst von der Stadt hielten sie an.

Iwan Zarewitsch begann den grauen Wolf zu bitten: „Hör', mein lieber Freund, du hast mir viele Dienste geleistet, leiste mir nun auch noch den letzten: Kannst du dich nicht auch noch in das goldmähnige Rosß verwandeln anstatt dieses? denn ich scheide ungern von diesem Rosse.“ —

Der graue Wolf fiel plötzlich auf die feuchte Erde und wurde das goldmähnige Rosß. Iwan Zarewitsch ließ die Königin, die schöne Helene, außerhalb der Stadt mit dem goldmähnigen Rosß, setzte sich auf den grauen Wolf, welcher in das goldmähnige Rosß verwandelt war, und ritt in das Schloß des Zaren Dalmat. Sobald er dort anlangte und ihn der Zar Dalmat auf dem goldmähnigen Rosß erblickte, freute er sich sehr darüber. Als bald ging er aus seinen Gemächern, kam dem Iwan Zarewitsch entgegen auf dem breiten Hofe, küßte ihn auf den süßen Mund, nahm ihn bei der Hand und führte ihn in den weißsteinernen Palast.

Zar Dalmat ließ in dieser Freude ein Gastmahl anrichten; sie setzten sich an Tische von Eichenholz mit Tafeltüchern von feiner gewürfelter Leinwand und tranken und belustigten sich und waren fröhlich auf diese Weise zwei Tage und am dritten Tage übergab Zar Dalmat an Iwan Zarewitsch den Feuervogel sammt dem goldenen Käfig. Iwan Zarewitsch nahm den Feuervogel mit Ehren, begab sich aus der Stadt, setzte sich auf das goldmähnige Rosß zusammen mit der schönen Königin Helene und zog nach seinem Vaterlande, in das Reich des Zaren Wladislaw Andronowitsch.

Dem Zaren Dalmat fiel es den folgenden Tag ein, sein goldmähniges Rosß im freien Felde zureiten. Deswegen befaß er, es zu satteln, setzte sich auf und ritt in das freie Feld. Aber kaum hatte er es erhitzt, so warf das Rosß den Zaren Dalmat herunter, verwandelte sich wieder in den grauen Wolf, lief von dannen, holte Iwan Zarewitsch ein und sprach zu ihm: „Iwan Zarewitsch, setze dich auf mich, den grauen Wolf, und die Königin, die schöne Helene, laß auf dem goldmähnigen Rosß reiten.“

Iwan Zarewitsch setzte sich auf den grauen Wolf und sie zogen ihre Straße weiter. So brachte ihn der graue Wolf bis an die Stelle, wo er sein Rosß zerrissen hatte, blieb stehen und sprach: „Nun, Iwan Zarewitsch, habe ich dir genug gedient, treu und redlich; steige ab von mir, dem grauen Wolfe. Du hast das goldmähnige Rosß, setze dich darauf und reite, wohin dir nöthig ist.“

Er sprach diese Worte und lief seitwärts ab. Iwan Zarewitsch weinte bitterlich um den grauen Wolf und zog dann weiter mit der schönen Königin und dem goldmähnigen Rosse und zwanzig Werst weit von seinem Königreiche hielt er an und stieg ab mit der schönen Helene, um auszuruhen. Sie legten sich aus

der Sonnenhige auf das Gras unter einen Baum. Das Roß banden sie an denselben Baum an, den Käfig mit dem Feuervogel stellten sie zu sich. Sie lagen lange und hielten liebliche Gespräche und schliefen ein.

Gerade um diese Zeit kamen die Brüder Iwan Zarewitschens, die Zarewitsche Dimitri und Wasiłi, herbei. Sie hatten verschiedene Reiche durchreist und den Feuervogel aufgesucht, und als sie nun mit leeren Händen in ihr Vaterland zurückkehrten, trafen sie unverhofft auf ihren schlafenden Bruder und die schöne Helene; sie sahen das goldmähnige Roß an den Baum gebunden und den Feuervogel in dem Käfig auf dem Grase stehen. Da wurden sie entzückt und faßten den Entschluß, ihren Bruder Iwan Zarewitsch zu tödten. Dimitri Zarewitsch zog sein Schwert heraus und erstach Iwan Zarewitsch und dann zerschlug er ihn in kleine Stücke. Darauf weckte er die Königin, die schöne Helene, und fing an sie zu fragen: „Schöne Jungfrau, aus welchem Reiche bist du, welches Vaters Tochter und wie nennest du dich?“ —

„Ich bin die schöne Königin Helene und mich gewann Iwan Zarewitsch, welchen ihr so verrätherisch im Schlafe getödtet habt.“ Sie weinte bitterlich. — „Ihr wäret gute Ritter gewesen, wenn ihr ihn wachend im freien Felde erschlagen hättet; aber ihr habt ihn im Schlafe getödtet und ein Schlafender ist gleich einem Todten. Was habt ihr dadurch für einen Ruhm erworben?“ —

Darauf setzte Wasiłi Zarewitsch der schönen Königin Helene sein Schwert auf das Herz und sprach zu ihr: „Höre, schöne Helene, du bist jetzt in unseren Händen, wir werden dich nun zu unserm Vater, dem Zaren Wniślaf Andronowitsch, führen, und du mußt sagen, daß wir dich, das goldmähnige Roß und den Feuervogel selbst bekommen haben. Wenn du das aber nicht sagen willst, so werde ich dich auf der Stelle umbringen.“ —

Die schöne Königin Helene erschrak vor dem Tode und versprach es ihm, und schwur bei ihrer Ehre, daß sie sprechen würde, wie er ihr befohlen habe. Dann begann Dimitri Zarewitsch mit Wasiłi Zarewitsch das Loos zu ziehen, wem die schöne Helene und wem das goldmähnige Roß zufallen sollte. Nach dem Loos fiel die schöne Königin Helene dem Wasiłi Zarewitsch zu und das goldmähnige Roß dem Dimitri Zarewitsch. Darauf nahm Wasiłi Zarewitsch die schöne Königin Helene und setzte sie auf sein Roß und Dimitri Zarewitsch setzte sich auf das seinige und führte das goldmähnige Roß am Zügel und den Feuervogel wollten sie ihrem Vater, dem Zaren Wniślaf Andronowitsch, überliefern. Dann ritten sie fort.

Iwan Zarewitsch lag an dieser Stelle gerade drei Tage todt; da begab sich's, daß der graue Wolf auf ihn traf. Er erkannte Iwan Zarewitsch durch den Geruch und wollte ihm helfen, daß er lebendig würde; aber er wußte nicht, wie er es anfangen sollte. Zu derselben Zeit erblickte der graue Wolf einen Raben mit zwei Zungen, welche über der Leiche flogen und sich niedersetzen wollten, um das Fleisch Iwan Zarewitschens zu fressen. Da versteckte sich der graue Wolf hinter einem Busche und sobald die jungen Raben sich niederließen und anfingen, den Leib Iwan Zarewitschens zu fressen, sprang der graue Wolf aus dem Busche hervor,

fiel ein Junges und wollte es zerreißen. Da ließ sich der Rabe auf die Erde herab, setzte sich in einiger Entfernung vom grauen Wolfe und sprach zu ihm: „Ach! he! du grauer Wolf, berühre nicht mein junges Kind, es hat dir ja nichts gethan!“

„Ich werde dein Kind gesund und unbeschädigt lassen, wenn du mir einen Dienst leisten willst und durch sieben und zwanzig Länder in das dreißigste Königreich fliegst und lebendiges und todt's Wasser bringst.“ —

Darauf entgegnete Rabensohn dem grauen Wolfe und sprach zu ihm: „Ach! du grauer Wolf, ich werde dir diesen Dienst leisten, beschädige nur nicht meinen Sohn.“

Als der Rabe diese Worte gesprochen hatte, flog er fort und verschwand bald in der Luft.

Den dritten Tag kam der Rabe zurück und brachte zwei Fläschchen mit: in dem einen war das lebendige Wasser in dem andern das todt's, und übergab die Fläschchen dem grauen Wolfe. Der graue Wolf nahm die Fläschchen und zerriß den jungen Raben in zwei Hälften und besprühte ihn erst mit dem todt's, da wuchs der junge Rabe zusammen; dann besprühte er ihn mit dem lebendigen Wasser und der junge Rabe erhob sich und flog davon. Darauf besprühte der graue Wolf Zwan Zarewitschen mit dem todt's Wasser, da wuchs sein Leib zusammen, und als er ihn mit dem lebendigen Wasser besprühte, da stand Zwan Zarewitsch auf und sprach: „Ach! wie ich lange geschlafen habe!“ —

Darauf sagte der graue Wolf zu ihm: „Ja, Zwan Zarewitsch, du hättest ewig geschlafen, wenn ich nicht wäre. Deine Brüder haben dich ja in Stücke zerhauen und die schöne Königin Helene, das goldmähnige Roß und den Feuervogel mitgenommen. Jetzt eile, so viel dir möglich, in dein Vaterland. Dein Bruder Wasili Zarewitsch wird heute mit deiner Braut, der schönen Königin Helene, Hochzeit halten; aber damit du geschwind kommst, setze dich lieber auf mich, den grauen Wolf!“ — Und er ließ mit ihm in das Reich des Zaren Wnislaf Andronowitsch.

Bei der Stadt stieg Zwan Zarewitsch von dem grauen Wolfe ab, nahm von ihm Abschied und kam in das Schloß. Er kam dahin und fand, daß sein Bruder Wasili Zarewitsch die schöne Königin Helene geheirathet hatte und bei Tische saß; da sprang die schöne Königin Helene, Zwan Zarewitschen erblickend, vom Tische auf, küßte ihn auf die süßen Lippen und rief aus: „Hier ist mein lieber Bräutigam, Zwan Zarewitsch, und nicht der Bösewicht, der am Tische sitzt!“

Da erhob sich der Zar Wnislaf Andronowitsch von seinem Sitze und fing an, mit großer Bewegung die schöne Königin Helene zu fragen, was das zu bedeuten habe, wovon sie spreche. Die schöne Königin Helene erzählte ihm Alles in Wahrheit, wie es geschehen, daß Zwan Zarewitsch sie bekommen habe und das goldmähnige Roß und den Feuervogel, und wie seine Brüder ihn im Schlafe getödtet und sie bedroht, damit sie nicht sage, was sie Alles gethan.

Zar Wnislaf Andronowitsch wurde sehr aufgebracht auf die Zarewitsche Dimitri und Wasili und befahl, sie dafür in's Gefängniß zu setzen. Zwan Zarewitsch heirathete die schöne Königin Helene und fing an, mit ihr in Liebe und Eintracht zu leben, so daß das Eine ohne das Andere keine Minute sein konnte.

# Polnische Märchen.

## 1.

### Der Glasberg.

---

Auf einem hohen Glasberge stand einst ein Schloß von purem Golde und vor dem Schloß ein Apfelbaum, auf welchem goldene Äpfel wuchsen. Wer einen goldenen Apfel pflückte, der kam in das goldene Schloß und dort, in einer Silberstube, saß die bezauberte Prinzessin von wunderbarer Huld und Schönheit. Sie hatte ungeheure Schätze, voll Edelsteine waren die Keller und ganze Kisten feinsten Goldes standen rund umher in allen Stuben.

Schon viele Ritter waren von weit her gekommen, vergebens aber bemühten sie sich, den Berg zu erklimmen. Auf scharf beschlagenem Pferde kletterte Mancher hinan, fiel aber von der Hälfte des Weges den glatten, steilen Berg mit schwerem Sturz hinunter. Der Eine brach sich den Arm, der Andere das Bein und Mancher sogar das Genick.

Die schöne Prinzessin sah von ihrem Fenster aus, wie so viele herrliche Ritter sich vergebens bemühten, auf ihren schönen Pferden in die Höhe zu kommen. Der Anblick der Prinzessin gab ihnen immer neuen Muth. Von allen vier Weltgegenden kamen sie herbeigelaufen und die arme Königstochter wartete schon sieben Jahre lang auf ihren Retter.

Eine Menge Leichen, Ritter und Pferde lagen rund um den Glasberg; viele Sterbende ächzten traurig und konnten sich mit ihren zerbrochenen Gliedern nicht weiter schleppen. Die ganze Gegend sah aus wie ein Kirchhof. Schon sollte in drei Tagen das siebente Jahr zu Ende gehen, als ein Ritter in goldener Rüstung auf muthigem Rosse den Weg nach dem Glasberge ritt.

Er ließ sein Pferd erst einen Anlauf nehmen, kletterte zu Aller Erstaunen den halben Berg hinan und kehrte glücklich zurück. Am folgenden Tage trieb er wieder, da ihm die erste Probe gelungen war, sein Pferd auf den Berg zu; das Ross stampfte auf dem Glase wie auf ebener Erde und die Funken sprühten aus den Hufen. Alle Ritter umher blickten verwundert — schon war er dem Gipfel ganz nahe. Sie sahen wieder hin und er stand schon neben dem Apfelbaume. Da erhob sich ein großmächtiger Falke, raufchte mit seinen breiten Flügeln und traß damit die Augen des Pferdes. Das Pferd schaute, öffnete die weiten



Nasenlöcher und hob die dicke Mähne, dann bäumte es sich hoch empor, die Hinterfüße glitten aus und es fiel sammt dem Ritter den steilen Berg hinunter. Von Beiden blieben nur die Knochen übrig, die in der zusammengestoßenen Rüstung, wie trockene Erbsen in der Blase klapperten.

Nur ein Tag fehlte noch bis zum Schluß des siebenten Jahres. Da kam ein Schüler heran, ein lustiger Bursche, ein schmucker, kräftiger und großer Jüngling. Er sah, wie so viele Ritter vergebens sich die Hälse brachen, darum ging er nach dem glatten Berge und kletterte ohne Pferd hinan.

Vor einem Jahre schon, da er noch zu Hause bei seinen Eltern war, hatte er viel von der Prinzessin gehört, die in dem goldenen Schloß sitze auf dem Gipfel des gläsernen Berges. Er ging also in den Wald, tödtete einen Luchs und befestigte sich dessen lange und scharfe Krallen an Händen und Füßen.

Mit diesen Waffen versehen, kletterte er kühn auf den gläsernen Berg. Die Sonne war im Untergehen, der Schüler blieb auf der Hälfte seines Weges stehen, kaum konnte er athmen vor Ermattung, der Durst hatte seinen Mund ganz ausgetrocknet. Eine schwarze Wolke flog vorüber, doch vergebens bat und beschwor er sie, einen Tropfen wenigstens fallen zu lassen. Vergebens öffnete er den Mund — die schwarze Wolke flog vorüber und auch kein Tröpfchen Thau befeuchtete die ausgedorrten Lippen.

Die Füße waren ganz wund und blutig, er hielt sich nur noch mit den Händen. Der Tag ging unter und er blickte nach oben, um noch den Gipfel des Berges zu erschauen, doch mußte er den Kopf so in die Höhe wenden, daß ihm die Mütze dabei herunter fiel. Dann blickte er nach unten — o Himmel! welcher Abgrund! dort war ein sicherer und unausbleiblicher Tod! die halbverfaulten Menschen- und Pferdeleichen verpesteten den reinen Athem: es waren dies die Ueberreste der kühnen Jünglinge, die eben so wie er hinaufzudringen versucht hatten.

Schon war es finstere Dämmerung, die Sterne beleuchteten bloß den gläsernen Berg und der junge Schüler hing wie angeschmiedet an seinen blutigen Händen. Höher hinauf kam er nicht mehr, denn er hatte alle seine Kräfte erschöpft. Er wußte keinen Rath mehr und so ausgestreckt erwartete er den Tod. Plötzlich schloß ihm der Schlaf die Augen. Er vergaß seine gefährliche Lage und schlummerte süß ein. Aber obwol schlafend, hatte er doch die scharfen Krallen so tief in's Glas gehaft, daß er bis Mitternacht ganz ruhig schlief und nicht herunter fiel.

Den goldenen Apfelbaum vertheidigte der Falke, der jenen Ritter mit dem Pferde hinab geworfen hatte. Zimmer umflog er des Nachts als wachsender Wächter den Glasberg und kaum war der Mond aus den Wolken hervorgetreten, als er sich aus dem Apfelbaume erhob und in der Luft umherkreisend den Schüler erblickte.

Nach Haß begierig und gewiß, daß dieser eine frische Leiche sei, ließ sich der Vogel plötzlich herab und setzte sich nieder. Aber der Bursche schlief nicht mehr, er erblickte den Falken und beschloß sogleich, sich mit seiner Hülfe vom Berge zu retten.

Der Falk senkte seine scharfen Krallen in das Fleisch des Jünglings; aber der Bursche ertrug den Schmerz geduldig und packte die Füße des Vogels. Dieser hob ihn erschrocken hoch mit sich empor und begann um den Thurm des Schlosses mit ihm zu kreisen. Der Schüler hielt sich noch immer rüstig fest; er blickte auf den glänzenden Palast, der bei den bleichen Strahlen des Mondes wie eine trübe Lampe leuchtete; er blickte auf die hohen Fenster, die von vielfarbigem Puz stümmerten, auf dem Balkon aber saß die wunderschöne Prinzessin in trübselige Gedanken versunken. Der Bursche sah den goldenen Apfelbaum jetzt in der Nähe, zog aus dem Gürtel sein kleines Taschenmesser hervor und schnitt dem Falken beide Füße ab. Der Vogel stieg vor Schmerz in die Höhe bis er in den Wolken verschwand und der Jüngling fiel auf die breiten Zweige des Apfelbaumes.

Da zog er die Falkenfüße, die mit den Krallen in seinem Fleische geblieben waren, heraus, legte die Schale eines goldenen Apfels auf die Wunden und gleich war Alles wieder heil. Dann pflückte er sich die Taschen voll solcher goldener Äpfel und beladen mit diesem Schatze ging er dreist in das Schloß hinein. Beim Thore hielt ihn ein großer Drache an, kaum aber hatte er einen Apfel auf ihn geworfen, als der Drache in den Graben sprang und verschwand.

Sogleich öffnete sich eine große Pforte; er erblickte einen Hofplatz voll Blumen und schöner Bäume und auf dem Balkon saß die schöne verwünschte Prinzessin mit ihrem Gefolge.

Als sie den Jüngling sah, lief sie dem Jüngling entgegen und begrüßte ihn als ihren Herrn und Gemahl. Sie überlieferte ihm alle Schätze und der junge Schüler wurde ein mächtiger und reicher Herr. Doch auf die Erde kehrte er nicht mehr zurück, denn nur der große Falke, der des Schlosses und der Prinzessin Wächter war, konnte die unermesslichen Schätze auf seinen Flügeln zur Erde tragen. Da der Falke aber seine Füße verloren hatte, fand man im nahen Walde auf dem gläsernen Berge seinen Leichnam.

\*

\*

\*

Als er einmal mit der Prinzessin, seiner Gemahlin, im Schloßgarten spazieren ging, blickte er hinunter und sah zu seinem Erstaunen, wie sich unten eine große Menge Menschen versammelte. Er pfiß also auf seiner silbernen Pseife, und die Schwalbe, die im goldenen Schlosse als Botin diente, kam herbeigeflogen.

„Lieg hin und frag' was da Neues ist!“ sprach er zu dem kleinen Vogel und die Schwalbe flatterte eilig fort, kam bald zurück und sagte:

„Das Falkenblut hat die Leichen da unten wieder belebt. Alle, die unter diesem Berge umgekommen sind, erwachen heute wie aus einem Schlafe, setzen sich auf die rüstigen Rosse und das ganze Volk, von Erstaunen ergriffen, schaut auf das unerhörte Wunder.“

## 2.

## Bergstürzer und Eichenreißer.

Eines Jägers Frau, da sie einmal im Walde nach Beeren suchen ging, gebar Zwillinge, ein Paar Knaben; die Mutter verschied gleich darauf.

Die beiden schon so früh verwaisenen Kleinen wurden von keiner Amme gesäugt, den Einen nährte eine Wölfin, den Andern eine Bärin. Der, welchen die Wölfin groß gesäugt hatte, erhielt den Namen „Bergstürzer“ und der Andere: „Eichenreißer.“ Denn jener stürzte Berge zu Boden, dieser riß die stärksten Eichen so leicht wie Aehren aus der Erde.

Da sich Beide von Herzen liebten, gingen sie mit einander auf Reisen, um die weite Welt zu sehen. Ihr Weg führte sie durch eine Heide zwei ganze Tage lang, am dritten blieben sie stehen, denn ein hoher und felsiger Berg versperrte ihnen die Straße.

„Was wird nun mit uns geschehen?“ rief Eichenreißer traurig.

„Sorge nicht, geliebter Bruder, ich will diesen Berg schon stürzen, daß die Straße nicht versperrt bleibt.“

Also stemmt er sich mit den Schultern unter, sogleich stürzt der Berg krachend um und Bergstürzer schiebt ihn noch eine Meile weit fort. Darauf gingen sie weiter.

Als sie wieder ein Stück Weges gegangen waren, stand mit einmal eine Eiche mitten vor ihnen und versperrte die ganze Straße. Eichenreißer jedoch läuft geschwind, packt die Eiche mit den Händen, reißt sie sammt der Wurzel aus und wirft sie in ein nahes Wasser.

So stark aber Beide waren, fühlten sie sich doch auch bald müde, also legten sie sich im Walde hin, um ein wenig zu ruhen. Sie waren noch nicht eingeschlafen, so kam ein kleines Männchen auf sie zu, so geschwind, daß kein Thier und kein Vogel es hätte einholen können.

Verwundert standen sie auf, als das Männchen nun im Fluge gerade vor den Brüdern Halt machte.

„Gi, wie geht es euch, ihr Burschen,“ sagt das Männchen, freundlich lächelnd. „Ihr seid wol müde, wie ich sehe; wenn ihr wollt, so will ich euch schnell, eh' noch ein Augenblick um ist, hinbringen, wohin ihr wünscht.“

Hierauf zeigte er ihnen einen Teppich und sagte: „Setzt euch mit mir auf den Teppich!“ Die beiden Brüder setzten sich bequem hin neben das Männchen, dieses klatzte und der Teppich fuhr wie ein Adler durch die Lüfte.

„Ihr habt euch wol recht gewundert,“ sagte das kleine Männchen wieder, „über meinen Lauf von vorhin? seht einmal her, hier sind zwei Schuhe, die mir ein Zauberer geschenkt hat. Mit den Schuhen kann ich laufen! Jeden Schritt mach' ich eine Meile und zwei mach' ich, wenn ich springe.“

Da baten Eichenreißer und sein Bruder Bergstürzer das Männchen dringend, ihnen diese Schuhe doch zu schenken, denn ihrer Stärke ungeachtet würden sie doch sehr bald müde. Das Männchen konnte ihren Bitten nicht widerstehen und schenkte ihnen diese Schuhe.

Vor einer großen Stadt ließ der Teppich sich nieder. In dieser Stadt befand sich ein ungeheurer Drache, der täglich eine Menge Menschen fraß. Und der König hatte bekannt gemacht: Demjenigen, der diesen Drachen tödtet, gebe eine von meinen beiden Töchtern zur Frau und nach meinem Tode soll er König werden.

Die beiden Brüder gingen also zum König und erklärten, daß sie bereit seien, den Drachen zu tödten. Man wies sie nach der Höhle, wo das Ungeheuer hauste. Sie machten sich dreist auf den Weg und mitten auf dem Wege begegneten sie wieder dem kleinen Männchen.

„Gi, wie geht es euch, ihr Burschen,“ sagte jenes; „ich weiß schon wohin ihr eilt, aber hört zuvor meinen Rath: „Leget euch Jeder einen Schuh an, denn sobald der Drache 'raus springt, läßt er euch nicht Zeit, ihn zu tödten.“

Diesem Rath gehorchten sie. Eichenreißer ging vor die Höhle und hielt eine Eiche kräftig empor, um, sobald der Drache herausspringe, ihm gleich nach dem Kopfe zu hauen. Bergstürzer aber ging nach hinten und schüttelte an der Felsenhöhle, als wär' es ein Bündlein Roggen.

Da sprang der Drache aus der Höhle und Eichenreißer war so erschrocken, daß er nicht mehr an den gewaltigen Baumstamm dachte, den er in der Hand hielt. Es war ein Glück, daß er den Schuh anhatte, denn er sprang zwei Meilen weit seitwärts. Da der Drache ihm nicht nach konnte, warf er sich auf Bergstürzer. Dieser hob erschreckt das Felsstück, warf er mit allen Kräften nieder und der Berg fiel pfeifend zu Boden, gerade auf den Schweif des Drachen. Nun sprang auch Bergstürzer voll Angst zur Seite und erblickte da seinen Bruder.

„Laß uns wieder nun hin, mein Bruder, denn das Thier kann nicht vom Platz; du hau' es mit deinem Eichstamm und ich stürze einen Berg darauf.“

So gingen sie nun dreist wieder vorwärts; der eine schwang eine Eiche und der Andere trug ein Felsstück. Der Drache heulte gräßlich, da er seine Gegner erblickte. Er wollte wüthend auf sie stürzen, doch jenes Felsstück drückte auf seinen Schweif. Nun hieb Eichenreißer kräftig zu und zerschmetterte ihm das Gehirn und sein Bruder warf den Berg darauf und bedeckte das ganze Unthier. —

Als der König, welcher ungeduldig wartete, den glücklichen Ausgang vernahm, gab er jedem der Brüder eine seiner Töchter. Bald darauf, nach seinem Tode, theilten Beide sich in das Reich und lebten lange Zeit glücklich und zufrieden.

## 3.

## Maden.

Es war einmal ein Kaufmann, der fuhr durch einen Wald, da war es schwarz und finstern; er irrte lange umher und da die Nacht herab kam, blieb er im Sumpfe stecken. Schon wurde er ganz traurig, fing an zu verzweifeln und weinte, als ihm plötzlich der Böse in Menschengestalt erschien.

„Sei munter, Mensch!“ sprach er zum Kaufmann, „ich will dich aus dem Sumpfe ziehen und dir den Weg nach Hause zeigen: aber unter der Bedingung, daß Etwas, was in deinem Hause ist und wovon du nichts weißt, mein eigen wird.“

Der Kaufmann sann ein wenig nach und war gern mit der Bedingung zufrieden, denn er wußte nicht, daß ihm seine Frau während seiner langen Reise ein hübsches Söhnlein geboren. Der Teufel zog ihn aus dem Sumpfe, brachte ihn auf die rechte Straße und nachdem er ihn noch vorher genöthigt, sein Versprechen mit der Namensunterschrift auf ein Pergament zu setzen, verschwand er plötzlich.

Der Kaufmann freute sich sehr, als er seine liebe Frau nach so langer Abwesenheit wieder umarmte; zugleich aber war er sehr betrübt, als er das kleine Knäbchen sah, das er schon im Voraus dem bösen Geiste verschrieben hatte. Der ehrliche Kaufmann weinte oft im Stillen und verbarg seine Thränen vor Weib und Kind; indeß wuchs das Kind zum Bürschlein heran.

Es war still, ruhig und lernbegierig; im fünften Jahre las und schrieb es schon wie sein Lehrer, und das betrübte den armen Vater noch mehr, daß er sich von einem so lieben Kinde bald trennen und es dem Teufel opfern solle.

Als das Bürschlein sieben Jahr alt geworden, bemerkte es des Vaters Kummer und Thränen, so oft dieser in sein liebliches Angesicht schaute. Es bat deshalb so sehr und drang so lange in ihn, bis ihm der Kaufmann Alles erzählte.

„Betrübe dich nicht, mein Vater, Gott wird mir helfen, ich will in die Hölle gehen und deine Handschrift heraus holen.“

Die Mutter weinte und der Vater weinte auch, da sie dem Knaben zu einer so weiten Reise ihren Segen gaben; doch packte dieser zusammen, was er nöthig hatte, und schritt dann ruhig zum Hause hinaus.

Und er ging einen sehr weiten, weiten Weg, bis er in einen finstern, schrecklichen Wald kam, wo in einer verborgenen Höhle der grausame Räuber Maden wohnte.

Seinen eigenen Vater hatte dieser ermordet und nur die Mutter bei sich behalten, die ihm sein Essen kochen mußte. Er schenkte Niemanden das Leben und wer in seine Hände kam, den schlug er ohne Erbarmen todt. Seine Mutter, eine alte Frau, versteckte wol die Verirrten in der Höhle; aber Maden hatte einen so feinen Geruch, daß er gleich Menschenfleisch roch.

Hierher nun gerieth zufällig unser Bürschlein, da es sich vor einem Sturme schützen wollte. Die Alte erbarmte sich des Kleinen und versteckte ihn in einen engen Winkel der Höhle; aber kaum war Madey zurückgekommen, so roch er gleich einen frischen Menschen. Schon hatte das arme Kind seinen Kopf unter die Kenle des Räubers gebückt, als dieser von ihm erfuhr, wohin eigentlich seine Reise gehe und ihm unter der Bedingung das Leben schenkte, sich in der Höhle zu erkundigen, welche Qualen für ihn nach seinem Tode bereitet seien.

Das Bürschlein verließ mit Tagesanbruch die Höhle und kam bald an die Pforte der Höhle. Mit geweihtem Wasser und mit kleinen Heiligenbildern, die er darauf flehte, öffnete er leicht das Thor. Lucifer vertrat ihm den Weg und fragte barsch nach seinem Begehr.

„Ich will die Handschrift, welche dir mein Vater auf meine Seele ausgestellt hat.“

Da der König der Höhle ihn so schnell wie möglich los zu werden wünschte, so befahl er, dem Kleinen die Handschrift heraus zu geben; aber der lahme Twardowski\*) hielt ihn fest, denn da ihn ein Tropfen des geweihten Wassers brannte, so wollte er aus Rache die Schrift nicht fort lassen.

Lucifer rief erzürnt aus: „Bringt ihn auf Madey's Bett!“ Aber Twardowski gab schnell, aus Furcht vor der schrecklichen Strafe, die Handschrift wieder.

Der neugierige Knabe wollte sich das Bett ansehen. Es bestand aus eisernen Stangen, auf welchen scharfe Messer, Nadeln und Spizen umhergestreut lagen, unten brannte ein beständiges Feuer und von oben tropfte glühender Schwefel herunter.

Und so verließ er die Höhle und ging einen Tag und noch einen Tag, bis er am dritten in der Höhle ankam, wo der Räuber Madey ganz traurig seiner wartete. Er erzählte ihm also, was er gesehen hatte. Der Verbrecher wurde starr vor Schrecken und beschloß, sogleich zu büßen.

Sie gingen also zusammen zur Höhle hinaus. Madey kniete im Walde nieder, steckte seine Mörderkenle in die Erde und da er wußte, daß das kleine Bürschlein ein Priester werden wollte, so versprach er, so lange an demselben Orte zu warten, bis der Knabe Bischof würde.

Es waren wol dreißig Jahre vergangen, ehe der Bursche zum Bischof gemacht wurde.

Einmal reist er durch einen schwarzen, dunkeln Wald, den er mit den Augen gar nicht ausmessen konnte, und da spürt er einen lieblichen Apfelgeruch. Er bezieht also seiner Dienerschaft, hin zu gehen und die Früchte aufzusuchen; aber die Fortgeschickten kommen bald zurück und erzählen, wie zwar in der Nähe ein schöner Apfelbaum sei, aber kein einziger Apfel sich pflücken lasse, und neben dem Baume ein eisgrauer Mann kniee.

Der Bischof geht nach dem bezeichneten Ort und erkennt zu seinem Erstaunen den Räuber Madey, mit schneeweißen Haar, mit einem ungeheuren Bart, wie er noch immer auf derselben Stelle kniet und ihn himmelhoch bittet, ihm die

\*) Der polnische Kaul.

Gefängnisses, der Kastellan des Grafen trat herein, kündigte ihm seine Befreiung an und führte ihn dieselben Gemächer hinauf, die er ehemals in glücklichen Verhältnissen bewohnt hatte.

Noch ehe Heinrich von seiner Ueberraschung zu sich gekommen war, erschien der Graf selbst, umarmte ihn zärtlich, und bat ihn für all das Leid, welches er ihm zugefügt, um Verzeihung.

Die Wächter des Thurmes, welche die goldene Ente bemerkt und mit Erstaunen wahrgenommen hatten, daß sie wie ein Mensch rede und sich mit dem Gefangenen unterhalte, hinterbrachten diese seltsame Nachricht alsbald dem Grafen. So nun entdeckte dieser, indem er die Geschwister belauschte, den Betrug, der ihm die falsche Braut statt der ächten und schönen vermählt hatte. Vergebens aber bemühte er sich, in der nächstfolgenden Nacht die goldene Ente in seine Gewalt zu bekommen; sie entschlüpfte den Dienern, welche sie einfangen sollten, und Schlingen und Netze, kurz alle Listen und Mühen, welche man anwandte, waren umsonst.

So bat denn der Graf um die Fürbitte des Bruders. Da sein hartes Geschick ihn einer so liebenswürdigen Gattin beraubt habe, so möge sie doch wenigstens in ihrer jetzigen Gestalt sein Schloß bewohnen. Vielleicht bewege sein Gram, seine Liebe die erzürnte Fee, ihr die frühere Gestalt wieder zu schenken.

Heinrich verzieh dem Grafen von ganzem Herzen, und versprach, seiner Schwester bei ihrem nächsten Besuch die Bitte vorzutragen. Noch ehe sich aber die goldene Ente wieder sehen ließ, starb Adelheid, welche die Kränkungen ihres Gemahls, Gram und Reue auf das Krankenlager geworfen und getödtet hatten. Gleich nach ihrem Tode verwies der Graf die alte Zutta in eine entlegene Gegend seiner Grafschaft und verbot ihr, je wieder vor seinen Augen zu erscheinen. Mit Heinrich lebte er ganz so freundschaftlich wie früher. Beide hofften einen Tag um den andern auf das Erscheinen der goldenen Ente. Lange Zeit warteten sie vergebens und fürchteten schon, die Nachstellungen des Grafen hätten sie für immer verscheuht, als sie eines Nachmittags, da sich Heinrich ganz allein noch im Speisesaale befand, zum offenen Fenster hereinslog und die verstreuten Brosamen auf dem Tische sammelte. Wie groß war die Freude des Bruders! Er nannte sie bei den zärtlichsten Namen, streichelte ihr goldenes Gefieder und fragte, warum sie so lange von ihm entfernt geblieben sei.

Da beklagte sich Emma, welche Nachstellungen sie von den Leuten des Grafen habe erdulden müssen, und drohte nie wiederzukehren, wenn dies noch einmal geschähe. Die Bitte, welche ihr Heinrich im Namen seines Freundes vortrug, auf dem Schlosse zu wohnen, schlug sie rund ab, und da sie in dem Nebenzimmer ein Geräusch hörte, flog sie rasch auf und davon.

Lange Zeit schwankte der Jüngling, ob er dem Grafen von dem Besuch der Schwester etwas sagen solle; da er jedoch die heftige Neigung desselben kannte und befürchtete, er werde sich nicht enthalten, der goldenen Ente auf's Neue nachzustellen, so beschloß er zu schweigen. Aber der Graf hatte die Ente fliegen sehen, und da Heinrich der Schwester mit keinem Worte erwähnte, ward er mißtrauisch gegen ihn und entwarf einen neuen Plan, sich ihrer zu bemächtigen.

Als am nächsten Morgen Emma in die Stube ihres Bruders flog, schloß sich das Fenster, welches der Graf von oben herab mit einer Schnur zuzog, und wenige Augenblicke darauf trat er selbst in das Gemach und gedachte die theure Bente nun gewiß in seine Gewalt zu bekommen. Allein die Ente flatterte hastig auf und ent schlüpfte durch das Schlüsselloch.

Heinrich war sehr betrübt, denn er fürchtete seine geliebte Schwester nun nie mehr wieder zu sehen, und überhäufte den erstaunten Grafen mit den bittersten Vorwürfen, die dieser ihm eben so reichlich zurückgab, so daß sie in Unfrieden von einander schieden und Heinrich den Entschluß faßte, die Burg sogleich zu verlassen und in die weite Welt zu ziehen.

Als er einen Tag lang gewandert war und sich gerade in einem dichten Tannenwalde befand, trat ihm plötzlich eine weibliche würdevolle Gestalt entgegen, in welcher Heinrich sogleich die wohlthätige Fee wieder erkannte, die seine Schwester so reich begabt hatte.

„Warum hast du,“ sagte sie mit strafenden Blicken, „das Schloß verlassen zu einer Zeit, wo sich das böse Geschick deiner Schwester, welches du verschuldet hast, wieder zum Guten wendet? Eile sogleich zurück, bestärke den Grafen in der Reue über sein lasterhaftes Leben, die ihn jetzt zu bewegen anfängt, und die goldene Ente wird von ihrem Zauber erlöst werden. Ja sie soll nicht allein die Wundergaben behalten, die sie bis jetzt besessen hat, sondern sie soll auch Lust und Sonne nicht mehr zu scheuen brauchen.“

Mit diesen Worten verschwand die Fee, und Heinrich kehrte erwartungsvoll nach dem Schlosse zurück. Nicht lange, so begegnete er schon mehreren Dienern des Grafen, die ihm sagten: ihr Herr habe sie nach ihm ausgesandt und ihnen befohlen, so lange zu suchen, bis sie ihn fänden. Der Graf nämlich, da er sich nach Heinrich's Entfernung so einsam und verlassen gefühlt, sei vor Sehnsucht und Herzweh krank geworden.

Als Heinrich in das Gemach des Grafen trat, fand er ihn wirklich krank und elend auf seinem Ruhebette. Er tröstete ihn mit dem Versprechen der Fee, und der Graf bethenerte mit einem Eidschwur, er wolle nun und nimmermehr in ein so wüstes und sündenvolles Treiben zurückverfallen.

Kaum aber war dies pierliche Gelübde ausgesprochen, so öffneten sich von selbst die Fenster, die goldene Ente flog in das Gemach, setzte sich auf die Pfosten des Bettes und sprach: „Meine Prüfungszeit ist vollendet, und ich darf in meine frühere Gestalt wieder zurückkehren, um immer bei euch zu bleiben.“

Da flatterten die goldenen Federn von ihrem Leibe, der lange Schnabel rundete sich in Kinn und Mund, ein Paar holdselige Augen schauten darüber — ehe man sich's versehen, stand eine wunderschöne Jungfrau da, prächtig geschmückt, und die Freude, mit ihrem Bruder und ihrem Bräutigam wieder vereinigt zu sein, lodte die reinsten Perlen aus ihren Augen.

Der Graf fühlte sich bei dem Publikum von aller Krankheit genesen, und wenige Tage darauf wurde mit aller Pracht und Herrlichkeit, wie sie dem Stande und Vermögen des Grafen angemessen war, das Hochzeitfest gefeiert.



# Irische Märchen.

## 1.

### Die Wunderharfe.

---

König Labradh Voingseach hatte Ohren von unförmlicher Länge, Pferdeohren gleich. Um diese Mißgestalt vor seinen Unterthanen zu verbergen, ließ er Jeden, der ihm die Haare schnitt, ohne Gnade dem Tode weihen; denn sobald das Geschäft geendigt war, wurde der Unglückliche ermordet, um das Geheimniß zu retten, und die großen Ohren vor dem Spotte des Volkes zu bewahren. Es ward daher unter den Haarschneidern des Reiches Sitte, durch das Loos zu bestimmen, wer diesen verzweifelten Dienst versehen sollte, der alljährlich besetzt werden mußte, denn nur einmal im Jahre ließ sich der König die Haare von den Ohren schneiden.

Einst traf das Loos einen jungen Mann, das einzige Kind einer armen Wittve. Die bekümmerte Mutter befürchtete den Verlust ihres Sohnes, sie wandte sich, ihr Unglück bejammernd, an den König, und bat ihn, ihres Kindes erbarmend zu schonen. Der König war tief bewegt und dem Jünglinge wurde sein Leben versichert unter der Bedingung, daß er ein Geheimniß, welches ihm mitgetheilt werden sollte, nie ausbreiten, noch was er irgend sehen möchte, entdecken dürfe, bei Strafe den Tod zu erleiden.

Freudig ging der Jüngling diese Bedingungen ein, deren Erfüllung ihm so leicht dünkte. Er fing an, des Königs Haare zu schneiden, aber beim Anblick der ungeheuren Ohren gelang's ihm nur mit Mühe, seine Ueberraschung zu verbergen. Kaum war er wieder zu Hause, als er gefährlich krank ward; denn ein Geheimniß, scheint es, war zu allen Zeiten eine drückende Bürde. Ihn quälte das seinige so sehr, daß seine Krankheit keinem Heilmittel wich und er war bald am Rande des Grabes.

Die arme Mutter suchte Rath bei einem Druiden, der als Arzt in der ganzen Gegend berühmt war. Als er den Jüngling besuchte, sah er bald, daß die Krankheit keine gewöhnliche Ursache habe, und nach genauer Ausforschung gestand er, die Kunst sei unwirksam in diesem Falle und der Kranke könne nur genesen, wenn er sich eines wichtigen Geheimnisses entlaste, das schwer auf ihm liege.

Ach, das Heilmittel war so schlimm wie die Krankheit! Wollte der Jüngling das Geheimniß verbreiten, so war sein Leben ohne Rettung verloren, und

diese unglückliche Schwierigkeit, diese Todesfurcht auf beiden Seiten war eben Ursache seiner Krankheit.

Der Druiden erklärte der Mutter die Umstände ihres Sohnes und erfand ein Mittel, von welchem er Hülfe versprach. Der Jüngling sei zwar streng verbunden, sein Geheimniß keinem lebenden Wesen anzuvertrauen, aber nichts hindere ihn, es in freier Luft so oft auszusprechen, als es ihm beliebe; daher sei ihm zu rathen, in einen benachbarten Wald zu gehen, und wenn er auf einen Kreuzweg käme, sich rechts zu wenden und an den ersten Baum, der ihm aufstoßen würde, seine Lippen fest aufzudrücken, um sein Geheimniß auszuslüstern.

Der Jüngling befolgte pünktlich die Vorschrift des Druiden. Der erste Baum, den er antraf, war eine Weide; sobald er ihr sein Geheimniß anvertraut hatte, fühlte er augenblicklich Erleichterung, und schon auf dem Heimwege fing die Krankheit an zu weichen.

Einige Zeit nachher zerbrach des Königs erster Harfner, Loastine, seine Harfe und ging in jenen Wald, einen Baum zu fällen, woraus er sich ein neues Instrument machen wollte. Zufällig wählte er die Weide, welcher der junge Haarschneider das königliche Geheimniß zugeflüstert hatte.

Der Harfner brachte den Baum nach Hause und sobald er sich eine Harfe gebaut und sie besaitet hatte, gab sie nur einen Ton von sich, nur die Worte: Labradh Leinscach hat zwei Pferdeohren.

Der Harfner war höchlich erstaunt und der Ruf sprach im ganzen Reiche von der Wunderharfe. Es kamen mehrere Kunstgenossen, sie zu versuchen, aber immer erklang nur das Lied von Labradh's langen Ohren.

Der König glaubte, die Götter hätten dies Wunder gewirkt im Zorn über die Grausamkeit, womit er so viele Jünglinge dem Tode geopfert hatte, um seine Mißgestalt zu verhehlen. Dies machte so tiefen Eindruck auf sein Gemüth, daß er seine Härte bereute und fortan bis zu seinem Tode die langen Ohren offen trug vor aller Welt. —

## 2.

### Der verzauberte See.

Im westlichen Irland war ein See und ohne Zweifel ist er noch daselbst, in dem zu verschiedenen Zeiten mehrere junge Leute ertranken. Was dieses Ereigniß besonders merkwürdig machte, war, daß man die Leichname der Ertrunkenen niemals wiederfand.

Das Volk gerieth darüber in Verwunderung und allmählig erlangte der See einen schlimmen Ruf. Schreckvolle Geschichten wurden erzählt: Einige behaupteten, in dunkler Nacht leuchteten die Fluthen wie Feuer, Andere wollten schauerliche Gestalten über den See haben gleiten sehen, Jedermann gab es zu, daß ein seltsamer Schwefelgeruch aus ihm hervorsteige.

Es lebte in geringer Entfernung von diesem See ein junger Pächter, Namens Roderich Keating, Bräutigam mit einem der schönsten Mädchen der ganzen Gegend. Eben war er von Kimerick, wo er einen Trauring gekauft hatte, in Geleit Zweier oder Dreier von seiner Bekanntschaft zurückkehrend, an dem Gestade des Sees angelangt, als diese mit ihm über Gretchen Honan ihren Scherz zu treiben begannen. Einer erwähnte sogar, daß der junge Delaney, ein Nebenbuhler in des Bräutigams Abwesenheit, um die Gunst der Geliebten würbe; aber Roderich's Vertrauen auf seine Verlobte war so fest, daß er, ohne im Geringsten durch die Rede beunruhigt zu werden, mit der Hand in die Tasche griff, den Trauring hervorzog und ihn bedeutungsvoll umherblickend in die Höhe hielt.

Indem er so den Ring, als ein wahres Siegeszeichen, zwischen Zeigefinger und Daumen umdrehte, entfiel er seiner Hand und rollte in den See hinab. Roderich sah ihm mit der größten Bestürzung nach, weniger seines Werthes, obgleich er eine halbe Guinee dafür gegeben hatte, als der schlimmen Vorbedeutung wegen; das Wasser war so tief, daß man des Ringes schwerlich wieder habhaft werden konnte.

Seine Gefährten lachten ihn aus; vergeblich suchte er durch das Anerbieten ansehnlicher Belohnung sie zu bewegen, nach dem Ring unterzutauchen, sie waren so wenig zu dem Wagstücke geneigt, wie Roderich selbst; die Erzählungen, die sie als Kinder vernommen hatten, schwebten ihrem Gedächtniß vor und abergläubische Furcht erfüllte die Brust eines Jeden.

„Muß ich also nach Kimerick umkehren, einen andern Ring zu kaufen?“ rief der junge Pächter; „zehnmal so viel als der Ring kostet! — will es Keiner darum wagen?“

Unter den Umstehenden befand sich ein Mensch, den man allgemein für blödsinnig und nicht recht bei Troste hielt; er war aber unschuldig wie ein Kind und pflegte in der Gegend hin und her, von einem Ort zum andern zu gehen. Als er so ansehnlichen Lohn ausrufen hörte, erklärte Padding, denn dies war sein Name, wollte ihm Roderich Keating geben, was er den Anderen verheißen hätte, so getraue er sich wol, nach dem Ring unterzutauchen. Und Padding schaute, während er sprach, eben so begierig nach der Lustfahrt hin, wie nach dem Geld.

„Ich halte dich beim Wort,“ sprach Roderich, und augenblicklich seinen Rock abziehend, ohne weiter eine einzige Sylbe zu verlieren, stürzte sich Padding häuptlings in den See.

Wie tief er hinein kam, läßt sich nicht genau berichten, aber er ging und ging und ging durch das Wasser fort, bis das Wasser vor ihm wick und er auf ein trockenes Land gelangte. Himmel, Luft, Tageslicht und alles Andere waren da, gerade so wie hier bei uns; er sah einen reizenden Grund, wodurch ein zierlicher Weg führte nach einem großen, mit stattlichen Treppen umgebenen Hause.

Sobald er sich von seinem Staunen erholt hatte, unter dem Wasser so trockenes und anmuthiges Land zu finden, schaute er sich genauer um und was sollte er anders erblicken, als die ertrunkenen Jünglinge, die sich an diesem Lustort beschäftigten, als wäre ihnen niemals ein Uebel zugestoßen.

Einige mähten Gras, Einige schafften Kiesel sand auf den Weg oder thaten andere leichte Arbeiten und vollbrachten Alles auf so gute Art und so munter, als wären sie niemals ertrunken. Dann sangen sie mit großer Lust Lieder, worin sie die Frau des Hauses wegen ihrer Schönheit und ihres Reichthums priesen, wozu gegen nichts in der Welt bestehen könne. Paddling konnte sich nicht enthalten, ihnen zuzusehen; Einige darunter, bevor sie im See ertrunken waren, hatte er gut gekannt; aber er war stumm wie ein Fisch, dachte dafür sein Theil und kein Sterbenswörtchen kam über seine Lippen.

So ging er nach dem großen Haus zu, ganz unbefangen, als habe er nichts gesehen, was der Rede werth gewesen; dabei wünschte er gar sehr, zu wissen, wer die junge Frau wäre, von welcher die jungen Männer in ihrem Gefange so viel Wesens gemacht hatten.

Als er bis zum Thor des großen Hauses gelangt war, trat aus der Küche eine gewaltig dicke Frau heraus, wie eine Viertonne auf zwei Beinen. Daher bewegte sie sich und Zähne ragten aus ihrem Munde, nicht geringer als Pferdezähne.

Sie kam auf ihn zu und sagte: „Guten Morgen, Paddling.“

„Guten Morgen, Frau,“ antwortete er.

„Was bringt euch hierher?“ fragte sie.

„Ich komme wegen Rodrich Keating's Goldring.“

„Hier ist er,“ sagte Paddling's dicke Freundin mit einem Lächeln auf ihrem Gesichte, das sich wie kochender Haferbrei bewegte.

„Ich danke euch,“ antwortete Paddling und nahm den Ring aus ihrer Hand.

„Es ist nicht nöthig, daß ich hinzufüge, der Herr gebe euch sein Gedeihen! denn ihr seid bereits wohlbeleibt genug. Aber wollt ihr so gut sein und mir sagen, führt der Weg, auf welchem ich gekommen bin, auch wieder zurück?“

„Kommt ihr denn nicht, mich zu heirathen?“ schrie die dicke Frau ganz außer sich.

„Diesmal nicht, mein Schatz, wann ich wiederkomme,“ antwortete Paddling.

„Ich werde für meinen Gang hierher gut bezahlt und muß machen, daß ich Antwort bringe oder die werden wunder denken, was aus mir geworden sei.“

„Bekümmert euch um kein Geld,“ sagte die dicke Frau; „wenn ihr mich heirathet, so sollt ihr für euer Lebtag in dem Haus wohnen und an Nichts Mangel leiden.“

Paddling sah deutlich, daß, da er einmal im Besitz des Ringes sei, die dicke Frau weiter keine Gewalt habe, ihn zurückzuhalten. Ohne also länger auf ihre Worte zu achten, wandelte er ganz gelassen den Gang wieder herab und schaute sich dabei um; denn er hatte, die Wahrheit zu sagen, keine sonderliche Lust, die dicke Here zu heirathen.

Als er zu dem Gitter kam, stürzte er, ohne nur guten Tag zu sagen, hinaus und fand das Wasser, welches ihm entgegen kam. Er sprang hinein und arbeitete sich in die Höhe und es war wunderbar genug, da man den Paddling nach der entgegengesetzten Seite des Sees hatte wegschwimmen sehen; doch er gelangte bald an's Ufer und erzählte dem Rodrich Keating und den anderen Burschen, die da standen und auf ihn gewartet hatten, Alles, was ihm begegnet war.

Roderich zahlte ihm auf der Stelle fünf Guineen für diesen Ring und mit diesem Geld in der Tasche dächte sich Padding so reich, daß er nicht Lust hatte, zurückzukehren und die dicke Frau zu heirathen, die in dem Grunde des Sees in dem schönen Hause saß. Er dachte, sie hat ja unter der Menge junger Leute die Wahl, wenn ihr die Lust ankommen sollte, einen Mann zu nehmen.

## 3.

## Das weiße Kalb.

In Tipperary liegt ein Berg, so seltsam gestaltet, wie einer auf der Welt. Seine Spitze besteht aus einer kegelförmigen Kuppe, auf der ein kleines Haus, zur Erleichterung in den Sommertagen, aufgebaut war, das jetzt verödet sein mag.

Bevor man aber jenes Haus baute oder einen Acker besäete, war dort ein geräumiger Weideplatz eingezäunt, wo ein Hirt Tag und Nacht seine Heerde hütete. Grund und Boden gehörte von Alters her den Elfen und die verdros es, daß der Rasen, auf dem sie sonst behend und lustig umher gesprungen waren, von den schweren Hufen der Ochsen und Kühe zertreten wurde. Das Gebrüll der Heerde klang ihren Ohren unerträglich und die Königin des Volkes entschloß sich endlich selbst, die Ankömmlinge wieder zu vertreiben.

Als die Erntenächte kamen, der Mond über den Berg sein Licht ausgoß, das Vieh still und gesättigt auf dem Boden lag und der Hirt, in seinen Mantel eingewickelt, hin und her sich sinnend der Gesellschaft der Sterne erfreute, die über ihm flimmerten, da zeigte sie sich in verschiedenen, aber immer häßlichen und furchtbaren Gestalten vor ihm tanzend.

Einmal erschien sie als ein mächtiges Roß mit Adlersflügeln und einem Drachenschweif, laut zischend und Feuer ausathmend. Plötzlich verwandelte sie sich in ein kleines Männchen, lahm an einem Bein, mit einem Ochsenkopf und von einer lodernden Flamme umkreist. Dann war sie ein großer Affe mit Entensfüßen und schlug ein Rad dazu, wie ein welscher Hahn. Aber ich könnte Tage lang erzählen, wenn ich sagen sollte, was für Gestalten sie noch annahm. Sie brüllte oder wieherte oder blökte oder heulte oder krächzte, wie bisher noch Niemand auf der Welt hatte brüllen, wiehern, blöken, heulen oder krächzen hören.

Der arme Hirt bedeckte sein Gesicht, aber was half ihm das? Sie hauchte ihn nur einmal an und das Stück Mantel, das er mit aller Kraft vor die Augen drückte, war weggeblasen; nun stand er da, ohne sich zu rühren, nicht einmal seine Augen konnte er zuschließen: von unbekannter Macht gefesselt, mußte er diese schrecklichen Gesichte anstarren, bis sich sein Haar aufrecht erhob und die Zähne im Munde klapperten. Das Vieh aber riß wüthend aus, als wäre es von Bremsen gestochen und der Spuk dauerte bis die Sonne über den Hügel schien.

Die armen Thiere magerten aus Mangel an Ruhe ganz ab, auch wollte das Futter bei ihnen nicht anschlagen; dazu kam ein Unfall auf den andern. Keine Nacht verging, daß nicht einige Stücke in einen Sumpf fielen, lahm wurden und gar umkamen, oder sie geriethen in den Fluß und ertranken. Kurz, die Unfälle nahmen kein Ende und was die Sache noch schlimmer machte, es war kein Hirt mehr zu finden, der Nachts bei dem Vieh bleiben wollte. Eine einzige Erscheinung des Geistes reichte hin, auch dem Unverzagtesten die Besinnung zu rauben.

Der Eigenthümer des Weideplatzes wußte nicht, was er anfangen sollte. Er bot doppelten, dreifachen, ja vierfachen Sold, aber kein Geld konnte Jemand bewegen, dem Grausen sich auszusetzen, das der Anblick des Geistes erregte. Sie selbst freute sich über den glücklichen Erfolg ihres Unternehmens und ließ mit ihren Anälereien nicht nach.

Da die Heerde immer kleiner wurde und kein Mensch mehr wagte, in dem Bereich der Geister zu verweilen, so kam das stille Volk in großer Anzahl zurück. Jetzt sprangen sie wieder so lustig und munter wie sonst umher, berauschten sich an den Thautropfen der Eichen und feierten ihre Feste unter den geräumigen Schirmen der Pilze.

Der arme, verwirrte Landmann wußte um sein Leben keinen Rath. Sein Vermögen nahm von Tag zu Tag ab, seine Leute waren in Furcht gesetzt und der Termin, wo er die Pacht bezahlen sollte, rückte herbei. Was Wunder, daß er ganz trübselig aussah und sorgenvoll auf der Landstraße dahin wandelte.

Nun lebte in der Gegend ein Mann, Namens Lorenz Gulahan, der blies die Pfeife besser, als irgend einer in funfzehn Kirchensprengeln. Ein toller Rauschenblatt war Lorenz, aber sich fürchten, das hatte er noch nicht gelernt. Reichte ihm Jemand eine gute Herzkärkung, so nahm er's mit dem Teufel selber auf. Er hätte sich einem wüthenden Ochsen entgegengestellt und allein gegen einen ganzen Jahrmarkt geschlagen. Diesem Lorenz begegnete der Pächter einmal auf seinen sorgenvollen Gängen, und auf die Frage, was denn die Ursache seines Kammers sei, erzählte er ihm sein Mißgeschick.

„Wenn's weiter nichts ist,“ rief Lorenz, „so gebt euerm Herzleid den Abschied! Wären noch mehr Eisen auf dem Berg, als Kartoffelblüthen in Eliogurty, sie sollten mich nicht in Furcht jagen. Ich müßte ja ein rechter Bärenhäuter sein, ich, der ich keinen Menschen mit Fleisch und Bein fürchte, wollte ich vor einem solchen Balg von Gespenst nur daumesbreit zurückweichen.“

„Rede nicht so frech, Lorenz,“ erwiderte der Audere, „du weißt nicht, wer's mit anhört; doch wenn du deine Worte wahr machst und meine Heerde eine Woche auf dem Rücken des Berges hütst, so soll deine Hand in meine Schüssel tauchen, so lange bis die Sonne zu einem dünnen Lichtchen herabgebrannt ist.“

Der Handel ward abgeschlossen und als der Mond hinter dem Felsen hervorkam, stieg Lorenz auf den Berg. Der Pächter hatte ihm erst vorgestellt, was das Haus vermochte, auch mit einem frischen Trunk sein Herz gestärkt. Lorenz nahm oben seinen Sitz auf einem großen Stein unter einer Höhle, den Rücken gegen den Wind und holte seine Pfeifen hervor.

Er hatte noch nicht lange darauf geblasen, als sich die Stimme der Elfen hören ließ, tönend wie ein leiser Strom von Musik. Nun aber brachen sie in lautes Gelächter aus und Lorenz konnte deutlich Einen sagen hören: „Was, wieder ein Mensch in dem Elfenkreis! geh' hin, Königin, und laß ihn seine Verwegenheit fühlen!“

Sie flogen fort und Lorenz fühlte, wie sie gleich einem Mückenschwarm vorbeizogen; als er aufblickte, sah er zwischen sich und dem Mond eine große, schwarze Kaze, die auf den Spitzen ihrer Pfoten stand, einen krummen Buckel machte und miaute, daß es klang, wie das Geräusch einer Wassermühle. Dann schwoß sie auf bis zu den Wolken und, auf ihrem linken Hinterbeine sich herumdrehend, wirbelte sie so lange, bis sie auf den Boden fiel, von welchem sie in der Gestalt eines Lachses aufsprang, der eine weiße Binde um den Hals hatte und ein Paar Stulpsstiefeln an.

„Nur zu, mein Schatz,“ sagte Lorenz, „willst du tanzen, so will ich pfeifen!“ und setzte an.

So verwandelte sie sich bald in dieses, bald in jenes Ungeheuer, aber Lorenz blies immer zu, ohne sich irre machen zu lassen. Zuletzt verlor sie die Geduld, wie Frauen pflegen, auf deren Schelten man nicht achtet, und verwandelte sich in ein Kälbchen, so weiß wie Milch und mit Augen so sanft wie die meiner Liebsten. Sie kam spielend und schmeichelnd herbei und dachte ihn in der Güte von seinem Geschäfte abzubringen und ihm dann einen Streich zu spielen; aber Lorenz war nicht zu überlisten und als sie herankam, setzte er seine Pfeife ab und sprang auf ihren Rücken.

Wenn du von dem Gipfel des Elfenberges westwärts nach dem Weltmeer schaust, so erblickst du den königlichen Fluß Shannon, wie er, gleich einem See sich ausbreitend, in stolzem Lauf durch die Stadt Limerick fließt, um sich endlich mit dem Ocean zu vermischen. Der Mond schien hell und glänzend über das ferne Gebirge. Fünfzig Boote schwammen hin und her auf dem lieblichen Strom und der Gesang der Fischer stieg fröhlich von den Ufern in die Höhe.

Lorenz saß, wie ich schon erzählt habe, auf dem Rücken des weißen Kalbes und die Elfe wollte ihren Vorthail nutzen. Von der Spitze des Berges sprang sie in einem Sage über den Fluß Shannon hinweg, durchflog in einer Secunde drei volle Stunden und sich auf einem entlegenen Damm niederlassend, schlug sie aus und warf den Lorenz auf den weichen Rasen. Aber wie er da lag, sah er ihr gerade in's Gesicht, strich sich über die Haare und rief: „wahrhaftig gut gemacht! das war kein schlechter Sprung für ein Kalb!“

Sie betrachtete ihn einen Augenblick, dann nahm sie ihre wahre Gestalt wieder an und sprach: „Lorenz, du bist ein tüchtiger Bursche, willst du den Weg auch wieder zurückmachen?“

„Freilich,“ antwortete er, „wenn ihr es zufrieden seid.“

Sie verwandelte sich wieder, Lorenz setzte sich auf den Rücken des weißen Kalbes und mit einem zweiten Sprunge waren sie auf der Bergspitze zurück, woher sie gekommen waren.

Da sprach die Elfe in ihrer natürlichen Gestalt: „du hast dich so unerschrocken gezeigt, Lorenz, daß, so lange du die Heerden auf diesem Berge hütetest, du weder von mir, noch einem Andern der Meinigen sollst gestört werden. Der Tag dämmert, geh' hinab zu deinem Herrn und sag' ihm das, und wenn du noch sonst einen Wunsch hast, will ich ihn erfüllen.“ Darauf verschwand sie.

Die Elfe hielt Wort. So lange Lorenz lebte, zeigte sie sich nicht auf dem Berge. Aber er ward ihr auch nicht durch Bitten lästig. Er blies seine Pfeife, trank auf seines Herrn Kosten, ruhte sich hinter dem Ofen aus und sah dann und wann nach der Heerde. Er starb endlich und ward in einem grünen Thal der schönen Landschaft Tipperary begraben. Ob das stille Volk nach seinem Tode wieder auf den Berg gezogen ist, kann ich nicht sagen.

#### 4.

### Herr und Diener.

Wilhelm Mac Daniel war ein so artiger junger Bursch, als je einer in einer Tanzgesellschaft seine Sprünge machte, eine Kanne leerte, oder den Stock, den er unter dem Rocke trug, handhabte. Er fürchtete nichts, als den Mangel eines Trunkes, sorgte für nichts, als wie er ihn bezahlen sollte, und dachte an nichts, als wie er dem Wirth deshalb einen blauen Dunst vor die Augen machen wollte. Trunken oder nüchtern, ein Wort und ein Schlag war immer seine Weise, und das ist eine treffliche Weise, entweder einen Streit anzufangen oder zu beendigen. Viel betrübter war es, daß Mac Daniel durch diese Art zu denken, zu fürchten und für nichts zu sorgen in böse Gesellschaft gerieth, denn ohne Zweifel ist das stille Volk die schlimmste Gesellschaft, in die Jemand gerathen kann.

Es trug sich zu, daß Mac Daniel in einer klaren Winternacht nicht lang nach Christtag auf dem Heimwege war. Der Vollmond glänzte, doch obgleich die Nacht so schön war, als das Herz nur wünschen konnte, so fiel ihm doch die Kälte beschwerlich. „Bei meiner Tren,“ schnatterte er, „ein gutes Glas Wein wäre auch kein schlimmes Ding, das Herz eines Menschen, der innerlich friert, zu stärken; ich wünschte, ich hätte von dem besten und gut gemessenen.“

„Brauchst nicht zweimal zu wünschen, Mac Daniel!“ sagte ein kleines Männchen in einem dreieckigen, mit Goldtreffen besetzten Hut und mit großen Silberschnallen auf den Schuhen, so groß, daß es ein Wunder war, wie es sie tragen konnte. Es reichte ihm ein Glas dar, nicht kleiner als seine eigene Person, angefüllt mit einem so guten Wein, als je Augen gesehen oder Lippen gekostet haben. „Prost, kleiner Mann,“ sagte Mac Daniel unerschrocken, wiewol er gleich merkte, daß er zu dem stillen Volk gehörte, „auf euer Wohl und mich bestens zu bedanken; mit der Zahlung hat's gute Wege“ und nahm das Glas und trank es in einem Zuge rein aus.



„Prost!“ sagte der Kleine „und sei herzlich willkommen, aber denke nicht mich zu pressen, wie du bei Andern gethan hast. Heraus mit dem Beutel und als ein ehrlicher Mann bezahlt!“

„Bezahlen soll ich euch?“ antwortete Mac Daniel, „könnte ich euch nicht aufheben und in meine Tasche stecken wie eine Brombeere?“

„Wilhelm Mac Daniel,“ sagte der Kleine und ward ganz ängstlich, „willst du mir dienen sieben Jahre und einen Tag, so soll das meine Bezahlung sein. Mach dich bereit, mir zu folgen.“

Als Mac Daniel das hörte, reute es ihn, so fest zu dem Kleinen gesprochen zu haben. Er fühlte sich und konnte doch nicht sagen wie, genöthigt, dem fremden Mann durch das Land zu folgen, auf und ab, über Hecken und Gräben, Sumpf und Moor, ohne Rast und Ruhe.

Als der Morgen zu dämmern begann, wendete sich der Kleine um und sprach: „Du kannst nun heim gehen, Mac Daniel, aber auf deine Gefahr säume nicht, dich Nachts auf dem Fortfeld bei mir einzustellen, sonst wird es dir lange Zeit schlecht ergehen. Finde ich dich aber als einen treuen Diener, so wirst du mich als einen nachsichtigen Herrn finden.“

Mac Daniel ging heim; müde und matt, wie er war, ließen ihn die Gedanken an den kleinen Mann keinen Augenblick schlafen. Doch wagte er es nicht, seinem Gebot ungehorsam zu sein, und in der Abendzeit machte er sich auf und ging nach Fortfeld. Er war noch nicht lange da, so kam der Kleine auf ihn zu und sagte: „Mac Daniel, ich habe für diese Nacht eine weite Reise vor, saddle mir eins von meinen Pferden, das andere für dich, denn du sollst mich begleiten und bist wahrscheinlich von deinem Gange in voriger Nacht noch müde.“

Mac Daniel dankte seinem Herrn für diese Aufmerksamkeit, „doch,“ sagte er, „wenn ich mir die Freiheit nehmen darf, Herr, so möchte ich fragen, wo der Weg nach euerem Stall ist, denn ich sehe nichts als die Burg hier und den alten Dornstamm in der Ecke des Feldes und den Strom, der in dem Thal unten rinnt, und ein Stückchen Moor uns gegenüber.“

„Spare nur deine Fragen,“ sagte der Kleine, „aber geh hinüber zu dem Stückchen Moor und bringe mir zwei von den stärksten Vinsen, die du finden kannst.“ Mac Daniel gehorchte, verwunderte sich aber, was der kleine Mann damit wollte. Er zog zwei der stärksten Vinsen, die er finden konnte, aus, mit einem kleinen Büschel brauner Blüthen an jeder Seite, und brachte sie seinem Herrn.

„Sitz auf, Mac Daniel,“ sprach dieser, indem er eine von den Vinsen nahm und quer darüber schritt.

„Wo soll ich aufsitzen, wenn's Eure Gnaden beliebt?“

„Gi, auf dem Rücken des Pferdes, wie ich, natürlich,“ sagte der Kleine.

„Wollt ihr einen Narren aus mir machen, wie ihr einer seid, sagte Mac Daniel, „indem ihr verlangt, ich soll mich zu Pferd auf dieses Stückchen Vinse setzen? ihr möchtet mir wol weiß machen, die Vinse, die ich eben drüben aus dem Moor ausrupfte, sei ein Pferd?“

„Auf! auf! ohne Widerrede,“ sagte das Männchen und sah ängstlich aus, „das beste Pferd, das du je geritten hast, war nur eine höchst erbärmliche Mähre gegen dieses.“

Mac Daniel dachte, das Alles wäre nur ein Scherz und besorgt, sein Herr möchte verdrießlich werden, beschritt er die Binse. Der Kleine rief dreimal: „borram! borram! borram!“ (d. h. werde groß!) und Mac Daniel that dasselbe. Augenblicklich schwoilen die Binsen zu prächtigen Pferden auf und jagten rasch dahin; aber Mac Daniel, der die Binsie zwischen die Beine genommen hatte, ohne viel zu achten wie, fand sich auf dem Rücken des Pferdes verkehrt sitzen und ganz tölpisch mit dem Gesicht nach dem Schweif. Und so rasch war das Roß mit ihm fortgesprengt, daß es ihm unmöglich war, sich herumzusehen und nichts übrig blieb, als sich an den Schweif zu halten.

Endlich gelangten sie zu dem Ziele ihrer Reise und hielten vor der Thüre eines ansehnlichen Hauses. „Nun, Mac Daniel,“ sagte der Kleine, „thue, was du siehst, daß ich thue und folge mir auf der Ferse; doch da du nicht deines Pferdes Kopf von seinem Schweif unterscheiden konntest, so hüte dich, daß du nicht in deinem eigenen Kopf den Wirbel bekommst, und du am Ende nicht recht weißt, ob du auf dem Kopf stehst oder auf den Beinen; denn kann auch nach dem Sprichwort der alte Nebensaft eine Kaze zum Sprechen bringen, so kann er auch einen Menschen stumm machen.“

Darauf sprach der Kleine einige wunderlich lautende Worte, aus welchen Mac Daniel keinen Sinn bringen konnte, wiewol er die Fähigkeit erhielt, sie nachzusprechen. Nun schlüpfen Beide durch das Schließelloch des Thores und so durch ein Schließelloch nach dem andern, bis sie in den Keller kamen, der mit allen Arten von Wein wol versehen war.

Der Kleine fing alsbald an, gewaltig zu trinken, und Mac Daniel, dem das Beispiel keinesweges mißfiel, that dasselbe. „Wahrhaftig, ihr seid der beste Herr,“ sagte Mac Daniel, „einen bessern giebt's auf der ganzen Welt nicht; ich bleibe mit dem größten Vergnügen in euerem Dienst, wenn ihr fortfahrt, mir Wein vollauf zu geben.“

„Ich habe keinen Handel mit dir gemacht,“ antwortete der Kleine, „und will auch keinen machen, doch auf und folge mir.“

Sie gingen fort von Schließelloch zu Schließelloch und beide stiegen auf die Binsen, die sie am Eingangsthor gelassen hatten, und kaum waren die Worte borram! borram! über ihre Lippen, so rauschten sie fort, indem sie die dunkeln Wolken wie Schneebälle vor sich herstießen.

Als sie zu Fortfield wieder angelangt waren, entließ der kleine Mann seinen Diener, jedoch mit dem Befehl, in der folgenden Nacht um dieselbe Stunde sich wieder einzustellen. Und so ging es von nun an eine Nacht nach der andern, sie richteten ihre Fahrt bald hierhin, bald dorthin, nördlich, östlich und südlich, bis es in ganz Irland keinen ordentlichen Weinkeller mehr gab, den sie nicht besucht hatten, und sie kannten Blume und Geschmack eines jeden Weines so gut, ja noch besser, als der Kellner selbst.

Zu einer Nacht, als Mac Daniel den kleinen Mann wie gewöhnlich in Fortfield antraf und im Begriff war, nach dem Moor zu gehen und die Reitpferde zu holen, sagte der Herr: „Heute Abend mußt du noch ein Pferd mehr mitbringen, möglich, daß wir in einer größeren Gesellschaft zurückkommen, als wir ausziehen.“

Mac Daniel, der schon wußte, daß er einen Befehl seines Herrn ohne weiteres Tragen auszurichten hatte, brachte noch eine dritte Binse, voll Verwundung, wer es wol sein könnte, der in ihrer Gesellschaft zurückreisen würde, und ob er einen Cameraden im Dienste bekommen sollte.

„Ist er nur erst da,“ dachte Mac Daniel, „so soll er jedesmal gehen und die Pferde im Moor holen, denn ich sehe nicht ein, warum ich nicht von Haut und Haar ein eben so feiner Mann sein soll, wie mein Meister.“

Sie machten sich auf den Weg, und Mac Daniel hatte das dritte Pferd am Zügel. Sie hielten nicht eher an, als bis sie zu einem einsam liegenden Pacht haus in der Grafschaft Limerick gekommen waren, nahe bei der alten Burg von Carrigoguniel, welche nach der Sage von dem großen Brian Born gebaut war. Drinnen im Hause wurde ein Fest gefeiert und der Kleine blieb einige Zeit außen stehen, um zu horchen; aber plötzlich kehrte er sich um und sagte: „Mac Daniel, morgen werde ich tausend Jahre alt!“

„Werdet ihr das, Herr,“ antwortete Mac Daniel, „Gott segne euch!“

„Aber sage das Niemand wieder, Mac Daniel, was ich dir da entdeckt habe, es würde zu meinem Verderben auf immer reichen. Da ich aber morgen tausend Jahr auf der Welt bin, so denke ich, es ist hohe Zeit, mich zu verheirathen.“

„Das scheint mir auch so, ohne allen Zweifel,“ antwortete Mac Daniel, „wenn ihr Willens seid, zu heirathen.“

„Und bloß aus diesem Grunde bin ich nach Carrigoguniel gekommen, denn in diesem Hause, gerade an diesem Abend ist der junge Darby Riley im Begriff, die Brigitte Rumey zu heirathen, und da es ein schlankes und allerliebstes Mädchen ist und von ehrbaren Leuten abstammt, so denke ich sie selber zu heirathen und mit mir fortzunehmen.“

„Und was wird Darby Riley dazu sagen?“ bemerkte Mac Daniel.

„Schweig,“ sagte der Kleine und sah ihn mit strengem Blick an, „ich habe dich nicht hergebracht, daß du mir Fragen vorlegen solltest.“ Und ohne weiter sich über diesen Gegenstand zu äußern, sprach er jene seltsamen Worte aus, welche die Kraft hatten, daß man durch die Schlüssellöcher so leicht wie durch die freie Luft gehen konnte, und dem Mac Daniel gefiel es selbst gar sehr, daß er im Stande war, sie ihm nachzusagen.

Beide drangen also hinein und um die Gesellschaft besser zu sehen, hüpfte der Kleine behend wie ein Sperling auf einen von den dicken Balken, welche quer durch das Haus über den Häuptern der Leute hinliefen, und Mac Daniel that dasselbe von der andern Seite. Doch nicht gewohnt, auf einem solchen Platz, wie auf einer Hühnerstange, zu sitzen, hingen seine Beine so ungeschickt als möglich herab und offenbar hatte er sich die Art, mit welcher der Kleine sich zusammen

kauerte, nicht zum Muster genommen. Aber dieser, und wenn er sein Lebtage ein Schneider gewesen wäre, hätte nicht zufriedener mit untergeschlagenen Beinen da sitzen können. So saßen Beide, Herr und Diener, und schauten auf das lustige Fest hinab, das vor ihren Augen begangen wurde. Da war der Geistliche, der Pfister, der Vater von Darby Riley mit Darby's zwei Brüdern und seines Oheims Sohn; da war der Vater und die Mutter von Brigitte Rumey (das alte Paar war diesen Abend stolz auf die Tochter und das mit allem Recht) und ihre vier Schwestern mit funkelneuen Bändern auf den Mägen und ihre drei Brüder, die alle so frisch und munter aussahen, als je drei Bursche in Münster; da waren Oheime und Muhmen, Gevatterinnen und Vettern genug, um das Haus voll zu machen. Da war Essen und Trinken im Ueberfluß und Platz an dem Tisch für Jeden und wenn die Zahl noch einmal so groß gewesen wäre.

Nun ereignete es sich, gerade als Frau Rumey dem Geistlichen bei dem ersten Schnitt in das Haupt des Spanferkels, das mit weißem Wirsing köstlich gefüllt war, hülfreiche Hand leistete, daß die Brant niesen mußte. Jedermann an dem Tisch fuhr auf, aber keine Seele sprach: „Gott segne uns!“ denn Alle dachten, der Geistliche würde das thun, wie er auch, wenn er seine Pflicht beobachtet hätte, thun mußte, und Niemand wollte ihm das Wort vor dem Munde wegnehmen, während er unglücklicher Weise mit dem Haupte des Spanferkels und dem Gemüse beschäftigt war. Nach einem augenblicklichen Stillschweigen machten Scherz und Fröhlichkeit bei dem Feste, daß der fromme Segensspruch vergessen wurde.

Bei diesem Umstand waren Beide, Mac Daniel und sein Meister, von ihren erhabenen Sitzen herab keine gleichgültigen Zuschauer.

„Ha!“ rief der Kleine, indem er mit freudiger Bewegung ein Bein unter sich hervorzog und sein Auge mit ungewöhnlichem Feuer funkelte, während seine Augenbraunen sich spitz in die Höhe zogen, „ha!“ sagte er, schielte nach der Brant und dann nach Mac Daniel, „bald habe ich sie; wahrhaftig, laß sie nur zweimal niesen, so ist sie mein, dem Priester, Meßbuch und Darby Riley zum Troß!“ Die schöne Brant niesete zum zweiten Mal, doch so sanft und verschämt, daß Wenige, den kleinen Mann ausgenommen, es bemerkten oder zu bemerken schienen, und Niemand daran dachte, zu sagen: Gott segne uns!

Mac Daniel hatte während dieser Zeit das arme Mädchen mit den traurigsten Blicken angesehen, denn er mußte beständig daran denken, wie betrübt es wäre, für ein artiges junges Geschöpf von neunzehn Jahren mit großen blauen Augen, zarter Haut und Grübchen in den Backen, von Glück und Lust erfüllt, gezwungen zu werden, ein garstiges, kleines Stück von einem Manne zu heirathen, der tausend Jahr, weniger einen Tag, alt ist.

In diesem entscheidenden Augenblicke niesete die Brant zum dritten Mal und Mac Daniel rief aus allen Kräften: „Gott segne uns!“ Ob dieser Ausruf eine Folge seines Selbstgesprächs war oder Macht der Gewohnheit, konnte er selbst nicht genau sagen. Aber kaum waren die Worte heraus, so sprang der kleine Mann, dessen Gesicht von Zorn und Verdruß glühte, von dem Balken, auf

welchem er gehuckt hatte, herab und schrie mit dem gressen Tone einer kreischen- den Sackpfeife: „ich entlasse dich aus meinem Dienste! nimm das zum Lohn!“ wobei er dem Mac Daniel einen wüthenden Stoß gab, der den armen zappeln- den Diener auf Gesicht und Hände mitten zwischen die aufgetragenen Speisen und Getränke hinunterstürzte.

Wenn Mac Daniel erschrocken war, so war es ein Jeder in der Gesellschaft, in welche er ohne alle Feierlichkeit eingeführt wurde, noch mehr; doch als sie seine Erzählung hörten, legte Vater Cuncy Messer und Gabel hin und traute das junge Paar auf der Stelle. Mac Daniel tanzte die Rinka bei der Hochzeit und aß und trank nach Herzenslust, worauf er mehr hielt, als auf den Tanz.

## 5.

### Daniel O'Rourke's Irrfahrten.

Jedermann hat von den berühmigten Abenteuern des Daniel O'Rourke ge- hört, doch wie Wenige wissen die wahre Ursache aller dießseits und jenseits erleb- ten Gefahren, und doch war sie keine andere, als daß er unter den Mauern der Phuka-Burg eingeschlafen war. Ich kenne den Mann recht gut, er wohnt in dem Thal von Hungry Hill, rechter Hand an der Landstraße, die nach Bantry führt. Er war zur Zeit, wo er mir das letzte Mal die Geschichte erzählte, ein alter Mann mit grauem Haar und rother Nase, und es war den fünfundswan- zigsten Juni 1813, als ich sie von seinen eigenen Lippen hörte. Er saß eben und rauchte seine Pfeife unter einem alten Pappelbaum, einen so prächtigen Abend, als noch einer am Himmel gestanden hat. Ich hatte die Höhlen auf der Insel Dursey gesehen und den Morgen zu Glengariff zugebracht.

„Ich bin schon oft angegangen worden, Herr, es zu erzählen, und es ist daher nicht das erste Mal. Seht, der Sohn unsers Herrn war auf Reisen gewe- sen, jenseits in Frankreich und Spanien, wie es bei den jungen Herren Sitte ist, ehe man noch Etwas von Bonaparte oder seines Gleichen gehört hatte, und war nun zurückgekommen. Bei der Gelegenheit ward der ganzen Umgegend ein Fest gegeben und Vornehm und Gering, Hoch und Niedrig, Arm und Reich eingeladen. Es waren lauter Ehrenmänner von altem Korn und Schrot, mit eurer Erlaub- niß sei es gesagt. Es ist wol Einem ein böses Wort herausgefahren oder dann und wann ein Peitschenstreich ausgetheilt worden, freilich! doch wir hatten am Ende keinen Schaden davon und sie waren so leutselig und artig, Alles lief auf und ab und Jeder war tausendmal willkommen; da nagte Keiner wegen des Miethzinses und der geringen Mittel, da war kaum ein Pächter, der nicht von der Milde seines Herrn mehr als einmal im Jahre Beweise erhielt. Jetzt ist's freilich anders, doch ich will davon schweigen und euch lieber dafür meine Ge- schichte erzählen!“

„Also, wir hatten Alles auf's Beste und vollauf; wir aßen und tranken, wir tanzten und der junge Herr tanzte bei der Gelegenheit mit Gretchen Barry; damals ein schönes Paar, doch jetzt ist's auch vorbei. Um mich kurz zu fassen, ich bekam bei der Gelegenheit, wie man zu sagen pflegt, einen kleinen Hieb, denn ich erinnere mich nicht recht, wie es kam, daß ich den Ort verließ, und doch verließ ich ihn, das ist gewiß. Ich dachte bei mir: du willst dich aufmachen zu der Marie Cronahan, der weisen Frau, und ein Wort mit ihr über das junge Küchlein reden, das nothwendig behert sein muß. Und als ich so auf den Schrittssteinen quer durch die Fuhrt von Ballyashenogh dahin ging, und zu den Sternen aufblickte, und mich segnete, warum? es war unserer Frauen Tag, so glitt mir der Fuß aus und platsch! so fiel ich in's Wasser. Donner und Hagel, dachte ich, jetzt bist du verloren! Indessen hub ich an zu schwimmen und zu schwimmen immerzu, was ich nur konnte, bis ich endlich auf irgend eine Art, denn wie es zugegangen ist, weiß kein Mensch, an einer einsamen Insel landete.“

„Ich wanderte da auf und ab, ohne zu wissen, wohin ich wanderte, bis ich zuletzt in einen großen Sumpf gerieth. Der Mond schien so hell, als der Tag oder die Augen eurer schönen Frau, verzeiht, Herr, daß ich mir das zu sagen erlaube, und ich sah mich um nach Osten und Westen, nach Norden und Süden, nach allen Seiten, aber ich sah nichts als Sumpf und abermals Sumpf. Ich konnte nicht ausfindig machen, wie ich hinein gekommen war und mein Herz ward kalt vor Angst, denn gewiß und wahrhaftig, das mußte mein Todtenhof werden. Ich saß da auf einem Stein, welcher zu gutem Glück sich da neben mir fand, riß mich in den Haaren und blies Trübsal nach Noten, als auf einmal der Mond dunkel ward. Ich blickte auf und konnte deutlich Etwas sehen, das sich zwischen mir und dem Monde bewegte, aber ich konnte nicht sagen, was es war. Doch es kam herab mit einer Krallen und schaute mir gerade in's Gesicht und was war es anders, als ein Adler? so gut, als je einer durch das Land Kerry geflogen ist. Er schaute mir gerade in's Gesicht und sprach: „„Daniel D'Mourke, wie geht's euch?““ „„Gut, Herr, ich danke euch,““ antwortete ich, „„ich will hoffen, ihr befindet euch auch wohl,““ während ich mich nicht genug verwunden konnte, daß so ein Adler sprach, wie ein Christenmensch. „„Was bringt euch hieher, Daniel,““ sprach er weiter. „„Gar nichts, Herr, ich wünsche nichts, als daß ich wohlbehalten wieder zu Haus wäre.““ „„Ihr möchtet also gerne wieder von der Insel fort, Daniel?““ „„Freilich, Herr,““ sagte ich, und erzählte ihm, ich hätte wohl einen Tropfen zu viel getrunken, und wäre in's Wasser gefallen, auf die Insel geschwommen und endlich in diesen Sumpf gerathen und jetzt wüßte ich nicht, wie ich wieder heraus sollte. „„Daniel,““ sprach er nach einem Augenblick Nachdenken, „„es war von euch sehr unschicklich, an unserer Frauen Tag euch zu berauschen, doch da ihr sonst ein ehrbarer mäßiger Mann seid, der ordentlich in die Messe geht und nach mir und den Meinigen nicht mit Steinen wirft oder uns im Felde nachschreit, so setzt euch auf meinen Rücken und haltet euch fest, damit ihr nicht herabfallt, ich will euch aus diesem Sumpf tragen.““ „„Lieber Herr,““ sagte ich, „„ich fürchte nur, ihr treibt euren Scherz

mit mir! wer hat je gehört, daß sich einer rittlings auf eines Adlers Rücken gesetzt hätte?" „„Auf mein Ehrenwort,““ erwiderte er, „„es ist mein völliger Ernst, und nun nimm mein Erbieten an oder kommt um in diesem Sumpfe. Zudem sehe ich, daß eure Schwere den Stein sinken macht.““

„Es war leider wahr, was er sagte, denn ich fand, daß der Stein jeden Augenblick unter mir sank. Ich hatte keine Wahl und dachte bei mir: wer wagt, der gewinnt! und das machte mir Muth. „„Ich danke, Ew. Gnaden,““ sagte ich, „„für die erzeigte Höflichkeit und will euer gütiges Erbieten annehmen.““ Ich bestieg also den Rücken des Adlers und hielt mich fest an seinem Hals. Er erhob sich in die Luft, als wär' er eine Lerche. Ich wußte nichts von dem Streich, den er mir spielen wollte. Er flog immer höher auf, Gott weiß, wie weit. „„Aber, Herr,““ sagte ich zu ihm, weil ich dachte, der gerade Weg nach Haus wäre ihm unbekannt, doch überaus artig sagte ich es zu ihm, denn ich war gänzlich in seiner Gewalt, „„möge es Ew. Gnaden gefallen, und indem ich es eurem bessern Urtheil unterthänig anheim gebe, wenn ihr ein Weniges hinunterfliegen wolltet, so kämen wir gerade über mein kleines Haus und ich könnte da absteigen und mich bei Ew. Herrlichkeit tausendmal bedanken.““

„„Zum Henker, Daniel,““ sagte er, „„meinst du, ich wäre ein Narr? Schau hinab auf das nächste Feld, siehst du nicht zwei Männer mit Flinten? Wahrhaftig, das wäre ein schöner Spaß, wenn ich mich sollte todtschießen lassen, einem betrunkenen Lump zu gefallen, den ich in einem Sumpf von einem Steine aufgepikt habe!““ „„Willst du mich hudehn!““ dachte ich bei mir, sagte es aber nicht heraus, denn was hätte mir das genügt? Gut, er stieg in die Höhe immer zu und ich hat ihn jeden Augenblick, hinab zu fliegen, aber Alles war vergeblich. „„Wo in aller Welt, Herr, geht die Reise hin?““ sprach ich zu ihm. „„Halt dein Maul, Daniel,““ antwortete er, „„besorge deine eigenen Geschäfte und mische dich nicht in die Angelegenheiten anderer Leute.““ „„Aber ich sollte meinen, das wäre meine eigene Angelegenheit,““ rief ich. „„Verhalte dich ruhig, Daniel,““ sprach er, und ich sagte nichts mehr.“

„Endlich langten wir an, aber auf dem Mond selbst. Nun, ihr könnt's von hier aus nicht sehen, aber dort ist oder dort war zu meiner Zeit an der Seite des Mondes eine Sichel, seht, in folgender Gestalt!“ dabei machte Daniel mit der Spitze seines Stokses in der Erde einen Kreis und rechter Hand einen sichelförmigen Haken daran.

„„Daniel,““ sagte der Adler, „„von dem langen Fluge bin ich müde, ich habe keinen Begriff davon gehabt, daß es so weit wäre.““ „„Aber, was in aller Welt hat Ew. Herrlichkeit bewogen, einen so weiten Weg zu machen? ich gewiß nicht. Habe ich nicht ersucht, gebeten und gefleht, nur ein halbes Stündchen zurückzuhufen?““ „„Unnützes Geschwätz, Daniel,““ sagte er, „„ich bin schrecklich abgemattet, du mußt absteigen und so lange dich auf dem Mond niederlassen, bis ich mich erholt habe.““ „„Ich soll mich auf den Mond setzen, auf das kleine, runde Ding da? nichts gewisser, als daß ich im ersten Augenblick herunterfalle und verloren bin, und todt in Stücke zerschmettert: ihr seid ein schändlicher

Betrüger, ja das seid ihr!“ „Nicht ganz und gar, Daniel,“ sagte er, „du kannst die Sichel ergreifen, die an der Seite des Mondes herausragt, und dich daran fest halten.“ „Ich will aber nicht,“ sagte ich. „Es geht nicht anders,“ sagte er ganz gelassen, „willst du aber nicht, lieber Mann, so gebe ich dir einen Schub und einen Klaps mit meinen Flügeln dazu, und schicke dich hinab auf den Boden, wo jeder Knochen von dir in so kleine Stücke soll zerschmettert werden, als frühmorgens ein Thautropfen, der von einem Kohlblatt fällt.“ „Nun,“ sagte ich zu mir, „so weit hat mich's gebracht, daß ich mich mit eures Gleichen eingelassen habe,“ und eine harte Verwünschung ihm zurufend, damit er wüßte, was ich gesagt hätte, sprang ich mit schwerem Herzen von seinem Rücken, faßte die Sichel und saß nun oben auf dem Mond, und es war ein verwünscht kalter Sitz, das kann ich euch sagen.“

„Als er mich so hübsch abgesetzt hatte, wendete er sich zu mir und sagte: „Guten Morgen, Daniel D'Mourke, ich denke, ich habe dich artig erwischt! Du hast mir voriges Jahr mein Nest beraubt (daran hatte er wahrhaftig Recht, aber wie er das herausgebracht hat, ist schwer zu sagen) und zur Vergeltung mußt du es dir gefallen lassen, deine Fußsohlen abzukühlen, wenn du auf dem Mond herumschwankst, wie ein Hahn, der aufgehängt ist, um darnach zu schlagen.““

„Ist das Alles und willst du mich auf diese Art verlassen, du Bestie du?“ rief ich, „du unnatürliches Scheusal, ist das das Ende von deiner Dienstfertigkeit? daß du verschimmeln möchtest, krummaßiger Lump! du und deine ganze Brut!“ Was half Alles! er spreitete seine großen mächtigen Schwingen von einander, brach in lautes Gelächter aus und flog mit Blitzesschnelligkeit dahin. Ich schrie ihm nach, er möchte anhalten, doch ich hätte in alle Welt rufen und schreien können, er würde mich nicht gehört haben. Er flog fort und ich habe ihn nicht wieder gesehen, bis auf diesen Tag. Mögen ihn zehn Donnerkeile erschlagen! Ihr seht ein, ich war in einer verzweifeltsten Lage, ich blieb zurück, laut schreiend, in so großer Bedrängniß, als auf einmal mitten im Monde eine Thüre sich öffnete, die in ihren Angeln krachte, als wäre sie seit Monaten nicht aufgemacht worden. Ich glaube, sie haben noch niemals daran gedacht, sie ein Wenig einzuschmieren. Wer kam heraus? ihr wißt es schon, der Mann im Monde. Ich erkannte ihn an seinem Bündel.“

„Guten Morgen, Daniel D'Mourke,“ sagte er, „wie geht's euch.“ „Gut, ich danke euch, ich hoffe, ihr befindet euch auch wohl.“ „Was bringt euch hierher, Daniel?“ sagte er. Ich erzählte ihm, daß ich mich auf dem Feste des jungen Herrn ein Wenig übernommen hätte, auf eine einsame Insel wäre geworfen worden und dort in einen Sumpf mich verloren hätte, und daß ein Schurke von Aler versprochen, mich heranzutragen, statt dessen aber mich auf den Mond heraufgeschleppt hätte.“

„Als ich mit meiner Erzählung zu Ende war, nahm der Mann eine Prise Taback und sagte: „Daniel, hier dürft ihr nicht stehen.“ „Freilich, Herr, es ist ganz gegen meinen Willen, daß ich hier bin, aber wie soll ich wieder zurückkommen?“ „Das ist eure Sache, Daniel,“ sagte er, „meine ist es, euch



anzukündigen, daß ihr hier nicht stehen dürft, also macht euch fort und das in weniger als gar keiner Zeit.“ „Ich thue euch keinen Schaden, und halte mich nur an der Sichel fest, damit ich nicht herabfalle.“ „Gerade das ist, was ihr nicht thun sollt, Daniel,“ sagte er. „Verzeiht, Herr,“ sagte ich, „darf ich fragen, wie stark eure Familie ist, weil ihr einen armen Reisenden nicht herbergen wollt? Ich weiß gewiß, ihr werdet nicht allzuoft durch Fremde belästigt, die euch gerne sehen wollen, da es ein weiter Weg ist.“ „Ich lebe für mich allein, Daniel,“ antwortete er, „doch ihr thätet besser, wenn ihr von der Sichel los ließt.“ „Mit eurer Erlaubniß, ich lasse den Griff nicht los, darauf könnt ihr rechnen.“ „Ihr thätet besser, Daniel,“ wiederholte er. „Ei, kleiner Croate,“ sagte ich, indem ich die ganze Gestalt mit den Augen von Kopf bis zu Füßen maß, „zu einem Handel gehören Zwei, und ich will nicht von hier weg, aber euch steht's frei, wenn es euch gefällig ist.“ „Wir wollen sehen, wie sich's einrichten läßt,“ sagte er und ging ab, indem er die Thüre so hinter sich zuschlug, denn er war offenbar ärgerlich, daß ich dachte, der Mond mit allem Zubehör würde herabfallen.“

„Ich bereitete mich vor, Gewalt bei ihm zu brauchen, als er wieder zurückkam mit einem Küchenmesser in der Hand; ohne eine Wort zu sagen, schlug er zweimal auf den Griff der Sichel und ratsch! entzwei war sie. „Guten Morgen, Daniel!“ rief der kleine boshafte Nacker, als er mich mit einem Stückchen von dem Griff in der Hand ganz säuberlich hinabfallen sah, „ich danke für euren Besuch und wünsche euch gutes Wetter zur Reise.“ Ich hatte keine Zeit, ihm zu antworten, denn ich stürzte und wälzte mich um und um, wie es bei einer Fuchsjagd hergeht. „Gott stehe mir bei!“ rief ich, „aber es muß ein erbaulicher Spaß sein, einen rechtschaffenen Mann zur Nachtzeit in solcher Gege zu sehen, ich bin schön abgefahren!“ Das Wort war mir kaum aus dem Munde, husch! da rauschte Etwas ganz nah an meinem Ohre vorüber und was konnte das anders sein, als ein Flug wilder Gänse? Und der alte Gänserich, der Anführer war, drehte den Kopf nach mir um und rief: „bist du es, Daniel?“ Ich erstaunte nicht im Geringsten über Das, was er sagte, denn ich war dazumal an alle Arten von Teufeleien gewöhnt und außerdem kannte ich ihn aus alter Zeit. „Guten Morgen, Daniel O'Rourke,“ sagte er, „wie steht's mit der Gesundheit?“ „Gut, Herr, ich danke euch schönstens,“ sagte ich, nach Athem schnappend, denn ich konnte kaum dazu kommen, „ich hoffe, ein Gleiches von euch.“ „Mich dünkt, du bist eben beschäftigt herabzufallen, Daniel?“ „Wie es euch beliebt zu sagen, Herr,“ antwortete ich. „Und wohin so eilig?“ fragte der Alte. Ich erzählte ihm, daß ich ein Tröpfchen zu viel getrunken hätte und auf eine Insel gekommen wäre, wo ich mich in einen Sumpf verloren hätte und wie ein Teufel von Wldern mich auf den Mond getragen und der Mann im Mond mich wieder fortgejagt hätte. „Daniel,“ sagte er, „ich will dich retten, strecke die Hand aus und packe mein Bein, so will ich dich nach Haus bringen.“ „Mein Augentrost!“ sagte ich, „eure Worte sind Honigseim,“ doch ich dachte dabei: „sonderlich darf ich dir nicht trauen,“ aber da war sonst

keine Rettung. Ich packte den Gänserich beim Bein und wir flogen hinter ihm her, ich und die andern Gänse, so schnell, als sprangen wir im Tanz.""

„Wir flogen und flogen, bis wir über das weite Meer kamen. Ich wußte es wol, denn ich sah rechter Hand das Cap Clear, wie es aus dem Wasser hervorspringt. „Ach, gnädiger Herr,“ sagte ich zu dem Anführer der Gänse, denn mir schien es das Klügste, wenn ich es an artigen Worten nicht fehlen ließe, „fliegt doch landeinwärts, wenn es euch gefällig ist.“ „Das geht jetzt unmöglich, siehst du wol, Daniel,“ antwortete er, „wir sind auf dem Weg nach Arabien.“ „Nach Arabien!“ rief ich, „das ist gewiß ein Ort in der Fremde, weit von hier.“ „Stille, stille, du Narr,“ antwortete er, „laß dein Geschwätz, ich sage dir, Arabien ist ein prächtiger Ort und West-*Carbery* so ähnlich wie ein Ei dem andern, nur ein Bißchen mehr Sand ist dort.“

„Indem wir so sprachen, ward ein Schiff sichtbar, das im Winde stolz daher schöß. „Ach, Herr!“ sagte ich, wenn es euch gefällig wäre, mich in das Schiff hinabfallen zu lassen.“ „Wir sind nicht gerade über dem Schiff,“ antwortete er. „Wir sind es,“ sagte ich. „Wir sind es nicht,“ antwortete er. „Wenn ich dich jetzt fallen lasse, so platschest du in’s Wasser.“ „Ach nein,“ sagte ich, ich verstehe das besser, es ist gerade unter uns; laßt mich nur hinunterfallen.“ „Wenn du mußt,“ sagte er, „so gehe deiner Wege.“ Er ließ mich los und wahrhaftig, er hatte recht, denn ich plumpte richtig in die Tiefe des salzigen Meeres. Ja, ich plumpte in die Tiefe und gab mich auf immer verloren, als ein Wallfisch auf mich loskam, der sich nach seinem nächtlichen Schläfe die Augen ausrieb und mir gerade in’s Gesicht glogte, ohne ein Sterbenswörtchen zu reden. Doch hob er seinen Schwanz in die Höhe und platscherte damit, daß ich über und über mit salzigem, kaltem Wasser begossen ward, so lange bis kein trockner Faden mehr am ganzen Leibe war. Da hörte ich Jemand sagen, und es war eine Stimme, die ich wohl kannte: „steig auf, du Trunkenbold, fort von hier!“ indem wachte ich auf und da stand Judy mit einem Zober voll Wasser, den sie über mich ausschüttete. Gott habe sie selig! aber sie war eine gute Frau, die es nicht über’s Herz bringen konnte, mich trunken zu sehen, und die über ihr Eigenthum mit kräftiger Hand waltete. „Steig auf!“ sagte sie, „gab’s keinen andern Platz im Kirchprengel, wo du deiner Neigung folgen und dich niederlegen konntest, als diesen, unter den alten Mauern von Carrigaphuca? ich wette, du hast einen erbärmlichen Schlaf gehabt?“ Und wahrhaftig, das hatte ich, denn meine Seele war nicht schlecht gequält worden von Ablern, Männern im Monde, fliegenden Gänsen und Wallfischen, die mich durch Sümpfe hinauf in den Mond und herab in den Grund des grünen Meeres jagten. Und wenn ich zehnmal mehr getrunken hätte, es könnte doch einer lange darauf warten, bis ich mich wieder an jener Stelle niederlegte; ich kenne das!“

## 5.

## Die zwei Riesen.

Wo lebt in Irland Mann, Weib oder Kind, dem der Name des gefeierten hibernischen Hercules fremd wäre, des großen, weltberühmten Fin M'Coul? — Nirgends, vom Vorgebirge Clear bis zum Riesendamme, und vom Riesendamme bis zum Vorgebirge Clear. Da geschah es eines Tages, daß Fin und seine riesenähnlichen Verwandten am Damme arbeiteten, um eine Brücke, oder noch besser, eine gute, dauerhafte Landstraße nach Schottland hinüberzubauen, und während Fin so arbeitete, fiel es ihm plötzlich ein, nach Hause zu gehen zu seinem Weibe Donagh, die er gar lieb hatte, und nachzuschauen, wie in seiner Abwesenheit das arme Weib sich zu helfen wüßte. Fin war nämlich ein ächter Irländer. Jede Mühsal des Lebens erinnerte ihn an sein Weib und machte ihn doppelt besorgt, daß sie es gut und bequem hätte. Also riß er eine Tanne aus, putzte Wurzeln und Aeste ab, nahm sie zum Spazierstock und machte sich auf den Weg zu Donagh.

Donagh, oder vielmehr Fin, wohnte damals auf der obersten Spitze des Knockmary-Hügels, dessen lieblicher Vetter Cullamore, halb Hügel, halb Berg, gerade gegenüber steht, ost-östlich-südlich, wie die Matrosen sagen, wenn eine Landratte sie nicht verstehen soll.

Weil indessen die Wahrheit immer an den Tag kommt, braucht es nicht lange verschwiegen zu bleiben, daß, obwohl der ehrliche Fin sein Weib von Herzensgrund liebte, er doch nicht im Entferntesten um ihrewillen nach Hause ging. Es gab nämlich in jener Zeit einen andern Riesen, Cucullin genannt. Manche sagen, er sei Irländer, Manche, er sei Schotte gewesen. Ob Irländer oder Schotte — so war doch kein Zweifel, daß er ein Teufelskerl war. Nicht ein einziger Riese seiner Zeit vermochte es mit ihm anzunehmen, und seine Körperkraft war so groß, daß, wenn er einigermassen unwirsch auf den Boden stampfte, das Land meilenweit erbebe. Nah und fern erscholl der Ruf seines Namens, und Niemand in menschlicher Gestalt durfte im Kampfe mit ihm, auf Sieg hoffen. Mag es wahr sein oder nicht, was von ihm erzählt wird, aber erzählt wird, er habe mit einem Faustschlage einen Donnerkeil flach gequetscht und in Form eines Eierkuchens in der Tasche getragen, um ihn Allen zu zeigen, die sich's gelüsten ließen, mit ihm zu kämpfen. Ganz unläugbar ist, daß er jedem Riesen in Irland eine beachtliche Menge Schläge aufgezählt — Fin M'Coul ausgenommen, und deshalb schwur er beim feierlichen Inhalte von Moll Kelly's Gebetbuche, daß er nicht rasten wolle weder Tag noch Nacht, weder Winter noch Sommer, bis er Fin erwischt und mit derselben Brühre tractirt hätte.

Fin, der auf seinem Misthaufen Hahn im Korbe war, empfand starken Widerwillen, einem Riesen zu begegnen, der, wenn er zornig, ein kleines Erdbeben

verursachen und einen Donnerkeil flach quetschen konnte, und drückte sich daher, allerdings nicht sehr zu seinem Ruhme, von einem Orte zum andern, sobald er die unangenehme Nachricht erhielt, daß Cucullin ihm auf der Fährte sei. Das war denn auch der Grund seiner jetzigen Wanderung, obgleich er sie seinem Verlangen, Donagh zu sehen, in die Schuhe schob; womit inzwischen keinesweges behauptet sein soll, daß das nicht wahr gewesen. Das Kurze und Lange der Geschichte bestand aber darin, daß er gehört, Cucullin sei auf dem Wege nach dem Damme, sich mit ihm an Kraft zu messen. Da war es ganz natürlich, daß er mit einem Male eine heftige Liebe zu seinem Weibe empfand, und demgemäß riß er, wie gesagt, einen Tannenbaum aus, schnitzte ihn zu einem Spazierstocke und begab sich auf die Reise nach der Spitze des Knoomary, dort nebenbei seine Donagh zu besuchen.

Es hatte schon längst Aufsehen im Lande erregt, und die Leute wunderten sich, daß Fin eine so windige Stelle zur Wohnung gewählt. Einige Nachbarn gingen so weit, ihm das zu sagen. „Was bedeutet es denn eigentlich, Herr M'Caul,“ sagten sie, „daß ihr euer Zelt auf der Spitze des Knoomary aufgeschlagen habt, wo ihr, Jahr aus Jahr ein, keinen Augenblick ohne Wind seid, bei Tage nicht und bei Nacht nicht, weder Sommers noch Winters, und wo ihr oft eure Nachtmüge\*) aufsetzen müßt, ehe ihr zu Bette geht, ja, und wo ihr an eigenem Wasser Mangel leidet?“

„I nun ja,“ antwortete Fin, „die Sache ist aber die, daß ich schon von der Zeit an, wo ich so groß war wie ein runder Thurm, immer eine gute eigene Aussicht gern gemocht habe, und wo, lieben Nachbarn, hätte ich einen bessern Platz zu einer guten Aussicht finden können, als die Spitze des Knoomary? Was das Wasser anlangt, so bin ich dran und drauf, eine Pumpe zu graben, und sobald der Damm fertig ist, gedenke ich damit zu Ende zu kommen.“

Unter uns, das war ein zweites Stück von Fin's Philosophie, denn, daß er die Spitze des Knoomary sich zur Wohnung gewählt, hatte keinen andern Grund, als weil er im Stande sein wollte, Cucullin kommen zu sehen, damit er dann seine Geschäfte in entlegern Landestheilen besorgen könnte. Inzwischen wär's unredt, Fin Uebles nachzureden, und so bleibt bloß das ausgemacht, daß, wenn er so gar arg, wie's bei ihm der Fall, einen Platz zu einem Engin'sland brauchte, er nächst Elieve Groob, oder Elieve Donan, oder Better Enllamore eine passendere und niedlichere Stelle in der süßen und klugen Provinz Ulster mit nichts finden konnte.

„Gott segne Alle, die hier sind!“ sprach Fin in bester Laune, als er sein ehrliches Gesicht zu seiner eigenen Thür hinsteckte.

„Mussa Fin, Aoiat, und sei willkommen daheim bei deiner Donagh, du vierschrötiger Kerl,“ antwortete Donagh.

„Wie gehabst du dich, Donagh,“ sagte Fin, „wie hast du dich in meiner Abwesenheit befunden, meine Heidelbeere?“

\*) Nachtmüge ist in Irland wie in der Schweiz ein üblicher Ausdruck für die Wespen, welche als Anzeichen von Regen die Bergspitzen einhüllen.

„Niemals besser, die lustigste Stroh Wittwe, die es je gegeben hat.“

„Hm, hm,“ sagte Fin und lachte recht herzlich, seinem Weibe zu beweisen, wie sehr es ihn freue, daß sie in seiner Abwesenheit sich so lustig gemacht.

„Und was bringt dich so bald nach Hause, Fin?“ fragte Donagh.

„I nu ja,“ antwortete Fin, „die pure, blanke Liebe und Zärtlichkeit zu dir. Du weißt ja, daß es wahr ist, Donagh, so oder so.“

Fin verlebte zwei oder drei glückliche Tage mit Donagh, und in Betracht seiner ungeheuren Angst vor Cucullin fühlte er sich ganz gemächlich. Nach und nach wuchs ihm aber die Angst dergestalt zu Kopfe, daß sein Weib es ihm anmerkte, wie ihn Etwas drückte, das er ihr verschweige. Ueberlaßt's nur einer Frau, ein Geheimniß, das sie wissen will, dem lieben Manne abzupeinigen oder abzuschmeicheln. So geschah's mit Fin. „I nun ja,“ sagte er, „'s ist der Cucullin, der mir im Kragen liegt. Wenn der Bengel böse wird und auf den Boden stampft, macht er dir ein ganzes Erdreich erbeben, und das weiß Jeder, daß er einen Donnerkeil aufhalten kann und einen von der Form eines Eierfuchens Tag und Nacht in der Tasche trägt, um ihn Allen zu zeigen, die Lust verspüren, daran zu zweifeln.“

Als Fin das gesagt, steckte er den Daumen in den Mund, wie er das in der Gewohnheit hatte, so oft er prophezeien oder Etwas wissen wollte, das irgendwo auswärts geschah. Donagh, die nicht wußte, weshalb er es that, fragte liebevoll: „Fin, mein guter Junge, ich hoffe, du beißt dich nicht gegen mich in den Daumen?“\*)

„Nein,“ antwortete Fin; „aber in den Daumen beiß' ich mich, Aeußhla.“

„Nur nicht blutig, Herzensjunge; ja, ja nicht, meine Perle,“ bat Donagh.

„Er kommt,“ sagte Fin, „ich seh' ihn unterhalb Duncannon.“

„Danke, danke schön, mein Guter,“ versetzte Donagh; „und wer ist es, Awiak? Preis und Ruhm sei Gott!“

„Die Bestie der Cucullin ist's,“ antwortete Fin; „und was soll ich nun anfangen? Laufe ich fort, so bin ich entehrt, und außerdem weiß ich, daß früher oder später ich doch mit ihm zusammentreffen muß; mein Daumen sagt mir's.“

„Wann wird er hier sein?“ fragte Donagh.

„Morgen gegen zwei Uhr,“ seufzte Fin.

„Schon gut, alter Brahlhans,“ lachte Donagh, „und laß dich das weiter nicht kümmern; ich will's schon besorgen, und kann sein, ich bringe dich besser aus der Mausfalle, als du sammt deinem Daumen.“

Diese Worte erleichterten Fin's Herz außerordentlich, denn er wußte, daß Donagh mit den Heren auf Du und Du war. Eigentlich sagten die Leute, sie wäre selbst eine. War sie's, so mußte sie schlimmsten Falles eine gutmüthige sein, denn laut aller Nachrichten that sie in der ganzen Nachbarschaft immer nur Gutes. Es geschah aber, daß Donagh eine Schwester hatte, die Granna hieß und gegenüber auf der Spitze des mehrerwähnten Cullamore wohnte, und eben so mächtig war wie sie. Das schöne dazwischen liegende Thal ist nur ungefähr

\*) Eine irische, auch in einigen Theilen Deutschlands gekannte Pantomime der Beleidigung oder Herabseherdung.

fünf Meilen breit, weshalb an Sommerabenden Donagh und Granna von einer Hügelspitze zur andern sich ganz lustig unterhalten konnten. Bei jehiger Gelegenheit wollte Donagh die Schwester fragen, was sie in ihren mißlichen Umständen am besten thäten. „Granua,“ rief sie, „bist du zu Hause?“

„Nein,“ antwortete Granua, „ich bin in Mthadhavan und suche Heidelbeeren.“

„Schon gut,“ versetzte Donagh; „so geh 'mal auf die Spitze des Cullamore, schau dich um und sag, was du siehst.“

„Gleich,“ erwiderte Granua, und nach ein paar Minuten: „Hier bin ich.“

„Und was siehst du denn?“ fragte Donagh.

„Ach, du himmlische Güte,“ rief Granua; „ich sehe den größten Riesen, den's je gegeben hat; er kommt stracks von Duncannon her.“

„Das ist's eben, was uns hudeit,“ sagte Donagh; „der Riese ist der große Cucullin, und er kommt, meinen Fin einzuseifen. Was sollen wir thun?“

„Ich will ihm zurufen, den Cullamore heraufzukommen und sich bei mir zu erfrischen,“ antwortete Granua; „kann sein, das giebt dir und Fin Zeit, euch Etwas auszudenken, wie ihr den Kopf aus der Schlinge ziehen mögt. — Aber,“ setzte sie hinzu, „die Butter ist mir ausgegangen, ich habe bloß noch ein halbes Duzend Fässer im Hause und würde dir es schönsten Dank wissen, Donagh, wenn du mir den größten Miscaun\*), den du hast, herüberwerfen wolltest; — unter uns, Musje Cucullin ist leichter eine Woche als vierzehn Tage zu füttern.“

„Ich will das herzlich gern,“ sagte Donagh, „und in der That, Granua, ich bleibe dir sehr verbunden, daß du so gut sein willst, ihn von uns abzuhalten, bis wir wissen, was wir anfangen sollen, denn in aller Welt Wunder, was würde aus uns werden, wenn meinem Fin, dem armen Manne, Etwas zustieße!“ Darauf ging sie, das größte Stück Butter zu holen, das sie hatte, beiläufig zwei oder drei Duzend Mühlfleine schwer, und rief ihrer Schwester zu: „Granua, bist du da? Ich will dir den Miscaun hinüber werfen; mach' dich fertig, ihn zu fangen.“

„Ich bin's,“ antwortete Granua; „wirf geschickt und nicht zu kurz.“

Donagh warf. Weil sie jedoch an Fin und Cucullin dachte, vergaß sie den Zauberspruch, der den Wurf gelingen machen sollte, so daß er, anstatt, wie sie erwartete, den Cullamore zu erreichen, halben Weges zwischen den Hügeln niederfiel, am Rande des breiten Moores unweit Augher. „Mein Glück mit dir,“ rief die Zornige; „du bringst mir ewige Schande. Deshalb verwandle ich dich in einen grauen Stein, und Uebles befall' den Lebenden, der es unternimmt, dich wegzuschaffen oder zu beschädigen!“

Und so viel ist gewiß, bis auf den heutigen Tag liegt der Stein auf seiner Stelle, mit den Eindrücken der vier Finger und des Daumens, genau wie er aus Donagh's Hand gekommen.

„Laß gut sein,“ sagte Granua, „ich will mir mit Cucullin schon zu helfen suchen. Und geht es auf's Aeußerste, geb' ich ihm eine Butte Heidelbeeren, damit ihm der Magen nicht kumrt, oder ein Muß von Eichenrinde, das ihm den Magen zusammenzieht. Vor allen Dingen vergiß nur nicht, dir Etwas anzuschin-

\*) Ein längliches, vierkantiges Stück Butter.

nen, wie du den Fin aus der Mausefalle kriegst; sonst ist er ein geschlagener Mann. Du weißt ja, wie klug und erfinderisch du von jeher warst; also denke ich, Donagh, es müßte schlecht mit dir stehen, wolltest du den Cucullin nicht übertölpeln."

Das gesagt, erregte Granua auf der Spitze ihres Hügel's einen gewaltigen Rausch, legte einen Finger an den Mund und pfiß dreimal; — woran Cucullin erkannte, daß er auf Cullamore eingeladen sei, denn in solcher Weise haben die Irländer von jeher Fremden und Reisenden angedeutet, daß sie willkommen zu Allem, was vorhanden.

In der Zwischenzeit war Fin sehr traurig und wußte schlechterdings nicht, was zu beginnen oder wie sich zu verhalten. Freilich war Cucullin auch ein häßlicher Gast, und der Gedanke an den verwünschten vorerwähnten Kuchen machte Fin's Herz windelweich. Wie konnte er bei aller Stärke und Tapferkeit es mit einem Maune aufnehmen, der, wenn einigermassen gereizt, das Land zu Erdbeben zertrat und Donnerkeile zu Eierkuchen zusammenschlug? — Es war rein unmöglich; und deshalb wußte Fin schlechterdings nicht, wie er sich wenden sollte, rechts oder links, vorwärts oder rückwärts — er hatte keine Idee, wohin er menschlicher Weise gehen könne. Also sagte er: „Donagh kannst du denn gar nichts für mich thun? Wo ist dein erfinderischer Kopf? Soll ich wie ein Ratinchen vor deinen Augen zertrümmert und Angesichts meines Stammes mein Name für immer geschändet werden, ich, der Beste und Tapferste von Allen? Aber wie kann ich mit einem solchen Mann-Gebirge kämpfen, mit einem so ungeheuren Wegweiser zwischen Erdbeben und Donnerkeil? Der einen Eierkuchen in der Tasche, so ehemals —“

„Sei nur ruhig, Fin, und fasse dich,“ unterbrach Donagh; „meiner Tren', ich hätte große Lust, mich deiner zu schämen. Was wirthschaftest du denn mit den Zehen in den Schuhen? Halte sie stille — willst du wol! Und was die Eierkuchen anlangt, so könnte sich's zutragen, er bekäme sie bei uns eben so gut, als er sie mitbringt, aus Donnerkeilen oder aus was Andern. Tractire ich ihn nicht, wie er seit lange nicht tractirt worden ist, so will ich nicht Donagh heißen. Laß mich nur machen, und thu' genau, was ich dir befehle.“

Fin athmete auf, denn in Betracht, daß sein Weib ihn bereits aus mehr als einer Klemme gezogen, hatte er großes Vertrauen zu ihr. Die jetzige Klemme war freilich die schlimmste von allen; dennoch faßte er Muth und aß wie gewöhnlich. Donagh aber legte neun wollene Faden von verschiedener Farbe zusammen, flocht sie in drei Flechten, jede von drei Farben, knüpfte die eine um ihren rechten Arm, die andere um ihre rechte Brust, die dritte um ihren rechten Knöchel, und war nun gewiß, daß ihr Vorhaben gelingen werde. Dann schickte sie rings zu den Nachbarn, borgte einundzwanzig Bratroste, vertheilte sie in einundzwanzig Brote, buck diese üblicher Weise am Feuer, und legte sie, wie sie gebacken waren, eins nach dem andern in den Brotschrank. Demnächst sammelte sie ein großes Faß frische Milch, machte Quark und Molken daraus und belehrte Fin, wie er, wenn Cucullin gekommen wäre, den Quark gebrauchen solle.

Nachdem Donagh dies Alles gethan, setzte sie sich ruhig hin und erwartete Cucullin, der am nächsten Tage gegen zwei Uhr kommen sollte. Wie gesagt, hatte Fin das aus seinem Daumen gesogen; allein trotz aller Weisheit, die er aus seinem Daumen sog, wäre er diesmal ohne den Witz seines Weibes verloren gewesen. In dieser Beziehung fand zwischen ihm und seinem großen Gegner Cucullin eine Aehnlichkeit statt. Jedermann wußte, daß Cucullin's ganze gewaltige Stärke im Mittelfinger seiner rechten Hand lag. Verlor er den, sank er, seiner ungeheuren Gestalt ungeachtet, zur Körperkraft eines gewöhnlichen Menschen herab.

Endlich am folgenden Tage rückte Cucullin durch das Thal heran, und Donagh, die ihn kommen sah, eilte, ihre Anstalten zu treffen. Sie setzte die Wiege zurecht und bedeutete Fin, sich hineinzulegen und bis an die Nase zuzudecken. „Du mußt für dein eigenes Kind gelten,“ sagte sie, „also schnell hinein und geschwiegen; übrigens passe auf meinen Wink.“

Das war bitterer Vermuth für Fin, daß er sich feig in die Wiege stecken sollte; aber er kannte seine Donagh, und da er nichts Anderes vorzunehmen wußte, zog er sich mit jämmerlichem Gesichte in's Kurze und lag bald, wie sie ihm geheißen.

Erwartetermaßen trat Cucullin gegen zwei Uhr ein. „Gott segne Alle, die hier sind!“ sagte er; „ist's hier, wo der große Fin M'Coul wohnt?“

„Es ist hier, ehrlicher Mann,“ antwortete Donagh; „Gott grüß' euch freundlich, und wollt ihr euch nicht setzen?“

„Dank' euch, Frau,“ sagte er und setzte sich; „vermuthlich seid ihr Frau M'Coul?“

„Die bin ich,“ antwortete sie; „und ich denke, ich habe keine Ursache, mich meines Mannes zu schämen.“

„Nein,“ sagte der Andere; „er hat den Namen des stärksten und streitbarsten Mannes in Irland. Dessen ungeachtet giebt es Einen, der nicht weit von euch sitzt und große Lust hat, sich mit ihm zu messen. Ist er zu Hause?“

„I nun nein,“ antwortete Donagh; „und wenn je ein Mann wüthend aus seinem Hause gegangen ist, so war er's. Jemand benachrichtigte ihn, ein großes vierschrötiges Thier von einem Riesen sei unten beim Damme und habe nach ihm gefragt. Da lief er spornstreichs fort, den abzufangen, und meiner Tren, um des armen Riesen willen hoffe ich, daß er ihn nicht trifft, denn trifft er ihn, so macht er ihn ohne Weiteres zu Brei.“ — Dabei lachte Donagh laut und höh-nisch und maß Cucullin mit einem Blicke, als ob er just nur eine Hand voll Mannes sei. „Habt ihr Fin je gesehen?“ fragte sie dann schnell und ernsthaft.

„Wie sollte ich,“ antwortete Cucullin; „er hat es ja immer so einzurichten gewußt, daß er mir nicht nahe kam.“

„Dachte mir's,“ sagte Donagh; „'s ist genau, wie ich dachte. Wollt ihr aber meinen Rath befolgen, ihr armer, erbärmlicher Kerkel, so betet Tag und Nacht, daß ihr ihn nie und nimmer zu sehen bekommt, denn das will ich euch gesteckt haben, der Tag, an dem's geschieht, wird euch ein schwarzer Tag sein. Ehe wir indessen Eins in's Andere reden, ihr seht, der Wind bläst gegen die Thür. Da



nun Fin nicht zu Hause ist, seid ihr wol so gut, das Haus umzudrehen. Fin thut das immer, wenn er zu Hause ist."

Selbst Cucullin erstaunte. Er stand jedoch auf, zog den Mittelfinger seiner rechten Hand, bis er dreimal knackte, ging vor die Thür, umfaßte das Haus und drehte es complet herum. Wie Fin das gewahrte, fühlte er eine gewisse, nicht näher zu bezeichnende Feuchtigkeits aus allen Poren dringen. Donagh hingegen, im Vertrauen auf ihren Mutterwitz, ließ sich das nicht anfechten. „Habt schönen Dank," sagte sie zu dem Zurückgekommenen, „und da ihr so höflich seid, thätet ihr mir wol noch einen Gefallen, weil's gerade sich so fügt, daß Fin es nicht selbst thun kann. Fin meint, unter den Kieselsteinen hinterm Hügel hier unten sei irgendwo gutes Quellwasser, und er war eben darüber, sie ein wenig wegzuräumen, als er von euch hörte, und dann in solcher Wuth fortlief, daß er mit keiner Sylbe weiter daran dachte. Wolltet ihr also das für mich thun, wär' mir's ein großer Gefalle."

Hierauf führte sie Cucullin an die Stelle, die aus einer ungespaltenen Felswand bestand. Cucullin sah sich die Sache an, knackte seinen rechten Mittelfinger neummal, bückte sich und riß eine Spalte, ungefähr zweihundert Fuß tief und eine Viertelmeile breit. Sie heißt seitdem Lumford's Glen.

Wenig fehlte, so hätte das Donagh außer Fassung gebracht; aber die Frau soll noch geboren werden, die nicht durchseht, was sie sich vorgenommen. Also sagte Donagh, nachdem sie sich bedankt: „Kommt nun herauf und eßt ein paar Bissen, so gut wir's haben. Denn seid ihr und Fin auch Feinde, würde er sich doch schämen, euch in seinem Hause nicht freundlich zu bewirthen. Und thäte ich's in seiner Abwesenheit nicht, würd' es ihm gar nicht recht sein."

Demgemäß gingen sie zurück und Donagh trug ein halbes Duzend der vorerwähnten Brote auf, mit einem oder zwei Faß Butter, einigen gekochten Speckseiten und einer Quantität Kohl — die Erdäpfel nämlich waren damals noch nicht erfunden. Cucullin, der eben so sehr ein Held wie ein Vielfraß war, ließ sich nicht nöthigen, sondern steckte ein ganzes Brot auf einmal in's Maul. Wie er aber losbiß, erschrafen Fin und Donagh über einen Lärm, der ein Mittelding zwischen Wolfsgeheul und Hundegebell schien. „Wuth und Donnerwetter!" schrie Cucullin; „was heißt das? Zwei meiner Zähne fort. Was habt ihr denn da für Brot?"

„Nu, nu, was giebt's denn?" fragte Donagh ganz ruhig.

„Was es giebt?" tobte Cucullin; „zwei meiner besten Zähne hab' ich mir ausgebissen!"

„I nu ja," sagte Donagh; „freilich ist's Fin sein Brot; 's ist das einzige Brot, das ihm schmeckt, wenn er zu Hause ist. Ich hätt' es euch allerdings sagen sollen, daß Niemand es essen kann außer er und das Kind dort in der Wiege. Weil ihr jedoch für eure Größe ein ganz manierlich starker Mensch seid, so dachte ich, ihr würdet es schon ermachen können, und da ihr euch im Stande glaubt, mit Fin anzubinden, wollt' ich euch keinen Affront anthun. Versucht ein anderes Brot; vielleicht ist das weniger hart."

Bei seinem Heißhunger biß Cucullin scharf in ein anderes Brot, stieß aber sogleich ein Gebrüll aus, doppelt so laut wie das erste. „Donnerwetter und Kalbdaunen!“ brüllte er, „schaffst das Brot weg oder ich behalte keinen Zahn im Halse; noch zwei Zähne fort!“

„Wenn euch das Brot zu viel ist, guter Mann,“ versetzte Donagh, so sagt mir's, ohne zu schreien, ihr werdet mir das Kind dort aufwecken. Nun, da habt ihr's, habt's richtig aufgeweckt.“

Fin gab einen Laut von sich, der, als von einem Kinde kommend, den Riesen gewaltig überraschte. „Mutter,“ sagte Fin, „mich hungert, gebt mir was zu essen.“

Sofort ging Donagh zu ihm und steckte ihm ein Brot in die Hand, worin kein Bratrost war. In wenig Minuten hatte es Fin hinunter. Cucullin saß wie vom Donner gerührt und dankte insgeheim seinen Sternen, daß er so glücklich gewesen, Fin zu verschlen, denn, sagte er zu sich: wie kann ich's mit einem Manne aufnehmen, der nicht bloß solches Brot selbst ißt, sondern auch einen Sohn hat, der es vor meinen sichtlichen Augen schon in der Wiege hinunterarbeitet. „Würdet ihr wol erlauben?“ begann er nach einer Weile, „daß ich mir das Bübchen in der Wiege besähe; denn das kann ich euch sagen, ein Kind von solcher Eßfähigkeit kommt einem nicht alle Tage vor und muß bei Hungersnoth schwer zu erhalten sein.“

„Von Herzen gern,“ antwortete Donagh; „steh' auf Aushla, und zeige dem hübschen kleinen Manne Etwas, wodurch du deinem Vater, Fin M'Coul, einigermaßen Ehre machest.“

Fin, der nach Möglichkeit wie ein Junge gekleidet war, stellte sich mit gespreizten Beinen vor Cucullin und schrie: „Hast du Kräfte?“

„Donnerwetter und Gottes Wunder!“ rief Feuer, „was der Junge für eine Stimme hat!“

„Hast du Kräfte?“ wiederholte Fin, „kannst du aus dem Steine da Wasser drücken?“

Cucullin nahm den Stein und drückte und drückte; vergebens. Die Felsen von Lumford's Glen konnte er aus einander reißen und einen Donnerkeil breit schlagen, aber Wasser aus einem Steine drücken, überstieg seine Kräfte. Fin sah ihm höhnisch zu, wie er presste und drückte, und drückte und presste, daß er vor Anstrengung schwarz im Gesichte wurde. Dann sagte er: „Ach du armseliges Geschöpf! Du ein Riese! Du wärst mein Riese! Gib mir den Stein her, und wenn ich dir nun zeige, was Fin's kleines Eßhuchen vermag, so kannst du daraus erkennen, was für ein Kerl mein Papa ist.“

Fin nahm den Stein, vertauschte ihn geschickt gegen einen Klumpen Quarz, und drückte diesen, bis die Wolkeln klar wie Wasser gleich einem tüchtigen Regen ihm durch die Finger spritzten. „Ich will mich nun wieder in meine Wiege legen,“ sagte er hierauf, „denn 's ist ein reiner Zeitverlust, mit einem Menschen sich zu befassen, der weder Papa's Brot essen, noch Wasser aus einem Steine drücken kann, und macht ihr euch nicht aus dem Staube, ehe mein Papa nach Hause kommt, so macht der euch in zwei Minuten zu Brei.“

Nach Dem, was Cucullin selbst gesehen, war ihm das sehr glaublich. Seine Kniee schlotterten vor Angst, daß Fin ihn erwischen möchte. Eiligst bot er Donagh Lebewohl und versicherte sie, daß er von ihrem Manne lieber nichts mehr zu hören, geschweige mit ihm zusammenzutreffen wünsche. „Ich bekenne aufrichtig,“ waren seine Worte, „daß ich mit aller meiner Stärke ihm nicht gewachsen bin; sagt ihm, wie die Pest wollte ich ihn meiden, und so lange ich lebe, in diesem Landestheile mich nie wieder blicken lassen.“

Mittlerweile war Fin in seine Wiege zurückgebrochen, und das Herz trat ihm vor Freude in den Mund, als er hörte, daß Cucullin fortgehen wolle, ohne die ihm gespielten Streiche entdeckt zu haben.

„Es ist gut für euch,“ sagte Donagh, „daß er zufällig nicht hier ist, denn etwas Anderes als Habichtsfutter oder Mehlbrei würde er schwerlich aus euch machen.“

„Ich weiß das,“ erwiderte Cucullin, „etwas Anderes würde er gewiß nicht aus mir machen. Wollt ihr aber wol, ehe ich gehe, mich die Zähne fühlen lassen, die Brot, wie das dort, beißen können?“

„Mit dem größten Vergnügen,“ sagte Donagh; „es sind aber die hintersten Backzähne; ihr müßt also euern Finger ein gutes Stück Weges hineinstecken.“

Cucullin war nicht wenig überrascht, bei einem Kinde ein so starkes Gebiß zu finden, noch mehr aber, als er beim Rückziehen der Hand den Finger vermißte, auf welchem seine ganze Kraft beruhte. Mit einem gewaltigen Schrei stürzte er zu Boden. Besser wollte Fin es nicht haben. Er wußte nun, daß sein mächtigster und bitterster Feind völlig in seiner Gewalt war. Augenblicklich sprang er aus der Wiege und in wenigen Minuten lag der große Cucullin, seit lange sein und der Seinigen Schrecken, ein lebloser Leichnam zu seinen Füßen.

---

# Englische Märchen.

## 1.

### Hans und der Bohnenstengel.

---

Zur Zeit König Alfred's lebte eine arme Frau, deren Hütte in einem Dorfe stand, welches viele, viele Meilen von London entfernt lag.

Die arme Frau war schon seit manchem Jahre Wittwe; sie hatte nur einen einzigen Sohn mit Namen Hans, dem sie allen und jeden Willen ließ, und in Folge dieser blinden Nachsicht kam es, daß Hans auch nicht dem kleinsten ihrer Befehle mehr gehorchte und ein träger, leichtsinniger Bursche geworden war. Er hatte freilich kein böses Herz und hätte ihn seine Mutter zeitig gestraft, so würde er manchen thörichten Streich nicht begangen haben.

Nach und nach verlor die Frau Alles, was sie besaß, und es blieb ihr nichts, als eine einzige Kuh. Da sprach sie eines Tages mit weinenden Augen zum Hans, denn ihr Schmerz war so groß, daß sie ihm, zum ersten Male in ihrem Leben, Vorwürfe machte:

„Ja wahrhaftig, mein lieber Sohn, endlich hast du mich also an den Bettelstab gebracht, und nicht einmal so viel Geld hab' ich, um nur Brot für den nächsten Tag zu kaufen. Es bleibt mir nichts Anderes übrig, als noch die Kuh zu verkaufen. Es thut mir wol recht weh, mich von dem Thiere zu trennen, es schmerzt mich gar bitter, aber verhungern können wir doch nicht.“

Als die Mutter so redete, ging es Hans doch nahe, so daß er sich ein paar Minuten lang fast Vorwürfe machte. Das war aber bald vorüber, und nun drang er selbst in seine Mutter, ihn die Kuh nur gleich im nächsten Dorfe verkaufen zu lassen.

Auf dem Wege nach dem Dorfe begegnete Hans einem Fleischer, der fragte ihn, wo er denn die Kuh hintreibe und was er mit ihr vorhabe.

„Verkaufen will ich sie,“ entgegnete Hans und wurde dabei in dem Hute des Fleischer's einige ganz besondere Bohnen gewahr, die hatten eine so wunderliebliche Farbe, daß er kein Auge davon abwenden konnte.

Als der Fleischer, welcher das leichtsinnige Gemüth unseres Hans kannte, dies bemerkte, dachte er gleich, das wär' eine prächtige Gelegenheit, die dürfte er sich nicht entgehen lassen, einen Gewinn zu machen.

Er fragte also, was die Kuh kosten sollte, und bot Hans alle Bohnen in seinem Gute dafür an. Hans konnte kaum seine Freude über einen so guten Handel, wie er meinte, verbergen. Augenblicklich wurde der Kauf abgeschlossen, Hans gab die Kuh und tauschte sich dafür ein paar werthlose Bohnen ein.

So rasch als möglich lief er jetzt nach Hause, rief seine Mutter noch eh' er das Haus erreicht hatte und meinte nicht anders, als wunder was für Freude und Erstaunen sie über den glücklichen Handel zeigen würde.

Als aber die arme Frau die Bohnen sah und hörte, was Hans dafür hingegeben, da war es endlich aus mit ihrer Langmuth, sie nahm die Bohnen und schleuderte sie zornig weit fort; sie flogen nach allen Seiten und ein paar fielen auch in den Garten.

Das unglückliche Weib hatte jetzt keine andern Gedanken, als den Verlust ihres letzten Gutes und gerieth dabei fast in Verzweiflung, denn sie hatten Beide nichts zu essen und mußten hungrig zu Bette gehen.

Schon mit dem frühesten Morgen wachte Hans auf, und da er vor dem Fenster seiner Schlafkammer etwas ganz Ungewöhnliches bemerkte, so lief er in den Garten hinunter und sah nun, daß über Nacht einige von den Bohnen Wurzel geschlagen hatten und lustig emporschossen. Die Stengel waren von gewaltigem Umfange und hatten sich so in einander verschlungen, daß sie eine kettenähnliche Leiter bildeten.

Hans sah empor, aber die Spitze konnte er nicht entdecken, die schien bis in die Wolken zu gehen. Er versuchte nun die Leiter und fand sie so fest, daß sie unter seinen Händen nicht rüttelte und schüttelte. Augenblicklich stieg auch der Gedanke in ihm auf, da hinauf zu klettern bis zum Gipfel und sein Glück zu versuchen.

Er zweifelte nicht, daß seine Mutter mit dieser Absicht einverstanden sein würde, lief gleich nach Hause und theilte ihr seinen Entschluß mit.

„Thu's nicht und bleib' hier,“ sagte die Mutter, „willst du mir noch gar das Herz brechen?“

Aber all' ihr Drohen und Bitten war vergebens; Hans rannte fort und kletterte an dem Bohnenstengel empor.

Nach ein paar Stunden erreichte Hans glücklich die Spitze und war nun mit einem Mal in einem ganz fremden Lande. Es sah wie eine völlig unfruchtbare Wüste aus; kein Baum, kein Haus, kein Strauch, kein lebendes Wesen war zu entdecken; hie und da nur lagen einzelne Stücke roher Steine und dann wieder kleine lockere Erdhäufen. Schweremüthig setzte sich Hans auf einen solchen Steinblock nieder und gedachte seiner Mutter und bereuete seinen Ungehorsam, wider ihren Willen hinaufgeklettert zu sein, denn nun meinte er, verhungern zu müssen.

Bald aber stand er auf und ging weiter, in der Hoffnung, doch noch ein Haus zu finden, in welchem er um Essen und Trinken bitten könne. Kaum war er aufgestanden, so bemerkte er in geringer Entfernung eine alte kümmerliche Frau. Da sie näher kam, sah er erst recht, wie steinalt und bedürftig sie war; ihre Haut war voll Runzeln und ihre zerlumpten Kleider waren gar armselig.

Sie redete Hans an und fragte ihn, wo er herkäme. Da erzählte ihr Hans die Geschichte mit dem Bohnenstengel und nun fragte sie ihn, ob er sich seines Vaters erinnere.

„Nein,“ sagte Hans; „dahinter muß wol etwas Geheimes stecken, denn so oft ich die Mutter nach ihm fragte, hat sie jedesmal bitterlich geweint und ein paar Tage lang ganz betrübt ausgesehen. Sie hat mir nie eine Antwort darauf geben wollen und darum weiß ich auch nichts von ihm.“

Die alte Frau entgegnete: „Deine Mutter darf dir freilich nichts erzählen, aber von mir sollst du die ganze Geschichte hören. Eh' ich aber ein Wort sage, mußt du mir heilig versprechen, Alles zu thun, was ich dir heiße. Hältst du dein Versprechen nicht, so verderbe ich dich und deine Mutter, denn ich bin eine Fee.“

Hans war sehr erschrocken über diese Drohung und versprach Alles, was ihm die Fee anbefehlen würde, worauf sie fortfuhr:

„Dein Vater, Hans, war ein sehr reicher Mann und hatte dabei ein überaus gütiges, mildes Herz. Er unterstützte die Armen und hielt den Tag für verloren, an welchem er Bedürftigen keine Wohlthat erwiesen hatte. Unverschuldet Verarmte waren die Gäste, welche er zu sich einlud. An einem Tag in der Woche fanden sie offene Tafel bei ihm und dann war er bemüht, ihnen die Zeit so angenehm als möglich zu verkürzen.“

„Aber dein Vater, obschon nur ein gewöhnlicher Edelmann, war auch reich wie ein Prinz und verriente es wol, weil er seine Schätze so gut anwendete. Seine Dienerschaft pries sich glücklich, einem solchen Herrn zu dienen, und du kannst wol denken, daß von deinem Vater weit und breit die Rede war.“

„Nun lebte viele Meilen von dem Wohnorte deines Vaters ein Riese, der war eben so böse, wie dein Vater gut; er war mißgünstig, heimtückisch und grausam; doch besaß er die Kunst, alle diese Fehler zu verbergen. Dazu lebte er noch in großer Armuth und hatte sich vorgenommen, um jeden Preis reich zu werden.“

„Er hatte kaum von deinem Vater reden gehört, so beschloß er augenblicklich, sich mit ihm bekannt zu machen und wo möglich sich in seine Gunst zu setzen. Er ließ sich daher ohne Verzug in eurer Nachbarschaft nieder und wußte es so einzurichten, daß deinem Vater erzählt wurde, er sei ein vornehmer Herr, der unlängst bei einem Erdbeben sein ganzes Vermögen verloren und kaum nebst seiner Frau mit dem bloßen Leben davon gekommen sei.“

„Dein Vater glaubte diesen Reden und empfand so großes Mitleiden mit dem boshaften Riesen, daß er ihm in seinem eigenen Hause eine schöne Wohnung einräumte und ihn und sein Weib ganz wie seine Gäste behandelte. Er ahnte freilich nicht, wie schändlich er für solche Güte belohnt werden sollte.“

„So verstrich eine Weile und den Riesen drängte es täglich mehr und mehr, seinen Plan in Ausführung zu bringen. Das Haus deines Vaters lag in einiger Entfernung vom Meeresstrande, doch konnte man mit einem guten Fernrohr die Küste überblicken. Eines Tages nun, als der Riese durch sein Fernrohr guckte und die See stürmisch ging, bemerkte er, daß ein Schiff gegen die Felsen getrieben wurde. Augenblicklich lief der Riese zu deinem Vater und bat ihn, alle seine

Leute den Unglücklichen, welche sich auf dem strandenden Schiffe befanden, zu Hülfe schicken zu dürfen.“

„Natürlich war dein Vater damit einverstanden und so entfernten sich alle Diener, bis auf den Thürsteher und die Amme. Als sie fort waren, ging der Riese frohlockend in das Arbeitszimmer deines Vaters, nahm die Gelegenheit wahr, da sich jener bückte, ein Buch aufzuheben und durchstieß ihn mit einem Dolche, daß er augenblicklich todt niederstürzte.“

„Der Riese ließ den todten Körper liegen und suchte jetzt den Thürsteher und die Amme auf, die er Beide unter einem Vorwande fortschickte. Deine Mutter, welche dich auf dem Arme trug, denn du warst damals erst drei Monate alt, befand sich eben mit dir in einem entfernteren Theile des Hauses, ohne die leiseste Ahnung dessen, was vorgefallen war. Wie erschrak sie aber, als sie das Zimmer deines Vaters betrat und ihn ohne Leben in seinem Blute schwimmend fand.“

„Schreck und Schmerz ergriffen sie, daß sie wie unbeweglich dastand. Nicht lange, so kam auch der Riese wieder, der deine Mutter aufsuchte, um sie und dich gleichfalls umzubringen.“

„Deine Mutter warf sich ihm zu Füßen und bat so flehentlich um euer Leben, daß der Riese für einen Augenblick gerührt wurde; er schenkte euch das Leben, deine Mutter mußte aber mit einem schweren Eide geloben, dir niemals zu entdecken, wer dein Vater gewesen, noch auf deine Fragen nach ihm zu antworten. Mit einem gräßlichen Fluch drohte er, wenn sie den Eid nicht hielte, euch auf's Grausamste zu ermorden.“

„Deine Mutter floh mit dir, so schnell sie ihre Füße tragen wollten, aus der Nähe des Mörders, den es bald wieder zu geruhen anfang, daß er euch verschont hatte und der euch gewiß noch verfolgt haben würde, hätte er nicht jetzt auf seine eigene Sicherheit bedacht sein müssen, um nicht von den zurückkehrenden Dienern überrascht zu werden.“

„Da er das ganze Vertrauen deines Vaters besessen hatte, so wußte er auch genau, wo dessen Schätze aufbewahrt lagen; nun bepackte er sich und sein Weib damit, steckte das Haus an mehreren Stellen in Brand, und als die Dienerschaft heimkehrte, fand sie es schon bis auf den Grund niedergebrannt.“

„Seit seiner Geburt stand dein armer Vater unter meinem Schutze. Doch die Feen haben Gesetze, denen sie eben so wie die Sterblichen unterworfen sind. Kurz vorher, ehe der Riese in das Haus deines Vaters aufgenommen wurde, hatte ich mir ein Versehen zu Schulden kommen lassen und als Strafe dafür mußte ich alle meine Macht für eine bestimmte Zeit entbehren. Dies war ein sehr unglücklicher Umstand, denn er war einzig Schuld, daß ich deinem armen Vater nicht zu Hülfe kommen konnte.“

„Gerade an dem Tage aber, als du von dem Hause deiner Mutter ausgingst, um die Kuh zu verkaufen und dem Fleischer begegnetest, erhielt ich meine frühere Gewalt wieder. Ich war es, die dir eingab, die Kuh für die Bohnen zu tauschen, ich ließ die Bohnenstengel über Nacht zu einer solchen Höhe wachsen

und bildete so die Leiter, an der du heraufgeklettert bist und ich war es gleichfalls, die dein Verlangen reizte, die Leiter zu besteigen."

"Nun höre: In diesem Lande lebt jetzt der Riese und du bist es, der dazu außersehen ist, ihn für alle seine Ruchlosigkeit zu bestrafen. Es ist eben nicht leicht und ohne Gefahr; du darfst dich aber durch Nichts zurückschrecken lassen, den Tod deines Vaters zu rächen, sonst wird dich Zeit deines Lebens alles Unglück verfolgen. Die Schätze des Riesen aber gehören dir rechtmäßig zu, denn er hat dich deines Eigenthums schändlich beraubt. Noch Eins sage ich dir: Du darfst deiner Mutter von deinem Vorhaben nichts entdecken; schon der Gedanke daran würde sie tödten, da ihr der schreckliche Tod deines Vaters noch immer vorschwebt."

"Geh' nun deinen Weg immer gerade fort und du wirst bald das Haus erblicken, in welchem dein grausamer Feind sich aufhält. Gedenk' nur immer, welches Schicksal dich verfolgt, wenn du meinen Befehlen ungehorsam bist."

Mit diesen Worten verschwand die Fee und überließ es Hans, seine Reise fortzusetzen.

Er ging bis gegen Sonnenuntergang und wurde endlich zu seiner großen Freude ein ungeheures Haus gewahr. Eine freundliche Frau stand in der Thür; Hans redete sie an und bat sie um ein Stück Brot und ein Nachtlager.

Sie verwunderte sich ungemein über sein Erscheinen und sagte, das sei ganz ungewöhnlich, in der Nähe dieses Hauses einen Menschen zu erblicken, da man wol wisse, daß ihr Mann ein großer und gewaltiger Riese sei und daß er nichts Anderes äße, als Menschenfleisch, wenn er solches bekommen könnte und daß er an nichts Anderes dächte, als sich welches zu verschaffen, weshalb er täglich seine sechs, acht Meilen weit danach umherliese.

Diese Nachricht erschreckte Hans nicht wenig; er hoffte aber, der Riese werde ihn nicht gleich entdecken, und bat daher die Frau von Neuem, ihn nur diese einzige Nacht aufzunehmen und in den Backofen zu verstecken.

Endlich ließ sich die gute Frau, welche ein mitleidiges Gemüth hatte, dazu bewegen. Sie gab ihm vollauf zu essen und zu trinken und ließ ihn in das Haus ein. Zuerst traten sie in eine weite Halle, die auf das Prachtigste geschmückt war; sodann gingen sie durch eine Menge anderer weitläufiger Gemächer, welche gleichfalls kostbar verziert gewesen, aber unbewohnt schienen und dem Verfall nahe waren. Endlich traten sie in einen langen Gang, auf den nur gerade ein so spärliches Licht schien, um erkennen zu lassen, daß sich auf einer Seite statt der Mauer ein eisernes Gitter hinzog, das einen furchtbaren Kerker verschloß. Die Seufzer der unglücklichen Opfer, welche der Riese für seinen gräßlichen Appetit in Gefangenschaft hielt, stöhnten aus ihm empor.

Der arme Hans war halb todt vor Furcht und würde was nicht Alles darum gegeben haben, jetzt wieder bei seiner Mutter zu sein. Doch dazu schien ihm alle Hoffnung nun verschwunden, er hielt sich für verloren, und faßte sogar gegen die gutmüthige Alte Mißtrauen.

An dem entgegengesetzten Ende des Ganges befand sich eine Wendeltreppe, auf der sie Beide in eine geräumige Küche gelangten. Auf dem Herde brannte



ein lustiges Feuer und da Hans eben nichts bemerkte, was ihm hätte Furcht einflößen können, vergaß er bald seine Angst und fing schon an, sich ganz behaglich zu fühlen, als er durch ein lautes Klopfen an der Hausthür aufgeschreckt wurde.

Die Frau des Riesen eilte, ihn in den Backofen zu verstecken und dann so schnell als möglich ihren Mann hereinzulassen; worauf Hans den Riesen mit einer entsetzlichen Stimme, die wie das Rollen des Donners klang, sagen hörte: „Weib, ich wittere Menschenfleisch!“

„Ach, mein Lieber,“ versetzte die Frau, „das bildest du dir ein, du witterst die Leute, welche du eingesperrt hast.“

Der Riese schien sich dabei zu beruhigen und kam nun in dieselbe Küche, in welcher Hans verborgen war. Der arme Bursche zitterte vor Schreck am ganzen Leibe und stand mehr Angst aus als jemals.

Endlich setzte sich das Ungeheuer ganz nahe an's Feuer, während seine Frau das Essen zubereitete. Nach und nach erholte sich auch Hans wieder soweit, daß er durch einen Riß nach dem Riesen gucken konnte. Ach, was konnte der Hinterschlingen! — Als der Riese mit dem Essen fertig war, befahl er seiner Frau ihm die Henne zu bringen. Da brachte nun die Frau eine schöne Henne herbei und setzte sie vor ihm auf die Tafel.

Hans fühlte nicht geringe Neugier, was nun kommen würde. Was geschah? Wenn der Riese sagte: „Leg!“ so legte gleich die Henne ein Ei vom feinsten Golde.

So vergnügte sich der Riese noch lange mit der Henne, während sein Weib schon zu Bette gegangen war. Endlich fiel auch der Riese am Heerd in festen Schlaf und schnarchte wie der Donner einer Kanone. Als Hans bei Tagesanbruch meinte, daß der Riese wol so bald noch nicht aufwachen würde, kroch er vorsichtig aus seinem Versteck heraus, ergriff die Henne und rannte mit ihr auf und davon.

Obgleich es ihm Anfangs schwer wurde, den Weg zur Thüre zu finden, so kam er zuletzt glücklich auf die Straße, ohne Furcht, verfolgt zu werden. Leicht fand er hier den Weg zum Bohnenstengel und stieg an diesem viel leichter und rascher hinab, als er sich's vorgestellt hatte. Seine Mutter fand er in bittern Thränen und ihr Schicksal bejammernd, denn sie glaubte nicht anders, als daß er in seinem Leichtsinne umgekommen wäre und als sie ihn wieder sah, gerieth sie außer sich vor Freude.

Hans hatte jetzt eben nichts Eiligeres zu thun, als seiner Mutter die Henne zu zeigen und sie mit ihrem unbezahlbaren Werthe bekannt zu machen. „Nun, Mutter,“ sagte Hans vergnügt, „so hab' ich dir doch endlich das nach Hause gebracht, was dich rasch und ohne Mühe reich machen wird. Ich hoffe, es wird dir einiger Ersatz sein für den Kummer, den dir mein Leichtsin, mein Ungehorsam und meine Thorheiten verursacht haben.“

Nun legte ihnen die Henne so viel Eier, als sie nur wollten, und die verkauften sie und gelangten so in kurzer Zeit zu großem Reichtum.

Ein paar Monate lebten Hans und seine Mutter ganz glücklich zusammen, dann aber dachte er wieder an seine Reise und das Verlangen wurde immer heftiger in ihm, am Bohnenstengel noch einmal hinaufzuklettern und dem Riesen einen zweiten Besuch zu machen, um wo möglich noch ein paar von seinen Schätzen fortzubringen; denn als er in dem Backofen verborgen steckte, hatte er wol aus dem Gespräche des Riesen mit seiner Frau vernommen, daß dieser auch noch andere seltene Kostbarkeiten besäße.

So wollte dem Hans also die Reise nicht aus dem Kopfe kommen; er war nur noch unentschlossen, wie er es seiner Mutter mittheilen sollte, denn daß diese keinesfalls damit einverstanden sein würde, wußte er nur zu gut. Eines Tages sagte er ihr geradezu, er müßte wieder den Bohnenstengel hinaufreisen.

Sie beschwor ihn aber, doch ja nicht daran zu denken und versuchte alles nur Mögliche, ihn davon abzubringen. Der Riese, versicherte sie, würde ihn auch augenblicklich erkennen und der Bösewicht könne ja nichts mehr wünschen, als ihn in seine Gewalt zu bekommen und auf das Grausamste um's Leben zu bringen, um sich so für den Verlust der Henne zu rächen.

Hans, da er fand, daß gegen die Besorgniß seiner Mutter keine Einwendung weiter half, sprach jetzt nicht mehr davon, obgleich er dennoch fest entschlossen war, das Wagstück zu unternehmen.

Er hatte sich einen neuen Anzug dafür verfertigt, der ihn unkenntlich machen sollte, und wenn er sein Gesicht noch etwas färbte, hielt er es für unmöglich, von irgend Jemand erkannt zu werden.

Eines Morgens stand er in aller Frühe auf, legte sein Reisekleid an, veränderte seine Hautfarbe und stieg, ohne daß es Jemand gewahr wurde, am Bohnenstengel hinauf. — Als er den Gipfel erreicht hatte, empfand er heftigen Hunger und war ganz erschöpft. Nachdem er ein Wenig auf einem Steine ausgeruht, setzte er seinen Weg nach dem Hause des Riesen fort. Er erreichte es am späten Abend und auch heute wie damals stand die Frau vor der Thür.

Hans redete sie an, erzählte ihr eine Mitleid erregende Geschichte und bat sie um Essen und Trinken und ein Nachtlager. Allein sie sagte ihm dasselbe wieder von ihrem Manne, was Hans schon einmal gehört hatte, und dann, wie sie auch eine Nacht einen armen, hungrigen Burschen, halbtodt vor Erschöpfung, hineingelassen, der aber dem Riesen einen Schatz gestohlen habe, und seitdem behandle sie ihr Mann schlimmer und grausamer, als je, und werfe ihr in einem zu vor, daß sie allein an dem Verlust Schuld trage.

Hans suchte seine Bewegung bei diesen Worten, die ihn so nah' angingen und nicht wenig verlegen machten, so viel als möglich zu verbergen und bot Alles auf, um die gute Frau zu überreden, ihn aufzunehmen, fand es jedoch schwieriger, als er geglaubt hatte.

Endlich willigte sie ein und als sie ihn durch das Haus führte, bemerkte Hans, daß Alles noch in dem früheren Zustande war. Sie nahm ihn auch wieder mit in die Küche und verbarg ihn dort in eine Kammer mit allerhand altem Gerümpel.

Der Riese kehrte zu seiner gewöhnlichen Zeit zurück und trat so heftig herein, daß das Haus bis im Grunde davon erschütterte. Er setzte sich an ein mächtiges Feuer und sagte: „Ich rieche Menschenfleisch!“

Aber sein Weib entgegnete: „Die Krähen haben ein Stück von einem todtten Körper hergeschleppt und auf dem Dache liegen lassen.“

Während das Abendessen zubereitet wurde, zeigte sich der Riese sehr übel gelaunt und ungeduldig und hob dann und wann die Hand auf, um sein Weib zu schlagen, weil sie nicht rasch genug wär, wobei er ihr beständig Vorwürfe machte, daß sie an dem Verlust der Henne Schuld sei.

Nachdem der Riese endlich seinen gefräßigen Appetit gestillt und vollauf gegessen hatte, sagte er zu seinem Weibe: „Ich muß Etwas haben, was mich zerstreut, entweder meine Geldsäcke oder die Harfe.“

Nachdem er noch eine Zeit lang seine böse Laune recht ausgelassen und sein Weib abermals gequält hatte, befahl er ihr, ihm seine Gold- und Silbersäcke zu bringen.

Wie damals, guckte Hans auch jetzt aus seinem Versteck und sah bald, wie die Frau zwei gewaltige Säcke herbeischleppte, von denen der eine mit Gold- und der andere mit Silberstücken gefüllt war. Sie stellte sie beide vor den Riesen hin, der aber zornig schalt, daß sie so lange geblieben.

Zitternd und zagend entgegnete die Arme, wie die Säcke so schwer seien, daß sie sie kaum in die Höhe hätte heben können, daß sie fast unter ihrem Gewicht erdrückt worden wär und endlich, daß sie sie nie wieder die Treppe würde hinabbringen können.

Das versetzte den Riesen in solche Wuth, daß er die Hand aufhob, um seine Frau zu schlagen. Sie entschlüpfte ihm aber glücklich, ging zu Bette und ließ ihn sich mit dem Zählen seiner Schätze ergözen.

Zuerst nahm er den Sack mit dem Silber und schüttelte seinen Inhalt auf die Tafel. Der glänzende Haufen lachte unserm Hans recht in die Augen, so daß er nichts mehr wünschte, als in seinen Besitz zu kommen. Der Riese, welcher keine Ahnung davon hatte, daß ihn Jemand belausche, überzählte sein Silber abermals und abermals und brachte dann Alles sorgfältig wieder in den Sack, den er vorsichtig zuband.

Nun wurde der zweite Sack geöffnet und das Gold auf die Tafel geschüttet. Hatte Hans schon bei dem Anblick des Silbers eine so große Freude empfunden, um wie viel mehr bei dem blitzenden Goldhaufen! Ja, er hatte die Kühnheit, schon daran zu denken, wie er sich ihn zueignen wolle; doch fiel ihm wieder ein, der Riese würde vielleicht nur so thun, als ob er einschliefe, um dann sicherer Zeden zu erwischen, der sich etwa im Hause verborgen hätte.

Nun wurde das Gold, wie früher das Silber, wieder in den Sack gethan, aber wo möglich noch sorgfältiger verwahrt, und alsbald fing der Riese laut an zu schnarchen, wobei es dem Hans war, als hörte er die See brausen, wenn der Sturmwind die Wellen hoch aufschleudert. Endlich, da Hans glaubte, daß der Riese in festem Schlase liege und sich daher für sicher hielt, kam er leise aus sei-

nem Versteck hervor, näherte sich behutsam dem Riesen und griff nach den Säcken, um auf und davon zu gehen.

Eben als er Hand an einen von ihnen legen wollte, sprang ein kleiner Hund, denn er früher nicht bemerkt hatte, unter dem Stuhle des Riesen hervor, fuhr auf Hans los und bellte so laut, daß sich Hans schon für verloren gab und die große Furcht ihn dermaßen überwältigte, daß er, statt auf und davon zu rennen, still stand und nur in jedem Augenblicke erwartete, daß der Riese aufwachen würde.

Der indeß schnarchte wider Vermuthen immer fort; der Hund bellte aber immer heftiger. Hans warf die Augen umher und sah zu seinem Glück ein großes Stück Fleisch liegen, das warf er dem Hunde vor und dieser schleppte es in die Polsterkammer, die Hans so eben verlassen hatte.

Als er sich jetzt von seinem lästigen, lärmenden Feinde befreit und den Riesen noch immer in festem Schlafe sah, nahm er die Geldsäcke und trug sie fort. Glücklicherweise erreichte er die Hausthür, während der helle Morgen schon angebrochen war. Auf dem Wege nach dem Bohnenstengel fiel ihm freilich das Gewicht der Säcke, welche von solcher Schwere waren, daß er sie kaum erschleppen konnte, nicht wenig lästig, aber als er nur erst an dem Bohnenstengel war, stieg er an ihm ganz vergnügt so rasch als möglich hinab und eilte dann, zu seiner Mutter zu kommen.

Zu seinem großen Erstaunen fand Hans die Hütte leer; er ging aus einer Stube in die andere; aber weder seine Mutter war drin, noch sonst Jemand. Nun lief er auf die Straße, denn er hoffte, er würde doch einen der Nachbarn zu Gesichte bekommen, der ihm sagen könnte, wo seine Mutter hingegangen sei. Wichtig, eine alte Frau sagte ihm, sie sei im Nachbarhause und liege am Fieber krank darnieder.

Ach, wie erschrak mein Hans, da er sie dem Tode nahe fand! Kaum ertrug er die Vorwürfe, die er sich selber machte, denn er wußte ja nur zu gut, daß er die Ursache ihrer Krankheit sei. Als man ihr jedoch gesagt hatte, ihr Sohn sei zurückgekehrt, kam sie nach und nach wieder in's Leben und erholte sich auch bald wieder. Hans schenkte ihr nun seine kostbaren Säcke und sie lebten jetzt glücklich und ohne alle Störung, ließen die Hütte neu ausbessern und putzten sie recht nach ihrer Bequemlichkeit aus.

Drei Jahre lang sprach Hans kein Wort mehr von dem Bohnenstengel, aber vergessen konnte er ihn nicht, obwol er fürchtete, seine Mutter dadurch unglücklich zu machen, und sie hütete sich auch, des Bohnenstengels zu erwähnen, um ihren Sohn nicht leicht zu einer neuen Reise zu verlocken. Wie sehr aber auch Hans an dem behaglichen Leben, welches sie jetzt führten, Wohlgefallen fand, er mußte nun einmal an den Bohnenstengel denken; ja alle seine Gedanken waren einzig darauf gerichtet und es half nichts, daß er sich durch Vergnügungen zu zerstreuen suchte.

Seine Mutter merkte bald, daß ihm etwas am Herzen nage, und suchte die Ursache davon zu entdecken. Hans indeß wußte wol, was die Folge sein würde, wenn er ihr den Grund seines Trübsinns mittheilte und gab sich alle Mühe, sein heftiges Verlangen nach einer neuen Reise zu bekämpfen. Da er zuletzt aber fand,

daß dies vergebens sei und das Verlangen mit jedem Tage stärker in ihm wurde, machte er ganz heimlich seine Vorbereitungen und als der längste Tag gekommen war, stand er in aller Früh' auf, stieg auf den Bohnenstengel und erreichte ohne Anstrengung die Spitze desselben.

Der Weg schien ihm heute um Vieles kürzer und weniger beschwerlich, als die früheren Male. Gegen Abend langte er bei dem Hause des Riesen an und fand sein Weib wieder vor der Thür stehn. Hans hatte sich so geschickt verändert, daß sie ihn durchaus nicht wieder zu erkennen schien; doch als er ihr seinen Hunger und seine Müdigkeit klagte, um in das Haus gelassen zu werden, hielt es ganz ungemein schwer, sie dazu zu überreden. Endlich aber gelang es ihm doch und diesmal verbarg sie ihn in dem Kessel.

Als der Riese am Abend nach Hause kam, sagte er: „Weib, ich rieche Menschenfleisch!“

Hans aber war deshalb ohne Sorge, denn der Riese hatte ja früher dasselbe gesagt und war gleichwol so leicht beruhigt worden. Plötzlich jedoch sprang der Riese auf und durchsuchte, was ihm sein Weib auch sagen mochten, das ganze Zimmer.

Hans war in Todesangst dabei, er starb fast vor Furcht und wünschte sich tausendmal nach Hause. Als nun der Riese dem Kessel immer näher kam und sein Hand auf den Deckel legte, da glaubte Hans, jetzt sei es um ihn geschehen.

Aber der Riese hörte hier auf zu suchen, hob den Deckel des Kessels nicht in die Höh' und setzte sich wieder beruhigt nieder. Hans rührte sich nicht, er wagte kaum Athem zu schöpfen vor großer Furcht, der Riese könne ihn hören.

Endlich machte sich der Riese daran, seine ungeheure Abendmahlzeit hinunterzuschlingen und als er damit fertig war, befahl er seinem Weibe, ihm die Harfe zu holen.

Hans blickte ein Wenig unter dem Deckel hervor und erblickte nun bald die schönste Harfe, die man sich nur vorstellen kann. Sie wurde vor den Riesen hingestellt, er sagte: „spiel“, und augenblicklich fingen die Saiten zu tönen an, ohne daß sie berührt wurden.

Die Musik, welche sie machten, war so schön, daß sich Hans ganz ungemein ergötzt davon fühlte, und nach der Harfe ein noch viel heftigeres Verlangen als nach den früheren Schätzen empfand. Bei dem Riesen aber erregte die Harmonie des Spiels eine ganz andere Wirkung: sie machte ihn schläfrig und nicht lange, so war er auch fest eingeschlafen.

Jetzt war es an der Zeit, die Harfe wegzunehmen und der Schlaf des Riesen schien heut noch weit fester als früher. Hans entschloß sich also rasch, kroch behutsam aus dem Kessel hervor und nahm die Harfe. Sie war jedoch von einer Fee verzaubert und rief laut: „Meister! Meister! Meister!“

Der Riese erwachte davon, stand auf und wollte Hans verfolgen; allein dieser lief aus Leibeskräften und der Riese hatte so viel getrunken, daß er kaum stehen konnte. Indes erholte er sich bald so weit, um langsam vorwärts gehen oder vielmehr taumeln zu können. Wär' er nüchtern gewesen, er würde den Hans

bald genug eingeholt haben, ja ein paar Mal war er auch nahe daran und schrie ihm noch dazu mit seiner entseßlichen Stimme immer nach, — so aber gelang es Hans, doch der Erste bei dem Bohnenstengel zu sein. Er hatte kaum den Fuß auf den Bohnenstengel gesetzt, so rief er schon nach einem Beile. Augenblicklich brachte man eins und bald erreichte er den Boden.

In diesem Augenblick stieg auch der Riese an dem Bohnenstengel herab; da hieb ihn Hans dicht an der Wurzel ab und der Riese stürzte hinunter und brach den Hals.

Hansens Mutter war sehr erfreut, daß nun der Bohnenstengel zerstört war. Hans bat sie tausendmal um Verzeihung für alle die Sorgen und den Kummer, den er ihr verursacht hatte, und versprach, von jetzt ab niemals ungehorsam zu sein. Er hielt auch Wort und war das Muster eines aufmerksamen, liebevollen Sohnes. So lebten sie noch viele, viele Jahre mit einander in Ruhe und Zufriedenheit.

## 2.

### Hans der Riesentödter.

Unter der Regierung des berühmten Königs Arthur lebte in der Nähe von Landsend in England, in der Grafschaft Cornwallis, ein würdiger Pächter, der hatte einen einzigen Sohn mit Namen Hans.

Hans war ein kühner, unternehmender Knabe, der vor Allem gern den Geschichten von Zauberern, Wahrsagern, Riesen und Feen zuhörte und kein Wort verlor, wenn sein Vater die kühnen Thaten der gefeierten Ritter von König Arthurs Tafelrunde erzählte.

Mußte Hans im Felde die Schafe und Dachsen hüten, so träumte er nichts als von Kämpfen und Siegen. Er entwarf Schlachtpläne und sann, wie er den Feind überlisten könnte. An den gewöhnlichen Spielen der Kinder hatte Hans kein Gefallen, im Ringen aber that es ihm kaum ein Zweiter gleich, und traf er ja mit einem Stärkeren zusammen, so sicherte ihm dennoch seine Gewandtheit jedesmal den Sieg, und die List kam ihm zu Hülfe, wo seine körperliche Kraft nicht ausreichte.

In dieser Zeit nun lebte auf dem St. Michelsberg von Cornwallis, der sich in einiger Entfernung vom festen Lande aus dem Meer erhebt, ein ungeheurer Riese. Achtzehn Fuß war er hoch und hatte nicht weniger als drei Ellen im Umfange; sein wildes, grimmiges Aussehen war der Schrecken aller benachbarten Städte und Dörfer.

Er hauste in einer düstern Höhle auf der Spitze des Berges und watete gewöhnlich nach dem festen Lande, wenn er auf Raub ausging. Wenn er nahe kam, flohen die Leute aus Städten und Dörfern; und hatte er seinen gefräßigen

Appetit an ihren Rinderheerden gestillt, dann nahm er gewöhnlich noch ein halb Duzend Ochsen auf seinen Rücken, knüpfte dreimal so viel Schafe und Schweine an seinen Gürtel und kehrte so beladen nach seiner düstern Behausung zurück.

Schon lange Jahre hatte der Riese so gelebt, und die Küste von Cornwallis war durch seine Räubereien fast ganz verarmt, bis sich endlich der kühne Hans vornahm, dieses gefräßige Ungeheuer zu vertilgen.

An einem kurzen Wintertage, als der lange Abend hereinbrach, nahm Hans sein Horn, eine Pike und eine Blendlaterne und schwamm damit zum Berge, wo er augenblicklich seine Arbeit begann.

Noch eh' der Morgen anbrach, hatte er schon eine Grube gegraben, die war über zwanzig Fuß breit. Oben bedeckte sie Hans mit Stroh und streute Erde darauf, so daß es wie fester Boden aussah.

Sodann setzte er sein Horn an den Mund und blies aus allen Kräften so lange ein lustiges Jägerflüschchen, bis der Riese davon erwachte.

Er kam auf Hans zu und brüllte mit einer Donnerstimme: „Nichtswürdiger Schuft, das sollst du mir theuer bezahlen, mich so im Schlafe gestört zu haben. Wart' nur, ich will dich zu meinem Frühstück schmoren.“

Kaum aber hatte er diese Worte gesprochen und war einen Schritt vorwärts gegangen, als er kopfüber in die Grube stürzte, daß der ganze Berg bis im Innersten davon erschütterte.

„O hoch! Herr Riese!“ jubelte Hans und sah in die Grube, „habt ihr den Weg da hinunter so schnell gefunden? Wie steht's denn nun mit eurem Appetit? Sollte euch denn nichts Anderes zum Frühstück besser sein an diesem kalten Morgen, als der arme geschmorte Hans?“

Der Riese versuchte jetzt, sich aus der Grube hinauf zu heben, aber Hans versetzte ihm mit seiner Pike einen so furchtbaren Schlag auf den Hirnschädel, daß er rücklings zu Boden stürzte und seinen Geist aufgab. Augenblicklich schaufelte Hans Erde über ihn und begrub ihn so auf der Stelle.

Als er nun die Höhle des Riesen durchsuchte, fand er Schätze in Menge, doch hielt er sich damit nicht auf, diese Schätze in Sicherheit zu bringen, sondern eilte so rasch als möglich zu seinen Landsleuten zurück, um ihnen die frohliche Nachricht von dem Tode ihres grimmigen Feindes zu bringen.

Als der Magistrat von Cornwallis diese kühne That erfuhr, verordnete er, daß Hans von jetzt an „Hans der Riesentödter“ heißen sollte, und beschenkte ihn mit einem Schwert und einem Wehrgehenk, auf dem mit goldenen Buchstaben stand:

Dies ist der kühne cornische Mann,

Der schlug den Riesen Cormoran.

Die Kunde von Hansen's Sieg verbreitete sich bald über den westlichen Theil von England, und ein anderer Riese, Namens Blunderborn, schwur, Rache an dem Hans zu nehmen, wenn ihn nur je ein glücklicher Zufall in seine Hände führen sollte.

Dieser Riese bewohnte ein verzaubertes Schloß, welches mitten in einem einsamen Walde stand. Wenige Monate nach dem Tode Cormorans wollte Hans

nach Wales gehen und kam durch den Wald, wo der Riese sein Schloß hatte. Weil er sehr ermüdet war, setzte er sich, um auszuruhen, an den Rand eines einladenden Bächleins, und versank bald in einen festen Schlaf.

Da nun der Riese an den Bach kam, um Wasser zu holen, fand er ihn dort und erkannte augenblicklich aus den Worten auf dem Wehrgehenk, daß es Hans sein mußte. Er hob ihn auf und legte ihn vorsichtig auf seine Schulter, um ihn in sein verzaubertes Schloß zu tragen.

Als er nun mit ihm durch das Gebüsch ging, erwachte Hans von dem Rascheln der Blätter und Zweige, und war nicht wenig erschrocken, sich in den Klauen Blunderborn's zu erblicken. Doch dies sollte erst der Anfang seines Schreckens sein, denn als sie nun in das Schloß kamen, da sah er den ganzen Hausflur mit Menschenschädeln und Gebeinen bedeckt.

Der Riese trug ihn in ein großes Gemach, welches über und über mit dem Blute seiner unglücklichen Opfer besetzt war, und sagte, gräßlich die Zähne fletschend zu Hans: „Menschenherzen mit Pfeffer und Essig seien sein liebstes Essen, und an seinem wollt' er sich heute besonders ergötzen.“

Nach diesen Worten verließ er Hans, verschloß das Gemach und ging zu einem andern Riesen, seinem Bruder, der in dem nämlichen Walde wohnte, und den er zu seiner vortrefflichen Mahlzeit abholen wollte. Während der Riese fort war, hörte Hans ein schreckliches Stöhnen, Seufzen und Klagen, und eine traurige Stimme rief ihm zu:

„Flieh', kühner Fremdling, flieh' zur Zeit,  
Sonst wirst du noch des Riesen Beut'!  
Bei seiner Rückkehr kommt mit ihm  
Ein noch grausamer Ungethüm,  
Ein Wüthrich ohn' all' Erbarmen,  
Der, eh' er tödtet, quält die Armen.  
Flieh', kühner Fremdling, flieh' zur Zeit,  
Sonst wirst du sicher der Riesen Beut'!“

Diese Warnung erschreckte den armen Hans so sehr, daß er den Verstand fast verloren hätte. Er rannte an's Fenster, welches sich unmittelbar über dem Thorflügel des Schlosses befand, und da sah er schon die Riesen, Arm in Arm, herankommen. „Seht,“ dachte Hans, „gilt's Tod oder Freiheit!“

Zwei lange Stricke, die er im Zimmer fand, nahm er, und knüpfte rasch an eines jeden Ende eine weite lose Schlinge, und als nun die beiden Riesen das Thor aufschlossen, warf er ihnen die Schlingen geschickt über die Köpfe, band die Enden der Stricke an einem Balken fest und zog so lange, bis er die Riesen fast erdrosselt hatte. Als er sah, daß sie Beide keine Bewegung mehr machten, zog er sein Schwert, kletterte an den Stricken hinab und schlug ihnen die Köpfe ab.

Hierauf nahm er ein gewaltiges Bund Schlüssel aus Blunderborn's Tasche und ging wieder in das Schloß zurück. Er durchsuchte alle Zimmer und fand drei Frauen, die mit ihren Haaren festgebunden und dem Hungertode nahe waren.



Sie erzählten ihm, daß die grausamen Riesen ihre Männer ermordet und sie dem Hungertode bestimmt hätten.

„Meine Damen,“ entgegnete Hans, „ich habe die Erde von dem Ungeheuer und seinem schändlichen Bruder befreit, dieses Schloß mit allen seinen Schätzen gehört ihnen, es sei eine kleine Entschädigung für die Leiden, welche sie erduldet haben.“

Nun übergab er ihnen mit größter Artigkeit die Schlüssel des ganzen Schlosses und setzte seine Reise nach Wales fort.

Da Hans unterlassen hatte, sich durch seinen Sieg über die Riesen zu bereichern und außerdem nur sehr wenig Geld besaß, hielt er es für gerathen, seine Reise so schnell als möglich fortzusetzen. Nach einer Weile verlor er aber den Weg und die Nacht überfiel ihn in einem einsamen Thale zwischen zwei hohen, hohen Bergen. Nachdem er ein paar Stunden gewandert, ohne eine menschliche Wohnung zu entdecken, war er nicht wenig erfreut, ein schönes, großes Haus zu erblicken.

Er ging auf das Haus zu und klopfte dreist an die Pforte, aus der zu seinem Schrecken und Erstaunen ein ungeheurer Riese mit zwei Köpfen heraustrat.

Er redete Hans sehr zuvorkommend an — denn es war ein französischer Riese, und jede Unthat, die er beging, vollbrachte er heimlich und hinterlistiger Weise unter dem Deckmantel der Freundschaft und Gefälligkeit.

Hans sagte ihm, daß er von der Nacht überrascht worden und vom Wege verirrt sei; da hieß ihn der Riese gleich auf das Freundlichste willkommen, und führte ihn in ein Gemach, in welchem ein schönes Bett für die Nacht bereit stand.

Hans entkleidete sich rasch; wiewol er aber ganz ungemein müde war, konnte er doch nicht einschlafen. Plötzlich hörte er den Riesen im nächsten Zimmer auf und abgehen und mit sich sprechen:

„Obgleich du schläfst in meinem Zimmer,  
Den nächsten Morgen siehst du nimmer,  
Denn todt schlägt meine Keule immer.“

„Ei, pfeißt du aus dem Ton?“ sagte Hans, „sind das die Kniffe, die du an verirrtten Wanderern ausübst? Ich will dir aber zeigen, daß ich eben so schlau bin, wie du.“

Damit sprang er aus dem Bette und tappte im Zimmer umher, bis er endlich im Kamin ein langes, dickes Scheit Holz fand, das legte er statt seiner in das Bett, sich aber versteckte er in einer dunkeln Ecke des Zimmers.

Um Mitternacht trat der Riese mit einer ungeheuren Keule herein, und schlug mehrere Male mit furchtbarer Kraft auf das Bett und zwar gerade auf die Stelle, wo Hans spahsthafter Weise das Scheit Holz hingelegt hatte. Dann ging der Riese in sein Zimmer zurück und glaubte fest, Hans alle Knochen zerschlagen zu haben.

Am Morgen machte Hans gute Mine zum bösen Spiel, und ging in des Riesen Zimmer, um für das Nachtlager Dank zu sagen.

Als ihn der Riese sah, erschrak er so, daß er kaum mit Stottern die Worte hervorbringen konnte: „Oh, mein Theurer, seid ihr es?“

„Nun, wie habt ihr geschlafen? Es hat euch doch Nichts beunruhigt oder irgend Etwas im Schlaf aufgeschreckt?“

„Nein, nichts der Rede werth,“ versetzte Hans gleichgültig, „eine unruhige Ratte, glaub' ich, gab mir drei oder vier Schläge mit ihrem Schwanz und störte mich allerdings ein Wenig aus dem Schlaf, aber das that nichts, ich schlief bald wieder ein.“

Der Riese gerieth immer mehr in Verwirrung, und konnte kein Wort mehr erwidern; endlich stand er auf und brachte zwei ungeheure Schüsseln mit Pudding, den er in Eil bereitet hatte, zum Frühstück herein.

Hans, der den Riesen nicht gern sehen lassen wollte, daß er weniger essen könnte, als er, knüpfte heimlich einen ledernen Beutel unter seinen Rock, in welchen er den Pudding gleiten ließ, während er sich stellte, als stecke er ihn in den Mund; und als nun das Frühstück vorüber war, sagte er zu dem Riesen: „Jetzt will ich euch ein ganz ungewöhnliches Kunststück zeigen. Ich kann alle Wunden heilen, bloß durch meine Berührung. Ich könnte mir in diesem Augenblick den Kopf abschneiden und im nächsten wieder auf die Schultern setzen. Ihr sollt gleich eine Probe der Art sehen.“ Damit nahm er das Messer und schloßte den ledernen Beutel auf, daß der ganze Pudding heraus auf die Erde rollte.

„Ei der Tausend,“ schrie der Riese, der sich schämte, von einem so kleinen Kerl, wie Hans, übertroffen zu werden, „das könnt ihr nicht allein.“

Damit nahm er gleichfalls sein Messer und stieß es sich so in den Leib, daß er augenblicklich todt niederfiel.

Nachdem Hans also das französische Ungeheuer überlistet hatte, setzte er seine Reise fort und begegnete einige Tage darauf dem einzigen Sohne des Königs Arthur, der eben nach Wales zog, um dort eine schöne Jungfrau aus der Gewalt eines schändlichen Zauberers zu befreien, der sie ganz und gar mit seinem Zauber umstrickt hielt. Da nun der junge Prinz ohne Diener reiste, bat Hans, ihn als Diener begleiten zu dürfen, was auch der Prinz mit größtem Danke annahm.

Der Prinz war ein schöner, liebenswürdiger, kurz ein ganz vollkommener Ritter und dabei so freigebig, daß er Jedem, der ihm begegnete, ein Geschenk machte, und als er nun einer alten Frau seinen letzten Pfennig gegeben hatte, wandte er sich zu Hans und sagte: „Was werden wir nun anfangen, daß wir nicht verhungern?“

„Das überlaßt nur mir,“ entgegnete Hans, „ich werde schon für meinen Prinz Sorge tragen.“

Die Nacht brach herein und der Prinz wußte nicht, wo sie ein Nachtlager finden sollten.

„Seid guten Muths,“ sagte Hans; „eine halbe Stunde von hier lebt ein gewaltiger Riese, mit dem ich ganz wohl bekannt bin; er hat drei Köpfe, und kann mit fünfhundert gewappneten Männern sechten und wird sie dennoch jederzeit in die Flucht schlagen.“

„Ach!“ rief der Königssohn, „dann wär' es besser, wir wären nie geboren, als mit einem solchen Ungeheuer zusammenzukommen, wir werden ja kaum einen seiner hohlen Zähne ausfüllen.“

„Mein Prinz,“ versetzte Hans, „das überlaßt nur mir, und wartet auf dieser Stelle, bis ich zurückkomme.“

Der Prinz blieb zurück und Hans eilte so rasch als möglich fort. Als er vor das Schloßthor kam, pochte er so kräftig an, daß es rings von allen Bergen widerhallte. Mit einer Donnerstimme fragte der Riese: „Wer ist da?“ und erhielt zur Antwort: „Nur dein armer Better Hans.“

„Gut,“ sagte der Riese, „was bringt der arme Better Hans für Neuigkeiten?“ „Ach, lieber Dhm,“ versetzte Hans, „sehr schlechte Neuigkeiten. —“

„Geh' doch, es ist dein Spaß; was für Neuigkeiten können denn für mich schlecht sein, für einen Riesen mit drei Köpfen? Du weißt ja, ich fürchte mich nicht einmal vor fünfhundert gewappneten Männern, und jage sie vor mir her, wie der Wind die Spreu.“

„Ach,“ sagte Hans, „eben ist des Königs Sohn mit zweitausend gerüsteten Männern im Anzuge, um euch zu tödten und das Schloß und Alles, was ihr habt, zu verwüsten.“

„O! mein lieber Better Hans, das sind freilich böse Nachrichten; doch ich habe unter meinem Hause einen großen Keller, in dem will ich mich so schnell als möglich verbergen, und du sollst ihn verschließen, verriegeln und verrammeln und die Schlüssel aufheben, bis des Königs Sohn wieder abgezogen ist.“

Nachdem nun Hans den Riesen in den Keller verschlossen hatte, eilte er zum Prinzen zurück und führte ihn in das Schloß, wo sich Beide an Wein und Speise gütlich thaten und die Nacht hindurch auf bequemen Lagern ausruhten, während der arme Riese zitternd vor Furcht unten im Keller steckte.

Am frühen Morgen füllte Hans dem Königssohne die Taschen wieder mit Gold und Silber und begleitete ihn dann auf eine Stunde weit von dem Schlosse, bis er glaubte, der Riese könne ihn nun nicht mehr wittern.

Dann kehrte er zurück und befreite seinen Dhm wieder aus dem Keller. Als ihn der Riese nun fragte, was er ihm geben sollte, daß er sein Schloß gerettet habe, versetzte Hans: „Nichts weiter, guter Dhm, als den alten Mantel und die Kappe, die am Kopsende eures Bettes hangen, und das alte rostige Schwert und die Pantoffeln.“

„Ja,“ sagte der Riese, „du sollst sie haben; ich bitte dich, nimm sie als ein Geschenk von mir an, denn es sind Dinge von großem Werth. Der Mantel wird dich unsichtbar machen, die Kappe dir Weisheit verleihen, das Schwert Alles zerschneiden, was du mit ihm berührst, und die Schuhe von großer Schnelligkeit, werden dir in jeder Gefahr ungemein nützlich sein; so nimm denn Alles, ich geb' es dir von Herzen gern.“ — Hans verließ nun den Riesen unter vielem Dank und folgte dem Prinzen nach.

Als er den Sohn des Königs eingeholt, gelangten sie bald zu der Wohnung der schönen Jungfrau, die in der Gewalt des abscheulichen Zauberers stand. Sie nahm den Prinzen sehr freundlich auf und setzte ihm ein kostbares Mahl vor. Nach der Mahlzeit nahm sie ein Taschentuch, wuschte sich den Mund und sagte: „Mein Herr, ihr müßt euch den Gesetzen meines Hauses unterwerfen, morgen

früh werde ich euch fragen, wem ich dieses Tuch gegeben habe; wißt ihr es nicht, so verliert ihr euren Kopf.“ — Sodann steckte sie das Tuch in ihren Busen und entfernte sich.

In großen Sorgen ging der Prinz zu Bette, Hans aber setzte sich seine Weisheitskappe auf, und die sagte ihm, daß die Jungfrau durch den Zauber genöthigt sei, jede Nacht mit dem schändlichen Zauberer im Walde zusammenzutreffen.

Augenblicklich legte Hans seinen Mantel der Unsichtbarkeit und die Schuhe der Schnelligkeit an, und war noch früher da, als sie selbst.

Als die Jungfrau kam, überreichte sie dem Zauberer das Tuch. Hans aber schlug ihm augenblicklich das Haupt ab mit seinem Schwerte der Schärfe; der Zauber war gelöst, und die Jungfrau empfing alle ihre früheren untadeligen Eigenschaften wieder. Sie wurde nun mit dem Prinzen am folgenden Tage unter großer Pracht und Festlichkeit vermählt und kehrte bald darauf mit ihrem königlichen Gemahl, begleitet von einer zahlreichen Dienerschaft, an den Hof des Königs Arthur zurück, wo sie mit lautem allgemeinen Jubel empfangen wurde. Hans aber, der tapfere Held, ward zur Belohnung seiner großen und vielfachen Verdienste um das Land zum Ritter geschlagen und in die Tafelrunde mit aufgenommen.

Da er seither in Allem, was er unternommen, glücklich und siegreich gewesen beschloß er auch jetzt, nicht länger zu rasten, sondern Thaten, seines Königs und Vaterlandes würdig, zu vollbringen.

Er bat also den König, ihn mit allem Nöthigen auszurüsten, damit er wiederum auf neue gefährvolle Abenteuer ausziehen könne. „Denn,“ sagte Hans, „noch viele Riesen leben in den Gebirgen und weithin in Wales zu großem Schreck und Leidwesen der Unterthanen Eurer Majestät, und wenn es euch so gefällt, Herr, will ich das Königreich bald von diesen räuberischen und verschlingenden Ungeheuern in Menschengestalt befreien.“

Der König, welcher das viele Unheil bedachte, welches diese blutdürstigen Riesen seit langen Jahren anrichteten, gab Hans Alles, was er bedurfte, und dieser nahm alsbald Abschied von dem Könige, dem Prinzen und allen Rittern der Tafelrunde und begab sich auf den Weg.

Er nahm aber auch seine Weisheitskappe, sein scharfes Schwert, seine Schuhe der Schnelligkeit mit und seinen Mantel der Unsichtbarkeit, um die Abenteuer, denen er entgegenging, desto sicherer bestehen zu können.

Ueber hohe Hügel und himmelanragende Gebirge wanderte er jetzt, bis er am dritten Tage zu einem großmächtigen Wald gelangte, durch den ihn sein Weg führte. Kaum aber war er in den Wald getreten, so vernahm er plötzlich einen furchtbaren Schrei und den Ruf nach Hülfe. Er folgte ihm durch das Dickicht, so rasch er konnte, und erblickte nun einen mißgestalteten Riesen, der einen jungen Ritter mit seiner schönen Frau an den Haaren nach sich zog.

Augenblicklich sprang Hans vom Pferde, band es an einen Baum und zog seinen Mantel der Unsichtbarkeit an, unter welchem er das Schwert der Schärfe trug. Als er dem Riesen nah genug war, hieb er nach ihm, und verwundete ihn

an den Beinen, denn weiter reichte er nicht hin. Da faßte er sein Schwert mit beiden Händen, holte aus mit aller Macht, und traf den Riesen so, daß er niederstürzte, und die Bäume zitterten und die Erde schütterte von der Gewalt seines Falles.

Nun setzte Hans den Fuß auf seinen Nacken und rief: „Du schändlicher Bösewicht, ich bin da, die Strafe zu vollziehen für alle deine Unthaten.“ Damit hieb er ihm den Kopf ab.

Der Ritter und seine Frau, welche Hans aus der Gewalt des grimmigen Riesen befreit hatte, dankten ihm auf das Verbindlichste, und luden ihn ein, sie nach ihrem Schlosse zu begleiten, dort sich auszuruhen und ein Geschenk für den erwiesenen Dienst in Empfang zu nehmen.

Doch Hans entgegnete: „Nicht eher, als bis ich die Höhle aufgefunden, in welcher das Ungeheuer hauste.“

Als der Ritter das hörte, empfand er große Betrübniß. „Edler Fremdling,“ erwiderte er, „wollt ihr noch einmal euch in Gefahr begeben? Wißet, dieses Unthüm lebte in einer Höhle jenes Berges mit seinem Bruder zusammen, und dieser ist noch um Vieles grausamer und grimmiger. Das Herz würde uns brechen, solltet ihr umkommen in diesem Wagniß; steht nur ab von einem solchen Vorhaben und begleitet uns.“

„Nein,“ sagte Hans, giebt es noch einen zweiten Riesen dort, und gäb' es ihrer zwanzig, so wollt' ich eher den letzten Blutstropfen vergießen, als daß mir ein einziger von ihnen entrinne sollte. Hab' ich erst diese That vollbracht, so will ich zu euch kommen.“

Nachdem er sich die Richtung, in welcher ihre Wohnung lag, hatte bezeichnen lassen, bestieg er sein Pferd und eilte, den Bruder des erschlagenen Riesen aufzusuchen, während der Ritter und seine Frau nach Hause zurückkehrten.

Noch war unser Hans nicht länger als eine halbe Stunde geritten, als er die Höhle schon gewahr wurde. In der Nähe ihres Eingangs sah er den andern Riesen auf einem hohen Baumkloß sitzen und neben ihm lag eine großmächtige eiserne Keule mit vielen Buckeln. Der Riese wartete eben auf seinen Bruder, der mit der Beute zurückkehren sollte. Sein ganzes Aussehen war abscheulich. Die Augen brannten wie schreckliche Feuerflammen, die Backen waren wie zwei Speckseiten ähnlich, und der Bart starre wie aus starkem Eisendraht geflochten, wogegen das Haupthaar wild und schlangenartig auf seine breiten Schultern herabfiel.

Hans sprang vom Pferde, ließ es im Walde zurück und näherte sich dann in seinem Mantel der Unsichtbarkeit dem Riesen. „Wart', Bösewicht,“ sprach er leise, „hab' ich dich nun? Ich will dich fest beim Barte fassen, du sollst mir nicht entkommen.“

Mit seinem Schwert der Schärfe führte er jetzt einen gewaltigen Hieb nach dem Kopfe des Riesen; da er sein Ziel jedoch um Etwas verschlehte, so traf er nur die Nase, die zu Boden fiel.

Der Riese brüllte wie der laute Donner, warf seine funkelnden Augen überall umher, und obgleich er nicht entdecken konnte, woher der Hieb gekommen war,

nahm er die eiserne Keule und schlug wie rasend vor Schmerz und Grimm um sich herum.

„Oh!“ sagte Hans, „ich sehe wol, ich muß ein Ende machen!“ schlüpfte behend hinter den Riesen, sprang flink auf den Holzblock, von welchem jener aufgestanden, und versetzte ihm einen so gewaltigen Hieb, daß der Riese todt niederstürzte.

Hans hieb ihm nun den Kopf ab, und sandte ihn mit dem des andern Riesen, seines Bruders, auf einem eigenen Wagen an den König Arthur mit dem Bericht seiner glücklichen Thaten.

Da nun die beiden Ungeheuer todt waren, beschloß Hans, in die Höhle zu gehen und nach ihren Schätzen zu suchen. Eine Menge Biegungen und Windungen führten ihn endlich in einen ungeheuren Raum, der mit Quadersteinen gepflastert war. Am obern Ende bemerkte er einen Schmorkessel und zur rechten Seite stand eine große Tafel, an der wahrscheinlich die Riesen ihre Mahlzeit gehalten hatten.

Sodann gelangte er an ein eisernes Thor, in welchem sich ein Fenster mit dicken, dicken Eisenstäben befand. Durch dieses bemerkte Hans eine Menge Gefangener, die kläglich bei seinem Anblicke ausriefen: „Ach, ach! armer Jüngling! bist du gekommen, einer der Unglücklichen zu sein, die in dieser Höhle wohnen?“

„Ihr sollt nicht länger in dieser Höhle schmachten,“ entgegnete Hans, „aber ich bitte euch, sagt mir, warum die Riesen euch hier gefangen hielten?“

„Das will ich euch erzählen,“ nahm ein ehrwürdiger Greis das Wort: „alle Leute, die ihr hier seht, sind von den Riesen, den grausamen Bewohnern dieser Höhle aufgefangen worden. Sie verschonten uns so lange, bis sie einmal die Lust ankam, sich einen Festtag zu machen. Dann nahmen sie den Festesten von uns heraus, tödteten ihn und verschlangen ihn mit ihren unersättlichen Kinnsack. Erst seit Kurzem hat sich unsere Zahl um drei vermindert und wie lange führen diese Riesen schon ein so ruchloses Leben!“

„Nun,“ sagte Hans, „dafür hab' ich ihnen eine Mahlzeit bereitet, daß sie nach keiner zweiten mehr verlangen werden.“

Diese Worte setzten die Gefangenen in nicht geringes Erstaunen. „Glaubt, was ich euch sage,“ fuhr Hans fort, „ich habe sie mit der Schärfe des Schwertes erschlagen und ihre ungestalteten Köpfe an den Hof des Königs Arthur als Zeichen meines Sieges geschickt.“

Zum Beweise öffnete nun Hans das eiserne Thor und setzte die Gefangenen in Freiheit, die wie Verurtheilte, denen plötzlich das Zeichen der Gnade winkt, sich ihres Lebens freuen. Sie gingen nun Alle in das Speisezimmer der Riesen setzten sich um die Tafel herum und ließen sich ein gutes Stück Rindsfleisch mit Brod und Wein ganz vortrefflich schmecken.

Nach der Mahlzeit durchsuchten sie Kisten und Kasten, deren Inhalt Hans gleichmäßig unter die Gefangenen vertheilte, die ihm von ganzem Herzen für ihre Befreiung dankten und am nächsten Morgen in ihre Heimath eilten. Hans aber beschloß, den Ritter aufzusuchen, den er mit seiner Gemahlin den Händen des abscheulichen Ungeheuers entrißen hatte.

Gegen Sonnenaufgang bestieg Hans sein Roß, und nach wenigen Stunden gelangte er zu dem Schlosse des Ritters, wo er auf das Prächtigeste empfangen wurde. Sogleich ward ein großes Fest veranstaltet, das dauerte mehrere Tage und alle Ritter und vornehmen Leute aus der Umgegend waren dazu eingeladen.

Der Ritter erzählte seinen Gästen, wie tapfere Thaten Hans verrichtet und überreichte diesem zugleich als Zeichen seiner Dankbarkeit einen kostbaren Ring, auf dem waren unter dem Bilde des Ritters und seiner Gemahlin die Worte eingegraben:

Als uns bitter Noth umgeben  
In des grimmen Riesen Macht,  
Hat die Freiheit und das Leben  
Uns der tapfre Hans gebracht.

Unter den Gästen befanden sich auch einige bejahrte Edelleute, deren Kinder gleichfalls mit in dem Kerker der Riesen geschmachtet hatten. Als sie erfuhren, daß dies der Mann sei, der so kühne Thaten vollbracht und ihre Kinder befreit hatte, drängten sie sich Alle um ihn und wußten ihm nicht genug Dank zu sagen. Nun ging der Becher fleißig in der Runde umher und Jedermann trank auf das Wohlfsein des tapfern Siegers.

Als so das weite Gemach von dem Klirren der Becher und dem Jubel der Gäste fröhlich wiederhallte, stürzte plötzlich ein blasser, athemloser Bote herein, der verkündete ganz erschrocken, Ghundel, ein furchtbarer Riese mit zwei Köpfen, habe nicht sobald den Tod seiner Verwandten erfahren, als er sich aufgemacht und aus dem Norden hergekommen, um Rache an Hans zu nehmen. Kaum eine halbe Stunde noch sei er vom Schlosse entfernt und wie Spreu vor dem Winde, so flöhen die Bewohner der Umgegend vor ihm her.

Bei dieser Nachricht erbebt vor Schreck und Bestürzung selbst der Tapferste unter den Gästen, nur der furchtlose Hans schwang sein Schwert und rief aus: „Ich will ihn züchtigen, so gut wie seine ruchlosen Verwandten!“ Sodann bat er die Anwesenden, Muth zu fassen und Zeugen eines glücklichen Erfolges zu sein.

Das Schloß des Ritters war von einem dreißig Fuß tiefen und zwanzig Fuß breiten Graben umgeben, über welchen eine Zugbrücke führte. Diese Brücke ließ Hans von jeder Seite beinahe bis in die Mitte durchschneiden und nachdem er seinen Mantel der Unsichtbarkeit angelegt, ging er mit dem Schwert der Schärfe dem Riesen entgegen.

Obwol der Riese ihn nicht sehen konnte, des Mantels halber, witterte er ihn doch, da Hans in seine Nähe kam, und rief aus:

„Ha, fe, fi, fo, fum,  
Ich schmeck' Blut von einem englischen Mann,  
Sei er lebend, oder todt,

Seine Knochen will ich mahlen, draus machen mein Brot.“

„Gi, wenn ihr das könnt, mein guter Freund,“ entgegnete Hans, „dann seid ihr in der That ein gar furchtbarer Müller!“

„Ha, Nichtswürdiger,“ schrie der Riese, „bist du es, der meine Verwandten getödtet hat? Dann will ich dich mit meinen Zähnen zerreißen und deine Knochen zu Pulver stampfen.“

„Erst mußt du mich haben,“ sagte Hans, warf seinen Rock der Unsichtbarkeit ab und lief nun auf den Schuhen der Schnelligkeit vor dem Riesen her, der ihm wie ein wandelnder Thurm folgte, daß die Erde unter seinen Tritten erbebt. Ein paarmal lief Hans um den Graben herum und dann über die Brücke. Als aber der Riese an die Stelle kam, wo die Brücke von beiden Seiten eingeschnitten war, brach sie unter seiner Schwere und der Wucht seiner gewaltigen Schritte zusammen und der Riese stürzte in's Wasser hinab.

„Jetzt magst du meine Knochen zu Pulver stampfen,“ rief ihm Hans zu, welcher jenseits des Grabens stand.

Schnaubend vor Wuth wälzte sich der Riese von einer Seite zur andern; er konnte sich aber nicht heraushelfen, noch an seinem Gegner Rache nehmen. Da befahl Hans, ein starkes Seil zu bringen, warf es dem Riesen über seine beiden Köpfe und ließ ihn durch ein Gespann Pferde an den Rand des Grabens ziehen, worauf er ihm die Köpfe abhieb und sie an den Hof des Königs Arthur schickte.

Nachdem Hans noch einige Tage bei dem edlen Ritter verweilt hatte, ward ihm sein müßiges Leben zur Last, und er schwang sich wieder auf sein Roß, um neue Kämpfe aufzusuchen.

Manchen Berg hatte Hans überstiegen, durch manches Thal war er gezogen, durch liebliche Haine und düstre Wälder gewandert, ohne daß ihm ein Abenteuer aufgestoßen wäre.

Endlich gelangte er an einen ungeheuer hohen Berg, an dessen Fuß stand ein kleines einsam gelegenes Haus. Hans pochte an die Thür und nicht lange, so erschien ein alter Mann mit schneeweißem Haare, der öffnete und fragte nach seinem Begehre.

„Ach, guter Alter,“ sagte Hans, „möchtet ihr nicht für diese Nacht einen verirrtten Wanderer beherbergen?“

„Ja,“ versetzte der ehrwürdige Einsiedler, „das kann ich wohl, ihr müßt nur zufrieden sein mit der geringen Bequemlichkeit, die euch mein kleines Haus bietet. Nun trat Hans in die Einsiedelei und der Alte brachte ihm Brod und Früchte zur Abendmahlzeit.

Als Hans seinen Hunger gestillt hatte, sprach der Einsiedler: „Mein Sohn, ich weiß wol, daß du Hans, der weltberühmte Riesen tödter bist: auf der Spitze dieses Berges liegt ein verzaubertes Schloß, das wird von einem Riesen, Namens Galligantus, bewohnt, der mit Hülfe eines bösen Zauberers sich vieler Ritter schon bemächtigt hat, welche der Zauberer alsdann in Thiere verwandelt. Vor Allem aber beflag' ich das Loos einer schönen und vornehmen Jungfrau, die, als sie in dem Garten ihres Vaters spazieren ging, von den Schändlichen geraubt, auf einem Wagen mit zwei feurigen Drachen bespannt hieher gebracht und in ein Reh verwandelt wurde.

Schon mancher kühne Ritter hat es versucht, den Zauber zu lösen und die Jungfrau zu befreien; doch noch keinem ist es bisjezt gelungen, denn zwei furchtbare Drachen liegen an dem Eingange der Burg und verschlingen Jeden, der sich ihnen nähert. Du aber, mein Sohn, da der Mantel der Unsichtbarkeit in deinem



Besitz ist, kannst sicher an ihnen vorbeigekommen, und wie der Zauber zu lösen ist, wirst du alsdann auf der Thür des Schlosses eingegraben finden.

Als der alte Mann seine Erzählung beendigt hatte, versprach ihm Hans, gleich am folgenden Morgen, und sei es mit Gefahr seines Lebens, den Zauber zu lösen und die Jungfrau, wie Alle, die ihr Schicksal theilten, aus der Gewalt der Bösewichte zu befreien.

Frühzeitig, nachdem er sich durch einen ruhigen Schlaf neu gestärkt hatte, stand Hans am andern Morgen auf, zog seinen Rock der Unsichtbarkeit an und begab sich auf das Unternehmen.

Als er den Berg bis zum Gipfel erstiegen hatte, bemerkte er zwei entsetzliche Drachen, zwischen denen er aber in seiner Unsichtbarkeit ohne alle Furcht hindurchging, und nun fand er an der Thür des Schlosses eine goldene Trompete, unter der standen die Worte:

„Wer die Trompete zu blasen vermag,  
Der giebt dem Riesen den Todesschlag.“

Nicht sobald hatte Hans diese Worte gelesen, als er die goldene Trompete ergriff, und mit aller Macht hineinblies, worauf plötzlich die Thüren weit aufsprangen und das ganze Schloß erbebt.

Der Riese und der Zauberer, da sie sahen, daß es mit ihrer Macht zu Ende sei, nahen sich zitternd vor Furcht. Den Riesen tödtete Hans mit dem Schwerte der Schärfe, der Zauberer jedoch erhob sich schnell in die Luft und ward von einem Wirbelwind fortgetragen.

So war nun der ganze Zauber gelöst und die tapferen Ritter und die schönen Jungfrauen, welche in Vögel und vierfüßige Thiere verwandelt worden, empfingen jetzt ihre frühere Gestalt wieder. Das Schloß aber, obgleich es von so ungeheurer Festigkeit schien, verschwand wie Rauch. Den Kopf des Riesen Galligantus sendete Hans sogleich dem König Arthur zu.

Die Nacht über verweilten Ritter und Damen in der Wohnung des Einsiedlers; am nächsten Morgen aber begaben sie sich an den königlichen Hof, wo sich Hans dem Könige vorstellte und ihm alle die gefährvollen Abenteuer, die er überstanden, erzählte.

Im ganzen Lande verbreitete sich sein Ruhm. Der Herzog gab ihm seine Tochter, welche der kühne Hans aus dem Zauber erlöst hatte, zur Gemahlin, und der König beschenkte ihn für die Dienste, welche er dem ganzen Lande erwiesen, mit einem großen Besitztum, auf welchem Hans mit seiner Gemahlin alle übrige Zeit seines Lebens fröhlich und zufrieden zubrachte.

# Shetländische Märchen.

## 1.

### Gioga's Sohn.

---

Die Mannschaft eines Bootes landete einmal auf einer Bank, in der Absicht, Seehunde zu jagen. — Sie hatte viel Glück, betäubte mehrere und streifte, während sie wie gelähmt lagen, ihnen die Haut mit dem daranklebenden Fett ab. Die todten Leichname ließ man liegen und machte sich auf, mit der Beute das Boot wieder zu besteigen und zu Papa Stour, wo man hergekommen war, zurückzukehren.

Als die Leute sich aber eben einschiffen wollten, erhob sich ein solcher Sturm, daß sie wol einsahen, sie dürften keinen Augenblick verlieren; ein Jeder eilte daher so schnell wie möglich in das Boot. Allen gelang es, nur Einem nicht, der unvorsichtiger Weise zurückgeblieben war. —

Seine Gefährten wollten ihn durchaus nicht zurücklassen, da er leicht dort umkommen konnte; die Wellen gingen aber so hoch, daß es ihnen nach vielen vergeblichen Versuchen unmöglich war, das Boot nahe zu bringen, und sie sich gezwungen sahen, abzufahren und den unglücklichen Mann seinem Schicksal zu überlassen.

Eine dunkle stürmische Nacht erhob sich; die See schlug wüthend an die Felsen, und der arme verlassene Shetländer sah den gewissen Tod vor Augen, denn Hunger oder Kälte mußten zuletzt seinem Leben ein Ende machen, wenn ihn nicht früher die Brandung mit forttrifft.

Endlich bemerkte er, wie mehrere von den Seehunden, die den Schiffern entchlüpft waren, sich der Bank näherten. — Als sie landeten, streiften sie ihre Seehundsfleider ab und erschienen in ihrer wahren Gestalt, als See-Trows.\*) Ihr Erstes war, ihre Freunde, die betäubt und abgehäutet da lagen, wieder zu sich zu bringen. Diese nahmen, als es gelungen war, auch wieder ihre ursprüngliche Gestalt an, und zeigten sich als Unterseeische. Aber in traurigen Tönen, die der heulende Sturm wild begleitete, beklagten sie den Verlust ihrer Seegewänder, der ihnen für immer verwehrt, nach ihrer Heimath in den tiefen Fluthen des atlantischen Oceans zurückzukehren. —

\*) Trolls, Nixen.

Hauptsächlich trauerten sie um Ollaritinus, den Sohn der Gioga, der, seines Seehundsfelles beraubt, für immer auf der Oberwelt bleiben mußte.

Ihr Gesang wurde zuletzt unterbrochen, als sie den unglücklichen Bootsmann erblickten, der mit bebenden Gliedern und verzweifelnden Blicken die wüthenden Wellen, die jetzt über die Bank schlugen, anschaute. —

Raum gewahrte Gioga ihn, so machte sie augenblicklich den Plan, aus der gefährlichen Lage des Mannes Nutzen für ihren Sohn zu ziehen. Sie trat zu ihm, redete ihn freundlich an und versprach, ihn auf ihrem Rücken über die See zu Papa Stour zurück zu tragen, unter der Bedingung, daß er ihr ihres Sohnes Seehundsfell schaffe.

Der Handel war bald geschlossen. Gioga steckte sich in ihr seehündlich Kleid, aber den Schetländer verließ fast der Muth, als er die wild brausende Fluth ansah, die er durchreiten sollte. — Er bat daher die alte Dame, ihm zu erlauben, einige wenige Löcher in ihre Schultern zu schneiden, damit er sich besser festhalten könne, indem er ihr die Hand zwischen Fell und Fleisch steckte.

Gioga willigte aus mütterlicher Zärtlichkeit ein. — Nachdem der Mann Alles in Ordnung gebracht hatte, stieg er auf, sie sprang augenblicklich in die See, durchschnitt dieselbe muthig und setzte ihn wohlbehalten zu Alwes Gio bei Papa Stour an's Land. — Von dort ging er nach Sko zu Hamna Voe, wo die Haut war, und löste sein Versprechen auf eine ehrenvolle Art, indem er ihr das Mittel verschaffte, ihren Sohn nach der Heimath zurückzubringen.

## 2.

### Die verheirathete Meermaid.

An einem schönen Sommerabende ging ein Einwohner von Unst auf dem sandigen Rande einer Voe spazieren. Der Mond hatte sich erhoben, und er sah bei dessen Licht eine Menge Unterirdischer, die eifrig auf dem weichen Sande tanzten. — Neben ihnen lagen mehrere Seehundsfelle auf der Erde.

Als der Mann sich den Tänzern näherte, hörten sie Alle plötzlich auf und eilten schnell wie der Blitz, ihre Gewänder in Sicherheit zu bringen; dann sich ankleidend, sprangen sie als Seehunde in die See. Da nun der Schetländer die Stelle betrat, wo sie gewesen waren, und die Augen auf den Boden richtete, bemerkte er, daß sie ein's von den Fellen, das gerade vor seinen Füßen lag, zurückgelassen hatten. — Er ergriff es, trug es schnell fort und brachte es in Sicherheit.

Als er an's Ufer zurückkehrte, sah er das schönste Mädchen von der Welt; es ging auf und nieder und beklagte in den traurigsten Tönen den Verlust seines Seehundgewandes, ohne welches es nie hoffen konnte, wieder zu seinen Verwandten und Freunden unter dem Wasser zurückzufahren, sondern wider Willen auf der Oberwelt bleiben mußte.

Der Mann näherte sich der Jungfrau und versuchte sie zu trösten; umsonst, sie wollte nicht getröstet sein. Sie bat ihn in den rührendsten Ausdrücken, ihr das Gewand zurückzugeben; aber der Anblick ihres holdseligen Gesichtes, das die Thränen noch verschönten, hatte sein Herz verhärtet. — Er stellte ihr die Unmöglichkeit ihrer Rückkehr vor, daß ihre Freunde und Verwandten sie endlich aufgeben würden, und schloß damit, daß er ihr sein Herz und seine Hand antrug.

Da sie fand, daß ihr nichts Anderes übrig blieb, willigte sie zuletzt ein, seine Frau zu werden. Sie wurden verehelicht und lebten manches Jahr mit einander, während welcher Zeit sie mehrere Kinder hatten, die außer einer dünnen Haut zwischen den Fingern und einer Biegung der Hand, wodurch diese Aehnlichkeit mit der Vorderpfote eines Seehundes bekam, keine weiteren Spuren ihrer seefischen Abkunft an sich trugen; jene Merkmale characterisiren aber noch heutigen Tages die Abkömmlinge dieser Familie.

Des Shetländers Liebe zu seinem schönen Weibe war unbegrenzt; sie erwiderte hingegen seine Neigung nur sehr kalt. Oft schlich sie sich allein fort und eilte zum einsamen Strande, wo auf ein gegebenes Zeichen ein sehr großer Seehund erschien, mit dem sie sich ganze Stunden in einer unbekannten Sprache unterhielt; gewöhnlich kehrte sie dann nachdenkend und traurig nach Hause zurück.

Jahre verstrichen, und ihre Hoffnung, die Oberwelt verlassen zu können, war fast gänzlich erloschen, als die Kinder zufällig eines Tages ein Seehundsfell hinter einem Haufen Getreide fanden. Erstrent über diese Beute, liefen sie eifrig zu ihrer Mutter, ihr dasselbe zu zeigen. —

Mit Entzücken betrachtete jene das Fell, denn sie erkannte ihr Gewand, dessen Verlust sie so betrübt hatte. Jetzt glaubte sie sich von allen Banden befreit, und war in Gedanken schon bei ihren Freunden unter den Wellen. — Eins nur gab es, das ihrer Wonne Fesseln anlegte. Sie liebte ihre Kinder zärtlich und sollte sie jetzt für immer verlassen. — Doch wogen diese die Lust, die ihrer wartete, nicht auf; deshalb umarmte und küßte sie sie, ergriff das Fell und eilte an den Strand.

Gleich nachher kam ihr Gatte heim und die Kinder erzählten ihm, was sich zugetragen hatte. Er errieth augenblicklich das Wahre und eilte, von Angst und Liebe getrieben, ihr nach. — Doch kam er nur an, um zu sehen, wie sie, in der Gestalt eines Seehundes, herab vom Felsen in die Fluth sprang. —

Der große Seehund, mit dem sie sich gewöhnlich zu unterhalten pflegte, gesellte sich alsbald zu ihr, wünschte ihr Glück zu ihrer Flucht, und Beide verließen zusammen das Ufer. — Ehe sie aber schied, wandte sie sich zu ihrem Gatten, der in stummer Verzweiflung auf dem Felsen stand, und dessen Trauer ihr Mitleid erregte:

„Lebe wohl!“ rief sie ihm zu, „alles Glück mit dir. — Ich habe dich wahrhaft geliebt, so lange ich bei dir war, aber meinen ersten Gatten liebte ich stärker.“

# Dänische Märchen.

## 1.

### Das Feuerzeug.

---

Es kam einmal ein Soldat auf der Landstraße dahermarschirt; eins! zwei! eins! zwei! seinen Tornister hatte er auf dem Rücken, und den Säbel an der Seite; denn er kam aus dem Kriege und wollte nun heimkehren. Da begegnete ihm eine alte Here, die recht widerlich aussah, denn die Unterlippe hing ihr bis auf die Brust herab.

„Guten Abend! Soldat!“ sagte sie. „Was du da für 'n schönen Säbel und großen Tornister hast! Du siehst fürwahr aus wie ein tüchtiger Soldat, drum sollst du auch so viel Geld haben, als du dir nur wünschen kannst.“

„Danke, du alte Here!“ erwiderte ihr der Soldat.

„Siehst du den großen Baum da?“ fragte darauf die Here, indem sie auf eine stämmige Eiche zeigte, die neben dem Wege stand. „Derselbe ist inwendig ganz hohl, und wenn du auf den Gipfel hinaufkletterst, wirst du ein Loch im Stamme sehen, durch welches du dich hinabgleiten lassen und tief in den Baum hinabkommen kannst. Ich will dir einen Strick um den Leib binden, damit ich dich daran wieder in die Höhe ziehen kann, wenn du mich ruffst.“

„Und was soll ich denn da unten im Baum machen?“ fragte der Soldat.

„Geld holen! was Anderes wol?“ versetzte die Here. „Du mußt nur wissen, daß, wenn du bis auf den Boden der Eiche gekommen bist, du dich in einer großen Halle befindest, die von hundert Lampen erleuchtet ist. Da findest du drei Thüren, die du alle öffnen kannst, denn die Schlüssel stecken darin. Gehst du in die erste Thür hinein, so kommst du in eine Kammer, in welcher mitten auf der Diele ein großer Geldkasten steht, der aber von einem Hunde bewacht wird, der Augen hat, so groß wie ein Paar Theetassen; doch darankehrst du dich nicht. Ich gebe dir hier meine bunte Schürze, die mußt du auf der Diele ausbreiten, so kannst du den Hund nur dreist anfassen und auf die Schürze setzen, und dir dann aus der Kiste so viele Schillinge nehmen, wie dir gelüsten; sie sind alle von Kupfer. Willst du aber lieber Silbergeld haben, so gehst du in die zweite Kammer; doch hier sitzt ein Hund auf dem Geldkasten, der zwei Augen hat, so groß

wie Mühlenräder. Du kehrst dich aber gar nicht daran, sondern setzt das Thier auf meine Schürze und verstehst dich mit Silbergeld nach Belieben. Möchtest du aber gern Gold haben, mußt du in die dritte Kammer gehen, und du kannst so viel Goldstücke nehmen, als du tragen kannst, allein der Hund, der diesen Geldkasten bewacht, hat ein Paar Augen, die völlig so groß sind, wie der runde Thurm.\*) Wahrlich! das ist ein Hund, der sich sehen lassen kann; aber du kehrst dich nicht daran, setzt ihn auf meine Schürze und nimmst dir so viele Goldstücke aus der Kiste, wie dir gefällig sind; der Hund wird dir nichts zu Leide thun."

"Das wäre nicht so übel!" sagte der Soldat. „Aber was soll ich dir denn geben, du alte Here, denn ganz umsonst schickst du mich wol nicht in den hohen Baum hinunter, kann ich mir denken?"

"Nein!" antwortete die Here, „ich begehre nicht einen Schilling. Du sollst mir nur das Feuerzeug mit heraufnehmen, das meine Großmutter vergaß, als sie das letzte Mal da unten war."

"Nun, so gieb mir denn nur den Strick um den Leib; ich will's versuchen," sagte der Soldat.

"Hier ist er!" erwiderte die Here, „und hier hast du auch meine bunte Schürze!"

Nun kletterte der Soldat in den Gipfel der Eiche, rutschte durch das Loch im Stamme und stand plötzlich in der großen Halle, welche ganz so, wie die alte Here es ihm gesagt hatte, von hundert Lampen erleuchtet war.

Sobald er sich hier ein Wenig umgesehen hatte, fand er nun auch die drei Thüren und schloß sogleich die erste auf. Hu! da saß wirklich der Hund mit den Augen, so groß wie ein Paar Theetassen, und glockte ihn an.

"Du bist ja ein gutes Thier!" sagte der Soldat, breitete die Schürze der Here auf der Diele aus und setzte den Hund darauf. Nun machte er den Geldkasten auf, füllte alle seine Taschen mit kupfernen Schillingen, machte ihn wieder zu, setzte den glöckenden Hund auf den Deckel und ging mit seiner Schürze in die zweite Kammer. Boz tausend! da saß der Hund mit den Augen, so groß wie gute Mühlenräder.

"Du solltest mich lieber nicht so scharf ansehen!" sagte er zu dem Wache haltenden Hunde, „denn das greift die Augen an." Darauf setzte er das Thier auf die ausgebreitete Schürze; als er aber das viele Silbergeld sah, warf er alle seine kupfernen Schillinge wieder weg und füllte dagegen alle Taschen und den Tornister mit dem blanken Silber. — Darauf trat er in die dritte Kammer. Nein, das war doch auch, um ekel zu werden! Der Hund hier hatte wirklich Augen wie der runde Thurm, und sie spielten im Kopfe gleich rundlaufenden Rädern.

"Guten Abend!" sagte der Soldat, indem er die Hand an den Tschako legte, denn ein solches Unthier von einem Hunde war ihm noch nicht vorgekommen. Als er ihn aber einige Augenblicke betrachtet hatte, dachte er, nun kann's genug sein! breitete wieder die Herenschürze auf der Diele aus, hob den gewaltigen Hund vom Deckel des Geldkastens und öffnete die Kiste.

\*) Der astronomische Thurm in Kopenhagen, wegen seiner cylindrischen Gestalt gemeinlich der runde Thurm genannt.

Gott behüte! welche Menge Goldes sah er da! Er hätte dafür ganz Kopenhagen, alle Zuckerpuppen, alle Nürnberger Soldaten, alle Peitschen und Schaufelpferde in ganz Europa kaufen können. — Beim Anblick dieses köstlichen Schatzes warf der Soldat alles Silbergeld, womit er sich in der zweiten Kammer beladen hatte, von sich und propfte nun die Taschen, den Tornister, den Tschako und die Stiefeln so voll Goldstücke, daß er die Last nur eben zu tragen im Stande war. Nun hatte er ja Geld in Hüll' und Fülle! Den gewaltigen Hund setzte er wieder auf die Lade, warf die Thür hinter sich zu und rief dann in den Baum hinein:

„Halloh! du alte Here, zieh mich jetzt nur wieder in die Höh'!“

„Hast du auch das Feuerzeug vergessen?“ rief die Alte zurück.

„Das ist bei meiner Tren' wahr!“ sagte der Soldat, „bald hatt' ich's vergessen!“ Darauf steckte er das Feuerzeug zu sich; die Here zog ihn aus dem Baume herauf, und bald stand er wieder wohlbehalten auf der Landstraße mit all' seinem Golde.

„Was willst du mit dem Feuerzeug?“ fragte er darauf die Here.

„Das kümmert dich nichts!“ antwortete die Alte. „Du hast ja nun Gold in Menge; gieb mir also nur mein Feuerzeug!“

„O, nein!“ sagte der Soldat. „Du sagst mir gleich, was du mit dem Feuerzeug machen willst, oder ich ziehe meinen Säbel aus der Scheide und haue dir den Kopf ab.“

„Nein!“ rief die Here, „das thue ich nicht!“

Und alsbald zog der Soldat seinen Säbel und hieb ihr den Kopf vom Kumpfe. Das hatte die alte Here nun davon! Er aber knotete sein Geld in ihre Schürze, die er gleich einem Reisebündel auf den Nacken lud, steckte das Feuerzeug in die Tasche und ging dann geradeswegs nach der nächsten Stadt.

Dies war eine große Residenzstadt, und in den schönsten Gasthof logirte er sich ein, verlangte die allerbesten Zimmer und ließ sich die allerdelikatesten Speisen geben; denn er war nun ein Mann mit vielem Gelde.

Dem Aufwärter schienen zwar die Stiefel des fremden Herrn gar simpel für einen so vornehmen Mann, aber am nächsten Morgen ging's an's Einkaufen, und nun wurde er bald anderer Meinung, denn nun bekam er die allerfeinsten Stiefel und Kleider zum Reinigen. Der Soldat war ein völlig moderner Kavaller geworden, dem man von den Merkwürdigkeiten der Hauptstadt erzählte, und von dem König und der schönen Prinzessin.

„Wo kann man sie zu sehen bekommen?“ fragte der Soldat.

„Sie läßt sich gar nicht sehen,“ gab man ihm zur Antwort, „denn sie wohnt in einem großen kupfernen Schlosse, das von vielen Thürmen und hohen Mauern umgeben ist. Nur der König selbst geht bei seiner Tochter ein und aus, weil ein Wahrsager prophezeit hat, die Prinzessin werde an einen simplen Soldaten verheirathet werden, und davon will der König nichts wissen.“

Die Prinzessin möchte ich für mein Leben gern sehen, dachte der Soldat; aber an eine Erlaubniß dazu durfte er ja gar nicht denken.

Indessen lebte er lustig und in Freuden, ging fleißig in's Theater, fuhr in den königlichen Park und gab den Armen viel Geld. Das Letztere war hübsch von ihm gethan; aber er wußte wol von vorher, wie einem armen Schlucker zu Muthе ist, der keinen Heller in der Tasche hat. Er war ja auch ein reicher Mann, hatte schöne Kleider und viele Freunde, die ihm alle Tage sagten, er sei ein vorzüglicher Mensch, ein wahrer Cavalier, und das mochte der Soldat gern hören. Da er nun aber immer von seinem Gelde ausgab und nie Etwas einnahm, so blieben ihm zuletzt nur noch zwei Schillinge übrig. Da mußte er denn nun das schöne Logis wieder verlassen, das er bisher bewohnt hatte, ein kleines Dachstübchen beziehen, seine Stiefel selber putzen und auch die Kleider mit einer Stopfnadel selbst zusammennähen, wenn sie irgendwo entzweigingen. Keiner von seinen bisherigen Freunden besuchte ihn mehr; denn sie konnten doch unmöglich um seinetwillen so viele Treppen hinauffsteigen.

Es war ganz dunkel auf seiner Kammer, und er hatte nicht einmal so viel Geld, ein Licht dafür zu kaufen. Da fiel ihm ein, daß in dem Feuerzeug, welches er aus der hohlen Eiche heraufgeholt hatte, kleine Zündhölzer lagen. Er nahm es also zur Hand und fing an, mit dem Stahl an den Stein zu schlagen; sobald aber die Funken umherflogen, sprang seine Kammerthür auf, und der Hund mit den Augen, so groß wie Theetassen, trat herein und fragte: „Was befehlen der Herr?“

„Postausend und der Henker!“ rief der Soldat verwundert, „da hab' ich ja ein vortreffliches Feuerzeug, kann ich für so leichte Mühe Alles bekommen, was ich mir wünsche. Nun wol, mein Freund,“ sagte er darauf zu dem Hunde mit den glohenden Augen, „ich bin verlegen um Geld, schaffe einiges herbei! Wipps! war der Hund verschwunden, und wipps! stand er wieder da vor dem erstaunten Soldaten, einen schweren Beutel mit Schillingen zwischen den Zähnen haltend.

Nun verstand der Soldat völlig, wie er mit dem Feuerzeug daran war: schlug er einmal an den Stein, so erschien der Hund mit dem Kupfergelde, zweimal, kam der mit den Silbermünzen, und endlich dreimal, so erschien der Goldkastenhiiter. Nach dieser Entdeckung bezog er sogleich seine früheren prächtigen Zimmer wieder, und auch seine vielen guten Freunde stellten sich wieder bei ihm ein und bezeugten ihm ihre innigste Liebe und Anhänglichkeit.

„Ei,“ sagte er einst bei sich selbst, „es ist doch recht sonderbar, daß man die schöne Prinzessin nicht sehen darf! Sie soll eine große Schönheit sein, sagen mir Alle, aber was kann ihr das helfen, wenn sie immer in dem kupfernen Schlosse mit den vielen Thürmen eingesperrt sitzen soll! Ob es denn ganz unmöglich sein sollte, sie zu sehen? — Wo ist doch nur mein Feuerzeug? Ich möchte doch wissen, ob's allein Geld ist, was es mir verschaffen kann! Er schlug mit dem Stahl an den Stein, und der uns wolbekannte Hund mit den Augen, so groß wie Theetassen, stand vor ihm.

„Es ist freilich mitten in der Nacht,“ sagte er, „aber ich wollte die Prinzessin so herzlich gern auf einen Augenblick sehen.“



Gleich war der Hund aus der Thür, und ehe der Soldat es noch möglich glaubte, sah er ihn schon mit der Prinzessin zurückkehren, die schlafend auf des Hundes Rücken saß und so unaussprechlich schön war, daß es Jedem gleich einleuchtete, sie müsse eine Prinzessin sein. Der Soldat konnte es auch gar nicht sein lassen, er mußte und mußte die Prinzessin küssen, denn er war mit Leib und Seele Soldat.

Nun lief der Hund wieder mit der schönen Prinzessin nach dem Schlosse zurück. Am andern Morgen erzählte sie ihren Aeltern am Theetische, wie sie die Nacht einen ganz sonderbaren Traum gehabt, denn es wäre ihr vorgekommen, als hätte sie auf einem Hunde geritten und ein Soldat sie geküßt.

„Das wäre mir was Schönes!“ sprach die Königin. Und nun wurde verabredet, es solle in der nächsten Nacht eine Hofdame am Bette der Prinzessin wachen, um zu sehen, was es mit den Träumen der Prinzessin auf sich hätte.

Der Soldat fühlte auch in dieser Nacht eine außerordentliche Sehnsucht nach der schönen Prinzessin aus dem kupfernen Schlosse. Der Hund wurde also wieder abgesandt, der sie auch abermals auf den Rücken nahm und schnell mit ihr davonlief. Aber die alte kluge Hofdame zog schnell Wasserstiefel an und lief ebenso schnell hinterher, und als sie darauf den Hund in das Haus laufen sah, wo der Soldat wohnte, dachte sie: Nun ist's gut! ich weiß, wo er eingekehrt ist, indem sie mit Kreide ein Kreuz auf die Hausthür machte. Darauf ging sie wieder nach dem Schlosse und legte sich schlafen. Auch der Hund kehrte wieder mit der Prinzessin dahin zurück; als er aber bemerkte, daß an das Haus, worin der Soldat wohnte, ein Kreuz gemacht war, schrieb er Kreuze an alle anderen Hausthüren der Stadt, was allerdings recht klug von dem Thier gehandelt war, denn nun konnte die alte Hofdame die rechte Thür nicht wiederfinden.

Früh am andern Morgen erschienen nun der König und die Königin, die alte Hofdame und alle Offiziere in der Stadt, um zu untersuchen, wo die Prinzessin in der Nacht gewesen.

„Hier ist das Haus!“ rief der König, als er die erste Thür mit einem weißen Kreuze sah.

„Nein, hier muß es sein, mein lieber Mann!“ sagte die Königin, als sie das nächste Haus mit dem weißen Kreuze gewahr wurde.

„Hier und da und überall stehen weiße Kreuze!“ riefen Alle; denn wo sie die Augen hinwarfen, waren die Hausthüren mit weißen Kreuzen bemalt, und sie merkten nun wol, daß es vergeblich sein würde, länger nach dem rechten Hause zu suchen.

Die Königin war aber eine äußerst kluge Frau; sie verstand nicht bloß mit Anstand in einer Kutsche zu fahren, und wußte daher auch nun gleich ein Mittel, dem Hunde auf die Spur zu kommen. Sie nahm ein ganzes Stück Seidenzeug, schnitt es mit einer goldenen Scheere entzwei und nähte aus den Stücken einen Sack. Diesen Sack ließ sie mit dem allerfeinsten Beutelmehl füllen und band ihn der Prinzessin selbst auf den Rücken. Als dies geschehen war, nahm sie ihre goldene Scheere und schnitt ein kleines Loch in den Sack, das eben groß

genug war, das Mehl langsam aus dem seidenen Sacke laufen zu lassen, wenn die Prinzessin sich bewegte.

In der Nacht kam nun wieder der Hund, nahm die Prinzessin auf den Rücken und lief mit ihr zum Soldaten, der sie so überaus gern leiden mochte und für sein Leben gern ein Prinz gewesen wäre, um die Prinzessin zu heirathen.

Der Hund merkte aber gar nichts davon, daß seine ganze Spur vom Schlosse bis an des Soldaten Wohnung mit dem feinen Mehl bezeichnet wurde, das aus dem Sack lief. Am folgenden Morgen sahen der König und die Königin nun wol, wo ihre Tochter die Nacht über gewesen war, und ließen daher den Soldaten ergreifen und in's Gefängniß werfen.

Da saß nun der gute Soldat, und hu! hier war's doch so dunkel, und da erzählte ihm noch obendrein der Kerkermeister, er solle morgen aufgehängt werden. Das war gewiß keine angenehme Nachricht für den Soldaten, und zu allem Unglück hatte er sein Feuerzeug im Gasthose vergessen. Als es Tag geworden war, konnte er aus seinem kleinen Kerkerfenster sehen, wie die Leute aus der Stadt strömten, um die Hinrichtung anzusehen; er hörte die Trommeln wirbeln und sah die Soldaten nach dem Richtplatz marschiren. Unter der großen Menge von Leuten war auch ein kleiner Lehrbursche, der so eilig lief, daß er darüber den einen Pantoffel verlor, da er gerade bei dem Gefängniß vorbeikam.

„Ei! ei! du Schusterbursche!“ rief ihm der Soldat zu, „du hast nicht nöthig, so sehr zu eilen, denn es wird doch nichts aus dem Feste, ehe ich komme. Willst du aber für mich nach dem Gasthose zum goldenen Engel laufen und mir da aus meiner Stube das Feuerzeug holen, das ich dort vergessen, will ich dir vier Schillinge für deine Mühe geben. Aber du mußt dich aus allen Kräften sputen!“

Der Lehrbursche hatte große Lust zu den vier Schillingen, lief daher schnell nach dem goldenen Engel, so hieß der Gasthof, fand richtig das bezeichnete Feuerzeug auf des Soldaten Stube und brachte es ihm an das Gitterfenster. — Nun werden wir hören, was geschah. —

Außerhalb der Stadt war ein großer Galgen erbaut, der mit vielen Soldaten umstellt war, und Tausende von Menschen füllten das große Feld. Der König und die Königin saßen auf einem für sie errichteten prächtigen Thron, den Richtern und dem ganzen versammelten Rathe gegenüber.

Schon stand der Soldat auf der obersten Stufe der Leiter, und schon wollte der Henker ihm den Strick um den Hals legen, als er flehentlich bat, man möchte doch dem armen Sünder einen letzten Wunsch erfüllen. Er hätte, sagte er, so große Lust, noch eine Pfeife Taback zu rauchen, und da dies die letzte Gnade wäre, die er in seinem Leben erlangte, möchte man sie ihm nicht abschlagen.

Das wollte der König denn auch nicht, und da nahm denn der Soldat sein Feuerzeug und schlug ein-, zwei- und dreimal an den Stein, und plötzlich standen alle drei Zauberhunde, sowol der mit Augen wie Theetassen, als auch der, dessen Augen Mühlenrädern glichen, und der entsetzliche mit Augen wie der runde Thurm, vor ihm.

„Helfst mir nun aus der Noth,“ rief ihnen der Soldat entgegen, „daß sie mich nicht erhenken!“ Da fielen die drei gräßlichen Hunde sogleich die Richter

und den Rath an, ergriffen die Einen bei den Beinen, die Andern bei der Nase, und warfen sie hoch in die Luft, sodaß sie beim Herabfallen ganz in Stücke gingen.

„Wir geruhen nicht!“ sagte der König; aber daran kehrten die Bestien sich wenig, sondern nahmen König und Königin, und schleuderten Beide den Uebri-gen nach in die Luft. Da erschrakn die Soldaten, und das Volk rief laut: „Lieber Soldat! du sollst unser König sein und die schöne Prinzessin zur Gemahlin haben.“

Darauf setzten sie den Soldaten in des Königs Kutsche, und alle drei Hunde tanzten vor dem Wagen her und riefen Hurrah! die Buben pfißen durch die Finger, und die Soldaten präsentirten das Gewehr.

Nun wurde die Prinzessin aus der Kupferburg erlöst und Königin, was ihr sehr gefiel. Das Hochzeitfest währte ganze acht Tage, und die Hunde saßen mit zu Tische und machten große Augen.

## 2.

### Die Prinzessin auf Erbsen.

Es war einmal ein Prinz, der wollte eine Prinzessin heirathen, aber das sollte durchaus eine wahre Prinzessin sein. Da durchreiste er denn die ganze Welt, um eine solche Dame zu finden; aber überall war Etwas im Wege. Prinzessinnen fand er in Menge, ob es aber wahre Prinzessinnen waren, konnte er nirgends ausfindig machen, denn bald schien ihm Dieses, bald Jenes nicht recht geheuer an den Damen zu sein. So kehrte er denn endlich wieder auf sein Schloß zurück, und war ganz niedergeschlagen, weil er doch so gern eine wahre Prinzessin zur Frau haben wollte.

Eines Abends zog ein entsetzliches Unwetter auf: es bligte und donnerte, und der Regen stürzte in Strömen vom Himmel herab; dabei war es stockfinster. Da ward auf einmal heftig an das Stadthor geklopft, und der alte König, des Prinzen Vater, ging selbst hinaus und machte auf.

Es war eine Prinzessin, die draußen vor dem Thor stand, aber, Gott behüte! wie die vom Regen und dem bösen Wetter ausjah! Das Wasser lief ihr aus den Haaren, und die Kleider klebten am Leibe und triefen vom Regen. Sie sagte, sie wäre eine wahre Prinzessin.

„Ha, das wollen wir bald erfahren!“ dachte die alte Königin-Mutter, sagte aber kein Wort davon, sondern ging in die Schlafkammer, hob alle Bettkleider aus dem Bette und legte drei kleine Erbsen auf den Boden der Bettstelle. Nun nahm sie zuerst zwanzig Matrazen und legte sie, eine über die andere, auf die drei Erbsen, und dann noch zwanzig Federdecken, die sie wieder nach einander auf die Matrazen legte.

In diesem Bette sollte die Prinzessin die Nacht schlafen.

Am andern Morgen fragte man sie, wie sie geruht hätte.

„Ach, ganz entsetzlich schlecht!“ sagte die Prinzessin. „Ich habe fast die ganze Nacht kein Auge geschlossen. Gott mag wissen, was in meinem Bette gewesen; aber ich habe etwas Hartes unter mir gehabt, und ich bin braun und blau davon auf meinem ganzen Körper. Es that mir entsetzlich wehe!“

Nun wußte man, daß die Dame, die man beherbergt hatte, eine wirkliche Prinzessin war, da sie die drei kleinen Erbsen durch die zwanzig Matratzen und zwanzig Federdecken hatte vernehmen können, denn so empfindsam konnte nur eine wahre Prinzessin sein.

Der Prinz nahm sie daher zur Frau, da er nun überzeugt war, eine wahre Prinzessin geheirathet zu haben. Die drei Erbsen aber kamen auf die Kunkammer, wo sie noch vorgezeigt werden, wenn sie nicht abhanden gekommen sind.

### 3.

## Das zu der Taufe eingeladenene Bergmännchen.

Das Bergvolf hat große Furcht vor dem Donner. Wenn sie daher sehen, daß ein Ungewitter aufsteigt, so eilen sie in ihren Hügeln Schutz zu suchen. — Diese Furcht ist auch die Ursache, daß sie das Trommeln nicht leiden können; sie glauben, es donnere. — Ein gutes Mittel sie zu vertreiben, findet sich also, wenn man täglich in der Nachbarschaft ihrer Hügel trommelt; sie packen alsdann gleich ein und suchen sich einen ruhigeren Wohnsitz.

Ein Pächter lebte einst in großer Freundschaft und Traulichkeit mit einem Trollen, dessen Hügel auf seinem, des Pächters, Lande war. — Als nun einstmals seine Frau in Wochen lag, so machte es ihn sehr verlegen, da er bedachte, daß er wol den Trollen zu der Taufe einladen müsse, und daß dies ihn bei dem Prediger und seinen Nachbarn in schlechten Ruf bringen könne. —

Er sann daher emsig darüber nach, wie das zu vermeiden sei; da fiel ihm plötzlich ein, den Burschen, der seine Ferkel hütete und der ein sehr pflüssiger Kopf war, um Rath zu fragen. Dieser unternahm es sogleich, die Sache mit dem Trollen dergestalt in Ordnung zu bringen, daß dieser wegblicke, ohne beleidigt zu werden, und doch mit einem tüchtigen Taufgeschenk herausbrücke.

Demzufolge nahm er, als es Nacht geworden war, einen Sack, ging zu des Trollen Hügel, klopfte an und wurde eingelassen. Er richtete seinen Auftrag aus, brachte viele Grüße von seinem Herrn und bat sich in dessen Namen die Ehre von des Trollen Gegenwart bei der Taufe aus. —

Das Bergmännchen bedankte sich und sagte: „Ich glaube, daß ich schicklicher Weise ein Taufgeschenk geben muß.“ Bei diesen Worten öffnete er seine Geldtisten und befahl dem Burschen, den Sack zu halten, während er Geld hineinwarf.

„Ist das genug?“ fragte er darauf, nachdem er einen guten Theil hineingethan hatte.

„Viele geben mehr, Wenige weniger,“ antwortete der Junge.

Das Bergmännchen warf noch mehr hinein und fragte wieder: „Ist's genug?“

Der Bursche löstete den Sack, sah zu, ob er noch mehr tragen könne und antwortete darauf: „Das geben so ungefähr die meisten Gäste.“ —

Da leerte der Trolle die ganze Kiste in den Sack aus und fragte noch einmal: „Ist's genug?“

Der Hirtenjunge, der bemerkte, daß beinahe mehr darin sei, als er mit der größten Anstrengung tragen könne, erwiderte: „Keiner giebt mehr, die Meisten weniger.“

„Nun laß mich hören, wer sonst noch bei der Taufe ist,“ sagte der Trolle.

„Ei,“ erwiderte der Junge, „viele fremde und vornehme Leute. Zuerst drei Priester und ein Bischof.“

„So!“ sagte der Trolle; nun diese Herren sehen gewöhnlich nur nach dem Essen und Trinken und werden sich nicht um mich bekümmern. Wer wird mehr zugegen sein?“ —

„Dann haben wir St. Peter und St. Paul eingeladen.“ —

„So, so! nun es wird für mich noch ein Plätzchen hinter dem Ofen sein. Nun wer noch?“ —

„Dann kommt noch die Mutter Gottes.“ —

„So, so, so! nun solche Gäste von hohem Range kommen spät und gehen früh. Aber sage mir, mein Jüngelchen, welche Art von Musik wird da sein?“ —

„Welche Musik? — nun, Trommeln.“

„Trommeln!“ erwiderte er erschrocken, „nein, nein, danke, ich bleibe zu Hause in dem Falle. — Empfehl mich deinem Herrn, und ich danke ihm für die Einladung, aber ich könnte nicht kommen. — Als ich einstmals ein Bißchen spazieren ging und einige Leute zu trommeln anfangen, da machte ich, daß ich nach Hause kam und erreichte eben meine Thür, da warfen sie mit dem Trommelstock nach mir und zerbrachen mir das Schienbein. — Seitdem hinke ich und nehme mich sehr vor solcher Musik in Acht.“ —

Als er das gesagt, half er dem Jungen den Sack auf die Schultern und trug ihm noch einmal auf, seinem Herrn die besten Empfehlungen zu machen.

---

# Schwedisches Märchen.

## 1.

### Der Wolf und die Nachtigall.

---

In alten Zeiten, da es Alles noch ganz anders war in der Welt als jetzt, lebte ein König in Schottland, der hatte die schönste Königin in allen Landen, von einer so seltenen Schönheit und Lieblichkeit, daß sie weit und breit als die Allerschönste besungen und von Dichtern und Erzählern der schottische Vogel Phönix zugenannt ward. Diese schöne Königin gebar dem Könige zwei Kindlein, einen Sohn und eine Tochter, und starb dann in ihrer Jugend hin.

Der König trauerte viele Jahre um sie und konnte sie nie vergessen, sagte auch, er wolle nimmer wieder heirathen. Aber der Menschen Sinn ist wankelmüthig und kann sich auf sich selbst nicht verlassen; denn als viele Tage vergangen und die Kinder schon groß waren, nahm er sich doch wieder eine Frau. Diese Frau war sehr böß und eine schlimme Stiefmutter gegen die Kinder des Königs. Es waren aber der Prinz und die Prinzessin rechte Spiegel der Huld und Lieblichkeit, und der Haß der Stiefmutter gegen die Kinder kam auch daher, daß die Leute, bei welchen die verstorbene Königin in gutem Andenken stand, immer noch von dieser sprachen, sie aber verschwiegen, und daß sie, wenn sie mit der jungen Prinzessin erschien, gegen diese aufjauchzten und riefen: sie ist gut und schön, wie ihre Mutter war. Das verdroß sie, und sie ergrimmte in sich und sann auf arge Tücke, barg aber ihr bößes Herz unter Freundlichkeit. Denn sie durfte sich's vor dem Könige nicht merken lassen, daß sie den Kindern gram war, und das Volk würde sie gesteinigt und zerrissen haben, wie sie ihnen ein Leides gethan hätte.

Die Prinzessin, des Königs Tochter, welche Aurora hieß, war nun fünfzehn Jahre alt geworden und blühte wie eine Rose und war die schönste Prinzessin weit und breit. Und es zogen viele Königs söhne und Fürsten und Grafen her und buhlten um sie und begehrten sie zum Gemahl; sie aber sprach zu ihnen: „mir gefällt die fröhliche und ledige Jungfrauschaft besser, als alle Freier, und damit mußten sie wieder hinreisen, wo sie hergekommen waren.

Endlich aber kam der Rechte: es war ein Prinz aus Ostenland, ein gar schöner und stattlicher Herr. Diesem verlobte sie sich mit Einwilligung des Königs

und ihrer Stiefmutter. Und schon war der Hochzeitskranz gewunden und die Spieler zum Tanze bestellt, und alles Land war in Freude ob der Vermählung der schönen Prinzessin Aurora. Aber die Stiefmutter dachte ganz anders in ihrem Sinn, als sie sich gebedrte, und sprach: „Ich will Spielleute bestellen, die sollen zu einem andern Tanze aufspielen, und die Füße sollen anderswohin tanzen als in's Brautbett.“

Denn sie sprach bei sich selbst: Diese verdunkelt mich ganz und wird mich noch mehr verdunkeln, und vor dieser Aurora muß meine Sonne untergehen, zumal wenn sie einen so stattlichen Mann zum Gemahl bekommt und dem Könige ihrem Vater Gufel bringt; denn ich bin kinderlos. Auch hängt das Volk ihr an und schreit ihr nach, mich aber kennen sie nicht und wollen sie nicht kennen; und doch bin ich die Königin: ja ich bin die Königin! und bald sollen sie es Alle wissen, daß ich es bin und nicht Aurora.

Und sie sann nun auf viele arge List'n Tag und Nacht hin und her, wie sie die Prinzessin und ihren Bruder verderben wollte; aber es wollte ihr keine einzige gelingen: denn sie waren zu gut bewacht und behütet von den Dienern und Dienerinnen, die sie hatten. Diese sahen auf sie, wie auf ihren Augapfel, und wichen Tag und Nacht nicht von ihnen wegen der Liebe, die sie zu ihrer Mutter, der seligen Königin, trugen.

Als nun keine Zeit mehr übrig und der Hochzeittag schon da war und sie sich nicht mehr zu helfen wußte, gedachte sie der allerbösesten Kunst, die sie wußte, und kam zu den Kindern mit der leidigsten Freundlichkeit und bat sie, einen Augenblick mit ihr in ihren Rosengarten zu kommen, sie wolle ihnen eine wunderschöne Blume zeigen, die eben aufgebrochen sei. Und sie gingen gern mit ihr, denn der Garten war hart hinter dem Schlosse; auch konnte Niemand an etwas Arges denken, denn es war der helle Mittag und der König und die Prinzen und Prinzessinnen des Landes waren Alle in dem großen Schlosssaal versammelt, da gleich die Vermählung geschehen sollte.

Und sie führte die Kinder in die hinterste Ecke des Gartens, wo ihre Blumen standen, unter einen dunkeln Tarnsbaum, als wollte sie ihnen da etwas Besonderes zeigen. Sie aber murmelte einige leise Worte für sich hin, brach dann einen Zweig von dem Baum und gab dem Prinzen und der Prinzessin einige Streiche damit auf den Rücken. Und alsbald wurden sie in Thiere verwandelt: der Prinz sprang als ein reißender Wolf über die Mauer und lief in den Wald, und die Prinzessin flog als ein kleiner grauer Vogel, der Nachtigall heißt, auf den Baum und sang ein trauriges Lied.

Die Königin spielte ihr Spiel so gut, daß auch kein Mensch Etwas merkte. Sie lief laut schreiend dem Schlosse zu und sank mit zerrissenen Kleidern und zer-ransten Haaren an den Stufen des Saales hin, als sei ihr ein großes Leid geschehen, und der König hieß sie von den Kammerfrauen wegtragen. Es verging wol eine gute Viertelstunde, ehe sie wieder zu sich kam. Da gebedrte sie sich sehr traurig und weinte und schrie: „Ach! du arme Aurora, welchen Brauttag hast du erlebt! ach du unglücklicher Prinz!“

So schrie sie ein Mal über das andere und erzählte dann, ein Schwarm Räuber sei plötzlich hinten in den Garten gedrungen und habe die beiden Königskinder mit Gewalt von ihrer Seite gerissen und entführt; sie aber hätten sie zu Boden geschlagen und halb todt liegen lassen; und sie zeigte eine Beule an der Stirn, die sie sich absichtlich an einem Baum gestoßen hatte.

Und Alle glaubten ihren Worten, und der König hieß alle seine Herren und Grafen und Ritter und Knappen aufsitzen und den Räubern nachjagen. Diese durchritten nach allen Seiten den Wald und alle Schluchten und Klippen und Berge rings um das Schloß wol zwei, drei Meilen weit, aber von den Räubern und von dem Prinzen und von der Prinzessin fanden sie auch nicht die geringste Spur. Und der König ruhete nicht und ließ weiter suchen und forschen viele Wochen und Monate, und sandte Boten und Kundschafter aus in alle Länder; aber sie kamen immer vergebens zurück, und mit dem Prinzen und der Prinzessin war es, als ob sie nie gelebt hätten: so ganz waren sie verschollen.

Der alte König aber glaubte, die Räuber hätten sie wegen der kostbaren Juwelen und Edelgesteine entführt, die sie am Hochzeitstage trugen, und hätten sie beraubt und dann todt geschlagen und irgendwo eingescharrt, damit man ihnen nie auf die Spur kommen könnte; und er grämte sich so sehr, daß er bald starb. Bei seinem Sterben übergab er, weil er keine Kinder hatte, der Königin das Reich und bat seine Unterthanen, daß sie ihr treu und gehorsam sein möchten, wie sie ihm gewesen waren. Sie thaten es auch und erkannten sie als ihre Königin, mehr aus Liebe zu ihm, als aus Liebe zu ihr.

So waren vier Jahre vergangen und der König schon das andere Jahr todt, und die Königin fing an mit großer Gewalt über die Länder zu herrschen, und kaufte sich für die Schätze, die der alte König ihr hinterlassen hatte, viele fremde Soldaten, die sie über das Meer kommen ließ und die ihre Krone und ihr Schloß bewachten. Denn sie wußte, daß sie von den Unterthanen nicht geliebt war, und sprach: „Nun mögen sie aus Furcht thun, was sie aus Liebe nicht thun würden.“

So geschah es, daß sie von Tage zu Tage bei jedermannlich mehr verhaßt ward, aber Keiner durfte es sich merken lassen, denn auf das leiseste Geflüster gegen die Königin war der Tod gesetzt. Aber die Leute ließen das Wispern und Flüstern darum doch nicht, und weil das Sprichwort wahr ist: Es ist nichts so fein gesponnen, es kommt endlich an die Sonnen, so hatte es von Anfang an gemunkelt, als die Königskinder verschwunden waren: kein Mensch könne wissen, was der Spaziergang der Königin bedeutet habe.

Denn es waren Leute genug, die ihr wegen ihrer scharfen Augen und ihrer unnatürlichen Freundlichkeit böse Künste zutrauten. Diese Munkelung unter dem Volke dauerte nun immer fort und nahm noch zu; sie aber kümmerte sich darum nicht und dachte: die werden schon Thiere bleiben, was sie sind, und mir wird keiner die Königskrone nehmen. Aber es begab sich Alles ganz anders, als sie gedacht hatte.

Den armen Königskindern ging es indessen doch recht schlecht.



Der Prinz war als ein brauner Wolf in den Wald gelaufen, und er mußte sich gebärden wie ein Wolf und heulen wie ein Wolf und durch die öden und wüsten Orte laufen bei Tage und bei Nacht, und wie ein Dieb einhergehen; denn auch die wölfische Furcht war in ihn gefahren. Und er mußte sich nähren wie die andern Wölfe von allerlei Raub, von Wild und Vögeln, auch mußte er in der traurigen Winterzeit zuweilen wol mit einem Mäuschen vorlieb nehmen und den Bauch einziehen und zähneklappen und zwischen den harten und kalten Steinen sein Lager nehmen. Und dies war gewiß keine prinzliche Lebensart, wie er sie vorher geführt hatte, ehe er aus der königlichen Pracht und Herrlichkeit in dieses wilde Elend verstoßen war. Das war aber das Besondere an ihm, daß er nur Thiere angriff und zerriß und nie nach Menschenblut gelüstete. Doch nach einer hätte ihn wol gelüstet, nach der bösen Frau, die ihn verwandelt hatte; aber diese hütete sich wol, dahin zu kommen, wo sie den Zähnen dieses Wolfes begegnen konnte.

Man soll aber nicht glauben, daß der Prinz, der nun ein Wolf war, noch menschliche Vernunft hatte; nein, es war sehr finster in ihm geworden, und mit dem Bilde des Thieres, in welchem er durch die Wälder laufen mußte, hatte er auch nicht viel mehr als thierischen Verstand. Das ist wahr, ein dunkler Trieb trieb ihn oft gegen das Schloß und den Schloßgarten hin, als hätte er dort einen Fang zu holen; doch hatte er keine deutliche Erinnerung der Vergangenheit: wie hätte er es dann auch in der Wolfshaut aushalten sollen? In den Augenblicken, wo er diesen Trieb fühlte, war er mit einem besondern Grimm behaftet; aber immer, wie er ihnen auf tausend Schritt nahe kam, fuhr ein kalter Schauer in ihn und jagte ihn zurück. Und die Königin hatte dies mit ihrer Hererei verschuldet, daß sie ihn bis so weit gebannt hatte; denn weiter hatte sie nicht gedurft.

Sie aber stellte dem Wolfsprinzen nach dem Leben und ließ viel jagen in dem Forst, der sich um das Schloß herumzog, weil sie dachte, daß er wol darin sein mochte. Deswegen ward fast jede Woche zweimal eine große Schalljagd und Klapperjagd auf Wölfe und Füchse angestellt; und damit sie einen fleißigeren Vorwand dazu hätte, hatte die Königin viele niedliche Dammhirsche in diesen Forst ausgesetzt, von welchen unser königlicher Wolf allerdings manchen verzehrte. Aber er rettete sich immer aus aller Gefahr, wie oft die Hunde ihm mit ihren Rachen auch das Haar auf dem Rücken schon zerbliesen und wie oft die Jäger auf ihn schossen. Er wich dann für den Augenblick abseits, und wann der Schall sich gefäustet hatte und die Jagdhörner verstummt waren, kam er in das Dickicht zurück, welches dem Schlosse nahe war, und sonnte sich häufig auf Plätzen, wo er als Knabe und Jüngling zuweilen gespielt hatte. Er wußte aber nichts mehr von der Vergangenheit, sondern es war eine verborgene Liebe, die ihn dahin lockte.

Die Prinzessin Aurora hatte als ein kleines Vögelein auf den Baum fliegen müssen und war in eine Nachtigall verwandelt worden. Ihr aber war in ihrem leichten und dünnen Federkleide die Seele nicht verdunkelt, als dem Prinzen in der Wolfshaut, sondern sie wußte viel mehr von sich und von den Menschen und Dingen; nur sprechen konnte sie nicht. Dafür aber sang sie desto schöner in ihrer

Einsamkeit, und oft so wunderschön, daß die Thiere vor Freuden hüpfen und sprangen und die Vögel sich alle um sie versammelten und die Bäume dazu rauschten und die Blumen nickten. Ich glaube, auch die Steine hätten vor Lust getanzt, wenn sie so viel Liebe in sich hätten; aber deren Herz ist zu kalt. Auch die Menschen hätten wol bald auf den kleinen Vogel gemerkt wie auf einen besonderen Vogel und wäre wol ein Gerede und Gemunkel davon unter den Leuten entstanden, wenn nicht Etwas sie abgehalten hätte von dem Walde, daß sie die Nachtigall nie singen hörten. Es verhielt sich damit folgendergestalt:

Wie die Königin dem armen verwandelten Prinzen mit den vielen Schall- und Klapperjagden gern das letzte wölfische Lebenslicht ausgeblasen hätte und wie er dadurch über die ganze Wolfsfamilie großes Unglück brachte, habe ich schon erzählt. Aber auch über die kleinen Vögel ging es schlimm her, und in diesen Tagen der Tyrannei war es ein Unglück, in der Gegend des Schlosses als Amsel, Grassmücke und Nachtigall geboren zu sein.

Die Königin nämlich, nachdem der alte Herr gestorben war und sie die Gewalt allein hatte, gekehrte sich plötzlich, als habe die Krankheit sie befallen, daß sie nicht allein das Geschrei und Gefächze und Geschnatter unleidlicher Vögel nicht ertragen könne, sondern daß selbst das lieblichste Geflingel und Gezwitz der lustigen kleinen Singvögel sie unangenehm bewege. Und damit sie das allen Menschen glänzlich machte, war sie bei solchen Gefängen, deren sich sonst alle Welt zu freuen pflegt, ein paar Mal in Ohnmacht gefallen.

Das war aber nur ein Schein, sie wollte eine böse That, sie wollte den Tod der kleinen Nachtigall, wenn sie etwa in diesen Hainen und Gärten herumflatterte. Das wußte sie aber wol, daß das Vögelchen dem Schlosse auf tausend Schritt nicht nahen durfte, denn sie hatte es unter denselben Herenbann gelegt, als seinen Bruder. Unter dem Titel dieser Unleidlichkeit und Empfindlichkeit gegen zarte und feine Klänge und Schalle ward denn freilich nicht bloß der kleinen lebenswürdigen Nachtigallprinzessin, sondern allen andern Vögeln nach der Kehle gegriffen; sie waren Alle in die Acht und Aberacht gethan, sie waren Alle für vogelfrei erklärt, und die Förster und Jäger der Königin erhielten den strengsten und gemessensten Befehl, auf Alles, was Federn trägt, Jagd zu machen, und auch das Rothkehlchen, ja nicht einmal den Zaunkönig zu verschonen, auf welchen ein guter Jäger sonst nie einen Schuß verliert.

Dieser schreckliche Zorn der Königin ward ein Unglück für das ganze besiedelte Volk, nicht bloß für die, welche im Freien flogen oder in Forsten und Hainen lebten, sondern auch für die, welche auf Höfen und in Zimmern gehalten wurden. In der Hauptstadt und in der Umgegend des königlichen Schlosses blieb auch nichts Gefiedertes leben; denn die Leute meinten sich bei der Königin sehr einzuschmeicheln und ihre Gunst zu gewinnen, wenn sie es ihr nachmachten. Es war ein Schlachten und Morden der Unschuldigen wie der bethlehemitische Kinder-mord des Königs Herodes weiland. Wie vielen tausend Kanarienvögeln und Zeisigen und Nachtigallen und Distelfinken, ja selbst wie manchen ostindischen und westindischen Papageien und Kakatus wurden da die Häße umgedreht! Schreihsälzen

und Liederfehlen, Schwägern und Verschwiegenen drohte Ein Schicksal, und das sogar war ein Verbrechen, als Gans oder Puter oder Hahn geboren zu sein, und die gemeinen Haushühner fingen an so selten zu werden als chinesische Goldfasane. Und hätte die Königin noch einige Jahrzehende so gewüthet gegen das Federvölkchen, so wäre es allmählig ausgestorben in dem Königreiche. Das war die Ursache, warum die Vögel nicht allein gemordet wurden, sondern auch fast kein Mensch mehr in den Wald spazieren ging, weil es so hätte gedeutet werden können, als wollten sie da Vogelgesang hören.

So kam es denn, daß Niemand die Wundertöne der kleinen Nachtigall belauschen konnte, als etwa hie und da ein einsamer Jäger. Der ließ sich aber nichts merken, damit er von der Königin nicht gestraft würde, daß er den Vogel nicht geschossen. Denn das muß man zur Ehre der Weidmänner sagen, daß sie doch meistens ihrer wackern Natur folgten und selten einen der kleinen Vögel schossen; aber plagen durch den Wald mußten sie, daß es knallte. Und dadurch schon ward es still von Gesängen, und auch viele Vöglein zogen weg aus dem unaussöhrlichen Getümmel und kamen nimmer wieder.

Die kleine Nachtigall aber, welche Gott behütete, daß sie sich von allen diesen Nachstellungen rettete, konnte den grünen Wald hinter dem Schlosse nicht lassen, wo sie in ihrer Kindheit so viel gespielt und gesprungen hatte, sondern wenn sie auch wegflog, sobald die Jagdhörner anbliesen und es mit Hurra und Wol! Wol! durch die Büsche tosete, kam sie doch immer bald wieder. Und obgleich ihre Lieblein, als aus einem traurigen Herzen klingend, meistens traurig und kläglich waren, dünkte es ihr doch recht anmuthig, so unter den grünen Bäumen und bunten Blumen zu leben und dem Mond und den Sternen etwas Süßes vorzuzuklingen; und nur wenige Monate war sie unglücklich. Dies war die Zeit, wo der Herbst kam und wo sie mit den andern Nachtigallen in fremde Länder ziehen mußte, bis es wieder Frühling ward.

Das kleine Prinzessinvöglein hielt sich nun meist zu den Bäumen, Aengern und Auen, wo sie als Kind gespielt oder als Jungfrau mit Gespielen ihres Alters Kränze gewunden und Reigen aufgeführt hatte, oder wo sie gar in den glücklichsten Tagen ihres Lebens mit dem Geliebten die Einsamkeit gesucht hatte. Am liebsten und am meisten wohnte sie in einer dichten grünen Eiche, die sich über einen rieselnden Bach beugte und oft das süße Geflüster der Liebe in ihren Schatten geborgen hatte. An dieser Stelle sah sie denn auch oft den Wolf, den ein dunkles Gefühl der Vergangenheit dahin führte; aber sie wußte nicht, daß es ihr armer Bruder war. Doch gewann sie ihn lieb, weil er sich so oft unter ihren Gesängen hinstreckte und lauschte, als verstände er Etwas davon; und sie beklagte ihn wol zuweilen, daß er ein zorniger und harter Wolf sein mußte und nicht flattern konnte und fliegen von Zweigen zu Zweigen, wie sie und andere Vögelein.

Und nun muß ich auch noch von einem Manne erzählen, der in dem einsamen Walde zuweilen der Zuhörer der kleinen Nachtigall war. Dieser Mann war der Prinz aus Ostenland, ihr bestimmter Bräutigam, als sie noch Prinzessin war.

Der König, dieweil er noch lebte, hatte diesen Prinzen wegen seiner Tugend und Tapferkeit vor allen Männern geliebt und ihn auf seinem Todtbette der Königin empfohlen als einen Rath und Helfer in allen schlimmen und gefährlichen Dingen, besonders als einen frommen und trefflichen Kriegermann. Auch war er nach des Königs Tode bei der Königin geblieben bloß aus Liebe zu dem seligen Herrn. Doch ward er bald inne, daß die Königin ihn haßte, ja daß sie ihm nach dem Leben trachtete, und entwich daher plötzlich von ihrem Hofe und aus ihrem Lande.

Sie aber ließ ihm nachsetzen als einem Verräther und Flüchtling und ließ einen Bann ausgehen, wodurch sie ihn für vogelfrei erklärte, daß Jeder, wem es beliebte, ihn erschlagen und ihr seinen Kopf bringen mochte, worauf sie einen hohen Preis gesetzt hatte. Er entwich wieder in das Land seines Vaters, das viele hundert Meilen gegen Osten von dem Schlosse der Königin lag, und wohnte bei ihm. Aber im Herzen hatte er keine Ruhe noch Rast und die Trauer um die verschwundene Prinzessin wollte ihn nie verlassen.

Ja das Wunder begab sich mit ihm, daß er alle Jahre ein Mal heimlich verschwand, ohne daß ein Mensch wußte, wohin. Er sattelte aber dann sein Ross und rüstete sich in unscheinbarer Rüstung, und ritt plötzlich davon, so daß Niemand seinen Pfad kannte. Er mußte aber in das Land der Königin reiten, die ihn vogelfrei gemacht hatte, und jenen Wald besuchen, worin die Prinzessin verschwunden war. Dieser gewaltige Trieb kam ihm jedes Jahr kurz vor der Zeit, in welcher die Prinzessin verschwunden war, wo er durch wilde, wüste und verborgene Orte traben mußte, bis er zu wohlbekannten Stätten gelangte, wo er einst mit seiner Braut gewandelt hatte. Und da war auch ihm die grüne dunkle Eiche am Bache die Lieblingsstelle. Da brachte er dann vierzehn Nächte in Thränen und Gebeten und Klagen um die Geliebte zu; die Tage aber verbarg er sich in dem entlegeneren Dickicht. Da hat er die kleine Nachtigall oft gesehen und gehört und sich ihres wunderbaren und wunderlieblichen und fast übervogelischen Gesanges erquickt.

Sie haben aber nichts weiter von einander gewußt. Doch hatte das Vögelchen immer eine große Sehnsucht im Herzen, wann der Ritter wieder weggeritten war, sie wußte aber nicht, warum; und auch ihm klang ihr tiefes und schmachtesendes Tiu! Tiu! lange nach, wenn er wieder in das Land seines Vaters ritt. Es ging ihm aber wie den meisten Menschen, die etwas Geheimnes thun oder haben, worüber andere Leute sich viel die Köpfe zerbrechen, daß er um sein eignes Geheimniß nicht wußte. Denn daß er jedes Jahr ein Mal heimlich wegritt, das wußte er wol; warum er aber reiten mußte, das wußte er nicht.

Und es waren manche Tage vergangen seit dem Tode des alten Königs und es ging in das sechste Jahr seit dem Verschwinden der Kinder, und die Königin lebte herrlich und in Freuden, und ließ die Thiere jagen und auf alle Vögel schießen, und war auch gegen ihre Unterthanen nicht weniger hart, als gegen das Wild und Gefieder des Waldes. Sie dächte sich fast allmächtig und meinte, ihr Glück und ihre Herrschaft könne kein Ende nehmen. Doch hatte sie seit jenem

Tage den Wald nicht betreten um das Schloß und den Schloßgarten, sondern eine heimliche Furcht hatte sie davon zurückgehalten. Sie ließ sich aber nicht merken, was es war, und daß eine Herenangst dahinter steckte.

Nun begab es sich, daß sie einmal ein großes Fest und Gastmahl angestellt hatte, wozu alle Fürsten und Fürstinnen des Reichs und alle Großen des Landes und alle vornehmsten Diener und Dienerinnen geladen waren, und es war den Nachmittag eine große Wolfsjagd beschlossen in dem Forst, und die Fürsten baten sie, daß sie mitgehen möchte. Sie weigerte sich lange unter allerlei Vorwänden, endlich aber ließ sie sich bereden. Sie setzte sich aber auf einen hohen Wagen und hieß drei ihrer tapfersten Kriegsmänner sich wohlbewaffnet neben sich setzen; zugleich hieß sie viele hundert gewaffnete und gerüstete Reifige vor, neben und hinter dem Wagen reiten, und eine lange Reihe Wagen voll Herren und Frauen folgten ihr nach. Und ihr war der Wolf immer im Herzen, doch dachte sie bei sich: laß den Wolf nur kommen, ja laß hundert Wölfe zugleich kommen, diese tapfere Schaar wird ihnen wol das Garauß machen.

So verblendet Gott auch die Klügsten und Feinsten, wann sie zur Strafe reis sind; denn ihr war geweissagt worden von andern Weistern ihrer losen Kunst, sie solle sich vor dem sechsten Jahre in Acht nehmen. Daran hatte sie heute nicht gedacht.

Und es war ein schöner heiterer Frühlingstag, und sie fuhren mit Trompeten und Posaunen in den Forst, und die Rosse wieherten und die Rüstungen klirrten und die gezückten Speere und Degen funkelten in der Sonne; die Königin aber funkelte am hellsten, mit ihren prächtigsten Kleidern und all ihrem Juwelschmuck hoch im Wagen thronend. Und schon schallte ihnen die Jagd entgegen mit Hussa und Hurra und den schmetternden Hörnern der Jäger und den gellenden Stimmen der Hunde. Und es lief ein Löwe vorüber und ein Eber fuhr durch die Reihen; und sie erschrafen nicht, sondern hielten und standen ein Jeglicher fest auf seinem Stand, und machten die Ungeheuer nieder.

Aber nicht lange, und es ergab sich ein Schrecken, das ihnen zu mächtig war. Ein fürchterlicher Wolf fuhr aus dem Dickicht hervor auf einen grünen Ager und heulte so gräßlich, daß Jäger, Hunde und Reiter vor ihm ausriffen. Der Wolf lief, wie man einen Pfeil vom Bogen schießt, nein er lief nicht, sondern flog durch die Männer und Rosse dahin, und Keiner dachte daran, daß er Bogen, Speiß und Eisen trug, so schrecklich war des Unthiers Ansehen und so wüthig bleckte er den funkelnden Rachen auf. Die Königin, die ihn auf ihren Wagen zuspringen sah, schrie Hülfe! Hülfe! die Weiber schrieten und fielen in Ohnmacht, viele Männer schrieten auch wie die Memmen: Keiner wehrte dem Wolf, er sprang mit Einem langen weiten Sprung auf den hohen Wagen, riß das stolze Weib herunter und wusch sich Zähne und Rachen in ihrem Blute. Die Anderen waren alle geflohen, oder standen und hielten von ferne.

Und, o Wunder! als sie sich ermannen wollten und das Thier anfallen, sahen sie es nicht mehr, sondern, wo es eben noch gestanden hatte, erhob sich die Gestalt eines schönen und reifigen Jünglings.

Die Männer staunten ob dem Zauber, doch suchten einige die Waffen, als wenn sie ihn als ein zweites Ungethüm jagen und fällen wollten. Da sprang plötzlich ein Greis vor, der mit im Zuge war, der Kanzler des Reichs, und verbot es ihnen und rief überlaut: „Bei meinem grauen Haar, Männer, haltet ein! ihr wißt nicht, auf wen ihr stoßen wollet“ — und ehe sie sich besinnen konnten, lag er schon vor dem Jünglinge auf der Erde und küßte ihm Kniee und Hände und rief: „Sei uns gegrüßt, du edle Blume eines edlen Vaters, die du wieder aufgegangen bist in deiner Schöne! Und freue dich, o Volk, dein rechter Königssohn ist wieder gekommen, und dies ist jetzt dein König.“

Und auf diese Worte liefen viele herzu und erkannten den Prinzen wieder und huldigten ihm als ihren Herrn, und die Uebrigen thaten desgleichen. Und Alle waren zugleich voll Schrecken und Staunen und Freude, und dachten nicht mehr an die zerrissene Königin noch an den Wolf; denn daß er der Wolf gewesen, das wußten sie nicht.

Der junge König aber gebot Allen, daß sie ihm nachfolgten und mit ihm in das Schloß seines Vaters zögen; er hieß auch sogleich die Jagd stillen und die Hörner und Trompeten, welche eben noch den Wald und das Wild aufgeschreckt hatten, seinem fröhlichen Einzuge voranblasen. Und als er daheim war und von den Zinnen seiner Väter schauete, da traten ihm Thränen in die Augen und er weinte beide schmerzlich und fröhlich; denn er gedachte nun alles Jammers wieder und der zu schweren Vergangenheit, wo es wie ein dumpfer und thierischer Traum auf ihm gelegen hatte. Und nun ward es ihm plötzlich hell, und er konnte es dem Kanzler und den Vornehmsten melden, wie es mit ihm geschehen war und daß er nur durch das Herzblut der alten grünen Here, die seine Stiefmutter und ihre Königin geheißt, wieder hatte verwandelt werden können. Und das Gerücht von diesem erstaunlichen Wunder ging alsbald in die ganze Stadt und unter alles Volk aus; und sie freuten sich, daß der geliebte Königssohn wiedergekommen und daß die Königin, welche alle haßten, von Wolfszähnen, die sie selbst geschaffen, zerrissen war.

Aber als der Prinz sich nun allmählig wiedergefunden und über sich besonnen hatte, da fiel es ihm schwer auf das Herz, wo die königliche Prinzessin Aurora, seine geliebte Schwester, wol sein möchte und ob sie wol auch noch unter irgend einer Thierhaut oder Federdecke steckte; denn nun fiel ihm ihr trauriger Hochzeitstag ein. Und er fragte und ließ fragen; aber Alle schwiegen und Keiner konnte von ihr Etwas melden. Da ward der Prinz wieder sehr traurig und sorglich, aber Gott wandelte diese Traurigkeit auch bald in Freude.

Denn als dieser Jagd- und Wolfslärm im Walde tosete, steckte auch der arme trauernde Prinz aus Ostenland gerade in seinem Dickicht, und das kleine liebliche Nachtigallvögelchen hielt sich schweigend unter den grünen Blättern seiner Eiche verbergen. Es fuhr aber ein wunderbares Gefühl durch sein Herzchen, sobald der durstige Wolfszahn seines Bruders das Herzblut der Königin geschlürft hatte.

Als nun die Jagd verschollen und der Wald still geworden und die Sonne niedergegangen war, da kam der Prinz aus seiner dunkeln Waldschlucht unter

seine grüne Eiche und lehnte sich gar traurig an den Stamm und neigte das Gras mit seinen stummen Thränen, wie er alle Nächte pflegte; und ihm dänchte viel wehmüthiger um sein Herz zu sein als gewöhnlich. Das Vöglein in den Zweigen über ihm fing eben an zu singen nach seiner Gewohnheit; und es dänchte ihm auch, daß es gar anders sang als sonst, und viel bedeutamer und räthselhafter und fast wie mit menschlicher Stimme. Und dem Manne kam ein Grausen an, und fast voll Angst rief er in die Zweige hinauf: „Vöglein, Vöglein, sage mir, kannst du sprechen?“

Und das Nachtigallvöglein antwortete ihm mit Ja, wie Menschen zu antworten pflegen, und es verwunderte sich selbst, daß es sprechen konnte, und fing an vor Freuden darüber zu weinen und schwieg lange. Darauf that es sein Schnäbelchen wieder auf und erzählte dem Manne mit vernehmlicher menschlicher Stimme die ganze Geschichte von seiner Verwandlung und von seines Bruders Verwandlung, und durch welches Wunder er wieder ein Mensch geworden. Denn es war ihr nun Alles in Einem Augenblicke klar geworden, als hätte ein Geist es ihr zugeflüstert.

Der Mann aber jauchzte in seiner Seele, als er ihre Rede hörte, und er sann viel in sich hin und her; und das Vögelchen spielte und flog zutranlich um ihn herum; doch wiewol sie sich und alle Dinge so hell wieder erkannte und wußte, von ihm wußte sie nicht, wer er war. Und er lockte das Vögelchen und schmeichelte und kosete ihm schön und bat, es solle mit ihm kommen, er wolle es in einen Garten setzen, wo ein ewiger Frühling blühe und nie ein Falke rausche noch ein Jäger tose; das sei doch viel lustiger, als so in wilden Hainen umherzufliegen und vor dem Winter und vor Jägern und Raubvögeln und Schlingen zu zittern. Das Vöglein aber wollte davon nichts hören und lobte seine grüne Freiheit und seine grüne Eiche hier und schwärmte und flötete und spielte und flatterte um den Mann herum und hatte sein wenig Acht, denn er gebärdete sich, als sei er in andern Gedanken.

Aber siehe, welche Gedanken er gehabt hat! Denn ehe das Vögelchen sich dessen versah, hatte der Mann es bei den Füßchen erfaßt und lief eilends davon, schwang sich auf sein Ross und flog im tausenden Galopp, als sei ein Sturmwind hinter ihm, einer Herberge zu, die er in der Stadt unweit des Schlosses kannte, und bestellte sich ein einsames Zimmer, worin er sich mit dem Vöglein einsperrte. Das Vöglein, als es sah, wie er die Schlüssel heranzog und andere Zeichen eines Gefängnisses machte, fing an jämmerlich zu weinen und zu flehen, daß er es fliegen ließe; denn es dänchte ihm gar beklommen und angstvoll in dem verschlossenen Zimmer, und es mußte an seine grünen Bäume und an die liebliche Freiheit denken. Aber der Mann machte sich aus dem Weinen und Flehen des Vögelchens nichts und wollte es nicht lassen.

Da ward das Vöglein böse und fing an sich zu verwandeln, damit es den Mann erschreckte, daß er Thüren und Fenster öffnete und froh wäre, wenn das Vöglein davon flöge. So machte es sich zu Tigern und Löwen, zu Ottern und Schlangen, zu Skorpionen und Taranteln, zuletzt zu einem schenßlichen Lindwurm,

der sich um den Mann flocht und mit giftiger Zunge auf ihn fuhr. Aber das Alles schreckte ihn nicht, sondern er blieb fest auf seinem Sinn, und das Vöglein mußte alle seine Arbeit verlieren und wieder ein Vöglein werden.

Und der Mann stand in tiefen Gedanken, denn es fiel ihm Etwas ein aus alten Märchen. Und er zog ein Messer aus der Tasche und schnitt sich ein Loch in den kleinen Finger der linken Hand, der immer das lebendigste Herzblut hat. Und es tröpfelte Blut heraus, und er nahm das Blut und bestrich des Vögels Köpfchen und Leib damit. Und kaum hatte er das gethan, so stand auch das Wunder fertig da.

Das Vöglein ward in der Minute zu der allerschönsten Jungfrau, und der Prinz lag alsbald zu ihren Füßen und küßte ihr züchtig und ehrerbietig die Hände. Die Nachtigall war nun wieder Prinzessin Aurora geworden und erkannte in dem Manne ihren Bräutigam wieder, den Prinzen aus Ostenland. Sie war noch eben so jung und schön, als sie vor sechs Jahren zur Zeit der Verwandlung gewesen. Denn das ist den Verwandlungen eigen, daß die Jahre, die einer darin bleibt, ihn nicht älter machen, sondern tausend Jahre gelten da nicht mehr als eine Sekunde.

Man kann denken, wie diese Beiden sich gefreut haben; denn wenn zwei verliebte Herzen, die einander trenn geblieben, nach langer Zeit wieder zusammenkommen, das ist wol die größte Freude auf Erden. Doch säumten sie nicht lange, sondern ließen dem Könige ansagen, es seien zwei fremde Prinzen aus fernen Landen an seinen Hof gekommen und begehren fürstliche Herberge. Und der König trat heraus, daß er sie bewillkommnete, und erkannte seine liebe Schwester Aurora und seinen theuren Freund, den Prinzen aus Ostenland, und freute sich über die Maassen; und alles Volk freute sich mit ihm, daß so Alles wieder gekommen und das Reich nicht bei Fremden bleibe.

Und nach wenigen Tagen setzte er sich die königliche Krone auf und fing an zu regieren an seines Vaters Statt, seiner Schwester aber gab er eine überaus prächtige Hochzeit mit Tänzen und Festen und Ritterspielen; auch erhielt sie nebst ihrem Prinzen an Land und Leuten eine gar stattliche Abfindung, wovon sie fast wie Könige leben mochten. Die Prinzessin Aurora aber hatte ihren Bruder um den Wald gebeten, in welchem sie als Vöglein so manchen fröhlichen und auch so manchen traurigen Tag umhergeflogen war, und er hatte ihn ihr gern geschenkt. Sie baute sich daselbst ein stolzes königliches Schloß an dem Bache, wo sie so oft gegessen und gesungen hatte, und die grüne und dichte Eiche kam mitten in ihrem Schloßgarten zu stehen und hat noch manches Jahr nach ihr gegrünt, so daß ihre Urenkel noch darunter gespielt und sich beschattet haben. Sie aber ließ das Gebot ausgehen, es solle der Wald für ewige Zeiten stehen bleiben in seiner natürlichen Herrlichkeit; auch gab sie den kleinen Singvögeln den Frieden und verbot auf das Allerstrengste, in diesem heiligen Bezirke Schlingen und Fallen zu stellen und die Kleinen mit irgend einem Gewehr anzugreifen.

Und ihr Bruder hat als ein großer und frommer König regiert, sie aber hat mit ihrem tapfern Gemahl bis in ein sneeweißes Alter in glücklicher Liebe



gelebt und viele Kinder und Kindeskinder gesehen, bis sie endlich im Segen Gottes und der Menschen sanft entschlafen ist. Das hat auch gegolten seit ihrer Zeit unter ihren Kindern und Nachkommen, daß der älteste Prinz ihres Hauses immer Rossignol und die älteste Prinzessin immer Philomela getauft wurde. Sie wollte nämlich eine fromme Erinnerung stiften für alle Zeiten von dem wunderbaren Unglück, das ihr widerfahren war, da sie in eine Nachtigall verwandelt worden. Denn diese Worte bedeuten in der Sprache ihres Landes, was zu deutsch Nachtigall genannt wird, und Rossignol heißt eigentlich Rosenvogel — denn die Nachtigallen singen meist zur Zeit der Rosen — und Philomela Liebesfreundin; der deutsche Name Nachtigall heißt aber so viel als Nachtsängerin, und ist wol der allerfeinste.

---

# Norwegisches Märchen.

## 1.

### Der Schmauß der Zwerge.

---

In Norwegen, nicht weit von Drontheim, lebte ein mächtiger Mann, der mit jeglichem Gute gesegnet war. Ein Theil des Landes umher gehörte ihm; zahlreiche Heerden grasten auf seinen Weiden, und eine große Dienerschaft schmückte sein Haus. Er hatte eine einzige Tochter, Alslog; der Ruf ihrer Schönheit war weit umher verbreitet. Die Vornehmsten des Landes bewarben sich um sie, aber ohne Erfolg, und wer hoffnungsvoll und freudig gekommen war, ritt traurig und schweigend wieder fort. Ihr Vater, der da glaubte, daß seine Tochter das nur thäte, um eine kluge Wahl zu treffen, mischte sich nicht darein und freute sich über ihre Einsicht. — Als aber zuletzt die Edelsten und Reichsten umsonst ihr Glück bei ihr versucht hatten, so gut wie die Uebrigen, wurde er böse und sagte zu ihr:

„Bis jetzt habe ich dir freie Wahl gelassen; da ich aber sehe, daß du ohne Unterschied Alle abweistest, und die besten Freier dir nicht gut genug scheinen, so will ich mir das nicht länger gefallen lassen. Soll mein Geschlecht aussterben und mein Besizthum Fremden zufallen? Ich will deinen halstarrigen Sinn biegen. — Ich gebe dir Zeit bis zum Feste der großen Winternacht; wähle bis dahin, oder mache dich gefaßt, den zu nehmen, den ich für dich bestimme.“

Alslog liebte einen hübschen, tapfern und edeln Jüngling, Namens Drm. Sie liebte ihn von ganzer Seele und wollte lieber sterben, als ihre Hand einem Andern geben, — Aber Drm war arm, und Armuth zwang ihn, im Hause ihres Vaters zu dienen. — Alslog's Neigung zu ihm wurde geheim gehalten, denn ihr stolzer Vater würde nie seine Einwilligung zu einer Verbindung mit einem so untergeordneten Manne gegeben haben.

Als Alslog sein finsternes Gesicht sah und seine bösen Worte hörte, wurde sie bleich wie der Tod, denn sie kannte seine Gemüthsart und wußte wol, daß er der Mann dazu war, seine Drohungen auszuführen. Ohne ein Wort zu erwidern, zog sie sich in ihr einsames Stämmerlein zurück und dachte darüber nach, wie sie dem dunkeln Ungewitter, das über ihrem Haupte drohend hing, entgehen könne. Der große Festtag kam immer näher und ihre Angst nahm immer mehr zu.

Zulezt entschlossen sich die Liebenden, zu fliehen. —

„Ich weiß einen sichern Ort,“ sagte Drm, „wo wir unentdeckt bleiben können, bis wir Gelegenheit finden, das Land zu verlassen.“ —

In der Nacht, als Alles schlief, führte Drm die zitternde Aslog über Schnee- und Eisfelder den Bergen zu. — Der Mond und die Sterne, die in der kalten Winternacht immer heller scheinen, leuchteten ihnen. — Sie hatten einige Kleider und Felle mitgenommen, das war Alles, was sie tragen konnten. — Die ganze Nacht durch stiegen sie auf den Bergen umher, bis sie einen einsamen von Felsen umgebenen Platz erreichten. Hier geleitete Drm die ermüdete Aslog in eine Höhle, deren dunkler und enger Eingang kaum sichtbar war; er erweiterte sich aber bald zu einer großen Halle, die tief in den Berg hineinging. Drm zündete ein Feuer an, und so saßen sie bei demselben, auf den Fellen ausruhend, in tiefer Abgeschiedenheit von aller Welt.

Drm war der Erste, der diese Höhle entdeckt hat, die noch heutiges Tages gezeigt wird, und da sonst Niemand Etwas davon wußte, so waren sie sicher vor den Verfolgungen des Vaters der Aslog. Sie brachten den ganzen Winter hier zu. — Drm pflegte auf die Jagd zu gehen und Aslog blieb in der Höhle, gab Acht auf das Feuer und bereitete die nöthige Nahrung. — Oft bestieg sie die Spitzen der Felsen, aber so weit ihr Auge sehen konnte, erblickte es flimmernde Schneefelder.

Der Frühling kam; die Wälder wurden grün; die Wiesen kleideten sich in bunte Farben, und Aslog konnte jetzt nur selten und mit großer Vorsicht die Höhle verlassen. Da kam Drm eines Abends heim mit der Nachricht, daß er in der Entfernung ihres Vaters Leute erkannt hätte und sicher auch von ihnen erkannt worden wäre, da sie eben so scharf sähen, wie er. „Sie werden diesen Platz umgeben,“ fuhr er fort, „und nicht eher ruhen, bis sie uns gefunden haben; wir müssen daher sogleich fort.“

Demgemäß stiegen sie an der andern Seite hinab und erreichten den Strand, wo sie glücklicher Weise ein Boot fanden. Drm stieß ab, und das Boot trieb in die offene See. Ihren Verfolgern waren sie zwar entflohen, jetzt aber Gefahren anderer Art ausgesetzt; wohin sollten sie sich wenden? Sie durften nicht wagen zu landen, da Aslog's Vater Herr der ganzen Küste war und sie ihm in die Hände fallen würden. — Es blieb ihnen also nichts übrig, als das Boot den Wogen und den Winden zu überlassen. Sie trieben die ganze Nacht fort. — Bei Tagesanbruch war die Küste verschwunden, und sie sahen nichts, als Himmel und Wasser. Sie hatten nicht einen Bissen Nahrung mitgebracht; Hunger und Durst fingen an, sie zu quälen. — Drei Tage wurden sie so fortgetrieben, und Aslog, schwach und erschöpft, sah den gewissen Untergang voraus. —

Endlich entdeckten sie, am Abend des dritten Tages, eine Insel von ziemlicher Größe, welche eine Menge kleinerer Eilande umgaben. Drm steuerte sogleich darauf zu, aber als er sich ihr näherte, erhob sich ein heftiger Wind und die Wogen thürmten sich höher und höher. Er wandte das Boot in der Hoffnung, an einer andern Seite landen zu können, aber eben so erfolglos; so oft das Schiff

sich der Insel zu nähern versuchte, wurde es, wie von unsichtbarer Gewalt, zurückgetrieben.

„Gott!“ rief er aus, und segnete sich und sah die arme Alslog an, die vor Schwäche zu sterben schien. Kaum war aber dieser Ausruf über seine Lippen gegangen, als der Sturm aufhörte, die Wellen sich ebneten und das Schiff ohne weiteres Hinderniß landete. — Drm sprang heraus; einige Muscheln, die er am Strande fand, stärkten und belebten die erschöpfte Alslog so, daß auch sie bald das Boot verlassen konnte.

Die Insel war mit kleinen Zwergstaudeu bewachsen und schien unbewohnt zu sein; als sie aber bis in die Mitte derselben vorgeedrungen waren, entdeckten sie ein Haus, das halb über und halb unter der Erde zu sein schien. In der Hoffnung, menschliche Hülfe zu finden, näherten sie sich demselben. Sie horchten, ob sie kein Geräusch hörten, aber das tiefste Stillscheigen herrschte ringsum.

Drm öffnete endlich die Thür und trat mit seiner Gefährtin ein; wie groß war aber ihr Erstaunen, als sie Alles wie für Bewohner eingerichtet fanden, und doch kein lebendes Wesen sichtbar war. Das Feuer brannte auf dem Heerde, mitten im Zimmer, und ein Kessel mit Fischen hing über demselben und wartete wahrscheinlich auf Jemand, der seinen Inhalt verzehren sollte. Die Betten waren gemacht und bereit, Schläfer einzunehmen. Drm und Alslog standen eine Weile zweifelhaft und sahen furchtsam hin, endlich aber trieb sie der Hunger; sie nahmen die Speise und aßen. Als sie ihren Hunger gestillt hatten und bei den letzten Strahlen der Sonne weit und breit Niemand gewahr wurden, gaben sie ihrer Müdigkeit nach und legten sich in die Betten, die sie so lange entbehrt hatten.

Sie hatten erwartet, in der Nacht von den heimkehrenden Eigenthümern des Hauses geweckt zu werden; aber ihre Erwartung hatte sie getäuscht. — Auch am folgenden Tage zeigte sich Niemand, und es schien, als wenn irgend eine unsichtbare Macht das Haus zu ihrer Aufnahme in Ordnung gebracht hätte. — Sie brachten den ganzen Sommer höchst glücklich zu; — wol waren sie allein, doch wurden die Menschen von ihnen nicht vermisst. Die Eier wilder Vögel und die Fische, welche sie fingen, lieferten ihnen hinreichenden Vorrath.

Als der Herbst kam, gebar Alslog einen Sohn. — Mitten in ihrer Freude über seine Ankunft, wurden sie durch eine wunderbare Erscheinung überrascht. — Die Thür öffnete sich plötzlich und eine alte Frau trat ein. — Sie hatte ein hübsches blaues Gewand an; in ihrem Wesen lag etwas Stolz und zugleich Fremdes und Seltsames.

„Erschreckt nicht,“ sagte sie, „über mein plötzliches Erscheinen; ich bin die Eigenthümerin dieses Hauses und danke euch, daß ihr es so rein und wohl erhalten habt, und daß ich Alles so ordentlich finde. — Ich wäre gern früher gekommen, aber ich konnte es nicht eher, als bis der kleine Heide da (auf das Knäbchen zeigend) sich eingestellt hatte. — Nun habe ich freien Zutritt. — Aber holt nur keinen Priester vom festen Lande, um ihn zu taufen, sonst muß ich wieder fort. Wenn ihr meinen Wunsch erfüllt, so könnt ihr nicht allein hierbleiben, sondern alles Gute, das ihr nur wünscht, will ich euch auch erzeigen. Was ihr in die

Hand nehmt, wird gedeihen; Glück soll euch folgen, wohin ihr geht. — Brecht ihr aber diese Bedingung, so verlaßt euch darauf, daß Unglück über Unglück euch heimsuchen soll, und selbst an dem Kinde werde ich mich rächen. — Wenn ihr Etwas bedürft oder in Gefahr seid, so braucht ihr nur dreimal meinen Namen zu rufen, ich werde erscheinen und euch Beistand leisten. Ich bin vom Geschlecht der alten Riesen und heiße Gurr. Hütet euch aber, in meiner Gegenwart den Namen Dessen auszusprechen, von Dem kein Riese hören mag, und macht nie das Zeichen des Kreuzes und schneidet es weder in Balken noch in Planken hier im Hause ein. Ihr könnt hier das ganze Jahr wohnen, nur am Zuelsabend seid so gut, mir das Haus zu überlassen, wenn die Sonne am Niedrigsten ist. Dann feiern wir unser großes Fest, wo es uns allein erlaubt ist, fröhlich zu sein. — Wenn ihr dann nicht gern das Haus verlassen wollt, so haltet euch so ruhig wie möglich den ganzen Tag auf dem Boden auf und guckt, wenn euch euer Leben lieb ist, vor Mitternacht nicht in das Zimmer. — Nachher könnt ihr wieder Alles in Besitz nehmen.“ —

Als die alte Frau dies gesagt hatte, verschwand sie, und Alslog und Drm, über ihre Lage jetzt beruhigt, lebten ohne Störung glücklich und vergnügt. Drm warf nie das Netz aus, ohne einen guten Zug zu thun, schoss nie einen Pfeil ab, ohne zu treffen; kurz was er in die Hand nahm und war es noch so unbedeutend, gebieh augenscheinlich.

Als Weihnacht kam, reinigten sie auf das Beste das Haus, brachten Alles in Ordnung, zündeten ein Feuer auf dem Herde an und stiegen, als die Dämmerung einbrach, auf den Boden, wo sie sich still und ruhig verhielten. Endlich wurde es dunkel und es kam ihnen vor, als hörten sie ein Rauschen und Schnauben in der Luft, wie es die Schwäne zur Winterszeit zu machen pflegen. In dem Giebel über dem Feuerherd war ein Loch, das man öffnen und schließen konnte, um Licht ein- oder Rauch auszulassen. — Drm hob die Klappe auf, die mit einem Fell bedeckt war, und steckte den Kopf durch; aber welch wunderbares Schauspiel zeigte sich ihm jetzt. Die kleinen Inseln rund umher waren alle mit zahllosen blauen Lichtern erleuchtet, die sich unaufhörlich bewegten, auf und nieder sprangen, dann an's Ufer glitten, sich versammelten und sich immer mehr und mehr der Insel, auf welcher Drm und Alslog lebten, näherten. Zuletzt erreichten sie dieselbe und stellten sich im Kreise um einen großen Stein, der unsern vom Ufer lag und den Drm wol kannte.

Wie groß war aber sein Erstaunen, als er bemerkte, daß der Stein ganz und gar eine menschliche, obwol riesenhafte Gestalt angenommen hatte. — Er konnte jetzt deutlich bemerken, daß die kleinen blauen Lichter von Zwergen getragen wurden, deren bleiche erdfarbene Gesichter mit großen Nasen und rothen Augen, entstellt durch Vögelschnäbel und Eulenaugen, auf mißgestalteten Körpern ruhten; sie schlenkerten und wackelten hin und her, so daß sie zur selben Zeit fröhlich und traurig zu sein schienen.

Plötzlich öffnete sich der Kreis, die Kleinen zogen sich auf jeder Seite zurück, und Gurr, die jetzt eben so groß wie der Stein war, trat mit Riesenschritten heran.

Sie umschlang das steinerne Bild mit den Armen, das sogleich Leben und Bewegung bekam. Bei dem ersten Anzeichen davon begannen die Kleinen sogleich unter wunderlichen Gebärden und Grimassen einen Gesang, oder richtiger ein Geheul, daß die ganze Insel davon wiederhallte und erbehte. — Orm, ganz erschrocken, zog den Kopf zurück; er und Alslog blieben nun im Dunkeln, so still, daß sie kaum zu athmen wagten.

Die Procession rückte dem Hause zu, wie man das deutlich an dem Näherkommen des Geschreies bemerken konnte. Sie waren nun Alle eingetreten; leicht und thätig sprangen die Zwerge jetzt auf den Bänken herum; schwer und dumpf tönten die Schritte der Riesen dazwischen. Orm und seine Frau hörten sie den Tisch decken, mit den Schüsseln klappern und mit Freudengeschrei ihr Fest feiern. Als es vorbei und die Mitternacht nahe war, fingen sie an, zu jener bezaubernden Weise, die die Seele in süße Verwirrung versetzt und die einige Leute in den Felsenhöhlen gehört und von den unterirdischen Spielteuten durch Hórchen erlernt haben, zu tanzen. —

Sobald Alslog die Weise vernahm, fühlte sie eine unbeschreibliche Sehnsucht, den Tanz zu sehen. Orm war nicht im Stande, sie zurückzuhalten. — „Laß mich hinblicken,“ sagte sie, „oder mir bricht das Herz.“

Sie nahm ihr Kind und stellte sich an das äußerste Ende des Bodens, wo sie, ohne bemerkt zu werden, Alles sehen konnte. Lange schaute sie, ohne ihre Augen abzuwenden, dem Tanze und den kühnen und wundervollen Sprüngen der kleinen Wesen, die in der Luft zu schweben und die Erde gar nicht zu berühren schienen, zu, während die entzückende Weise der Elfen ihre ganze Seele füllte. Unterdessen wurde das Kind auf ihrem Arm schläfrig und athmete schwer, und ohne an das der Alten gegebene Versprechen zu denken, schlug sie, wie es Sitte ist, ein Kreuz über des Knaben Mund und sagte: „Christus segne dich, mein Kind!“

Kaum hatte sie diese Worte gesprochen, als sich ein fürchterliches, durchdringendes Geschrei erhob. Die Geister taumelten über Hals und Kopf sich drängend und stoßend aus der Thür; ihre Lichter gingen aus und in wenigen Minuten war das ganze Haus von ihnen verlassen. Orm und Alslog, tödtlich erschreckt, versteckten sich im entferntesten Winkel des Hauses. — Sie wagten es nicht, sich zu rühren, bis der Tag anbrach, und fühlten erst, als die Sonne durch das Loch im Dache auf den Heerd schien, den Muth, hinaufzusteigen. —

Der Tisch war noch gedeckt, wie die Unterirdischen ihn verlassen hatten, mit allem ihrem köstlichen, wundervoll aus Silber gearbeiteten Geschirr darauf. In der Mitte des Zimmers stand auf dem Boden ein hoher kupferner Kessel, halb mit süßem Meth gefüllt, und ihm zur Seite ein Trinkhorn von reinem Golde. In der Ecke lag ein besaitetes Instrument, einem Hackbret ähnlich, auf dem die Riesen spielen, wie man glaubt. — Sie schauten Alles bewundernd an, wagten jedoch nicht, es zu berühren; ihr Erschrecken war aber groß, als sie sich umwandten und eine ungeheure Gestalt, in der Orm gleich den Riesen, den Gurn umarmt hatte, erkannte, am Tische sitzen sahen. Es war jetzt ein harter, kalter Stein. —

Während sie ihn anstarrten, trat Gurr selbst, in ihrer Riesengestalt, in's Zimmer. Sie weinte so bitterlich, daß ihre Thränen auf die Erde fielen. — Es dauerte lange, ehe sie vor Schluchzen ein Wort äußern konnte; endlich sagte sie:

„Großen Kummer habt ihr über mich gebracht, und ich muß von nun an mein Lebelang weinen; da ich aber weiß, daß ihr es nicht aus böser Absicht gethan habt, so vergebe ich es euch, wiewol es mir ein Leichtes wäre, euch das Haus über dem Kopfe wie eine Eierschale zu zerdrücken.“

„Ach,“ rief sie, „da sitzt mein Gatte, den ich mehr liebe, als mich selbst, für immer versteinert, und wird nie wieder die Augen öffnen. — Dreihundert Jahre lebte ich bei meinem Vater auf der Insel Kunnan glücklich, in jugendlicher Unschuld, die schönste der Riesenjungfrauen. — Mächtige Helden bewarben sich um meine Hand; das Meer rund um jene Insel ist voll Felsenstücke, die sie im Kampfe gegen einander warfen. — Andfind gewann den Sieg, und ich verlobte mich ihm. Aber ehe ich mich vermählte, kam der abscheuliche Odin in das Land, besiegte meinen Vater und trieb uns Alle aus der Insel fort. — Mein Vater und meine Schwestern flohen in die Berge, und meine Augen haben sie seitdem nicht wieder gesehen. — Andfind und ich retteten uns auf diese Insel, wo wir lange Zeit in Frieden lebten und hofften, dieser würde nie gestört werden. Aber das Schicksal, dem Niemand entgeht, hatte es anders bestimmt. Dlus kam aus Britannien. Sie nannten ihn den Heiligen, und Andfind entdeckte sogleich, daß seine Reise den Riesen verderblich sein würde. — Als er hörte, wie Dlus's Schiff durch die Wellen rauschte, ging er an den Strand und blies die Wellen mit aller Macht dagegen an. — Die Wogen schwellen zu Bergen. Aber Dlus war mächtiger, als er, sein Schiff flog ungestört durch die Fluthen, wie der Pfeil vom Bogen. Er steuerte gerade auf unsere Insel zu. Als das Schiff so nahe war, daß Andfind es mit den Händen erreichen zu können glaubte, packte er das Vordertheil mit der rechten Hand, und war in Begriff, es zu Grunde zu ziehen, wie er das oft mit anderen Schiffen gethan hatte. Aber Dlus, der schreckliche Dlus, schritt vorwärts und rief, die Hände kreuzend, mit lauter Stimme: „Stehe da, ein Stein bis zum jüngsten Tage!“ und in demselben Augenblicke wurde mein unglücklicher Gatte eine Felsenmasse. Das Schiff segelte ungehindert vorwärts und rannte gerade gegen den Berg, den es durchschneidet, und trennte von ihm die kleine dort liegende Insel.“

„Seit der Zeit ist all' mein Glück vernichtet, allein und traurig habe ich mein Leben verbracht. Nur an Zuel-Abenden können versteinerte Riesen ihr Leben auf sieben Stunden wieder erhalten, wenn Einer von ihrem Stamme sie umarmt und zugleich bereit ist, hundert Jahre von seinem eigenen Leben dafür zu opfern. — Selten aber thut ein Riese das. — Ich liebte meinen Gatten zu zärtlich, um ihn nicht, so oft ich konnte, in's Leben zurückzurufen; sollte es mich das Theuerste kosten. — Ich zählte nie, wie oft ich es gethan hatte, damit ich nicht wüßte, wann die Zeit kam, wo ich sein Schicksal theilen und in dem Augenblicke, in dem ich ihn umschlang, Eins mit ihm werden sollte. Aber ach! selbst dieser Trost ist mir auch genommen. Ich kann ihn nie wieder durch Umarmung erwecken, seit er den Namen

gehört hat, den ich nicht aussprechen darf, und nie wieder wird er das Licht erblicken, bis die Morgendämmerung des jüngsten Tages es bringt."

"Ich scheide jetzt von hier. — Ihr werdet mich nimmer wiedersehen. — Alles, was hier im Hause ist, schenke ich euch. — Nur mein Hackebret behalte ich. — Laßt es aber Niemanden wagen, sich auf den kleinen umliegenden Inseln niederzulassen. Dort wohnen die kleinen Unterirdischen, die ihr bei dem Feste sahet, und die ich beschützen will, so lange ich lebe."

Mit diesen Worten verschwand sie. — Im nächsten Frühling brachte Orm das goldene Horn und die silbernen Sachen nach Drontheim, wo Niemand ihn kannte. Der Werth dieser köstlichen Metalle war so groß, daß er im Stande war, jedes einem reichen Manne nöthige Bedürfniß zu kaufen. — Er belud sein Schiff mit seinen Einkäufen und kehrte nach der Insel zurück, wo er lange Jahre in ungetrübter Seligkeit verlebte. Alslog's Vater versöhnte sich bald mit seinem reichen Schwiegersohne.

Das steinerne Bild blieb im Hause sitzen. Niemand war im Stande, es fortzubringen. Der Stein war so hart, daß Hammer und Art in Stücke sprangen, ohne den geringsten Eindruck darauf zu machen. Der Riese blieb dort, bis ein heiliger Mann zu der Insel kam, der ihn mit einem einzigen Wort auf seine alte Stelle, wo er sich noch jetzt befindet, zurückbrachte. Der kupferne Kessel, den die Unterirdischen zurückließen, wurde als ein Andenken auf der Insel, die noch jetzt die Hausinsel heißt, aufbewahrt.

---



# Deutsche Märchen.

## 1.

### Helene und Prinz Laßmann.

---

Es war einmal ein schönes Mädchen, das hieß Helene. Ihre Mutter war früh gestorben, und die Stiefmutter, die sie bekommen hatte, that ihr alles gebrannte Herzeleid an. Helene gab sich alle Mühe, ihre Liebe zu gewinnen, sie verrichtete die schweren Arbeiten, die ihr auferlegt wurden, fleißig und unverdrossen, aber die böse Stiefmutter blieb in ihrem harten Herzen ungerührt und verlangte immer mehr von ihr. Denn weil Helene so eifrig und unermüdlich war, daß sie immer bei Zeiten mit ihrer Arbeit fertig wurde, so glaubte sie, was sie ihr auferlegt habe, sei noch zu leicht und zu gering gewesen und sann auf neue Aufgaben.

Eines Males verlangte sie von ihr, sie sollte zwölf Pfund Federn in einem Tage abschleifen und drohte ihr mit harten Strafen, wenn sie Abends heimkäme und die Arbeit nicht gethan fände.

Die arme Helene setzte sich mit Angst und Thränen zu ihrer Arbeit und konnte vor Kummer kaum einen Anfang machen. Wenn sie aber endlich schon ein Häufchen geschliffener Federn vor sich liegen hatte, da mußte sie wieder an ihre Noth denken und bitterlich weinen, und dann stoben von ihrem Seufzen die Federn auseinander. So ging es ihr immer wieder und ihre Angst stieg auf's Höchste. Sie bedeckte ihr Gesicht mit beiden Händen, bückte sich über den Tisch und rief weinend aus: „Ach! ist denn Niemand auf Gottes Erdboden, der sich meiner erbarme?“

Da antwortete auf einmal eine sanfte Stimme: „Tröste dich, mein Kind: ich bin gekommen, dir zu helfen.“

Erschrocken sah Helene auf und erblickte eine Fee, die freundlich fragte: „Was weinst du so?“

Helene hatte lange kein freundliches Wort gehört, sie faßte Vertrauen und erzählte, was ihr für eine Arbeit aufgegeben sei und daß sie damit unmöglich zur bestimmten Zeit fertig werden könne.

„Sei ohne Sorgen, mein Kind,“ sprach darauf die freundliche Fee, „lege dich ruhig schlafen; unterdessen will ich deine Arbeit verrichten.“ Helene legte sich

zur Ruhe und unter den Händen der Fee flogen die Federn fast von den Rielen, so daß die Arbeit lange vor der gesetzten Zeit fertig war. Darauf weckte die Fee Helenen, die allen Kummer verschlafen hatte, und verschwand, als diese ihr danken wollte.

Am Abend kam die böse Stiefmutter nach Hause. Wie erstaunte sie, als sie Helenen neben der fertigen Arbeit ruhig sitzend fand. Sie lobte zwar ihren Fleiß, dachte aber bei sich auf neue und noch schwerere Arbeiten.

Am andern Tage befahl sie Helenen, einen großen Teich, der in der Nähe lag, mit einem Löffel auszuschöpfen, und der Löffel, den sie ihr dazu gab, war durchlöchert. Helene machte sich an ihre Arbeit, aber bald sah sie ein, daß es unmöglich war, das Gebot ihrer Stiefmutter zu erfüllen. Voll Unmuth und Angst wollte sie eben den Löffel von sich werfen, als plötzlich die gute Fee vor ihr stand und sie freundlich fragte, warum sie so betrübt sei?

Als Helene ihr von dem Gebote ihrer Stiefmutter erzählt hatte, sprach sie: „Verlaß dich auf mich, ich will deine Arbeit für dich verrichten. Lege dich unterdessen nur ruhig schlafen.“

Helene war getröstet und legte sich zur Ruhe, aber bald ward sie von der Fee leise geweckt und erblickte das vollbrachte Werk. Voller Freuden eilte sie zu ihrer Stiefmutter und hoffte, ihr Herz werde sich nun endlich erweichen. Aber diese ärgerte sich darüber, daß ihre Tücke so wunderbar vereitelt worden war und faun auf noch schwierigere Aufgaben.

Als es Morgen geworden war, befahl sie Helenen, bis zum Abende ein schönes Schloß zu bauen, das sogleich bezogen werden könne und an dem nichts fehle, weder Küche, noch Keller, noch irgend Etwas. Helene setzte sich niedergeschlagen auf den Felsen, der ihr angewiesen war, und tröstete sich nur mit der Hoffnung, daß ihr die gute Fee auch dies Mal aus ihrer Noth helfen werde.

So geschah es auch: die Fee erschien, versprach das Schloß zu bauen und schickte Helenen wieder zur Ruhe. Auf das Wort der Fee erhoben sich Felsen und Stein und fügten sich in einander, so daß bald ein prächtiges Schloß dastand. Vor Abend war auch inwendig Alles fertig und in vollem Glanze. Wie dankbar und freundlich war Helene, als sie die schwere Aufgabe ohne ihr Zuthun erfüllt sah.

Aber die Stiefmutter freute sich nicht, sondern ging spürend durch das ganze Schloß von oben bis unten, ob sie nicht irgend einen Fehler fände, wegen dessen sie Helenen strafen könnte. Endlich wollte sie auch den Keller betrachten, aber in dem Augenblicke, wo sie die Fallthür erhoben hatte und hinabsteigen wollte, schlug die schwere Thür plötzlich zurück, so daß die böse Stiefmutter die Treppe hinabstürzte und sich zu Tode fiel.

Nun war Helene selber Herrin des Schlosses und lebte in Ruhe und Frieden. Bald kamen viele Freier, die von ihrer großen Schönheit gehört hatten. Unter ihnen war auch ein Königssohn, mit Namen Kasemann, und dieser erwarb sich die Liebe der schönen Helene. Eines Tages saßen Beide vertraulich vor dem Schlosse unter einer hohen Linde zusammen und Kasemann sagte Helenen, daß er

von ihr zu seinen Aeltern reisen müsse, um ihre Einwilligung zu seiner Heirath sich zu holen, und bat sie, unter der Linde seiner zu warten: sobald als möglich schwor er ihr zurückzukehren.

Helene küßte ihn beim Abschiede auf den linken Backen und bat ihn, so lange er von ihr entfernt sein werde, sich von Niemand auf diesen Backen küssen zu lassen. Unter der Linde wollte sie ihn erwarten.

Helene baute felsenfest auf Lasemann's Treue und saß ganzer drei Tage lang, vom Morgen bis zum Abende, unter der Linde. Als aber ihr Bräutigam immer noch nicht kam, gerieth sie in schwere Sorge und beschloß, sich auf den Weg zu machen und ihn zu suchen. Sie nahm von ihrem Schmucke so viel sie konnte, auch von ihren Kleidern nahm sie drei der schönsten, eines mit Sternen, das andere mit Monden, das dritte mit lauter Sonnen von reinem Golde gestickt. Weit und breit wanderte sie durch die Welt, aber nirgend gerieth sie auf eine Spur ihres Bräutigams. Am Ende verzweifelte sie ihn zu finden und gab ihr Suchen auf, aber nach ihrem Schlosse wollte sie doch nicht heimkehren, weil ihr dort ohne ihren Bräutigam Alles öde und verlassen vorkommen mußte: lieber wollte sie in der Fremde bleiben. Sie vermiethte sich bei einem Bauer als Hirtin und vergrub ihren sämmtlichen Schmuck und ihre schönen Kleider an einem sicheren und verborgenen Orte.

So lebte sie nun als Hirtin und hütete ihre Heerde, indem sie an ihren Bräutigam dachte. Sie gewöhnte ein Kälbchen von der Heerde an sich und hatte an ihm ihre Freude, fütterte es aus ihrer Hand und richtete es ab, vor ihr nieder zu knien, wenn sie zu ihm sprach:

„Kälbchen, knie nieder

Und vergiß deiner Ehre nicht, wie der

Prinz Lasemann die arme Helene vergaß,

Als sie unter der grünen Linde saß.“

Nach einigen Jahren, die sie so verlebte, hörte sie, die Tochter des Königs in dem Lande, wo sie jetzt wohnte, werde einen Königssohn mit Namen Lasemann heirathen. Darüber freuten sich alle Leute, aber Helenen überfiel ein noch viel größerer Schmerz, als sie bisher erlitten hatte, denn sie hatte immer noch auf Lasemann's Treue vertraut.

Nun traf es sich, daß der Weg zur Königsstadt nicht weit von dem Dorfe vorbeiging, wo Helene sich als Hirtin verdungen hatte, und so geschah es oftmals, wenn sie traurig ihre Heerde hütete, daß Lasemann an ihr vorüberritt, ohne sie zu beachten, indem er ganz in Gedanken an seine Braut versenkt war. Da fiel es Helenen ein, sein Herz auf die Probe zu stellen und zu versuchen, ob es nicht möglich sei, ihn wieder an sie zu erinnern. Nicht lange darauf kam Lasemann wieder einmal vorüber: da sprach Helene zu ihrem Kälbchen:

„Kälbchen, knie nieder

Und vergiß deiner Ehre nicht, wie der

Prinz Lasemann die arme Helene vergaß,

Als sie unter der grünen Linde saß.“

Als Laßmann ihre Stimme hörte, da war es ihm, als solle er sich auf Etwas besinnen, aber hell wurde ihm nichts, und deutlich hatte er auch nicht die Worte vernommen, da Helene nur leise und mit zitternder Stimme geredet hatte. So war auch ihr Herz viel zu bewegt gewesen, als daß sie hätte Acht geben können, welchen Eindruck ihre Worte machten, und als sie sich faßte, war Laßmann schon wieder weit von ihr. Doch sah sie noch, wie er langsam und nachdenklich ritt, und deshalb gab sie sich noch nicht ganz verloren.

In diesen Tagen sollte in der Königsstadt mehrere Nächte hindurch ein großes Fest gegeben werden. Darauf setzte sie ihre Hoffnung und beschloß dort ihren Bräutigam aufzufuchen. Als es Abend war, machte sie sich heimlich auf, ging zu ihrem Versteck und legte das Kleid, das mit goldenen Sonnen geziert war, und ihr Geschmeide an, und ihre schönen Haare, die sie bisher unter einem Tuche verborgen hatte, gab sie nun frei. So geschmückt ging sie in die Stadt zum Feste.

Als sie eintrat, da wandten sich Aller Augen auf sie, Alles verwunderte sich über ihre Schönheit, aber Niemand wußte, wer sie war. Auch Laßmann war von ihrer Schönheit wie bezaubert, ohne zu ahnen, daß er einst mit diesem Mädchen ein Herz und eine Seele gewesen war. Bis zum Morgen wich er nicht von ihrer Seite, und nur mit Mühe konnte sie in dem Gedränge ihm entkommen, als es Zeit war, heimzukehren. Laßmann suchte sie überall und erwartete sehnlich die nächste Nacht, wo sie versprochen hatte, sich wieder einzufinden.

Am andern Abende begab sich die schöne Helene wiederum so zeitig, als sie konnte, auf den Weg. Diesmal hatte sie das Gewand an, das mit lauter silbernen Monden geziert war und einen silbernen Halbmond trug sie über ihrer Stirn. Laßmann war froh, sie wieder zu sehen, sie schien ihm noch viel schöner zu sein als gestern, und die ganze Nacht tanzte er allein mit ihr; als er sie aber nach ihrem Namen fragte, antwortete sie, sie dürfe ihn nicht nennen, wenn er nicht erschrecken solle. Darauf bat er sie inständig, den nächsten Abend wieder zu kommen, und dies versprach sie ihm.

Am dritten Abend war Laßmann vor Ungeduld frühzeitig in dem Saale und verwandte kein Auge von der Thür. Endlich kam Helene in einem Gewande, das mit lauter goldenen und silbernen Sternen gestickt war und von einem Sternengürtel festgehalten wurde; ein Sternenband hatte sie um ihre Haare geschlungen. Laßmann war noch mehr, als zuvor von ihr entzückt und drang in sie mit Bitten, sich ihm endlich zu erkennen zu geben.

Da küßte Helene ihn schweigend auf den linken Backen, und nun erkannte Laßmann sie auf einmal wieder und bat voll Reue um ihre Verzeihung; und Helene, froh ihn wiedergewonnen zu haben, ließ ihn nicht lange darauf warten.

## 2.

## Das graue Männchen.

Eine Nonne, ein Bergmann und ein Schmied wanderten mit einander durch die Welt. Einmal hatten sie sich in einem großen finstern Walde verirrt, so daß sie froh sein mußten, als sie endlich in der Ferne ein Gemäuer erblickten, in dem sie dachten Obdach zu finden. Sie gingen also darauf zu und sahen, daß es ein altes wüstes Schloß war, schon verfallen, aber daß man doch zur Noth noch darin wohnen konnte. Darum beschloßen sie darin zu bleiben und hielten Rath, wie sie sich einrichten wollten, und wurden bald einig, daß immer Eins von ihnen daheim bleiben und die Wirthschaft bestellen sollte, während die beiden Anderen aus wären.

Das Loos zu Hause zu bleiben, traf zuerst die Nonne. Als nun der Bergmann und der Schmied in den Wald gegangen waren, besorgte die Nonne die Küche, und als ihre Gefährten zur Mahlzeit nicht heimkamen, verzehrte sie ihren Theil von der Mahlzeit. Da trat auf einmal ein graues Männchen zur Thür herein, schüttelte sich und sprach: „D wie friert mich!“

Die Nonne antwortete: „Setze dich zum Ofen und wärme dich!“

Das Männchen that, wie sie es hieß, aber bald rief es: „D wie hungert mich!“

Die Nonne sagte: „Auf dem Ofen steht Essen, so is!“

Da machte sich das Männchen über das Essen und aß in der Geschwindigkeit Alles auf, was da war. Darüber wurde die Nonne zornig und schalt es, daß es für ihre Gefährten gar nichts übrig gelassen hätte. Da gerieth auch das Männchen in einen großen Zorn, nahm die Nonne, schlug sie und warf sie von einer Wand zur andern. Darauf ließ es sie liegen und ging seines Weges.

Am Abend kamen die beiden Gefährten der Nonne nach Hause, und als sie hungrig ihr Essen verlangten und nichts da war, machten sie der Nonne große Vorwürfe und wollten ihr nicht glauben, als sie ihnen erzählte, was ihr widerfahren wäre.

Den folgenden Tag erbot sich der Bergmann, das Haus zu hüten und versprach schon dafür zu sorgen, daß Niemand hungrig zu Bette gehen dürfte. So gingen die beiden Andern in den Wald und der Bergmann besorgte das Essen, verzehrte seinen Theil und setzte denn das Uebrige auf den Ofen. Da trat das Männchen herein, aber wie erschrak der Bergmann, als er sah, daß es zwei Köpfe hatte. Es schüttelte sich und sprach: „D wie friert mich!“

Ganz voller Furcht verwies es der Bergmann zum Ofen. Bald darauf fing es an zu klagen: „D wie hungert mich!“

„Auf dem Ofen steht Essen, so is!“ antwortete der Bergmann.

Da fiel das Männchen mit seinen beiden Köpfen über das Essen her und bald war Alles aufgezehrt. Als der Bergmann es deswegen ausschalt, erging

es ihm, wie der Nonne: das Männchen schlug ihn, warf ihn von einer Wand zur andern, ließ ihn dann liegen und ging davon.

Als nun am Abend der Schmied mit der Nonne heimkam und nichts für seinen Hunger fand, gerieth es mit dem Bergmann in Streit und vermaß sich hoch und theuer, morgen sei an ihm die Reihe das Haus zu hüten, und da sollte es keinem an Essen fehlen.

Als am andern Tage das Essen fertig war, kam das Männchen wieder, und diesmal hatte es drei Köpfe. Es klagte über Frost und der Schmied hieß es sich an den Ofen setzen. Als es darauf über Hunger klagte, theilte der Schmied von dem Essen etwas ab und setzte es ihm hin. Damit ward das Männchen geschwind fertig; es sah sich mit seinen sechs Augen begierig um und verlangte mehr, und als der Schmied sich weigerte, ihm mehr zu reichen, wollte es ihm mitspielen, wie der Nonne und dem Bergmann.

Der Schmied aber war nicht faul, nahm seinen großen Schmiedehammer, ging auf das Männchen los und schlug ihm zwei von seinen Köpfen ab, so daß es eilig die Flucht ergriff. Der Schmied lief ihm durch viele Gänge nach, bis es bei einer eisernen Thür plötzlich vor ihm verschwand. Nun mußte der Schmied es aufgeben, das Männchen weiter zu verfolgen, nahm sich aber vor, nicht eher zu ruhen, als bis er mit seinen beiden Gefährten Alles glücklich bestanden hätte.

Indessen waren der Bergmann und die Nonne nach Hause gekommen. Der Schmied brachte ihnen, wie er versprochen hatte, ihr Essen und erzählte ihnen sein Abenteuer und zeigte ihnen die beiden abgehauenen Köpfe, die sie mit verdrehten Augen anstarrten. Darauf beschloßen alle Drei, sich von dem grauen Männchen, wenn es möglich wäre, ganz zu befreien, und gleich am folgenden Tage gingen sie an's Werk.

Sie mußten lange suchen, ehe sie die eiserne Thür fanden, bei der das Männchen gestern verschwunden war, und es kostete große Mühe, ehe sie sie aufsprenkten. Da that sich ein weites Gewölbe vor ihnen auf: darin saß ein schönes junges Mädchen an einem Tische und arbeitete. Sie sprang auf und fiel ihnen zu Füßen, indem sie ihnen für ihre Befreiung dankte, und erzählte, sie sei eine Königs Tochter und von einem mächtigen Zauberer hierher gebannt worden; gestern Mittag habe sie auf einmal empfunden, daß der Zauber gelöst sei, und seitdem habe sie jede Stunde auf ihre Befreiung gehofft. Aber außer ihr sei noch eine Königs Tochter in dieses Schloß gebannt.

Darauf gingen sie und suchten auch diese auf und befreiten sie. In großen Freuden dankte sie ihnen und sagte, daß auch sie gestern zu Mittag es gefühlt habe, wie ihre Verzauberung gelöst sei. Nun erzählten die beiden Königstöchter ihren Befreiern, in verborgenen Kellern des Schlosses sei ein großer Schatz, den ein schrecklicher Hund bewache.

Sie gingen nun danach und fanden endlich den Hund, und der Schmied erschlug ihn mit seinem schweren Hammer, wie sehr er sich auch zur Wehre setzen mochte. Der Schatz aber war Gold und Silber, ganze Pfannen voll, und dabei saß als Hüter ein schöner Jüngling. Der ging ihnen entgegen und dankte ihnen,

daß sie ihn erlöst hätten. Er sei der Sohn eines Königs, aber von einem Zauberer in dieses Schloß gebannt und in das dreiköpfige Männchen verwandelt worden. Als er zwei von seinen Köpfen verloren, da sei die Verzauberung der beiden Königstöchter gehoben worden, und als der Schmied den gräßlichen Hund erschlagen, da sei auch er erlöst gewesen. Dafür sollten sie nun den ganzen Schatz zum Lohn haben.

Darauf ward der Schatz getheilt, und ehe sie damit fertig wurden, hatten sie lange zu thun; die beiden Königstöchter aber heiratheten aus Dankbarkeit für ihre Erlösung die eine den Schmied und die andere den Bergmann, und der schöne Königssohn heirathete die Nonne. So lebten sie in Frieden und Freude beisammen bis an ihren Tod.

### 3.

## Die Nire.

---

Es war einmal ein Müller, der war reich an Geld und Gut und führte mit seiner Frau ein vergnügtes Leben. Aber Unglück kommt über Nacht; der Müller wurde arm und konnte zuletzt kaum noch die Mühle, in der er saß, sein eigen nennen. Da ging er am Tage voll Kummer umher, und wenn er Abends sich niederlegte, fand er keine Ruhe, sondern verwachte die ganze Nacht in traurigen Gedanken.

Eines Morgens stand er früh vor Tage auf und ging in's Freie; da, dachte er, sollte ihm leichter um's Herz werden. Als er nun auf dem Damme an seinem Mühlteiche sorgenvoll auf und nieder ging, hörte er es auf einmal in dem Weiher rauschen, und als er hinsah, da stieg eine weiße Frau daraus empor.

Da erkannte er, daß es die Nire des Weiher's sein müsse, und vor großer Furcht wußte er nicht, ob er davon gehen oder stehen bleiben sollte. Indem er so zauderte, erhob die Nire ihre Stimme, nannte ihn bei Namen und fragte ihn, warum er so traurig wäre.

Als der Müller die freundlichen Worte hörte, faßte er sich ein Herz und erzählte ihr, wie er sonst so reich und glücklich gewesen wäre, und jetzt sei er so arm, daß er sich vor Noth und Sorgen nicht zu rathen wisse.

Da redete ihm die Nire mit tröstlichen Worten zu und versprach ihm, sie wolle ihn noch reicher und glücklicher machen, als er je gewesen sei, wenn er ihr dagegen das gebe, was eben in seinem Hause jung geworden sei.

Der Müller dachte, sie wolle ein Junges von seinem Hunde oder seiner Kaze haben, sagte ihr also zu, was sie verlangte und eilte guten Muthes nach seiner Mühle. Aus der Hausthür trat ihm seine Magd mit fremdiger Gebehrde entgegen und rief ihm zu, seine Frau habe einen Knaben geboren.

Da stand nun der Müller und konnte sich über die Geburt seines Kindes, die er noch nicht so bald erwartet hatte, nicht freuen. Traurig ging er in's Haus und erzählte seiner Frau und seinen Verwandten, die herbei kamen, was er der Nixe gelobt hätte. „Mag doch alles Glück, das sie mir versprochen hat, verfliegen,“ sprach er, „wenn ich nur mein Kind retten kann.“ Aber Niemand wußte andern Rath, als daß man das Kind sorgfältig in Acht nehmen müsse, damit es niemals dem Weiher zu nahe käme.

Der Knabe wuchs fröhlich auf und unterdessen kam der Müller nach und nach zu Geld und Gut und es dauerte nicht lange, so war er reicher, als er je gewesen war. Aber er konnte sich doch seines Glückes nicht recht freuen, da er immer seines Gelübdes gedachte und fürchtete, die Nixe werde über kurz oder lang auf die Erfüllung dringen. Aber Jahr auf Jahr verging, der Knabe wurde groß und lernte die Jägerei, und weil er ein schmucker Jäger war, nahm ihn der Herr des Dorfes in seinen Dienst, und der Jäger freite sich ein junges Weib und lebte mit ihr friedlich und in Freuden.

Einstmals verfolgte er auf der Jagd einen Hasen, der endlich auf das freie Feld ausbog. Der Jäger setzte ihm eifrig nach und streckte ihn zuletzt mit seinem Schusse nieder. Sogleich machte er sich an's Ausweiden und achtete nicht darauf, daß er sich in der Nähe des Weiher's befand, vor dem er sich von Kind auf gehütet hatte. Mit dem Ausweiden war er bald fertig und ging nun an das Wasser, um seine blutigen Hände zu waschen. Kaum hatte er sie in den Weiher getaucht, als die Nixe emporstieg, ihn mit nassen Armen umfing und ihn mit sich hinabzog, daß die Wellen über ihm zusammenschlugen.

Als der Jäger nicht heimkehrte, gerieth seine Frau in große Angst, und als man nach ihm suchte und am Mühlteich seine Jagdtasche liegen fand, da zweifelte sie nicht mehr daran, wie es ihm ergangen sei. Ohne Rast und Ruhe irrte sie an dem Weiher umher und rief wehklagend Tag und Nacht ihren Mann. Endlich fiel sie vor Müdigkeit in einen Schlaf, darinnen es ihr träumte, wie sie durch eine blühende Flur zu einer Hütte wanderte, worin eine Zauberin wohnte, die ihr ihren Mann wieder zu schaffen versprach.

Als sie am Morgen erwachte, beschloß sie der Eingebung zu folgen und die Zauberin aufzusuchen. So wanderte sie aus und kam bald zu der blühenden Flur und dann zu der Hütte, worin die Zauberin wohnte. Sie erzählte ihr ihren Kummer und daß ein Traum es gewesen sei, welcher ihr Rath und Hülfe von ihr versprochen habe.

Die Zauberin gab ihr zum Bescheid, sie solle beim Vollmond an den Weiher gehen und dort mit einem goldenen Kämme ihre schwarzen Haare strählen und dann den Kamm an's Ufer legen. Die junge Jägersfrau beschenkte die Zauberin reichlich und begab sich auf den Heimweg.

Die Zeit bis zum Vollmonde verging ihr langsam; als es aber endlich Vollmond war, ging sie zum Weiher und strahlte sich mit einem goldenen Kämme ihre schwarzen Haare, und als sie fertig war, legte sie den goldenen Kamm am Ufer nieder und sah dann ungeduldig in das Wasser.



Da rauschte es und brauste es aus der Tiefe und eine Welle spülte den goldenen Kamm vom Ufer, und es dauerte nicht lange, so erhob ihr Mann den Kopf aus dem Wasser und sah sie traurig an. Aber bald kam wiederum eine Welle gerauscht und der Kopf versank, ohne ein Wort gesprochen zu haben. Der Weiher lag wieder ruhig wie zuvor und glänzte im Mondenscheine, und die Jägersfrau war um nichts besser daran als vorher.

Trostlos durchwachte sie Tage und Nächte, bis sie wieder ermüdet in Schlaf sank und derselbe Traum, der sie an die Zauberin gewiesen hatte, wieder über sie kam. Altermals ging sie am Morgen nach der blühenden Flur und nach der Hütte und klagte der Zauberin ihren Kummer. Die Alte gab ihr zum Bescheid, sie solle beim Vollmond an den Weiher gehen, auf einer goldenen Flöte blasen und dann die Flöte an das Ufer legen.

Als es Vollmond geworden war, ging die Jägerin zum Weiher, blies auf einer goldenen Flöte und legte sie dann an's Ufer.

Da rauschte es und brauste es aus der Tiefe und eine Welle spülte die goldene Flöte vom Ufer, und bald erhob der Jäger den Kopf über das Wasser und tauchte immer höher empor bis über die Brust und breitete seine Arme nach seiner Frau aus. Da kam wieder eine rauschende Welle und zog ihn in die Tiefe zurück. Die Jägersfrau hatte voller Freude und Hoffnung am Ufer gestanden und versank in tiefen Gram, als sie ihren Mann in dem Wasser verschwinden sah.

Aber zum Troste erschien ihr wiederum der Traum, der sie zu der blühenden Flur und zu der Hütte der Zauberin verwies. Die Alte gab diesmal den Bescheid, sie solle, sobald es Vollmond sein werde, an den Weiher gehen, dort auf einem goldenen Rädchen spinnen und dann das Rädchen an's Ufer stellen.

Als der Vollmond kam, befolgte die Jägersfrau das Geheiß, ging an den Weiher, setzte sich nieder und spann auf einem goldenen Rädchen und stellte dann das Rädchen an das Ufer.

Da rauschte es und brauste es aus der Tiefe und eine Welle spülte das goldene Rad vom Ufer, und bald erhob der Jäger den Kopf über das Wasser und tauchte immer höher empor, bis er endlich an das Ufer stieg und seiner Frau um den Hals fiel.

Da fing das Wasser an zu rauschen und zu brausen und überschwemmte das Ufer weit und breit und riß Beide, wie sie sich umfaßt hielten, mit sich hinab. In ihrer Herzensangst rief die Jägerin den Beistand der Alten an und auf einmal war die Jägerin in eine Kröte und der Jäger in einen Frosch verwandelt. Aber sie konnten nicht beisammen bleiben, das Wasser riß sie nach verschiedenen Seiten hin, und als die Uberschwemmung vergangen war, da waren zwar Beide wieder zu Menschen geworden, aber der Jäger und die Jägerin waren jedes in einer fremden Gegend und sie wußten nichts von einander.

Der Jäger entschloß sich als Schäfer zu leben, und auch die Jägerin ward eine Schäferin. So hüteten sie lange Jahre ihre Heerden, Eins vom Andern entfernt.

Einstmals aber trug es sich zu, daß der Schäfer dahin kam, wo die Schäferin lebte. Die Gegend gefiel ihm, und er sah, daß sie recht fruchtbar und

gelegen sei zur Weide seiner Heerde. Er brachte also seine Schafe dorthin und hütete sie wie zuvor. Schäfer und Schäferin wurden gute Freunde, aber sie erkannten einander nicht wieder.

Am einem Abende aber saßen sie im Vollmond bei einander, ließen ihre Heerden grasen und der Schäfer blies auf seiner Flöte. Da gedachte die Schäferin jenes Abends, wo sie am Weiher bei Vollmond auf der goldenen Flöte geblasen; sie konnte sich nicht länger halten und brach in lautes Weinen aus. Der Schäfer fragte sie, warum sie so weine und klage, bis sie ihm erzählte, was ihr Alles widerfahren sei. Da fiel es wie Schuppen von den Augen des Schäfers, er erkannte seine Jägerin und gab sich ihr zu erkennen. Nun kehrten sie fröhlich in ihre Heimath zurück und lebten zusammen ungestört und in Frieden.

#### 4.

### Von dem Machandelboom.

Dat is nu all lang' heer, wol twee dusend Johr, do wöör dar een ryk Mann, de hadd' ene schöne frame Fru, un se hadden sik beyde sehr leef, hadden averst kene Kinner, se wünschden sik averst sehr welcke, un de Fru beed'd so veel dorüm Dag un Nacht, man se kregen keen' un kregen keen'. Bör erem Huse wöör een Hof, dorup stünn' een Machandelboom, ünner dem stünn' de Fru eens im Winter, un scheld' sik enen Appel, un as se sik den Appel so scheld', so sneet se sik in'n Finger, un dat Blood feel in den Snee; — „ach!“ säd' de Fru, un küßt'd so recht hoog up, un seeg dat Blood vör sik an, un wöör so recht wehmödig; „hadd' ik doch een Kind so rood as Blood un so witt as Snee!“ — un as se dat säd', so wurr' ehr so recht frölich to Mode, ehr wöör recht, as schull dat wat warden.

Do güng' se to dem Huse, un 't güng' een Maand hen, de Snee vorgüng'; un twee Maand, do wöör dat gröön; un dre Maand, do kömen de Blömer uut der Cerd'; un veer Maand, do drüngen sik alle Bömer in dat Holt un de grönen Twyge wören all' in eenanner wussen, door süngen de Vögels, dat dat ganze Holt schalld' un de Blöten selen von den Bömern; do wöör de fofte Maand wech un se stünn' ünner dem Machandelboom, de röök so schön, do spring' ehr dat Hart vör Freuden un se füll up ere Kneec un künn' sik nich laten; un as de fofte Maand vörby wöör, do wurren de Früchte dick un staark, do wurr' so ganz still; un de söwde Maand, do greep se na den Machandelbeeren un eet se so nyd'sch, do wurr' se trurig un krank; do güng' de achte Maand hen, un se reep eren Mann, un weend' un säd': „Wenn ik staarw', so begraaf my ünner den Machandelboom!“ Do wurr' se ganz getroost un frende sik, bet de neegte Maand vörby wöör, do kreeg se een Kind so witt as Snee un so rood as Blood, un as se dat seeg, so frende se sik so, dat se stürw'.

Do begroof ehr Mann se ünner den Machandelboom und he fing an to weenen so sehr; ene Tyd lang, do wurr' dat wat sachter, un do he noch wat weend' hadd', do hüß' he up, un noch een' Tyd, do nöhm he sik wedder ene Fru.

Mit der tweden Fru kreeg he ene Dochter, dat Kind awerst von der eersten Fru wöör een lüttje Sähn un wöör so rood as Blood un so witt as Snee. Wenn de Fru ere Dochter so anseeg, so hadd' se se so leef, awerst denn seeg se den lüttjen Jung' an, un dat güng' ehr so dorch't Hart, un ehr düchd', as stünn' he ehr allerwegen im Weg', un dachd' denn man jümmer, wo se ehr Dochter all dat Börmägent towenden wull, un de Böse gaf ehr dat in, dat se dem lüttjen Jung' ganz gramm wurr', un södd' em herüm von een Eck' in de anner', un buffd' em hier un knuffd' em door, so dat dat aarme Kind jümmer in Angst wöör; wenn he denn unt de School köhm, so hadd' he sene ruhige Städ'.

Genß wöör de Fru up de Kamer gaan, do köhm de lüttje Dochter oof herup un säd': „Moder, gif my enen Appel!“

„Ja, myn Kind,“ säd' de Fru un gaf ehr enen schönen Appel uut der Kist', de Kist' awerst hadd' enen groten sworen Deckel mit een groot schaarp yfern Slott.

„Moder,“ säd' de lüttje Dochter, „schall Moder nich oof enen hebben?“

Dat vödrööt de Fru, doch säd' se: „ja, wenn he uut de School kummt;“ un as se uut dat Fenster wohr wurr', dat he köhm, so wöör dat recht, as wenn de Böse äwer ehr köhm, un se grappst to, un nöhm' erer Dochter den Appel wedder wech, un säd': „du schalst nich ehr enen hebben as Broder.“

Do smeet se den Appel in de Kist' un maafd' de Kist' to, do köhm de lüttje Jung' in de Döhr, do gaf ehr de Böse in, dat se fründlich to em säd': „myn Sähn, wullt du enen Appel hebben?“ un seeg em so hastig an.

„Moder,“ säd' de lüttje Jung', „wat süht du gräsig uut! ja, gif my enen Appel.“

Do wöör ehr, as schull se em toreden: „Kumm mit my,“ säd' se, „un maafd' den Deckel up, hahl' dy enen Appel heruut;“ un as sik de lüttje Jung' henin büchd', so reet ehr de Böse: — bratsch! — slöög se den Deckel to, dat de Kopp af slöög un ünner de roden Appel füll. Do äwerleep ehr dat in de Angst un dachd': Kunn' ik dat von my bringen!

Do güng' se bawen na ere Stuw' na erem Draag'kasten un hahl' uut de bäwelseste Schuufslad' enen witten Dook, un sett't den Kopp wedder up den Hals un bind' den Halsdook so üm, dat 'n niks sehn kunn' un sett't em vör de Döhr up enen Stohl un gaf em den Appel in de Hand.

Do köhm doorna Marleenken to erer Moder in de Kääf, de stünn' by dem Führt un hadd' enen Putt mit heet Water vör sik, den röhrd' se jümmer üm.

„Moder,“ säd' Marleenken, „Broder sitt vör de Döhr un süht ganz witt uut un hett enen Appel in de Hand, ik hebb' em beden, he schull my den Appel geven, awerst he antwöörd' my nich, do wurr' my ganz grolich.“

„Gah nochmaal hen,“ säd' de Moder, „un wenn he dy nich antworten will, so gif em eens an de Dren.“

Do güng' Marleenken hen um säd': „Broder, gif my den Appel;" awerst he sweeg still, do gaf se em eens up de Dren, do seel de Kopp herinn', doräwer vörschroef se sik, um süng' an to wenen un to roren un lööp to erer Moder um säd': „Ach, Moder, ik hebb' mynem Broder den Kopp afflagen," un weend' un weend' um wull sik nich tofreden gewen.

„Marleenken," säd' de Moder, „wat heft du dahn! awerst swyg man still, dat et keen Mensch maarft, dat is nu doch nich to ännern; wy willen em in Suhr faken."

Do nöhm' de Moder den lüttjen Jung' um hadd' em in Stücken, ded' de in den Butt und kaafd' em in Suhr; Marleenken awerst stünn' daarby un weend' un weend' um de Tranen füllen all' in den Butt un se bruckd'en goor keen Solt.

Do köhm de Vader to Huns um sett't sik to Disch un säd': „Wo is denn myn Sähn."

Do droog de Moder ene grote grote Schöttel up mit Swartsuhr un Marleenken weend' un funn' sich nich hollen.

Do säd' de Vader wedder: „Wo is denn myn Sähn?"

„Ach," säd' de Moder, „he is äwer Land gaan, na Mütten erer Grootöhm, he wull door wat blywen."

„Wat dait he denn door? und heft my nich maal Adjünns sechd?"

„O he wull geern hen um bed' my, of he door wol sos Wäken blywen funn', he is jo woll door uphauen."

„Ach!" säd' de Mann, „my is so recht trurig, dat is doch nich recht, he hadd' my doch Adjünns seggen schult." Mit des süng' he an to äten un säd': „Marleenken, wat weenst du? Broder wart wol wedder kamen." „Ach, Fru," säd' he do, „wat smeckt my dat Aeten schön? gif my mehr!" un ie mehr he eet, ie mehr wull he hebben und säd': „Geest my mehr, gy schöhl niks door af hebben, dat is as wenn dat all myn wör!" un he eet un eet, un de Knafens smeet he all' ünner den Tisch, bet he allens up hadd'.

Marleenken awerst güng' hen na ere Commod' un nöhm uut de ünnerste Schuuf eren besten syden Dook um hahl' all de Beenkens un Knafens ünner dem Disch herunt un bünd' se in den syden Dook un droog se vör de Döhr un weend' ere blödigigen Tranen; door läd' se se ünner den Machandelboom in dat gröne Gras, un as se se door henlehd hadd', so was ehr mit eenmal so recht licht un weend' nich mehr, do süng' de Machandelboom an sik to bewegen un de Twyge deden sik jümmer so recht von eenanner und denn wedder tohoop, so recht as wenn sik ener so recht freut un mit de Händ' so dait.

Mit des so güng' dar so 'n Newel von dem Boom un recht in dem Newel dat brennd' dat as Führ un uut dem Führ dar stöög so 'n schönen Bagel herunt, de süng' so herrlich un stöög heog in de Lust, un as he wech wöör, do wöör de Machandelboom as he vörhen west wöör un de Dook mit de Knafens wöör wech. Marleenken awerst wöör so recht licht und vörgnöügt, recht as wenn de Broder noch lewd', do güng' se wedder gauf lustig in dat Huns by Disch un eet.

De Bagel awerst flöög wech un sett't sik up enen Goldsmidt syn Huus un süng' an to süngen:

„Mein' Mutter der mich schlacht',  
Mein Vater der mich aß,  
Mein' Schwester der Marlenichen  
Sucht' alle meine Benichen,  
Bind't sie in ein seiden Tuch,  
Legt's unter den Machandelbaum.

Kywitt, kywitt! wat vör'n schönen' Bagel bün ik.“

De Goldsmidt seet in syn Waarkstād' un maakt' ene gollne Kede, do höörd' he den Bagel, de up syn Dack seet un süng', un dat dünkt' em so schön, do stünn' he up un as he äwer den Süll ging', do vörklör' he enen Tüffel, he güng' awer so recht midden up de Strat' hen, enen Tüffel un een' Soak' an, syn Schortfell hadd' he vör un in de een' Hand hadd' he de goll'n Kede un in de anner' de Tang' un de Sünn' schynd' so hell up de Strat', door güng' he recht so staan un seeg den Bagel an: „Bagel,“ secht he do, „wo schön kannst du süngen! süng my dat Stück nochmaal.“

„Ne,“ secht de Bagel, „twemaal süng' ik nich umfünst, gif my die goll'n Kede, so will ik dy 't nochmaal süngen.“

„Door,“ secht de Goldsmidt, „hest du de goll'n Kede, nu süng' my dat nochmaal.“

Do köhm de Bagel un nöhm de goll'n Kede so in de rechte Poort' un güng' vör den Goldsmidt sitten un süng':

„Mein' Mutter der mich schlacht' u. s. w.“

Do flöög de Bagel wech na enem Schooster un sett't sik up den syn Dack un süng':

„Mein' Mutter der mich schlacht' u. s. w.“

De Schooster höörd' dat un leep vör syn Döhr in Hemdsärmels un seeg na syn Dack un mißd' de Hand vör de Dgen hollen, dat de Sünn' em nich blend't: „Bagel,“ secht he, „wat kannst du schön süngen!“

Do rööp he in syn Döhr henin: „Fru, kumm mal herunt, dar is een Bagel, süh mal den Bagel, de kann maal schön süngen!“ do rööp he syn Dochter un Kinner un Gefellen, Jung' un Maagd, un se kömen all' up de Strat' un segen den Bagel an, wo schön he wöör, un he hadd' so recht rode un gröne Federn un üm den Hals wöör dat as luter Gold un de Dgen blinken em im Kopp as Steern'.

„Bagel,“ säd' de Schooster, „nu süng' my dat Stück nochmaal.“

„Ne,“ secht de Bagel, „twemaal süng' ik nich umfünst, du mußt my wat schenken.“

„Fru,“ säd' de Mann, „gah na dem Bähn, up dem bäwelsten Boord door staan een Poor rode Schö, de bring' herünn’;“ do güng' de Fru hen un hahl' de Schö. „Door, Bagel,“ säd' de Mann, nu süng' my dat Stück nochmaal.“

Da köhm de Bagel un nöhm de Schö in de linke Klau' un flöög wedder up dat Dack un süng':

„Mein' Mutter der mich schlacht' u. s. w.“

un as he uutjungen hadd', so stöög he wech, de Rede hadd' he in de rechte un de Schö' in de linke Klau' un he stöög wyt wech na ene Mähl' un de Mähl' güng' klippe klappe, klippe klappe, klippe klappe, un in de Mähl' door seeten twintig Mählenburßen, de handen enen Steen un hadden hie hie, hie hie, hie hie, hie hie, un de Mähl' güng' klippe klappe, klippe, klappe, klippe klappe.

Do güng' de Bagel up enen Lindenboom sitten, de vör de Mähl' stünn' un süng':

„Mein' Mutter der mich schlacht',

do höörd' een up:

Mein Vater der mich as,

do höörden noch twe up un höörden dat:

Mein' Schwester der Marlenichen

do höörden wedder veer up:

Sucht' alle meine Benichen,

Bind't sie in ein seiden Tuch,

nu hadden noch man acht:

Legt's unter

nu noch man fyw',

den Machandelbaum.

nu noch man een:

Kywitt kywitt! wat vör'n schöön' Bagel bün ik!"

do hüß de letzte ook up un hadd' dat letzte noch höörd'.

„Bagel," secht he, „wat singst du schöön! laaf' my dat ook hören, sing' my dat nochmaal.“

„Ne," secht de Bagel, „tweemal sing' ik nich umfünst, gif my den Mählensteen, so will ik dat nochmaal singen.“

„Ja," secht he, „wenn he my alleen tohöörd', so schullst du em hebben;" „ja," säden de annern, „wenn he nochmaal singt, so schall he em hebben.“

Do söhm de Bagel herünn' un de Möllers faat'n all' twintig mit Böhm' an, un böhrden den Steen up, hu uh uhp, hu uh uhp, hu uh uhp! do stööt de Bagel den Hals döör dat Lock un nöhm em üm as enen Stragen un stöög weder up den Boom un süng':

„Mein' Mutter der mich schlacht' u. s. w.“

un as he dat uutjungen hadd', do deed' he de Flink' von eenanner un hadd' in de rechte Klau' de Rede un in de linke de Schö' un üm den Hals den Mählensteen un floog wyt wech na synes Vaders Huse.

In de Etuw' seet de Bader, de Moder un Marleenken by Disch un de Bader säd': „Ach wat waart my licht, my is recht so good to Mode!"

„Ne," säd' de Moder, „my is recht so angst, so recht as wenn een swoor Gewitter kummt.“

Marleenken awerst seet un weend' un weend', do söhm de Bagel anfliegen, un as he sik up dat Daak sett't: „Ach," säd' de Bader, „my is so recht freudig

un de Sünn' schynt buten so schön, my is recht, as schull ik enen olen Bekannten wedderseh'n.

„Ne,“ säb' de Fru, „my is so angst, de Täne klappern my un dat is my as Führ in den Aldern;“ un se reet sik ehr Lyfsen up un so mehr, awer Marleenken seet in een Eck' un weend' un hadd' eren Platen vör de Dgen un weend' den Platen ganz meßnatt.

Do sett't sik der Bagel up den Machandelboom un süng':

„Mein' Mutter der mich schlacht',

do hüß de Moder de Dren to un kneep de Dgen to un wull nich seh'n un hören, awer dat bruuf' de ehr in de Dren as de allerstaarkste Storm un de Dgen brennen ehr un zackden as Bliß':

Mein Vater der mich as,

„ach Moder,“ secht de Mann, „door is een schön Bagel, de singt so herrlich, de Sünn' schynt so waarm, un dat rückt as luter Zinnemamen:“

Mein' Schwester der Marlenichen

do läd' Marleenken den Kopp up de Knee un weend' in eens wech, der Mann awerft säb': „Ich ga hennut, ik mutt den Bagel dicht by seh'n.“

„Ach, gah nich,“ säb' de Fru, „my is, as beewd' dat ganze Huus un stümm' in Flammen.“

Awerft de Mann güng' hennut un seeg den Bagel an:

Sucht' alle meine Venichen,

Bind't sie in ein seiden Tuch,

Legt's unter den Machandelbaum.“

Kywitt, kywitt! wat vör'n schön Bagel bün ik!

Mit des leet de Bagel de gollne Rede fallen, un se feel dem Mann jüst üm 'n Hals, so recht hier herün, dat se recht so schön passd', do güng' he herin un säb': „Süh, wat is dat vör'n schön Bagel, heft my so 'ne schöne gollne Rede schenkt, un süht so schön uut.“

De Fru awerft wöör so angst un füll lang's in de Strw' hen, un de Mäg' füll ehr von dem Kopp, do süng' de Bagel wedder:

„Mein' Mutter der mich schlacht',

„Ach! dat ik dusend Föder ünner de Eerd' wöör, dat ik dat nich hören schull!“

Mein Vater der mich as,

do füll de Fru vör dood nedder.

Mein' Schwester der Marlenichen

„Ach!“ säb' Marleenken, „ik will ook hennut gahn un seh'n, of de Bagel my wat schenkt!“ do güng' se hennut:

Sucht' alle meine Venichen,

Bind't sie in ein seiden Tuch,

do smeet he ehr de Schö herün'.

Legt's unter den Machandelbaum.“

Kywitt! kywitt! wat vör'n schön Bagel bün ik!

Do wöör ehr so licht un frölich, do truck se de neen roden Schö an un danßd'

un sprüng' herin: „Ach,“ säd' se, „if wöör so trurig, as if henuut güng', un nu is my so licht, dat is maal een herrlichen Bagel, hett my een Poor rode Schö schenke!“

„Ne,“ säd' de Fru un sprüng' up un de Hoor' stünnen ehr to Baarg' as Führeßlammen, my is, as schull de Welt ünnergahn, if will ook henuut, of my lichter warden schull, un as se uut de Döhr köhm — bratsch! — smeet ehr de Bagel den Mählensteen up den Kopp, dat se ganz tomatscht wurrt'.

De Bader un Marleenten höörden dat un güngen henuut, do güng' een Damp un Flamme' un Füh' up von de Städ', un as dat vörby wöör, do stünn' de lüttje Broder door, un he nöhm synen Bader un Marleenten by der Hand, un wören all' dre so recht vörgrnöögt un güngen in dat Huus by Disch un eeten.

### 5.

## Von dem Fischer un syner Fru.

Der wöör maal eens een Fischer un syne Fru, de waanden tofamen in'n Bissputt, dicht an de See, un de Fischer güng' alle Dage hen un angeld' — un he angeld' un angeld'!

So seet he ook eens by de Angel, un seeg jümmer in dat blanke Water henin — un he seet, un seet!

Do güng' de Angel to Grund', deep ünner, un as he se heruphaald', so haald' he enen groten Butt heruut — do säd' de Butt to em: „Hör' maal, Fischer, if bidd' dy, laat my lewen, if bün keen rechten Butt, if bün'n verwünschten Prins; wat helpt dy dat, dat du my doot maakst? if würr' dy doch nich recht smeken, sett my wedder in dat Water, un laat my swimmen.“

„Nu,“ säd' de Mann, „du bruukst nich so veel Wöörb' to maken, enen Butt, de sprekten kann, hadd' if doch wol swimmen laten.“

Mit des sett't he em wedder in dat blanke Water, do güng' de Butt to Grund', un leet eenen langen Strypen Bloot achter sik. Do stünn' de Fischer up, un güng' na syne Fru in'n Bissputt.

„Mann,“ säd' de Fru, „hest du hüt niks fungen?“

„Ne,“ säd' de Mann, „if süng' enen Butt, de säd', he wöör een verwünschten Prins, do hebb' if em wedder swimmen laten.“

„Hest du dy denn niks wünschd?“ säd' de Fru.

„Ne,“ säd' de Mann, „wat schull if my wünschen?“

„Ach,“ säd' de Fru, „dat is doch äwel, hyt man jümmer in'n Bissputt to waanen, du haddst uns doch ene lüttje Hütt wünschen künnt, ga noch hen un roop em, segg em, wy wähl't 'ne lüttje Hütt hebben, he dait dat gewiß.“

„Ach,“ säd' de Mann, „wat schull ich door noch hengaan?“

„Ja,“ säd' de Fru, „du haddst em doch fungen, un hest em wedder swimmen laten, he dait dat gewiß, ga glyk hen!“



De Mann wull noch nich recht, wull averst syn Fru ook nich to weddern syn, un güng' hen na der See.

As he door köhm, wöör de See ganz gröön un geel, un goor nich mehr so blank; so güng' he staan un säd':

Mannetje! Mannetje! Timpe Te!

Buttje! Buttje in der See!

Myne Fru de Isebill

Will nich so as ik wol will.

Do köhm de Butt answemmen, un säd': „Na, wat will se denn?“ —

„Ach,“ säd' de Mann, „ik hebb dy doch sungen hatt, nu säd' myn Fru, if hadd' my doch wat wünschen schullt — se mag nich meer in'n Pisputt wanen, se wull geern 'ne Hütt.“

„Ga man hen,“ säd' de Butt, „se hett se all.“

Do güng' de Mann hen, un syne Fru seet nich meer in'n Pisputt, dar stünn' averst ene lüttje Hütt, un syne Fru seet vör de Döhr up ene Bänk, do nöhm syne Fru em by de Hand, un säd' to em: „Kumm man herin, süh! nu is dat doch veel beter!“

Do güngen se henin, un in de Hütt was een lüttjen Börplatz, un ene lüttje herrliche Stuw' un Kamer, wo jem eer Bedd stünn', un Rääk un Spyskamer, allens up dat beste, mit Gerädschoppen, un up dat schönste upgesteyt, Tinntiüg un Mischen, wat sik darin höört — un achter was ook een lüttjen Hof mit Hörnern un Anten, un een lüttjen Goorn mit Grönigkeiten un Aast.

„Süh!“ säd' de Fru, „is dat nich nett?“

„Ja,“ säd' de Mann, „so schall't blywen, nu wähl' wy ook recht vergnögt lewen!“

„Dat wähl' wy uns bedenken!“ säd' de Fru. Mit des eeten se wat, un güngen to Bedd.

So güng' dat wol 'n acht oder veertain Dag', do säd' de Fru: „Hör' Mann, de Hütt is ook goor to eng, un de Hof un Goorn is so kleen, de Butt hadd' uns ook wol een grötter Huus schenken kunn, if much woll in enem groten steneren Slott wanen; ga hen tom Butt, he schall uns een Slott schenken.“

„Ach Fru,“ säd' de Mann, „de Hütt' is jo god' noog, wat wähl' wy in'n Slott wanen!“

„I wat!“ säd' de Fru, „ga du man hen, de Butt kann dat jümmer doon.“

„Ne Fru,“ säd' de Mann, „de Butt hett uns eerst de Hütt gewen, if mag nu nich all wedder kamen, den Butt unchb' et vördreten.“

„Ga doch,“ säd' de Fru, „he kann dat recht good, un dait dat geern, ga du man hen!“

Dem Mann wöör syn Hart to swoor, un wull nich, he säd' by sik sülwen, dat is nich recht, he güng' averst doch hen.

As he an de See köhm, wöör dat Water ganz vigelett un dunkelblau un gran un dick, un goor nich meer so gröön un geel, doch wöör't noch still, do güng' he staan un säd':

Manntje! Manntje! Timpe Te!

Buttje! Buttje in der See!

Myne Frn de Isebill

Will nich so as ik wol will.

„Na, wat will se denn?“ säd' de Butt.

„Ach,“ säd' de Mann half bedrööft, „se will in'n groot steuern Slott wanen.“

„Ga man hen, se stait vör de Döhr,“ säd' de Butt.

Do güng' de Mann hen, un dachd' he wull na Huns gaan, as he awerst daar köhm, so stünn' door 'n groten steuern Palast, un syn Frn stünn' ewen up de Trepp un wull henin gaan, do nöhm se em by de Hand un säd': „Kumm man herin!“

Mit des güng' he mit ehr henin, un in dem Slott wöör ene grote Dehl mit marmelstenern Afters, un dar wören so veel Bedeenters, de reten de groten Dören up, un de Wende wören all blank un mit schöne Tapeten, un in de Zimmers luter goll'ne Stöhl' und Dischen, un kristallen Kroonlichters hängen an dem Bähn, un so wöör dat in all de Stüwen un Kamers, mit Footdecken, un dat Aeten un de allerbeste Wyn stünn' up den Dischen, as wenn se breken wullen, un achter dem Huse wöör oof 'n grooten Hof mit Beerd- un Kohstall, un Rutschwagens up dat allerbeste, oof was door een groten herrlichen Goorn mit de schönsten Blumen un syne Aftbömer, un een Lustholt wol 'ne halve Myl lang, door wören Hirschchen un Rieh' un Hasen drin, un allens, wat man sik jümmer wünschchen mag.

„Na,“ säd' de Frn, „is dat nu nich schön?“

„Ach ja,“ säd' de Mann, „so schallt oof blywen, nu wähl' wy oof in dat schöne Slott wanen, un wähl'n tofreden syn.“

„Dat wähl' wy uns bedenken,“ säd' de Frn, „un wählen't beslapen.“ Mit des güngen se to Bedd.

Den annern Morgen waafd' de Frn to eerst up, dat was jüst Dag, un seeg uut jem ehr Bedd dat herrliche Land vör sik liggen — de Mann reed' sik noch, do stödd' se em mit dem Ellbagen in de Syd' un säd': „Mann, sta up, un kyl mal uut dem Fenster — süh'! kumen wy nich König warden äwer all dü't Land? Ga hen tom Butt, wy wähl't König syn!“

„Ach Frn,“ säd' de Mann, „wat wähl' wy König syn? ik mag nich König syn.“

„Na,“ säd' de Frn, „wult du nich König syn, so will ik König syn; ga hen tom Butt, ik will König syn.“

„Ach Frn,“ säd' de Mann, „wat wullst du König syn? dat mag ik em nich seggen.“

„Worüm nich?“ säd' de Frn, „ga stracks hen, ik mutt König syn.“

Do güng' de Mann hen, un wöör gauß bedrööft, dat syne Frn König warden wull; dat is nich recht, un is nich recht, dachd' de Mann, he wull nich hen gaan, güng' awerst doch hen.

Un as he an de See köhm, do wöör de See gauß swartgrau un swart un dick, un dat Water geerd' so von ünnen up, un stümf oof gauß suul. Do güng' he staan un säd':

„Manntje! Manntje! Timpe Te!  
Buttje! Buttje in der See!  
Myne Fru de Isebill  
Will nich so as ik wol will.“

„Na, wat will se denn?“ säd' de Butt.

„Ach,“ säd' de Mann, „se will König warden.“

„Ga man hen, se is 't all,“ säd' de Butt.

Do güng' de Mann hen, un as he na dem Palast köhm, so wöör dat Slott veel grötter worren, mit enem groten Toorn un herrlyken Zyraat doran, un de Schildwacht stünn' vör de Döör, un dar wören so völe Soldaten un Pauken un Trumpeten, un as he in dat Huus köhm, so wöör allens von purem Marmelsteen mit Gold, un sammtne Decken, un grote goll'ne Quasten; do güngen de Dören von dem Saal up, door de ganze Hofstaat wöör, un syne Fru seet up enem hogen Troon von Gold un Demant, un hadd' ene grote goll'ne Kroon up, un den Zepter in der Hand von purem Gold un Edelsteen', un up beyden Syden by ehr stünnen fos Zimfern in eene Keeg', jümmer eene enen Kopps lüttjer as de annere. Do güng he staan un säd': „Ach Fru, büst du nu König?“

„Ja,“ säd' de Fru, „nu bün ik König.“

Do stünn' he, un seeg se an, un as he se do een Glach so anseh'n hadd', säd' he: „Ach Fru! wat lett dat schön, wenn du König bist! nu wähl' wy ook niks meer wiünschen.“

„Ne Mann,“ säd' de Fru, un wöör ganz unruhig, „my waart de Tyd un Wyl al lang, ik kann dat nich mehr uuthollen, ga hen tom Butt, König bün ik, nu mutt ik ook Kaiser waarden!“

„Ach, Fru!“ säd' de Mann, „wat wullst du Kaiser waarden?“

„Mann,“ säd' se, „ga tom Butt, ik will Kaiser syn.“

„Ach Fru,“ säd' de Mann, „Kaiser kann he nich maken, ik mag dem Butt dat nich seggen; Kaiser is man eenmaal im Reich, Kaiser kann de Butt jo nich maken, dat kann un kann he nich.“

„Wat?“ säd' de Fru, „ik bün König, un du büst man myn Mann, wullt du glyk hengaan? glyk ga hen, kann he König maken, kann he ook Kaiser maken, ik will un will Kaiser syn, glyk ga hen!“ — Do mußd' he hengahn.

Do de Mann awer hengüng', wöör em ganz bang', un as he so güng', dachd' he by sik, düt gait und gait nich good, Kaiser is to utwörschaamt, de Butt ward am Ende möd'.

Mit des köhm he an de See, do wöör de See noch ganz swart und dick, un süng' al so von ünnen up to geeren, dat et so Blasen smeet, un et güng' so een Reekwind äwer hen, dat et sik so köhrd' — un den Mann wurr' gro'en, do güng' he staan un säd':

„Manntje! Manntje! Timpe Te!  
Buttje! Buttje in der See!  
Myne Fru de Isebill  
Will nich so as ik wol will.“

„Na, wat will se denn?“ säd' de Butt.

„Ach Butt,“ säd' he, „myn Fru will Kaiser warden.“

„Ga man hen,“ säd' de Butt, „se is't all.“

Do güng' de Mann hen, un as he door köhm, so wöör dat ganze Sloss von polcortem Marmelsteen mit albasternen Figuren un goll'nen Zyraten, vör de Döhr marscheerden de Soldaten, un se blösen Trumpeten un slögen Pauken un Trummeln; awerst in dem Huse da güngen de Baronen un Graven un Herzogen man so as Bedeenters herüm, do maakden se em de Dören up, de von luter Gold wören — un as he herinköhm, door seet syne Fru up enem Troon, de wöör von een' Stück Gold un wöör wol twe Myl' hoog, un hadd' ene grote goll'ne Kroon up, de wöör dre Elen hoog un mit Brillanten un Karfunkelsteen besett't, in de ene Hand hadde se den Zepter, un in de annere Hand den Reichs-Appel, un up beyden Syden by ehr door stünnen de Trabanten so in twe Regen, jümmer een lüttjer as de annere, von dem allgröttsten Rysen, de wöör twe Myl' hoog, bet to dem allerslöttjsten Dwaarf, de wöör man so groot, as myn lüttje Finger un vör ehr stünnen so vele Fürsten un Herzogen 1c. 1c., door güng' de Mann tüschen staan, un säd': „Fru, bist du nu Kaiser?“

„Ja,“ säd' se, „if bün Kaiser.“

Do güng' he staan, un beseeg se sik so recht, un as he se so'n Glack anseh'n hadd', so säd' he: „Ach, Fru! wat lett dat schön, wenn du Kaiser büst!“

„Mann,“ säd' se, „wat staist du door? if bün nu Kaiser, nu will if awerst oof Paabst warden, ga hen tom Butt.“

„Ach, Fru!“ säd' de Mann, „wat wulst du man nich? Paabst kannst du nich warden, Paabst is man eenmal in der Kristenheit, dat kann he doch nich maken.“

„Mann,“ säd' se, „if will Paabst warden, ga glyk hen, if mutt hiüt noch Paabst warden.“

„Ne, Fru,“ säd' de Mann, „dat mag if em nich seggen, dat gait nich good, dat is to groff, tom Paabst kann de Butt nich maken.“

„Mann, wat Enack!“ säd' de Fru, „kann he Kaiser maken, kann he oof Paabst maken, ga soorts hen, if bün Kaiser, un du büst man myn Mann, wilt du wol hengaan?“

Do wurr he bang' un güng' hen, em wöör awerst ganz flau, un zitterb' un beewd', un de Kneen un de Waden slackerden em, un dar streef so'n Wind äwer dat Land, un de Wolken slögen, as dat düster wurr' gegen Abend, de Bläuder waiden von den Bömern, un dat Water güng' un bruisd' as kaakd' dat, un platschd' an dat Neyer, un von feern seeg he de Schepen, de schöten in der Root, un dansden un sprüngen up den Bülgeln; doch wöör de Himmel noch so'n bitten blau in de Midd', awerst an den Syden door toog dat so recht rood up, as een swohr Gewitter. Do güng' he recht vörzufft staan in de Angst un säd':

„Mannetje! Mannetje! Timpe Te!

Buttje! Buttje in der See!

Myne Fru de Alsebill

Will nich so as if wol will.“

„Na wat will se denn?“ säd' de Butt.

„Ach,“ säd' de Mann, „se will — Paabst werden.“ —

„Ga man hen, se is't all,“ säd' de Butt.

Do güng' he hen, un as he door köhm, so wöör dar as een' grote Kirck' mit luter Palastens ümgewen, door drängd' he sik doch dat Volk, inwendig was awer allens mit dausend un dausend Lichtern erleuchtet, un syne Fru wöör in luter Gold gekledet, un seet noch up enem veel högeren Troon, un hadde dre grote goll'ne Kronen up, un üm ehr dar wöör so veel von geistlykem Staat, un up beyden Syden by ehr door stünnen twe Regen Lichter, dat gröttste so dick un groot as de allergröttste Doorn, bet to dem allerfleinsten Käkenlicht, un alle de Kaisers un de Königen de legen vör ehr up de Knee, un küßden ehr den Tüffel.

„Fru,“ säd' de Mann, un seeg se so recht an, „bist du nu Paabst?“

„Ja,“ säd' se, „ik bün Paabst.“

Do güng' he staan un seeg se recht an, un dat wöör, as wenn he in de helle Sunn' seeg; as he se do een Glach anseh'n hadd', so segt he: „Ach, Fru! wat lett dat schön, wenn du Paabst büst!“

Se seet awerst ganß stuf as een Boorn, un rüppeld' un röhrd' sik nich, do säd' he: „Fru, nu sy tofreden, nu du Paabst büst, nu kannst du doch niks meer werden.“

„Dat will ik my bedenken,“ säd' de Fru; mit des güngen se beyde to Bedd, awerst se wör nich tofreden, un de Girighait leet se nich slapen, se dachd' jümmer, wat se noch werden wull.

De Mann sleep recht good un fast, he hadd' den Dag veel lopen, de Fru awerst kunn goor nich inslapen, un smeet sik von een Syd' to der annern de ganße Nacht, un dachd' man jümmer, wat se noch wol werden kunn, un kunn sik doch up niks meer besinnen. — Mit des wull de Sünn' upgaan, un as se dat Morgenrood seeg, richt'd se sik äwer End' im Bedd', un seeg door henin, un as se uut dem Fenster de Sünn' so herup kamen seeg — ha! dachd' se, kunn' ik nich oof de Sünn' un de Maan upgaan laten?

„Mann,“ säd' se, un stödd' em mit dem Ellbagen in de Ribben, „waak up, ga hen tom Butt, ik will werden as de lewe Gott!“

De Mann was noch meist in'n Slaap, awerst he vörshroef sik so, dat he uut dem Bedd' füll. — He meend', he hadd' sik vörhöörd, un reef sik de Degen uut, un säd': „Ach, Fru! wat säd'st du?“

„Mann,“ säd' se, „wenn ik nich de Sünn' un de Maan kann upgaan laten, un mutt dat so anseh'n, dat de Sünn' un de Maan upgaan, ik kann dat nich uthollen, un hebb' keene geruhige Stünd' meer, dat ik se nich sülwst kann upgaan laten“ — do seeg se em so recht gräsig an, dat em so'n Schudder äwerleep — „glyk ga hen, ik will werden as de lewe Gott.“

„Ach, Fru!“ säd' de Mann, un füll vör ehr up de Knee, „dat kann de Butt nich. — Kaiser un Paabst kann he maken, ik bidd' dy, sla in dy un blyf Paabst!“

Do köhm se in de Boosheit, de Hoor' flögen ehr so wild üm den Kopp, do reet se sich dat Lysken up, un geef em eens mit dem Foot un schree'b: „Ich holl dat nich uut, un holl dat nich länger uut, wult du hengaan?“

Do slööpd' he sik de Büren an un leep wech as unsinnig.

Buten awer güng' de Storm, un bruinsde, dat he kuun up den Föten staan kunn, de Hüser un de Bömer waiden üm, un de Baarge bewden, un de Felsen stücken rullden in de See, un de Himmel wöör ganz pickswart, un dat dunnerd' un kligd', un de See güng' in so hoge swarte Bülgen als Kirchentöörn' un as Baarge, un de hadden bawen all' eene witte Kroon von Schuum up — do schre' he, un kunn syn egen Woord nich hören:

„Mannetje! Mannetje! Timpe Te!

Buttje! Buttje in der See!

Myne Fru de Isebill

Will nich so as ik wol will.

„Na, wat will se denn?“ säd' de Butt.

„Ach!“ säd' he — — — „se will warden as de lewe Gott.“

„Ga man hen, se sitt all wedder in'n Bissputt.“

Door sitten se noch bet up hüt un düsse'n Dag.

## 6.

### Der Hase und der Igel.

Disse Geschicht is lögenhaft to vertellen, Jungens, aver wahr is se doch, denn mien Grootvader, van den ic se hew, plegg jümmer, wenn he se mie vortlierde (mit Behaglichkeit vortrug), dabi to seggen: „Wahr mutt se doch sien, mien Söhn, anners kunn man se jo nich vertellen.“ De Geschicht hett sik aver so todragen:

Et wöör an enen Sündagmorgen tor Harvestied, jüst as de Boekweeten bleihde: de Sünn wöör hellig upgaen am Heven, de Morgenwind güng varen över de Stoppeln, de Larken süngen in'n Lucht, de Zimmen sumsten in den Boekweeten, un de Lühde güngen in ehren Sündagstakt nah'r Karren, un alle Creatur wöör vergnügt, un de Swinegel ook.

De Swinegel aver stünd vör siener Döhr, hett de Arm ünnerslagen, keek dabi in den Morgenwind hinut, un quinsleerde en lütjet Leeden vör sik hin, so good un so slecht as mi eben am leven Sündagmorgen en Swinegel to süngen plegt. Indem he mi noch so half liefe vör sik hin sung, füll em up eenmal in, he künn ook wol, mittlerwiel sien Fru de Kinner wiisch un antröcke, en beet in't Feld spazieren, un tosehn, wie sien Stähfröwen stünden. De Stähfröwen wöören aver de nöcksten bi sienem Huse, un he pleggte mit siener Familie davon to eten, darüm sah he se as de sienigen an.

Gesagt gedahn. De Swinegel makte de Hünddör achter sik to, un slög den Weg nah'n Felde in. He wöör noch nich ganz wiet von Huse, un wull jüst um den Stäbbusch (kleines Gebüsch), de dar vör'm Felde liggt, nah den

Stähröwenacker hinup dreien, as em de Haas bemöit, de in ähnlichen Geschäften utgaan wöör, nämlich um sienen Kohl to besehn.

As de Swinegel den Haasen ansichtig wöör, so böhd he em en fründlichen go'n Morgen. De Haas aver, de up siene Wies en vornehmer Herr was, un grausam hochfahrig dabi, antwoorde nicks up den Swinegel sienen Gruß, sondern seggte tom Swinegel, wobi he en gewaltig höhnische Miene annöhm, „wie kummt et denn, dat du hier all bi so frohem Morgen im Felde ruminsöppst?“

„Ich gah spazeeren,“ seggt de Swinegel.

„Spazeeren?“ lachde de Haas, „mi ducht, du kunnst de Been oof wol to betern Dingen gebreuken.“

Disse Antwort verdröot den Swinegel ungeheuer, denn alles kunn he verdreegen, aver up siene Been laet he nicks komen, eben weil se von Naturh scheef wöören.

„Du bildst di wol in,“ seggt nu de Swinegel tom Haasen, „as wenn du mit diene Been mehr utrichten kunnst?“

„Dat denk ich,“ seggte de Haas.

„Dat kummt up'n Versöök an,“ meent de Swinegel, „ich pareer, wenn wie in de Wett loopt, ich loop di vörbi.“

„Dat is tu'm Lachen, du mit diene scheefen Been,“ seggt de Haas, „aver mienetwegen mach't sien, wenn du so övergroote Lust heft. Wat gilt de Wett?“

„En goldne Lujedor un'n Buddel Branwien,“ seggt de Swinegel.

„Angenahmen,“ spröök de Haas, „sla in, un denn kann't glick los gahn.“

„Nä, so groote Ihl hett et nich,“ meen de Swinegel, „ich binn noch ganz nüchdern; eerst will ich to Huus gahn un en beeten fröhstücken: inner halwen Stünd binn ich wedder hier upp'n Platz.“

Damit güng de Swinegel, denn de Haas wöör et tofreen. Ünnerweges dachde de Swinegel bi sich: de Haas verlett sich up siene langen Been, aver ich will em wol kriegen. He is zwar ehn förnehm Herr, aver doch man'n dummen Keerl, un betahlen sall he doch. As nu de Swinegel to Huuse ankööm, spröök he to sien Fru: „Fru, treck di gau an, du mußt mit mi nah'n Felde hinuut.“

„Watt givt et denn?“ seggt sien Fru.

„Ich hew mit'n Haasen wett't üm'n golden Lujedor un'n Buddel Branwien, ich will mit em inn Wett loopen, un da fallest du mit dabi sien.“

„O mein Gott, Mann,“ füng nu den Swinegel sien Fru an to schreen, „büst du nich kloof, heft du denn ganz den Verstand verlaaren? Wie kunnst du mit den Haasen in de Wett loopen wollen?“

„Helt dat Muul, Wief,“ seggt de Swinegel, „dat is mien Saak. Resonehr nich in Männergeschäfte. Marsch, treck di an, un denn kumm mit.“

Wat sull den Swinegel sien Fru maken? so mußt wol folgen, se mugg nu wollen oder nich.

As se nu mit enander ünnerweges wöören, spröök der Swinegel to sien Fru, „nu pass up, wat ich seggen will. Sühst du, up den langen Acker dar will wi unsen Wettloop maken. De Haas löppt nemlich in der eenen Föhr un ich

inner andern, un von haben fang wi an to loopen. Nu hast du wieder nicks to dohn, as du stellst di hier unnen in de Föhr, un wenn de Haas up di andere Siet ankummt, so röppst du em entgegen: „Ick bün all hier.“

Damit wöören se bi den Aker anlangt, de Swinegel wiesde siener Fru ehren Platz an, un gung nu den Aker hinup. Als he haben anköm, wöör de Haas all da.

„Kann et losgahn?“ seggt de Haas.

„Ja wol,“ seggt de Swinegel.

„Denn man to!“ Und damit stellte jeder sick in siene Föhr.

Da Haas tellde: „Hahl een, hahl twe, hahl dree!“ un los güng he wie en Stormwind den Aker hindahl. De Swinegel aver löp ungesähr man dree Schritt dann dahde he sick dahl in de Föhr, un bleev ruhig sitten.

Als nu de Haas in vullen Loopen ünnen am Aker anköhm, röp em den Swinegel sien Fru entgegen: „Ick bün all hier!“

De Haas stuhd un verwunderde sick nich wenig: he menebe nich anders, als et wöör de Swinegel sülvst, de em dat toröp, denn bekanntlich süht den Swinegel sien Fru jüst so nut wie ehr Mann.

De Haas aver meende: „Dat gait nich to mit rechten Dingen.“ He röp: „Nochmal geloopen, wedder üm!“

Un fort güng he wedder wie en Stormwind, datt em de Ohren am Koppe flögen. Den Swinegel sien Fru aver blev ruhig up ehrem Platze. Als nu de Haas haben anköm, röp em de Swinegel entgegen: „Ick bün all hier!“

De Haas aver ganz nuter sick vör Ihwer schreede: „Noch mal gelopen, wedder üm!“

„Mi nich to schlimm,“ antwoorde de Swinegel, „mienetwegen so oft as du Lust hast hast.“

So löp de Haas noch dree und söventig mal, un de Swinegel höhl et ünmer mit em nut. Jedesmal, wenn de Haas unnen oder haben anköm, seggten de Swinegel oder sien Fru: „Ick bün all hier!“

Tum vör un söventigsten mal aver köm de Haas nich mehr to ende. Mid-den am Aker stört he tor Erde, dat Blohd stög em untn Halsse, un he bleev doot upn Platze. De Swinegel aver nöhm siene gewunnene Lujedor un den Buddel Brannwien, röp siene Fru mit der Föhr aff, un beide güngen vergnügt mit enanner nah Huus, un wenn se nich storben sind, lewt se noch.

So begev et sick, dat up der Burtshuder Heid de Swinegel den Haasen dobt lopen hatt, un sied jener Tied hatt et sick keen Haas wedder infallen laten, mit'n Burtshuder Swinegel in de Wett to loopen.

De Lehre aver mit dissef Geschicht is erstens, datt keener, un wenn he sick oof' noch so förnehm dücht, sick sall bifommen laten, övern geringen Mann sick lustig to maken, un wöört oof man'n Swinegel. Un tweetens datt et gerahden is, wenn eener freet, datt he sick 'ne Fru mit sienem Stande nimmt, un de jüst so untsüht, as he sülvst. Wer also en Swinegel is, de mutt tosehn, datt siene Fro oof en Swinegel is, un so wieder.



## 7.

## Der Popanz.

Es war einmal ein König, der hatte eine Tochter, das war die schönste Prinzessin, die man jemals mit Augen gesehen hat. Schon als sie noch ein Kind war, verliebten sich alle in sie. Ihr Vater und ihre Mutter hatten sie aber mit einem benachbarten Königssohne versprochen, der sehr häßlich und bucklig, dessen Mutter aber eine große Zauberin war.

In der Nähe des königlichen Palastes wohnte ein Pastetenbäcker, der so schöne Pasteten buk, daß der König und der ganze Hof von keinem andern Pasteten nahm, als von ihm. So geschah es, daß er die Prinzessin einst sah und sie ihn. Beide verliebten sich sogleich in einander und so heftig, daß Eins ohne das Andere nicht mehr leben zu können glaubte.

Da nun die Prinzessin immer größer ward und endlich die Zeit herannahete, daß sie mit dem buckligen Prinzen Hochzeit machen sollte, wußte sie sich nicht mehr zu helfen vor Schmerz. In der Angst ihres Herzens wendete sie sich an ihre Amme und entdeckte ihr ihre Liebe zu dem Pastetenbäcker.

Die Amme war sehr erschrocken hierüber und ermahnte sie, diese Liebe fahren zu lassen, da sie doch den Pastetenbäcker nimmer heirathen könnte und dürfte, und dagegen ihre Gedanken auf den Prinzen, ihren künftigen Gemahl, zu richten. Die Prinzessin aber weinte und schluchzte und versicherte ihrer Amme, daß sie nicht eher wieder essen und trinken würde, als bis sie ihr in ihrer Liebe Rath gegeben hätte. Die Amme, die wol wußte, daß die Prinzessin hielt, was sie sagte, war sehr bestürzt und bat sie, nur ruhig zu Bette zu gehen, und versprach ihr auf Morgen nachzusinnen, was sie für sie thun könnte.

Diese Amme verstand auch etwas von der Feerei und der geheimen Wissenschaft und rieth am folgenden Tage der Prinzessin, ihren Vater zu bitten, daß er die Hochzeit noch ein Jahr aufschöbe; unterdessen würde sich Rath finden, und könnte sie so lange, nach wie vor, ihren Pastetenbäcker sehen. Das geschah, und da die Amme um das Geheimniß wußte, so konnte er täglich die Pasteten in ihr Zimmer bringen und Beide sich ungestört sprechen, so lange sie wollten. Auch vergaß derselbe niemals etliche Pasteten für die Amme mitzubringen, die mit Gold gefüllt waren. So gewann ihn diese sehr lieb und versprach ihm, Alles zu thun, was sie vermöchte, ihnen zu helfen.

Da die beiden Verliebten aber täglich vertrauter wurden und oft halbe Tage lang zusammen blieben, ohne Vorsicht zu gebrauchen, so geschah es, daß, als sie einst wieder so traulich beisammen saßen, es dem Prinzen, ihrem Bräutigam, einfiel, den König zu bitten, mit ihm zu seiner Braut zu gehen. Aber wie staunten sie, als sie beim Eintritte die schöne Prinzessin in den Armen des Pastetenbäckers erblickten.

Der Vater wollte fast vor Schrecken in Ohnmacht fallen, der Prinz aber vor Wuth zergehen. Der Pastetenbäcker benutzte die Verwirrung und lief davon. Der Prinz, im Uebermaße seiner Wuth, verwünschte sie Alle, da er von seiner Mutter die Feerei gelernt hatte, daß sie in derselben Stellung unbeweglich blieben, bis er sie wieder aufweckte. Dies geschah auch sogleich. Ueber die Amme aber hatte er keine Macht, da sie selber eine Fee war.

Diese war sehr betroffen über den Vorfall; da sie nicht mächtig genug war, den Zauber zu vernichten, so bedachte sie sich kurz, ging zum Pastetenbäcker und sagte ihm Alles. Dieser war höchst betrübt darüber; die Amme tröstete ihn aber und sagte ihm: wenn er wirklich die Prinzessin so sehr liebte, wie er zeige, so könnte er ihr noch helfen und den Zauber auflösen. Er bethenerte seine Liebe durch einen Schwur und war sogleich bereit, Alles zu thun und auch sein Leben dafür hinzugeben.

„Nun gut,“ sagte die Amme, „so sollst du dich anschicken, eine weite Reise zu machen. In einem Lande, viele tausend Meilen von hier, wohnt ein Popanz, der Oberste aller Popanze, dem nichts verborgen ist, und der das Größte und Kleinste weiß, was durch die Zauberei geschieht und geschehen kann: zu dem mußt du hin und sieben Federn aus seinem Schwanz zu kriegen suchen.“

Als dies der Pastetenbäcker hörte, war er sehr erschrocken und antwortete der Amme, daß solches unmöglich wäre, da er wüßte, daß alle Menschen, die zu dem Popanze kämen, von ihm aufgefressen würden.

Die Amme eröffnete ihm aber, der Popanz hätte eine schöne Frau, die keine Menschen fräße; diese müßte er zu sprechen suchen und sie bitten, ihm zu helfen. Sie wüßte durch ihre Kunst, daß der Popanz alle Nachmittage um vier Uhr ausginge und nicht zu Hause käme vor Abend; unterdessen könnte er hingehen und die Frau bitten, ihm die sieben Federn zu verschaffen und sieben Fragen zu beantworten, die sie ihm jezo sagen wollte: die erste beträfe die Entzauberung des Schlosses und seiner Bewohner; die zweite: wie eine andere Prinzessin, die schon seit vielen tausend Jahren im Schlaf läge, aufgeweckt werden könnte; die dritte: wie der Weinstock im Garten eines Königssohns, der sonst so schöne Trauben getragen hätte, nun aber verderbt und dieser darüber in Krankheit gefallen wäre, wieder zum Grünen zu bringen; viertens: woher es käme, daß der Prinz so häßlich und so bucklig wäre, da doch seine Mutter eine Fee und ihn so schön, als sie gewollt, hätte schaffen können; fünftens: wo der Mann wohne, der Tag und Nacht auf dem Rücken trägt; sechstens: wo das Schiff zu kriegen, das so gut zu Lande als zu Wasser geht; siebentens: wie die Frau des Popanz zu entführen wäre; denn dazu müßte er sich, zur schuldigen Dankbarkeit, entschließen: an ihrer Einwilligung wäre nicht zu zweifeln; denn das würde die Bedingung sein, worunter sie ihm die sieben Federn aus dem Schwanz des Popanzes würde verschaffen wollen, indem sie sehr unglücklich mit demselben lebte.

Die Amme gab ihm hierauf einen versiegelten Zettel und sagte ihm, er sollte ihn nicht eher aufbrechen, als in der Nacht um zwölf Uhr vor dem Thore der Stadt, und alsdann sollte er die Worte, die darauf geschrieben stünden, dreimal

laut ausrufen: sogleich würde er sich in einem dicken Walde befinden, in welchem ein großes Schloß stünde. Er sollte sich aber in dem Walde verbergen halten, bis die Glocke vier geschlagen hätte. Alsdann sollte er in das Schloß gehen und mit der Frau des Popanzes sprechen. Dies Alles versprach er getreulich zu erfüllen oder zu sterben.

Als nun Mitternacht kam und er vor dem Thore die drei Wörter ausgesprochen hatte, befand er sich auf einmal in dem Walde, nahe bei dem Schlosse des Popanzes. Er verbarg sich, so gut er konnte, in dem Dickicht, und es währte nicht lange, so sah er den Popanz ausgehen, welcher fürchterlich umherschmupperte, als röche er Menschenfleisch.

Als er ihm aus den Augen war, ging er in das Schloß zu der Frau und bat sie um ein Nachtlager. Sie war sehr verwundert, als sie ein menschliches Wesen zu sich hereintreten sah: „Mein Gott,“ rief sie aus, „wie kömmt du in diese Gegend? Es ist dein Glück, daß du nicht früher gekommen bist und meinen Mann getroffen hast, der hätte dich gewiß gefressen. Er ist aber auf die Jagd gegangen nach seiner Gewohnheit. Ich will dir wol etwas zu essen geben; aber mache, daß du wieder fortkömmst, oder sonst frist dich mein Mann, wenn er zurückkehrt und dich hier trifft: denn er spürt sogleich, wenn ein Mensch im Hause ist.“

Der Pastetenbäcker fing aber an, die Frau sehr zu bitten und ihr die ganze Sache vorzutragen: er wollte weder essen noch trinken, und bat sie nur inständig um die sieben Federn und um die sieben Fragen.

Die Frau war sehr verwundert darüber und antwortete: solches wäre unmöglich: ihr Mann würde sich weder lassen die Federn ausziehen, noch die sieben Fragen beantworten; und wenn er im Hause bliebe, so wäre sein Tod gewiß; er möchte sich verstecken, wo er wollte, ihr Mann fände ihn doch. Er bat aber so dringend und verhiess ihr, Alles für sie zu thun, was sie nur verlangte, wenn sie ihm dagegen zu den sieben Fragen verhülfe. Endlich sagte sie es ihm zu, mit dem Bedingen aber, daß er sie mit sich hinwegführte. Darauf überlegten sie mit einander, wie es anzustellen wäre.

Indem sie noch darüber redeten, hörten sie den Popanz kommen. Die Frau wußte in der Geschwindigkeit keinen andern Rath, als ihren Freund unter das Bette zu verstecken, und daß er da bliebe, bis am folgenden Tage der Popanz wieder auf die Jagd ginge.

Raum war der Freund versteckt, so trat der Popanz schon in die Stube, und das erste, was er aussprach, war: „Frau, ich rieche Menschenfleisch.“

Und sogleich fing er an zu suchen, daß der armen Frau ganz angst und bange ward. Er gebot ihr, ihm zu sagen, wo der Mensch wäre, damit er ihn sogleich fressen könnte; denn er wäre noch sehr hungrig und müde von der Jagd, da er nicht viel gefunden. Die Frau versicherte, es wäre Niemand da; einer wäre zwar da gewesen, aber sogleich wieder davon gelaufen, als er vermerkt hätte, wo er hingekommen; dieser würde wahrscheinlich noch im Walde versteckt sein, wo er ihn morgen noch aufspüren könnte.

Darauf beruhigte sich der Popanz und legte sich mit seiner Frau zu Bette. Als sie nun merkte, daß er eingeschlafen war, da er laut schnarchte, so faßte sie eine Feder in seinem Schwanz und riß sie mit aller Gewalt heraus. Sogleich wachte der Popanz auf und schrie vor Schmerz: „Weib, bist du toll? Was ist das, daß du mich so am Schwanz rupfst?“ —

„Ach, lieber Mann,“ antwortete die Frau, „verzeihe mir. Ich träumte eben einen fürchterlichen Traum, wie in einem fernen Lande ein Schloß mit allen seinen Bewohnern erstarrt und versteinert worden durch die Macht eines bösen Zauberers, und mir war, als wenn ich auch darin wäre und mit versteinert würde. Daher packte ich dich so fest. Konnte so etwas wol wirklich geschehen?“ —

„Allerdings,“ antwortete er; „neulich hat sich eben dieser Fall in einem fernem Königreich zugetragen.“ —

„Mein Gott,“ sagte die Frau, „ist denn der Zauber nicht wieder aufzulösen?“

„O ja,“ erwiderte er, „aber das Mittel dazu ist keinem Menschen bekannt.“

„Nun was ist es denn für eins, lieber Mann?“ —

„Derjenige, der die Prinzessin liebt und durch den das Unglück geschehen ist, müßte hier in unsern Wald kommen und zu dem Wasserfalle gehen, der darin ist, und warten, bis ein Zwerg erscheint, der ein Felsenstück auf der Schulter trägt und es in das Wasser wirft. Doch, Weib, laß mich schlafen; was nützt dir diese Erzählung? ich bin müde.“

Sie bat aber so schön, daß er fortfuhr: „Dies Alles würde ihm doch nicht helfen; denn der Zwerg würde nicht mit ihm gehen wollen, es sei denn, daß er eine von meinen Schwanzfedern hätte und ihm damit in's Gesicht schlägt: dann würde der Zwerg plötzlich zu einem großen Riesen werden und freundlich mit ihm gehen, wohin er wollte. Derselbe müßte dann das verwünschte Schloß emporheben und umdrehen, und der Geliebte der Prinzessin sie mit der Feder berühren: worauf Alles wieder, wie vorher, leben und der Zauber gelöst sein würde. Aber das wird nimmer geschehen; denn wer wollte mir wol eine Feder ausziehen? — Und nun laß mich schlafen.“

Die Frau war still; als sie ihn aber wieder schlafen hörte, riß sie ihm abermals eine Feder aus. Der Popanz fuhr noch heftiger auf, als das erste Mal. „Ach Mann, ich bitte dich um Verzeihung, ich habe so eben wieder einen ängstlichen Traum gehabt; mir träumte, wie eine schöne Prinzessin in einem fernen Königreiche schon seit vielen tausend Jahren in einem Zauberschlaf versenkt läge und in dem ganzen Palaste keine lebendige Seele mehr wäre, da Alles schon ausgestorben.“ —

„Du hast Recht, Frau,“ erwiderte der Popanz, „es giebt ein solches Schloß, wo eine versteinerte Prinzessin schläft und Alles ausgestorben ist, bis auf ein kleines Hündlein, das immer vor dem Fenster liegt und sie bewacht, indem, so lange es das thut, nichts Lebendiges hinein kann; denn sobald sich Etwas nähert, verwandelt es sich in ein fürchterliches Ungeheuer, das Alles zerreißt. Es giebt aber eine Stunde des Tages, wo es das Fenster verläßt, zu der Prinzessin geht und sich neben ihr schlafen legt. Diese Stunde ist von ein bis zwei Uhr, und

wenn sich alsdenn Jemand hinein schleichen könnte und sich dem Hündlein näherte, ohne daß es erwachte, und durch seinen Kopf schösse, aber gerade in die Mitte des weißen Flecks daselbst, und so, daß sein Blut die Prinzessin benegte: so würde sie aus dem Zauberschlafe erwachen; träte er aber nicht also, so wäre sein Tod gewiß. — Nun rath' ich dir, Frau, wecke mich nicht zum dritten Male mit deinen beschwerlichen Träumen." Damit drehte er sich um und fing bald wieder an zu schnarchen.

Sobald aber die Frau dies hörte, zog sie ihm zum dritten Male eine Feder aus. Jetzt ward der Popanz ganz wüthend und wollte sie zum Bette hinauswerfen. Er schrie: „Weib, du mußt besessen sein, mich schon wieder so zu rupfen; ich glaube, daß ich blute.“ Sie versicherte ihm aber, sie hätte sich blos an ihm fest gehalten, aus Furcht vor einem Traume, der sie befallen. —

„Nun was hast du denn schon wieder geträumt?“ fragte er. —

„Ich träumte, daß ein Königssohn in seinem Garten einen schönen Weinstock hatte, der sonst so schöne Trauben getragen, plötzlich aber unfruchtbar geworden war und verdorrete, und so wie er verdorrete, so verging auch der Prinz: sage mir, lieber Mann, ist das wol wahr?“ —

„Allerdings, verwünschte Träumerin.“ —

„Nun sage mir, lieber Mann, was man wol thun müßte, um den Weinstock wieder grünen und den Prinzen gesund zu machen?“ —

„Man muß in das Hühnerhaus gehen, welches dort auf dem Hofe ist, und da wird man einen schönen bunten Hahn finden, der nicht zu den Hühnern gehört, den muß man nehmen; doch was sage ich für dummes Zeug? man muß auch dazu wieder eine von meinen Federn haben.“ —

„I nun, lieber Mann, erzähle nur aus.“ —

„Man nimmt den Hahn und trägt ihn zwischen zwölf und ein Uhr zu dem Weinstock: hier steckt man ihm meine Feder in seinen Schnabel, und sogleich wird er anfangen zu graben und so lange fortfahren, bis drei Kröten herauskriechen. Diese Kröten soll man nehmen und sogleich verbrennen und die Asche davon auf die Wurzeln der Rebe streuen und sie mit Erde bedecken und dann auch den Prinzen mit meiner Feder berühren. Als bald wird der Weinstock wieder blühen und der Prinz genesen. — Nun aber sage ich dir, wecke mich nicht wieder auf zum vierten Male.“

Raum war er eingeschlafen, so reichte die Frau die drei Federn dem Pastetenbäcker, der unter dem Bett lag, mit diesen Worten: „Verwahre sie, du hast gehört, was mit ihnen zu thun ist: und ich weiß noch nicht, wie ich die andern kriegen werde.“

Damit drehte sie sich zu ihrem Manne und riß ihm die vierte Feder aus. Der sprang aus dem Bette vor Wuth und Schmerz und gab seiner Frau zwei derbe Stöße. „Du Unhold du, werd' ich vor dir gar nicht schlafen können diese Nacht! Ich glaube, du rupfst mir wirklich meinen Schwanz.“ —

„Ach lieber Mann, ich fange an zu glauben, daß ich behext bin; da hatte ich wieder einen fatalen Traum: mir träumte von einem häßlichen Königssohne,

der mich lieb haben wollte und küssen, und er war so abscheulich häßlich, daß ich mich so entsetzte und mich an deinem Schwanze festhielt."

"Nun wahrlich, er muß sehr häßlich gewesen sein, daß du mich so gezupft hast!"

"Ach ja, stelle dir vor eine Figur von kaum zwei Fuß, hinten und vorn mit einem Buckel, einem Kopfe, der so breit ist, als sein ganzer mißgeschaffener Leib lang ist, und darauf eine Nase, die noch mit drei anderen kleineren Nasen besetzt ist, und rothe Augen."

Hierüber konnte sich der Popanz des Lachens nicht enthalten, und er rief aus: „Aha, du hast den Prinzen Kabubulusch gesehen!“ —

„Ei, lieber Mann, also giebt es solch einen?“ —

„Ja, und seine Mutter ist dazu eine der schönsten Frauen und Fee zugleich.“

„Aber kann sie ihm denn keine andere Gestalt geben?“ —

„Nein, es sei denn, daß der Hahn, von dem ich vorhin gesagt habe und dessen Mutter ihn verwünscht hat, seine Gestalt wieder kriegt, dadurch, daß man ihm die Spornen abschneidet und sie in des Prinzen Fersen steckt. Nun aber schlafe.“

Er that's; aber sie ließ ihn nicht lange schlafen, sondern riß mit aller Gewalt noch eine Feder aus und schrie dabei fürchterlich: „Ach lieber Mann, schon wieder ein schrecklicher Traum!“ —

„Weib, du hörst die ganze Nacht nicht auf zu träumen und mich zu zupfen; sieh, wenn ich dir nicht so gut wäre, so fräße ich dich auf der Stelle: ich habe heut so nicht viel gefressen und rieche beständig Menschenfleisch. Was hast du denn wieder geträumt?“ —

„Ich träumte, daß du ausgegangen warest, und plötzlich trat ein Fremder herein, der einen Kasten auf dem Rücken trug, worin Tag und Nacht sein sollte. Ich war neugierig und bat ihn, mich hineinschauen zu lassen; und siehe, er packte mich und wollte mich in seinen Kasten stecken: daher muß es gekommen sein, daß ich dich so gezogen habe.“ —

„Was du für närrisches Zeug träumst!“ —

„Giebt's denn einen solchen Mann?“ —

„Ja wol, den habe ich ja in meinem Lande!“ —

„Aber wie kommt es denn, daß ich ihn nie gesehen habe?“ —

„Das ist, weil du das Mittel nicht kennst, wodurch man ihn sieht oder gebrauchen kann.“ —

„Was muß man denn thun, um seiner habhaft zu werden?“ —

„Das ist ebenfalls ein Mittel, das von mir abhängt, denn es gehört eine Feder aus meinem Schwanze dazu. Man muß diese Feder in eine Ritze des Kastens zu bringen suchen: alsbald geht der Mann mit dem Kasten, wohin man will, und thut, was man ihm befehlt. — Jetzt aber, hoffe ich, wirst du mich schlafen lassen und nicht mehr träumen; denn die Nacht ist bald zu Ende.“

Er entschlief wieder: die Frau nicht faul, riß ihm die sechste Feder aus. Er schalt fürchterlich: „Verdammtes Weib! ich glaube wirklich, daß du beseffen bist.“

„Ach lieber Mann, ich weiß nicht, wie ich diese Nacht mit ungeheuren Träumen geplagt bin: ich träumte eben, daß in deiner Abwesenheit hier Leute herein-

kamen, die mir sagten, daß sie ein Schiff hätten, das so gut zu Lande als zu Wasser ginge; und ob ich es nicht sehen wollte? Als ich hinausging, wollte mich Einer packen und in das Schiff setzen; daher meine Angst. So ein Schiff giebt es aber wol nicht?"

„O ja, und es gehört mir; es kann aber Niemand sich desselben bedienen, es sei denn, daß er eine Feder aus meinem Schwanze hätte.“

„Wenn dies nun wäre, würdest du denn nicht mit deinen andern Federn dagegen wirken können?"

„Nein, weil mein Schwanz nur sechzig Federn hat und sie alle sechzig ihre eigene Bestimmung haben; und wenn man mir eine Feder auszüge, mit dem Gedanken von einer dieser Bestimmungen, so träte man immer die dazu gehörige, so daß ich alsdann keine Macht mehr darüber hätte.“

„Wie findet man aber das Schiff?"

„Man kann nicht fehlen; man legt die Feder vor sich auf die Erde nieder, sogleich erhebt sie sich und fliegt ganz langsam zu dem Orte hin, wo das Schiff steht; hier läßt sie sich herunter, und man nimmt sie und pflanzt sie als Fahne auf den Mast, worauf es so gut zu Wasser als zu Lande geht. — Nun aber sage ich dir, störst du mich noch einmal, so binde ich dich an die Bettstelle, damit ich Ruhe vor dir habe.“

Er drehte sich um und schlief, aber nicht lange, denn die Frau zögerte nicht, ihm auch die siebente und letzte Feder auszureißen. Worauf er aufsprang und sie wirklich anbinden wollte. Sie bat und liebkosete ihm aber so viel, daß er sich wieder beruhigte. Sie versprach ihm heilig, es nicht wieder zu thun, sie wollte lieber die Nacht wach bleiben, um den bösen Träumen zu entgehen.

„Nun, was hast du denn schon wieder geträumt?"

„Es war mir, als wenn ich von einem fremden Manne entführt würde, und zwar mit meinem Wissen und Willen. Könnte das wol geschehen, ohne daß du es merken würdest?"

„Es ginge wol an; aber wehe dir und dem, der es unternähme. Ihr wäret Beide des Todes; es wäre denn, daß er die Feder hätte, wodurch ich dich halte, was freilich nicht gut wäre für mich, wiewol für viele Andere: denn dein Gemahl, der Prinz, von welchem du glaubst, daß ich ihn getroffen habe, ist eben der Prinz, welcher immer krank ist, und dein Sohn, das ist der Weinstock.“

Mit diesen Worten schlief er, müde von dem vielen Wachen, wieder ein. Kaum hörte sie ihn schnarchen, so stand sie leise auf, zog den Pastetenbäcker unterm Bette hervor und schlich mit ihm leise zum Schlosse hinaus.

Das Erste, was sie thaten, war, in dem Walde den Zwerg aufzusuchen, und mit ihm zu thun, wie sie vom Popanz gehört hatten. So thaten sie es auch mit dem Rasten, worin Tag und Nacht, und mit dem Land- und Wasserschiffe. Sogleich setzten sie sich in dieses und fuhren fort.

Unterdessen war es Tag geworden und der Popanz erwachte. Als er seine Frau vermiste, fiel es ihm auf's Herz; er besah seinen Schwanz, und als er seine Federn zählte, ward ihm Alles klar. Sogleich faßte er die Feder an, welche ihm

Alles offenbarte, und erfuhr dadurch die Flucht seiner Frau mit dem Pastetenbäcker. Er war außer sich vor Bosheit und Wuth, und wollte schier von Sinnen kommen; er schwur, sie zu verfolgen und sich zu rächen, und sollte er auch darüber seinen ganzen Schwanz einbüßen.

Er säumte auch nicht länger und machte sich sogleich auf. Er nahm eine Feder, biß darein und sogleich waren mehr als hunderttausend Soldaten zu Pferde hinter dem Schiff mit den Flüchtigen her. Aber die Frau, die das merkte, warnte den Pastetenbäcker, und ließ sie dem Schiffe ganz nahe kommen; alsdann befahl er dem Riesen, sie Alle zu nehmen und hundert Klafter tief in die Erde zu schmettern. Das geschah auf der Stelle und Alle verschwanden mit Roß und Mann.

Als dies der Popanz sah, biß er in eine andere Feder, und sogleich wurde das Schiff verfolgt von einem Heere Schlangen, Eidechsen, Kröten und anderem giftigen Gewürme. Der Pastetenbäcker steckte in der Angst noch eine von den Federn auf den Mastbaum, und das Schiff flog, wenn es vorher nur ging; das Gewürme aber immer stärker hinterdrein. Endlich kamen sie an einen großen See. Hier befahl er dem Schiffe, still zu stehen, und sobald das Ungeziefer nahe genug war, ließ er den Kasten drehen und finstere Nacht machen. Kaum war das geschehen, so fuhr das Schiff wieder von dannen; das Gewürm aber verfolgte und fiel alles in das Wasser.

Unterdessen kamen sie in das Königreich \*\*\*; denn der Popanz hatte sie nicht weiter verfolgt, indem er gewiß glaubte, die Thiere würden sie einholen und zu Tode quälen. Der Pastetenbäcker ließ den Riesen das mit seinen Bewohnern versteinerte Schloß umkehren, berührte seine geliebte Prinzessin mit der Feder, und sogleich erwachte sie sammt Allen aus der Erstarrung. Die beiden Geliebten freuten sich des lebendigen Wiedersehens und umarmten sich inbrünstig.

Der König, gerührt über die treue Liebe, und über den Muth und die Standhaftigkeit seines und ihres Erlösers, dagegen erzürnt über die Unthat des Prinzen, gab sogleich seine Einwilligung in die Vermählung der beiden Geliebten. Sein neuer Eidam dankte für diese Güte, bat aber noch um einen kurzen Urlaub, indem es ihm obläge, auch die andern, mit der gegenwärtigen verbundenen Verzauberungen aufzulösen, ehe er würdig wäre, die Hand der geliebten Prinzessin zu empfangen. Es ward ihm, wiewol nicht zu gern, gestattet.

Er reiste also mit seinem Gefolge weiter; die Frau des Popanzes aber blieb bei der Prinzessin. Er fuhr beinahe drei Jahre, ehe er in das Königreich kam, indem er viel Ungemach von Zauberern und auch vom Popanze zu erdulden hatte. Endlich kam er an das Schloß der Prinzessin, die im tausendjährigen Schlafe lag; er that, wie ihm gesagt war, und die Prinzessin erwachte.

Sie sprach sogleich zu ihm: „Großmüthiger Fürst, wie viel Dank bin ich dir schuldig! Du hast mir das Licht und Leben wiedergegeben, zwar, um zugleich in den größten Schmerz zu versinken: das Hündlein, das du getödtet hast, ist mein Geliebter, ein edler Prinz von Geburt, und Keiner vermag ihm das Leben wieder zu geben, als du. Laß dein Werk nicht halb vollendet und erwecke auch ihn.“

„Wie kann ich das?“ fragte der Fürst.



„Hier,“ sagte die Prinzessin, indem sie ihm ein blankes Schwert darreichte, haue dem Hündlein den Kopf ab, und lege ihn säuberlich hier auf's Bette.“

Und nun entblößte sie ihren schönen Hals, der so weiß wie Marmor war: „Nun haue auch meinen Kopf ab, und wenn das geschehen ist, setze meinen Kopf auf des Hündleins Rumpf und des Hündleins Kopf auf meinen Rumpf, und du wirst Wunder sehen.“

Der Prinz that, wie sie sagte. Kaum war es geschehen, so sprangen die Köpfe wieder zurück, jeder auf seinen Rumpf, und die Prinzessin steht lebendig und unverfehrt da, aus dem Hündlein ist aber plötzlich ein schöner Prinz geworden, welcher ihr um den Hals fiel und ausrief: „Ja, du liebst mich, ich werde von nun an mehr Vertrauen zu dir haben.“

Hierauf dankten sie ihrem Befreier und erzählten ihm ihre Geschichte.

Der junge Held fuhr weiter, und gelangte zu dem Prinzen mit dem Weinstock; er that, wie er vernommen hatte, und Beide fingen an wieder zu blühen; aber der Weinstock war noch nicht wieder verwandelt: dies geschah durch die Berührung mit einer übrigen Feder, und Sohn und Vater erkannten sich, und freuten sich herzlichlich, und noch mehr, als sie von ihrem Befreier vernahmen, daß ihre Gattin und Mutter noch am Leben und ebenfalls erlöst wäre.

Sie setzten sich bald darauf Alle zusammen in's Schiff, nahmen auch den Hahn, brachten ihn der schönen Fee, durch ihn die Verwünschung ihres Sohnes zu lösen, und dessen Gestalt zugleich durch die Entzauberung des Hahnes, dessen Mutter unterdeß gestorben war, herzustellen. Die Fee und ihr Sohn, der Nebenbuhler unseres Helden, wurden dadurch mit ihm versöhnt. Dieser nun mit seinem Gefährten kehrte zurück zu seiner geliebten Prinzessin. Alle freuten sich des Wiedersehens, zumal die gewesene Frau des Popanzes mit ihrem Manne und Sohne. Sie feierten auf's Neue ihre Vermählung zugleich mit der des Prinzen und der Prinzessin, die herrlich und in Freuden begann und endigte.

## S.

### Paddegotjen.

Es war einmal eine arme alte Frau, die hatte ein Töchterlein, welche Peterfilie hieß. Diese hatte ihren Namen daher, daß sie Peterfilie lieber, denn alle andere Speise aß, ja fast nichts Anderes essen wollte. Die Mutter hatte nicht Geld genug, immerfort Peterfilie für sie zu kaufen; weil aber das Töchterlein gar zu schön war und täglich schöner wurde, so konnte sie ihrem Verlangen nicht widerstehen, und ging nächtlich in den Garten des naheliegenden Jungfrauenklosters, wo sie die schönste Peterfilie entwendete und das Töchterlein damit fütterte.

Das Gelüst der schönen Peterfilie blieb nicht unbekannt, und der Diebstahl wurde bald entdeckt. Die Äbtissin ließ die Mutter kommen und that ihr den

Vorschlag, ihr wunderliches Töchterlein in das Kloster zu nehmen, wo sie so viel Petersilie essen könnte, als sie wollte. Die Mutter war es gern zufrieden, und seitdem wohnte die schöne Petersilie im Kloster, kistete aber durch ihre Schönheit mancherlei Unruhe.

Eines Tages kamen drei Prinzen, welche ihr Vater ausgesandt hatte, sich in der Welt umzusehen und sich etwas zu versuchen, auch in die Stadt, wo dieses Kloster war, und hier sahen sie das schöne Mägdlein, wie sie am Fenster stand und ihre langen, schwarzen Haare strehlte und foch. Im Augenblicke von Liebe entzündet, stieg in Jedem der Wunsch auf, dies Wunder von Schönheit zu besitzen, und kaum hatten sie gegenseitig solches geäußert, als auch Jeder in blinder Eifersucht sein Schwert zog und auf seinen brüderlichen Mitbewerber losging. Der Kampf ward so heftig und der Lärm so groß, daß die Aebtissin es vernahm; sie sagte sogleich: „Daran ist gewiß die Petersilie wieder schuld!“

Und als sie sich augenscheinlich überzeugt hatte, daß dem so war, so trat sie hervor, und voll Ingrimm über die vielen Verwirrungen und das Unheil, welches die Schönheit der Petersilie anrichtete, brach sie in Verwünschung gegen sie aus: „Ich wünschte, daß du eine häßliche Kröte wärest, und unter der Brücke am Ende der Welt säßest!“

Kaum ward dies ausgesprochen, so ward Petersilie eine Puppe und verschwand. Die Prinzen, denen so der Gegenstand ihres Kampfes entrückt war, steckten ihre Degen ein, umarmten sich wieder brüderlich, und zogen heim zu ihrem Vater.

Der alte König war endlich müde, länger zu regieren und wollte das Reich abtreten. Sein väterliches Herz konnte sich aber nicht entschließen, unter den drei Söhnen zu wählen: Das Glück sollte entscheiden.

Er ließ sie daher vor sich kommen und sprach: „Meine lieben Kinder, ich werde alt und schwach, und will meine Regierung niederlegen, kann es aber nicht über mein Herz bringen, einen von euch zu wählen, weil ich euch alle drei gleich zärtlich liebe. Zugleich möchte ich jedoch dem Besten und Klügsten unter euch mein Volk übergeben. Ich will euch also drei Aufgaben stellen, und wer sie mir löset, der soll mein Erbe sein. Die erste ist: Ihr sollt mir ein Stück Leinwand von hundert Ellen bringen, so fein gesponnen und gewoben, daß man es durch einen goldenen Fingerring ziehen kann.“ Die Söhne verneigten sich, versprachen, ihr Möglichstes zu thun und machten sich auf die Reise.

Die beiden älteren Brüder nahmen viel Gefolge und viele Wagen mit, um alle die schöne Leinwand, die sie finden würden, aufzuladen; der Jüngste ging ganz allein. Bald kamen drei Wege, zwei waren lustig und belebt, der dritte war düster und einsam.

Die beiden älteren Brüder nahmen die beiden ersten Wege, der Jüngste nahm Abschied von ihnen und wanderte den düstern Weg dahin. Wo nur irgend schöne Leinwand zu erfragen war, da eilten die ältern Brüder hin, besahen sie und kauften überall die feinsten, die sie finden konnten. Sie beluden damit ihre Wagen, die unter der Last knarrten, und fuhren schwer bepackt heim.

Der Jüngste dagegen ging manche Tagereise auf seinem unwirthlichen Wege fort; nirgends fand er Leinwand, die zu der Probe getaucht hätte. So reiste er immer weiter und weiter, und ward immer mißmuthiger. Endlich kam er an eine lange Brücke, die unabsehblich über Sumpf und See dahin lief: hier setzte er sich am Ufer nieder und seufzte herzlich über sein Schicksal. Da kroch eine mißgestaltete Padde aus dem Sumpfe hervor, setzte sich ihm gegenüber und fragte: „Was fehlt dir denn, mein lieber Königssohn?“

Der Prinz, unmuthig, antwortete: „Paddegotjen, du kannst mir doch nicht helfen.“

„Wer weiß,“ erwiderte die Padde, „ob ich dir nicht helfen kann; entdecke mir nur deinen Kummer.“

Hierauf ward der Prinz zutraulich und erzählte, warum er von seinem Vater ausgesendet wäre.

„Königssohn, dir soll geholfen werden,“ sagte die Padde, ging geschäftig in ihren Sumpf zurück, und zerrte bald ein zusammengewickelter Stückerleinwand, nicht größer als ein Finger, hervor, welches sie vor dem Prinzen niederlegte und sagte: „Nimm dieses, es wird dir schon helfen.“

Der Prinz hatte gar keine Lust, ein so unscheinbares Päckchen anzunehmen; jedoch hatte er einmal Zutrauen gewonnen und Paddegotjen redete ihm so treuherzig zu, daß er das Päckchen aufnahm und einsteckte und sich Paddegotjen empfahl, die langsam wieder in's Wasser kroch.

Je weiter er ging, je mehr merkte er, daß ihm die Tasche, in welcher er das Päckchen trug, immer schwerer ward; um so leichter ward ihm das Herz. Er wanderte also getrost wieder dem Hofe seines Vaters zu, und traf dort ein, als eben auch seine Brüder mit ihren Frachtwagen wieder anlangten. Der Vater war erfreut, seine drei Kinder wieder zu sehen, zog sogleich seinen Ring vom Finger und die Probe begann. Auf allen den Frachtwagen war auch nicht ein Stück Leinwand, das nur zum zehnten Theile durch den Ring gegangen wäre; und die beiden älteren Brüder, die anfangs spöttisch auf den jüngsten herabsahen, der ganz ohne Gepäck gekommen war, wurden nun ziemlich kleinlaut. Wie ward ihnen aber zu Muth, als er aus seiner Tasche ein Gespinnst zog, das an Zartheit, Feinheit und Weiße Alles übertraf, was je die Sonne beschienen hatte. Die Fäden waren kaum sichtbar; es wallte in glänzenden Lagen, und ging nicht allein höchst bequem durch den Ring, sondern man hätte wol noch ein solches Stück zu gleicher Zeit durch den Ring ziehen können; und dabei maß es richtiger hundert Ellen.

Der Vater umarmte den glücklichen Sohn, ließ die unbrauchbare Leinwand allzumal in's Wasser werfen, und sprach dann zu seinen Kindern: „Setzt, ihr lieben Prinzen, bereitet euch zu der zweiten Aufgabe: Ihr sollt mir ein Hündlein bringen, das in einer Wallnuß Raum hat.“

Die Söhne waren über diese Forderung sehr verlegen; aber Jeder wollte doch gern die Krone erwerben, und Alle versprachen, auch dies aufzusuchen, und wanderten nach wenigen Ruhetagen wieder aus.

Am Scheidewege trennten sie sich wieder. Der Jüngste ging einsam seinen bekannten Weg; er hatte schon bei weitem mehr Muth als das erste Mal. Kaum hatte er einige Zeit an der Brücke geseßen und wieder geseufzet, so kroch auch Baddegotjen wieder hervor, setzte sich ihm gegenüber, und fragte: „Was fehlt dir denn schon wieder, mein lieber Königssohn?“

Der Prinz setzte diesmal keinen Zweifel mehr in die Macht der Badde, sondern gestand ihr sogleich sein Anliegen. „Königssohn, dir soll geholfen werden,“ sagte wiederum die Badde, ging geschäftig in ihren Sumpf zurück, und brachte bald eine Haselnuß herauf, welche sie dem Prinzen vor die Füße legte, und sprach: „Nimm diese Nuß mit dir, und bitte deinen Herrn Vater, sie säuberlich aufzuknacken; das Uebrige wirst du schon sehen.“ Der Prinz bedankte sich schönstens, und ging vergnügt fort, und die Badde kroch wieder langsam in's Wasser hinab.

Daheim waren die Brüder eben auch angekommen und hatten wieder ganze Wagen voll sehr niedlicher Hündlein mitgebracht. Der alte Vater hatte eine große Wallnußschale bereit und die Probe wurde angestellt; aber es war gar nicht daran zu denken, daß nur eins der vielen Hündlein einigermaßen in die Wallnußschale gepaßt hätte. Als nun die Probe zu Ende war, überreichte der jüngste Sohn mit einer bescheidenen Verbeugung dem Vater seine Haselnuß und bat, sie behutsam aufzuknacken. Kaum hatte der alte König es gethan, als aus der Haselnuß ein wunderkleines, allerliebstes Hündchen hervorsprang, das sogleich auf der Hand des Königs umherlief, mit dem Schwänzlein wedelte, ihm schmeichelte und gegen die Andern auf das Anmuthigste bestie.

Die Freude des Hofes war allgemein; der Vater umarmte wieder den glücklichen Sohn, befahl abermals, die andern Hunde allzumal in's Wasser zu werfen und zu ersäufen, und sprach dann zu seinen Söhnen: „Liebe Kinder, die beiden schwierigsten Aufgaben sind gelöst; höret nun die dritte: Wer die schönste Frau mir bringt, der soll mein Erbe und Nachfolger sein.“

Diese Forderung schien so leicht und war so reizend, dabei der Preis so hoch, daß die Prinzen sogleich wieder aufbrachen. Die beiden älteren Brüder beriethen sich am Scheidewege, ob sie nicht mit dem jüngsten gehen sollten; es war ihnen aber nicht denkbar, daß dort in der Wildniß zu finden wäre, was sie suchten, und sie gingen wieder ihren gewohnten Weg.

Dem Jüngsten war diesmal gar nicht wohl zu Muth. Er sprach bei sich selber: „Alles Andere hat Baddegotjen wol erfüllen können, aber nun wird's aus sein; wie will sie mir ein schönes Fräulein, und noch dazu das schönste, verschaffen? Ihre Sümpfe sind weit und breit öde und menschenleer, und nur Kröten, Unken und anderes Ungeziefer haufen dort.“ Er ging indessen wieder hin und seufzte diesmal aus schwerem Herzen, als er wieder an der Brücke saß.

Nicht lange darnach stand die Badde wieder vor ihm und fragte: „Was fehlt dir denn schon wieder, mein lieber Königssohn?“

„Ach, Baddegotjen, diesmal kannst du mir nicht helfen, das übersteigt deine Kräfte.“

Und doch," erwiderte die Padde, „wer weiß, ob ich dir auch jezo nicht helfen kann; sage mir nur deinen Kummer.“

Der Prinz entdeckte ihr endlich sein neues Anliegen.

„Dir soll geholfen werden, mein lieber Königssohn," sagte die Padde wieder, „geh' du nur voran, ich werde dir schon folgen.“

Darauf sprang Paddegotjen, wider ihre Gewohnheit, mit einem muthigen Sprunge weit in's Wasser hinein und verschwand.

Der Prinz stand auf und ging traurig fort; denn er hielt es für Spott, was die Padde ihm gesagt hatte. Kaum hatte er einige Schritte gethan, so hörte er hinter sich ein Geräusch; er blickte sich um, und sah sechs große Ratten, die, in vollem Galopp, einen Wagen von Kartenblättern zogen. Vorauf sprangen zwei große Heuschrecken, als Läufer. Auf dem Boche saß eine dicke Maus als Kutscher; hintenauf standen zwei kleinere Kröten als Bediente und zwei große Mäuse, mit stattlichen Schnurrbärten, als Haiducken: im Wagen selbst aber saß Paddegotjen, welche im Vorbeifahren ihm einen lieblichen Gruß aus dem Kutschenfenster zunichte.

In tiefen Gedanken über das täuschende Glück, das ihm schon zwei Wünsche gewährt hatte, jezt aber den letzten und schönsten zu versagen schien, beachtete der Prinz nicht sonderlich diesen lächerlichen Aufzug, noch weniger hatte er Lust zu lachen. Der Wagen fuhr eine Weile vor ihm her und bog dann um eine Ecke. Wie freudig erstaunte er aber, als bald um dieselbe Ecke eine prächtige Kutsche daher rollte, gezogen von sechs muthigen Rappen, mit Läufern, Kutschern und Bedienten in den glänzendsten Livreen: und in dem Wagen saß die schönste Frau, die er je gesehen hatte, und in welcher er sogleich die reizende Petersilie erkannte, für die sein Herz schon früher entbrannt war. Der Wagen hielt bei ihm stille. Bediente und Haiducken sprangen herab und öffneten ihm den Schlag; und er säumte nicht, sich zu der schönen Petersilie zu setzen und ihr seinen Dank und seine Liebe zu sagen, welche sie herzlich erwiderte.

So kam er bald wieder in der Hauptstadt seines Vaters an, zugleich mit seinen Brüdern, die wieder ganze Wagen voll der schönsten Frauen mit sich führten. Aber als sie vor den König traten, erkannte sogleich der ganze Hof einstimmig der schönen Petersilie den Preis der Schönheit zu. Der entzückte Vater umarmte seinen dreimal glücklichen Sohn, als Nachfolger, und seine neue Schwiegertochter. Die andern Frauen ließ er aber alle, wie die Leinwand und die Hündlein, in's Wasser werfen und ersäufen. Der Prinz vermählte sich mit der schönen Petersilie, und regierte lange und glücklich mit ihr; und wenn sie nicht gestorben sind, so leben sie heute noch.

## 9.

## Zorinel und Zorinde.

Es war einmal ein altes Schloß mitten in einem großen dicken Wald, darinnen wohnte eine alte Frau ganz allein, das war eine Erzzauberin. Am Tage machte sie sich bald zur Kasse, oder zum Hasen, oder zur Nachtente; des Abends aber wurde sie ordentlich wieder wie ein Mensch gestaltet. Sie konnte das Wild und die Vögel herbeilocken, und dann schlachtete sie's, kochte und bratete es. Wenn Jemand auf hundert Schritte dem Schloß nahe kam, so mußte er stille stehen und konnte sich nicht von der Stelle bewegen, bis sie ihn los sprach: wenn aber eine reine, keusche Jungfer in den Kreis kam, so verwandelte sie dieselbe in einen Vogel und sperrte sie dann in einen Korb ein, in die Kammern des Schloffes. Sie hatte wol siebentaufend solcher Körbe mit so raren Vögeln im Schlosse.

Nun war einmal eine Jungfer, die hieß Zorinde; sie war schöner als alle anderen Mädchen, die, und dann ein gar schöner Jüngling, Namens Zorinel, hatten sich zusammen versprochen. Sie waren in den Brauttagen und hatten ihr größtes Vergnügen eins am andern. Damit sie nun einmal vertraut zusammen reden könnten, gingen sie in den Wald spazieren. „Hüte dich,“ sagte Zorinel, „daß du nicht zu nah' an das Schloß kommst!“ Es war ein schöner Abend, die Sonne schien zwischen den Stämmen der Bäume hell in's dunkle Grün des Waldes, und die Turteltaube sang kläglich auf den alten Maibuchen. Zorinde weinte zuweilen, setzte sich hin in Sonnenschein und klagte. Zorinel klagte auch; sie waren so bestürzt, als wenn sie hätten sterben sollen; sie sahen sich um, waren irre und wußten nicht, wohin sie nach Hause gehen sollten. Noch halb stand die Sonne über dem Berge und halb war sie unter. Zorinel sah durch's Gebüsch und sah die alte Mauer des Schloffes nahe bei sich, er erschrak und wurde tod- bang, Zorinde sang:

„Mein Vögelein mit dem Ringelein roth,  
Singt Leide Leide Leide;  
Es singt dem Tänzelein seinen Tod,  
Singt Leide Lei — Zicküth Zicküth Zicküth.“

Zorinel sah nach Zorinde. Zorinde war in eine Nachtigall verwandelt, die sang Zicküth Zicküth. Eine Nachtente mit glühenden Augen flog dreimal um sie herum und schrie dreimal Schu — hu — hu — hu!

Zorinel konnte sich nicht regen; er stand da, wie ein Stein, konnte nicht weinen, nicht reden, nicht Hand noch Fuß regen. Nun war die Sonne unter; die Gule flog in einen Strauch, und gleich darauf kam eine krumme Frau aus diesem Strauch hervor, gelb und mager, große rothe Augen, krumme Nase, die mit der Spitze an's Kinn reichte. Sie murmelte, fing die Nachtigall und trug sie auf der Hand fort.

Joringel konnte nichts sagen, nicht von der Stelle kommen; die Nachtigall war fort; endlich kam das Weib wieder und sagte mit dumpfer Stimme: „Grüß dich, Zachiel! Wenn's Röndel in's Körbel scheint, bind' los, Zachiel, zu guter Stund'!“

Da ward Joringel los; er fiel vor dem Weib auf die Kniee und bat, sie möchte ihm seine Jorinde wieder geben; aber sie sagte, er sollte sie nie wieder haben und ging fort. Er rief, er weinte, er jammerte, aber Alles umsonst.

Joringel ging fort und kam endlich in ein fremdes Dorf; da hütete er die Schafe lange Zeit. Oft ging er rund um das Schloß herum, aber nicht zu nahe dabei; endlich träumte er einmal des Nachts, er fände eine blutrothe Blume, in deren Mitte eine schöne große Perle war; die Blume brach er ab, ging damit zum Schlosse; Alles, was er mit der Blume berührte, ward von der Zauberei frei; auch träumte er, er hätte seine Jorinde dadurch wieder bekommen.

Des Morgens, als er erwachte, fing er an, durch Berg und Thal zu suchen, ob er eine solche Blume fände; er suchte bis an den neunten Tag, da fand er die blutrothe Blume am Morgen früh. In der Mitte war ein großer Thautropfen, so groß wie die schönste Perle. Diese Blume trug er Tag und Nacht bis zum Schloß. Wie er auf hundert Schritte nahe dem Schloß kam, da wurd' er nicht fest, sondern ging fort bis an's Thor.

Joringel freute sich hoch, berührte die Pforte mit der Blume und sie sprang auf; er ging hinein, durch den Hof, horchte, wo er die vielen Vögel vernähm'. Endlich hört er's; er ging und fand den Saal; darin war die Zauberin, fütterte die Vögel in den siebentaufend Körben. Wie sie den Joringel sah, ward sie böß, sehr böß, schalt, spie Gift und Galle gegen ihn aus, aber sie konnt' auf zwei Schritte nicht an ihn kommen. Er kehrt' sich nicht an sie und ging, besah die Körbe mit den Vögeln; da waren aber viel hundert Nachtigallen; wie sollte er nun seine Jorinde wieder finden!

Zudem er so zusah, merkte er, daß die Alte heimlich ein Körbchen mit einem Vogel nimmt und damit nach der Thüre geht. Flugs sprang er hinzu, berührte das Körbchen mit der Blume, und auch das alte Weib; nun konnte sie nichts mehr zaubern; und Jorinde stand da, hatte ihn um den Hals gefaßt, so schön als sie ehemals war. Da macht' er auch all die andern Vögel wieder zu Jungfern, und da ging er mit seiner Jorinde nach Hause, und lebten lange vergnügt zusammen.

## 10.

## Sneewittchen.

Es war einmal mitten im Winter, und die Schneeflocken fielen wie Federn vom Himmel herab, da saß eine Königin an einem Fenster, das einen Rahmen von schwarzem Ebenholz hatte, und nähte. Und wie sie so nähte und nach dem Schnee aufblickte, stach sie sich mit der Nadel in den Finger, und es fielen drei Tropfen Blut in den Schnee. Und weil das Rothe im weißen Schnee so schön ansah, dachte sie bei sich: hätt' ich ein Kind so weiß wie Schnee, so roth wie Blut, und so schwarz wie der Rahmen. Bald darauf bekam sie ein Töchterlein, das war so weiß wie Schnee, so roth wie Blut, und so schwarzhaarig wie Ebenholz, und wurde darum das Sneewittchen (Schneeweischen) genannt. Und wie das Kind geboren war, starb die Königin.

Ueber ein Jahr nahm sich der König eine andere Gemahlin. Es war eine schöne Frau, aber sie war stolz und übermüthig und konnte nicht leiden, daß sie an Schönheit von Jemand sollte übertroffen werden. Sie hatte einen wunderbaren Spiegel; wenn sie vor den trat und sich darin beschaute, sprach sie:

„Spieglein, Spieglein an der Wand,  
Wer ist die Schönste im ganzen Land?“

so antwortete der Spiegel:

„Frau Königin, ihr seid die Schönste im Land.“

Da war sie zufrieden, denn sie wußte, daß der Spiegel die Wahrheit sagte.

Sneewittchen aber wuchs heran und wurde immer schöner, und als es sieben Jahr alt war, war es so schön, wie der klare Tag, und schöner als die Königin selbst. Als diese einmal ihren Spiegel fragte:

„Spieglein, Spieglein an der Wand,  
Wer ist die Schönste im ganzen Land?“

so antwortete er:

„Frau Königin, ihr seid die Schönste hier,  
Aber Sneewittchen ist tausendmal schöner als ihr.“

Da erschrak die Königin und ward gelb und grün vor Neid. Von Stund an, wenn sie Sneewittchen erblickte, fohrte sich ihr das Herz im Leibe herum, so hasste sie das Mädchen. Und der Neid und Hochmuth wuchsen und wurden so groß in ihr, daß sie Tag und Nacht keine Ruhe mehr hatte. Da rief sie einen Jäger und sprach: „Bring das Kind hinaus in den Wald, ich will's nicht mehr vor meinen Augen sehen. Dort sollst du's tödten und mir Lunge und Leber zum Wahrzeichen mitbringen.“

Der Jäger gehorchte und führte es hinaus, und als er den Hirschfänger gezogen hatte und Sneewittchens unschuldiges Herz durchbohren wollte, fing es



an zu weinen und sprach: „Ach lieber Jäger, laß mir mein Leben; ich will in den wilden Wald laufen und nimmermehr wieder heim kommen.“

Und weil es so schön war, hatte der Jäger Mitleiden und sprach: „So lauf hin, du armes Kind.“

Die wilden Thiere werden dich bald gefressen haben, dachte er, und doch war's ihm, als wär' ein Stein von seinem Herzen gewälzt, weil er es nicht zu tödten brauchte. Und weil gerade ein junger Frischling daher gesprungen kam, stach er ihn ab, nahm Lunge und Leber heraus und brachte sie als Wahrzeichen der Königin mit. Der Koch mußte sie in Salz kochen, und das boshafte Weib aß sie auf und meinte, sie hätte Sneewittchens Lunge und Leber gegessen.

Nun war das arme Kind in dem großen Wald mutterseelig allein, und ward ihm so angst, daß es alle Blätter an den Bäumen ansah und nicht wußte, wie es sich helfen sollte. Da fing es an zu laufen und lief über die spitzen Steine und durch die Dornen, und die wilden Thiere sprangen an ihm vorbei, aber sie thaten ihm nichts. Es lief, so lange nur die Füße noch fort konnten, bis es bald Abend werden wollte, da sah es ein kleines Häuschen und ging hinein, sich zu ruhen. In dem Häuschen war Alles klein, aber so zierlich und reinlich, daß es nicht zu sagen ist. Da stand ein weiß gedecktes Tischlein mit sieben kleinen Tellerlein, jedes Tellerlein mit seinem Löfflein, ferner sieben Messerlein und Gabeln und sieben Becherlein. An der Wand waren sieben Bettlein neben einander aufgestellt und schneeweiße Laken darüber gedeckt.

Sneewittchen, weil es so hungrig und durstig war, aß von jedem Tellerlein ein wenig Gemüß und Brot, und trank aus jedem Becherlein einen Tropfen Wein; denn es wollte nicht einem allein Alles wegnehmen. Hernach, weil es so müde war, legte es sich in ein Bettchen, aber keins paßte; das Eine war zu lang, das Andere zu kurz, bis endlich das siebente recht war, und darin blieb es liegen, befohl sich Gott und schlief ein.

Als es nun ganz dunkel war, kamen die Herren von dem Häuslein, das waren die sieben Zwerge, die in den Bergen nach Erz hackten und gruben. Sie zündeten ihre sieben Lichtlein an, und wie es nun hell im Häuslein ward, sahen sie, daß Jemand darin gewesen war, denn es stand nicht Alles so in der Ordnung, wie sie es verlassen hatten.

Der Erste sprach: „Wer hat auf meinem Stühlchen gefessen?“ Der Zweite: „Wer hat von meinem Tellerchen gefessen?“ Der Dritte: „Wer hat von meinem Brötchen genommen?“ Der Vierte: „Wer hat von meinem Gemüßchen gegessen?“ Der Fünfte: „Wer hat mit meinem Gabelchen gestochen?“ Der Sechste: „Wer hat mit meinem Messerchen geschnitten?“ Der Siebente: „Wer hat aus meinem Becherlein getrunken?“

Dann sah sich der Erste um und sah, daß auf seinem Bett eine kleine Dälle war, da sprach er: „Wer hat in mein Bettchen getreten?“

Die Anderen kamen gelaufen und riefen: „In meinem hat auch Jemand gelegen.“ Der Siebente aber, als er in sein Bett sah, erblickte Sneewittchen, das lag darin und schlief. Nun rief er die Anderen, die kamen herbeigelaufen und

schrieten vor Verwunderung, holten ihre sieben Lichtlein und beleuchteten das schlafende Sneewittchen.

„Ei du mein Gott! ei du mein Gott!“ riefen sie, „was ist das Kind so schön!“ und hatten so große Freude, daß sie es nicht aufweckten, sondern im Bettlein fortschlafen ließen. Der siebente Zwerg aber schlief bei seinen Gefellen, bei Jedem eine Stunde, da war die Nacht herum.

Als es Morgen war, erwachte Sneewittchen, und wie es die sieben Zwerge sah, erschraf es. Sie waren aber freundlich und fragten: „Wie heißt du?“

„Ich heiße Sneewittchen,“ antwortete es.

„Wie bist du in unser Haus gekommen?“ sprachen weiter die Zwerge.

Da erzählte es ihnen, daß seine Stiefmutter es hätte wollen umbringen lassen, der Jäger hätte ihm aber das Leben geschenkt, und da wär' es gelaufen den ganzen Tag, bis es endlich ihr Häuslein gefunden hätte. Die Zwerge sprachen: „Willst du unsern Haushalt versehen, kochen, betten, waschen, nähen und stricken, und willst du Alles ordentlich und reinlich halten, so kannst du bei uns bleiben, und es soll dir an nichts fehlen.“

Das versprach Sneewittchen und blieb bei ihnen. Es hielt ordentlich Haus: Morgens gingen sie in die Berge und suchten Erz und Gold, Abends kamen sie wieder, und da mußte ihr Essen bereit sein. Den Tag über war das Mädchen allein, da warnten es die guten Zwerglein und sprachen: „Hüte dich vor deiner Stiefmutter, die wird bald wissen, daß du hier bist; laß ja Niemand herein.“

Die Königin aber, nachdem sie Sneewittchens Lunge und Leber glaubte gegessen zu haben, dachte nicht anders als wieder die Erste und Allerschönste zu sein und trat vor ihren Spiegel und sprach:

„Spieglein, Spieglein an der Wand,  
Wer ist die Schönste im ganzen Land?“

Da antwortete der Spiegel:

„Frau Königin, ihr seid die Schönste hier,  
Aber Sneewittchen über den Bergen  
Bei den sieben Zwerge  
Ist noch tausendmal schöner als ihr.“

Da erschraf sie, denn sie wußte, daß der Spiegel keine Unwahrheit sprach, und merkte, daß der Jäger sie betrogen hatte und Sneewittchen noch am Leben war. Und da sann und sann sie auf's Neue, wie sie es umbringen wollte; denn so lange sie nicht die Schönste war im ganzen Land, ließ ihr der Neid keine Ruhe. Und als sie sich endlich etwas ausgedacht hatte, färbte sie sich das Gesicht und kleidete sich wie eine alte Krämerin, und war ganz unkenntlich. In dieser Gestalt ging sie über die sieben Berge zu den sieben Zwerge, klopfte an die Thüre und rief: „Schöne Waare feil! feil!“

Sneewittchen guckte zum Fenster heraus und rief: „Guten Tag, liebe Frau, was habt ihr zu verkaufen?“

„Gute Waare, schöne Waare!“ antwortete sie, „Schnürriemen von allen Farben,“ dabei holte sie einen hervor, der aus bunter Seide geflochten war.

Die ehrliche Frau kann ich hereinlassen, dachte Sneewittchen, riegelte die Thüre auf und kaufte sich den hübschen Schnürriemen. „Kind,“ sprach die Alte, „wie du aussiehst! komm, ich will dich einmal ordentlich schnüren.“

Sneewittchen hatte kein Arg, stellte sich vor sie und ließ sich mit dem neuen Schnürriemen schnüren; aber die Alte schnürte geschwind und schnürte so fest, daß dem Sneewittchen der Athem verging und es für todt hinfiel. „Nun bist du die Schönste gewesen,“ sprach sie, und eilte hinaus.

Nicht lange darauf, zur Abendzeit, kamen die sieben Zwerge nach Haus, aber wie erschrafen sie, als sie ihr liebes Sneewittchen auf der Erde liegen sahen, und es regte und bewegte sich nicht, als wäre es todt. Sie hoben es in die Höhe, und weil sie sahen, daß es zu fest geschnürt war, schnitten sie den Schnürriemen entzwei: da fing es an ein wenig zu athmen und ward nach und nach wieder lebendig. Als die Zwerge hörten, was geschehen war, sprachen sie: „Die alte Krämerfrau war Niemand als die gottlose Königin, hüte dich und laß keinen Menschen herein, wenn wir nicht bei dir sind.“

Das böse Weib aber, als es nach Hause gekommen war, ging vor den Spiegel und fragte:

„Spieglein, Spieglein an der Wand,  
Wer ist die Schönste im ganzen Land?“

Da antwortete er wie sonst:

„Frau Königin, ihr seid die Schönste hier,  
Aber Sneewittchen über den Bergen  
Bei den sieben Zwergen  
Ist noch tausendmal schöner als ihr.“

Als sie das hörte, lief ihr alles Blut zum Herzen, so erschraf sie, denn sie sah wol, daß Sneewittchen wieder lebendig geworden war. „Nun aber,“ sprach sie, „will ich etwas aussinnen, das dich zu Grunde richten soll,“ und mit Hexenkünsten, die sie verstand, machte sie einen giftigen Kamm. Dann verkleidete sie sich und nahm die Gestalt eines anderen alten Weibes an. So ging sie hin über die sieben Berge zu den sieben Zwergen, klopfte an die Thüre und rief: „Gute Waare feil! feil!“

Sneewittchen schaute heraus und sprach: „Geh! nur weiter, ich darf Niemand hereinlassen.“

„Das Ansehen wird dir doch erlaubt sein,“ sprach die Alte, zog den giftigen Kamm heraus und hielt ihn in die Höhe. Da gefiel er dem Kinde so gut, daß es sich bethören ließ und die Thüre öffnete. Als es den Kamm erhandelt hatte, sprach die Alte: „Nun will ich dich einmal ordentlich kämmen.“

Das arme Sneewittchen dachte an nichts und ließ die Alte gewähren, aber kaum hatte sie den Kamm in die Haare gesteckt, als das Gift darin wirkte und das Mädchen ohne Besinnung niederfiel. „Du Ausbund von Schönheit,“ sprach das boshafte Weib, „jetzt ist's um dich geschehen,“ und ging fort.

Zum Glück aber war es bald Abend, wo die sieben Zwerglein nach Haus kamen. Als sie Sneewittchen wie todt auf der Erde liegen sahen, hatten sie gleich

die Stiefmutter in Verdacht, suchten nach und fanden den giftigen Kamm, und kaum hatten sie ihn herausgezogen, so kam Sneewittchen wieder zu sich und erzählte, was vorgegangen war. Da warnten sie es noch einmal, auf seiner Hüt zu sein und Niemand die Thüre zu öffnen.

Die Königin stellte sich daheim vor den Spiegel und sprach:

„Spieglein, Spieglein an der Wand,  
Wer ist die Schönste im ganzen Land?“

Da antwortete er wie vorher:

„Frau Königin, ihr seid die Schönste hier,  
Aber Sneewittchen über den Bergen  
Bei den sieben Zwergen  
Ist doch noch tausendmal schöner als ihr.“

Als sie den Spiegel so reden hörte, zitterte und kehte sie vor Zorn. „Sneewittchen soll sterben,“ rief sie, „und wenn es mein eigenes Leben kostet.“ Darauf ging sie in eine ganz verborgene einsame Kammer, wo Niemand hinkam, und machte da einen giftigen giftigen Apfel. Außerlich sah er schön aus, weiß mit rothen Backen, daß Jeder, der ihn erblickte, Lust darnach bekam, aber wer ein Stückchen davon aß, der mußte sterben. Als der Apfel fertig war, färbte sie sich das Gesicht und verkleidete sich in eine Bauersfrau, und so ging sie über die sieben Berge zu den sieben Zwergen. Sie klopfte an, Sneewittchen streckte den Kopf zum Fenster heraus und sprach: „Ich darf keinen Menschen einlassen, die sieben Zwerge haben mir's verboten.“

„Mir auch recht,“ antwortete die Bäuerin, „meine Äpfel will ich schon los werden. Da, einen will ich dir schenken.“

„Nein,“ sprach Sneewittchen, „ich darf nichts annehmen.“

„Fürchtest du dich vor Gift?“ sprach die Alte, „siehst du, da schneide ich den Apfel in zwei Theile; den rothen Backen isß du, den weißen will ich essen.“

Der Apfel war aber so künstlich gemacht, daß der rothe Backen allein vergiftet war. Sneewittchen lüsterte den schönen Apfel an, und als es sah, daß die Bäuerin davon aß, so konnte es nicht länger widerstehen, streckte die Hand hinaus und nahm die giftige Hälfte. Kaum aber hatte es einen Bissen davon im Mund, so fiel es todt zur Erde nieder. Da betrachtete es die Königin mit graufigen Blicken, und lachte überlaut und sprach: „Weiß wie Schnee, roth wie Blut, schwarz wie Ebenholz! diesmal können dich die Zwerge nicht wieder erwecken.“ Und als sie daheim den Spiegel befragte:

„Spieglein, Spieglein an der Wand,  
Wer ist die Schönste im ganzen Land?“

so antwortete er endlich:

„Frau Königin, ihr seid die Schönste im Land.“

Da hatte ihr neidisches Herz Ruhe, so gut ein neidisches Herz Ruhe haben kann.

Die Zwerglein, wie sie Abends nach Haus kamen, fanden Sneewittchen auf der Erde liegen, und regte sich kein Athem mehr, und es war todt. Sie hoben es auf, suchten, ob sie was Giftiges fanden, schnürten es auf, kämmten ihm die

Haare, wuschen es mit Wasser und Wein, aber es half Alles nichts; das liebe Kind war todt und blieb todt. Sie legten es auf eine Bahre und setzten sich Alle sieben daran und beweinten es, und weinten drei Tage lang. Da wollten sie es begraben, aber es sah noch so frisch aus, wie ein lebender Mensch, und hatte noch seine schönen rothen Backen. Sie sprachen: „Das können wir nicht in die schwarze Erde versenken,“ und ließen einen durchsichtigen Sarg von Glas machen, daß man es von allen Seiten sehen konnte, legten es hinein und schrieben mit goldenen Buchstaben seinen Namen darauf, und daß es eine Königsstochter wäre. Dann setzten sie den Sarg hinaus auf den Berg, und Einer von ihnen blieb immer dabei und bewachte ihn. Und die Thiere kamen auch und beweinten Sneewittchen, erst eine Gule, dann ein Hafe, zuletzt ein Täubchen.

Nun lag Sneewittchen lange lange Zeit in dem Sarg und verweste nicht, sondern sah aus, als wenn es schlief, denn es war noch so weiß als Schnee, so roth als Blut, und so schwarzhaarig wie Ebenholz. Es geschah aber, daß ein Königssohn in den Wald gerieth und zu dem Zwergenhaus kam, da zu übernachten. Er sah auf dem Berg den Sarg und das schöne Sneewittchen darin, und las, was mit goldenen Buchstaben darauf geschrieben war. Da sprach er zu den Zwergen: „Laßt mir den Sarg, ich will euch geben, was ihr dafür haben wollt.“

Aber die Zwerge antworteten: „Wir geben ihn nicht um alles Gold in der Welt.“

Da sprach er: „So schenkt mir ihn, denn ich kann nicht leben, ohne Sneewittchen zu sehen, ich will es ehren und hochachten, wie mein Liebstes.“

Wie er so sprach, empfanden die guten Zwerglein Mitleiden mit ihm und gaben ihm den Sarg. Der Königssohn ließ ihn nun von seinen Dienern auf den Schultern forttragen. Da geschah es, daß sie über einen Strauch stolpterten, und von dem Schüttern fuhr der giftige Apfelgrüß, den Sneewittchen abgebissen hatte, aus dem Hals. Und nicht lange, so schlug es die Augen auf, richtete sich in die Höhe und war wieder lebendig. „Ach Gott, wo bin ich?“ rief es.

Der Königssohn sagte voll Freude: „Du bist bei mir,“ und erzählte, was sich zugetragen hatte, und sprach: „Ich habe dich lieber, als Alles auf der Welt; komm mit mir in meines Vaters Schloß, du sollst meine Gemahlin werden.“ Da war ihm Sneewittchen gut und ging mit ihm, und ihre Hochzeit ward mit großer Pracht und Herrlichkeit angeordnet.

Zu dem Fest wurde aber auch Sneewittchens gottlose Stiefmutter eingeladen. Wie sie sich nun mit schönen Kleidern angethan hatte, trat sie vor den Spiegel und sprach:

„Spieglein, Spieglein an der Wand,  
Wer ist die Schönste im ganzen Land?“

Der Spiegel antwortete:

„Frau Königin, ihr seid die Schönste hier,  
Aber die junge Königin ist tausendmal schöner als ihr.“

Da stieß das böse Weib einen Fluch aus, und ward ihr so angst, so angst, daß

sie sich nicht zu lassen wußte. Sie wollte zuerst gar nicht auf die Hochzeit kommen: doch ließ es ihr keine Ruhe, sie mußte fort und die junge Königin sehen. Und wie sie hineintrat, erkannte sie Sneewittchen, und vor Angst und Schrecken stand sie da und konnte sich nicht regen. Aber es waren schon eiserne Pantoffeln über Kohlenfeuer gestellt und wurden glühend hereingebracht: da mußte sie die feuerrothen Schuhe anziehen und darin tanzen, daß ihr die Füße jämmerlich verbrannten: und sie durfte nicht aufhören, bis sie sich todt getanzt hatte.

## 11.

### Der Hund und der Sperling.

Ein Schäferhund hatte keinen guten Herrn, sondern einen, der ihn Hunger leiden ließ. Wie er's nicht länger mehr aushalten konnte, ging er ganz traurig fort. Auf der Straße begegnete ihm ein Sperling, der sprach: „Bruder Hund, warum bist du so traurig?“

Antwortete der Hund: „Ich bin so hungrig und habe nichts zu fressen.“

Da sprach der Sperling: „Lieber Bruder, komm mit in die Stadt, so will ich dich satt machen.“ Also gingen sie zusammen in die Stadt, und als sie vor einen Fleischerladen kamen, sprach der Sperling zum Hund: „Da bleib stehen, ich will dir ein Stück Fleisch herunterpicken,“ setzte sich auf den Laden, schaute sich um, ob ihn auch Niemand bemerkte, und pickte, zog und zerrte so lang an einem Stück, das am Rande lag, bis es herunterrutschte. Da packte es der Hund, lief in eine Ecke und fraß es auf.

Sprach der Sperling: „Nun komm mit zu einem andern Laden, da will ich dir noch ein Stück herunterholen, damit du satt wirst.“ Als der Hund das zweite Stück auch gefressen hatte, fragte der Sperling: „Bruder Hund, bist du nun satt?“

„Ja, Fleisch bin ich satt,“ antwortete er, „aber ich habe noch kein Brot gekriegt.“

Sprach der Sperling: „Das sollst du auch haben, komm nur mit.“ Da führte er ihn an einen Bäckerladen und pickte an ein paar Bröckchen, bis sie herunterrollten, und als der Hund noch mehr wollte, führte er ihn zu einem andern und holte ihm noch einmal Brot herab. Wie das verzehrt war, sprach der Sperling: „Bruder Hund, bist du nun satt?“

„Ja,“ antwortete er, „nun wollen wir ein Bißchen vor die Stadt gehen.“

Nun gingen sie Beide hinaus auf die Landstraße; es war aber warmes Wetter, und als sie ein Gäßchen gegangen waren, sprach der Hund: „Ich bin müde und möchte gern schlafen.“

„Ja, schlaf nur,“ antwortete der Sperling, „ich will mich derweil auf einen Zweig setzen.“ Der Hund legte sich also auf die Straße und schlief fest ein. Während er da schlief, kam ein Fuhrmann herangefahren, der hatte einen Wagen mit

drei Pferden und hatte zwei Fässer Wein geladen. Der Sperling aber sah, daß er nicht ausbiegen wollte, sondern in der Fahrgleise blieb, in welcher der Hund lag, da rief er: „Fuhrmann, thu's nicht, oder ich mache dich arm.“

Der Fuhrmann aber brummte vor sich: „Du wirst mich nicht arm machen,“ knallte mit der Peitsche und trieb den Wagen über den Hund, daß ihn die Räder todt fuhren. Da rief der Sperling: „Du hast mir meinen Bruder Hund todt gefahren, das soll dich Karre und Gaul kosten.“

„Ja, Karre und Gaul,“ sagte der Fuhrmann, „was könntest du mir schaden!“ und fuhr fort. Da kroch der Sperling unter das Wagentuch und pickte an dem einen Spuntloch so lange, bis er den Spunt losbrachte, da lief der ganze Wein heraus, ohne daß es der Fuhrmann merkte. Und als er einmal umblickte, sah er, daß der Wagen tröpfelte, untersuchte und fand, daß das eine Faß leer war. „Ach, ich armer Mann!“ rief er.

„Noch nicht arm genug,“ sprach der Sperling und flog dem einen Pferd auf den Kopf und pickte ihm die Augen aus. Als der Fuhrmann das sah, zog er seine Hacke heraus und wollte den Sperling treffen, aber der Sperling flog in die Höhe und der Fuhrmann traf seinen Gaul auf den Kopf, daß er todt hinfiel. „Ach, ich armer Mann!“ rief er.

„Noch nicht arm genug,“ sprach der Sperling, und als der Fuhrmann mit den zwei Pferden weiter fuhr, kroch der Sperling wieder unter das Tuch und pickte auch den Spunt am zweiten Faß los, daß aller Wein herauschwankte. Als es der Fuhrmann gewahr wurde, rief er wieder: „Ach, ich armer Mann!“

Aber der Sperling antwortete: „Noch nicht arm genug,“ setzte sich dem zweiten Pferd auf den Kopf und pickte ihm die Augen aus. Der Fuhrmann lief herbei und holte mit seiner Hacke aus, aber der Sperling flog in die Höhe, da traf der Schlag das Pferd, daß es hinfiel. „Ach, ich armer Mann!“

„Noch nicht arm genug,“ sprach der Sperling, setzte sich auch dem dritten Pferd auf den Kopf und pickte ihm nach den Augen. Der Fuhrmann schlug in seinem Zorn, ohne sich umzusehen, auf den Sperling los, traf ihn aber nicht, sondern schlug auch sein drittes Pferd todt. „Ach, ich armer Mann!“ rief er.

„Noch nicht arm genug,“ antwortete der Sperling, „jetzt will ich dich daheim arm machen,“ und flog fort.

Der Fuhrmann mußte den Wagen stehen lassen und ging voll Zorn und Aerger heim. „Ach,“ sprach er zu seiner Frau, „was hab' ich Unglück gehabt! der Wein ist ausgelaufen und die Pferde sind alle drei todt.“

„Ach, Mann,“ antwortete sie, „was für ein böser Vogel ist in's Haus gekommen! er hat alle Vögel auf der Welt zusammengebracht, und die sind droben über unsern Weizen hergefallen und fressen ihn auf.“

Da stieg er hinauf, und tausend und tausend Vögel saßen auf dem Boden und hatten den Weizen aufgefressen, und der Sperling saß mitten darunter. Da rief der Fuhrmann: „Ach, ich armer Mann!“

„Noch nicht arm genug,“ antwortete der Sperling, „Fuhrmann, es kostet dir noch dein Leben,“ und flog hinaus.

Da hatte der Fuhrmann all' sein Gut verloren, ging hinab in seine Stube und setzte sich hinter den Ofen, und zwar ganz böß und giftig. Der Sperling aber saß draußen vor dem Fenster und rief: „Fuhrmann, es kostet dir dein Leben.“

Da ergriff der Fuhrmann die Hacke und warf sie nach dem Sperling, aber er schlug nur die Fensterscheiben entzwei und traf den Vogel nicht. Der Sperling hüpfte nun herein, setzte sich auf den Ofen und rief: „Fuhrmann, es kostet dir dein Leben.“

Dieser, ganz toll und blind vor Wuth, schlägt den Ofen entzwei und so fort, wie der Sperling von einem Ort zum andern fliegt, sein ganzes Hausgeräth, Spiegeln, Bänke, Tisch und zuletzt die Wände seines Hauses, und kann ihn nicht treffen. Endlich aber erwischte er ihn doch mit der Hand. Da sprach seine Frau: „Soll ich ihn todtschlagen?“

„Nein,“ rief er, „das wäre zu gelind, der soll viel mörderlicher sterben, ich will ihn verschlingen,“ und nimmt ihn und verschlingt ihn auf einmal. Der Sperling aber fängt an in seinem Leibe zu flattern, flattert wieder herauf, dem Mann in den Mund, da streckt er den Kopf heraus und ruft: „Fuhrmann, es kostet dir doch dein Leben.“ Der Fuhrmann reicht seiner Frau die Hacke und spricht: „Frau, schlag mir den Vogel im Munde todt.“ Die Frau schlägt zu, schlägt aber fehl und dem Fuhrmann gerade auf den Kopf, so daß er todt hinfällt. Der Sperling aber fliegt auf und davon.

## 12.

### Der Frieder und das Catherlieschen.

Es war ein Mann, der hieß Frieder, und eine Frau, die hieß Catherlieschen, die hatten einander geheirathet und lebten zusammen als junge Eheleute. Eines Tages sprach der Frieder: „Ich will jetzt zu Acker, Catherlieschen, wann ich wiederkomme, muß etwas Gebratenes auf dem Tisch stehen für den Hunger, und ein frischer Trunk dabei für den Durst.“

„Geh nur, Friederchen,“ antwortete die Catherlies, „geh nur, will dir's schon recht machen.“ Als nun die Essenszeit herbeirückte, holte sie eine Wurst aus dem Schornstein, that sie in eine Bratpfanne, legte Butter dazu und stellte sie über's Feuer. Die Wurst fing an zu braten und zu bruzeln, Catherlieschen stand dabei, hielt den Pfannenstiel und hatte so seine Gedanken; da fiel ihm ein: Holla, der Hund oben ist nicht beigethan, der könnte die Wurst aus der Pfanne holen, du kämst mir recht! und im Hui war es die Kellertreppe hinauf; aber der Spitz hatte die Wurst schon im Maul und schleppte sie auf der Erde mit sich fort. Doch Catherlieschen, nicht faul, setzte ihm nach und jagte ihn ein gut Stück in's Feld: aber der Hund war geschwinder als Catherlieschen, ließ auch die Wurst nicht



fahren, sondern über die Aecker hin hüpfen. „Hin ist hin!“ sprach Catherlieschen, kehrte um, und weil es sich müde gelaufen hatte, ging es hübsch langsam und kühlte sich ab.

Während der Zeit lief das Bier aus dem Faß immer zu, denn Catherlieschen hatte den Hahn nicht umgedreht, und als die Kanne voll und sonst kein Platz da war, so lief es in den Keller und hörte nicht eher auf, als bis das ganze Faß leer war. Catherlieschen sah schon auf der Treppe das Unglück. „Spuck!“ rief es, „was fängst du jetzt an, daß es der Frieder nicht merkt!“ Es besann sich ein Weilchen, endlich fiel ihm ein, von der letzten Kirmes stände noch ein Sack mit schönem Weizenmehl auf dem Boden, das wollte es herabholen und in das Bier streuen.

„Ja,“ sprach es, „wer zu rechter Zeit was spart, der hat's hernach in der Noth,“ stieg auf den Boden und trug den Sack herab und warf ihn gerade auf die Kanne voll Bier, daß sie umstürzte und der Trunk des Frieders auch im Keller schwamm. „Ei was, wo Eins ist, muß das Andere auch sein,“ sprach Catherlieschen, zerstreute darnach das Mehl im ganzen Keller und freute sich am Ende gewaltig über seine Arbeit und sagte: „Wie's so reinlich und sauber hier aussieht?“

Um Mittagszeit kam der Frieder heim. „Nun, Frau, was hast du mir zurecht gemacht?“

„Ach, Friederchen,“ antwortete sie, „ich wollte dir ja eine Wurst braten, aber während ich das Bier dazu zapfte, hat sie der Hund weggenommen, und während ich dem Hund nachsprang, ist das Bier ausgelaufen, und wie ich das Bier mit dem Weizenmehl austrocknete, hab ich die Kanne auch noch umgestoßen; aber der Keller ist wieder ganz trocken.“

Sprach der Frieder: „Catherlieschen, Catherlieschen, das hättest du nicht thun müssen! läßt die Wurst fressen, das Bier aus dem Fasse laufen, und verschüttet noch unser feines Mehl!“

„Ja, Friederchen, das habe ich nicht gewußt, hättest mir's sagen müssen.“

Der Mann dachte: Geht das so mit deiner Frau, so mußt du dich besser vorsehen. Nun hatte er eine hübsche Summe Thaler zusammengebracht, die wechselte er in Gold ein und sprach zum Catherlieschen: „Siehst du, das sind gelbe Gickelinge, die will ich in einen Topf thun und im Stall unter der Kuhkrippe vergraben, aber daß du mir ja davon bleibst, sonst geht dir's schlimm.“

Sprach sie: „Nein, Friederchen, will's gewiß nicht thun.“ Nun, als der Frieder fort war, da kamen Krämer, die irdene Näpfe und Töpfe feil hatten, in's Dorf und fragten bei der jungen Frau an, ob sie nichts zu handeln hätte. „O, ihr lieben Leute,“ sprach Catherlieschen, „ich hab' kein Geld und kann nichts kaufen; aber könnt ihr gelbe Gickelinge brauchen, so will ich wol kaufen.“

„Gelbe Gickelinge, warum nicht? laßt sie einmal sehen.“

„So geht in den Stall und grabt unter der Kuhkrippe, da werdet ihr die gelben Gickelinge finden, ich darf nicht dabei gehen.“ Die Spitzbuben gingen hin, gruben und fanden eitel Gold. Da packten sie auf damit, liefen fort und ließen Töpfe und Näpfe im Hause stehen. Catherlieschen meinte, sie müßte das neue

Geschirr auch brauchen: weil nun in der Küche ohnehin kein Mangel daran war, schlug sie jedem Topf den Boden aus und steckte sie insgesammt zum Zierrath auf die Zaunpfähle rings um's Haus herum. Wie der Frieder kam und den neuen Zierrath sah, sprach er: „Catherlieschen, was hast du gemacht?“

„Hab's gekauft, Friederchen, für die gelben Gickelinge, die unter der Kuhkrippe stecken: bin selber nicht dabei gegangen, die Krämer haben sich's heraus graben müssen.“

„Ach, Frau,“ sprach der Frieder, „was hast du gemacht! das waren keine Gickelinge, es war eitel Gold und war all unser Vermögen; das hättest du nicht thun sollen.“

„Ja, Friederchen,“ antwortete sie, „das hab ich nicht gewußt, hättest mir's vorher sagen sollen.“

Catherlieschen stand ein Weilchen und besaun sich, da sprach sie: „hör, Friederchen, das Gold wollen wir schon wieder kriegen, wollen geschwind hinter den Dieben herlaufen.“

„So komm,“ sprach der Frieder, „wir wollen's versuchen; nimm aber Butter und Käse mit, daß wir auf dem Weg was zu essen haben.“

„Ja, Friederchen, will's mitnehmen.“ Sie machten sich fort, und weil der Frieder besser zu Fuß war, ging Catherlieschen hinten nach. „Ist mein Vortheil,“ dachte es, „wenn wir umkehren, hab ich ja ein Stück voraus.“ Nun kam es an einen Berg, wo auf beiden Seiten des Weges tiefe Fahrgleisen waren. „Da sehe einer,“ sprach Catherlieschen, „was sie das arme Erdreich zerrissen, geschunden und gedrückt haben! das wird sein Lebtag nicht wieder heil.“ Und aus mitleidigem Herzen nahm es seine Butter und bestrich die Gleisen, rechts und links, da mit sie von den Rädern nicht so gedrückt würden: und wie es sich bei seiner Barmherzigkeit so bückte, rollte ihm ein Käse aus der Tasche fort, den Berg hinab. Sprach das Catherlieschen: „ich habe den Weg schon einmal herauf gemacht, ich gehe nicht wieder hinab, es mag ein anderer hinlaufen und ihn wieder holen.“ Also nahm es einen andern Käse und rollte ihn hinab. Die Käse aber kamen Beide nicht wieder, da ließ es noch einen dritten hinablaufen und dachte: Vielleicht warten sie auf Gesellschaft und gehen nicht gern allein. Als sie alle Drei ausblieben, sprach es: „Ich weiß nicht, was das vorstellen soll! doch kann's ja sein, der dritte hat den Weg nicht gefunden und sich verirrt, ich will nur den vierten schicken, daß er sie herbeiruft.“ Der vierte machte es aber nicht besser als der dritte. Da ward das Catherlieschen ärgerlich und warf noch den fünften und sechsten hinab, und das waren die letzten.

Eine Zeit lang blieb es stehen und lauerte, daß sie kämen; als sie aber immer nicht kamen, sprach es: „O, ihr seid gut nach dem Tod schicken, ihr bleibt fein lange aus; meint ihr, ich wollt' noch länger auf euch warten? ich gehe meiner Wege, ihr könnt mir nachlaufen, ihr habt jüngere Beine als ich.“ Catherlieschen ging fort und fand den Frieder, der war stehen geblieben und hatte gewartet, weil er gern was essen wollte.

„Nun, gieb einmal her, was du mitgenommen hast.“

Sie reichte ihm das trockene Brot.

„Wo ist Butter und Käse?“ fragte der Mann.

„Ach, Friederchen,“ sagte Catherlieschen, „mit der Butter hab ich die Fahrgleisen geschmiert, und die Käse werden bald kommen; einer lief mit fort, da hab' ich die andern nachgeschickt, sie sollten ihn rufen.“

Sprach der Frieder: „Das hättest du nicht thun sollen, Catherlieschen, die Butter an den Weg schmieren und die Käse den Berg hinabrollen!“

„Ja, Friederchen,“ hättest mir's sagen müssen.“

Da aßen sie das trockene Brot zusammen und der Frieder sagte: „Catherlieschen, hast du auch unser Haus verwahrt, wie du fort gegangen bist?“

„Nein, Friederchen, hättest mir's vorher sagen sollen.“

„So geh wieder heim und bewahr erst das Haus, ehe wir weitergehen; bring auch etwas Anderes zu essen mit, ich will hier auf dich warten.“

Catherlieschen ging zurück und dachte: Friederchen will etwas Anderes zu essen, Butter und Käse schmeckt ihm wol nicht, so will ich ein Tuch voll Huzeln und einen Krug voll Essig zum Trunk mitnehmen.“ Darnach riegelte es die Oberthüre zu, aber die Unterthüre hob es aus, nahm sie auf die Schulter und glaubte, wenn es die Thüre in Sicherheit gebracht hätte, müßte das Haus wol bewahrt sein. Catherlieschen nahm sich Zeit zum Weg; als es den Frieder wieder erreicht hatte, sprach es: „Da, Friederchen, hast du die Hausthüre, da kannst du das Haus selbst verwahren.“

„Ach Gott!“ sprach er, „was hab ich für eine kluge Frau! hebt die Thüre unten aus, daß Alles hineinlaufen kann, und riegelt sie oben zu. Jetzt ist's zu spät, noch einmal nach Haus zu gehen, aber hast du die Thüre hierhergebracht, so sollst du sie auch ferner tragen.“

„Die Thüre will ich tragen, Friederchen, aber die Huzeln und der Essigkrug werden mir zu schwer, ich hänge sie an die Thüre, die mag sie tragen.“

Nun gingen sie in den Wald und suchten die Spitzbuben, aber sie fanden sie nicht. Weil's endlich dunkel ward, stiegen sie auf einen Baum und wollten da übernachten. Kaum aber saßen sie oben, so kamen die Kerle daher, die forttragen, was nicht gehen will, und die Dinge finden, ehe sie verloren sind. Sie ließen sich gerade unter dem Baum nieder, auf dem Frieder und Catherlieschen saßen, machten sich ein Feuer an und wollten ihre Beute theilen. Der Frieder stieg von der andern Seite herab und sammelte Steine, stieg damit wieder hinauf und wollte die Diebe todt werfen. Die Steine aber trafen nicht, und die Spitzbuben riefen: „Es ist bald Morgen, der Wind schüttelt die Tannäpfel herunter.“

Catherlieschen hatte die Thüre noch immer auf der Schulter, und weil sie so schwer drückte, dachte es, die Huzeln wären schuld, und sprach: „Friederchen, ich muß die Huzeln hinabwerfen.“

„Nein, Catherlieschen, jetzt nicht,“ antwortete er, „sie könnten unsern Aufenthalt verrathen.“

„Ach, Friederchen, ich muß, sie drücken mich gar zu sehr.“

„Nun so thu's in's Hensers Namen!“

Da rollten die Hühner zwischen den Nesten herab und die Kerle sprachen: „Die Vögel misten.“

Eine Weile darnach, weil die Thüre noch immer drückte, sprach Catherlieschen: „Ach, Friederchen, ich muß den Essig ausschütten.“

„Nein, Catherlieschen, das darfst du nicht, es könnte uns verrathen.“

„Ach, Friederchen, ich muß, es drückt mich gar zu sehr.“

„Nun so thu's in's Hensers Namen!“

Da schüttete es den Essig aus, daß es die Kerle bespritzte. Sie sprachen unter einander: „Der Thau tröpfelt schon herunter.“

Endlich dachte Catherlieschen: Sollte es wol die Thüre sein, was mich so drückt? und sprach: „Friederchen, ich muß die Thüre hinabwerfen.“

„Nein, Catherlieschen, jezt nicht, sie könnte uns verrathen.“

„Ach, Friederchen, ich muß, sie drückt mich gar zu sehr.“

„Nein, Catherlieschen, halt sie ja fest.“

„Ach, Friederchen, ich laß sie fallen.“

„Gi,“ antwortete Frieder ärgerlich, „so laß sie fallen in's Teufels Namen!“

Da fiel sie herunter mit starkem Gepolter, und die Kerle unten riefen: „Der Teufel kommt vom Baum herab!“ rissen aus und ließen Alles in Stich. Frühmorgens, wie die Zwei herunter kamen, fanden sie all ihr schönes Gold wieder und trugen's heim.

Zu Haus sprach der Frieder: „Catherlieschen, nun mußt du aber auch fleißig sein und arbeiten.“

„Ja, Friederchen, will's schon thun, will in's Feld gehen, Frucht schneiden.“

Als Catherlieschen im Feld war, sprach's mit sich selber: „Eß ich, eh ich schneid', oder schlaf ich, eh ich schneid'? hei, ich will ehr essen!“ Da aß Catherlieschen und ward über'm Essen schläfrig und fing an zu schneiden und schnitt halb träumend alle seine Kleider entzwei, Schürze, Rock und Hemd. Wie Catherlieschen nach langem Schlaf wieder erwachte, stand es halb nackt da und sprach zu sich selber: „Bin ich's, oder bin ich's nicht? Ach, ich bin's nicht!“ Unterdessen ward's Nacht, da lief Catherlieschen in's Dorf hinein, klopfte an ihres Mannes Fenster und rief: „Friederchen!“

„Was ist denn?“

„Möcht gern wissen, ob Catherlieschen drinnen ist.“

„Ja, ja,“ antwortete der Frieder, „es wird wol drinn liegen und schlafen.“

Sprach sie: „Dann bin ich's gewiß nicht,“ und lief fort.

Draußen fand Catherlieschen Spizbuben, die wollten stehlen. Da ging es bei sie und sprach: „Ich will euch helfen stehlen.“

Die Spizbuben meinten, es wüßte die Gelegenheit des Ortes und waren's zufrieden. Catherlieschen ging vor die Häuser und rief: „Ihr Leute, habt ihr was? wir wollen stehlen.“

Dachten die Spizbuben: Das wird gut werden, und wünschten, sie wären Catherlieschen wieder los. Da sprachen sie zu ihm: „Vor'm Dorfe hat der Pfarrer Rüben auf dem Feld, geh hin und rupf uns Rüben.“

Catherlieschen ging hin auf's Land und fing an zu rupfen, war aber so faul und hob sich nicht in die Höhe. Da kam ein Mann vorbei, sah's und stand still und dachte, das wäre der Teufel, der so in den Rüben wühlte. Rief fort in's Dorf zum Pfarrer und sprach: „Herr Pfarrer, in eurem Rübenland ist der Teufel und rupft.“

„Ach Gott,“ antwortete der Pfarrer, „ich habe einen lahmen Fuß, ich kann nicht hinaus und ihn wegbannen.“ Sprach der Mann: „So will ich euch hockeln,“ und hockelte ihn hinaus. Und wie sie bei das Land kamen, machte sich das Catherlieschen auf und reckte sich in die Höhe. „Ach, der Teufel!“ rief der Pfarrer, und Beide eilten fort, und der Pfarrer konnte vor großer Angst mit seinem lahmen Fuße gerader laufen, als der Mann, der ihn gehockelt hatte, mit seinen geraden Beinen.

### 13.

## Die zwei Brüder.

---

Es waren einmal zwei Brüder, ein reicher und ein armer. Der reiche war ein Goldschmied und böß von Herzen, der arme nährte sich davon, daß er Besen band, und war gut und redlich. Der arme hatte zwei Kinder, das waren Zwillingebrüder und sich so ähnlich, wie ein Tropfen Wasser dem andern. Die zwei Knaben gingen in des Reichen Haus ab und zu und erhielten von dem Abfall manchmal etwas zu essen. Es trug sich zu, daß der arme Mann, als er in den Wald ging Reisig zu holen, einen Vogel sah, der ganz golden war und so schön, wie ihm noch niemals einer vor Augen gekommen war. Da hob er ein Steinchen auf und warf nach ihm und traf ihn auch glücklich, es fiel aber nur eine goldene Feder herab und der Vogel flog fort. Der Mann nahm die Feder und brachte sie seinem Bruder, der sah sie an und sprach: „Es ist eitel Gold,“ und gab ihm viel Geld dafür.

Am andern Tag stieg der Mann auf einen Birkenbaum und wollte ein paar Nester abhauen, da flog derselbe Vogel heraus, und der Mann suchte und fand ein Nest, und ein Ei lag darin, das war von Gold. Er nahm das Ei mit heim und als er es seinem Bruder brachte, sprach dieser wiederum: „Es ist eitel Gold,“ und gab ihm, was es werth war. Zuletzt sagte der Goldschmied: „Den Vogel selber möcht ich wol haben.“ Der Arme ging zum dritten Mal in den Wald und sah den Goldvogel wieder auf dem Baum sitzen, da nahm er einen Stein und warf ihn herunter und brachte ihn seinem Bruder, der gab ihm einen großen Haufen Gold dafür. Nun kann ich mir forthelfen, dachte er, und ging zufrieden nach Haus.

Der Goldschmied war klug und listig und wußte wol, was das für ein Vogel war. Er rief seine Frau und sprach: „Brat mir den Goldvogel und Sorge, daß nichts davon wegfommt: ich habe Lust, ihn ganz allein zu essen.“

Der Vogel war aber kein gewöhnlicher, sondern so wunderbarer Art, daß, wer Herz und Leber von ihm aß, jeden Morgen ein Goldstück unter seinem Kopfkissen fand. Die Frau machte den Vogel zurecht, steckte ihn an einen Spieß und ließ ihn braten. Nun geschah es, daß, während er am Feuer stand und die Frau anderer Arbeiten wegen nothwendig aus der Küche gehen mußte, die zwei Kinder des armen Besenbinders hereinliefen, sich vor den Spieß stellten und ihn ein paar Mal herumdrehten. Und als da gerade zwei Stücklein aus dem Vogel in die Pfanne herabfielen, sprach der Eine: „die paar Bischen wollen wir essen, ich bin so hungrig, es wird's ja Niemand daran merken.“

Da aßen sie Beide die Stückchen auf; die Frau kam aber dazu und sah, daß sie etwas aßen, und sprach: „Was habt ihr gegessen?“

„Ein paar Stückchen, die aus dem Vogel herausgefallen sind,“ antworteten sie.

„Das ist Herz und Leber gewesen,“ sprach die Frau ganz erschrocken, und damit ihr Mann nichts vermiste und nicht böse ward, schlachtete sie geschwind ein Hähnchen, nahm Herz und Leber heraus und legte es zu dem Goldvogel. Als er gahr war, trug sie ihn dem Goldschmied auf, der ihn ganz allein verzehrte und nichts übrig ließ. Am andern Morgen aber, als er unter sein Kopfkissen griff und dachte ein Goldstück hervorzuholen, war so wenig wie sonst Etwas zu finden.

Die beiden Kinder aber wußten nicht, was ihnen für ein Glück zu Theil geworden war. Am andern Morgen, wie sie aufstanden, fiel Etwas auf die Erde und klingelte, und als sie es aufhoben, da waren's zwei Goldstücke. Sie brachten sie ihrem Vater, der wunderte sich und sprach: „Wie sollte das zugegangen sein? Als sie aber am andern Morgen wieder zwei fanden, und so jeden Tag, da ging er zu seinem Bruder und erzählte ihm die seltsame Geschichte.

Der Goldschmied merkte gleich, wie es gekommen war und daß die Kinder Herz und Leber von dem Goldvogel gegessen hatten, und um sich zu rächen und weil er neidiß und hartherzig war, sprach er zu dem Vater: „Deine Kinder sind mit dem Bösen im Spiel, nimm das Gold nicht und schicke sie fort, denn er hat Macht über sie und kann dich sonst auch noch in's Verderben bringen.“ Der Vater fürchtete den Bösen, und so schwer es ihm ankam, führte er doch die Zwillinge hinaus in den Wald und verließ sie da mit traurigem Herzen.

Nun liefen die zwei Kinder im Wald umher und suchten den Weg nach Haus, konnten ihn aber nicht finden, sondern verirrten sich immer weiter. Endlich begegneten sie einem Jäger, der fragte: „Wem gehört ihr Kinder?“

„Wir sind des armen Besenbinders Jungen,“ antworteten sie und erzählten ihm, daß sie ihr Vater verlassen hätte, weil alle Morgen ein Goldstück unter ihrem Kopfkissen läge. Nun war der Jäger ein guter Mann, und weil ihm die Kinder gefielen und er selbst keine hatte, nahm er sie mit nach Haus und sprach: „Ich will euer Vater sein und euch groß ziehen.“ Sie lernten da bei ihm die Jägerei, und das Goldstück, das ein Jeder beim Aufstehen fand, das hob er ihnen auf, wenn sie's einmal nöthig hätten.

Als sie herangewachsen waren, nahm sie ihr Pflegevater eines Tages mit in den Wald und sprach: „Heute sollt ihr euren Probefchuß thun, damit ich euch

freisprechen und zu Jägern machen kann.“ Sie gingen mit ihm auf den Anstand und warteten lange, aber es kam kein Wild. Da sah der Jäger über sich und sah eine Kette von Schneegänsen in der Gestalt eines Dreiecks fliegen und sagte zu dem Einen: „Nun schieß von jeder Ecke eine herab.“ Der that's und vollbrachte seinen Probeschuß. Bald darauf kam noch eine Kette angeflogen und hatte die Gestalt der Ziffer Zwei, da hieß der Jäger den Andern gleichfalls von jeder Ecke eine herunterholen, und dem gelang sein Probeschuß auch. Nun sagte der Pflegevater: „Ich spreche euch frei, ihr seid ausgelernte Jäger.“

Darauf gingen die zwei Brüder zusammen in den Wald, rathschlagten mit einander und verabredeten Etwas. Und als sie Abends sich zum Essen niedergesetzt hatten, sagten sie zu ihrem Pflegevater: „Wir rühren keinen Bissen an, bis ihr uns erst eine Bitte gewährt habt.“ Sprach er: „Was ist denn eure Bitte?“

Sie antworteten: „Wir haben nun ausgelernt, wir müssen uns auch in der Welt versuchen, so erlaubt, daß wir fortziehen und wandern.“

Da sprach der Alte mit Freuden: „Ihr redet wie brave Jäger, das hab' ich selbst gewünscht; zieht aus, es wird euch wohlergehen.“ Darauf aßen und tranken sie fröhlich zusammen.

Als der bestimmte Tag kam, schenkte der Pflegevater Jedem eine gute Büchse und einen Hund und ließ Jeden von seinen gesparten Goldstücken nehmen, so viel er wollte. Darauf begleitete er sie ein Stück Weges und beim Abschied gab er ihnen noch ein blankes Messer und sprach: „Wann ihr euch einmal trennt, so stoß dies Messer am Scheideweg in einen Baum, daran kann Einer, wenn er zurückkommt, sehen, wie es seinem entfernteren Bruder ergangen ist, denn die Seite, nach welcher dieser ausgezogen ist, rostet, wann er stirbt; so lange er aber lebt, bleibt sie blank.“

Die zwei Brüder gingen fort und kamen in einen Wald, so groß, daß sie unmöglich in einem Tag herauskonnten. Also blieben sie die Nacht darin und aßen, was sie in die Jägertasche gesteckt hatten; sie gingen aber auch noch den zweiten Tag und kamen nicht heraus und hatten nichts zu essen. Sprach der eine: „Wir müssen uns Etwas schießen, sonst leiden wir Hunger,“ lud seine Büchse und sah sich um. Und als ein alter Hase daher gelaufen kam, legte er an, aber der Hase rief:

„Lieber Jäger, laß mich leben,  
Ich will dir auch zwei Junge geben.“

Da sprang er in's Gebüsch und brachte zwei Junge; die Thierlein spielten aber so munter und waren so artig, daß die Jäger es nicht über's Herz bringen konnten, sie zu tödten. Sie behielten sie also bei sich und die kleinen Hasen folgten ihnen auf dem Fuße nach. Bald darauf kam ein Fuchs, den wollten sie nun schießen, aber der Fuchs rief:

„Lieber Jäger, laß mich leben,  
Ich will dir auch zwei Junge geben.“

Und brachte auch zwei Füchsllein, und die Jäger mochten sie auch nicht tödten, gaben sie den Hasen zur Gesellschaft und sie folgten ihnen nach. Nicht lange,

so kam ein Wolf, der sollte geschossen werden, aber er rettete sich das Leben und rief:

„Lieber Jäger, laß mich leben,  
Ich will dir auch zwei Junge geben.“

Die zwei jungen Wölfe thaten die Jäger zu den andern Thieren und sie folgten ihnen nach. Darauf kam ein Bär, der wollte gern noch länger herumtraben und rief:

„Lieber Jäger, laß mich leben,  
Ich will dir auch zwei Junge geben.“

Die zwei jungen Bären thaten die Jäger auch zu den andern. Endlich, wer kam? ein Löwe kam daher. Nun zielte einer von ihnen, aber der Löwe sprach gleichfalls:

„Lieber Jäger, laß mich leben,  
Ich will dir auch zwei Junge geben.“

Nun hatten die Jäger zwei Löwen, zwei Bären, zwei Wölfe, zwei Füchse und zwei Hasen, die ihnen nachzogen und dienten. Indessen war ihr Hunger noch nicht gestillt worden, da sprachen sie zu den Füchsen: „Hört, ihr Schleichher, schafft uns etwas zu essen, ihr seid ja listig und verschlagen.“

Sie antworteten: „Nicht weit von hier liegt ein Dorf, wo wir schon manches Huhn geholt haben; den Weg dahin wollen wir euch zeigen.“ Da gingen sie in's Dorf, kauften sich etwas zu essen und ließen auch ihren Thieren Futter geben und zogen dann weiter. Die Füchse aber wußten guten Bescheid in der Gegend, wo die Hühnerhöfe waren, und konnten die Jäger überall zurecht weisen.

Nun zogen sie eine Weile herum, konnten aber keinen Dienst finden, wo sie zusammen geblieben wären, da sprachen sie: „Es geht nicht anders, wir müssen uns trennen.“ Und nachdem sie die Thiere getheilt hatten, so daß Jeder einen Löwen, einen Bären, einen Wolf, einen Fuchs und einen Hasen bekam, nahmen sie Abschied und versprachen sich brüderliche Liebe bis in den Tod, und stießen das Messer, das ihnen ihr Pflegevater mitgegeben, in einen Baum, worauf der Eine nach Osten, der Andere nach Westen zog.

Der Jüngste aber kam mit seinen Thieren in eine Stadt, die war ganz mit schwarzem Flor überzogen. Er ging in ein Wirthshaus und fragte den Wirth, ob er nicht seine Thiere beherbergen könnte. Der Wirth gab ihnen einen Stall, wo in der Wand ein Loch war: da kroch der Hase hinaus und holte sich ein Kohlhaupt, und der Fuchs holte sich ein Huhn, und als er das gefressen hatte, auch den Hahn dazu; der Wolf aber, der Bär und der Löwe, weil sie zu groß waren, konnten nicht hinaus. Da ließ sie der Wirth hibringen, wo eben eine Kuh auf dem Grase lag, daß sie sich satt fraßen. Und als der Jäger für seine Thiere gesorgt hatte, fragte er erst den Wirth, warum die Stadt so mit Trauerflor ausgehängt wäre?

Sprach der Wirth: „Weil morgen unseres Königs einzige Tochter sterben wird.“ Fragte der Jäger: „Ist sie sterbenskrank?“ „Nein,“ antwortete der Wirth, „sie ist ganz gesund, aber sie muß doch sterben.“ „Wie geht das zu,“ fragte der Jäger.

„Draußen vor der Stadt ist ein hoher Berg, darauf wohnt ein Drache, der muß alle Jahre eine reine Jungfrau haben, sonst verwüßt er das ganze Land.“



Nun sind schon alle Jungfrauen hingegeben und ist Niemand mehr übrig, als die Königstochter, dennoch ist keine Gnade, sie muß ihm überliefert werden; und das soll morgen geschehen."

Sprach der Jäger: „Warum wird der Drache nicht getödtet?"

„Ach," antwortete der Wirth, „so viele Ritter haben's versucht, aber allesammt ihr Leben eingebüßt; der König hat dem, der den Drachen besiegt, seine Tochter zur Frau versprochen und daß er nach seinem Tode das Reich erben solle."

Der Jäger sagte dazu weiter nichts, aber am andern Morgen nahm er seine Thiere und stieg mit ihnen auf den Drachenberg. Da stand oben eine kleine Kirche und auf dem Altar standen drei gefüllte Becher und dabei war die Schrift: „Wer die Becher austrinkt, wird der stärkste Mann auf Erden und wird das Schwert führen, das vor der Thürschwelle vergraben liegt."

Der Jäger trank da nicht, ging hinaus und suchte das Schwert in der Erde, vermochte aber nicht, es von der Stelle zu bewegen. Da ging er hin und trank die Becher aus und war nun stark genug, das Schwert aufzunehmen, und seine Hand konnte es ganz leicht führen. Als die Stunde kam, wo die Jungfrau dem Drachen sollte ausgeliefert werden, begleitete sie der König, der Marschall und die Hofleute hinaus. Sie sah von Weitem den Jäger oben auf dem Drachenberg und meinte, der Drache stände da und erwartete sie, und wollte nicht hinaufgehen, endlich aber, weil die ganze Stadt sonst wäre verloren gewesen, mußte sie den schweren Gang thun. Der König und die Hofleute kehrten voll großer Trauer heim, des Königs Marschall aber sollte stehen bleiben und aus der Ferne Alles mit ansehen.

Als die Königstochter aber auf den Berg kam, stand da oben nicht der Drache, sondern der junge Jäger, der sprach ihr Trost ein und sagte, er wollte sie retten, und führte sie in die Kirche und verschloß sie darin. Gar nicht lange, so kam mit großem Gebräus der siebenköpfige Drache dahergefahren. Als er den Jäger erblickte, verwunderte er sich und sprach: „Was hast du hier auf dem Berge zu schaffen?"

Der Jäger antwortete: „Ich will mit dir kämpfen."

Sprach der Drache: „So mancher Rittersmann hat hier sein Leben gelassen, mit dir will ich auch fertig werden," und athmete Feuer aus sieben Rachen. Das Feuer sollte das trockene Gras anzünden und der Jäger sollte in der Gluth und dem Dampf ersticken, aber die Thiere kamen herbeigelaufen und traten das Feuer aus. Da fuhr der Drache gegen den Jäger, aber er schwang sein Schwert, daß es in der Luft sang, und schlug ihm drei Köpfe ab. Da ward der Drache erst recht wüthend, erhob sich in die Luft, spie die Feuerflammen über den Jäger aus und wollte sich auf ihn stürzen, aber der Jäger zuckte nochmals sein Schwert und hieb ihm wieder drei Köpfe ab. Nun wurde das Unthier matt und sank nieder und wollte doch wieder auf den Jäger los, aber er schlug ihm mit der letzten Kraft den Schweif ab, und weil er nicht mehr kämpfen konnte, rief er seine Thiere herbei, die zerrissen es in Stücke. Als der Kampf zu Ende war, schloß der Jäger die Kirche auf und fand die Königstochter auf der Erde liegen, weil

ihr die Sinne vor Angst und Schrecken bei dem Streit vergangen waren. Er trug sie heraus, und als sie wieder zu sich selbst kam und die Augen aufschlug, zeigte er ihr den zerrissenen Drachen und sagte ihr, daß sie nun erlöst wäre, und sie freute sich und sprach: „Nun wirst du mein liebster Gemahl werden, denn mein Vater hat mich demjenigen versprochen, der den Drachen tödtet.“ Darauf hing sie ihr Halsband von Korallen ab und vertheilte es unter die Thiere, und der Löwe erhielt das goldene Schloßchen davon. Ihr Taschentuch aber, in dem ihr Name stand, schenkte sie dem Jäger, der ging hin und schnitt aus den sieben Drachenhöpfen die Zungen aus, wickelte sie in das Tuch und verwahrte sie wohl.

Als das geschehen war, weil er von dem Jener und dem Kampf so matt und müde war, sprach er zur Jungfrau: „Wir sind Beide so matt und müde, wir wollen ein wenig schlafen.“

Da sagte sie: „Ja,“ und sie ließen sich auf die Erde nieder und der Jäger sprach zu dem Löwen, „du sollst wachen, damit uns Niemand im Schlaf überfällt,“ und Beide schiefen ein.

Der Löwe legte sich neben sie, um zu wachen, aber er war vom Kampf auch müde, daß er den Bären rief und sprach: „Lege dich neben mich, ich muß ein wenig schlafen, und wenn was kommt, so wecke mich auf.“ Da legte sich der Bär neben ihn, aber er war auch müde und rief den Wolf und sprach: „Lege dich neben mich, ich muß ein wenig schlafen, und wenn was kommt, so wecke mich auf.“ Da legte sich der Wolf neben ihn, aber er war auch müde und rief den Fuchs und sprach: „Lege dich neben mich, ich muß ein wenig schlafen, und wenn was kommt, so wecke mich auf.“ Da legte sich der Fuchs neben ihn, aber er war auch müde, rief den Hasen und sprach: „Lege dich neben mich, ich muß ein wenig schlafen, und wenn was kommt, so wecke mich auf.“ Da setzte sich der Hase neben ihn, aber der arme Hase war auch müde und hatte Niemand, den er zur Wache herbeirufen konnte, und schief ein. Da schief nun die Königstochter, der Jäger, der Löwe, der Bär, der Wolf, der Fuchs und der Hase, und schiefen Alle einen festen Schlaf.

Der Marschall aber, der von Weitem hatte zuschauen sollen, als er den Drachen nicht mit der Jungfrau fortfliegen sah und Alles auf dem Berg ruhig ward, nahm sich ein Herz und stieg hinauf. Da lag der Drache zerstückt und zerrissen auf der Erde und nicht weit davon die Königstochter und ein Jäger mit seinen Thieren, die waren Alle in tiefen Schlaf versunken. Und weil er böß und gottlos war, so nahm er sein Schwert und hieb dem Jäger das Haupt ab und faßte die Jungfrau auf den Arm und trug sie den Berg hinab. Da erwachte sie und erschrak, aber der Marschall sprach: „Du bist in meinen Händen, du sollst sagen, daß ich es gewesen bin, der den Drachen getödtet hat.“

„Das kann ich nicht,“ antwortete sie, „denn ein Jäger mit seinen Thieren hat's gethan.“

Da zog er sein Schwert und drohte sie zu tödten, wo sie ihm nicht gehorchte, und zwang sie damit, daß sie es versprach. Darauf brachte er sie vor den König, der sich vor Freuden nicht zu lassen wußte, als er sein liebes Kind wieder lebend

erblickte, daß er von dem Unthier zerrissen glaubte. Der Marschall sprach zu ihm: „Ich habe den Drachen getödtet und die Jungfrau und das ganze Reich befreit, darum fordere ich sie zur Gemahlin, so wie es zugesagt ist.“

Der König fragte die Jungfrau: „Ist das wahr, was er spricht?“

„Ach ja,“ antwortete sie, „aber ich halte mir aus, daß erst über Jahr und Tag die Hochzeit gefeiert wird,“ denn sie dachte in der Zeit Etwas von ihrem lieben Jäger zu hören.

Auf dem Drachenberge aber lagen noch die Thiere neben ihrem todtten Herrn und schliefen, da kam eine große Hummel und setzte sich dem Hasen auf die Nase, aber der Hase wischte sie mit der Pfote ab und schlief weiter. Die Hummel kam zum zweiten Mal, aber der Hase wischte sie wieder ab und schlief fort. Da kam sie zum dritten Mal und stach ihn in die Nase, daß er aufwachte. Sobald der Hase wach war, weckte er den Fuchs, und der Fuchs den Wolf, und der Wolf den Bär, und der Bär den Löwen. Und als der Löwe aufwachte und sah, daß die Jungfrau fort war und sein Herr todt, fing er an fürchterlich zu brüllen und rief: „Wer hat das vollbracht? Bär, warum hast du mich nicht geweckt?“ Der Bär fragte den Wolf: „Warum hast du mich nicht geweckt?“ und der Wolf den Fuchs: „Warum hast du mich nicht geweckt?“ und der Fuchs den Hasen: „Warum hast du mich nicht geweckt?“

Der arme Hase wußte allein nichts zu antworten und die Schuld blieb auf ihm hängen. Da wollten sie über ihn herfallen, aber er bat und sprach: „Bringt mich nicht um, ich will unserm Herrn das Leben wieder verschaffen. Ich weiß einen Berg, da wächst eine Wurzel, wer die im Mund hat, der wird von aller Krankheit und allen Wunden geheilt. Aber der Berg liegt zweihundert Stunden von hier.“

Sprach der Löwe: „In vier und zwanzig Stunden mußt du hin und her gelaufen sein und die Wurzel mitbringen.“

Da sprang der Hase fort, und in vier und zwanzig Stunden war er zurück und brachte die Wurzel mit. Der Löwe setzte dem Jäger den Kopf wieder an und der Hase steckte ihm die Wurzel in den Mund; alsbald fügte sich Alles wieder zusammen, und das Herz schlug und das Leben kehrte zurück. Da erwachte der Jäger und erschrak, als er die Jungfrau nicht mehr sah, und dachte: Sie ist wol fortgegangen, während ich schlief, um mich los zu werden.“

Der Löwe hatte in der großen Eile seinem Herrn den Kopf verkehrt aufgesetzt, der aber merkte es nicht bei seinen traurigen Gedanken an die Königs-tochter: erst zu Mittag, als er Etwas essen wollte, da sah er, daß ihm der Kopf nach dem Rücken zu stand, konnte es nicht begreifen und fragte die Thiere, was ihm im Schlaf widerfahren wäre? Da erzählte ihm der Löwe, daß sie auch Alle aus Müdigkeit eingeschlafen wären, und beim Erwachen hätten sie ihn todt gefunden mit abgeschlagenem Haupte, der Hase hätte die Lebenswurzel geholt, er aber in der Eile den Kopf verkehrt gehalten; doch wollte er seinen Fehler wieder gut machen. Dann riß er dem Jäger den Kopf wieder ab, drehte ihn herum, und der Hase heilte ihn mit der Wurzel fest.

Der Jäger aber war traurig, zog in der Welt herum und ließ seine Thiere vor den Leuten tanzen. Es trug sich zu, daß er gerade nach Verlauf eines Jahres wieder in dieselbe Stadt kam, wo er die Königstochter vom Drachen erlöst hatte, und die Stadt war diesmal ganz mit rothem Scharlach ausgehängt. Da sprach er zum Wirth: „Was will das sagen? vor'm Jahr war die Stadt mit schwarzem Flor überzogen, was soll heute der rothe Scharlach?“

Der Wirth antwortete: „Vor'm Jahr sollte unsers Königs Tochter dem Drachen ausgeliefert werden, aber der Marschall hat mit ihm gekämpft und ihn getödtet, und da soll morgen ihre Vermählung gefeiert werden; darum war die Stadt damals mit schwarzem Flor zur Trauer, und ist heute mit rothem Scharlach zur Freude ausgehängt.“

Am andern Tag, wo die Hochzeit sein sollte, sprach der Jäger um Mittagzeit zum Wirth: „Glaubt er wol, Herr Wirth, daß ich heut Brot von des Königs Tisch hier bei ihm essen will?“

„Ja,“ sprach der Wirth, „da wollt ich doch noch hundert Goldstücke d'ran setzen, daß das nicht wahr ist.“

Der Jäger nahm die Wette an und setzte einen Beutel mit eben so viel Goldstücken dagegen. Dann rief er den Hasen und sprach: „Geh hin, lieber Springer, und hol mir von dem Brot, das der König isst.“ Nun war das Hässlein das Geringste und konnte es keinem Andern wieder auftragen, sondern mußte sich selbst auf die Beine machen. Ei, dachte es, wann ich so allein durch die Straßen springe, da werden die Meßgerhunde hinter mir drein sein.

Wie es dachte, so geschah es auch, und die Hunde kamen hinter ihm drein und wollten ihm sein gutes Fell stücken. Es sprang aber, hast du nicht gesehen! und flüchtete sich in ein Schilderhaus, ohne daß es der Soldat gewahr wurde. Da kamen die Hunde und wollten es heraus haben, aber der Soldat verstand keinen Spaß und schlug mit dem Kolben drein, daß sie schreiend und heulend fortliefen. Als der Hase merkte, daß die Lust rein war, sprang er zum Schloß hinein und gerade zur Königstochter und setzte sich unter ihren Stuhl und fragte sie am Fuß. Da sagte sie: „Willst du fort!“ und meinte, es wäre ihr Hund. Der Hase fragte sie zum zweiten Mal am Fuß, da sagte sie wieder: „Willst du fort!“ und meinte, es wäre ihr Hund. Aber der Hase ließ sich nicht irre machen und fragte zum dritten Mal, da guckte sie herab und erkannte den Hasen an seinem Halsband. Nun nahm sie ihn auf ihren Schooß, trug ihn in ihre Kammer und sprach: „Lieber Hase, was willst du?“

Antwortete er: „Mein Herr, der den Drachen getödtet hat, ist hier und schickt mich, ich soll um ein Brot bitten, wie es der König isst.“ Da war sie voll Freude und ließ den Bäcker kommen und befahl ihm ein Brot zu bringen, wie es der König aß. Sprach das Hässlein: „Aber der Bäcker muß mir's auch hintragen, damit mir die Meßgerhunde nichts thun.“

Der Bäcker trug es ihm bis an die Thüre der Wirthsstube, da stellte sich der Hase auf die Hinterbeine, nahm alsbald das Brot in die Vorderpfoten und brachte es seinem Herrn. Da sprach der Jäger: „Sieht er, Herr Wirth, die

hundert Goldstücke sind mein." Der Wirth wunderte sich, aber der Jäger sagte weiter: „Ja, Herr Wirth, das Brot hätt ich, nun will ich aber auch von des Königs Braten essen.“

Der Wirth sagte: „Das möcht ich sehen," aber wetten wollte er nicht mehr. Rief der Jäger den Fuchs und sprach: „Mein Füchselein, geh hin und hol mir Braten, wie ihn der König ißt.“

Der Rothfuchs wußte die Schliche besser, ging an den Ofen und durch die Winkel, ohne daß ihn ein Hund sah, und setzte sich unter der Königstochter Stuhl und kratzte an ihrem Fuß. Da sah sie herab und erkannte den Fuchs am Halsband und nahm ihn mit in ihre Kammer und sprach: „Lieber Fuchs, was willst du?“

Antwortete er: „Mein Herr, der den Drachen getödtet hat, ißt hier und schickt mich, ich soll bitten um einen Braten, wie ihn der König ißt.“ Da ließ sie den Koch kommen, der mußte einen Braten, wie ihn der König aß, anrichten und dem Fuchs bis an die Thüre tragen, da nahm ihm der Fuchs die Schüssel ab und brachte sie seinem Herrn. „Sieht er, Herr Wirth," sprach der Jäger, „Brot und Fleisch ißt da, nun will ich auch Zugemüs essen, wie es der König ißt.“ Da rief er den Wolf und sprach: „Lieber Wolf, geh hin und hol mir Zugemüs, wie's der König ißt.“

Da ging der Wolf geradezu in's Schloß, weil er sich vor Niemand fürchtete, und als er in der Königstochter Zimmer kam, da zupfte er sie hinten am Kleid, daß sie sich umschauen mußte. Sie erkannte ihn am Halsband und nahm ihn mit in ihre Kammer und sprach: „Lieber Wolf, was willst du?“

Antwortete er: „Mein Herr, der den Drachen getödtet hat, ißt hier, ich soll bitten um ein Zugemüs, wie es der König ißt.“ Da ließ sie den Koch kommen, der mußte ein Zugemüs bereiten, wie es der König aß, und mußte es dem Wolf bis vor die Thüre tragen, da nahm ihm der Wolf die Schüssel ab und brachte sie seinem Herrn. „Sieht er, Herr Wirth," sprach der Jäger, „nun hab ich Brot, Fleisch und Zugemüs, aber ich will auch Zuckerwerk essen, wie es der König ißt.“ Rief er den Bären und sprach: „Lieber Bär, du leckst doch gern etwas Süßes, geh hin und hol mir Zuckerwerk, wie's der König ißt.“

Da trabte der Bär nach dem Schlosse und ging ihm Jedermann aus dem Wege, als er aber zu der Wache kam, hielt sie die Flinten vor und wollte ihn nicht in's königliche Schloß lassen. Aber er hob sich in die Höhe und gab mit seinen Tagen links und rechts ein paar Ohrfeigen, daß die ganze Wache zusammenfiel, und darauf ging er gerade's Weges zu der Königstochter, stellte sich hinter sie und brummte ein Wenig. Da schaute sie rückwärts und erkannte den Bären und hieß ihn mitgehen in ihre Kammer und sprach: „Lieber Bär, was willst du?“

Antwortete er: „Mein Herr, der den Drachen getödtet hat, ißt hier, ich soll bitten um Zuckerwerk, wie's der König ißt.“ Da ließ sie den Zuckerbäcker kommen, der mußte Zuckerwerk backen, wie's der König aß, und dem Bären vor die Thüre tragen, da stellte sich der Bär aufrecht, nahm ihm die Schüssel ab und brachte sie seinem Herrn. „Sieht er, Herr Wirth, sprach der Jäger, „nun habe

ich Brot, Fleisch, Zugemüß und Zuckerwerk, aber ich will auch Wein trinken, wie ihn der König trinkt.“ Er rief seinen Löwen herbei und sprach: „Lieber Löwe, du trinkst dir doch gern einen Rausch, geh und hol mir Wein, wie ihn der König trinkt.“

Da schritt der Löwe über die Straße und die Leute liefen vor ihm, und als er an die Wache kam, wollte sie den Weg sperren, aber er brüllte einmal, da sprang Alles fort. Nun ging der Löwe vor das königliche Zimmer und klopfte mit seinem Schweif an die Thüre. Da kam die Königstochter heraus und wäre fast über den Löwen erschrocken, aber sie erkannte ihn an dem goldenen Schloß von ihrem Halsbände und hieß ihn mit in ihre Kammer gehen und sprach: „Lieber Löwe, was willst du?“

Antwortete er: „Mein Herr, der den Drachen getödtet hat, ist hier, ich soll bitten um Wein, wie ihn der König trinkt.“ Da ließ sie den Mundschenk kommen, der sollte dem Löwen Wein geben, wie ihn der König tränke. Sprach der Löwe: „Ich will mitgehen und sehen, daß ich den rechten kriege.“ Da ging er mit dem Mundschenk hinab und als sie unten hin kamen, wollte ihm dieser von dem gewöhnlichen Wein zapfen, wie ihn des Königs Diener tranken, aber der Löwe sprach: „Halt ein, ich will den Wein erst versuchen,“ zapfte sich ein halbes Maas und schluckte es auf einmal hinab. „Nein,“ sagte er, „das ist nicht der rechte.“ Der Mundschenk sah ihn schief an, ging aber und wollte ihm aus einem andern Faß geben, das für des Königs Marschall war. Sprach der Löwe: „halt! erst will ich den Wein versuchen,“ zapfte sich ein halbes Maas und trank es, „der ist besser, aber noch nicht der rechte.“ Da ward der Mundschenk böß und sprach: „Was so ein dummes Vieh vom Wein verstehen will!“

Aber der Löwe gab ihm einen Schlag hinter die Ohren, daß er unsanft zur Erde fiel, und als er sich wieder aufgemacht hatte, führte er den Löwen ganz stillschweigend in einen kleinen besonderen Keller, wo des Königs Wein lag, von dem sonst kein Mensch zu trinken bekam. Der Löwe zapfte sich erst ein halbes Maas und versuchte den Wein, dann sprach er: „Das kann von dem rechten sein,“ und hieß den Mundschenk sechs Flaschen füllen. Nun stiegen sie herauf, wie der Löwe aber in's Freie kam, schwanfte er hin und her und war ein wenig trunken, und der Mundschenk mußte ihm den Wein bis vor die Thüre tragen, da nahm er den Korb und brachte ihn seinem Herrn. Sprach der Jäger: „Siehst er, Herr Wirth, da hab ich Brot, Fleisch, Zugemüß, Zuckerwerk und Wein, wie es der König hat, nun will ich mit meinen Thieren Mahlzeit halten,“ und setzte sich hin, aß und trank und gab dem Hasen, dem Fuchs, dem Wolf, dem Bär und dem Löwen auch davon zu essen und zu trinken und war guter Dinge, denn er sah, daß ihn die Königstochter noch lieb hatte. Und als er Mahlzeit gehalten, sprach er: „Herr Wirth, nun hab' ich gegessen und getrunken, wie der König ist und trinkt, jetzt will ich an des Königs Hof gehen und die Königstochter heirathen.“

Kragte der Wirth: „Wie soll das zugehen, da sie schon einen Bräutigam hat und heute soll vermählt werden?“ Da zog der Jäger das Taschentuch heraus, das ihm die Königstochter auf dem Drachenberg gegeben hatte, und worin die

sieben Zungen des Unthiers eingewickelt waren, und sprach: „Dazu soll mir helfen, was ich da in der Hand halte.“

Da sah der Wirth das Tuch an und sprach: „Wenn ich Alles glaube, so glaube ich das nicht und will wol Haus und Hof dran setzen.“ Der Jäger aber nahm einen Beutel mit tausend Goldstücken, stellte ihn auf den Tisch und sagte: „Das setze ich dagegen.“

Nun sprach der König an der königlichen Tafel zu seiner Tochter: „Was haben die wilden Thiere alle gewollt, die zu dir gekommen und in mein Schloß ein- und ausgegangen sind?“

Da antwortete sie: „Ich darf's nicht sagen, aber schickt hin und laßt den Herrn dieser Thiere holen, so werdet ihr wohl thun.“

Der König schickte einen Diener in's Wirthshaus und ließ den fremden Mann einladen, und der Diener kam gerade wie der Jäger mit dem Wirth gewettet hatte. Da sprach er: „Sieht er, Herr Wirth, da schickt der König einen Diener und läßt mich einladen, aber ich gehe so noch nicht.“ Und zu dem Diener sagte er: „Ich lasse den Herrn König bitten, daß er mir königliche Kleider schickt, einen Wagen mit sechs Pferden und Diener, die mir aufwarten.“

Als der König die Antwort hörte, sprach er zu seiner Tochter: „Was soll ich thun?“ Sagte sie: „Laßt ihn holen, wie er's verlangt, so werdet ihr wohl daran thun.“

Da schickte der König königliche Kleider, einen Wagen mit sechs Pferden und Diener, die ihm aufwarten sollten. Als der Jäger sie kommen sah, sprach er: „Sieht er, Herr Wirth, nun werde ich abgeholt, wie ich es verlangt habe,“ und zog die königlichen Kleider an, nahm das Tuch mit den Drachenzungen und fuhr zum König. Als ihn der König kommen sah, sprach er zu seiner Tochter: „Wie soll ich ihn empfangen?“ Antwortete sie: „Geh ihm entgegen, so werdet ihr wohl thun.“

Da ging ihm der König entgegen und führte ihn herauf, und seine Thiere folgten ihm nach. Der König wies ihm einen Platz an neben sich und seiner Tochter, der Marschall saß auf der andern Seite als Bräutigam, aber der kannte ihn nicht mehr. Nun wurden gerade die sieben Häupter des Drachen zur Schau aufgetragen und der König sprach: „Die sieben Häupter hat der Marschall dem Drachen abgeschlagen, darum geb' ich ihm heute meine Tochter zur Gemahlin.“ Da stand der Jäger auf, öffnete die sieben Rachen und sprach: „Wo sind die sieben Zungen des Drachen?“

Da erschrak der Marschall, ward bleich und wußte nicht, was er antworten sollte; endlich sagte er in der Angst: „Drachen haben keine Zungen.“ Sprach der Jäger: „Die Lügner sollten keine haben, aber die Drachenzungen sind das Wahrzeichen des Siegers,“ und wickelte das Tuch auf, da lagen sie alle sieben darin, und dann steckte er jede Zunge in den Rachen, in den sie gehörte, und sie paßte genau. Darauf nahm er das Tuch, in welches der Name der Königs-tochter gestickt war und zeigte es der Jungfrau und fragte sie, wem sie es gegeben hätte, da antwortete sie: „Dem, der den Drachen getödtet hat.“ Und dann rief

er sein Gethier, nahm Jedem das Halsband und dem Löwen das goldene Schloß ab und zeigte es der Jungfrau und fragte, wem es angehörte. Antwortete sie: „Das Halsband und das goldene Schloß waren mein, ich habe es unter die Thiere vertheilt, die den Drachen besiegen halfen.“

Da sprach der Jäger: „Als ich nach dem Kampf müde und matt war und geruht und geschlafen habe, da ist der Marschall gekommen und hat mir den Kopf abgehauen und hat die Königstochter fortgetragen und vorgegeben, er sei es gewesen, der den Drachen getödtet habe; und daß er gelogen hat, beweise ich mit den Zungen, dem Tuch und dem Halsband.“ Und dann erzählte er, wie ihn seine Thiere durch eine wunderbare Wurzel geheilt hätten und daß er ein Jahr lang mit ihnen herumgezogen und endlich wieder hierher gekommen wäre, wo ihm der Betrug des Marschalls vom Wirth sei erzählt worden. Da fragte der König seine Tochter: „Ist es wahr, daß dieser den Drachen getödtet hat?“

Da antwortete sie: „Ja, es ist wahr; nun darf ich auch die Schandthat des Marschalls offenbaren, weil sie ohne mein Zuthun an den Tag gekommen ist, denn er hat mir das Versprechen zu schweigen abgezwungen. Darum aber habe ich mir ausgehalten, daß erst in Jahr und Tag die Hochzeit sollte gefeiert werden.“

Da ließ der König zwölf Rathsherren rufen, die sollten über den Marschall Urtheil sprechen, und die urtheilten, daß er müßte von vier Dschen zerrissen werden. Also ward der Marschall gerichtet, der König aber übergab seine Tochter dem Jäger und der wurde zum Statthalter des Königs im ganzen Reich ernannt. Die Hochzeit wurde mit großen Freuden gefeiert und der junge König ließ seinen Vater und Pflegevater holen und überhäufte sie mit Schätzen. Den Wirth vergaß er auch nicht und ließ ihn kommen und sprach zu ihm: „Siehst er, Herr Wirth, die Königstochter habe ich geheirathet und sein Haus und Hof sind mein.“ Sprach der Wirth: „Ja, das wäre nach den Rechten.“ Der junge König aber sagte: „Es soll nach Gnaden gehen, Haus und Hof soll er behalten und die tausend Goldstücke schenke ich ihm noch dazu.“

Nun waren der junge König und die junge Königin guter Dinge und lebten vergnügt zusammen. Er zog oft hinaus auf die Jagd, weil das seine Freude war, und die Thiere mußten ihn begleiten. Es lag aber in der Nähe ein Wald, von dem hieß es, er wäre nicht geheuer, und wäre Einer erst darin, so käme er nicht leicht wieder heraus. Der junge König hatte aber große Lust darin zu jagen und ließ dem alten Könige keine Ruhe, bis er es ihm erlaubte. Nun ritt er mit einer großen Begleitung aus und als er zu dem Wald kam, sah er eine schnee-weiße Hirschkuh darin und sprach zu seinen Leuten: „Haltet hier, bis ich zurückkomme, ich will das schöne Wild jagen,“ und ritt ihm nach in den Wald hinein, und nur seine Thiere folgten ihm. Die Leute hielten und warteten bis Abend, aber er kam nicht wieder, da ritten sie heim und erzählten der jungen Königin: „Der junge König ist im Zauberwald einer weißen Hirschkuh nachgejagt und ist bis jetzt noch nicht wieder herausgekommen.“ Da war sie in großer Besorgniß um ihn.



Er war aber dem schönen Wild immer nachgeritten und konnte es niemals einholen; wenn er meinte, es wäre schußrecht, so war's gleich wieder in weiter Ferne und endlich verschwand es ganz. Nun merkte er, daß er tief in den Wald hineingerathen war, nahm sein Horn und blies, aber er bekam keine Antwort, denn seine Leute konnten's nicht hören. Und da auch die Nacht einbrach, sah er, daß er diesen Tag nicht heim kommen könnte, stieg ab, machte sich bei einem Baum ein Feuer an und wollte dabei übernachten. Als er bei dem Feuer saß und seine Thiere sich auch neben ihn gelegt hatten, dächte ihn eine menschliche Stimme zu hören; er schaute um sich, konnte aber nichts bemerken. Bald darauf hörte er wieder ein Nschzen wie von oben her, da schaute er in die Höhe und sah ein altes Weib auf dem Baum sitzen, das jammerte in einem fort: „Hu, hu, hu, was mich friert!“

Sprach er: „Steig herab und wärme dich, wenn dich friert.“ Sie aber sagte: „Nein, deine Thiere beißen mich.“ Antwortete er: „Sie thun dir nichts, altes Mütterchen, komm nur herunter.“ Sie war aber eine Here und sprach: „Ich will dir eine Ruthe von dem Baum herabwerfen; wenn du sie damit auf den Rücken schlägst, thun sie mir nichts.“ Da warf sie ihm ein Rütchlein herab und er schlug sie damit, alsbald lagen sie still und waren in Stein verwandelt. Und als die Here vor den Thieren sicher war, sprang sie herunter und rührte ihn auch mit einer Ruthe an und verwandelte ihn in Stein. Darauf lachte sie und schleppte ihn und die Thiere in einen Graben, wo schon mehr solcher Steine lagen.

Als aber der junge König gar nicht wiederkam, ward die Angst und Sorge der Königin immer größer. Nun trug sich zu, daß gerade in dieser Zeit der andere Bruder, der bei der Trennung gen Osten gewandelt war, in das Königreich kam. Er hatte einen Dienst gesucht und keinen gefunden, war dann herumgezogen hin und her und hatte seine Thiere tanzen lassen. Da fiel ihm ein, er wollte einmal nach dem Messer sehen, das sie bei ihrer Trennung in einen Baumstamm gestoßen hatten, um zu erfahren, wie es seinem Bruder ginge. Wie er dahin kam, war seines Bruders Seite halb verrostet und halb war sie noch blank. Da erschraf er und dachte: Meinem Bruder muß ein großes Unglück zugestoßen sein, doch kann ich ihn vielleicht noch retten, denn die Hälfte des Messers ist noch blank; und zog mit seinen Thieren gen Westen.

Als er in das Stadthor kam, trat ihm die Wache entgegen und fragte, ob sie ihn bei seiner Gemahlin melden sollte, die junge Königin wäre schon seit ein paar Tagen in großer Angst über sein Ausbleiben und fürchtete, er wäre im Zauberberwald umgekommen; denn die Wache glaubte nicht anders, als er wäre der junge König selbst, so ähnlich sah er ihm, und hatte auch die wilden Thiere hinter sich laufen. Da merkte er, daß von seinem Bruder die Rede war und dachte: Es ist das Beste, ich gebe mich für ihn aus, so kann ich ihn wol leichter erretten. Also ließ er sich von der Wache in's Schloß begleiten und ward mit großen Freuden empfangen. Die junge Königin meinte nicht anders, als es wäre ihr Gemahl. Er erzählte ihr, daß er sich in dem Wald verirrt hätte und nicht eher wieder sich herausfinden können. Abends ward er in das königliche Bett gebracht, aber er

legte ein zweischnediges Schwert zwischen sich und die junge Königin; sie wußte nicht, was das heißen sollte, getraute aber nicht zu fragen.

Da blieb er ein paar Tage und erforschte derweil Alles, wie es mit dem Zauberwald war; endlich sprach er: „Ich muß noch einmal dort jagen.“ Der König und die junge Königin wollten es ihm ausreden, aber er bestand darauf und zog mit großer Begleitung hinaus. Als er an den Wald kam, sah er, wie sein Bruder, eine weiße Hirschkuh und sprach zu seinen Leuten: „Bleibt hier und wartet, bis ich wiederkomme, ich will das schöne Wild jagen,“ ritt in den Wald hinein und seine Thiere liefen ihm nach. Nun erging es ihm nicht anders, als seinem Bruder; die Hirschkuh konnte er nicht einholen und gerieth so tief in den Wald, daß er darin übernachten mußte. Und als er ein Feuer angemacht hatte, hörte er über sich ächzen: „Hu, hu, hu, wie mich friert!“

Da schaute er hinauf und es saß dieselbe Häre oben im Baum. Sprach er: „Wenn dich friert, so komm herab, altes Mütterchen, und wärme dich.“ Antwortete sie: „Nein, deine Thiere beißen mich.“ Er aber sprach: „Sie thun dir nichts.“ Da rief sie: „Ich will dir eine Ruthe hinabwerfen; wenn du sie damit schlägst, so thun sie mir nichts.“ Wie der Jäger das hörte, traute er der Alten nicht und sprach: „Meine Thiere schlag ich nicht, komm du herunter oder ich hol dich.“ Da rief sie: „Was willst du wol? du thust mir noch nichts.“ Er aber antwortete: „Kommst du nicht, so schieß ich dich herunter.“ Sprach sie: „Schieß nur zu, vor deinen Kugeln fürchte ich mich nicht.“ Da legte er an und schoß nach ihr, aber die Häre war fest gegen alle Bleikugeln, lachte, daß es gellte und rief: „Du sollst mich noch nicht treffen.“ Aber der Jäger wußte Bescheid, riß sich drei silberne Knöpfe vom Rock, lud sie in die Büchse, denn dagegen war ihre Kunst umsonst, und als er losdrückte, stürzte sie gleich mit Geschrei herab.

Da stellte er den Fuß auf sie und sprach: „Alte Häre, wenn du nicht gleich gestehst, wo mein Bruder ist, so pack ich dich auf und werfe dich in's Feuer.“ Sie war in großer Angst und bat um Gnade und sagte: „Er liegt mit seinen Thieren versteinert in einem Graben.“ Da zwang er sie mit hinzugehen und sprach: „Alte Meerfaze, jetzt machst du meinen Bruder und alle Geschöpfe, die hier liegen, lebendig, oder du kommst in's Feuer.“ Sie nahm eine Ruthe und rührte die Steine an, da wurde sein Bruder mit den Thieren wieder lebendig, und viele Andere, Kaufleute, Handwerker, Hirten, standen auf, dankten für ihre Befreiung und zogen heim. Die Zwilling Brüder aber, als sie sich wiedersehen, küßten sich und freuten sich von Herzen. Dann griffen sie die Häre, banden sie und legten sie in's Feuer, und als sie verbrannt war, da that sich der Wald von selbst auf und war licht und hell, und man konnte das königliche Schloß auf drei Stunden Weges sehen.

Nun gingen die zwei Brüder zusammen nach Haus und erzählten einander auf dem Wege ihre Schicksale. Und als der Jüngste sagte, er wäre an des Königs Statt im ganzen Lande, sprach der Andere: „Das hab ich wol gemerkt, denn als ich in die Stadt kam und für dich angesehen wurde, da geschah mir alle königliche Ehre, die junge Königin hielt mich für ihren Gemahl und ich mußte an

ihrer Seite essen und in deinem Bett schlafen." Wie das der Andere hörte, ward er so eifersüchtig und zornig, daß er sein Schwert zog und seinem Bruder den Kopf abschlug. Als dieser aber todt da lag und er sein rothes Blut fließen sah, reute es ihn gewaltig und er sprach: „Mein Bruder hat mich erlöst und ich habe ihn dafür getödtet!" und jammerte laut. Da kam sein Hase und sagte, er wollte von der Lebenswurzel holen, sprang fort und brachte sie noch zu rechter Zeit, und der Todte wurde wieder lebendig und merkte gar nichts von der Wunde.

Darauf zogen sie weiter und der Jüngste sprach: „du siehst aus wie ich, hast königliche Kleider an wie ich, und die Thiere folgen dir nach wie mir: wir wollen zu den entgegengesetzten Thoren eingehen und von zwei Seiten zugleich beim alten König anlangen." Also trennten sie sich und bei dem alten König kam zu gleicher Zeit die Wache von dem einen und dem andern Thore und meldete, der junge König mit den Thieren wäre von der Jagd angelangt. Sprach der König: „Es ist nicht möglich, die Thore liegen eine Stunde weit aus einander." Indem aber kamen von zwei Seiten die beiden Brüder in den Schloßhof hinein und stiegen Beide herauf. Da sprach der König zu seiner Tochter: „Sag an, welcher ist dein Gemahl? Es sieht Einer aus wie der Andere, ich kann's nicht sagen."

Sie war da in großer Angst und wußte es nicht; endlich fiel ihr das Halsband ein, das sie den Thieren gegeben hatte und sah an dem Löwen ihres Gemahls das goldene Schloßchen; da sprach sie vergnügt: „Dieser ist mein rechter Mann."

Da lachte der junge König und sagte: „Ja, das ist der rechte," und sie setzten sich zusammen zu Tisch, aßen und tranken und waren fröhlich. Abends, als der junge König zu Bett ging, sprach seine Frau: „Warum hast du die vorigen Nächte immer ein zweischneidiges Schwert in unser Bett gelegt, ich habe geglaubt, du wolltest mich todt schlagen." Da erkannte er, wie treu sein Bruder gewesen war.

## 11.

### Der Trommler.

Eines Abends ging ein junger Trommler spazieren, und kam an das Ufer eines Sees, nicht weit von der Stadt, wo seine Eltern wohnten, da sah er auf dem Sand drei Stückchen von weißer Leinwand liegen. „Was für feines Linnen," sprach er, steckte eins davon in die Tasche und dachte nicht weiter daran.

In der Nacht, als er in seinem Bett lag und eben einschlafen wollte, kam es ihm vor, als riefe ihn Jemand. Er horchte und vernahm eine leise Stimme, die ihm zurief: „Trommler, Trommler, wach auf!" Er konnte, da es finstere Nacht war, Niemand sehen, aber es kam ihm vor, als schwebte eine Gestalt vor seinem Bett auf und ab. „Was willst du?" fragte er. „Gieb mir mein Hemdchen zurück," antwortete die Stimme, „das du mir gestern Abend am See weg-

genommen hast." „Du sollst es wieder haben," sprach der Trommler, „wenn du mir sagst, wer du bist." „Ach," erwiderte die Stimme, „ich bin die Tochter eines mächtigen Königs, aber ich bin in die Gewalt einer Here gerathen, und bin auf den Glasberg gebannt. Jeden Tag muß ich mich mit meinen zwei Schwestern im See baden, aber ohne mein Hemdchen kann ich nicht wieder fort fliegen. Meine Schwestern haben sich fort gemacht, ich aber habe zurückbleiben müssen. Ich bitte dich, gib mir mein Hemdchen wieder." „Sei ruhig, armes Kind," sprach der Trommler, „ich will dir's gern zurückgeben." Er holte es aus seiner Tasche, und reichte es ihr in der Dunkelheit hin. Sie faßte hastig darnach und wollte dann fort. Er bat sie aber, zu bleiben und ihm zu sagen, ob er nicht helfen könnte. „Helfen kannst du mir, wenn du auf den Glasberg steigst und mich aus der Gewalt der Here befreist. Aber zu dem Glasberg kommst du nicht, und wenn du auch ganz nahe daran wärst, so kannst du nicht hinauf." „Was ich will, das kann ich," sagte der Trommler, „ich habe Mitleid mit dir, und fürchte mich vor nichts. Aber ich weiß den Weg nicht, der nach dem Glasberge führt." „Der Weg geht durch den großen Wald, in dem die Menschenfresser hausen," antwortete sie, „mehr darf ich dir nicht sagen." Dann hörte er, wie sie fortgeschwirrte.

Am andern Tage machte sich der Trommler am frühen Morgen auf, hing seine Trommel um, und ging ohne Furcht geradezu in den Wald hinein. Als er ein Weilschen gegangen war und keinen Riesen erblickte, so dachte er, „ich muß die Langeschläfer aufwecken," hing die Trommel vor und schlug einen Wirbel, daß die Vögel mit Geschrei aus den Bäumen aufflogen. Nicht lange, so erhob sich auch ein Riese in die Höhe, der im Gras gelegen und geschlafen hatte, und war so groß wie eine Tanne. „Du Wicht," rief er ihm zu, „was trommelst du hier, und weckst mich aus dem besten Schlaf?" „Ich trommle," antwortete er, „weil viele Tausende hinter mir herkommen, damit sie den Weg wissen." „Was wollen die hier in meinem Wald?" fragte der Riese. „Sie wollen dir den Gar aus machen, und den Wald von einem Ungethüm, wie du bist, säubern." „Oho," sagte der Riese, „ich trete euch wie Ameisen todt." „Meinst du, du könntest gegen sie etwas anrichten? Wenn du dich bückst, um einen zu packen, so springt er weg und versteckt sich; so wie du dich aber niederlegst und schläfst, so kommen sie aus allen Gebüschen herbei, und kriechen an dir hinauf. Jeder hat einen Hammer von Stahl am Gürtel stecken, damit schlagen sie dir den Schädel ein." Der Riese bekam Angst, und dachte: „wenn ich mich mit den listigen Erdemwürmern befasse, so könnte es doch zu meinem Schaden ausschlagen." „Hör', kleiner Kerl," sprach er, „zieh wieder ab, ich verspreche dir, daß ich dich und deine Gefellen in Zukunft in Ruhe lassen will, und hast du noch einen Wunsch, so sag's mir, ich will dir gern einen Gefallen thun." „Du hast lange Beine," sprach der Trommler, „und kannst schneller laufen, als ich, trag mich zum Glasberge, so will ich den Meinigen ein Zeichen zum Rückzug geben, und sie sollen dich diesmal in Ruhe lassen." „Komm her, Wurm," sprach der Riese, „setz' dich auf meine Schulter, ich will dich hintragen, wohin du verlangst."

Der Riese hob ihn hinauf und der Trommler fing oben an nach Herzenslust auf der Trommel zu wirbeln. Der Riese dachte: das wird das Zeichen sein, daß das andere Volk zurückgehen soll. Nach einer Weile stand ein zweiter Riese am Wege, der nahm den Trommler dem ersten ab, und steckte ihn in sein Knopfloch. Der Trommler hielt sich an dem Knopf, und schaute sich ganz lustig um. Dann kamen sie zu einem dritten, der nahm ihn aus dem Knopfloch und setzte ihn auf den Rand seines Hutes; da ging der Trommler oben spazieren und sah über die Bäume hinaus, und als er in blauer Ferne einen Berg erblickte, so dachte er: das ist gewiß der Glasberg, und er war es auch. Der Riese that nur noch ein paar Schritte, so waren sie an dem Fuße des Berges angelangt, wo ihn der Riese absetzte. Der Trommler verlangte, er solle ihn auch auf die Spitze des Glasberges tragen, aber der Riese schüttelte mit dem Kopf, brummte Etwas in den Bart, und ging in den Wald zurück.

Nun stand der arme Trommler vor dem Berge, der so hoch war, als wenn drei Berge auf einander gesetzt wären, und so glatt wie ein Spiegel, und wußte nicht, wie er hinaufkommen sollte. Er fing an zu klettern, aber vergeblich: er rutschte immer wieder herab. Wer jetzt ein Vogel wäre, dachte er, aber was half das Wünschen, es wuchsen ihm keine Flügel. Indem er so stand und keinen Rath wußte, erblickte er nicht weit von sich zwei Männer, die heftig mit einander stritten. Er ging auf sie zu, und sah, daß sie wegen eines Sattels uneins waren, der vor ihnen auf der Erde lag, und den Jeder von ihnen haben wollte.

„Was seid ihr für Narren,“ sprach er, „daß ihr euch um einen Sattel zankt, und habt kein Pferd dazu.“ „Der Sattel ist werth, daß man darum streitet,“ antwortete der eine von den Männern, „wer darauf sitzt, und wünscht sich irgend wohin, und wär's am Ende der Welt, so ist er im Augenblick angelangt, so wie er den Wunsch ausgesprochen hat. Der Sattel gehört uns gemeinschaftlich, die Reihe darauf zu reiten ist an mir, aber der Andere will es nicht zulassen.“ „Den Streit will ich bald austragen,“ sagte der Trommler, ging eine Strecke weit, und steckte einen weißen Stab in die Erde. Dann kam er zurück und sprach: „Jetzt lauft nach dem Ziel, wer zuerst dort ist, der reitet zuerst.“

Beide setzten sich in Trab, aber kaum waren sie ein paar Schritte weg, so schwang sich der Trommler auf den Sattel, wünschte sich auf den Glasberg, und ehe man die Hand umdrehete, war er dort. Auf dem Berge oben war eine Ebene, da stand ein altes steinernes Haus, und vor dem Haus lag ein großer Fischteich, dahinter aber ein finsterner Wald. Menschen und Thiere sah er nicht, es war Alles still, nur der Wind raschelte in den Bäumen, und die Wolken zogen ganz nahe über seinem Haupte weg. Er trat an die Thüre und klopfte an. Als er zum dritten Male geklopft hatte, öffnete eine Alte mit braunem Gesicht und rothen Augen die Thüre; sie hatte eine Brille auf ihrer langen Nase, und sah ihn scharf an, dann fragte sie ihn, was sein Begehren wäre.

„Einlaß, Kost und Nachtlager,“ antwortete der Trommler. „Das sollst du haben,“ sagte die Alte, „wenn du dafür drei Arbeiten verrichten willst.“ „Warum nicht?“ antwortete er, „ich scheue keine Arbeit, und wenn sie noch so schwer ist.“

Die Alte ließ ihn ein, gab ihm Essen und Abends ein gutes Bett. Am Morgen als er ausgeschlafen hatte, nahm die Alte einen Fingerhut von ihrem dünnen Finger, reichte ihn dem Trommler hin und sagte: „Jetzt geh' an die Arbeit und schöpfe den Teich draußen mit diesem Fingerhute aus, aber ehe es Nacht wird mußt du fertig sein, und alle Fische, die im Wasser sind, müssen nach ihrer Art und Größe ausgesucht und neben einander gelegt sein.“ „Das ist eine seltsame Arbeit,“ sagte der Trommler, ging aber zu dem Teich und fing an zu schöpfen. Er schöpfte den ganzen Morgen, aber was kann man mit einem Fingerhut bei einem großen Wasser ausrichten, und wenn man tausend Jahre schöpft? Als es Mittag war setzte er sich hin und dachte: Es ist Alles umsonst, und ist einerlei, ob ich arbeite oder nicht, hörte auf und setzte sich nieder.

Da kam ein Mädchen aus dem Haus gegangen, stellte ihm ein Körbchen mit Essen hin und sprach: „Du sitzt da so traurig, was fehlt dir?“ Er blickte es an und sah, daß es wunderschön war. „Ach,“ sagte er, „ich kann die erste Arbeit nicht vollbringen. Wie soll es mit den anderen gehen? Ich bin ausgegangen eine Königstochter zu suchen, die hier wohnen soll, aber ich habe sie nicht gefunden; ich will weiter gehen.“ „Bleib hier,“ sagte das Mädchen, „ich will dir aus deiner Noth helfen. Lege nur deinen Kopf in meinen Schooß und schlaf. Wenn du wieder aufwachst, so ist die Arbeit gethan.“ Der Trommler ließ sich das nicht zweimal sagen. Sobald er eingeschlafen war, drehte sie einen Wunschring und sprach: „Wasser herauf, Fische heraus!“ Als bald stieg das Wasser wie ein weißer Nebel in die Höhe, und zog mit den anderen Wolken fort, und die Fische schnalzten, sprangen an's Ufer und legten sich neben einander, jeder nach seiner Größe und Art. Als der Trommler erwachte, sah er mit Erstaunen, daß Alles vollbracht war. Aber das Mädchen sprach: „Einer von den Fischen liegt nicht bei seines Gleichen, sondern ganz allein. Wenn die Alte heute Abend kommt und sieht, daß Alles geschehen ist, was sie verlangt hat, so wird sie fragen: „Was soll dieser Fisch allein?“ Dann wirf ihr den Fisch in's Angesicht und sprich: „Der soll für dich sein, alte Here.“ Abends kam die Alte, und als sie die Frage gethan hatte, so warf er ihr den Fisch in's Gesicht. Sie that, als merkte sie es nicht, und schwieg still, aber sie blickte ihn mit boshaften Augen an.

Am andern Morgen sprach sie: „Gestern hast du es zu leicht gehabt, ich muß dir schwerere Arbeit geben. Heute mußt du den ganzen Wald umhauen, das Holz in Scheite spalten und in Klastern legen, und am Abend muß Alles fertig sein.“ Sie gab ihm eine Art, einen Schläger und zwei Keile. Aber die Art war von Blei, der Schläger und die Keile waren von Blech. Als er anfang zu hauen, so legte sich die Art um, und Schläger und Keile drückten sich zusammen. Er wußte sich nicht zu helfen, aber Mittags kam das Mädchen wieder mit dem Essen und tröstete ihn. „Lege deinen Kopf in meinen Schooß,“ sagte sie, und schlaf, wenn du aufwachst, so ist die Arbeit gethan.“ Sie drehte ihren Wunschring, in dem Augenblick sank der ganze Wald zusammen, das Holz spaltete sich von selbst und legte sich in Klastern zusammen; es war, als ob unsichtbare Riesen die Arbeit vollbrächten. Als er aufwachste, sagte das Mädchen: „Siehst

du, das Holz ist geklüftet und gelegt: nur ein einziger Ast ist übrig, aber wenn die Alte heut Abend kommt und fragt, was der Ast solle, so gib ihr damit einen Schlag und sprich: „Der soll für dich sein, du Here.“ Die Alte kam; „siehst du,“ sprach sie, „wie leicht die Arbeit war; aber für wen liegt der Ast noch da?“ „Für dich, du Here,“ antwortete er, und gab ihr einen Schlag damit. Aber sie that, als fühlte sie es nicht, lachte höhnisch und sprach: „Morgen früh sollst du alles Holz auf einen Haufen legen, es anzünden und verbrennen.“

Er stand mit Anbruch des Tages auf und fing an, das Holz herbei zu holen, aber wie kann ein einziger Mensch einen ganzen Wald zusammen tragen? die Arbeit rückte nicht fort. Doch das Mädchen verließ ihn nicht in der Noth; es brachte ihm Mittags seine Speise, und als er gegessen hatte, legte er seinen Kopf in ihren Schooß und schlief ein. Bei seinem Erwachen brannte der ganze Holzstoß in einer ungeheuren Flamme, die ihre Zungen bis in den Himmel ausstreckte. „Hör' mich an,“ sprach das Mädchen, „wenn die Here kommt, wird sie dir allerlei auftragen, thu' ohne Furcht, was sie nur verlangt, aber zuletzt, wenn du Alles gethan hast, so packe sie mit beiden Händen und wirf sie mitten in die Glut.“

Die Alte kam herangeschlichen. „Hu! mich friert,“ sagte sie, „aber das ist ein Feuer, das brennt, das wärmt mir die alten Knochen, da wird mir wohl. Aber dort liegt ein Klotz, der will nicht brennen, den hol' mir heraus. Hast du das noch gethan, so bist du frei, und kannst ziehen, wohin du willst. Nur munter hinein.“ Der Trommler besann sich nicht lange, sprang mitten in die Flammen, aber sie thaten ihm nichts, nicht einmal die Haare konnten sie ihm versengen. Er trug den Klotz heraus, und legte ihn hin. Kaum aber hatte das Holz die Erde berührt, so verwandelte es sich und das schöne Mädchen stand vor ihm, das ihm in der Noth geholfen hatte: und an den seidenen, goldglänzenden Kleidern, die es an hatte, merkte er wol, daß es die Königstochter war. Aber die Alte lachte giftig und sprach: „Du meinst, du hättest sie, aber du hast sie noch nicht.“ Eben wollte sie auf das Mädchen losgehen, da packte er die Alte mit beiden Händen, hob sie in die Höhe und warf sie den Flammen in den Rachen, die über ihr zusammenschlugen, als freuten sie sich, daß sie eine Here verzehren sollten.

Die Königstochter blickte darauf den Trommler an, und als sie sah, daß es ein schöner Jüngling war, und bedachte, daß er sein Leben daran gesetzt hatte, um sie zu erlösen, so reichte sie ihm die Hand und sprach: „Du hast Alles für mich gewagt, aber ich will auch für dich Alles thun. Versprichst du mir deine Treue, so sollst du mein Gemahl werden. An Reichthümern fehlt es uns nicht, wir haben genug an dem, was die Here hier zusammengetragen hat.“ Sie führte ihn in das Haus, da standen Kisten und Kisten, die mit ihren Schätzen angefüllt waren. Sie ließen Gold und Silber liegen und nahmen nur die Edelsteine. Sie wollten nicht länger auf dem Glasberge bleiben, er sprach zu ihr: „Setze dich zu mir auf meinen Sattel, so fliegen wir hinab wie Vögel.“ „Der alte Sattel gefällt mir nicht,“ sagte sie, „ich brauche nur an meinem Wunschring zu drehen, so sind wir zu Haus.“ „Wohlan,“ antwortete der Trommler, „so wünsch'

uns vor das Stadthor.“ Im Nu waren sie dort, der Trommler aber wollte erst zu seinen Eltern gehen, und ihnen Nachricht geben, und bat sie, auf ihn auf dem Felde zu warten. „Ach,“ sagte die Königstochter, „ich bitte dich, nimm dich in Acht und küsse deine Eltern bei deiner Ankunft nicht auf die rechte Wange, denn sonst wirst du Alles vergessen, und ich bleibe hier allein und verlassen auf dem Felde zurück.“ „Wie kann ich dich vergessen,“ sagte er, und versprach ihr in die Hand, recht bald wieder zu kommen.

Als er in sein väterliches Haus trat, erkannte ihn Niemand, denn die drei Tage, die er auf dem Glasberg zugebracht hatte, waren drei lange Jahre gewesen. Da gab er sich zu erkennen und seine Eltern freuten sich so gewaltig, daß sie ihm um den Hals fielen, und er war so bewegt in seinem Herzen, daß er sie auf beide Wangen küßte, und an die Worte des Mädchens nicht dachte. Wie er ihnen aber den Kuß auf die rechte Wange gegeben hatte, verschwand ihm jeder Gedanke an die Königstochter. Er leerte seine Taschen aus und legte Hände voll der größten Edelsteine auf den Tisch. Die Eltern wußten gar nicht, was sie mit dem Reichthume anfangen sollten. Da baute der Vater ein prächtiges Schloß, mit Gärten, Wäldern und Wiesen, als wenn ein Fürst darin wohnen sollte. Und als es fertig war, sagte die Mutter: „Ich habe ein Mädchen für dich ausgesucht, in drei Tagen soll die Hochzeit sein.“ Der Sohn war mit Allem zufrieden, was die Eltern wollten.

Die arme Königstochter hatte lange vor der Stadt gestanden und auf die Rückkehr des Jünglings gewartet. Als es Abend ward, sprach sie: „Gewiß hat er seine Eltern auf die rechte Wange geküßt, und hat mich vergessen.“ Ihr Herz war voll Trauer, sie wünschte sich in ein einsames Waldhäuschen, und wollte nicht wieder an den Hof ihres Vaters zurück. Jeden Abend ging sie in die Stadt und ging an seinem Hause vorüber; er sah sie manchmal, aber er kannte sie nicht mehr. Endlich hörte sie, wie die Leute sagten: „Morgen wird seine Hochzeit gefeiert.“ Da sprach sie: „Ich will versuchen, ob ich sein Herz wieder gewinne.“ Als der erste Hochzeitstag gefeiert ward, da drehte sie ihren Wunschring, und sprach: „Ein Kleid, so glänzend wie die Sonne.“ Als bald lag das Kleid vor ihr, und war so glänzend, als wenn es von lauter Sonnenstrahlen gewebt wäre. Als alle Gäste sich versammelt hatten, so trat sie in den Saal. Jedermann wunderte sich über das schöne Kleid, am meisten die Braut, und da schöne Kleider ihre größte Lust waren, so ging sie zu der Fremden, und fragte, ob sie es ihr verkaufen wollte. „Für Geld nicht,“ antwortete sie, „aber wenn ich die erste Nacht vor der Thüre verweilen darf, wo der Bräutigam schläft, so will ich es hingeben.“ Die Braut konnte ihr Verlangen nicht bezwingen und willigte ein, aber sie mischte dem Bräutigam einen Schlafrunk in seinen Nachtwein, wovon er in tiefen Schlaf versiel. Als nun Alles still geworden war, so lauerte sich die Königstochter vor die Thüre der Schlafkammer, öffnete sie ein wenig, und rief hinein:

„Trommler, Trommler, hör' mich an,  
Hast du mich denn ganz vergessen?



Hast du auf dem Glasberg nicht bei mir gegessen?  
 Habe ich vor der Here nicht bewahrt dein Leben?  
 Hast du mir auf Treue nicht die Hand gegeben?  
 Trommler, Trommler, hör' mich an!"

Aber es war Alles vergeblich, der Trommler wachte nicht auf, und als der Morgen anbrach, mußte die Königstochter unverrichteter Dinge wieder fortgehen. Am zweiten Abend drehte sie ihren Wunschring und sprach: „Ein Kleid, so silbern als der Mond.“ Als sie mit dem Kleid, das so zart war wie der Mondschein, bei dem Fest erschien, erregte sie wieder das Verlangen der Braut, und gab es ihr für die Erlaubniß, auch die zweite Nacht vor der Thüre der Schlafkammer zubringen zu dürfen. Da rief sie in nächtlicher Stille:

„Trommler, Trommler, hör' mich an,  
 Hast du mich denn ganz vergessen?  
 Hast du auf dem Glasberg nicht bei mir gegessen?  
 Habe ich vor der Here nicht bewahrt dein Leben?  
 Hast du mir auf Treue nicht die Hand gegeben?  
 Trommler, Trommler, hör' mich an!"

Aber der Trommler, von dem Schlaftrunk betäubt, war nicht zu erwecken. Traurig ging sie den Morgen wieder zurück in ihr Waldhaus. Aber die Leute im Haus hatten die Klage des fremden Mädchens gehört, und erzählten dem Bräutigam davon, sie sagten ihm auch, daß es ihm nicht möglich gewesen wäre, Etwas davon zu vernehmen, weil sie ihm einen Schlaftrunk in den Wein geschüttet hätten. Am dritten Abend drehte die Königstochter ihren Wunschring, und sprach: „Ein Kleid, glimmernd wie die Sterne.“ Als sie sich darin auf dem Feste zeigte, war die Braut über die Pracht des Kleides, das die anderen weit übertraf, ganz außer sich und sprach: „Ich soll und muß es haben.“ Das Mädchen gab es, wie die anderen, für die Erlaubniß, die Nacht vor der Thüre des Bräutigams zuzubringen. Der Bräutigam aber trank den Wein nicht, der ihm vor dem Schlafengehen gereicht wurde, sondern goß ihn hinter das Bett. Und als Alles im Haus still geworden war, so hörte er eine sanfte Stimme, die ihn anrief:

„Trommler, Trommler, hör' mich an,  
 Hast du mich denn ganz vergessen?  
 Hast du auf dem Glasberg nicht bei mir gegessen?  
 Habe ich vor der Here nicht bewahrt dein Leben?  
 Hast du mir auf Treue nicht die Hand gegeben?  
 Trommler, Trommler, hör' mich an!"

Mögllich kam ihm das Gedächtniß wieder. „Ach," rief er, „wie habe ich so treulos handeln können, aber der Kuß, den ich meinen Eltern in der Freude meines Herzens auf die rechte Wange gegeben habe, der ist Schuld daran, der hat mich betäubt.“ Er sprang auf, nahm die Königstochter bei der Hand, und führte sie zu dem Bette seiner Eltern. „Das ist meine rechte Braut," sprach er, „wenn ich die andere heirathe, so thue ich großes Unrecht.“ Die Eltern, als sie

hörten, wie Alles sich zugetragen hatte, willigten ein. Da wurden die Lichter im Saal wieder angezündet, Pauken und Trompeten herbei geholt, die Freunde und Verwandten eingeladen, wieder zu kommen, und die wahre Hochzeit ward mit großer Freude gefeiert. Die erste Braut behielt die schönen Kleider zur Entschädigung, und gab sich zufrieden.

## 15.

### Der dumme Wolf.

Der Wolf und der Fuchs wohnten einmal in einer Höhle zusammen, und da wachte eines Morgens der Wolf auf und fühlte sich gar nicht recht wohl und rief so vor sich hin, indem er die Pfoten reckte: „Heut muß ich noch etwas Sun-  
ges haben, dann wird mir wol besser werden!“

Das hörte der Fuchs und hätte auch gern eine Mahlzeit gehabt, aber er mochte sich nicht viel rühren, darum sagte er: „Mir geht's auch so, denn ich bin leider lahm und kann nicht von der Stelle.“

Sprach der Wolf: „Nun darum Sorge nicht, setz' dich nur auf meinen Rücken, dann will ich dich tragen!“

Das war der Fuchs gleich zufrieden, froh ihm auf den Rücken und nun ging's auf und davon. Wie sie so eine kleine Weile im Walde gegangen waren, sprach der Fuchs leise vor sich hin: „Da trägt der Kranke den Gesunden!“

Das hörte aber der Wolf und fragte schnell: „Was sagst du?“ Doch der Fuchs antwortete traurig: „Ach an meine Rede mußt du dich nicht kehren, ich rase nur so!“

Wieder gingen sie darauf eine Weile fort und das wiederholte sich so zum zweiten und zum dritten Male, aber der Wolf ließ sich jedesmal vom Fuchs be-  
thören, daß er wirklich meinte, er sei im Fieber und rase nur so. Da kamen sie an einen Weg, auf dem sah der Fuchs eine Speckseite liegen, und flugs sprang er herunter vom Rücken des Wolfs und darauf zu, und fragte ihn, ob er mit ihm theilen wolle, allein der Wolf begehrt nichts davon und ging ruhig seiner Wege. Nachdem er so eine Weile gegangen war, kam er an eine Wiese, auf der eine Stute mit ihrem Fohlen weidete; die ersah ihn erst, als er gar nicht weit mehr von ihr war, und ging ihm darum entgegen und sprach: „Guten Tag, Wolf! Ich habe da ein Fohlen, mit dem geht's mir gar schlecht, ich kann es nicht mehr ernähren; darum sah' ich's wol gern, wenn du es schlachtetest!“

„I das will ich wol thun,“ sagte der Wolf und ging gleich mit ihr. Unter-  
weges hinkte aber die Stute gar sehr, so daß es dem Wolf nicht schnell genug ging und er sie fragte: „Wie kommt's, daß du hinfest?“

„Ach,“ sagte sie, „ich muß mir Etwas in den Fuß getreten haben, möchtest du nicht einmal nachsehen, was es wol sei, und es herausziehen?“

„Eine Liebe ist der andern werth,“ sprach der Wolf; sie hob den Fuß empor und er blühte sich, den Schaden recht genau zu besehen: aber da schlug sie ihn plötzlich an den Kopf, daß ihm Hören und Sehen verging, und er für todt niederstürzte. Darauf eilte sie schnell mit ihrem Fohlen davon, und als der Wolf aus seiner Betäubung erwachte, waren beide längst über alle Berge.

Da ging er denn traurig weiter und kam nach einiger Zeit an den Rand eines Waldes, wo er zwei Ziegenböcke erblickte, die sich gewaltig mit den Hörnern stießen. Er trat heran und fragte nach der Ursach ihres Streites, und da erzählten sie ihm, sie seien von ihren Herren hier angebunden, um zu grasen, und nun wisse Keiner von Beiden, wo die Grenze sei, und Jeder glaube, Einer thue dem Andern zu viel.

Da sprach der Wolf: „Das kann ich leicht schlichten; ich werde mich hierher stellen, und geht ihr Beide bis zu dem Ende der Grasung, dann lauft ihr um die Wette auf mich zu, und wer der Erste bei mir ist, der kriegt das größere Stück der Weide!“ denn so dachte er erst den Einen und dann den Andern zu fangen und zu fressen. Die Ziegenböcke thaten auch, wie er ihnen gesagt hatte, aber als er nun so in der Mitte stand, liefen beide mit solcher Hast und Eil' auf ihn zu, daß sie zu gleicher Zeit bei ihm eintrafen und ihm mit solcher Gewalt in die Seiten stießen, daß er halb todt niederstürzte; darauf liefen beide eilig davon, und es dauerte lange, ehe er wieder zur Besinnung kam. Aber er gab doch seinen Vorsatz noch nicht auf, und da er immer noch kränker wurde, sprach er zu sich: „Ich muß heute noch etwas Junges haben, dann wird mir wol besser werden.“

Darauf ging er wieder weiter und kam in ein schönes, grünes Thal, wo ein rasches Bächlein eine Mühle trieb; unweit derselben ging eine Sau mit neun Ferkeln. Als die den Wolf erblickte, sah sie wol, daß sie nicht würde entfliehen können, lief ihm daher entgegen und sagte: „Lieber Wolf, ich habe so viele Ferkel, daß ich sie nicht ernähren kann, du thätest mir einen großen Gefallen, wenn du eins verzehrtest, aber zuvor mußt du es taufen, damit es in den Himmel kommt, darum setz' dich auf den Steg, der über den Bach führt, dann will ich es dir hinbringen, daß du die Taufe verrichtest.“

Das war denn auch der Wolf gern zufrieden und ging mit ihr hinab zum Bach; nun war freilich der Steg, der oberhalb der Mühle war, gar schmal, und es kostete ihm große Mühe, einen festen Sitz zu fassen, allein er dachte: Wer nicht wagt, der gewinnt nicht! und so gelang's ihm endlich.

Als die Sau sah, daß Alles in Ordnung war, nahm sie das Ferkel in's Maul, um es ihm hinabzubringen, allein plötzlich änderte sie ihren Lauf, stürzte auf den Steg und gerade gegen den Wolf mit einer solchen Gewalt los, daß er kopfüber in den Bach fiel und sich in dem reißenden Wasser nicht halten konnte, sondern zwischen das Mühlrad kam, und jämmerlich zerschunden und zerquetscht auf der andern Seite wieder hervortauchte. Nur mit Mühe arbeitete er sich noch heraus, froh ganz traurig an's Land und schlich matt auf einen Birnbaum zu, der einsam im Felde stand.

Unter dem saß aber gerade ein Bauer, der hatte sich Holz gehauen, um Eggenstöcke zu schneiden, und wie er den Wolf erblickte, kroch er eilig auf den Baum und verbarg sich in den Zweigen. Der Wolf aber setzte sich unten nieder und sann nun über all das Unglück, das ihn heute betroffen hatte, nach. Da sprach er zu sich selber: „Wer hat dich nun wol zum Doktor gemacht, daß du die Stute kuriren wolltest? Oder wer hat dich zum Landmesser gemacht, oder wer hat dich gar zum Priester gemacht, um Ferkel zu taufen? Es wäre dir doch wahrlich das Allerbeste, daß unser Herr Gott ein Beil vom Himmel auf dich herunter würfe, dann wäre all deinem Leiden ein Ende gemacht!“

Und kaum hatte er das ausgesprochen, so warf der Bauer sein Beil aus dem Baum herunter und traf ihn gerade in die Weichen, daß er sogleich zusammenstürzte; da rief er noch: „Nun, nun, so ernstlich war's ja nicht gemeint!“ Aber jetzt war's zu spät, und er hat weder mehr kurirt, noch Landmessung gehalten, noch Priester gespielt, sondern ist da unter dem Birnbaume gestorben und der Bauer hat sich einen Pelz aus seinem Balg gemacht.

## 15.

### Frau Holle.

Eine Wittve hatte zwei Töchter, davon war die eine schön und fleißig, die andere häßlich und faul. Sie hatte aber die häßliche und faule, weil sie ihre rechte Tochter war, viel lieber, und die andere mußte alle Arbeit thun, und der Aschenputtel im Hause sein. Das arme Mädchen mußte sich täglich hinaus auf die große Straße bei einem Brunnen setzen, und so viel spinnen, daß ihm das Blut aus den Fingern sprang. Nun trug es sich zu, daß die Spule einmal ganz blutig war, da bückte es sich damit in den Brunnen, und wollte sie abwaschen: sie sprang ihm aber aus der Hand, und fiel hinab. Es weinte, lief zur Stiefmutter, und erzählte ihr das Unglück: sie schalt es heftig, und war so unbarmherzig, daß sie sprach: „Hast du die Spule hinunterfallen lassen, so hol' sie auch wieder herauf.“

Da ging das Mädchen zu dem Brunnen zurück, und wußte nicht, was es anfangen sollte, und sprang in seiner Angst in den Brunnen hinein, um die Spule zu holen. Als es erwachte und wieder zu sich selber kam, war es auf einer schönen Wiese, da schien die Sonne, und waren viel tausend Blumen. Auf der Wiese ging es fort, und kam zu einem Backofen, der war voller Brot; das Brot aber rief: „Ach, zieh' mich 'raus, zieh' mich 'raus, sonst verbrenn' ich, ich bin schon längst ausgebacken.“

Da trat es fleißig herzu und holte Alles heraus. Danach ging es weiter und kam zu einem Baum, der hing voll Aepfel, und rief ihm zu: „Ach, schüttel' mich, schüttel' mich, wir Aepfel sind alle mit einander reif.“

Da schüttelte es den Baum, daß die Äpfel fielen als regneten sie, so lange, bis keiner mehr oben war, und dann ging es wieder weiter. Endlich kam es zu einem kleinen Haus, daraus guckte eine alte Frau, weil sie aber so große Zähne hatte, ward ihm angst, und es wollte fortlaufen. Die alte Frau aber rief ihm nach: „Fürchte dich nicht, bleib' bei mir, wenn du alle Arbeit im Hause ordentlich thun willst, so soll dir's gut gehn; nur mußt du Acht geben, daß du mein Bett gut machst und es fleißig aufschüttelst, daß die Federn fliegen, dann schneit es in der Welt\*); ich bin die Frau Holle.“

Weil die Alte ihm so gut zusprach, willigte das Mädchen ein, und begab sich in ihren Dienst. Es besorgte auch alle ihr obliegenden Geschäfte nach der Zufriedenheit der Frau Holle, und schüttelte ihr das Bett immer gewaltig auf; dafür hatte es auch ein gut Leben bei ihr, kein böses Wort, und alle Tage Ge-  
fottenes und Gebratenes.

Nun war es eine Zeitlang bei der Frau Holle, da ward es traurig in seinem Herzen: und ob es hier gleich viel tausendmal besser war als zu Haus, so hatte es doch ein Verlangen dahin. Endlich sagte es zu ihr: „Ich habe den Jammer nach Haus gekriegt, und wenn es mir auch noch so gut hier geht, so kann ich doch nicht länger bleiben.“ Die Frau Holle sagte: „Es gefällt mir, daß du wieder nach Haus verlangst, und weil du mir so treu gedient hast, so will ich dich selbst wieder hinauf bringen.“

Sie nahm es darauf bei der Hand, und führte es vor ein großes Thor. Das Thor ward aufgethan, und wie das Mädchen gerade drunter stand, fiel ein gewaltiger Goldregen, und alles Gold blieb an ihm hängen, so daß es über und über davon bedeckt war.

„Das sollst du haben, weil du so fleißig gewesen bist,“ sprach die Frau Holle, und gab ihm auch die Spule wieder, die ihm in den Brunnen gefallen war. Darauf ward das Thor verschlossen, und das Mädchen befand sich oben auf der Welt, nicht weit von seiner Mutter Haus, und als es auf den Hof kam, saß der Hahn auf dem Brunnen und rief:

„kikeriki,

unsere goldene Jungfrau ist wieder hie.“

Da ging es hinein zu seiner Mutter, und weil es so mit Gold bedeckt ankam, ward es gut aufgenommen.

Als die Mutter hörte, wie es zu dem Reichthum gekommen war, wollte sie der andern häßlichen und faulen Tochter gerne dasselbe Glück verschaffen. Sie mußte sich auch an den Brunnen setzen und spinnen; und damit ihre Spule blutig ward, stach sie sich in die Finger und zerstieß sich die Hand an der Dornhecke. Nachdem dies geschehen war, warf sie die Spule in den Brunnen, und sprang dann selber hinein. Sie kam, wie die andere, auf die schöne Wiese und ging auf demselben Pfade weiter. Als sie zu dem Backofen gelangte, schrie das Brot wieder: „Ach, zieh' mich 'raus, zieh' mich 'raus, sonst verbrenn' ich, ich bin schon längst ausgebacken.“

\*) Darum sagt man in Hessen, wenn es schneit, die Frau Holle macht ihr Bett.

Die Faule aber antwortete: „Da hätt' ich Lust mich schmutzig zu machen,“ und ging fort. Bald kam sie zu dem Apfelbaum, der rief: „Ach, schüttel' mich, schüttel' mich, wir Äpfel sind alle mit einander reif.“

Sie antwortete aber: „Du kömmt mir recht, es könnte mir einer auf den Kopf fallen,“ und ging damit weiter.“

Als sie vor der Frau Holle Haus kam, fürchtete sie sich nicht, weil sie von ihren großen Zähnen schon gehört hatte, und verbingte sich gleich zu ihr. Am ersten Tage that sie sich Gewalt an, war fleißig und folgte der Frau Holle, wenn sie ihr etwas sagte, denn sie dachte an das viele Gold, das sie ihr schenken würde; am zweiten Tage aber fing sie schon an zu faulenz, am dritten noch mehr, da wollte sie Morgens gar nicht aufstehen: sie machte auch der Frau Holle das Bett schlecht und schüttelte es nicht, daß die Federn aufflogen. Das ward die Frau Holle bald müde und sagte der Faulen den Dienst auf. Die war es wohl zufrieden und meinte, nun würde der Goldregen kommen; die Frau Holle führte sie auch zu dem Thor, als sie aber darunter stand, ward statt des Goldes ein großer Kessel mit Pech ausgeschüttet.

„Das ist zur Belohnung deiner Dienste,“ sagte die Frau Holle, und schloß das Thor zu. Da kam die Faule heim, ganz mit Pech bedeckt; der Hahn aber auf dem Brunnen, als er sie sah, rief:

„kikeriki,

unsere schmutzige Jungfrau ist wieder hie.“

Das Pech aber wollte, so lange sie lebte, nicht abgehen und blieb an ihr hängen.

## 16.

### Die Bremer Stadtmusikanten.

Es hatte ein Mann einen Esel, der ihm schon lange Jahre treu gedient hatte, dessen Kräfte aber nun zu Ende gingen, so daß er zur Arbeit immer untauglicher ward. Da wollte ihn der Herr aus dem Futter schaffen, aber der Esel merkte, daß kein guter Wind wehte, lief fort, und machte sich auf den Weg nach Bremen, dort, dachte er, kannst du ja Stadtmusikant werden.

Als er ein Weilchen fortgegangen war, fand er einen Jagdhund auf dem Wege liegen, der jappte wie Einer, der sich müde gelaufen. „Nun, was jappst du so, Packan?“ fragte der Esel.

„Ach,“ sagte der Hund, „weil ich alt bin, und jeden Tag schwächer werde, und auf der Jagd nicht mehr fort kann, hat mich mein Herr wollen todt schlagen, da hab' ich Reißaus genommen; aber womit soll ich nun mein Brot verdienen?“

„Weißt du was,“ sprach der Esel, „ich gehe nach Bremen, dort Stadtmusikant zu werden, geh' mit, und laß dich auch bei der Musik annehmen. Ich spiele die Laute, und du schlägst die Pauken.“

Der Hund war's zufrieden, und sie gingen weiter. Es dauerte nicht lange, so saß da eine Kage an dem Weg, und machte ein Gesicht wie drei Tage Regenwetter. „Nun, was ist dir in die Quere gekommen, alter Bartpußer?“ sprach der Esel.

„Wer kann da lustig sein, wenn's einem an den Kragen geht,“ antwortete die Kage, „weil ich nun zu Jahren komme, meine Zähne stumpf werden, und ich lieber hinter dem Ofen sitze und spinne, als nach den Mäusen herumjage, hat mich meine Frau ersäufen wollen; ich habe mich zwar noch fortgemacht, aber nun ist guter Rath theuer; wo soll ich hin?“

„Geh' mit uns nach Bremen, du verstehst dich doch auf die Nachtmusik, da kannst du ein Stadtmusikant werden.“ Die Kage hielt das für gut und ging mit. Darauf kamen die drei Landesflüchtigen an einem Hof vorbei, da saß auf dem Thor der Hanshahn und schrie aus Leibeskräften. „Du schreist einem durch Mark und Bein,“ sprach der Esel, was hast du vor?“

„Da hab' ich gut Wetter prophezeit,“ sprach der Hahn, „weil unserer lieben Frauen Tag ist, wo sie dem Christkindlein die Hemdchen gewaschen hat und sie trocknen will: aber weil Morgen zum Sonntag Gäste kommen, so hat die Hausfrau doch kein Erbarmen, und hat der Köchin gesagt, sie wolle mich morgen in der Suppe essen, und da soll ich mir heut Abend den Kopf abschneiden lassen. Nun schrei ich aus vollem Hals, so lang ich noch kann.“

„Ei was, du Rothkopf,“ sagte der Esel, „zieh' lieber mit uns fort nach Bremen, etwas Besseres als den Tod findest du überall; du hast eine gute Stimme, und wenn wir zusammen musciren, so muß es eine Art haben.“ Der Hahn ließ sich den Vorschlag gefallen und sie gingen alle vier zusammen fort.

Sie konnten aber die Stadt Bremen in einem Tag nicht erreichen und kamen Abends in einen Wald, wo sie übernachteten wollten. Der Esel und der Hund legten sich unter einen großen Baum, die Kage und der Hahn machten sich hinauf, der Hahn aber flog bis in die Spitze, wo es am sichersten für ihn war. Ehe er einschlief, sah er sich noch einmal nach allen vier Winden um, da dächte ihm, er sähe in der Ferne ein Fünkchen brennen und rief seinen Gefellen zu, es müßte nicht gar weit ein Haus sein, denn es scheine ein Licht. Sprach der Esel: „So müssen wir uns aufmachen und noch hingehen, denn hier ist die Herberge schlecht;“ und der Hund sagte: „Ja, ein paar Knochen und etwas Fleisch daran, thäten mir auch gut.“

Nun machten sie sich auf den Weg nach der Gegend, wo das Licht war und sahen es bald heller schimmern und es ward immer größer, bis sie vor ein hell erleuchtetes Räuberhaus kamen. Der Esel, als der größte, machte sich an's Fenster und schaute hinein.

„Was siehst du, Grauschimmel?“ fragte der Hahn.

„Was ich sehe?“ antwortete der Esel, „einen gedeckten Tisch mit schönem Essen und Trinken und Räuber sitzen daran und lassen sich's wohl sein.“

„Das wäre was für uns,“ sprach der Hahn.

„Ja, ja, ach wären wir da!“ sagte der Esel. Da rathschlagten die Thiere, wie sie es anfangen müßten, um die Räuber fortzubringen, endlich fanden sie ein

Mittel. Der Esel mußte sich mit den Vorderfüßen auf das Fenster stellen, der Hund auf des Esels Rücken, die Katze auf den Hund klettern, und endlich flog der Hahn hinauf und setzte sich der Katze auf den Kopf. Wie das geschehen war, fingen sie in'sgesammt auf ein Zeichen an, ihre Musik zu machen: der Esel schrie, der Hund bellte, die Katze miaute und der Hahn krächte; dann stürzten sie durch das Fenster in die Stube hinein, daß die Scheiben klirrend niederfielen. Die Räuber fuhren bei dem entsetzlichen Geschrei in die Höhe, meinten nicht anders, als ein Gespenst käme herein und flohen in größter Furcht in den Wald hinaus. Nun setzten sich die vier Gefellen an den Tisch, nahmen mit dem vorlieb, was übrig geblieben war und aßen, als wenn sie vier Wochen hungern sollten.

Wie die vier Spielleute fertig waren, löschten sie das Licht aus und suchten sich eine Schlafstätte, jeder nach seiner Natur und Bequemlichkeit. Der Esel legte sich auf den Mist, der Hund hinter die Thür, die Katze auf den Herd bei der warmen Asche und der Hahn setzte sich auf den Hahnenbalken: und weil sie müde waren von ihrem langen Weg, schliefen sie auch bald ein. Als Mitternacht vorbei war und die Räuber von weitem sahen, daß kein Licht mehr im Hause brannte, auch Alles ruhig schien, sprach der Hauptmann: „Wir hätten uns doch nicht sollen in's Bockshorn jagen lassen,“ und hieß einen hingehen und das Haus untersuchen.

Der Abgesandte fand Alles still, ging in die Küche, wollte ein Licht anzünden und nahm ein Schwefelhölzchen und weil er die glühenden, feurigen Augen der Katze für lebendige Kohlen ansah, hielt er es daran, daß es Feuer fangen sollte. Aber die Katze verstand keinen Spaß, sprang ihm in's Gesicht, spie und fragte. Da erschrak er gewaltig, lief und wollte zur Hinterthüre hinaus, aber der Hund, der da lag, sprang auf und biß ihn in's Bein; und als er über den Hof an dem Mist vorüber rannte, gab ihm der Esel noch einen tüchtigen Schlag mit dem Hinterfuß; der Hahn aber, der vom Lärmen aus dem Schlaf geweckt und munter geworden war, rief vom Balken herab „kiferiki!“ Da lief der Räuber, was er konnte, zu seinem Hauptmann zurück und sprach: „Ach, in dem Haus sitzt eine gräuliche Here, die hat mich angehaucht und mit ihren langen Fingern mir das Gesicht zertragt: und vor der Thür steht ein Mann mit einem Messer, der hat mich in's Bein gestochen: und auf dem Hof liegt ein schwarzes Ungethüm, das hat mit einer Holzkeule auf mich losgeschlagen: und oben auf dem Dache, da sitzt der Richter, der rief: „Bringt mir den Schelm her.“ Da machte ich, daß ich fortkam.“

Von nun an getrauten sich die Räuber nicht weiter in das Haus, den vier Bremer Musikanten gesiel's aber so wohl darin, daß sie nicht wieder heraus wollten. Und der das zuletzt erzählt hat, dem ist der Mund noch warm.



17.

Aschenputtel.

Einem reichen Manne dem wurde seine Frau krank und als sie fühlte, daß ihr Ende herankam, rief sie ihr einziges Töchterlein zu sich an's Bett und sprach: „Liebes Kind, bleib' fromm und gut, so wird dir der liebe Gott immer beistehen und ich will vom Himmel auf dich herab blicken und will um dich sein.“ Darauf that sie die Augen zu und verschied. Das Mädchen ging jeden Tag hinaus zu dem Grabe der Mutter und weinte und blieb fromm und gut. Der Schnee aber deckte ein weißes Tüchlein auf das Grab und als die Sonne es wieder herabgezogen hatte, nahm sich der Mann eine andere Frau.

Die Frau hatte zwei Töchter mit in's Haus gebracht, die schön und weiß von Angesicht waren, aber garstig und schwarz von Herzen. Da ging eine schlimme Zeit für das arme Stiefkind an. „Was soll das Geschöpf in den Stuben,“ sprachen sie, „wer Brod essen will, muß es verdienen; hinaus mit der Küchenmagd.“

Sie nahmen ihm seine schönen Kleider weg, zogen ihm einen grauen alten Kittel an, lachten es dann aus und führten es in die Küche. Da mußte es so schwere Arbeit thun, früh vor Tag aufstehn, Wasser tragen, Feuer anmachen, kochen und waschen. Obendrein thaten ihm die Schwestern alles ersinnliche Herzleid an, verspotteten es und schütteten ihm die Erbsen und Linsen in die Asche, so daß es sitzen und sie wieder auslesen mußte. Abends, wenn es sich müde gearbeitet hatte, kam es in kein Bett, sondern mußte sich neben den Heerd in die Asche legen. Und weil es darum immer staubig und schmutzig aussah, nannten sie es Aschenputtel.

Es trug sich zu, daß der Vater einmal in die Messe ziehen wollte, da fragte er die beiden Stieftöchter, was er ihnen mitbringen sollte. „Schöne Kleider,“ sagte die eine, „Perlen und Edelsteine,“ die zweite. „Aber du, Aschenputtel,“ sprach er, „was willst du haben?“ „Vater, das erste Reis, das euch auf eurem Heimweg an den Hut stößt, das brecht für mich ab.“ Er kaufte nun für die beiden Stiefschwestern schöne Kleider, Perlen und Edelsteine, und auf dem Rückweg, als er durch einen grünen Busch ritt, streifte ihn ein Haselreis und stieß ihm den Hut ab. Da brach er das Reis ab und nahm es mit. Als er nach Haus kam, gab er den Stieftöchtern, was sie gewünscht hatten, und dem Aschenputtel gab er das Reis von dem Haselbusch. Aschenputtel dankte ihm, ging zu seiner Mutter Grab und pflanzte das Reis darauf und weinte so sehr, daß es von seinen Thränen begossen ward. Es wuchs aber und ward ein schöner Baum. Aschenputtel ging alle Tage dreimal darunter, weinte und betete, und allemal kam ein Vöglein auf den Baum und das Vöglein warf ihm herab, was es sich nur wünschte.

Es begab sich aber, daß der König ein Fest anstellte, das drei Tage dauern sollte und wozu alle schönen Jungfrauen im Lande eingeladen wurden, damit sich

sein Sohn eine Braut aussuchen möchte. Die zwei Stieffschwestern, als sie hörten, daß sie auch dabei erscheinen sollten, waren guter Dinge, riefen Aschenputtel und sprachen: „Kämm' uns die Haare, bürste uns die Schuhe und mache uns die Schnallen fest, wir gehn zur Hochzeit auf des Königs Schloß.“

Aschenputtel gehorchte, weinte aber, weil es auch gern zum Tanz mitgegangen wär', und bat die Stiefmutter, sie möchte es ihm erlauben.

„Du Aschenputtel, voll Staub und Schmutz,“ sprach sie, „du willst zur Hochzeit und hast keine Kleider, willst anzen und hast keine Schuhe!“ Als es noch weiter bat, sprach sie endlich: „Da habe ich dir eine Schüssel Linse nin die Asche geschüttet, und wenn du die Linsen in zwei Stunden wieder ausgelesen hast, so sollst du mitgehen.“

Das Mädchen ging durch die Hinterthür nach dem Garten und rief: „Ihr zahmen Täubchen, ihr Turteltäubchen, all ihr Vöglein unter dem Himmel, kommt und helft mir lesen,

die guten in's Töpfchen,  
die schlechten in's Kröpfchen.“

Da kamen zum Küchenfenster zwei weiße Täubchen herein und danach die Turteltäubchen, und endlich schwirrten und schwärmten alle Vögel unter dem Himmel herein und ließen sich um die Asche nieder. Und die Täubchen nickten mit dem Köpfchen und fingen an pik, pik, pik, pik und da fingen die übrigen auch an pik, pik, pik, pik, und lasen alle Körnlein auf die Schüssel. Wie eine Stunde herum war, waren sie schon fertig und flogen alle wieder hinaus. Da brachte das Mädchen die Schüssel der Stiefmutter, und freute sich und glaubte, es dürfte nun mit auf die Hochzeit gehn. Aber sie sprach: „Nein, Aschenputtel, du kömmt doch nicht mit, du hast keine Kleider und kannst nicht tanzen.“

Als es nun weinte, sprach sie: „Wenn du mir zwei Schüsseln voll Linsen in einer Stunde aus der Asche rein lesen kannst, so sollst du mitgehen,“ und dachte: das kann es ja nimmermehr.

Nun schüttete sie zwei Schüsseln Linsen in die Asche; aber das Mädchen ging durch die Hinterthür nach dem Garten und rief: „Ihr zahmen Täubchen, ihr Turteltäubchen, all ihr Vöglein unter dem Himmel, kommt und helft mir lesen,

die guten in's Töpfchen,  
die schlechten in's Kröpfchen.“

Da kamen zum Küchenfenster zwei weiße Täubchen herein und danach die Turteltäubchen, und endlich schwirrten und schwärmten alle Vöglein unter dem Himmel herein und ließen sich um die Asche nieder. Und die Täubchen nickten mit ihren Köpfchen und fingen an pik, pik, pik, pik, und da fingen die übrigen auch an pik, pik, pik, pik, und lasen alle guten Körner in die Schüsseln. Und eh' eine halbe Stunde herum war, waren sie schon fertig und flogen alle wieder hinaus. Da brachte das Mädchen der Stiefmutter die Schüsseln und freute sich und glaubte, nun dürfte es mit auf die Hochzeit gehn. Aber sie sprach: „Es hilft dir Alles nichts: du kommst nicht mit, denn du hast keine Kleider und kannst nicht tanzen und wir müßten uns deiner schämen.“ Darauf drehte sie ihm den Rücken zu und ging mit ihren zwei stolzen Töchtern fort.

Als nun Niemand mehr daheim war, ging Aschenputtel zu seiner Mutter Grab unter den Haselbaum und rief:

„Bäumchen, rüttel dich und schüttel dich,  
wirf Gold und Silber über mich.“

Da warf ihm der Vogel ein golden und silbern Kleid herunter und mit Seide und Silber ausgestickte Pantoffeln. Da zog es das Kleid an und ging zur Hochzeit. Seine Schwestern aber und die Stiefmutter kannten es nicht und meinten, es müßte eine fremde Königstochter sein, so schön sah sie in dem goldenen Kleide aus. An Aschenputtel dachten sie gar nicht und glaubten, es läge daheim im Schmutz. Der Königssohn kam ihm entgegen, nahm es bei der Hand und tanzte mit ihm. Er wollte auch mit sonst Niemand tanzen, also daß er ihm die Hand nicht los ließ, und wenn ein Anderer kam, es aufzufordern, sprach er: „Das ist meine Tänzerin.“

Es tanzte bis es Abend war, da wollte es nach Haus gehen. Der Königssohn aber sprach: „Ich gehe mit und begleite dich,“ denn er wollte sehen, wem das schöne Mädchen angehörte. Sie entwischte ihm aber und sprang in das Taubenhaus. Nun wartete der Königssohn bis der Vater kam und sagte ihm, das fremde Mädchen wäre in das Taubenhaus gesprungen. Da dachte er: Sollte es Aschenputtel sein? und sie mußten ihm Art und Hacken bringen, damit er das Taubenhaus entzwei schlagen konnte: aber es war Niemand darin. Und als sie in's Haus kamen, lag Aschenputtel in seinen schmutzigen Kleidern in der Asche und ein trübes Dellämpchen brannte im Schornstein; denn Aschenputtel war geschwind aus dem Taubenhaus hinten herab gesprungen und war zu dem Haselbäumchen gelaufen, da hatte es die schönen Kleider ausgethan und auf's Grab gelegt und der Vogel hatte sie wieder weggenommen, und dann hatte es sich in seinem grauen Kittelschen in die Küche zur Asche gesetzt.

Am andern Tag, als das Fest von Neuem anhub und die Eltern und Stiefschwestern wieder fort waren, ging Aschenputtel zu dem Haselbaum und sprach:

„Bäumchen, rüttel dich und schüttel dich,  
wirf Gold und Silber über mich.“

Da warf der Vogel ein noch viel stolzeres Kleid herab, als am vorigen Tag. Und als sie mit diesem Kleid auf der Hochzeit erschien, erstaunte Jedermann über seine Schönheit. Der Königssohn aber hatte gewartet bis es kam, nahm es gleich bei der Hand und tanzte nur allein mit ihm. Wenn die Andern kamen und es aufforderten, sprach er: „Das ist meine Tänzerin.“

Als es nun Abend war, wollte es fort und der Königssohn ging mit und wollte sehen, in welches Haus es ging: aber es sprang ihm fort und in den Garten hinter dem Haus. Darin stand ein großer schöner Baum, an dem die herrlichsten Birnen hingen, auf den stieg es, behend wie ein Eichhörnchen, und der Königssohn wußte nicht, wo es hingekommen war. Er wartete aber bis der Vater kam und sprach zu ihm: „Das fremde Mädchen ist mir entwischt und ich glaube, es ist auf den Birnbaum gesprungen.“

Der Vater dachte: „Sollte es Aschenputtel sein?“ und ließ sich die Art holen und hieb den Baum um, aber es war Niemand darauf. Und als sie in die Küche kamen, lag Aschenputtel da in der Asche, wie sonst auch, denn es war auf der andern Seite vom Baum herabgesprungen, hatte dem Vogel auf dem Haselbäumchen die schönen Kleider wieder gebracht und sein graues Kittelchen angezogen.

Am dritten Tag, als die Eltern und Schwestern fort waren, ging Aschenputtel wieder zu seiner Mutter Grab und sprach zu dem Bäumchen:

„Bäumchen, rüttel dich und schüttel dich,  
wirf Gold und Silber über mich.“

Nun warf ihm der Vogel ein Kleid herab, das war so prächtig wie es noch keins gehabt hatte, und die Pantoffeln waren ganz golden. Als es zu der Hochzeit kam, wußten sie Alle nicht, was sie vor Verwunderung sagen sollten, der Königssohn tanzte ganz allein mit ihm und wenn es Einer aufforderte, sprach er: „Das ist meine Tänzerin.“

Als es nun Abend war, wollte Aschenputtel fort und der Königssohn wollte es begleiten, aber es entsprang ihm so geschwind, daß er nicht folgen konnte. Der Königssohn hatte aber eine List gebrannt und hatte die ganze Treppe mit Pech bestreichen lassen, da war der linke Pantoffel des Mädchens hängen geblieben. Der Königssohn nahm ihn weg und er war klein und zierlich und ganz golden. Am nächsten Morgen ging er damit zu dem Mann und sagte, keine Andere sollte seine Gemahlin werden, als die, an deren Fuß dieser goldene Schuh paßte. Da freuten sich die beiden Schwestern, denn sie hatten schöne Füße. Die Älteste ging mit dem Schuh in die Kammer und wollte ihn anprobiren und die Mutter stand dabei. Aber sie konnte mit der großen Zehe nicht hinein kommen und der Schuh war ihr zu klein, da reichte ihr die Mutter ein Messer und sprach: „Hau' die Zehe ab, wann du Königin bist, so brauchst du nicht mehr zu Fuß zu gehn.“

Das Mädchen hieb die Zehe ab, zwängte den Fuß in den Schuh, verbiß den Schmerz und ging heraus zum Königssohn. Der nahm sie als seine Braut auf's Pferd und ritt mit ihr fort. Sie mußten aber an dem Grabe vorbei, da saßen die zwei Töbchen auf dem Haselbäumchen und riefen:

„rucke di guck, rucke di guck,  
Blut ist im Schuck (Schuh)  
der Schuh ist zu klein,  
die rechte Braut sitzt noch daheim.“

Da blickte er auf ihren Fuß und sah, wie das Blut herausquoll. Er wendete sein Pferd um, brachte die falsche Braut wieder nach Haus und sagte, das wäre nicht die rechte, die andere Schwester sollte den Schuh anziehen. Da ging diese in die Kammer und kam mit den Zehen glücklich in den Schuh, aber die Ferse war zu groß. Da reichte ihr die Mutter ein Messer und sprach: „Hau' ein Stück von der Ferse ab, wann du Königin bist, brauchst du nicht mehr zu Fuß zu gehn.“

Das Mädchen hieb ein Stück von der Ferse ab, zwängte den Fuß in den Schuh, verbiß den Schmerz und ging heraus zum Königssohn. Der nahm sie

als seine Braut auf's Pferd und ritt mit ihr fort. Als sie an dem Haselbäumchen vorbeikamen, saßen die zwei Täubchen darauf und riefen:

„rucke di guck, rucke di guck,  
Blut ist im Schuh,  
der Schuh ist zu klein,  
die rechte Braut sitzt noch daheim.“

Er blickte nieder auf ihren Fuß und sah, wie das Blut aus dem Schuh quoll und an den weißen Strümpfen ganz roth heraufgestiegen war. Da wendete er sein Pferd und brachte die falsche Braut wieder nach Haus. „Das ist auch nicht die rechte,“ sprach er, „habt ihr keine andere Tochter?“

„Nein,“ sagte der Mann, „nur von meiner verstorbenen Frau ist noch ein kleines verbütteltes Aschenputtel da, das kann unmöglich die Braut sein.“

Der Königssohn sprach, er sollt' es herausschicken, die Mutter aber sprach: „Ach nein, das ist viel zu schmutzig, das darf sich nicht sehen lassen.“

Er wollte es aber durchaus haben und Aschenputtel mußte gerufen werden. Da wusch es sich erst Hände und Angesicht rein, ging dann hin und neigte sich vor dem Königssohn, der ihm den goldenen Schuh reichte. Nun streifte es den schweren Schuh vom linken Fuß ab, setzte diesen auf den goldenen Pantoffel und drückte ein wenig, so stand es darin, als wär' er ihm angegossen. Und als es sich aufbückte, erkannte er es im Angesicht und sprach: „Das ist die rechte Braut!“

Die Stiefmutter und die beiden Schwestern erschrafen und wurden bleich vor Aerger, er aber nahm Aschenputtel auf's Pferd und ritt mit ihm fort. Als sie an dem Haselbäumchen vorbei kamen, riefen die zwei weißen Täubchen:

„rucke di guck, rucke di guck,  
kein Blut im Schuh,  
der Schuh ist nicht zu klein,  
die rechte Braut die führt er heim!“

Und als sie das gerufen hatten, kamen sie beide herabgeflogen und setzten sich dem Aschenputtel auf die Schultern, eine rechts, die andere links, und blieben da sitzen.

Als die Hochzeit mit dem Königssohn sollte gehalten werden, kamen die falschen Schwestern, wollten sich einschmeicheln und Theil an seinem Glück nehmen. Als die Brautleute nun zur Kirche gingen, war die älteste zur rechten, die jüngste zur linken Seite, da pickten die Tauben einer jeden das eine Auge aus; hernach als sie heraus gingen, war die älteste zur linken und die jüngste zur rechten, da pickten die Tauben einer jeden das andere Auge aus: und waren sie also für ihre Bosheit und Falschheit mit Blindheit auf ihr Lebtag gestraft.

## 18.

## Märchen von Einem, der auszog, das Fürchten zu lernen.

Ein Vater hatte zwei Söhne, davon war der älteste klug und geschickt und wußte sich in Alles wohl zu schicken, der jüngste aber war dumm, konnte nichts begreifen und lernen, und wenn ihn die Leute sahen, sprachen sie: „Mit dem wird der Vater noch seine Last haben!“ Wenn nun etwas zu thun war, so mußte es der älteste allzeit ausrichten: hieß ihn aber der Vater noch spät oder gar in der Nacht etwas holen und der Weg ging dabei über den Kirchhof oder sonst einen schaurigen Ort, so antwortete er wol: „Ach, Vater, es gruselt mir!“ denn er fürchtete sich. Oder wenn Abends beim Feuer Geschichten erzählt wurden, wobei einem die Haut schaudert, so sprachen die Zuhörer manchmal: „Ach, es gruselt mir.“ Der jüngste saß in einer Ecke und hörte das mit an und konnte nicht begreifen, was es heißen sollte. „Immer sagen sie: es gruselt mir! es gruselt mir! mir gruselt's nicht: das wird wol eine Kunst sein, von der ich auch nichts verstehe.“

Nun geschah es, daß der Vater einmal zu ihm sprach: „Hör' du, in der Ecke dort, du wirst groß und stark und mußt auch etwas lernen, womit du dein Brot verdienst. Siehst du, wie sich dein Bruder Mühe giebt, aber an dir ist Hopfen und Malz verloren.“

„Ei Vater,“ antwortete er, „ich will gerne was lernen; ja, wenn's anginge, so möchte ich lernen, daß mir's gruselte; davon verstehe ich noch gar nichts.“

Der älteste lachte, als er das hörte, und dachte bei sich: Du lieber Gott, was ist mein Bruder ein Dummbart, aus dem wird mein Lebtag nichts: was ein Häkchen werden will, muß sich bei Zeiten krümmen. Der Vater seufzte und antwortete ihm: „Das Gruseln, das sollst du schon noch lernen, aber dein Brot wirst du damit nicht verdienen.“

Bald darnach kam der Küster zum Besuch in's Haus, da klagte ihm der Vater seine Noth und erzählte, wie sein jüngster Sohn in allen Dingen so schlecht beschlagen wäre, er wisse nichts und lerne nichts. „Denkst euch, als ich ihn fragte, womit er sein Brot verdienen wollte, hat er gar verlangt, das Gruseln zu lernen.“

„Wenn's weiter nichts ist,“ antwortete der Küster, „das kann er bei mir lernen; thut ihn nur zu mir, ich will ihn schon abhobeln.“

Der Vater war es zufrieden, weil er dachte: Der Junge wird doch ein wenig zugefugt.

Der Küster nahm ihn also in's Haus und er mußte die Glocke läuten. Nach ein paar Tagen weckte er ihn um Mitternacht, hieß ihn aufstehn, in den Kirchturm steigen und läuten. Du sollst schon lernen, was Gruseln ist, dachte er, ging heimlich voraus, und als der Junge oben war und sich umdrehte und

das Glockenseil fassen wollte, so sah er auf der Treppe, dem Schallloch gegenüber, eine weiße Gestalt stehen.

„Wer da?“ rief er, aber die Gestalt gab keine Antwort, regte und bewegte sich nicht.

„Gieb Antwort,“ rief der Junge, „oder mache, daß du fortkommst, du hast hier in der Nacht nichts zu schaffen.“

Der Küster aber blieb unbeweglich stehen, damit der Junge glauben sollte, es wäre ein Gespenst. Der Junge rief zum zweitenmal: „Was willst du hier? sprich, wenn du ein ehrlicher Kerl bist, oder ich werfe dich die Treppe hinab.“

Der Küster dachte: Das wird so schlimm nicht gemeint sein, gab keinen Laut von sich und stand, als wenn er von Stein wäre. Da rief ihn der Junge zum drittenmal an und als das auch vergeblich war, nahm er einen Anlauf und stieß das Gespenst die Treppe hinab, daß es zehn Stufen hinabfiel und in einer Ecke liegen blieb. Darauf läutete er die Glocke, ging heim, legte sich, ohne ein Wort zu sagen, in's Bett und schlief fort.

Die Küsterfrau wartete lange Zeit auf ihren Mann, aber er wollte nicht wiederkommen. Da ward ihr endlich angst, sie weckte den Jungen und fragte: „Weißt du nicht, wo mein Mann geblieben ist? er ist vor dir auf den Thurm gestiegen.“

„Nein,“ antwortete der Junge, „aber da hat Einer dem Schallloch gegenüber auf der Treppe gestanden und weil er keine Antwort geben und auch nicht weggehen wollte, so hab' ich ihn für einen Spitzbuben gehalten und hinunter gestoßen. Geht nur hin, so werdet ihr sehen, ob er's gewesen ist, es sollte mir leid thun.“ Die Frau sprang fort und fand ihren Mann, der in einer Ecke lag und jammerte und ein Bein gebrochen hatte.

Sie trug ihn herab und eilte dann mit lautem Geschrei zu dem Vater des Jungen. „Euer Junge,“ rief sie, „hat ein großes Unglück angerichtet, meinen Mann hat er die Treppe hinab geworfen, daß er ein Bein gebrochen hat: schaff den Taugenichts aus unserm Hause.“

Der Vater erschrak, kam herbei gelaufen und schalt den Jungen aus. „Was sind das für gottlose Streiche, die muß dir der Böse eingegeben haben.“

„Vater,“ antwortete er, „hört nur an, ich bin ganz unschuldig: er stand da in der Nacht wie Einer, der Böses im Sinne hat. Ich wußte nicht, wer's war und habe ihn dreimal ermahnt, zu reden oder wegzugehen.“

„Ach,“ sprach der Vater, „mit dir erleb' ich nur Unglück, geh' mir aus den Augen, ich will dich nicht mehr ansehen.“

„Ja, Vater, recht gerne, wartet nur bis Tag ist, da will ich ausgehn und das Gruseln lernen, so versteh' ich doch auch eine Kunst, die mich ernähren kann.“

„Lerne was du willst,“ sprach der Vater, „mir ist Alles einerlei. Da hast du fünfzig Thaler, damit geh' in die weite Welt und sage keinem Menschen, wo du her bist und wer dein Vater ist, denn ich muß mich deiner schämen.“

„Ja, Vater, wie ihr's haben wollt, wenn ihr nicht mehr verlangt, das kann ich leicht in Acht behalten.“

Als nun der Tag anbrach, steckte der Junge seine funfzig Thaler in die Tasche, ging hinaus auf die große Landstraße und sprach immer vor sich hin: „Wenn mir's nur grufelte!“

Da ging ein Mann neben ihm, der hörte das Gespräch mit an und als sie ein Stück weiter waren, daß man den Galgen sehen konnte, sagte er dem Jungen: „Siehst du, dort ist der Baum, wo siebene mit des Seilers Tochter Hochzeit gehalten haben, setz' dich darunter und warte bis die Nacht kömmt, so wirst du schon das Grufeln lernen.“

„Wenn weiter nichts dazu gehört,“ antwortete der Junge, das will ich gerne thun; lerne ich aber so geschwind das Grufeln, so sollst du meine funfzig Thaler haben: komm' nur morgen früh wieder zu mir.“ Da ging der Junge zu dem Galgen und setzte sich darunter und wartete bis der Abend kam. Und weil ihn fror, machte er sich ein Feuer an, aber um Mitternacht ging der Wind so kalt, daß er trotz des Feuers nicht warm werden wollte. Und als der Wind die Geheken gegen einander stieß, daß sie sich hin und her bewegten, da dachte er: Du frierst unten bei dem Feuer, was mögen die da oben erst frieren und zapeln. Und weil er mitleidig war, legte er die Leiter an, stieg hinauf, knüpfte Einen nach dem Andern los und holte sie alle siebene herab. Darauf schürte er das Feuer und blies es an und setzte sie rings herum, daß sie sich wärmen sollten. Aber sie saßen da und regten sich nicht und das Feuer ergriff ihre Kleider. Da sprach er: „Nehmt euch in Acht, sonst häng' ich euch wieder hinauf.“ Die Todten aber hörten nicht, schwiegen und ließen ihre Lumpen fort brennen. Da ward er böß und sprach: „Wenn ihr nicht Acht geben wollt, so kann ich euch nicht helfen, ich will nicht mit euch verbrennen,“ und hing sie alle nach der Reihe wieder hinauf. Nun setzte er sich zu seinem Feuer und schlief ein und am andern Morgen, da kam der Mann zu ihm, wollte die funfzig Thaler haben und sprach: „Nun, weißt du, was Grufeln ist?“

„Nein,“ antwortete er, „woher sollte ich's wissen? Die da droben haben das Maul nicht aufgethan und waren so dumm, daß sie die paar alten Lappen, die sie am Leibe hatten, brennen ließen.“

Da sah der Mann, daß er die funfzig Thaler heute nicht davon tragen würde, ging fort und sprach: „So Einer ist mir noch nicht vorgekommen.“

Der Junge ging auch seines Weges und fing wieder an vor sich hin zu reden: „Ach, wenn mir's nur grufelte! ach, wenn mir's nur grufelte!“

Das hörte ein Fuhrmann, der hinter ihm her schritt, und fragte: „Wer bist du?“

„Ich weiß nicht.“

„Wer ist dein Vater?“

„Das darf ich nicht sagen.“

„Was brummst du beständig in den Bart hinein?“

„Ei,“ antwortete der Junge, „ich wollte, daß mir's grufelte; aber Niemand kann mir's lehren.“

„Laß dein dummes Geschwätz,“ sprach der Fuhrmann, komm', geh' mit mir, ich will sehen, daß ich dich unterbringe.“ Nun ging der Junge mit dem Fuhrmann.



Abends gelangten sie zu einem Wirthshaus, wo sie übernachten wollten, da sprach er beim Eintritt in die Stube wieder ganz laut: „Wenn mir's nur grufelte! wenn mir's nur grufelte!“

Der Wirth, der das hörte, lachte und sprach: „Wenn dich danach lüftet, dazu sollte hier wol Gelegenheit sein.“

„Ach, schweig stille,“ sprach die Wirthsfrau, so mancher Borwitzige hat schon sein Leben eingebüßt, es wäre Jammer und Schade um die schönen Augen, wenn die das Tageslicht nicht wieder sehen sollten.“

Der Junge aber sagte: „Wenn's noch so schwer wäre, ich will's einmal lernen, deshalb bin ich ja ausgezogen.“ Er ließ dem Wirth auch keine Ruhe bis dieser erzählte, nicht weit davon stände ein verwünschtes Schloß, wo Einer wol lernen könnte, was Grufeln wäre, wenn er nur drei Nächte darin wachen wollte. Der König hätte dem, der's wagen wollte, seine Tochter zur Frau versprochen, und die wäre die schönste Jungfrau, welche die Sonne beschiente: in dem Schlosse steckten auch große Schätze, von bösen Geistern bewacht, die würden dann frei und könnten einen Armen reich genug machen. Schon Viele wären wol hinein, aber noch Keiner wieder heraus gekommen. Da ging der Junge am andern Morgen vor den König und sprach: „Wenn's erlaubt wäre, so wollte ich wol drei Nächte in dem verwünschten Schlosse wachen.“

Der König sah ihn an und weil er ihm gefiel, sprach er: „Du darfst dir noch Dreierlei ausbitten, aber von leblosen Dingen, das du mit in's Schloß nimmst.“

Da antwortete er: „So bitt' ich um ein Feuer, eine Drehbank und eine Schnitzbank mit dem Messer.“

Der König ließ ihm das Alles bei Tag in das Schloß tragen. Als es Nacht werden wollte, ging der Junge hinauf, machte sich in einer Kammer ein helles Feuer an, stellte die Schnitzbank mit dem Messer daneben und setzte sich auf die Drehbank. „Ach, wenn mir's nur grufelte!“ sprach er, aber hier werd' ich's auch nicht lernen.“

Gegen Mitternacht wollte er sich sein Feuer aufschüren; wie er so hinein blies, da schrie's plötzlich aus einer Ecke: „Au, mian! was uns friert!“

„Ihr Narren,“ rief er, „was schreit ihr? wenn euch friert, kommt, setzt euch an's Feuer und wärmt euch.“ Und wie er das gesagt hatte, kamen zwei große schwarze Ragen in einem gewaltigen Sprunge herbei und setzten sich ihm zu beiden Seiten und sahen ihn mit ihren feurigen Augen ganz wild an. Ueber ein Weilschen, als sie sich gewärmt hatten, sprachen sie: „Kamerad, wollen wir eins in der Karte spielen?“

„Ja,“ antwortete er, „aber zeigt einmal eure Pfoten her.“

Da streckten sie die Krallen aus. „Ei,“ sagte er, „was habt ihr lange Nägel! wartet, die muß ich euch erst abschneiden.“ Damit packte er sie beim Kragen, hob sie auf die Schnitzbank und schraubte ihnen die Pfoten fest. „Euch habe ich auf die Finger gesehen,“ sprach er, „da vergeht mir die Lust zum Kartenspiel; und schlug sie todt und warf sie hinaus in's Wasser.“

Als er aber die zwei zur Ruhe gebracht hatte und sich wieder zu seinem Feuer setzen wollte, da kamen aus allen Ecken und Enden schwarze Ragen und schwarze Hunde an glühenden Ketten, immer mehr und mehr, daß er sich nicht mehr bergen konnte: die schrien gräulich, traten ihm auf sein Feuer, zerrten es aus einander und wollten es ausmachen. Das sah er ein Weilschen ruhig mit an, als es ihm aber zu arg ward, faßte er sein Schnitzmesser, „du Gesindel, fort mit dir,“ rief er und hieb hinein. Ein großer Theil sprang fort, die andern schlug er todt und warf sie hinaus in den Teich. Als er wieder gekommen war, blies er aus den Funken sein Feuer frisch an und wärmte sich. Und als er so da saß, wollten ihm die Augen nicht länger offen bleiben und er bekam Lust zu schlafen.

Da blickte er um sich und sah in der Ecke ein großes Bett, ging und legte sich hinein. Als er aber die Augen eben zuthun wollte, so fing das Bett von selbst an zu fahren und fuhr im ganzen Schlosse herum. „Recht so,“ sprach er, „nur besser zu.“ Da fing das Bett an zu fahren, als wären sechs Pferde vorgespannt, fort über Schwellen und Treppen auf und ab: hopp, hopp! warf es um, das unterste zu oberst, daß er ganz zugedeckt war. Aber er schleuderte Decken und Kissen in die Höhe, stieg heraus und sagte: „Nun mag fahren wer Lust hat,“ legte sich an sein Feuer und schlief bis es Tag war. Am Morgen kam der König und als er ihn da auf der Erde liegen sah, meinte er, die Gespenster hätten ihn umgebracht und er wäre todt. Da sprach er: „Es ist doch schade um den schönen Menschen.“

Das hörte der Junge, richtete sich auf und sprach: „So weit ist's noch nicht!“

Da verwunderte sich der König, freute sich aber und fragte, wie es ihm gegangen wäre.

„Recht gut,“ antwortete er, „eine Nacht wäre herum, die zwei andern werden auch herum gehen.“

Als er nun zum Wirth kam, machte der große Augen und sprach: „Ich dachte nicht, daß ich dich wieder lebendig sehen würde; hast du nun gelernt, was Gruseln ist?“

„Nein,“ sagte er, „ich weiß es nicht, wenn mir's nur Einer sagen könnte.“

Die zweite Nacht ging er wieder hinauf in's alte Schloß, setzte sich zum Feuer und sang sein altes Lied wieder an: „Wenn mir's nur grüßte!“

Wie Mitternacht herankam, ließ sich ein Lärm und Gepolster hören, erst sachte, dann immer stärker, dann war's ein bißchen still, endlich kam mit lautem Geschrei ein halber Mensch den Schornstein herab und fiel vor ihn hin.

„Heda!“ rief er, „noch ein halber gehört dazu, das ist zu wenig.“

Da ging der Lärm von frischem an, es tobte und heulte und fiel die andere Hälfte auch herab. „Wart,“ sprach er, „ich will dir erst das Feuer ein wenig anblasen.“ Wie er das gethan hatte und sich wieder umsah, da waren die beiden Stücke zusammen gefahren und saß da ein gräulicher Mann auf seinem Platz. „So ist's nicht gemeint,“ sprach der Junge, „die Bank ist mein.“

Der Mann wollte ihn wegdrängen, aber der Junge ließ sich's nicht gefallen, schob ihn mit Gewalt weg und setzte sich wieder auf seinen Platz. Da fielen noch

mehr Männer herab, die hatten neun Todtenbeine und zwei Todtenköpfe, setzten auf und spielten Regel. Der Junge bekam auch Lust und fragte: „Hört ihr, kann ich mit sein?“

„Ja, wenn du Geld hast.“

„Geld genug,“ antwortete er, „aber eure Kugeln sind nicht recht rund.“ Da nahm er sie, setzte sie in die Drehbank und drehte sie rund. „So, jetzt werden sie besser schüppeln,“ sprach er, „heida! nun geht's lustig!“

Er spielte mit und verlor etwas von seinem Gelde. Als es aber zwölf Uhr schlug, war Alles vor seinen Augen verschwunden und er legte sich nieder und schlief ruhig ein. Am andern Morgen kam der König und wollte sich erkundigen: „Wie ist dir's diesmal gegangen?“ fragte er.

„Ich habe gefegelt,“ antwortete er, und ein paar Heller verloren.“

„Hat dir denn nicht gegruselt?“

„Ei was,“ sprach er, „lustig hab' ich mich gemacht. Wenn ich nur wüßte, was Gruseln wäre!“

In der dritten Nacht setzte er sich wieder auf seine Bank und sprach ganz verdrießlich: „Wenn es mir nur gruselte!“

Als es spät ward, kamen sechs große Männer und brachten eine Todtenlade hercingetragen. Da sprach er: „Ha, ha, das ist gewiß mein Wetterchen, das erst vor ein paar Tagen gestorben ist,“ winkte mit dem Finger und rief: „Komm, Wetterchen, komm.“

Sie stellten den Sarg auf die Erde, er aber ging hinzu und nahm den Deckel ab, da lag ein todtter Mann darin: er fühlte ihm an's Angesicht, aber es war kalt wie Eis. „Wart,“ sprach er, „ich will dich ein bißchen wärmen,“ ging an's Feuer, wärmte seine Hand und legte sie ihm auf's Gesicht, aber der Todte blieb kalt. Nun nahm er ihn heraus, setzte sich an's Feuer und legte ihn auf seinen Schooß und rieb ihm die Arme, damit das Blut wieder in Bewegung kommen sollte. Als auch das nicht helfen wollte, fiel ihm ein: Wenn Zwei zusammen im Bett liegen, so wärmen sie sich, brachte ihn in's Bett, deckte ihn zu und legte sich neben ihn. Ueber ein Weilchen ward auch der Todte warm und fing an sich zu regen. Da sprach der Junge: „Siehst du, Wetterchen, hätt' ich dich nicht gewärmt!“

Der Todte aber hub an und rief: „Jetzt will ich dich erwärmen.“

„Was,“ sagte er, „ist das mein Dank? Nun sollst du wieder in deinen Sarg,“ hub ihn auf, warf ihn hinein und machte den Deckel zu; da kamen die sechs Männer und trugen ihn wieder fort. „Es will mir nicht gruseln“ sagte er, „hier lerne ich's mein Lebtag nicht.“

Da trat ein Mann herein, der war größer als alle andere und sah fürchterlich aus, er war aber alt und hatte einen langen weißen Bart. „O du Wicht,“ rief er, „nun sollst du bald lernen, was Gruseln ist, denn du sollst sterben.“

„Nicht so schnell,“ antwortete er, „soll ich sterben, so muß ich auch dabei sein.“

„Dich will ich schon packen,“ sagte der Unholb.

„Sachte, mach' dich nicht gar zu breit: so stark wie du bin ich auch und wol noch stärker.“

„Das will ich sehn,“ sprach der Alte, „bist du stärker als ich, so will ich dich lassen; komm, wir wollen es versuchen.“ Da führte er ihn durch dunkle Gänge zu einem Schmiedefeuer und nahm eine Art und schlug den einen Amboss mit einem Schlag in die Erde. „Das kann ich noch besser,“ sprach der Junge und ging zu dem andern Amboss und der Alte stellte sich neben hin und wollte zusehen und sein weißer Bart hing herab. Da faßte der Junge die Art und zerspaltete den Amboss auf einen Hieb und klemmte den Bart mit hinein.

„Nun hab' ich dich,“ sprach der Junge, „jetzt ist das Sterben an dir.“ Dann faßte er eine Eisenstange und schlug auf ihn los, bis der Alte wimmerte und bat, er möchte aufhören, er wollte ihm große Reichthümer geben. Der Junge zog die Art 'raus und ließ den Alten los, der führte ihn wieder in's Schloß zurück und zeigte ihm in einem Keller drei Kasten voll Gold. „Davon,“ sprach er, „ist ein Theil den Armen, der andere dem König, der dritte dein.“

Indem schlug es zwölf und der Geist verschwand, also daß der Junge im Finstern stand. „Ich werde mir doch heraus helfen können,“ sprach er, tappte herum, suchte den Weg in die Kammer und schloß bei seinem Feuer ein. Am andern Morgen kam der König und sagte: „Nun, wirst du gelernt haben, was Gruseln ist?“

„Nein,“ antwortete er, „was ist's nur? mein todter Vetter war da und ein bärtiger Mann ist gekommen, der hat mir da unten viel Geld gezeigt, aber was Gruseln ist, hat mir Keiner gesagt.“ Da sprach der König: „Du hast das Schloß erlöst und sollst meine Tochter heirathen.“

Das ist Alles recht gut,“ antwortete er, „aber ich weiß immer noch nicht, was Gruseln ist.“

Da ward das Gold gehoben und die Hochzeit gefeiert, aber der junge König, so lieb er seine Gemahlin hatte und so vergnügt er war, sagte doch immer: „Wenn mir nur gruselte, wenn mir nur gruselte!“

Das verdroß sie endlich. Ihr Kammermädchen sprach: „Ich will Hülfe schaffen, das Gruseln soll er schon noch lernen.“ Und ging hinaus und ließ sich einen ganzen Eimer voll Gründlinge holen. Und Nachts, als der junge König schlief, mußte seine Gemahlin ihm die Decke wegziehen und den Eimer voll kalte Wasser mit den Gründlingen über ihn herschütten, daß die kleinen Fische um ihn herum zappelten. Da wachte er auf und rief: „Ach, was gruselt mir, was gruselt mir, liebe Frau! Ja, nun weiß ich, was Gruseln ist.“

## 19.

## Der Schmied und der Teufel.

Einst hatte ein Schmied ein Bündniß mit dem Teufel gemacht, er solle ihm zehn Jahre dienen und dann seine Seele haben. Da wurde er nun bald ein reicher Mann, und es trug sich eines Tages zu, daß Petrus zu ihm kam, dem war das eine Hufeisen seines Pferdes losgegangen, das sollte ihm der Schmied wieder anschlagen.

Als er nun damit fertig war, sagte Petrus: „Nun bitte dir auch eine Gnade dafür aus, aber vergiß das Beste nicht!“ Er meinte nämlich, der Schmied solle sich die Seligkeit erbitten, aber der bat weiter nichts, als daß, wenn er von etwas wünsche, es möge happen (fest sitzen), das sogleich geschähe, bis er es wieder frei ließe. Das gewährte ihm denn auch Petrus und ging drauf davon.

Als nun die zehn Jahre des Bündnisses mit dem Teufel um waren, schickte dieser einen seiner Teufel ab, er solle den Schmied holen, der Schmied war auch, als der ankam, gleich bereit mitzugehen, sagte aber zu ihm: „Es ist'ne weite Reise, die du gemacht hast, ruhe dich doch erst ein wenig aus, und pflücke dir da ein paar Birnen von dem schönen Birnbaum, der draußen im Garten steht.“

Das that der Teufel, stieg auf den Baum, und wie er nun oben war, rief der Schmied „hact!“ und augenblicklich saß er fest, und wie sehr er sich auch abmühte, wieder loszukommen, konnte er doch weder Hand noch Fuß rühren. Nun machte der Schmied eine große Eisenstange glühend, mit der lief er in den Garten und bohrte den Teufel damit, daß er ach und wehe schrie; als er ihn aber genug gequält hatte, ließ er ihn wieder frei, und der Teufel lief, als fühlt' er das Feuer noch, spornstreichs davon.

Wie er nun zur Hölle kam, wurde er gefragt, wo er den Schmied habe, er aber sagte, er könne ihn nicht bringen, es möchten die anderen hingehen und ihn holen; da lachten denn die andern ihn höhnisch aus, und ein Zweiter sagte, das sei ja wol ein Leichtes und ging auch gleich fort. Aber dem ging's wie dem Ersten, der Schmied schickte ihn auf den Apfelbaum, machte seine Eisenstange heiß und setzte ihm damit wacker zu, so daß auch er, als er ihn los ließ, eiligst davon und zur Hölle lief.

Da machte sich denn der Alte selber auf und fluchte über die dummen Teufel, die nicht einmal den einen Schmied holen könnten.

Als er nun zum Schmied kam, war er gewaltig ungeberdig und schnaubte ihn an, warum er nicht komme? aber der sagte ganz gelassen: „Nun, ich will ja kommen, hab's ja noch gar nicht verweigert.“

Darauf holte er sein Ränzlel hervor, und legte einiges Gepäck zurecht. Wie das der Teufel sah, wurde er schon etwas freundlicher; das nahm der Schmied wahr und sagte zu ihm: „du bist doch nun der Böse selber, aber ich glaube, daß

du nicht einmal da hineinfrieden kannst!“ Der Alte entgegnete höhnisch: „daß soll mir ein Leichtes sein,“ kroch hinein und hatte wirklich Platz darin; aber kaum war er hinein, so rief der Schmied „hack!“ und nun saß der Teufel fest.

Jetzt ließ der Schmied alle seine Gesellen mit ihren Schmiedehämmern herbeikommen, er selbst nahm den größten, der Teufel wurde auf den Amboss gelegt und nun wacker drauf los geschmiedet. Da schrie er gar erbärmlich und lärmte und tobte, aber sie ließen nicht eher nach, als bis sie ihn ganz windelweich geschlagen hatten. Nun nahm der Schmied sein Ränzel auf den Rücken und ging mit davon; unterwegs kam ein Reisewagen an, und da bat der Schmied den Fuhrmann, daß er ihn doch möge aufsitzen lassen, er sei gar zu müde. Der gewährte es auch, und nun setzte er sich mit seinen Gefährten und Ränzel auf den Wagen. Ueber eine Weile fingen aber die Pferde an sehr langsam zu gehen, und standen endlich ganz stille, konnten auch durch keine Peitsche weiter gebracht werden. Da merkte der Schmied, daß sich der Teufel im Ränzel so schwer machte, und nun prügeln sie wieder tapfer drauf los, bis er wieder leicht wurde. Da ließ ihn denn der Schmied endlich los, der Teufel ging davon, und soll heute noch wiederkommen.

Als nun der Schmied noch lange Zeit gelebt hatte, starb er endlich und ging zum Himmel, wo Petrus die Thür öffnete, sie ihm aber gleich vor der Nase zuwarf, als er sah, wer draußen sei. Darauf ging er zur Hölle; als ihn aber dort der Thorschwärter erblickte, war's gerade jener erste, den er mit der Eisenstange gebrannt hatte, der erhob sogleich ein gewaltiges Geschrei, daß alle Teufel zusammen kamen und ihm das Höllenthor sperrten. Da ging er denn wieder zum Himmel und wollte es mit Bitten beim Petrus versuchen, ob er nicht hineinkäme; allein der blieb unbeweglich, so daß der Schmied endlich nur bat, er möchte ihm doch nur vergönnen, sein Ränzel wieder herauszuholen, das er schon, als gerade eben einer durch's Himmelhör ging, hineingeworfen hatte. Das wollte ihm denn Petrus doch nicht verweigern, er trat ein, und wenn sie ihn nicht herausgeworfen haben, so sitzt er noch drinnen. —

## 20.

### Vom Schnirrhele.\*)

’s isch emol e Frau g’sinn, die het e Schnirrhele g’het. Do isch diß Schnirrhele emol in de Wald geloffe forr Gichle ze fresse. Wie’s genue g’fresse het g’het, se sad d’Frau zuem: „Schnirrhele, du muesch heim striche!“ ’s Schnirrhele het antwer nidd gewellt.

Derno isch d’Frau zuem Hundele gange unn het g’said: „Hundele, due merr ’s Schnirrhele bysse, ’s Schnirrhele will nidd heimstriche!“ Do het ’s Hundele g’said: „’s Schnirrhele het merr nir gedon, due i im an nir.“

\*) Schnirrhele, Kerfel. Von diesem Märchen kommt die Straßburger Redensart her: Diß sinn Schnirrhele, Schnirrhele! Das sind Pessen, Exfundenen, Märchen! —

Derno isch d'Frau zuem Bengele gange unn hett g'said: „Bengele, du merr's Hundele schlaue; Hundele will nidd Schnirrchele bysse, Schnirrchele will nidd heimstriche!“ do het's Bengele g'sait: „Hundele het merr nix gedon, due i im au nix.“

Derno isch d'Frau zuem Fyrelle gange unn hett g'said: Fyrelle, due merr's Bengele brenne, Bengele will nidd Hundele schlaue, Hundele will nidd Schnirrchele bysse, Schnirrchele will nidd heimstriche!“ Do het's Fyrelle g'said: „'s Bengele het mer nix gedon, due i im au nix.“

Derno isch d'Frau zuem Wässerle gange unn het g'said: „Wässerle, due merr's Fyrelle lesche, Fyrelle will nidd Bengele brenne, Bengele will nidd Hundele schlaue, Hundele will nidd Schnirrchele bysse, Schnirrchele will nidd heimstriche! Do het's Wässerle g'said: „'s Fyrelle hett merr nix gedon, due i im au nix.“

Derno isch d'Frau zuem Kiejele \*) gange unn hett g'said: „Kiejele due merr's Wässerle susse, Wässerle will nidd Fyrelle lesche, Fyrelle will nidd Bengele brenne, Bengele will nidd Hundele schlaue, Hundele will nidd Schnirrchele bysse, Schnirrchele will nidd heimstriche!“ Do het's Kiejele g'said: „'s Wässerle het merr nix gedon, due i im au nix.“

Derno isch d'Frau zum Mehjer gange unn het g'said: „Mehjer, due merr's Kiejele schlachte, Kiejele will nidd Wässerle susse, Wässerle will nidd Fyrelle lesche, Fyrelle will nidd Bengele brenne, Bengele will nidd Hundele schlaue, Hundele will nidd Schnirrchele bisse, Schnirrchele will nidd heimstriche!“ Do het der Mehjer g'said: „'s Kiejele het merr nix gedon, due i im au nix.“

Derno isch d'Frau zuem Henker gange unn het g'said: „Henker, due merr de Mehjer henke, Mehjer will nidd Kiejele schlachte, Kiejele will nidd Wässerle susse, Wässerle will nidd Fyrelle lesche, Fyrelle will nidd Bengele brenne, Bengele will nidd Hundele schlaue, Hundele will nidd Schnirrchele bisse, Schnirrchele will nidd heimstriche!“

Do het der Henker welle de Mehjer henke.

Do het awwer der Mehjer g'said: „Liewer as i g'henkt will sinn, will i liewer's Kiejele schlachte.“

's Kiejele hed g'said: „Liewer as i g'schlacht will sinn, will i liewer's Wässerle susse.“

's Wässerle het g'said: „Liewer as i g'sosse will sinn, will i liewer's Fyrelle lesche.“

's Fyrelle het g'said: „Liewer as i gelescht will sinn, will i liewer's Bengele brenne.“

's Bengele het g'said: „Liewer as i gebrennt will sinn, will i liewer's Hundele schlaue.“

's Hundele het g'said: „Liewer as i g'schlaue will sinn, will i liewer's Schnirrchele bysse.“

's Schnirrchele het g'said: „Liewer as i gebisse will sinn, will i liewer heimstriche.“

\*) Kiejele, Kühle. — as, als.

Derno isch 's Schnirtchele heimgestrichen, unn Kenns het im Andre ebbß gedon.

## 21.

## Die dummen Thierlein.

Es isch emol e Bibbele g'sinn, diß isch uff'm Feld spaziere gange. Uff einzmols fangt's an ze laufe, bis en Endele zuem kummt. 's Endele het g'said: „Bibbele, was lauffsch so?“ — „Ei, der Himmel will z'sammefalle!“ — „Bibbele, wer het dir's g'said?“ — „'s isch merr e Stäckeles uff's Wäddele g'falle.“

Derno isch's Endele au mit geloffe. In e 're Wyl kumme sie zuem e Gänsele, diß het g'said: „Worum laufe-n-err so?“ — 's Endele het g'said: „Ei, der Himmel will z'sammefalle!“ — „Endele, wer het dir's gesaid?“ — „'s Bibbele het merr's g'said.“ — „Bibbele, wer het dir's gesaid?“ — „'s isch merr e Stäckeles uff's Wäddele g'falle.“

Derno isch's Gänsele au mit geloffe. In e 're Wyl kumme sie zuem e Hundele, diß het g'said: „Worum laufe-n-err so?“ — 's Gänsele het g'said: „Ei, der Himmel will z'sammefalle!“ — „Gänsele, wer het dir's g'said?“ — „'s Endele het merr's g'said.“ — „Endele, wer het dir's g'said?“ — „'s Bibbele het merr's g'said.“ — „Bibbele, wer het dir's g'said?“ — „'s isch merr e Stäckeles uff's Wäddele g'falle.“

Derno isch's Hundele au mit geloffe. In e 're Wyl kumme sie zuem e Haizel, diß het g'said: „Worum laufe-n-err so?“ — 's Hundele het g'said: „Ei, der Himmel will z'sammefalle!“ — „Hundele, wer het dir's g'said?“ — „'s Gänsele het merr's g'said.“ — „Gänsele, wer het dir's g'said?“ — „Endele het merr's g'said.“ — „Endele, wer het dir's g'said?“ — „'s Bibbele het merr's g'said?“ — „Bibbele, wer het dir's g'said?“ — „'s isch merr e Stäckeles \*) uff's Wäddele g'falle.“

Derno isch's Haizel au mit geloffe. In e 're Wyl \*\*) kumme sie zuem e Kälwel \*\*\*), diß het g'said: „Worum laufe-n-err so?“ — 's Haizel het g'said: „Ei, der Himmel will z'sammefalle!“ — „Haizele, wer het dir's g'said?“ — „'s Hundele het merr's g'said.“ — „Hundele, wer het dir's g'said?“ — „'s Gänsele het merr's g'said.“ — „Gänsele, wer het dir's g'said?“ — „'s Endele het merr's g'said.“ — „Endele, wer het dir's g'said?“ — „'s Bibbele het merr's g'said?“ — „Bibbele, wer het dir's g'said?“ — „'s isch merr e Stäckeles uff's Wäddele g'falle.“

Derno isch's Kälwel au mit geloffe. In e 're Wyl kumme sie zuem e Biewele †), diß het g'said: „Zehr Dierle ††) werum laufe-n-err so?“ — Derno

\*) Stäckeles, ein Stecklein, Stäbchen. — \*\*) In e 're Wyl, in einer Weile. — \*\*\*) Kälwel, Kalb. — †) Biewele, Wäbeln. — ††) Dierle Thierlein.



hänn sie alli geruefe: „Ei, der Himmel will z'sammefalle!“ — „Wo denn?“ — „'s isch im Bibbele schunn e Stäcke uff's Wäddele g'falle!“

Derno het sie 's Biewele mitgenomme unn het sie under e Kirschaum g'siehet unn het anfangs ze schiddele, derno sinn Kirschestiel erabg'falle, alle-n-uff d'Wäddele unn 's Biewel het g'said: „Sehn, iehr dummi Dierle, 's Bibbele isch underm Kirschaum durchgange derno isch em e Stiel uff's Wäddele g'falle, derno het's gemeint jez will der Himmel z'sammefalle.“ Do henn sich die Dierle so g'schämmt, daß sie alli uße'nander geloffe sinn. Sie laufe noch, wer eins deryon fangt der's b'halde\*)!

## 22.

## Hopfnhüatl.

In an großn raichn Land, wo Alles in Uwasluß woar, had annal a Küni regiard, dear mid seina G'malin in Unfriedn lebt had. Sunß sagd ma, d'Nod schdrait mid'n Lait'n, dö's woar awa da nid da Fal. Sö häd'n ali Dag a Dast für hundart Mensch'n gebn fina, ohni destweg'n selwa Hunga z'leidn, und wans ali Dag zwahundart Darm floadt häd'n, so häd'n's do selwa no an G'wand g'habd. Ds woar a Fried in'n Land, und eana'n Laitn is's brächdi ganga; eanri Uudabanan hab'ns Geld nid eppa'r erschd zölb, wia'r unsarans, sä habn's ananda nuar schafflweis zuagschitt; auf dö Gelda wuar Seg'n nuar gnuu, und wann 's Einsüarn kumar is, so had neamst g'wustd, wia'r'r den Last'r nuar untabringa sollt; ali Razionan hab'n si biefred mit den raichn und mächdinga Volk Handl z'draib'n, und Gold und Sülwa und Kostbarkaidn iardar Dard san auf schiffboarn Glijfn ins Land kuma; kurzum, in den Land woar Mas vagnüagb und glückli, nuar da Küni und d' Künichin woarns nid; dö hab'n alaweil in' Had'r und Zwischbald glebd, und hab'n iad'n Biss'n mid hantinga Vadruß awig'schliggd.

D' Uarsach zu den Schdraid zwisch'n eana, woar klanwinzi und großmächdi, wia ma wül; kloanwinzi, wails a kloans Kind woar, und großmächdi, weil dö's kloan Kind de Dronfolga in'n Reich häd sein solln, und 's is alwail nid auf d' Welsd kuma. Da Küni had da Künichin und Künichin 'n Küni d'Schuld geb'n, sö hab'n awar alwa Unrechd g'habd, denn unfa Hergod hads nid wöllen, und dear lastd si von kan Mensch'n nid hosmastr'n.

D' Künichin had awa'r iar'n G'mahl üwa d' Maß'n gliabd und woar von Hearnsgrund drauri, das iar da liawi Himl kan'n Seg'n g'schickt had. S' g'mausti Waib — had fast ofd dengd, had unfa Hergod so gearn, das 'r iar an Säugling an d' Brust legd, nuar i muaf dö Frad g'rad'n. Was 'n Lait'n ofd z'wül wiard, d'Kinda dö blaibn bai miar aus — und i fuint ean'r do was Bessrs geb'n als a Schdigl Brod, daß's sabb wuad'n.“

\*) b'halde, behalten.

So hads ofo bitt'rli gwand, oni daß's d'rum beßa woarn war; — und wiar an boar Zoar vaganga woarn, oni daß no an Zaidn da woar, daß 'n Künig sein Wunsch in Erfüllung gehn sold, so had'r si voargnuma, si ganz von seina G'malin schaid'n z'laff'n.

Wia d' Künichin dö's gheard had, is 's ganz drostlos woarn. Dag und Nachd' is 's afn Knia'n glegn und had bet't, in d' Kirchn hads geschengd, und had d'Varma flaißi bidaild, in da Nachd hads kan Rua ghadd und is aus'n Schlaf aufgoarn, 's is awa'r Mias wie voar und echanda blibn.

So is's annal in iara gräßd'a B'driabnuß ganz aloan in iarn Zima g'fess'n. 'S is schon a wengl dumpyr woarn, denn ös woar schon bald Nachd und aus da Weid'n üwa d' Bearch hear san kolbechschwoarzi Wolf'n kuma und g'wödrzd hads, daß da Himl aln in'n Feia g'schdandn is.

Da is dö Düar aufganga, und einag'waggld is a fugrunds, klans, brads kobfads Mandrl. Dös Mandrl, dö's woar rechd verwundrli an'schau'n. An Rock had's anghadd von laudda'r Achln und Buachln, Hof'n und Stiesln von Danzapfn, um a'n Laib hads an Gurt g'hadd von Ebbich und Weißdoarn und auf'n Kofb an grean'n Huad mid an bradmächdinga Däll'r und d'rüwa woarn g'waldich Hobfuranf'n g'schlunga, hinda denan a boar scheanglabi Gibsäugln viraglurd hab'n. Hind'r eam woar was wia'ra Schadd'n, dö's is alwl hin und hear g'wagld und had si aufgringld wia'r a Schlunga, so daß da Künichin an erndliche Schaich zuaganga is. D' Künichin is glai daschrochn und had eam auf d' Füaß g'schaid, si had awa nir ausgnuma, wails schon finsta woar, 's is iar awa voarkuma, ös ob doart, wo bei uns foran d' Füaß san — nuar a boar Nigln g'frochn war'n, dö in anford g'waldi pfnauß und gächazd hab'n.

E' kloan Mandl had da Künichin guad anssegn, daß sasi füarchdat voar eam, d'rum had r's a glai angredt mit seina schnoslad'n Schdim. — „Füarchd di nid, guadi Frau“ — hat 'r g'fagd — „den i kum nid, daß i d'r schaid'n wollt, i kum zu deina Hülf. I was 's rechd guad, was 'd füar an schwearn Kuma'r undar'n Hearz'n dragh, awa dein Glend sol schdantapedi aufhearm, wannst a Bdingnuß mid miar eingehst.“ —

Da Künichin woar so angsti, daß sasi no alweil kan Wartl zred'n traud had, wail 'r awa g'sagd had, ear kumad iar z'Hülf, so had's do kan'n Learm machn wölln. Da Kloan awa had's angrifschd und had g'sagd: „Schmeiß iazd d'Angst auf d'Seitn, i bin nid böz. I kan mi nid goar z'lang vawailn, d'rum red' g'schwind und sag: ja eda nan!“

D'Künichin had g'mand, wann 'r iar helfn kunt, so war's iar schon rechd, awer ös woar iar hald goar so ähttarisch ums Hearz. Üwa wail dö Zeid schon ganz nachad woar, wo si iar G'mal von iar had schaid'n lassen wölln — so hads do iar Untasch a wengl z'samagnuma. Was kans ma denn schaid'n — had sasi dengd, wan i'n anhear? destwegen dearf i's ja nacha nid just thuan. I kan ma's ja invalegn und wans ma nid rechd is, so laß i's hald bleibn. Und so hads eam hald g'sagd, ear mächd' nuar red'n; denn befoars dö Bdingnuß nid wußd, echanda kunt's nie Ja sagen.

„Non“ — sagd da Kloan' — „Zwegn dear B'dingnuß wearn ma'r uns nid z'fäun — dö is so laichd, daß's an iads Kind dazülln kan. Merk auf, den i wasß, 's is da rechd! — Dein G'mal, da Küni, wüß si von diar scheid'n lassn, wail'r den Dronfolcha für sein Reich, den'r so sehnli dawoart, nid dazülln kan. Den sollst hab'n haind a Zoar. B'halb awa mein'n Nam guad, — i haß: Hopfnhüatl. Nach achzecha Zoarn kum i widar, und frag di, wia haß i? — Wasß't's nacha nid — das i Hopfnhüatl haß, so nim i dein Büawerl mid miar!“ —

„Uwa dö Red' is d' Künichin g'waldi dachrof'n. Si had si d'längsti Zeid b'funa, was's thoan sölld; nach ana Zeid awa had's nomal um sein'n Nam g'fragd; „daß i nid eppar unrechd vachdeh“ — had's fast dengd. „Also“ had's g'sagd — „Du haßd Hopfnhüatl?“

„Ja!“ — schnosld da Kloan — i haß Hopfnhüatl.“ —

„Und wan i miar dö's meark“ — sagd d' Künichin — „daß'd Hopfnhüatl haßst, und i kan da den Nam nach achzecha Zoarn sagn, so g'schichd miar und mein Kind nir?“ —

„Goar nir!“ — schnosld da Kloan. —

„Non“ — sagd d' Künichin — „wasd was! dö B'dingnuß geh i ein. Kum du nuar hear nach achzecha Zoarn — i moan — i wiar's no so guad wissn wia haind, das'd Hopfnhüatl haßst!“ —

Da Hopfnhüatl hab in d' Händ' baschd voar Fraid'n. „Also“ — had'r gsagd — „i wear kuma. Uwa wannst as vergißd, und i frag di 's dritti Mal, und kannst mi nid nena, so gheard da Brinz mein, und wanns di nachar a raid; — und deng d'r nir anderschds, als daß i'n voar dein Aug'n auf klani Schidln z'raiß.“ —

D'Künichin had si voar Angst nid auskend, wia da Hopfnhüatl so grimi woar'n is. — Da had's an Kracha g'machd — daß Mlas ghäld had — und da Hopfnhüatl woar auf und davon. —

Da Hopfnhüatl had richdi mear fin'r als Biarn brad'n, und woar no dazua a Man von Woart. Mid'n Dag in an Zoar is da Brinz auf d'Wäld kuma. Non das woar a Fraid und an Lebn in den Land! als ob da Himl vol Basgeign hängad. D'Schdraßn woarn al bilaiht, und mid Gras und Bleamln bschdrad. D'Künigs sein G'schlos woar mid goldani Döwich b'hängd, und aus ain Wäldbailn san Grosfi und G'sandti kuma'r und hab'n um dö Gnad bed'n, daß's den klan Brinz'n eana Refarenz mach'n und eam d'Hand bussn dearfn.

Da Küni und d'Künichin hab'n von dear Zeid an in da gräs'n Zäartli-faid mid ananda glebd, und ös had in'n ganz'n Land kani glücklicharn Chlait gebn, als sö zwa. Sö hab'n fraill kani Kinda mear griagd und dear klani Brinz is richdi eana'r anzicha Sun blibn, awa da Küni woar deant z'frib'n, wail'r nuar an Erb'n ghabd had, dear haind oda moaring amal d'Regierung nach eam andred'n kunt. D'Künichin woar inw'aus glückli, iar Hear had iar kan'n Wunsch nid vafagd, was'r iar nuar in'n Aug'n angmeatd had, dö's is g'schegn.

Daß's auf den Brinz'n Achtung geb'n hab'n, wiar auf ean'r aigns Lebn, dö's kan ma si denkn. Ear had drei Hofmasta, sechzecha Kamadeana, fufzg Leib-lakai'n und a Mengi Drawant'n und Schdalknecht und andrichi Bedeanti g'habd. Da Künni had eam an aigns G'schlos bau'n lass'n, in den alwail a boar tausnd Salbad'n wacht g'hald'n habn und in dö's G'schlos hod neambst eini dearsn, als da Künni und d'Künichin und eanri erschdn Ministr. Mid eppa daß d'Künichin iaru G'mal iar Ghamnuß anvadrand häd — woart a wengl, dö's had fast schiar g'hiädd! awa wail'r dar anzichi Sun woar.

Seitdem da Brinz auf da Wäld woar, had dö guadi Künichin agrat aufn Hopfnhüatl dengd! Was had's da nid Mias z'hoan g'habd! In da Frua is's aufg'schband'n, is in d' Riarchn und had bett', nachr is's glai zu'n Brinz'n g'foarn und is'n ganz'n Dag bei eam blibn. Da is an Leahra um'r andarn kuma'r und ear woar so glürrni, daß'r mid sibn Joar schon ali Schbrachn von da Wäld gredt, und d'Sun- und Mondfinstanuß ausgrechn had. Wia'r 'r fufzecha Joar ald woar, so hab'n d'östast'n General und Ministr von eam learna kina.

Uwa dö's woar a an Kampl! Dear is nid eppa lign blibn in da Frua, bis eam d'Sun ins Bedd' einigseind had, od'r is in da Finstr aufgrumpld, wans um achti no nid Dad woar, — ear had si a Namidag nid auf d'Dfnbank glegd und had si nid g'rauzt, und had nid gamazd, wia'r an Faldiar, nach'r had'r si ah kan Rausch g'fossn, an'n Hairinga, wiawölln 'r Wein gnuu g'habd häd, und dö's von alabest'n, d'Roartn had'r — God sei Dank — goar nid kerd, und was da Schbaido is, dö's had'r nid g'wußd! Oda mand ana'r eppa'r ear häd'n Marx ausghenkt frua und schbad, dear ird sie ah! Uwa'r aufg'schband'n is'r mid dö Learchn und Dröschrln, und had si dengd: Moarguschbund dragd Gold in'n Mund! — Destweg'n woar'r ah nid so lamalakad, wia haind z'Dag unfri junga büawln, dö 'n ganz'n Dag Maalassn fail hab'n und si härtens annal d'Wochn d'Hoar auskampfn.

So is endli 'n Brinz'n sein achzechada Gebuartsdag kuma. Da Künni had si voarg'numa ghabd, den Dag woll'd'r besundars zälöwren. Destweg'n had'r ah ali Groß'n, ali Fürschd'n und Grafn, und sei ni höchst'n Biamt'n einglad'nd, zu ana großmächdinga und iuv'rans brächdinga Dasl, dö in'n Brinz'n sein'n G'schlos woar. Wia's Mli beisam woarn und d'Künichin ah dabai, so habns naddürkl 'n Brinz'n gratalird, daß'r so glückli woar, und had sein achzechads Joar d'araicht. Da Künni had eam ah glückg'wünschd, und had eam g'sagd, daß'rn von haind an zu'n Schdadhald'r mach'n wöllt, daß'r si haind no rechd aufseht'rn sollt, moring wurt 'r ahraf'n.

Dö's had'n Brinz'n a rechd von Hearz'n g'srait; wer awa maufrlschbüll woar und ganz vaduffd d'reingschaud had, dö's woar d'Künichin. Zar is bei da Gratalazion was eingaln. Wia da Künni awa searti woar mid sei na Ned' und sie gheard had, daß da Brinz foart sollt, da is iar so angsti und so weh ums Hearz woarn, daß fast da Drünan mid dahaldn had mögn. Uwa dö's had si Mias großmächdi vawundard. Da Künni had g'mand, sis blos da Muaddaschmeatz, wail fa si von iaru Sun drema sold und had iars anstreb'n wolln.

„Wiar ofd müass'n d'Mensch'n ausananda gehn,“ had'r gsagd — „und dös is ja fan Drennung für Leben und Tod!“ —

Awa wia d'Künichin dös gheard had, is's iar'n Gmal z'füass'n g'fall'n, und had'n bed'n, mit Dränan in dö Aug'n, — nuar iazd, nuar dös Zoar sold'r'n Brinz'n no nid foardschifn. Nachar is's aufg'schbrunga, had'n Brinz'n umma Hals gnumma, und had grailli g'wand und lamadirt, so dafs's All'n daboarmd had, dä das g'segn habn. —

„N Künig is dös Ding vadächti voarkuma, und ear had si glai dengd, da dahindr schdeggd was und dös muas i dasoarn. Ear had si also bilaidings g'schdölld und had g'sagd, daß si dös goar nid schifad, für a Künichin, daß's so haufad und restirad umsunst und z'weg'n nix. — „Und“ — had'r g'sagd, „wailst as goar a so draibst, so sez i iazd earschd mein Kobj auf, und anschdad moaring muas da Brinz haind no ford. Mach di auf“ had'r goar schdreng dazua g'sejd „und b'schdaig augnblicki dein P'schard, und unta Zoar und Dag kum m'r nid z'ruck in mein' Haubdschdad!“ —

Da is d'Künichin völli onmächti woarn. Si had si an iarn Brinz'n anghängd und had'n nid auslass'n mear, und is foarn Künig auf'n Knia'n umagrüschd, und had bed'n und vafschbrochn, si wold eam alas entdeggn.

Auf dös Woart had da Künig than, als ow'r si an Augnblick bfinad, had awa da Künichin nacha g'schaffd, si soll aufschdehn, und soll woahrhafft sein, und eam nix vahamlsich.

Da had eam halb d'Künichin vazöld, wia's haind grad achzecha Zoahr is, da is's ganz aloan und in da hächsten B'driabnuß in iarn Kammaned gseff'n und auf anmal is' d'Diir aufganga, und einakuma'r is a floans, diggkobjads Mandel, und had iar gsagd, ear kunt iar aus iarn ganz'n Labwes'n helfn, wans dö anzichi B'dingnuß dazüllad, daß fast sein'n Nam' mearkad. Dös hads eam vafschbrochn. Si häd richdi an Brinz'n griagd, wia'r iars 's klan Mandel vorausgsagd had, awa laida häd si'n Nam' von'n klan'n Mandel vageff'n — und wann da Brinz achzecha Zoahr ald is, so wiard iazd's klan Mandel kuma und wiard'n z'reiß'n!

Wia da Künig dös gheard had, is'r unbändi zoarn woarn, und had droht, ear wül d'Muaddr und 'n Brinz'n ins Wassa wearfn lass'n! S'hab'n si awar Alli, dö da woarn, ins Middl glegd, und hab'n'n Künig voargschdeld, was für a groß's Unglück da draus fürs ganz'i Land entschbringad.

Auf dös had si da Künig bered'n lass'n, und had da Künichin vazichn. Ear had's träft, so wül als mögli, und had g'sagd, ear wiard Alls aufbiad'n um's klan Mandel z'dafrag'n, und sein'n Nama z'dasoarn.

Ear had a augnblickli Bod'n durchs ganz'i Land ausgschiggd, mid den Bifelsch: „ös sol si kana sein Lebtag mear blifn lass'n, wan's klan Mandl nid ausfindi g'machd' wurt. Wear awa sein'n Nam dasoahrd, dear sold znächst eam, da'r Erschdi sein in Land und Reich!“ —

Umma Brinz'n sein G'schlos awa hab'ns großmächdichi Tüarm' und Mauarn baud, und habn a Mengi Kanonan und Soldad'n neingschdeggd, daß

f's klan Mandl, wans kumad, und wöll'd'n Brinz'n mid G'wald davonfüarn, glai ber'Empfang nema kunt'n.

'N Hopfnhüatl sein Zeit is alwl nächada kuma. Von dö ausgschiggd'n Bodn had si kana mear seg'n lass'n und d'Künichin is endli voar laudd'ar Angst dälti grant woarn. Da Küni selwa'r is mid varuntrgschlag'n'ar Aug'n, mid gienft'n Kobf, blosfüafi und mit aufgschdrad'r Aschn umaganga, und in'n ganz'n Land woar dö diafasti Draua. D' Häusa san alli schwoarz ausg'weiffingd woarn, iivar'n G'sichd habn d'Lait schwoarzi Kappischn trag'n, d'Traunzima und d'Manssbilda, dö kani folschwarz'n Aug'n ghadd hab'n, dö muas'd'n schwoarzi Glasaug'n voarschdegg'n; d'Grisär hab'n laudda schwoarzi Duarn g'machd, und 's had si kan andricha Mensch hearn lass'n dearsn, als d'Schwoarzfünfla. Zu dö schönst'n Ziargartn, wo sunst d'Wablros'n und d'Nagel an brächdigst'n blüad habn, woar anschdad'n Blumanbetrn, laudda Keanruas aufgschdrad, und dö Damasn, dö bei Hof hab'n dascheina wolln, hab'n si alli schwarz anschdad red anschdrich'n. Had ana rechd galant ausschau'n wölln, so had eam da Schneida'r a Dodndruchnvesti und an Banhausfrak mach'n müass'n. Ja, dös Ding is weid ganga, 's had kan Mensch an Wein drinf'n dearsn, als untar'n Floor, d'Besn habn 's Brod vabrend, und d'Fleischfeldha hab'n d'Wiarschd mid laudda Partizetln gfülld.

Endli woar a schdarfi Nachfrag um an Mahla, dear'n Himl schwoarz firneisad, 's had si awa kana gfund'n.

Wia d'Sun und d'himlisch'n Schdearn dös Lamenta'r auf da Wäld g'seg'n habn, so hadns ah franelani Nachdleibln anzog'n, den 's is eana'r an Schaua zuaganga und d'Wolkn hab'n grailichi G'sichda g'schnid'n, wias öf'da thuan, wan fass als wüldi Bicha vafledd'n. —

In dö Schdrass'n is awa'r ali Dag an Drumbötr umaganga mid an Dod'nkobf auf da Pfeisn, und had ausgruaf: „Unsara Künichin, Maistäd, is a floan Mandl daschina, wea dös fangd, oda ausfindi machd, dear soll Biziküni wearn in'n Raich!“ —

D's had si awa kana meld'n wolln; Biziküni warn fraili eana Mear gearn woarn; 's klan Mandel had awa kana nid griagd. Da Künichin iar Angst is von Dag zu Dag g'wachs'n, und mid iara Angst iar Krankad, wiawöln alwl a Mengi Dofdar aus- und einganga san, und hab'n iar'n Puls griff'n, und hab'n ananda g'wichdi dait. Da Dag, wo dö G'schichd jari woar, is schon ganz g'waldi angrußt. Schon had Mas d'Hoffnung aufgeb'n, in da Kiarchn hab'ns 's Misereri gsunga, und d'Künichin had 'n Brinz'n zu iar bitt'n lass'n, das'r sein Hand in d'iari leg'n sollt; „denn“ had's gsagd — „künd 's klan Mandl und wül di hol'n, so woln m'ar Ali zwa midananda schdearn.“ —

Da Brinz is kuma'r und seine Muadd'r iar iivar'mässigs Lad had eam fast 's Hears ahgschdoffn. Ear wäar gearn gschderbn, wann iar dös nuar g'holfn häd. Zemear ear iar awa zuagredt had, desto häusficha is iar da kalbi Dod'n schwaß iwa d' Etiarn awagrüna, dö is eam ah selwa schon ganz ähtarisch woarn, wia's drei Biardl auf feri woar und 's is no alwl kan Hülf nid kuma,

und d'Bob'n san no alwl ausblib'n, und neambd auf da Wäld woar, dear eam rathn oda helfn häd fina. „Ja“ had'r g'sagt, — „i sir schon, schdearbn mu aß i, da hülf' nix — und wiarwölln i a Brinz bin — so bin i do valass'n, wie da Echdan auf da Gass'n!“ —

Da geht dö Düar auf, und eina dritt a langa hachra Man, in an schwoarz g'n Dalar mid ana hochmächdinga weissen Müzn auf, hind'r eam dameni Paschn und da Rüni in all'r Al. In G'schloßhof unt'n hab'ns Rewäll g'schlag'n, d'Musiband'n san auf annal auszogn — von ali Tüarm' awa hab'ns blas'n und d'rumbött; mid an Woart, ös woar an unendliche Gaudi.

Wie da Rüni einifuma'r is, had'r so a freindliche G'sicht g'machd, daß d'Rüniclin dös glai für a guadi Boarbidutung gnuma had. „Wem bringst du denn?“ — had's g'fragt, und da Rüni d'rauf mid ana Frölikaid: „An Dofka,“ had'r g'sagt — „dear da für dein Krangad helfn wiard. Ear is weib und brad in da Wäld umagrast und ear sagt, ear känd dein Krangad guad, und häd an Mittl, mid den's nid g'seld is. Hab'n d'andarn schon so lang bazld, so kannst dös ah no browiarn, du muasß d'r hald denfn: Hülf' nix, so schad's nix!“ —

D'Rüniclin had den Man mid da weissen Müzn iazd gnau ang'schaut. Wan i mi nid ir', had fast dengt, so sol i den earwürdinga Hearn kenna, — und i moan alwl, er is sunst in unsra Riarchn als a Bülbsailn bei'n Altar g'schdand'n. I darin'r mi sogoar, daß dö Bülbsailn naili, wiar i goar so inbrünstl bedd' hab, a wengl mid'n Kobf dait't had als ob's zu meina Bitt „Ja“ sagad. —

Ei had goar an'n g'waldinga Reschbeggd voar eam g'schüard, und had eam nuar dait't, ear soll Blaz nema. Dös had'r a than, had awa bed'n daß si d'Andarn Ali, und selwa da Rüni, a wengl entfearna mächdn; nuar da Brinz hat dablaibn dearfn. —

Wie's Ali foart woarn had da Man mid da weissen Müzn g'sagt: „Eija Maistäd! i hab eana was g'entdegga — Fraili haw i dö Lait ali nid destweg'n foartg'schiggd, sundrn zweg'n den, was glai nacha g'schegn wiard. Dös dearf kan Mensch segn. Iazd hears awa'r aufmeatksam an, was i Eana dazöl, den i moan, ös wiard Eana wohlt'huan, wan sö's dasoarn, und sö wearn Ei d'Aug'n ahdrück'n, und wearn schdad's'n Wana'r ins Lach'n anheb'n.“

Und da Man mid da Müzn had dazöld:

„Wear i bin, müasß's nid fragn; i geh nach Afrika, zu dö bluaddüar-schdinga Sarazena, und wül doart an von meini Briad'r aus da Echklafarei dazläsn. Da had mi main Wech in dös Reich g'füard. Annal haw i mi vasschbatt, 's woar schon schdoffinst, und anschdad daß i a Hiarwerch g'fund'n häd, haw i mi je schäaff'r als i ganga bin, sov'l diaf'r in'n Wäld varird. Endli siach i von weib'n a Feia. Auf dös geh i zu. I hab ma dengt, 's Feia zindt si nid selw'r an, wo a Feiar is, da müasß'n Lait ah sein. Wie'r i in d'Mächad kuma bin, hawi g'seg'n, was's woar!“

„Midd'n auf ana groß'n Waldwis'n had a großmächdicha Scheidahauff'n brend, iwa den a gwalddicha Kestl g'schdand'n is. Aus'n Kestl san alwl blawi

Flammrln aufzuck, und in dö Flammrln woars, als häd ma laubda menschlich'i G'schda g'segn — und g'winseld hads und g'wimeld in den Sud, als wann hundrt und hundrt klani Rindr d'rin wanad'n."

„Wiar is a Schaich zuaganga, eiskald is's m'ar üwar'n Bugl awigrend, und an iads Harl Hoar is ma z'bearch g'schband'n und had si g'schdraibt. Dests wegn awa hawi do 'n Muad nid valoarn. I hab ma dengd: was kan da g'scheg'n? unsa Heargod is iwa diar, und voar sunst An fürchst di nid! — I schlaich also schön schdad nächanda, und siach a klans Mand'rl, dös um dös Feia allahand Rundschring machd. „'S woar a diggfobfada, kloana Kearl mid a bradmächdinga Huad, den had'r diaf ins G'sichd drüggd, und sein ganza Leib woar in laubda Schdachln, in Buachln und Achln, in Doarn und Rauf'n eingewiggld, so daß i mi orindli vaschaud hab. Dear kloan Kearl is alswi um den Kestl umag'hubd und had d'Zänd' blökd unta g'waldinga Sazzn, und had an'n Feia nachg'schiard, und had halwadi Fichdnstamm untagelegg. Und wiar'r so g'hubd is mid feini rauchn Füaß, so had'r alawail g'funga:

„Heisasa, hopsasa,  
Dös is a G'schbas:  
Daß die Künichin nid was,  
Daß i Hopfnhüatl has!"

D'Künichin dös z'hearn, und mid an Schra aus'n Bett z'schbringa, woar ans. „Ja — ja" — hads g'schria'n: „Hopfnhüatl! dear woars schon, so haßt'r!" —

In den nemlinga'r Augenbligg globfös an da Düar, wear woars? — 'S kloan Mandrl. „Seri hads g'schlag'n!" — had'r gsagd. — „Dös is mein Zeid! Sazd sag ma, wia has i?" —

D'Künichin had'n a Weil grazd und had than, als obs iar nid einsalad. Wiar'r awa 's dritti Mal g'fragd had — hads laud ansalachd und had g'sagd: „Geh zua mid deini G'schbas, was faldd da denn ein? Wear wird denn dös nid wißn, daß'd Hopfnhüatl haßt!" —

Da Hopfnhüatl dös z'hearn, vol Ingrim in d'Earb z'schdampfn, und mid an üw'riardisch'n Dünsel bei'n Fensta n'aus z'foarn, dös woar ans!

D'Künichin had si voar laubda Fraid'n nid ausg'wüßd; si had 's Lachn und 's Woan'r al's in' a'n Caf g'habd. Wia fast aw'r um den Man mid da weiß'n Müzn umg'schand had, woar'r völli vaschwund'n, und ös ha'dn ah sein Lebtag kan Aug' wida g'segn!

Sazd is da Künni ainakuma und al feini Lait, und wia's g'heardt habn, daß da Hopfnhüatl schon foart is, und da Brinz no am Leb'n — so hab'ns Mli g'wand voar laubda Fraidn. —

Da Künni had d'rauf a Fest geb'n, wo dö Daßl so groß woar, als d'ganzi Schdad, wo d'Beinschlaich schdad dö Dachrina aufghengd woarn san, und an iard'r Mensch, den 's Leb'n g'rait had, had vollauf griagd. Dös Fest had danard bis ind' sinkadi Nachd und wia's dunkl woarn is, hab'n si d'Lait 's Bett auf da Gassn g'machd, daß'n andarn Dag nuar glai wida bei Zeid'n bazua



kuma san. Da Hopfnüßl is awa auffa da Schdad uma ganga, und had si nid einidraub, und geg'n da Frua wia's eam goar z'doll woarn is, had ma sein schnofladi Schdim g'heard, wia'r 'r gruast had: „Non woarts nuar, i wiar eng schon an andarsmal d'rankriagn!“ —

Da hab'n awa dō in da Schdad so g'waldi glachd, daß'r schiach woarn is, und tausend Glastn diaf unt'r d'Garden einigfoarn is! 'N andarn Dag had ma 's Loch g'fund'n, durch das'r ahbaschd is, dōs is mid Schdana'r und Gard'n ramachd woarn, und an iarda Mensch had mid Fraidn 's seinige dazuanthan! —

## 23.

### Schneeweißchen und Rosenroth.

Eine arme Wittve, die lebte einsam in einem Hüttchen, und vor dem Hüttchen war ein Garten, darin standen zwei Rosenbäumchen, davon trug der eine weiße, das andere rothe Rosen: und sie hatte zwei Kinder, die glichen den beiden Rosenbäumchen, und das eine hieß Schneeweißchen, das andere Rosenroth. Sie waren aber so fromm und gut, so arbeitsam und unverdrossen, als je zwei Kinder auf der Welt gewesen sind: Schneeweißchen war nur stiller und sanfter als Rosenroth. Rosenroth sprang lieber in den Wiesen und Feldern umher, suchte Blumen und fing Sommervögel: Schneeweißchen aber saß daheim bei der Mutter, half ihr im Hauswesen, oder las ihr vor, wenn nichts zu thun war. Die beiden Kinder hatten einander so lieb, daß sie sich immer an den Händen faßten, so oft sie zusammen ausgingen, und wenn Schneeweißchen sagte „wir wollen uns nicht verlassen,“ so antwortete Rosenroth „so lange wir leben nicht,“ und die Mutter setzte hinzu: „was das eine hat, soll's mit dem andern theilen.“ Oft liefen sie im Walde allein umher, und sammelten rothe Beeren, aber kein Thier that ihnen etwas zu leid, sondern sie kamen vertraulich herbei: das Hässchen fraß ein Kohlblatt aus ihren Händen; das Reh graste an ihrer Seite; der Hirsch sprang ganz lustig vorbei; die Vögel blieben auf den Nesten sitzen, und sangen was sie wußten. Kein Unfall traf sie; wenn sie sich im Walde verspätet hatten, und die Nacht sie überfiel, so legten sie sich neben einander auf das Moos, und schliefen bis der Morgen kam, und die Mutter wußte das, und hatte ihretwegen keine Sorge.

Einmal, als sie im Walde übernachtet hatten, und das Morgenroth sie aufweckte, da sahen sie ein schönes Kind in einem weißen glänzenden Kleidchen neben ihrem Lager sitzen. Es stand auf, und blickte sie ganz freundlich an, sprach aber nichts, und ging in den Wald hinein. Und als sie sich umfahen, so hatten sie ganz nahe bei einem Abgrunde geschlafen, und wären gewiß hinein gefallen, wenn sie in der Dunkelheit noch ein paar Schritte weiter gegangen wären. Die Mutter aber sagte ihnen, das müßte der Engel gewesen sein, der gute Kinder bewache.

Schneeweißchen und Rosenroth hielten das Hüttchen der Mutter so reinlich, daß es eine Freude war, hinein zu schauen. Im Sommer besorgte Rosenroth

das Haus, und stellte der Mutter jeden Morgen, ehe sie aufwachte, einen Blumenstrauß vor's Bett, darin war von jedem Bäumchen eine Rose. Im Winter zündete Schneeweißchen das Feuer an, und hing den Kessel an den Feuerhaken, und der Kessel war von Messing, glänzte aber wie Gold, so rein war er geschuert. Abends, wenn die Flocken fielen, sagte die Mutter: „geh, Schneeweißchen, und schieb den Riegel vor;“ und dann setzten sie sich an den Heerd, und die Mutter nahm die Brille, und las aus einem großen Buche vor, und die beiden Mädchen hörten zu, saßen und spannen; neben ihnen lag ein Lämmchen auf dem Boden, und hinter ihnen auf einer Stange saß ein weißes Täubchen, und hatte seinen Kopf unter den Flügel gesteckt.

Eines Abends, als sie so vertraulich beisammen saßen, klopfte Jemand an die Thüre, als wollte er eingelassen sein, die Mutter sprach, „geschwind, mach auf, es wird ein Wanderer sein, der Obdach sucht.“

Rosenroth ging, und schob den Riegel weg, aber statt daß ein Mensch gekommen wäre, streckte ein Bär seinen dicken schwarzen Kopf zur Thüre herein. Rosenroth schrie laut, und sprang zurück; das Lämmchen blöckte, das Täubchen flatterte auf, und Schneeweißchen versteckte sich hinter der Mutter Bett. Der Bär aber fing an zu sprechen, und sagte: „Fürchtet euch nicht, ich thue euch nichts zu leid, ich bin halb erfroren, und will mich nur ein wenig bei euch wärmen.“

„Gi, du armer Bär,“ sprach die Mutter, „leg' dich an's Feuer, und gieb nur Acht, daß dir dein Pelz nicht brennt.“ Dann rief sie, „Schneeweißchen, Rosenroth, kommt hervor, der Bär thut euch nichts, er meint's ehrlich.“

Da kamen sie Beide heran, und nach und nach näherten sich auch das Lämmchen und Täubchen, und hatten keine Furcht mehr.

Der Bär sprach: „ihr Kinder, klopft mir den Schnee ein wenig aus dem Pelzwerk,“ und sie holten den Besen, und fehrten dem Bär das Fell rein, er aber streckte sich an's Feuer, und brummte ganz vergnügt und behaglich. Nicht lange, so wurden sie ganz vertraut, und trieben Muthwillen mit dem unbeholfenen Gast, zausten ihm das Fell mit den Händen, setzten ihre Füßchen auf seinen Rücken, und walgerten ihn hin und her, oder nahmen eine Haselnuthe, und schlugen auf ihn los, und wenn er brummte, so lachten sie. Der Bär ließ sich's aber gerne gefallen, nur wenn sie's gar zu arg machten, rief er „laßt mich am Leben, ihr Kinder:

„Schneeweißchen, Rosenroth,  
schlägst dir den Freier todt.“

Als Schlafenszeit war, und die andern zu Bett glugen, sagte die Mutter zu dem Bär: „du kannst in Gottes Namen da am Heerde liegen bleiben, so bist du vor der Kälte und dem bösen Wetter geschützt.“

Als der Tag grante, ließen ihn die beiden Kinder hinaus, und er trabte über den Schnee in den Wald hinein. Von nun an kam der Bär jeden Abend zu der bestimmten Stunde, und legte sich an den Heerd, und erlaubte den Kindern Kurzweil mit ihm zu treiben, so viel sie wollten, und sie waren so gewöhnt an

ihn, daß die Thüre nicht eher zugeriegelt wurde, als bis der schwarze Gesell angelangt war.

Als das Frühjahr herangekommen und draußen Alles grün war, sagte der Bär zu Schneeweißchen: „nun muß ich fort, und darf den ganzen Sommer nicht wieder kommen.“

„Wo gehst du denn hin, lieber Bär?“ fragte Schneeweißchen.

„Ich muß in den Wald, und meine Schätze vor den bösen Zwergen hüten; im Winter, wenn die Erde hart gefroren ist, müssen sie wohl unten bleiben, und können sich nicht durcharbeiten, aber jetzt, wenn die Sonne die Erde aufgethaut und erwärmt hat, da brechen sie durch, steigen herauf, suchen und stehlen; was einmal in ihren Händen ist und in ihren Höhlen liegt, das kommt so leicht nicht wieder an des Tages Licht.“

Schneeweißchen war ganz traurig über den Abschied, und riegelte die Thüre auf, und als der Bär sich hinaus drängte, blieb er an den Thierhafen hängen, und ein Stück seiner Haut riß auf, und da war es Schneeweißchen, als hätte es Gold durchschimmern gesehen; aber es war seiner Sache nicht gewiß, weil der Bär eilig fort lief und bald hinter den Bäumen verschwunden war.

Nach einiger Zeit schickte die Mutter die Kinder in den Wald, Reisig zu sammeln. Da fanden sie draußen einen großen Baum, der lag gefällt auf den Boden, und an dem Stamme sprang etwas auf und ab, sie konnten aber nicht unterscheiden was es war. Als sie näher kamen, sahen sie einen Zwerg mit einem alten verwelkten Gesicht und einem ellenlangen schneeweißen Bart. Das Ende des Bartes war in eine Spalte des Baums eingeklemmt, und der Kleine sprang hin und her wie ein Hündchen an einem Seil, und wußte nicht, wie er sich helfen sollte. Er glogte die Mädchen mit seinen rothen feurigen Augen an, und schrie: „was steht ihr da! könnt ihr nicht herbei gehen und mir Beistand leisten?“

„Was hast du angefangen, kleines Männchen?“ fragte Rosenroth.

„Dumme neugierige Gans,“ antwortete der Zwerg, „den Baum habe ich mir spalten wollen, um kleines Holz in der Küche zu haben; bei den dicken Klößen verbrannt gleich das Bißchen Speise, das unser einer braucht, der nicht so viel hinunter schlingt als ihr, großes Volk. Ich hatte einen Keil hinein getrieben, und es wäre Alles nach Wunsch gegangen, aber das verwünschte Holz war zu glatt, und sprang unversehens heraus, und der Baum fuhr so geschwind zusammen, daß ich meinen schönen weißen Bart nicht mehr herausziehen konnte; nun steckt er drinn, und ich kann nicht fort. Da lachen die albernen glatten Milchgesichter! psui, was seid ihr garstig!“

Die Kinder gaben sich alle Mühe, aber sie konnten den Bart nicht herausziehen, er steckte zu fest.

„Ich will laufen und Leute herbeiholen,“ sagte Rosenroth.

„Wahnsinnige Schafsköpfe,“ schnarrte der Zwerg, „wer wird gleich Leute herbeirufen, ihr seid mir schon um zwei zu viel; fällt euch nichts besseres ein?“

„Sei nur nicht ungeduldig,“ sagte Schneeweißchen, „ich will schon Rath schaffen,“ und holte sein Scheerchen aus der Tasche, und schnitt das Ende des Bartes ab.

Sobald der Zwerg sich frei fühlte, griff er nach einem Sack, der zwischen den Wurzeln des Baumes steckte, und mit Gold gefüllt war, hob ihn heraus, und brummte vor sich hin: „ungehobeltes Volk, schneidet mir ein Stück von meinem stolzen Barte ab! lohn's euch der Guckguck!“ damit schwang er seinen Sack auf den Rücken, und ging fort, ohne die Kinder nur noch einmal anzusehen.

Einige Zeit danach wollten Schneeweisßen und Rosenroth ein Gericht Fische angeln. Als sie auf den Bach zugingen, sahen sie, daß etwas wie eine große Heuschrecke nach dem Wasser zu hüpfte, als wollte es hinein springen. Sie liefen heran, und erkannten den Zwerg.

„Wo willst du hin?“ sagte Rosenroth, „du willst doch nicht in's Wasser?“

„Solch ein Narr bin ich nicht,“ schrie der Zwerg, „seht ihr nicht, der verwünschte Fisch will mich hineinziehen?“

Der Kleine hatte da gegessen und geangelt, und unglücklicher Weise hatte der Wind seinen Bart mit der Angelschnur verflochten; als gleich darauf ein großer Fisch anbiß, fehlten dem schwachen Geschöpf die Kräfte, ihn herauszuziehen, der Fisch behielt die Oberhand, und riß den Zwerg zu sich hin. Zwar hielt er sich an allen Halmen und Binsen, aber das half nicht viel, er mußte den Bewegungen des Fisches folgen, und war in beständiger Gefahr, in's Wasser gezogen zu werden. Die Mädchen kamen zu rechter Zeit, hielten ihn fest, und versuchten, den Bart von der Schnur loszumachen, aber vergebens, Bart und Schnur waren fest in einander verwirrt. Es blieb nichts übrig, als das Scheerchen hervorzuholen und den Bart abzuschneiden, dabei ging ein kleiner Theil desselben verloren.

Als der Zwerg das sah, schrie er sie an: „ist das Manier, ihr Lorch, einem das Gesicht zu schänden! nicht genug, daß ihr mir den Bart unten abgestutzt habt, jetzt schneidet ihr mir den besten Theil davon ab; ich darf mich vor den Meinigen gar nicht sehen lassen. Daß ihr laufen müßtet und die Schuhsohlen verloren hättet!“ Dann holte er einen Sack Perlen, der im Schilf lag, und ohne ein Wort weiter zu sagen, schleppte er ihn fort, und verschwand hinter einem Stein.

Es trug sich zu, daß bald hernach die Mutter die beiden Mädchen nach der Stadt schickte, Zwirn, Nadeln, Schnüre und Bänder einzukaufen. Der Weg führte sie über eine Heide, auf der hier und da mächtige Felsenstücke zerstreut lagen, da sahen sie einen großen Vogel in der Luft schweben, der langsam über ihnen kreiste, sich immer tiefer herabsenkte, und endlich nicht weit bei einem Felsen niederstieß. Gleich darauf hörten sie einen durchdringenden, jämmerlichen Schrei. Sie liefen herzu, und sahen mit Schrecken, daß der Adler ihren alten Bekannten, den Zwerg, gepackt hatte, und ihn forttragen wollte. Die mitleidigen Kinder hielten gleich das Männchen fest, und zerrten sich so lange mit dem Adler herum, bis er seine Beute fahren ließ.

Als der Zwerg sich von dem ersten Schrecken erholt hatte, sprach er: „komet ihr nicht säuberlicher mit mir umgehen, gerissen habt ihr an meinem dünnen Röckchen, daß es überall zerfetzt und durchlöchert ist, unbeholfenes und töppisches

Gefindel, das ihr seid!" Dann nahm er einen Sack mit Edelsteinen, und schlüpfte wieder unter den Felsen in seine Höhle.

Die Mädchen waren an seinen Undank schon gewöhnt, setzten ihren Weg fort, und verrichteten ihr Geschäft in der Stadt. Als sie beim Heimweg wieder auf die Heide kamen, überraschten sie den Zwerg, der auf einem reinlichen Plätzchen seinen Sack mit Edelsteinen ausgeschüttet und nicht gedacht hatte, daß so spät noch Jemand daher kommen würde. Die Abendsonne schien über die glänzenden Steine, und sie schimmerten und leuchteten so prächtig in allen Farben, daß die Kinder stehen blieben, und sie betrachteten.

„Was steht ihr da, und habt Maulaffen feil!" schrie der Zwerg, und sein aschgraues Gesicht ward zinnoberroth vor Zorn. Er wollte mit seinen Scheltworten fortfahren, als sich ein lautes Brummen hören ließ, und ein schwarzer Bär aus dem Walde herbei trabte. Erschrocken sprang der Zwerg auf, aber er konnte nicht mehr zu seinem Schlupfwinkel gelangen, der Bär war schon in seiner Nähe. Da rief er in Herzensangst „lieber Herr Bär, verschont mich, ich will euch alle meine Schätze geben, seht, die schönen Edelsteine, die da liegen. Schenkt mir das Leben, was habt ihr an mir kleinen schwächtigen Kerl? ihr spürt mich nicht zwischen den Zähnen: da, die beiden gottlosen Mädchen packt, das sind für euch zarte Bissen, fett wie junge Wachteln, die freßt in Gottes Namen." Der Bär kümmerte sich um seine Worte nicht, gab dem boshaften Geschöpf einen einzigen Schlag mit der Tazze, und es regte sich nicht mehr.

Die Mädchen waren fortgesprungen, aber der Bär rief ihnen nach: „Schneeweißchen und Rosenroth, fürchtet euch nicht, wartet, ich will mit euch gehen."

Da erkannten sie seine Stimme, und blieben stehen, und als der Bär bei ihnen war, fiel plötzlich die Bärenhaut ab, und er stand da als ein schöner Mann, und war ganz in Gold gekleidet. Er sagte: „Ich bin eines Königs Sohn, und war von dem gottlosen Zwerg, der mir meine Schätze gestohlen hatte, verwünscht, als ein wilder Bär in dem Wald umher zu laufen, bis ich durch seinen Tod erlöst würde. Jetzt hat er seine wohlverdiente Strafe empfangen."

Schneeweißchen wurde mit ihm, und Rosenroth mit seinem Bruder vermählt, und sie theilten die großen Schätze mit einander, die der Zwerg in seiner Höhle zusammen getragen hatte. Die alte Mutter lebte noch lange Jahre ganz glücklich bei ihren Kindern. Die zwei Rosenbäumchen aber nahm sie mit, und sie standen vor ihrem Fenster, und trugen jedes Jahr die schönsten Rosen, weiß und roth.

## 21.

## D'Gansfhiaddarin.

Es is a mal a kloans Häußl ganz eed auf dar Danschichd g'schdand'n, und in den Häußl woar an alds, stanalds Miaddarl, von dö vüln Zoar schon ganz z'samdruckd, bugli und hangalad. Wann ana dös Miaddarl ang'schaut had, wia's auf'n Kriffl müasäli und faichad dahear g'walg'd is, wan fast iar Bissl Grumad in' Wald z'amglaubd had, den had iar G'schafdikaid nid wunndarn gnua fina. Dö's awa beßa fend habn, dö hab'n nid umg'schaut um si, hads than, was da wöl, in'n Gegndail, sö hab'n an kloan Umwech nid g'schichn, daß's nuar nid in iar Nächst kuma solln, den dö Alldi woar goar dukmaußi — und, unter uns g'fogd, an Her.

Nid eppa, daß iar d'Lait dö's nur so schledt nachgredt häd'n, wail sö's nid laid'n kunt'n; a bilai' — dö Alldi woar a g'waldichi Lustzauwarin und had's faustdik hintarn Darn trag'n. Nid a nmal, wann d'Lait a Kindstauß odar a Hochzaid odar an Kirta g'hadd hab'n, und sö wolltn si a Milisabl oder a Boar Gansf, odar Ant'n mäst'n, is dö Alldi auf iarn Kriffl vabai g'maureld — und eana is's Wich in Stal odar auf da Waad grebird. Und da hads so süaß duan fina: „Grüaß'n Hearn Nach'r'n! Guadn Abbedit zu'n Schmaus! Wans nuar guad anschlagd!“ — und so schainhaili had's gredt. —

D'rum is an iad'n a Schaich vor iar anganga, und is eana von waid'n schon äntarisch woarn.

Da is anmal a bluadjungs Biarscharl in' Land unagrasd. Ear woar rechd fain g'bildt, und bilsauwa dabai, so daß ma'r eams ang'segn had, daß saini Öltarn was rechds woarn. Ma had si a dazöld, sö häd'n an' Hof g'schickd zu'n Küni, das'r wos learna solt, wail da Küni goar a waifa und glarda Man woar. Ear had alli Stearngufa waid und brad an fain, Hof um si vasaml, und da moan i, häd dö's jungi Biarscharl hald a so an Stearngufa wearn solln. — Was hod dö Her den anthan? —

D'Wöcharln in' Wald hab'n grad cantri Pfaifu z'samg'schdimd und is a rechd an angenehms kühl's Lüßel durch'd Laab'r hearg'schdras, da kumb main fains Biarscharl, sanwar aufg'schduzd und ganz gmüadli dahearg'schrid'n. Siach'r da main guadi Alldi, dö in alla Trua schon auf'n Fiaß'n wear, und had wida Grumad g'machd. Au großmächdinga Binkl hads schon z'samgmachd g'hadd, den had's in iar Grauf'n g'schobn, und zwa g'waldichi Köarb san daneb'n g'schdand'n, dö hads vol wildi Biarn und Äpfeln ang'süld, und dö's Allas hads auf ananda gupfd, und had si nidaghofarld, und had's auf'n Bußl nema woll'n. Alwa wail 's Miaddarl goar so masleidi than had', hads den Junga dabarmd. D'rum red't 'rs goar fraindli an: „Alwa han, Waiwar! was sald da den ain, daß d'r goar so ausladust? Du dafaidst di und dawuarst di ja schlar!“ —

„Ja, main liaba junga Hear! unsarans is zua Blag und Scherarai auf da Wöld. Was nuzads an den, wan ma hoagli wear?! Da haps, blag di und müah di, und schau di nid um; da Bua muas trag'n, den sain Bugl is frum!“ —

„Gijai, Miaddarl, dö's is nid schön von eng, daß's so restirds und räsönirds. Fraili, wan da Mensch ald und mislichdi wiard, und 'r muas si hoart plag'n, so gisd's'n, wan d'andarn d'Händ in d' Schoff' leg'n und schan'n eam zua. Ds dabarmds ma. Main Bada is wol a Graf — awa daß's sechds, daß da Bua nid alan dragd, so wiari eng helfn. Habds waid ham?“ —

„Non, wolds's amal browiarn? Ds saids ja goar a rara Bua! S'is nid so goar schwear und i loschir glai da d'rüb'n iuwarn Grab'n. Ds sechd's ja den Berch da drüb'n? Non, da ob'n auf da Had schdehd main Hänsel. Ma sichds awa nid, wails iuwarn Berch drüb'n is. In ana Stund sanm'r entn!“ —

Wia mein Büawrl von ana Stund Wech gheard had, bergl-auffi, dal-awi, und allawail zwisch'n Stunar und Gschdribb, da is eam a Wengl angsti woarn.

Ds had'n glai g'raid, daß'r si d'r Aldn andrag'n had; was woar awa z'thoan? Daß'r si aus'n Staub g'machd häd, had'r si do a Bißl g'schamd, — den dö Aldi, dö häd'n nid iuwl g'foppd, und g'mastr'd. Ear had si destweg'n nir mirk'n lass'n, und si dengd: an frische Keartl laßd kan Draurifaid g'schbüen. Had also d' Grainfn ganz guraschird an'm Bugl gnuma — awa wia had dear d'raing'schaid! Auf sain Ruffn woar's so schwar, als häd'r laudda Kizling'schdana drob'n g'habd, und dö zwa Köarw'ln, dö woarn nid anderschd, als eitel Blaislunk'rn! Ear wollt' a glai wida nidalass'n — und dö Köarwarln danikäu'n, awa d'Aldi woar vassirt listi — und had'n mid oarchn Stichred'n vorweris d'ribn! So lang's ebnaus gangar is, häd'r's no dalaid'n mög'n, awa bald is an Hüwl iuwar'n andarn fuma, und alwail hächa wurd'n d' Berch und alwail diaf'r 's Dal, und da Sand und d' Stoana san eam un'r'n Füas'n rudschad woarn, als ob d' Berch hind'r eam lewendi wurd'n. Ear hads nimm'r aus'hald'n fina, d'liachd'n Schwasdropfn san eam auf'n Hirn bisd und eisfald und sudhas is's eam iuwar'n Bugl gruna: „Miaddarl,“ hebd'r endli an, „i muas rast'n, is's no waid zu dain Hänsel?“ —

„Non, sollds den schon da sain?“ — sagd eam d'Aldi drauf — „Du dragst jo eh nuar a Bißl! Ma siachd'r wol, daß'd kan Darwat nid g'wehnd bisd.“ —

„Hearst Aldi, mi foppst nid! wasd, daß dö Grainfn iar G'chwichd had?“ —

„Non ja — i moan a! gehst den nid waida? Wan i, als an alds mislichdig's Baij iwa d'Berch damid fum, wiard do so a junga Bua no von'n Fleg fuma? Drag iazd nuar waida, 'schad'd'r nid, wear was's füar was's guad is! — Wia geh a bißl listi, sunst lauf'n uns d'Schnef'n voar!“ —

Da jungi Graf wor iwa dö Red' springgidi: „Wasd Aldi“ — had'r g'sagd — „wailst goar so fewi bisd, so drag dain Butt'n selwa.“ —

Ear häd iar d'Grainfa richdi misfamd da Kram weggwoarf'n, daß 's 'n Wald umag'hubd war — owa — o jemine! 's 'is nid ganga. Fests, alswia'r an'gwarn woars auf sain Bugl — ear had fraili zayrd und had si g'wund'n, und

awig'oarwad, 's woar awa'r allawail 's Remliche — und ear häds nid von' Laib b'rachd't, und wann 'r si aum Robf g'schdelld häd. —

Dö Aldi had si's 's Loch'n nid wehr'n fina, und is auf iarn Kriffl umag's hubfd, als ob's varufd war. „Zürn' di nid, main Sunel,“ fangds nach ana Bail endli an. „Du bisd ja so rod, als'wiar a Bibahahn; schau, dö's muasß d'r a'gwöhna, 's is da nid g'sund! Drag du dain Grain's'n g'duldi weida, i wiar da schon a Dringeld geb'n.“

Was had'r thuan wölln? G'schlaimd had's'n rechd, dö's kan man si dent'n, awa dö's had'r g'segn, daß allas Zid'en voarn Frosd nir hilfd. Destwegn had'r sain'n Jarch'r nun'rgwürgd, und is g'duldi wia'r a Schof hinda d'r Ald'n d'raing'schlichn, wiawoln dö Grain's'n fassd nomal so schwar woar, als zuvoring.

S'woar an äntrijscha Wech üwa den Berch auffi, wo da'r Ald'n iar Kaisch'n g'schdand'n is. Ear had schiar g'mand, iazd und iazd kund 'rn nimma dafaisch'n, und wiar eam d'r Ald'n ganz ausgauga'r is, da sezd si goar no d'Aldi z'höchst obn auf dö Butt'n auffi, dö ar aum Bugl had. —

Anweh, dö Zaundüri had a Gwicht g'habd! — dear armi Kearl had nima weida fina, d'Knia hab'n eam g'schlod'rd, und san eam z'samgschnabbd wia'r a Daisch'nfaidel, d'r Ald'n is eam völli ausblibn, awa d'Her had'n mid saini Riatslu und Brennestln allawail auf d'Wadln g'wirt, daß'r voar laudda Zuff'n in d'Häch g'schbrunga'r is.

Endli woar da Gibl vum Berch d'araichd, unta laudda Gschbasettln, wia d'Aldi g'sagd had. — D'Aussicht war brächri g'west, den ös woar a hearliche Landschaft, jwoar wüast und unsruchd'boar, wia 's Feld in da'r Aneed schon aus'schaut, awar 'n Grafen häd's rechd guad g'falln, wann d'Butt'n und d'Köarwlu und d'Aldi nid obudrain auf sain'n Bugl gnozd warn. Dar Ald'n iar Häusl, dö's ma'r iazd brächdi ausgnuma had, siundt midd'n auf a a hearlinga Wis'n, dö mid Schmalzbleamln und Werchd, mid blow'n Stoffn und wild'n Nachron ganz üwastrich'n woar, und a Bachl hads g'wassard so frisch und floar, wia da rainste Christal. Voar da Hütt'n, is a wilder Apfblam g'schdand'n, groad in da Blüa, und had si rechd laibli ausgnuma. Awa dö Wis'n anz'schau'n, dö's woar a Gschbas; den so weid als d'Aug'n daglengd hab'n, woars mid laudda schnee-weiß'n Gaus'ln bidefd, als ob's 'sö's g'schnaibd häd. Nid eppa daß d'Dröschrln, d'Amrling oda d'Schbodvögln d'selbn pßiffa häd'n — a God behiadd, d'selbn had ma nix g'heard, als alwail: Wud! Wud!

Dö Gaus'ln hab'n d'Aldi kam von Weid'n d'aschaut, so sans iar zuagrend, wia d'flan Kinda, und hab'n bliuzd und hab'ns vol Graundlisaid ang'schnad'rd. D'Hals hab'ns g'schdreggd, und d'Ägln in da Häch, da Wenaußa voraus, so sans dabear g'wagld, al' auf anmal, eana z'wengast Zwadausud. D'Aldi had's awa'r a nid üw'l trib'n, mid dö g'schdreggd'n Krag'n — da had's glai g'schmunzld und had's a'ghatscheld, und had unadödrld mid eana — grad mar, daß's eana sani Buß'ln gebn had; und wan i nid ir, so hads dö's a than.

Siundda dö Wäns awa is wida'r an Aldi dahear g'ichrid'n, a großmächtig's Waibsbild mid gräfsinga Gang und a langmächtig's Kuat'n in da Hand! —



„Grüß God, Frau Muada“ — heds glai von weid'n g'schria'n, mid ana dinwinzinga fain' Stim' — „is da Frau Muada was g'shegn?“

„A bilai, main Dächrl, mia'r is nix g'shegn. I hab mi nuar a Bißl trag'n lass'n, wail dös faini Büawrl so a guad's Hearz had; iazd geh' awa'r aini, ös schifd si nid füar di, daß 'd harausd blaißt, wan fremdi Mausebilda da san; ma muas nid Ol ins Feia schid'n!“ —

Ma kan si wol einbild'n, wia den arma Graf'n bai dea G'schichd um's Hearz uma woar. Ear had nid rechd' g'wufd, sol'r lach'n oda wana. Ear woar so stammüad, als ob'n ana von Robf bis zu'n Hüß'n abrügl'd häd, und wan dös Fraila Dochda'r a no um siwas'g Joahr jünga g'wes'd war, dös aldi Her häd no nid so hoagli than dears'n, mid iar, als 's than had. So a z'lernda Mensch dengd an ganz wos andaschds, als an a Ganslhiaddarin, wans a mudlsauwa und mol-lad wia'r a Dachbazzl war. —

S'Dächrl is einiganga und d'Albi au'sn Kbarwl awag'maurld. Ds had nid lang danard, so is's füra g'rudschd auf iarn Kriffl, had si vor den arma, schdogmüad'n Buab'n, — wia's'n allawail g'nend had, — hingschdelnd und had'n rechd' freindli und guadmüadi anglachd: „Non, iazd rast aus“ — hads ang'hebbd, und had eam d'Butt'n und d'Kbarwl'n agnumma — „du hast di earli dablagd, und dain Drinkgeld, dös i d'r veschbrochn hab, dös soll d'r iazd wearn. Sez di nida außs Bangl voarn Doar, und wart' auf mi, i wiar so lang nid ausblai'b'n.“

D'r armi Graf woar ornldi wehmüadi voar Maddikaid, und had nach den Drinkgeld nid vül valangd. Mid an Achaz'r is'r außs Bangl hing'falln, und had kan Bartl nid g'jagd; den ear had gmoand, wiar'n da Wind anblasd had, iazd und iazd wurd'r faini Banl'n vawah'n, so moarb woarns. Jo, faini Bana woarn moarb und fain Hearz windlwach, den so gisoi als 'r auf d'Albi woar, so had'r si do nid rechd' d'rand, wan a nuar in Odang'n — auf si z'scheldn. —

Dös Her had awa Woart g'hald'n. Ei is bald wida dagwesd, und had a goar a fains Birrl aus Schmaragd in da Hand g'habd. Dös hads eam gebn, und dabei hads g'sagd: „I hab' di schdoarg blagd, awa z'wegn den schditbsd nid; und üwadös wül i da dain Müa vagald'n. — Kan Geld braurd nid, dös was i; destweg'n kanst awa do a klans G'sheng von miar annehma; wer was's füar was's guad is? Iazd pfüad di God, und deng flaisi an d'Ganslhiaddarin!“ —

Da Graf woar kana, den ma'r earschd mid 'n Wag'n üwa d' Nas'n häd foahrn müass'n; dös had'r schon g'segn, daß dös so vül hasd, als: „Iazd drah di!“ —

D'Albi woar weg, und zu'n Bidang'n woars z'schbab. So is ar hald foartz ganga in d'finstri Aneed, wo d'Wildbach üwa d'Fels'n awagsausd san, und wo eam umschbüarzdi Achbam und anghweid aufgscherbdi Kluff'n 'n Wech vazed'n habn. Da woar kan Ran und kan Sted, nix als da schdogfinstri Wald.

D'Müadikaid had'n awa nid weid fuma lass'n, den ös had weni g'fehld, so war'r z'samagfalln wiar a Schdugg Holz. Da had'r si hald an Bam ausg'suachd, wol so groß, daß'n zwölz Mäna nid umschband häd'n. Nuawi woars

g'nua zu'n Schlaf'n und wan nid eppa'r an aldi Nachdailn odor a Bäär auf den Einsal gradt, — so wiard'n wol nit aufwegg'n. Da Wald woar sein Fach, da Himl sein Dach.

Dö Wildnuß woar so groß und so dif varwarn, daß drei Däg und drei Nächd vaganga san, bisear si da Graf had auffasind'n fina. An'n viardten Dag endli had'r a grossi Schdad g'segn, auf dö is 'r losg'schrid'n. Dö Schdad awa had an mächdinga Küni g'heard, und woar sein Residenz. Bia da Graf in dö Residenz kuma'r is, hab'n 'n d'Lait goar wundali ang'schaut, den so an g'schbassicha Mensch muaf eana doart no gar nid voarkuma sein. D'Lait hab'n d'selb'n fani Hosn tragn, und schdad an Graf hab'ns midd'n in Suma langmächdichi Mantln anghabb, dö eana bis auf d'Ferschn nachig'schlabfd san. 'N Robf hab'n sa si Ali mid Düachln einbund'n, und um dö Baich hab'ns bradi Gurt' tragn, als ob's an Raf brauchad'n, daß'r nid z'schbringa soll. Non, wia dö 'n Graf'n mid sain windinga Spasifraf und 'n knapp'n Höfzl g'segu hab'n und mid'n langa Drischbiz, als ob'r d'Schdearn aus'n Ziarmamend auffaschdech'n wölld, san eam d'Groß'n und d'Kloan, dö Buam und d'ald'n Wehra auf da Gass'n nachgrend.

In ana Stund woar dö ganzi Schdad vol davon, daß an Fremd'r in an Graf ankuma'r is, und wia's endli da Küni g'heard had, laßd dear 'n Graf'n glai kuma.

S'Künigs sain G'schlos is midd'n in da Residenz auf an hoch'n Fels'n g'schdand'n, und wia da Graf hinkuma'r is, woar dö ganzi Laibquardi ausgruft und had si ob'n aufg'schdelb und eam empfanga.

Durch a goldas Doar is ma'r auf a silwani Schdiagn, und von dear silwanan Schdiag'u in an hoch'n Saal von Berch-Christal und Alawastr künstli z'samag'schidld, eindred'n, wo'n Küni seini Kamadeana und Had'schirn mid goldanau Duast'n und seidanan Röff'n 'n Graf'n d'Refarenz g'machd hab'n.

Endli hab'ns'n durch a hochmächdichi Flügldiar einlass'n, zu'n Küni, dear mid'n Zepda'r in da Hand und mid da Kron' aum Robf, sein G'malin zuar link'n Hand, auf'n Dron g'sess'n is, in sein'n schäns't'n G'wand. 'N Graf'n habn's an Schdul antragn. Ear awa had si dengd, dö's schikad si nid, wanst di da nidalassast, und had si auf an Kuia bagd wearn Küni und nachhar a weat da Künichin, dear'r sein schmaragdanas Birzl mid da Her iarn Präsent z'Züass'n glegd had.

Dö Arnfald had d' Künichin goar hoch aufgnumma, und had eam g'schaffd, ear sol iazd nur auffschdech'n von da'r Erd, und sol si nidasezn. Si had a iara Naigiar nid widasdech'n fina, und had 's Birzl glai aufg'machd, daß's g'segn had, was d'rinad weat. Alwa wiar is dear arni Graf dakäma, wia'r'r siachd, daß d' Künichin ohnmachdi und als ob's ded war, iwarn Thron areisfald.

Da Küni had grimdichi Bliff g'schoss'n und had schon g'schaffd, sö sollu den Landstreicha, als an g'färlinga Mensch'u von viar Dm z'reiss'n lass'n. Zu'n Glück is d'Künicin wida lewend'i wearn, und had siar eam bed'n. Ja, si had no mear then, den si had g'schaffd ös sollu eam Ali, selba'r iar Hear nid ausgnumma, d' hächst'n Earn und Frainschafd d'aweis'n, den ös stekad goar a grossi

und fiiar's ganzi Land wichdichi Hamlifaid hinda'r eam. Da sans fraili Alli mid tanga G'sichd'rn dag'schdand'n; d'Küinichin had awa 'n Graf'n selwa bai da Hand gunma un is mid eam und mid'n Küini, den's dait'r had, zu ana hamlinga Untaredung in iar Ramaned ganga.

Da Küini und da Graf hab'n si alli zwa da Küinichin gegnüwa nidag'sezb und hab'n mauflstüil zuaglosd, wia's mid Dränan in'n Aug'n dazöid had:

„I hab drai Dächda g'born, von denan dö jünsti so schön woar, daß's alli Wöld fiiar a Wunda'r ang'schand had und d' Lait aus'n entlegn'st'n Ländrn da heargrasd san, um dö's Mirakl-Kind z'segu. Iar G'sichd woar nid andr'schd, wia'r an Apfelblüa, iari Zandrln wia'r Elfnban, iari Hoar hab'n si ausbradt wia d'Sun'schdraln, und wans durch an Wald oda'r üwa'r a Wis'n ganga'r is, so hab'n si d'Bam' und d' Bleamlm bucd und g'schdreggd, daß's an iari Handrln anstraf'n oder iari Füa'srln küß'n kunt'n. D'Vöcharln san uaigari zuawig's flogn und hab'n p'fiff'n was's aus'n Hals bracht hab'n, nuar daß sis anschau'n und fraindli anlacha sold. Was awa no waid varwundalicha woar, als Allas dö's — wan's g'wand' had, so hads fani Dränan g'wand als wia'r an andricha Mensch — nan! iari Dränan woarn laudda Perl'n und Briliant'n. Gai'zichi Öldarn häd'n si dö's z' Ruzzn g'machd und manichi häd'n's vüllaidh mid Flais rechd kuinird, daß's nuar rechd zond häd, und sö rechd vül Perl'n und Briliant'n griagd häd'n. Mia'r awa hab'n unsa Kind als unsa hächsds Klanod bidracht' und hab'n uns ali Müa geb'n, iar an iad'n Kuma z' dafchbarn und iar iar Leb'n rechd angnehm und glückli z'mach'n.“

„Dös had si a datennd, und so glücklichi Öldarn wia miar woarn, hads no auf da Wöld nid gebn. Iad'n Wunsch, den's uns nuar in dö Aug'n gles'n had, had uns dö's Kind dafülld, und i moan, si war fiiar uns ins Gaia ganga.“

„So is Allas guad g'weßd, bis's iar fufzchads Joahr daraichd had. Da hab'n dö zwa Öldarn Schwestrn g'hairadt, und da Küini, eana Bada, had's ali drai z'glaidh in sain'n Dronsaal kuma lassn, wo alli saini Gros'n vafamld woarn. Allr Aug'n san off'n g'schdandn, wia dö Jüingsti cindred'n is. 'N Badarn a —, den si woar sain Kluchapfl und Hearzpinkl und eb'n wail haind an so a grofi Feirlifaid woar, und dö zwa Öldarn Schwestarn alawail mid a bissl an Reid auf d' Kloan g'schand hab'n, so wolld'r glai iazd b'schdima, was an iadi nach sain' Dod habn sold. Iar dö's kam z'fag'n, so hab'n eam dö zwa Öldarn glai schön'than, und an iadi wolft'n an' liabst'n hab'n.“

„Da Küini, main G'mal, had dö's laida fiiar boari Müng' ang'numa, und wail dö Dritti, d'Jüingst', so ganz stül woar, und goar nir daglaichn than had, so is's eam in' Sinn kuma, das'r gfragd had, wölche eam eigndli an liabst'n häd?“ —

„An iadi had bihaubt, si war's.“ —

„Non,“ sagd da Bada, „wann dö's so is, so müasd's eng schon daitliche effschblizirn. Sagds also an iadi, wia gearn als's mi habb's.“

„I“ — sagd d'Öldsti — „hab 'n Badarn so gearn wiar 'n Zugga!“ —

„Und i“ — sagd d'Widdlari — „so gearn wia main' schänst'n Buz!“ —

„Non, und wie gern hast den du mi?“ — fragd da Bada d' Kleani —  
wails no alwail dag'schdand'n is und nir g'redt und nir dait had. —

„I, main Bada“ — sagd dö — „i hab 'n Wadarn so gern, daß 's is nid  
sag'n — daß is mid nir raglaichn kan!“

„Non, awa was wiarst do find'n,“ sagd da Künzi, „wemidst dain Liab an-  
dait'n kannst!“

„Wan i schon was sagn muas“ — andwoart dö Klean — „so sag i —  
i hab 'n Wadarn so gern, wie 's Salz — den oni Salz schmeggd goar kan  
Schbais nid!“ —

„N Künzi had dö's Gleichnuß nid rechd g'falln, und ear had sain'n Zorn  
nid an Mugnbli vabeiff'n fina. „Dain Liab“ — had 'r gsagd — „dö is rechd  
fana; und wailst d's Salz so g'schmacki findst — so sollst Salz gnuwa hab'n —  
awa'r a sunst nir — von mi ar.“ —

„D'rauf had'r 'n andarn Zwa'n sain Naich dait, da Züngst'n awa had'r  
an Sag Salz aum Ruffn bafn lass'n, und saini Knächt' hab'ns mid vabundna  
Mug'n vülli Dagrafn weid in an Wildnuß g'füard.“ —

„Umsunst had dö Klean' gwoand — daß iar d'liachd'n Dränan awi fugld  
fan, umsunst hab'n m'r M füar si bed'n, 's had M's nir meahr g'muzd, sö hab'ns  
fortg'schlapfd — und mia hab'n unsa Lebtag nir g'seg'n und nir g'heard' mear  
von iar.“ —

„Main Hear, da Künzi — had sain Naschhaid schon lang biraid, iazd awa  
weat 's Wana'r an uns. Durch dö ganzi Wöld habn ma Bod'n ausgschiggd,  
's had awa Kana'r iar G'schbur find'n fina, und an iard'r is lear z'ruckkuma.  
I hab' main Kind nid vageff'n fina. Mli Nächst' hab' i's in' Tram' g'segn, und wo i  
ganga und g'schdand'n bin, — is 's ma'r aschina. D'erschi Hoffnung, daß's no lebdt,  
had's Ds ma brachd — und destweg'n wari weat Fraid'n bald g'schdear'bn!“ —

Uwa dö's Atlas had si da Graf gresmächdi vawundrd, den ear had kan  
Wartl bigriffn. Uwa dö Künichin had eam dö's Radst bald glösd. —

„I hab's ja schon dazöld“ — had's nach ana klan Wail wida'r ang'hebd,  
wie sa si dö Dränan a'gwischt had ghabd, dö iar goar häufdi uwa d' Bafn  
awag'rüna fan, — „daß mein arms, valoar's Kind in iarn Schmeaz wunda-  
boara Weis d'allaschäust'n Pearln g'wand had — und solchi Pearln — grad  
solchi — had's Ds miar bracht — destwegu bin i üwazaigd, wie von mein'n  
Lebn — wo dö Pearln hear fan, da is main Kind — und i wüls auffuach'n,  
und i muas's find'n, und war's entarn Miar“ —

Wie da Graf dö's g'heard had, is eam a kalda Schana ünwar'n Bugl  
gloff'n, und ear had si da Dränan nid endhalten fina üwa den Kuma von deara  
guad'n Frau. —

Ear had iar iazda sein G'schicht mid da'r alb'n Her dazöld — und wanns a  
nir g'helfn had, daß da Künzi und Künichin von eaura Tochda was W'schreimds  
dasearn häd'n, so hab'ns glaiwöl den W'schluß g'saßd, daß's dö Mdi midananda  
auffuach'n und frag'n wolln, wehear si dö Pearln häd. — Wüllaichd, had da  
Graf g'mand, — had si's vazaunwad — z'guad wars just nid dazua. —

D'Alldi is ganz aloan bai'n Echbinrad g'sess'n, 's Stüwartl woar rechd schbärli mid' an Echban bilaidt — dear schon so wait awibrend woar, daß's orndli dump'r woarn is. Da is's auf annal laud woarn auf da Wis'n, den 's Dächdr'l is mid'n Gansfn von da Wad g'Haus fnwa. Endli gehd d' Düar auf, und 's Dächdr'l tritt eina. D'Alldi woar rechd earnsthaft und had auf iarn Grnass nuar a Bissl mid'n Kobf dait, was so vül g'haß'n had, als: „sez di hear und schbin.“ —

Dös had 's Dächdr'l a than. Si had an rechd an fain'n Fad'n drahd, und wans ana von hind'n ang'schaut häd, so kunt'r mana, ös war no so a stinki Diarn. Awa von voarn wan ma's g'segn had: — da war' ana dakäma! — Dö Galdon in'n G'sicht, dear Goda, dö graw'n Hoar — und danebn d'andri Her — non, dös woar nid schiach! —

Zwa Stund'n sans g'sess'n, und had Kans mear a Wartl gredt oda dait! Endli had was graschld an'n Fensta — zwa fairichi Aug'n hab'n ainagnard, und an aldi Nachdailn had dreimal ganz jämrli g'schria'n.

Da had d'Alldi a Wengl in d'Häch g'schaut: „Zaid is's Zaid Dächdr'l, daß'd' auffi gehst: thua dain Darwad!“ —

Und 's Dächdr'l is fort. Wo is's hin? —

Üwa d'Wis'n is's awi z'diafast ins Dal, wo drei gwalddich Alcham bai an Bründl g'schdand'n san; bai den Bründl had sa si buggd und had ang'fangd si z'wasch'n. Da Mon is helliachd üwa d'Berch auffatuma und had so schön g'scheind, das ma'r an iardi Echdeggnadl g'fund'n häd. Da had's g'wasch'n und g'wasch'n wol länga'r als a Echdund und is nid fäardi woarn. Znn Bschlus had's goar iar Hand awazog'n und had's ins Wassa g'woarf'n, daß's as ausg'schwabbd had. Nacha had si's wida gnoma und grüblt und wida'r ausg'schwabbd, und ausgrib'n und nacha had si's aufghenkt und had's in'n Monschein truf'n wear'n lass'n.

Dabai war da Her iar Dächdr'l ganz verwandlt! Wans dö Alldiwaiwa Haud üwar'n G'sicht g'habd had, wear häd iar wol da dö Schönhaid an'g'segn?! Da grawi Jobfn woar weg und als ob si d'Sunichdraln üwa si ausgoss'n häd'n, — habn si iari goldana Hoar ausbradt, üwa'r iar ganzi G'schdald! Nuar d'Aug'n habn dazwisch'n auffaglurd, als ob in'n Ziarmament a Echbald'n war, durch dö ma midd'n in'n Himl einischau'n kunt, und dös Bissl was ma von'n G'sichtl durch dö Glumf'n dalindscht had, dös woar grad so liabli wia'r a Mai-räsarl.“ —

Si woar awa dabai rechd drauri, wiawols so schön woar. G'woand had's, daß 's ös g'schdess'n had, und iari Dränan hab'n oan d'andri g'jagd; ali Augnblik is ani awigrundscht und had si hindrn Baldachin von iari Hoar valoarn, dö iar wia'r a Geshcbamantl awighenkt san. Si war vüllaidt no lang so g'sess'n, wans nid a Gränsch in 'n närd'n G'büsch aufg'schreggd häd. Da woars auf annal als häd a schwoarzi Weddawolf'n 'n Monschein zuadeggd, — so gach woar 's liabi Feemadl vafschwind'n und vablasd. Dö brächdi Jungst woar weg, grad als wan da Wind a Liacht auslöschd; si woar schon in' iar Alldiwaiwahaud

einigschloß'n. Wan da Zacha hintarn Reh is, so is's lifdi auf da Fluchd, awa vülllaichd no lifdicha had si 's Madl aus'n Staub g'machd.

'S woar a weida Wech bis's zu da Reisch'n z'ruckfuma'r is, awa si had no ahwail an'n ganz'n Laib zid'rd wia'r an Eschb'nlab. D'Alldi hads woar da Düar d'awoart', dera had's glai iar Angst g'flagd; dö awa had fraindli glachd und had g'sagd: „I woas's schon!“ —

Ei had's nacha bai da Hand g'numa und enig'füard in d'Eschdub'n, had an naich'n Schban anzund'n — und anghebd allas az'schdaubn und azbuzg'n. Endli is's uma Bes'n ganga, und had ansfanga wolln, ausz'feahrn. —

Dös Ding is da'r Andarn nid ganz g'haia voarkuma. Awa d'Alldi had iar ans'n Tram g'holf'n. „I sig's wol,“ hads g'sagd — „daß di dös Wunda nimd — daß i iazd d'Eschdubn schena. Awa'r i was's schon woarum. Wasd' nid wiav'l Uar als 's is?“ D'Jungi hads guad g'wusd, daß's schon ailfi vabai woar. —

„Wanst dös wasd“ — sagd d'Alldi — „so wiarst di wol darinarn, daß's haind drei Joahr is, daß'd zu miar kuma biß!“ —

Ei had rechd g'habd, — da Jungau woars a guad erinerli, f'is awa orndli drauri drüwa woarn. — Dös had d'Alldi guad g'seg'n, si had nuar nir daglaichn than. Awa si had d'Jungi so fraindli als mögli auf d' Arln globfd und had iar rechd tröstli zuagredt: „Dain Zeid is aus“ — hads g'sagd — „drum geh eini in d' Kamma und ziach dein saida's G'wand an in denst hearfuma biß, und red nir weida!“ —

Dö Red' awa'r is da Jung'n rechd 'z'Gearz'u ganga und si had so bittarli z'wana'r ang'fangd, als obs iarn Dod voar Aug'n ghabd häd. „So wül mi d'Muada vaschdoff'n? — Wo sol i den hin? I bin a oarms Wasel, oni Fraind', oni Hamad, oni Dach und Fach! D main liabi Muada, vaschdof mi nuar nid! Bin i nid schon so lang bai diar, und hab' mi guad aufg'füahrd! Hast schon an anzigsamal graindt mid miar? Haw i was g'fchld, so vazaich ma's, awa jag mi nid fort aus dear Dauschichd, den oni diar wiard mi 's Leb'n nid lang g'fai'n!“ —

Da'r Alld'n had dös guadi Kind rechd d'abarmd, awa si hads mid Glais in da'r Trung lassn. „Du bißd und bleibst main liabs Dächdr!“ — had's g'sagd — „awa thua, was i d'r schaf und hald mi nid auf bai meina'r Darwad. Mein Bleibn is nid lünga da — und wan i ausziach, da muas mein Stubn samwa sein. Geh nuar und puz di sain auf, und mach' daß'd weida kumst. Weg'n Dach und Fach dearest di nid z'gräma und nid sorg'n. I wiar da'r an solch'n Lohn geb'n, daß'd z'frid'n wiarst sein!“ —

Wanada'r is's Madl fuartganga, d'Alldi awa wear flink an iarar Darwad und had alahand in' Voart eini brumd. 'S muas awa nir Bäs's g'west sein, wails d'Händ' g'falt' had und ahwail hin und heargrend is in fraindelichar Urna, als obs unsarn Hearged für rechd a groß's Glück danfad.

Da Küni und dö Künichin wearn dawail mid'n Graf'n schon lang auf da Raas. Olei 'n närd'n Dag wias una grand had, hab'n sa' si auf'n Wech g'machd, und san alawail dear Richtung nachganga, in deara da Graf hearfu-

mar is. Wia's ins Gebirch kuma san, habn sa si awa bald nima ausfend, und endl' in da Nachd had Dans s' Andri valoarn.

'N dritt'n Dag woar's 'n Graf'n als ow'r auf'n rechd'n Wech kumad; awar d's woar schon schbad in da Nachd, und aus Huarchd, ear mehd'n wida waliarn, had'r si voargnuma liawa z'bleibn, wo'r woar, und in' Wald z'üwanachtn. Dests wegn had'r si auf an Bam auffigsezd nebn den a Bachrl aus d'r Gard'n fiiarag'z schbrndld is und had grad schon a Wengl dunld, als auf aumal a G'schdald üwarn Berch awa kumd, dō'r fena sollt. Si had zwar kan Ruatn in da Hand trag'n, wia damals, awa d'Gansfhiaddarin wars do!

Bald war'r voar Fraid'n üwr'n Bam awig'falln, den hab i aumal dō Dan — had'r si dengd, — so kumd ma d'andri aldi Her a nimur' aus. Awa wia'r is 'r dakama, wia 'r g'segn had, was dō draibt. Ear hād si knapp 'n Hals varenft voar laudda Guffn und Schaun, wia dō d'Alldiwaiwahaud ausziagd und in'n Bachl waschd — und aus an stanald'n heflinga Feewaij a wundasauwa's, englschāns Madl wiard. Da brichd an Astl — mid Mīa had'r si no dafangd, awa's Madl had a guad's Ghear g'habd und woar schaid als wia, und eh'r si vafchand had, woars wida'r in iar wülds Gischd einigschlossn, und auf und davongrend. Wias weid gnua weg woar, daf's nima hearn kumd, is'r von'n Bam awagrard, und is iar aus da Weid'n nachgschlichn, als gingo'r auf laudda'r Da.

So is'r schiar auf'n halbn Berch kuma g'west, als's eam mid aumal voarkumd, als fāchad'r no a Voar andrichi Gschdald'n aus da Weid'n daheartkuma. Und richdi! Da Kūni und dō Kūnichin hab'n alli zwa von ala Fearn hear dōs Liachd in da'r Albn iara Raifschn g'segn, und san so Dans umz Andri alli Drei zamakuma. Bald hād'ns gwand voar Fraid'n, — eana weidi und müafeelichi Raas woar also nid ganz umfunt — und dō Kūnichin had hoch und daia g'schwern: wans iar Prinzesin findat, so solls kan Andricha friag'n als da Graf.

Endli sans voarn Häusl g'schdand'n. Drin had no alarvail Liachd brend und d'Her is bai'n Schbintradl gess'n und had flaisi umdrachd. Von da Prinzesin awa woar nix z'geg'n. D's woar a Allas so schön fain z'jamgrand, und ausg'schaid, als ob goar kan Mensch da loschirad und nuar laudda'r unsichtbari Neblmandrln aus und eingingd'n, dō kan'n Schdaub auf'n Fiias'n tragn. Nach ana Wail hab'n sa si awa'r a Fearnz g'fashd, und hab'n, wiawöl ganz daf, ans Fensta'r anglobfd. —

Wia d'Her dōs g'heard had, is's a glai aufg'schdand'n und hads fraindli grüasd: „Nuar hearein“ hads grnasd — „i fen eng schon!“ —

Dōs had'n Kūni und dō Kūnichin schiar an Wengl Wunda gnuma. — D'Alti had eana awa kan Zaid lass'n, und had glei weida g'redt: „Dō müasami Roas hads eng dafchbarn fina“ — hads g'fagd, „wanns enga Kind voar drei Joahrn nid vafchdoff'n hāds. Nems dōs und d'ausg'schandni Angst als Straf. Drei Joahr hads bai miar Gansf hiadd'n müass'n, 's is iar desuweg'n nid schlechd ganga. In' Gegudail so hads do was brewiard und iar guads Fearnz dahald'n. Schaud's glaiwöl, daf's eng vazaichd!“ — Damid had's d'Kammadliar aufg'machd und d'Prinzesin is in iara naddürlinga G'schdald iarn Aldarn umma Hals g'falln.

Alli hab'n's voar Fraid'n g'wand, nuar da Graf had si nid gnuu vaschau'n fina ünwa dö Brachd von dear Prinzessin, wia'r 'rs bain Liachd g'feg'n had. Sain Hearz is ganga wia'r a Mürlrad. D'Prinzessin wia'r 's 'n g'fegn had, had d'Aug'n varuntagschlag'n und is rod woarn bis ünwa d'Darn. Eö hab'n Si awa'r alli Zwa nir z'sag'n draud.

Da Küni had's awa wol g'mearkt, daß sa si alli zwa in'n earschd'n Augn blig inwendig valiad b'had'n. Drum had'r a gsagd: „Main Küniraidh haw i vaschenge, was giw i eng den?“ —

Da is dö Aldi dazwisch'n dreb'n: „Eö brauch'n goar nir von diar“ — had's gsagd — „Dain Dochd'r friagd von miar no iarn Lohn. Wasd, was i iar f'ür an Lohn gib? I gib iar dö Dränan, dö's um di g'wand had; dö mach'n's raich gnuu, auf iar Lebtag, wear an solch'n Schatz had, dear schdehd nid an, auf a Küniraidh!“ —

Mid den woar dö Aldi weg, und vaschwund'n, fan Auch' had's sain Lebtag mear g'fegn. Da Küni und dö Künichin woarn nid weni daschrokn — awa sö hab'n si glei wida d'ahold, wia's g'fegn hab'n, daß si 's Häusl in an brächdinga Balast vawandln däb, und d'Schdub'n in an hearlinga Saal mid ana Mengi Bedeandi und ana defd'n Dastl. Eö hab'n si's da Ali rechd guad schmeckn lass'n, den canri ausgschdanduan Schdrabazn woarn gros gnuu. Da Graf had 's Land in da Nächst dazua kauft, und wia'r 'r schbäda d'Prinzessin ghairadt had, so is'r alawail raicha und mächdicha woarn. Den dear Schatz, den dö Aldi f'ür d' Prinzessin z'samaglegt had, woar so groß, daß canri Kinda'r und Kindsfinda no glücklich woarn damid! —

## 25.

### Das Eierkuchenhäuslein.

Es isch emol e-n-armer armer Holzhauer g'sinn, der het e Frau g'het unu zwel Kinder: 's Bierele het Häusele g'heisse, unu 's Maidel isch e Gredele g'sinn.

Emol im Herbst, wo der Holzhauer alles Holz g'haue het g'het, unu nir meh het ze verdiene wiße, unu noch owwedryn e Dyhrung im Land g'sinn isch, se het er sich z'Nachts im Bedd Gedanke gemacht unu het g'sißt: „Frau,“ het er g'sad, „wie welle merr nurr denne Bunder unsri arme Kinder ernähre, merr hänn jo nir forr uns!“

„Weiß was!“ het d' Frau g'sad, „merr gänn morje im e jede-n-e Stifsel Brot in de Saak unu sichre sie wydd wydd in de Wald 'nyn, daß sie sich verliere unu nimmi widder kumme!“

Der Mann het antwer nidd gewellt. Derno isch d' Frau bees worre unu het g'said: „Du Narr, se welle merr alli vier sterwe unu de kausch d'Brädder forr d'Dodelade riste!“



„Na ze mier an!“ het derno der Mann g'said, „arwiver die arme Kinder duure mi doch.“

D'Rinder hänn arwiver vor Hunger au nidd schlofe kenne unn hän Alles mit ang'heert. Unn wie d'Alde yng'schlofe sinn, isch's Biewele g'schwind zuem Bedd eruf g'sprunge, het d'Schläbblen=angedon unn het sich lysli 'nussg'schliche vor d'Diehr unn het im Mondschyn scheeni wyssi Steinli g'suecht, het sie in's Nasdiechel gebunde unn unders Stroh versteckt unn het zue sie'm Schwesterle g'sad, diß gar arri g'schröje het: „Gredele, muesch nidd gryne! merr welle-n=es schunn helfe, unn der liewi Gott wurd es au nidd verlose!“ Derno sinn sie yng'schlofe.

Wie arwiver der Dag kuum gebleicht het, isch d'Mueder kumme, unn het d'Rinder geweckt unn het g'sad: „Stehn uff, iehr liewi Kinder, merr welle-n=in de Wald gehn, Holz hole!“ Derno het sie im e jede-n=e Stüchel Brot in de Sack g'steckt unn het g'sad: „Diß hewwe-n=uff bis z'Midda, denn sunsch frije-n=err hidd nir meh!“

Do sinn d'Rinder vun iehrem Strohbeddel uffg'sprunge, unn 's Biewele het syni Steinle evorgelangt unn het sie in de Sack g'steckt, un e het 's Schwesterle an der Hand genumme, unn der Vadder het d'Ar genumme, unn d'Mueder het d'Diehr hinder 'ne zue gemacht. So sinn sie denn alli vier geje-n=m Wald zuegange.

Wie sie e Wyl gange sinn unn nod zuem Wald kumme sinn, se-n=isch 's Biewele d'hinde geblivwe unn het als erum g'schaut. Do het d'Mueder 's g'sholde unn het g'said: „was heisch denn als erum ze gaffe? heb d'Dieß uff, Hännel! unn mach firrich!“ —

„Gi, Niederle!“ het's Biewel g'said, „unser wiß Kägel sitzt uff 'm Dach unn will merr Abje sanje.“ —

„Du Schande!“ het d'Mueder g'said, „diß isch's wiß Kägel nidd, diß isch der wißi Sunneschyn, der glizert so uff'm Dach!“ Der Hännel het arwiver 's Kägel au nidd g'sehn, er het als ein Steinle noch 'm andere in de Wäi geworfe unn het g'sehn wo sie leie blywe.

Zeg sinn sie in de Wald kumme; do het der Vadder e groß Fyr angezunde, denn 's isch schun kald g'sinn, unn d'Mueder het g'said: „Do laie-n=ich derzue, iehr liewi Kinder, unn schlofe-n= Bissel, unn wemmerr furt gehn, se wecke merr ich widder, merr welle zidder widdersch in de Wald 'nyn unn Holz z'sammesueche. Zersch hänn d'Rinder nidd yn'schlofe welle, arwiver wil sie als im Vadder syni Holzar g'hert han, han sie gedenkt sie sinn noch do, unn endli sinn 'ne d'Nuje vor Niedikeit doch zueg'falle unn sie sinn yng'schlofe.

Wie's schun dieß in der Naacht g'sinn isch, isch's Maidele erwacht, unn het's Briederle geweckt, unn het g'said: „Hännel, steh uff, jetzt sinn sie doch furt!“

Arwiver's Biewele het g'said: „Terricht di nidd Gredel, der Mond geht uff unn merr welle de Wäi schun finde!“

Derno hänn sie sich uffgemacht, unn's Briederle het 's Schwesterle widder an der Hand genumme unn sie sinn als denne wyße Steinle noch gange, bis sie

zuem Wald 'nuß kumme sinn unn hänn iehr Hysel g'sehn, unn wie sie dran sinn kumme, hänn sie geklopft, unn do het d'Mueder d'Diehr uffgemacht unn het g'sad: „Zehr bees! Kinder, was hänn iehr denn so lang g'schlofe, merr hänn ge-meint err welle-n-im Wald blywe! jez kumme nurr g'schwind 'eryn unn laie-n-ich ins Bedd!“

Awwer nooch e Paar Danje hänn die arme Lydd widder nix ze-n-esse g'het, unn d'Mueder het g'Nachts widder zuem Badder g'said: „Zej isch uffg'hnußt, noch e-n-einzl's Laiwel Schwarzbrod, derno het's Lied e-n-End! d'Kinder mien morje widder furt, awwer so wydd, daß sie de Wäi nimmi zeruck finde kenne!“

Do het der Mann g'syfft unn het welle Unredde's duen, awwer d'Jau het's widder gemacht wie's erstmol unn het 'ne g'scholge unn het 'm als vorgebroxt, bis er jo g'sad het.

D'Kinder hänn's awwer dismol au widder g'heert, unn wie der Badder unn d'Mueder still sinn g'sinn unn yng'schlofe, isch 's Biewel zuem Bedd erab unn het widder scheni wyßi Steinle sueche welle, wie's erstmol, do het awwer d'Mueder d'Diehr zue g'het unn 's het nidd 'nuß kennt; 's het awwer zue sy'm Schwesterle g'sad: „Muesch nidd gryne, Gredele, unser lieber Herrgott wurd es schon helfe!“ Derno sinn sie yng'schlofe.

Unn wie der Da kumm gebleicht het, het sie d'Mueder widder geweckt unn het 'ne e Stichel Brod in de Sack g'steckt unn het g'sad: „Zej kumme-n-iehr liewi Kinder, merr welle widder in de Wald gehn unn Holz hole, awwer dismol halde-n-i besser!“

Derno sinn sie furt gange. 's Biewel het awwer als widder 'erum g'schant unn d'Mueder het 'm geruefe: „Was heisch denn, Hänsele, daß de-n-als so erum guatsch? heb doch d'Fieß uff unn mach firrschi!“

„Gi Niederle,“ het's Biewele druff g'said: „unser wiß Dywel sitzt uff'm Dach unn will es Adje sanje!“

„Du Schande!“ het d'Mueder g'said, „dis isch 's wiß Dywel nidd, dis isch der wißi Sunneschyn der glibert so uff'm Dach!“

Der Hänsele het awwer 's Dywel au nidd g'sehn, er het sin Brod im Sack verbrockelt unn hett's in de Wäi gezeddelt.

Zej hänn sie awwer der Badder unn d'Mueder wydd wydd furt g'siecht unn dieß in de Wald n'yn, wo sie noch nie g'sinn sinn. Unn derno hänn sie widder e groß Jyr gemacht unn d'Mueder het g'said: „Do laie-n-ich derzue, iehr liebe Kinder, unn schlofe-n-e Bißel, unn wemmer furt gehn, se ruese merr ich; merr welle zidder wydderich in de Wald 'yn unn Holz z'samme sueche.“

Unn wie sie diß Stichel Brod, wo's Schwesterle mit sy'm Briederle gedeilt het, g'esse g'het han, se sinn se rucksi yng'schlofe, denn sie hänn gedenkt: wenn sie au furt gehn! merr wäre de Wäi schon widder heime finde!

Wie sie erwacht sinn isch's widder ganz Nacht günn unn Badder unn Mueder sinn widder furt g'sinn. Der Hänsele het sin Schwesterle widder verdreest unn het g'sad: „Ward nurr, Gredele, der Mond schynt jo, derno wäre merr die Brodbreckle sehn, wo i verzeddelt ha, unn wäre schon widder de Wäi finde!“

Awwer so wydd sie au gange sinn, hänn sie doch kenn Breckele Brod meh g'funde, denn die viele Bejel im Wald hänn's g'fresse g'het. Derno het's Gredede anfang gar inwiel ze gryne; awwer der Hänsele het g'sad: „Muesch nidd grynr, Gredel, merr wäre de Wäi doch finde!“

Awwer sie sinn noch de ganze-n-andere Da im Wald erum geloffe unn hänn de Wäi doch nidd g'funde, unn hänn zue arri Hunger g'het, unn hänn sich z' Nachts mien under e Baum laie unn drunder schlofe.

De-n-andre Morje sinn sie widder verwacht, unn hänn sich uff de Wäi gemacht, unn sinn als dieser in de Wald 'nyn kumme unn leider nimmi erruß. Uff einsmol's hänn sie e schneewyß Bejele g'fehn, diß het gar ze scheen g'junge, unn isch als vor'ne her g'flöue, unn d'Kinder sinn 'nem nochgeloffe. Do hänn sie vun wyddem g'fehn, wie sich diß Bejele-n-uff e Hysel g'fett het unn wie sie der-zue kumme sinn isch diß e Hysel g'sinn vün Broddaig unn's Dach isch mit Eierkueche gedeckt g'sinn, wo wydd 'erab g'henkt sinn. Do sinn die Kinder g'schwind u'ffs Hysel loß, unn's Biewel isch uff e Stein g'stande, het anfang vün denne Eierkueche-n-era ze zopfe, unn het siem Schwesterle au dervon gänn. Wie sie awwer so g'esse han unn als am Dach gezopft, se het e liesli's Stimmel uf 'm Hysel eruß geruefe:

Diri diri Dyfel!

Wer zopft merr am mei'm Hysel?

Do hänn d'Kinder g'schwind geruefe:

Der Wind, der Wind!

Diß himmlischi Kind!

Unn hänn als furt gezopft.

Do isch uff einsmol's e-n-alb's gebuckelt's Niederle-n'-eruß kumme, mit e 're spizige Nas, wo fast de Bodde g'sait het, unn het g'sad: „Kumme-n-eryn, iehr liwi Kinder, i will ich gänn was err welle, unn err solle 's guet haun, wenn err by merr blywe!“

Derno sinn sie mit demm alde gebuckelde Niederle in's Hysel 'nyn gange, unn 's het 'ne 's Dischel gedeckt, unn uffgeward, was sie numme gewellt han. Unn z'Nachts het's jed's in e scheen's schlooschewyß Beddel gelaid. Unn der Hänsele het zuem Gredel g'sad: „Jez hānmerr's awwer guet!“

Diß ald Niederle isch awwer e bidderbees Her g'sinn, die het diß Eierkuechehysel gebüüd forr Kinder anzulocke; unn wenn sie eins friest het, het sie's fett gemacht unn (mit Salveni!) g'fresse. De-n-andre Morje-n-isch die bees Her 'eryn g'schliche unn wie sie die zwei Kinder do het leie sehn, in denne wyffe Beddle, mit denne G'sichtle so rod unn so frindli wie zwei Dabiäpfle, het sie g'sad: „Diß gidd zwei gueti Brädle!“ unn het de Hänsele g'schwind am e Tiesel genumme, het 'n n'eruß gezöue, in's Tierdi gelaid, unn in's Gānsställele g'sperrt, wie inwiel err au g'schröue het.

's Gredede het als noch furt g'schlofe, denn 's isch gar ze mied g'sinn vün dem viele Laufe. Derno isch d'Her widder kumme unn het zuem Gredede g'sad: „Steh uff, du finli Luentisch! de muesch jez koche unn die'm Briederle 's Esfe

riste, er sitzt im Gänseställe in der Mast, unn wenn err fett isch, will i 'ne ze Fäde schlanje." Do het 's Gredele-n-awwer ang'fange ze gryne unn ze schreie, unn het sich gar nimmi welle dreeße lon; 's het awwer nix gebatt, 's het duen nieße was d'Her gewellt het.

Nooch e Paar Danje het d'Her welle sehn ob derr Hänsele ball fett isch unn het 'm g'sad err soll syn Händel 'eruß strecke; er het err e-n-awwer statt 'm Händel e Knechel 'eruß g'streckt unn d'Her wo nidd erächt g'sehn het, het gemeint 's isch 's Hänsele's Händel unn het 'ne noch gar maujar g'funde. In e Parr Danje isch si widder kumme, unn derr Hänsele isch als nidd fädder g'sinn, do het sie am End d'Ungebuld inwernumme unn sie het nimm länger warde welle. Sie isch zuem Gredele gange unn het g'sad: „Hol merr Wasser du funli Reche! morje welle merr de Hänsele-n-afoch, daß i 'ne derno meße kann unn esse!“

„Ach, wie het do diß arm Gredele gedon! unn het in der Angst sich gar nidd ze helse wiße unn het ganz verzwyfelt gefrische: „Ach, lieber Gott! ach, lieber Gott! hilf eß doch! hilf eß doch!“

D'Her het sich awwer nidd dran kehrt unn het g'sad: „Spar murr din Geblärrs! unn mach die 'eruß an de Bachoffe, i ha 'ne yng'heizt, merr welle-n-an bache!“ Unn do het si 's Gredele 'nuß g'stoße an de Bachoffe, wo's schun ganz g'sammt het. „Zai, graddel 'nyn!“ het d'Her g'sad, „unn guck, ob's warm genue isch, daß mirr 's Brod 'nyn schieße kenne!“

„Ja,“ het's Gredele g'sad, „i weiß nidd wie merr's macht, zäie merr's z'erßch, derno will i 's ich nochmache!“

Do isch die ald dumm Her vorne uff de Bachoffe gegraddelt, 's Gredele het e 're awwer g'schwind e Schupfer gänn, daß sie wydd hinderi g'fahre-n-isch, unn het's Diehrel zuegemacht daß sie het verbrenne mien. Derno isch 's zuem Gänseställe g'sprunge unn het de Hänsele-n-eruß gelon. Hänn sie awwer do e Freud g'het! Jez hänn sie sich nimmi g'feecht; sinn in's Hysel gange, wo viel viel Riste mit Gold unn Edelstein g'stande sinn unn hänn sich eruß genumme so viel sie in d'Säck gebrocht hänn und hänn au noch in d'Masdiachle gebunde.

„Jez awwer furt!“ hänn sie zue 'nander g'sad, daß merr us dem Herewald 'nuß kumme!“ Sie hänn sich glich uff de Wäi gemacht unn wie sie e Paar Stunde gange sinn g'sinn, sinn sie zuem Wald 'nuß kumme. Awwer leider, hänn sie jez nimm wydderst finnt, denn 's isch e großes großes Wasser do g'sinn unn sie hänn nieneß kenn Bruck g'sehn unn kenn Schiff. Do isch uff einsmols e schneewyßes Endel kumme, diß isch uff'm Wasser hin unn herg'schwumme. Do hänn sie gerueße:

„Endele,  
Bändele,  
Kenn Stäi unn kenn Brucke,  
Nimm eß uff dyne wyße Rucke!“

's Endele isch 'erawwer g'schwumme unn het eins noch 'm andre uff de Rucke genumme, unn het sie niwwer gebrocht. Derno sinn sie e Wyl furt gange unn der Wäi isch 'ne als bekannter unn als bekannter worre, bis sie endli iehr Hysel

von wyddem g'fehn han. Do hänn sie anfangs ze laufe unn sinn in ein Witsch in d'Stubb 'nyn g'stirzt, wo der Vadder unn d'Mueber gar druri g'esse sinn unn sich Vorwurf gemacht han, daß sie iehri arme Kinder so verstoffe hänn. Sie hänn e grossi Freud g'het, unn awirer noch e greeßeri, wo d'Kinder d'Sack unn d'Nasdiechle usgeleert han unn diß glistri Gold unn die sunklige Eddelstein erus g'falle sinn. Unn sie hänn noch lang in Freude mit 'nander gelebt, bis daß sie g'storwe sinn. Ich isch's us, dort lauft e Muuß, wer sie fangt derf sich e grossi grossi Belzabb drus mache!

## 26.

## Der Schneider und der Kiese.

Un'n Schnaida, dear a grossa Brola, ob'r a schlechda Zohla woar, is-'s amol aing'soll'n, si ah a weng'l in da Wöld umma z'schau'n. Desadweg'n hod ar, wia-r-ar nuar kinna hod, sain Wearkschtod valossa,

und is g'wondad sain'n Weg  
iba Bruf und Schteg  
bold do, bold duard,  
ollawal suard und fuard.

Osd'n siachd ar in an'n Do, hibsch in da Waid'n, an'n blizblow'n schtal'n Bearch, und hindaschi den an'n himm'lhoch'n Duarn schtel'n, dear aus an'n wüld'n schtogfinstan Wold fiara schaua duad. — „Ruz Bliz“ — ruafd ar aus, — „wos muaf den dö's sayn?“ und gehd, wal eam d'Maigiar g'woldi g'schtocha hod, frisch d'raf zua.

Oba, wia-r-ar schon rechd nochad woar — ai main! osd'n is ar so vassligst dakemma, daß ar Aug'n und Mal afraißa duad; denn da Duarn hod Hafina, schpringd mid an'n Soz iba'n schtal'n Bearch ibri, und is hold a so a großmedichda Riß, daß-'s goar nöd z'sog'n is.

„Wos wüllst, du floanbudawinzig's Maufakepf'l?“ ruafd da Riß, daß-'s ollas dunnan duad, zu'n Schnaidarl, dö's goar floanlaud wischparld: „Nuon, i wüll hold ah schau'n, wia-r-i ma main Schtif'l Brot in da Wöld vadeana fonn?“

„Wonn-'s um dö Zaid is,“ segd da Riß, „so konnst jo bai miar in-'n Deanst ainschteh'n.“

„Ni, wonn-'s sayn muaf, z'weg'n wos denn nöd. Wos friach i oba voar an'n Lidlohn?“ —

„Lidlohn? Yearli draihundad fínfasesch'g Dech, und is-'s a Scholdjoar, hold noh oan'n d'riaba. — Is-'s dar so rechd?“

„Z'mauidweg'n!“ segd d'raf da Schnaida, und denkd si hold in sain'n Sinn: Ma muaf si schon schtreka noch da Defa! — I suach mi hold von eam bold wieda los z'schrauf'n. —

Dso'n duad eam da Riß bißöhl'n an'n Kruach Woffa z'holl'n.

„Z'weg'n woß nöd liaba glai 'n-Brunn mid sombd da Duöll'n?“ frogd 's-broladi Schnaidarl, und gehd mid 'n Kruach um a Woffa.

„Woß? 'N-Brunn mid sombd da Duöll'n?“ gron'd da Riß, dear ebbas ondraplad woar, in sain'n Board, und fiarchd sie schon safarisch. „Dear Karl konn mear ols Gpf'l brod'n, dear hod an Daraun'l in'n Laib. Say af da Kop'n, Bafnuzi, döß is fiar di foan Deana!“

Wia-r-ar 's-Woffa hod brochd g'hobd, bißüchd eam da Riß, in'n Wold a Boar Schaida Holz z'hoka und dö hoam z'dreg'n. —

„Z'weg'n woß denn nöd liaba glai 'n-gonz'n Wold mid oan'n Schtroach?

'N-gonz'n Wold  
mid jung und eld;  
ridig's und raidig's,  
knopfad's und g'schmaidig's?“

frogd da Brolhens und gehd 's — Holz z'hoka. —

„Woß? 'N-gonz'n Wold  
mid jung und eld;  
ridig's und raidig's,  
knopfad's und g'schmaidig's?“

und 'n-Brunn mid sombd da Duöll'n?“ gron'd wieda da laichdglabichi Riß in sain'n Board, und fiarchd si noh mearas. — „Dear Karl konn mear ols Gpf'l brod'n, dear hod an Daraun'l in'n Laib. Say af da Kop'n, Bafnuzi, döß is fiar di foan Deana!“

Wia-r-ar 's-Holz hod brochd g'hobd, bißüchd eam da Riß a Schtuk a drai Wülsjai, fiar's Nochdmol z'schiaßa.

„Z'weg'n woß denn nöd liaba glai daus'nd mid oan'n Schus und di dezua?“ frogd 's g'schtazi Schnaidarl.

„Woß? ruaßd da Hof'nuaß von an'n Rißn aus und war bold dafemma. Loßmar's fiar haind guad sayn, und Schnaidarl lech di mar schloffa.“

Da Riß oba hod si so moardijonisch g'fiarchd, daß ar d'-gonzi Nochd hod foan Much zuadrufa finna, und suminiard d'lengsti Zaid so hin und hear, wia-r-ar's denn onschöll'n soll, um daß ar den wasligst'n Her'moasta von an'n Deana je eha, je liaba von'n Hols brinja duad.

Kimmd Zaid, kimmd No. 'N-nagst'n Mearing genjan da Riß nud da Schnaida zu-n-an'n Sun; um den san ummadum a Meni Waidna g'schton'd'n. Dso'n segd da Riß: „Ai, main Deana, hof di af so a Gard'n, i mechd fiar main Leb'n gearn seg'n, ebst as biag'n mogst.“ — Witsch, sitzt da Schnaid'r af oana d'robnad, held' d'n D'n ain und mechd si so, so schwar, daß si d'-Gard'n biagd; wia r-ar hod oba wied'r D'n schepfa miassa, schnöllt's'n, wal ar zu'n Unglif hod g'rod foan Beg'lais'n aing'schted g'hobd, zua'n Rißn saina Traid, so waid in d'-Hech, daß ma'n goar nimma g'seg'n hod.

Und is ar nöd wied'r oba g'foll'n, so wiard ar held wehl noch drobnad sayn.

## 27.

## Der Geist bei dem Gränzsteine.

Unsa liaba Heargod hoad amoal an'n Bauan großmehdi reich g'moachd; ar hoad von=’n goanz’n Doarf ’s=meartst und=’s schenfti Biach gehaobd, d’=greßt’n Alfa, d’=best’n Wiesna und Waingard’n, daß=’s schon a Fraid woar. Druz oall’n den is ar mid den nöd z’=fried’n g’we’n und hoad oallawal a schölg’s Flug af dö vül fleanan Giada von sain’n Noabaslaid’n g’woarfa; den ar woar a goar a fülzicha Gaizhoamm’l, dear hoald oallas gearn alloan hed g’hoabd.

Dasd’n is=’s eam in an’n Doa in=’n Sinn femma, af woas Dard ar denn saini Grind vamear’n findd? Und wia=r=ar so hin und hear g’summiniard hoad, foalld eam ein: „Schau, du wüllst z’=Noachd af=d’ Wies’n auffi geh’n, ’n=Moarf=schtoanausgroab’n, und sölbinja a weng’l waid’r in=’s Noabas d’=saing fiarschi ruka.“

Denkd und doan. In da Noachd hoad ar sie richdi, um daß=’n Neambst g’seg’n hoad, aus=’n Fedan g’hebd, und is hoald sain’n Schpijbuamschoand’l noachi goanja.

Z’nagst bai=’n Moarfschtoan is oab’r a waif’s Hundarl g’schtoand’n, döś wolld=’s nöd laid’n, und hoad in oan’n fuard bölld:

„Wau, wau, wau,  
di nöd drau!  
af God schau!“

Da Moan oaba hoad=’s Hear’n und Seg’n valoar’n aus laudd’r Alfa bai=’n Schtoanausgroab’n, und dad in=’n Board groana:

„Wo lech i=’n hin,  
wo dua=r=i=’n hin,  
miar zu=n=an’n G’winn?“

und hoad=’n hoald a guad’s Dal waid’r in=’s Noabas sein Wies’n aini g’setzt. D’raf is ar wieda z’=Haus goanja, und hoad an unsinnichi Fraid g’hoabd, daß ar uma so a groß’s Schtuk Grund is fiarschi kumma.

D’=Fraid woar oaba von foana loanja Dana; d’=Wies’n is eam boald wieda vül z’=kloan fiarkemma: „Ai, ai, i muaf schon a weng’l noachi hölfa!“ soagd da Gaizhoamm’l, und hoad fi in da Noachd wiedarum aus=’n Fedan g’hebd, und is sain’n Schpijbuamschoand’l noachi goanja.

Dasd’n is oaba bai=’n Moarfschtoan hoald ah waid’r a Hund g’schtoand’n; dear woar graw, und wolld=’s nöd laid’n, und hoad in oan’n fuard und fuard bölld:

„Wau, wau, wau,  
di nöd drau,  
funst i di hau!“

Wear oaba wieda nöd afg’miarfd hoad, döś woar unsa Moan; dear hoad flaisi zuagroab’n und dazwische noachsumminiard:

„Wo lech i=’n hin,  
wo dua=r=i=’n hin,  
miar zu=n=an’n Gwinn?“

und am End hoad ar=’n Echtoan g’numma und hoad=’n noh a guad’s Dal waid’r  
In d’=fremdi Wief’n aini g’ruft, is draf wieda z’=Hans goanja, und hoad si narrisch  
g’fraid, das ar wiederum a so a schen’s Drum Grund mear kriagd hoad.

D’=Fraid hoad oab’r ah wieba nöd loang dauad, d’=Wief’n is eam oallawal  
noh vül z’=vül z’=kloan fiar femma. — „Woas koann ma dan? — Noachihölfa!“

Und ar hoad sie=’s driddimoal um a zwölfti aus’n Fedan g’hebb, und is  
sain’n Schpizhuamschoand’l uoachi g’rennd,

Dösmool is oaba bai=’n Moartschtoan a bechschwoarza Flaischhoakalaf’l  
mid fairichi Gluar’n g’schoand’n, dear hoad si daiflisch ingeg’n g’sezt, und hoad  
fiarchdali böld:

„Wau, wau, wau,  
di nöd dran,  
i di zahau!“

Glaiwölft hoad da Baua si ah dösmool nigs daseag’n loassa, und hoad  
z’=groab’n oang’hebb; oafd’ is da Hund af eam grimi losg’foar’n, hoad=’n in  
dausad Schuf z’rissa und afg’fressa.

Sain Geist hoad oaba, zuar vadeand’n Echtroaff, af=’n sölbinja Dard von  
zwölfti in da Noach bis zu=’n Hoahnag’schroa umgeh’n miaßa, und goar vüli  
Laid, dö si vafchpadd hoan, san ar mid=’n Echtoan in da Hoand oansichdi woarn,  
und hoan ar woif’ln und lamadiar’n g’heard, das eana ’s=Grauf’n is afg’schtig’n:

„Wo lech i=’n hin,  
wo dua=r=i=’n hin,  
miar zu=n=an’n G’winn?“

Dös hoad vül hundad Zoar fuard dauad, bis amoal a Wainfuz’l justamend  
um dö Zaid iba d’=Wief’n is goanja, dear dös Achaz’n von’n Geist heard, und in  
sain’n Dampas soagd: „Nuon, so lech=’n hoald hin, wost=’n hear g’numma hoast!“  
Das’n hoad da Geist ’n=Moartschtoan af=s rechdi Blaz’l g’sezt, und wear dalest’.

## 28.

### Lohn und Strafe.

A floan’s frumm’s Madarl hoad a Zwüllings=Brjadiarl g’hoabd, dös oaba voll  
Unfiarm war.

Das’n hoad d’=Muad’r amoal an’n iab’n a Loab’l Brod, a Schtid’l an’n  
Kas und drai junf’lnoag’lnaidi Kraiza geb’n, und g’soagd: so soll’n mid z’=foamm  
Weald auf’n geh’n und Carba brofa.



Dös hoan=s' ah doan, und wia=s' san in=s'n Woald aini femma, is oaf'd'n oan's doahin goanja, 's=vandari duardhin um Garba z=suacha, und so hoan=s' af d'=legt, wia=s'oallawal diafr in=s's G'schtandarad san g'roab'n, oanoanda goar aus=s'n Augnan valoar'n.

Alf amoal is 'n Madarl an aisgrab's Muadarl bigeg'nd, und dös woar unsa liabi Frau.

„Ai, Kloani, wo gehst hin?“

„Nuon? hoald Garba brofa.“

„Und woas hoast denn doa?“

„An'n Loab Brod, a Schtif'l an'n Kas, und drai Kraiza.“

„Schau! wia=r=i old bin und oarm! Wüllst mar nigs doavon schenka?“

„Ai fraili wohl!“ — soagd ingeg'n da guadhearzichi Froaz und dal'd mid d'r oald'n Frau 'n=Loab Brod und=s's Schtif'l Kas, und giebd da sölbich'n iba dös noh zween Kraiza.

Dasd'n hoad sid'=liabi Frau rechd d'riba g'straid, und soagd: „Schau, walst mar hoald woas geb'n hoast, so wüll i d'r ah woas geb'n. Doada hoast a g'schekad's Schachdarl, muaft as oaba balai nöd z'=voar asmoacha, oals bis=d' z'=Haus kimmst, und oaf'd'n muaft, fain saibali, a frisch z'woag'ns weiß's Duach iba=s'n Disch bro=ad'n und=s's Schachdarl d'raf schtöll'n, woannst as asmoacha wüllst.“

Wia=s' dös g'soagd hoad g'hoabd, hoad si=s's Madarl schen fainla doavoar bidoankd, und a Bufarl g'moachd, — und unsa liabi Frau is waida goanja.

In=s'n Hui! woar d'=Kloani z'=Haus, hoad doan, wia=s's is oampfohla woar'n, und wia=s' 'n=Def'l in=d' Hech hebb — nj jegas! oaf'd'n san af amoal drai wundascheni Enjarln auffa g'studzazt mid an'n goldanan Krauslmauslhoar, fizbloaw'n Gugarln und schneebliaweiß'n Fligarln; dö hoan iar an'n frisch'n Kroanz von Rosnan, Zilling und Wagis'mainnöd af=s's Schedarl g'setzt und hoan=s' f, ib'r a scheni Reg'nbog'nbruka, groad in=s'n Himm'l aini g'fiard.

'S=Briadarl hearngeg'n is noh in 'n Woald g'we'n, und zu eam is a schtoan= oalda Dadd'l femma, dear=s'n Buam froaga duad: „Wo=r=ar den hingang, woas ar doada bai eam hed, und ob ar eam nödd ebba ebbas schenka wollad, wal ar hoald goar so oald woar und oarm?“

Da kloani Kruz oaba hoad g'oandwuard'd: „Noan bilai! i gieb dar nigs, brauch oallas fiar mi sölba.“

Dasd'n is da Dadd'l suchdi woar'n, und soagd: „Schau, i bin dain Hear= god, i brauch dain G'schank nöd, du oaba glaiwölst 's=s'mainichi.“ — Mid den b'schenkd ar eam ah mid an'n Schachdarl, und d'r unmoaniarlich'i Bua=r=is glai, ohni z'=doanka, z'=Haus g'rennd und moachd fiarwizi 'n=Defel af. — Mu we= war! — oaf'd'n schtaigd an oabschalicha Krambas auffa, dear hoad an aing'wassadi Ruad'n in da Hoand, nimmd 'n=Buam bai=s'n Hefarl, und klopfd eam=s' so aus, daß ar jamali g'schria'n hoad.

Wal ar si=s' oab'r af imma g'miarfd hoad, und noach da Hoand moa= niarli und frumm is woar'n, und wal ah fain Schwester flaisi bai=n liab'n Himm'l=s dadd'l fiar eam bed'n hoad, is ar amoal in da Frua gach munda

woar'n, und wia=r=ar si hoald umschaua duad, siachd ar sain Schweslar, und is midd'n in='n goldanan Himm'l'sfoal g'schtoand'n.

## 29.

## Tausendfache Vergeltung.

Uf da Gluchd in Egypt'n is unsa liabi Frau, mid='n zoard'n Jesaskind'l af='n Darm, amoal unvamiarft von='n halinja Josef oahweg's lumma, und hoad si d'raf in='n Woald a so variard, daß=f' earscht schpoad in da Noachd is in a Doarf g'road'n, wo schon oallas in da diafast'n Rua g'leg'n is.

'S=oarmi Hascharl hoad g'woaldi g'flehnd; 's woar oab'r ah grimmi foald, und iba dös is ah a fiarchdalig's Weda zu='n Ziarschain femma. Desadweg'n nimmd si d'=Himm'l'smuada fiar, iba Noachd doada z'=blai'b'n und klopf'd bai='n nagstbest'n Hais'l oan. Dös hoad oab'r ana raich'n Knozarin oang'heard.

Noach a guad'n Wal earscht gehd, goanz g'mala bomala, dö Diar a weng'l af und d'=raichi Knozarin duad='n Kopf auffa reka und froagd=f' woas=f' will?

Dafd'n bid'd=f' d'=Zumpfa Moaria goanz inschtendi um a Noachdhearwearch; wal=f' oaba nigs doastiar hoad blecha kinna, schloagd d'=goarschtich Baijari iar risch dö Diar voar da Noas'n zua, und d'=Moaria saist hoald, droid si waida und kimmd zu=n=an'u misarab'ln Schtroahais'l, aus den sain'n Klumnsnan noh a dumpas Liachd'l auffa bleankast hoad, und d'rinad is an oaldi miasölich'i Frau g'jesa, dö noh 's=Schpinnarad'l hoad flaisi schnuar'n loassa.

Koam heard dö drauß t'n's=Kind schrai'n, moachd=f' ah schon af, und wia=f' d'=Zumpfa Moaria um a Noachdloacha bid'd, nimmd f'=as ah glai fraindli af, hoazt ain, g'rechdöb a floan's Noachdmoal hear, loast d'=Moaria in iar'n Bedd schloaffa und legd si doastiar af='s Schtroh, fuarzum, duad hoald oallas, woas goastli is.

'N=Doa doanoah is d'=Moaria mid='n Jesaskind'l in oalla Frua wieda waida goanja und hoad='s Wai mid den Weard'n pfia'd: „Dallas, woast haind z'=earscht oanfoanja duast, say da dausadmoal g'feg'nd, vamedy daina Goastlikaid!“

D'=oarmi Narrinn oaba hoad dös G'red nuar fiar an'u bloß'n hearzlinja Doant g'hoald'n, und hoad nöd aing'feg'n, woas doa b'jundas doahinda schtefa duad. Koam woar iar oalsa d'=Himm'l'smuad'r aus='n Auguan, so sezt sa si, wia sa='s g'wehnd woar, hoald schlaini wieda zu='n Schpinnarad'l, und schpinnd 'n=g' schloagna Doa duri, ohui wos z'=essa und z'=drinka, um daß sa='s Basoandi wied'r ain-brinja duad.

I da dausad! oaba wia schaud=f' d'rain, oals=f' af'n Dab'nd z'=schpinna afhe=ard. Groad dausadmoal hoad=f' mearas oals='n voarinja Doa g'schpinna. Dafd'n woar=f' amoal raich, und 's=is iar a Liachd'l asgoanja, vamedy da liab'n Frau iar'n Wunda=Pfiast'd'n.

Dö raichi Knozarin oba, wia=f'=as iar g'schnoadad hoan, heb schon meg'n hin wear'n, aus laubda Goall. —

'S is nuar a floani Wal oang'schtoand'n, oaf'd'n nemman da hali Josef und d's Moaria mid'n floan'n Jესas'kind'l iar'n Rufwe wiederum duarch's sölbi Doarf duarchi. Uj! oaf'd'n is eana d's raichi Baijarin, wia g'schmiard, schon vawaid'n ingeg'n goanja und hoad's'f in iar Haus aing'load'n g's femma, wo's'f ah d's miad'n Gest af's schenasti drafdiard hoad.

Hearngeg'n hoad's'f d's Moaria, wia's'f wieda suard is g'roast, mid'n sölbinja Board'n pfiad'd, wia d's varmi Baijarin.

Daf'd'n is d's raichi Kuojarin voar Fraid'n goaf'narrisch woar'n, und summiariard so hin und hear, woas's'f g's earscht duan finnd'd, doas iar ah woas hibsch's aindroacha mechd, und wal iar nigs dakleflig's hoad ainsoalla wöll'n, so giebb sa sit, goanz iargali, mid da Faust a dichdichi Wadsch'n, und hoad hoald dö's, zu'n G'lachda da Noabaslaid, tausadmoal duan miaßa!

### 30.

## Der Teufel ist los

oder

Das Märlein, wie der Teufel den Branntwein erfand.

Es hatten einmal zwei Landesherren einen Grenzstreit; da waren auf jeder Seite Zeugen, die das Recht behaupteten, und darunter waren zwei, die hatten vom Teufel die Schwarzkunst erlernt und ihm dafür ihre Seelen verschrieben.

Diese Beiden haben einmal ein Jeder in der Nacht wollen falsche Grenzsteine setzen, so wie Jeder von ihnen die Grenze behauptete, und haben die Steine mit schwarzer Kunst wollen machen, daß sie aussähen, als ob sie schon viele, viele Jahre da gestanden hätten. Da sind sie alle Zwei, als feurige Männer, hinauf auf die Höhe gegangen. Und wie der Eine hinauf kommt, da ist der Andere schon da. Aber Keiner hat Etwas von dem Andern gewußt, daß dieser denselben Gedanken hatte.

Da fragte der Eine den Andern: „Was machst du da?“

„Was hast du danach zu fragen? Sage mir zuvor, was du da machen willst?“

„Grenzsteine will ich setzen, und will den Grenzzug machen, wie dieser eigentlich sein muß.“

„Das habe ich selbst schon gethan, und da stehen die Steine, und so geht der Grenzzug.“

„Das ist nicht richtig, und so geht der Grenzzug. Mein Herr hat gesagt, ich hätte Recht, und ich solle nicht nachgeben.“

„Wer ist denn dein Herr? Das wird auch ein schöner Monsieur sein!“

„Der Teufel ist mein Herr! Hast du nun Respekt?“

„Das ist nicht wahr, das ist mein Herr, und derselbe hat mir gesagt, ich habe Recht und solle nicht nachgeben. Packe dich den Augenblick, oder es geht dir schlecht!“

Und so kamen die Zwei hintereinander, und zuletzt da gab der eine feurige Mann dem andern eine Maulschelle, daß ihm der Kopf herabflog und hullerte den ganzen Berg hinab. Und der feurige Mann ohne Kopf rannte hinter seinem feurigen Kopfe her und wollte ihn haschen und wollte ihn sich wieder aufsetzen. Aber er konnte ihn nicht einholen bis ganz drunten im Graben.

Wie nun der Eine dem Andern die Maulschelle gegeben hatte, und Jener hinter seinem Kopfe herlief, da kam auf einmal der dritte feurige Mann dazu und fragte den, der oben blieb: „Was hast du da gemacht?“

„Was geht es dich an und was hast du mir zu befehlen? Den Augenblick packe dich deiner Wege, oder ich mache es dir gerade so, wie Jenem.“

„Hallunke! Hast du nicht mehr Respekt vor mir? Weißt du nicht, daß ich dein Herr, der Teufel, bin?“

„Und wenn du zehnmal der Teufel selbst bist, so liegt mir gar nichts daran; du kannst mich meinetwegen recht schön rein machen!“

„Diesen Gefallen will ich dir thun, du sollst aber dein Lebtag daran gedenken!“

Und da fing der Teufel an und machte ihn rein, daß die Feuerpuken auf dem ganzen Vergrünten herumflogen.

Aber wie er ihn so rein machte, da ersah mein feuriger Mann den günstigen Augenblick, und griff hin und erwißte den Teufel im Nacken, hielt ihn fest und sagte ihm:

„Nun bist du in meiner Gewalt; nun sollst du sehen, daß du in der Menschen Händen bist! Du hast dein Lebenlang genug armen Leuten den Hals umgedreht, nun sollst du auch selbst einmal erfahren, wie es thut; wenn Einem der Hals umgedreht wird!“

Und fing an, und wollte dem Teufel den Hals umdrehen. Wie der Teufel sah, daß der feurige Mann Ernst mit ihm machte, legte er sich auf's Bitten und gab ihm die himmelbesten Worte, er solle ihn doch gehen lassen und solle ihm den Hals nicht herumdrehen; er wolle ihm auch Alles thun, was er nur von ihm verlangte. Da sagte ihm der: „Weil du also erbärmlich thust, so will ich dich nur gehen lassen; aber zuvor mußt du mir meine Verschreibung wieder geben, in welcher ich dir meine Seele verschrieben habe, und mußt mir auch versprechen, ja, du mußt mir das bei deiner Grossmutter beschwören, daß du kein Theil mehr an mir haben willst, auch alle sein Lebtag von keinem Menschen dir wieder die Seele verschreiben lassen.“

Wollte der Teufel wohl oder übel, einmal steckt er in der Klemme, und wenn er los kommen wollte und wollte nicht den Hals herumgedreht haben, so mußte er in einen sauren Apfel beißen, und gab ihm seine Versicherung wieder und versprach's ihm und schwur sich bei seiner Grossmutter, daß er keinen Theil mehr an ihm haben wolle, und wolle auch alle sein Lebtag von keinem Menschen sich wieder lassen die Seele verschreiben. Wie er das Alles gethan hatte, ließ Jener den Teufel los.

Wie aber der Teufel wieder ledig war, da that er einen Sprung zurück, daß ihn Jener nicht etwa unversehens noch einmal erwischen könnte, und stellte sich hin und sagte: „So, nun bin ich wieder ledig; wenn ich dir, du Schalksnarr, nun auch meine Verschreibung wieder gegeben habe und habe dir versprochen und beschworen, daß ich kein Theil mehr an dir haben wolle, so habe ich dir doch nicht versprochen, daß ich dir auch nicht den Hals umdrehen wolle, so ich wieder ledig wäre. Und auf dem Flecke d'rauf sollst du alleweil sterben, dafür, daß du mich gegurgelt hast, und hast mir wollen den Hals umdrehen!“

Und damit fuhr der Teufel auf ihn hinein und wollte ihm den Garaus machen, der aber riß aus und lief zum Walde hinein. Und der Teufel immer hinter ihm her. Und endlich ersah es Jener, und kam an eine alte Buche, die war hohl und hatte unten ein Loch. Da kroch er geschwind hinein und wollte sich verstecken vor dem Teufel. Aber er war nicht weit genug hinein gekrochen, und die Fußzehe guckte ihm noch heraus. Und weil er über und über feurig war, da leuchtete die Zehe durch die Nacht, und der Teufel wurde es gewahr, wo Jener sich hin versteckt hatte, und kam und wollte ihn an der Fußzehe erwischen.

Aber der in seinem Baume hörte es, wie der Teufel getappt kam, wie er nach ihm greifen und ihn erwischen wollte, da zog er sich vollends hinein und machte sich weiter im Baume hinaus. Da kroch der Teufel auch hinein, und Jener machte immer weiter im Baume hinaus und der Teufel immer hinter ihm her. Endlich da hatte der Baum oben in der Höhe ein weites Astloch, da kam Jener d'ran und koch heraus. Und wie er draußen war, da nahm er Etwas und verfeilte das Astloch, wo er herausgekrochen war, und stieg geschwind herab und verfeilte auch das untere Loch, und machte es mit schwarzer Kunst so fest, daß es der Teufel selbst und seine Großmutter und die ganze Hölle nicht wieder aufbringen konnten. Darnach ging er seiner Wege.

Und da steckte nun der Teufel in der alten Buche, und konnte nicht herauskommen, und half ihm Alles nichts, er mußte d'rin stecken bleiben. Und da hat er lange Zeit darin gesteckt, und vielmal zu jener Zeit, wenn Leute des Wegs über jenen Berg gegangen sind, da haben sie ihn darin hören blöken und grunzen in seiner Buche. Endlich aber, wie der Holzschnitz dort hinauf gekommen ist, da ist die Buche abgehauen worden. Da ist er endlich wieder herausgekommen und ist wieder frei geworden, der Teufel.

Wie er nun wieder los war, da machte er sich auf und ging heim in die Hölle und wollte sehen, wie es aussähe. Aber da war Alles leer darin, wie es in der Kirche in der Woche ist, und war keine Seele mehr zu hören noch zu sehen. Seit der Teufel damals fortgegangen und nicht wieder gekommen war, und auch kein Mensch nicht gewußt hatte, wo er hingekommen war, da war nicht eine einzige Seele wieder in die Hölle gekommen. Und da war seine Großmutter für Herzeleid gestorben, und wie sie todt war, da packten alle die armen Seelen, die dazumal in der Hölle waren, auf, und machten sich auf und davon und gingen alle mit einander in den Himmel. Und da stand er, Maus-Mutter-Stern allein in der Hölle, und wußte seines Leibes keinen Rath, wie er's wol ansänge, daß er

wieder arme Seelen bekäme, weil er es nicht mehr thun durfte, und hatte es damals bei seiner Großmutter verschwören müssen, daß er von keinem Menschen sich wieder wolle die Seele verschreiben lassen, und auf andere Weise bekam er damals keine Menschen in die Hölle. Und da stand er und wußte seines Herzeleids kein Ende, und wollte sich die Hörner aus dem Kopfe raufen vor lauter Herzeleid und Jammer. — Da fiel ihm auf einmal Etwas ein.

Wie er in der alten Buche gesteckt hatte und nicht herausgekonnt, da war ihm zuletzt die Zeit lang geworden, und da hatte er über allerlei nachsimulirt und den Branntwein erdacht und erfunden. Das fiel ihm alleweil mitten in seinem Herzeleide wieder ein, und da dachte er sich, das müsse ein Mitteltchen sein, wie er doch wieder arme Seelen in die Hölle bekommen könne.

Und da packte er auf der Stelle auf und ließ die Hölle Hölle sein, und ging nach Nordhausen und wurde ein Schnapsbrenner und machte Branntwein drein und drauf und schenkte ihn in die Welt hinein. Und er zeigte auch den Nordhäusern allen mit einander, wie der Schnaps gemacht wird, und versprach ihnen viel Geld und Gut, wenn sie's lernten und Branntwein brennten. Und die Nordhäuser ließen sich's auch nicht zweimal sagen, und wurden alle Schnapsbrenner und machten Branntwein, und schenkten ihn in die Welt hinein. Seit dieser Zeit schreib's sich her, daß bis auf den heutigen Tag so viel Branntwein in Nordhausen gebrennt wird, wie an keinem andern Orte in der ganzen Welt.

Aber wie sich's der Teufel gedacht hatte, also ging es auch. Wenn die Leute erst ein wenig Branntwein im Leibe hatten, da fingen sie an zu fluchen und zu schwören, und fluchten und schwörten ihre Seele zum Teufel, daß sie der Teufel bekam, wenn sie gestorben waren, und brauchte ihnen darum nicht zu dienen, wie er sonst hatte thun müssen, wenn er eine arme Seele hatte haben wollen. Und wenn sie sich den Kopf erst richtig vollgesoffen hatten im Branntwein, da fingen sie auch an und zankten sich und prügelten sich und brachen sich selber die Hälse, daß sich der Teufel nicht erst brauchte die Mühe zu geben und brauchte sie ihnen herum zu drehen. Und wenn der Teufel sonst mit aller Mühe und Noth hatte alle Wochen einmal eine arme Seele in die Hölle bekommen können, da kamen sie jetzt duzend- und schockweise alle Tage hinein, und es dauerte kein Jahr, da war die Hölle zu klein geworden und konnte der Teufel die Seelen nicht mehr unterbringen und mußte ein ganz neues Stück lassen anbauen an die Hölle.

Und kurz und gut, seit der Teufel aus der alten Buche jenesmal wieder losgekommen ist, seit der Zeit ist der Branntwein aufgekomen, und seit der Branntwein in der Welt ist, da kann man erst recht eigentlich sagen:

„Der Teufel ist los!“

## 31.

## Die drei Hochzeitgäste.

Es waren einmal in einem Dorfe drei Hofhunde, die hielten gute Nachbarschaft mit einander, und da sollte eine große Bauernhochzeit sein; zu derselbigen war Alt und Jung geladen, und wurde gekocht und gebacken, gesotten und gebraten, daß der Geruch durch's ganze Dorf zog. Die drei Hunde waren auch beisammen und rochen den feinen Dunst, und rathschlagten, wie sie auch hin zur Hochzeit gehen wollten, und sehen, ob nichts für sie abfallen werde. Aber um unnützes Aufsehen zu vermeiden, beschloßen sie, nicht zugleich, alle drei auf einmal, hinzulaufen, sondern einzeln, einer nach dem andern.

Der Erste ging, machte sich in das Schlachthaus, erschnappte jählings ein großes Stück Fleisch und wollte damit seiner Wege gehen, allein er wurde erwischt und empfing eine fürchterliche Tracht Prügel, nächstdem, daß man ihm das Stück Fleisch aus den Zähnen riß.

So kam er hungrig und übelgeschlagen zurück auf den Hof zu seinen Nachbargesellen, die hungerten schon nach guter Nachricht, und fragten: „Nun, wie hat es dir ergangen und gefallen?“

Nun schämte sich aber der Hund, die Wahrheit zu gestehen, daß sein Hochzeitmahl in einer scharfgesalzenen Prügelsuppe bestanden, sprach deshalb: „Ganz wohl! Aber es geht dort scharf her, und muß Einer hart und weich vertragen können!“

Die Kameraden, als sie das hörten, vermeinten, es werde über alle Maßen gegessen und getrunken auf der Hochzeit, und es fallen viele gute Bröcklein ab, harte und weiche, Fleisch und Wein, und alsbald rannte der zweite Hund in vollen Sprüngen nach dem Hochzeitthaus, gerade in die Küche und nahm was er fand, — aber ehe er noch den Rückweg fand, war er schon bemerkt, und ward ihm ein Topf voll siedend heißes Wasser über den Rücken gegossen, daß es nur so dampfte, als er von dannen schoß, wie ein Pudel, der aus dem Wasser kommt; doch ob's ihn auch schrecklich brannte, er verbiß seinen Schmerz. Als er nun auf den Hof kam, wo die beiden Kameraden seiner harreten, fragten die gleich: „Nun, wie hat es dir gefallen?“

„Ganz wohl!“ antwortete der Hund, „aber es geht dort heiß her, und muß Einer kalt und warm vertragen können!“

Da dachte der Hund: Die Hochzeitgäste sind beim Schmaus in voller Arbeit, und kalte und warme Speisen wechseln ab, wollte daher nichts versäumen, und wenigstens zum Nachtiß da sein, wenn der mürbe Kuchen aufgetragen wird. Gilte sich, was er konnte. Kaum aber war er im Hause, so erwischte ihn Einer, klemmte ihm den Schwanz zwischen die Stubenthür, gerbte ihm das Fell windelweich, und klemmte so lange, bis die Haut vom Schwanze sich abstreifte und der Hund verschändet entsprang.

„Nun, wie hat es dir auf der Hochzeit gefallen?“ fragten die Freunde, jeder mit etwas Spott im Herzen.

Der Uebelzugerichtete zog seinen geschundenen Schwanz, so gut es gehen wollte, zwischen die Beine, daß man diesen nicht sah, und sprach: „Ganz wohl, es ging recht toll her, und gab viel Mürbes, aber Haare lassen muß Einer können!“

Und da dachten die drei Hunde noch lange daran, wie wohl ihnen die Hochzeitssuppe, die Hochzeitbrühe und der Hochzeitkuchen geschmeckt hatte, und vom Braten hat jeder genug gerochen.

## 32.

### Die drei Musikanten.

Es zogen einmal drei junge Musikanten aus ihrer Heimath in die Fremde; sie hatten alle drei bei einem Meister die Musik gelernt und wollten nun auch vereint bleiben und ihr Glück in fremden Landen versuchen. Von Ort zu Ort wanderten sie fröhlich dahin, spielten auf zu Kirmeß- und Festtagtänzen, und gewannen durch ihre lustigen Musikstücklein gar manchen schweren Bagen, neben dem stillen und lauten Beifall. So kamen sie denn auch einmal in ein Städtchen, und belustigten am Abend die Gesellschaft mit schöner Musik. Endlich hörten sie auf, aufzuspielen, sondern tranken eins, thaten Manchen Bescheid und gaben auch zum Gespräch der Gäste ihren Theil. Da ward mancherlei Verwunderliches durch einander geplaudert und erzählt. Zunächst ging die Rede von einem Zauberschloß, welches sich in der Nähe des Städtchens befände, und von welchem eben so viel Wunderschönes als Wunderbares erzählt wurde. Bald hieß es: Ja, dort sind noch ungeheure Schätze, dort ist stets Ueberfluß an den köstlichsten Lebensmitteln, obgleich keine Menschenseele darinnen wohnt, — bald hieß es wieder: Aber dort ist ein schrecklicher Gespensterspuk. Wer seinen Buckel weiß hinein trägt, bringt ihn braun und blau gefärbt wieder heraus, ohne die Schätze gehoben oder den Zauber gelöst zu haben. Dies und vieles Andere wurde hin und her geredet über das verzauberte Schloß.

Die drei Musikanten waren nicht sobald allein in ihrem Schlaffämmerlein, als sie sich lange unterredeten und zugleich den Gedanken erfaßten, das räthselhafte Schloß sich näher zu besuchen, ja, sogar sich hineinzuwagen, um möglicher Weise die dort verborgenen und verzauberten Schätze zu heben. Nun wurden sie einig unter sich, daß ein Jeder einzeln, Einer nach dem Andern, sich hinein wagen sollte, je nach dem Alter, und daß einem Jeden ein ganzer Tag dazu vergönnt sein sollte, sein Abenteuer zu bestehen.

Der erste Glücksversuch fiel dem Geiger zu. Der machte sich muthvoll und ohne Säumen auf das Schloß, und fand, als er dort anlangte, die Eingangs- pforten schon offen, als ob man seiner geharrt hätte; doch als er über die Schwelle



geschritten war, schlug hinter ihm die schwere Thür zu, und es sprang ein riesiger Eisenriegel vor, und es war, obgleich kein lebendes Wesen zu erblicken war, doch als wenn ein strenger Pförtner hier sein Amt verrichte, und Wache halte, — und den Geiger kam ein Grausen an, so daß sein Haar sich auf dem Wirbel sträubte. Aber er konnte weder umkehren, noch verweilen, und es kräftigte ihn wieder der Gedanke an das zu hoffende Glück, an Gold und Schätze. Treppe auf, Treppe ab wanderte der Jüngling, durch herrliche Zimmer, kostbare Säle, trauliche Cabinetchen — Alles prachtvoll ausgestattet und in der schönsten Sauberkeit erhalten. Aber überall war eine Todtenstille, auch nicht das kleinste Mückchen lebte und wohnte hier. Doch dem Jüngling wuchs der Muth auf's Neue, zumal als er den untern Räumen, Küche und Gewölben, sich zuwandte, wo in Fülle die seltensten und köstlichsten Speisevorräthe vorhanden waren, in den Gewölben die Weinflaschen hoch aufgespeichert lagen, und alle Sorten süßer eingemachter Früchte in großen Gläsern nach der Reihe standen. In der schönen blanken Küche knisterte vertraulich ein helles Feuerlein, und darüber ward von unsichtbarer Hand ein Bratrost gesetzt, und ein ausgefuchtes Wildpretfleisch tanzte aus dem Gewölbe herein in die Küche und auf den Rost; und viele andere Speisen, feine Gemüse und Pasteten und köstliches Backwerk wurden eben so schnell, als kostbar von unsichtbaren Händen zubereitet und dann in eins der schönsten Zimmer, wohin sich der Jüngling begeben hatte, ihm nachgetragen und auf einer gedeckten Tafel vor ihm ausgesetzt.

Der Jüngling ergriff zuerst sein Instrument und ließ klangvoll seine schönen Melodien durch die stillen Räume schallen, worauf er sich dann ohne Zaudern zur einladenden Tafel setzte und zu schmausen anfieng. Doch nicht lange, so öffnete sich die Thür und es trat ein Männlein herein, etwa drei Ellenbogen hoch, mit einem Scharlachröckchen angethan, mit verwelktem Gesichtlein und einem grauen Bart, der bis auf die großen silbernen Schuhspinneln reichte. Und das Männlein setzte sich schweigend neben den Geiger und schmausete mit. Als nun die Reihe an den schönen Wildpretbraten kam, nahm der Geiger die Schüsselfel und nickte dem Männlein zu, doch zuerst zuzulangen, und dieses spießte lächelnd ein Stück Fleisch an die Gabel und nickte wieder und ließ dabei das Bratenstückchen unter den Tisch fallen.

Gefällig bückte sich da gleich der gute Geiger, um es wieder aufzuheben; aber im Nu saß ihm schon das Bartmännlein auf dem Rücken und bläute so unbarmherzig darauf los, als ob es ihm das Lebenslicht ausblasen wolle. Und auch des Geigers Mund wurde zugehalten, bis unter unaufhörlichem Prügeln derselbe endlich zur großen Eingangspforte hinausgeschoben ward. Draußen schöpfte der halb todt Geiger frischen Odem, und schlich dann ächzend dem Gasthof zu, wo die Kameraden geblieben waren. Es war schon Nacht, als er ihn erreichte und jene Beide schliefen bereits. Am andern Morgen sahen sie ganz erstaunt den Geiger ebenfalls im Bette liegen, und bestürmten ihn bald mit vielen Fragen; doch er kraute sich Kopf und Rücken, gab sehr kurze Antworten und sprach: „Geht hin und sehet selber zu! Es ist eine kitzliche Sache.“

Der zweite Musiker, ein Trompeter, trat nun den Gang nach dem Zauber-  
schloß an, fand Alles eben so wie das gebläute Geigerlein, und wurde auch eben  
so bewirthet mit Pasteten und — Prügeln, so daß er am folgenden Morgen  
ebenfalls wie ein geprellter Fuchs auf seinem Lager lag, und klagte, es sei ihm  
absonderlich aufgespielt worden, aus grober Tonart. Dennoch hatte der Dritte,  
ein Flötenbläser, noch Muth genug, um sein Heil im Zauberschloß zu versuchen.  
Er war der Pfliffigste.

Furchtlos durchwanderte er das ganze Schloß, es dächte ihm recht ange-  
nehm, diese schönen Räume für immer zu besitzen; in Küche und Keller war ja  
Vorrath an Lebensmitteln die Hülle und Fülle. Bald war auch für ihn eine  
kostbare Tafel gedeckt, und als er lange genug fröhlich singend und flöteblasend  
herum gewandert war, nahm er Platz und ließ es sich behagen. Da trat wieder  
das Bartmännlein herein und setzte sich neben den Gast. Und der unerschrockene  
Musikant ließ sich mit ihm in ein Gespräch ein, und that gerade, als ob er ihn  
schon hundertmal hier getroffen, doch war das Männlein nicht sehr redselig. End-  
lich kam es wieder an den Braten, und das graue Männlein ließ wieder mit  
Absicht sein Stück fallen; gutmüthig war eben der Flötenbläser im Begriff, es  
aufzunehmen, als er gewahrte, daß das Zwerglein flugs auf seinen Rücken sprin-  
gen wollte. Da wandte er sich alsbald rasch um, riß es von sich, und packte und  
schüttelte das Männlein an seinem Bart so derb, daß er denselben zuletzt ganz  
herausriß und der kleine Alte ächzend niederstürzte.

Aber so wie der Jüngling den Bart in seinen Händen hatte, überkam ihn  
eine außerordentliche Kraft, und er erschaute im Schloß noch viel wunderba-  
rere Dinge wie vorher; dagegen hatte das Männlein fast alles Leben ver-  
loren; es winselte und flehte: „Gieb, o gieb mir meinen Bart wieder, so will  
ich dir allen Zauber, der dieses Schloß umfaßt, kund thun, und dir dazu ver-  
helfen, den Zauber zu lösen, so daß du dadurch reich und ewig glücklich wer-  
den wirst.“

Der kluge Flötenbläser aber sprach: „Deinen Bart sollst du wieder haben,  
doch mußt du mir zuvor alles dieses kund thun, sonst bist du ein Schalk. Und  
eher gebe ich den Bart nicht aus meinen Händen.“

Da mußte der Alte sich bequemen, erst sein Versprechen zu erfüllen, obgleich  
er es nicht Willens gewesen war, sondern nur mit List seinen Bart wieder an sich  
bringen wollte. Der Jüngling mußte ihm nun folgen durch dunkle geheime  
Gänge, unterirdische Gewölbe und grauliche Felsklüfte, bis sie endlich auf ein  
freies Gefilde kamen, das gänzlich ansah wie eine viel schönere Welt, als die  
unsrige. Und an einen Strom kamen sie, der brausete wild; doch das Männlein  
zog einen kleinen Stab hervor und schlug in's Wasser, worauf alsobald die Fluth  
aus einander trat und stille stand, bis Beide trockenen Fußes hinüber waren.  
Drüben war es eine Pracht! — da ging es weiter durch grüne, herrliche Laub-  
gänge, überall Blumen, Vöglein mit Silber- und Goldfedern, die sangen wun-  
derbar, und glänzende Käfer und Schmetterlinge gaukelten und tanzten herum,  
und andere niedliche Thiere schäkerten in Büschen und Hecken; und der Himmel

über ihnen sah nicht blau, sondern wie pure Goldstrahlen, und die Sterne waren viel größer und kreiseten wie in verschlungenen Tänzen durch einander.

Der Jüngling staunte; und staunte noch mehr, als er von dem grauen Zwerglein in ein noch weit prachtvolleres Gebäude, als das Wunderschloß, geführt wurde. Auch hier herrschte neben aller Herrlichkeit die tiefste Stille in den Gemächern, und als sie deren viele durchwandert, kamen sie in eins, welches ganz mit Schleiern behangen war, wo in der Mitte des Zimmers ein dicht verhülltes Bett stand, darüber ein schöner Vogelbauer hing mit einem Vöglein, welches gar helle Lieder durch die einsame Stille schmetterte. Das graue Männlein hob die Schleier und Hüllen vom Bette und führte den Jüngling näher; dieser sah hier auf weichen, seidnen Kissen, die reich mit Goldtrosseln behangen waren, ein gar liebliches Mädchen schlafend daliegen, das war so schön wie ein Engel, hatte ein weißes Kleidchen an und über Brust und Schultern wallten die goldenen Locken herab, und auf dem Haupte blitzte eine demant'ne Krone; aber ein tiefer, todtähnlicher Schlaf hielt die sanften Züge gefangen, und kein Geräusch vermochte die arme Schläferin zu erwecken.

Da sprach das Männlein zu dem tief verwunderten Jüngling: „Siehe, hier ist das schlafende Kind! Es ist eine hohe Prinzessin. Dieses schöne Schloß und dieses gesegnete Land ist ihr Erbgut, wann sie erlöset ist; aber seit Jahrhunderten schläft sie schon hier den festen Zauberschlaf, und auch seit Jahrhunderten fand noch keine menschliche Seele den Weg, der hieher führt, den nur ich täglich zurücklegte, um dort im Schloß, welches meine Wohnung ist, zu speisen, und etwa die goldbegierigen Menschen, die sich einfanden, mit einem Gericht Prügel zu bedienen. Ich bin der Wächter über diese Schläferin, und mußte sorgfältig verhüten, daß kein Fremder hier eindringe, und dazu ward mir mein Bart, in welchem solche übermäßige Kräfte wohnen, daß auch ich ebenfalls seit Jahrhunderten diesen Zauber zu üben vermag. Doch nun, wo mir der Bart entrisßen, bin ich kraftlos, und muß dieses überschwengliche Glück, welches mit der holden Prinzessin erwacht, dir entdecken und überlassen. Und so schicke dich rasch zur Ausführung des Erlösungswunders. Nimm diesen Vogel, der über der Prinzessin hängt und der sie einst in den Zauberschlummer gesungen hat, und seitdem jene selben Melodien auch immerfort singen mußte, — nimm ihn, schlachte ihn und schneide ihm das kleine Herz aus, und brenne es dann zu Pulver und gieß dieses der Prinzessin in den Mund, alsobald wird sie davon erwachen und wird dich beglücken mit Hand und Herz, mit Land und Schloß und allen ihren Schätzen.“

Das Männlein schwieg erschöpft, und der Jüngling säumte nicht, an das Werk der Erlösung zu gehen. Schnell und gut wurde Alles getreu nach der Angabe des kleinen Alten ausgeführt und das Pülverlein bereitet. Nach wenigen Minuten, als es der Prinzessin gegeben war, schlug sie frisch und lächelnd die schönen Augen auf und hob sich vom Lager empor und sank dem glücklichen Jüngling an die Brust, liebkosete und dankte ihm und nahm ihn zu ihrem Gemahl an. Und in demselben Moment zog ein Donnern und Krachen durch das Schloß, auf allen Treppen wurde es laut und in allen Zimmern wurde es geräuschvoll. Und

endlich kam eine Schaar Diener und Dienerinnen mit freundlichen Gesichtern in das Zimmer getreten, in welchem das glückliche Paar weilte, und Alle freuten sich und flogen dann flink und froh in die Küchen und Kellerräume, in Zimmer und Säle und Gänge an ihre Arbeit, und waren Alle wie neugeboren.

Das graue Zwerglein aber heischte nun streng seinen Bart von dem Jüngling, und gedachte immer noch in seinem boshaften Herzen dem Glücklichen einen Pöffen zu spielen. Denn, wenn ihm der Bart erst wieder am Kinn saß, hatte er Macht, alle Sterblichen zu überwältigen. Allein der kluge Flötenbläser gebrauchte noch immer Vorsicht mit dem tückischen Männlein, er sprach: „O, deinen Bart sollst du wieder haben, sei nicht bange, ich will ihn dir zum Abschied überreichen, aber erlaube, daß wir Beide, meine holde Braut und ich, dich eine kleine Strecke begleiten dürfen.“

Das konnte das Männlein nicht verweigern. Sie gingen nun weit durch schöne Laubgänge und über Blumenbeete mit dem Zwerg, und kamen endlich an das ungeheuer tiefe, rauschende Wasser, welches viele, viele Meilen weit in der Runde um das Land der Prinzessin strömte und gleichsam die Grenzscheidung bildete. Keine Brücke und kein Rachen war rings vorhanden, worauf Menschen das jenseitige Ufer erreichen konnten; auch kein kühner Schwimmer hätte es erungen, denn die Wellenfluth war zu tosend und wild. Da sprach der Jüngling zu dem Männlein: „Gieb mir deinen Stab, auf daß ich dir diesmal noch zur Ehre das Wasser aus einander scheide.“

Und das Männlein mußte gehorchen, weil es seine Bart-Kräfte noch nicht wieder hatte, und dachte auch im Stillen noch in hämischer Freude: wenn er mir drüben, über dem Wasser, den Bart überreicht, so bekomme ich ihn doch noch in meine Gewalt, nehme ihm dann den Stab wieder ab, und Beide können ihr wunderschönes Land nie wieder betreten.

Aber nicht also gingen des Zwerges boshafte Gedanken aus. Der kluge, glückliche Jüngling schlug mit dem Stab in's Wasser, es theilte sich behende und stand stille, und der Zwerg ging voran und ging hinüber, und schnell hinter ihm brausete die Fluth zusammen; aber der Jüngling war mit seiner lieben Braut am andern Ufer zurückgeblieben, er behielt den Zauberstab und schleuderte nur den Bart über's Wasser hinüber, so daß ihn der Zwerg drüben auffing und sich ihn wieder ansezte; und so ward der Alte doch um seinen Zauberstab betrogen, und durfte hinfort nimmer wieder das herrliche Gebiet betreten. Und der glückliche Jüngling lehrte zurück in's Schloß, mit seiner Holden, zu steter Freude und Glückseligkeit; und keine Sehnsucht kam ihm in sein Herz, je wieder zu seinen Ramezaden zurückzukehren. Die saßen lange im Wirthshaus, und als Jener nicht wiederkam, sprachen sie: „Der ist flöten gegangen,“ — und das ist hernach zum Sprichwort geworden, wenn Einer oder eine Sache abhanden und nicht wieder kommt.

## 33.

## Schwan, kleb' an.

Es waren einmal drei Brüder, von denen hieß der älteste Jacob, der zweite Friedrich und der dritte und jüngste Gottfried. Dieser jüngste war das Stachelblatt aller Neckereien seiner Brüder und der gewöhnliche Ablenker ihres Unmuths. Wenn ihnen Etwas quer über den Weg lief, so mußte Gottfried es entgelten und er mußte sich das Alles gefallen lassen, weil er von schwächlichem Körperbau war und sich gegen seine stärkeren Brüder nicht wehren konnte. Dadurch wurde ihm das Leben sauer gemacht und er sann Tag und Nacht darauf, sein Schicksal erträglicher zu machen. Als er einst im Walde war, um Holz zu sammeln, und bitterlich weinte, trat ein altes Weiblein zu ihm, das fragte ihn um seine Noth und er vertraute ihr all' seinen Kummer.

„Ei, mein Junge,“ sagte das Weiblein darauf, „ist die Welt nicht groß? Warum versuchst du nicht anderswo dein Glück?“

Das nahm sich Gottfried zu Herzen und verließ eines Morgens frühe das väterliche Haus und machte sich auf den Weg in die weite Welt, um, wie das Weiblein gesagt hatte, sein Glück zu suchen. Aber der Abschied von dem Ort, wo er geboren worden war und wenigstens eine kurze glückliche Kindheit verlebt hatte, ging ihm doch nahe und er setzte sich auf einen Hügel nieder, um noch einmal recht das heimathliche Dorf zu betrachten.

Siehe, da stand das Weiblein hinter ihm, schlug ihn auf die Schulter und sprach: „Das hast du einmal gut gemacht, mein Junge! Aber was willst du nun anfangen?“

Gottfried dachte jetzt erst daran, was er denn nun beginnen solle. Er hatte bis jetzt geglaubt, das Glück müsse ihm wie eine gebratene Taube in den Mund fliegen. Das Weiblein mochte seine Gedanken errathen, lächelte grinsend und sagte: „Ich will dir sagen, was du anfangen sollst: Warum? weil ich dich lieb habe, und weil ich glaube, daß du auch mich nicht vergessen wirst, wenn du dem Glücke im Schooß sitzt.“

Gottfried versprach dies mit Hand und Mund; die Alte fuhr fort: „Heute Abend, wenn die Sonne untergeht, gehe an den großen Birnbaum, der dort am Kreuzweg steht. Darunter wird ein Mann liegen und schlafen, an den Baum aber wird ein großer wunderschöner Schwan gebunden sein; den Mann hüttest du dich aufzuwecken und du mußt deswegen gerade mit Sonnenuntergang kommen, den Schwan aber knüpfst du los und führst ihn mit dir fort. Die Leute werden in seine schönen Federn vernarrt sein und du magst ihnen erlauben, davon eine auszurupfen. Wenn aber der Schwan berührt wird, so wird er schreien und wenn du dann sagst: „Schwan, kleb' an!“ so wird Dem, der ihn berührt, die Hand fest ankleben und nicht eher wieder los werden, bis du sie mit diesem

Stöcklein antippt, daß ich dir hiermit zum Geschenk mache. Wenn du nun so einen weidlichen Zug Menschenvögel gefangen hast, so führe sie nur immer g'rad aus. Da wirst du an eine große Stadt kommen, da wohnt eine Königschter, die noch nie gelacht hat. Bringst du sie zum Lachen, so ist dein Glück gemacht; aber dann vergiß auch mich nicht, mein Junge!"

Gottfried gab nochmals das Versprechen und war mit Sonnenuntergang richtig an dem bezeichneten Baum. Der Mann lag da und schlief und ein großer, schöner Schwan war mit einem rothen Bande an den Baum gebunden. Gottfried knüpfte den Vogel beherzt los und führte ihn davon, ohne daß der Mann erwachte.

Nun traf es sich, daß Gottfried mit seinem Schwan an einer Baustätte vorüber kam, wo einige Männer mit aufgestreiftcn Beinkleidern Lehm kneteten; die bewunderten die schönen Federn des Vogels und ein vorwitziger Junge, der über und über voll Lehm war, sagte laut: „Ach, wenn ich doch nur eine solche Feder hätte!"

„Zieh' dir eine aus!" sprach Gottfried freundlich; der Junge griff nach dem Schweife des Vogels, der Schwan schrie; „Schwan, fleb' an!" sprach Gottfried und der Junge konnte nicht wieder los kommen, er mochte anfangen, was er wollte. Die Andern lachten, je mehr der Junge schrie, bis von dem nahen Bache eine Magd herzu gelaufen kam, die mit hoch aufgeschürztem Rocke dort gewaschen hatte. Die fühlte Mitleid mit dem Jungen und reichte ihm die Hand, um ihn los zu machen.

Der Vogel schrie; „Schwan, fleb' an!" sprach Gottfried, und die Magd war ebenfalls gefangen. Als Gottfried mit seiner Beute eine Strecke gegangen war, begegnete ihm ein Schornsteinfeger, der lachte über das sonderbare Gespann und fragte die Magd, was sie denn da triebe.

„Ach, herzlichster Hans," antwortete die Magd kläglich, „gieb mir doch deine Hand und mach' mich doch von dem verurtheilten Jungen los."

„Wenn's weiter nichts ist!" lachte der Schornsteinfeger und gab der Magd die Hand; der Vogel schrie; „Schwan, fleb' an!" sprach Gottfried und der schwarze Mensch war ebenfalls behert.

Sie kamen nun in ein Dorf, wo eben Kirchweih' war; eine Seiltänzergefellschaft gab dort Vorstellungen und der Bajazzo machte eben seine Narrtheitdinge. Der riß Mund und Nase auf vor Verwunderung, als er das seltsame Kleeblatt sah, das an dem Schweife des Schwans festhing. „Bist du ein Narr geworden, Schwarzer?" lachte er.

„Da ist gar nichts zu lachen! antwortete der Schornsteinfeger. „Das Weibsbild hält mich so fest, daß meine Hand wie angenagelt ist. Mach' mich los, Bajazzo, ich thu' dir einmal einen andern Liebesdienst."

Der Bajazzo faßte die ausgestreckte Hand des Schwarzen, der Vogel schrie; „Schwan, fleb' an!" sprach Gottfried und der Bajazzo war der Vierte im Bunde.

Nun stand in der vordersten Reihe der Zuschauer der stattlich wohlbeleibte Amtmann des Dorfes, der machte ein gar ernsthaftes Gesicht dazu und erärgerte sich höchlich über das Blendwerk, das nicht mit rechten Dingen zugehen konnte.

Sein Eifer ging so weit, daß er den Bajazzo an der ledigen Hand faßte und ihn losreißen wollte, um ihn dem Büttel zu übergeben; da schrie der Vogel, und „Schwan, kleb' an!“ sprach Gottfried und der Amtmann theilte das Schicksal der Vorgänger. Die Frau Amtmännin, eine lange dünne Spindel, entsetzte sich über das Mißgeschick ihres Eheherrn und riß mit Leibeskräften an dem freien Arm desselben; der Vogel schrie; „Schwan, kleb' an!“ sprach Gottfried und die Frau Amtmännin mußte trotz ihres Geschreies folgen. Hinfort hatte Niemand mehr Lust, die Gesellschaft zu vergrößern.

Gottfried sah schon die Thürme der Hauptstadt vor sich; da kam ihm eine glänzende Equipage entgegen, in der eine wunderschöne junge, aber ernste Dame saß. Als diese den bunten Zug erblickte, brach sie jedoch in lautes Gelächter aus und ihre Hoffräulein und ihre Dienerschaft lachten mit. „Die Königstochter hat gelacht!“ rief Alles voller Freuden. Sie stieg aus, betrachtete sich die Sache noch genauer und lachte immer mehr bei den Capriolen, welche die Festgebannten machten. Der Wagen mußte umwenden und fuhr langsam neben Gottfried nach der Stadt zurück.

Als der König die Kunde vernahm, daß seine Tochter gelacht habe, war er voll Entzücken und nahm selbst Gottfried, seinen Schwan und dessen wunderliches Gefolge in Augenschein, wobei er selbst lachen mußte, daß ihm die Thränen in den Augen standen. „Du närrischer Gesell,“ sprach er zu Gottfried, „weißt du, was ich Dem versprochen habe, der meine Tochter zum Lachen bringt?“

„Nein,“ sagte Gottfried.

„So will ich dir's sagen,“ antwortete der König. „Tausend Goldgulden oder ein schönes Gut. Wähle dir zwischen den beiden.“

Gottfried entschied sich für das Gut. Dann berührte er den Buben, die Magd, den Schornsteinfeger, den Bajazzo, den Amtmann und die Amtmännin mit seinem Stäbchen und Alle fühlten sich frei und liefen davon, als brenne die Hölle hinter ihnen her, was neues unauslöschliches Gelächter verursachte.

Da wurde die Königstochter bewegt, den schönen Schwan zu streicheln und sein Gefieder zu bewundern. Der Vogel schrie; „Schwan, kleb' an!“ sprach Gottfried, und so gewann er die Königstochter. Der Schwan aber erhob sich in die Lüfte und verschwand in den blauen Horizont. Gottfried erhielt nun ein Herzogthum zum Geschenk; er erinnerte sich aber auch des alten Weibleins, das Schuld an seinem Glücke war und berief sie als seine und seiner auserwählten Braut Haushofmeisterin in sein stattliches Residenzschloß.

## 34.

## Die drei Hunde.

Ein Schäfer hinterließ seinen beiden Kindern, einem Sohn und einer Tochter, nichts als drei Schafe und ein Häuschen, und sprach auf seinem Todtenbette: „Theilt euch geschwisterlich darein, daß nicht Hader und Zank zwischen euch entstehe.“

Als der Schäfer nun gestorben war, fragte der Bruder die Schwester, welches sie lieber wolle, die Schafe oder das Häuschen. Und als sie das Häuschen wählte, sagte er: „So nehm' ich die Schafe und gehe in die weite Welt: es hat schon Mancher sein Glück gefunden und ich bin ein Sonntagskind.“

Er ging darauf mit seinem Erbtheil fort; das Glück wollte ihm jedoch lange nicht begegnen. Einst saß er recht verdrießlich an einem Kreuzweg, ungewiß, wohin er sich wenden wollte; auf einmal sah er einen Mann neben sich, der hatte drei sehr starke schwarze Hunde, von denen der eine immer größer als der andere war.

„Gi, junger Gesell,“ sagte der Mann, „ihr habt da drei schöne Schafe. Wißt ihr was, gebt mir die Schafe, ich will euch meine Hunde dafür geben.“

Trotz seiner Traurigkeit mußte Jener lachen. „Was soll ich mit euren Hunden thun?“ fragte er; meine Schafe ernähren sich selbst, die Hunde aber wollen gefüttert sein.“

„Meine Hunde sind von absonderlicher Art,“ antwortete der Fremde, „sie ernähren euch, statt ihr sie, und werden euer Glück machen. Der kleinere da heißt „bring' Speisen,“ der zweite „zerreiße'n,“ und der große, starke „brich Stahl und Eisen.“

Der Schäfer ließ sich endlich beschwagen und gab die Schafe hin. Um die Eigenschaft seiner Hunde zu prüfen, sprach er: „Bring' Speisen!“ und alsbald lief der eine der Hunde fort und kam zurück mit einem großen Korb voll der herrlichsten Speisen. Den Schäfer gereute nun der Tausch nicht; er ließ sich's wohl sein und zog lange im Lande umher.

Einst begegnete ihm ein Wagen, mit zwei Pferden bespannt und ganz mit schwarzen Trauerflören behangen; selbst die Pferde waren mit schwarzen Decken bekleidet und auch der Kutscher war schwarz angethan. In dem Wagen saß ein wunderschönes Mädchen in einem schwarzen Gewande, das weinte bitterlich. Die Pferde trabten traurig und langsam und hingen die Köpfe.

„Kutscher, was bedeutet das?“ fragte der Schäfer.

Der Kutscher antwortete unwirsch, Jener aber ließ nicht nach zu fragen, bis der Kutscher erzählte, es haue ein großer Drache in der Gegend, dem habe man, um sich vor seinen Verwüstungen zu sichern, eine Jungfrau als jährlichen Tribut versprechen müssen, die er mit Haut und Haar verschlinge. Das Loos entscheide allemal unter den vierzehnjährigen Jungfrauen und diesmal habe es



die Königstochter betroffen. Darüber sei der König und das ganze Land in tiefster Betrübniß und doch müsse der Drache sein Opfer erhalten.

Der Schäfer fühlte Mitleid mit dem jungen schönen Mädchen und folgte dem Wagen. Dieser hielt endlich an einem hohen Berg. Die Jungfrau stieg aus und schritt traurig und langsam ihrem schrecklichen Schicksal entgegen. Der Kutscher sah nun, daß der fremde Mann ihr folgen wollte, und warnte ihn, der Schäfer aber ließ sich nicht abwendig machen. Als sie die Hälfte des Berges erstiegen hatten, kam vom Gipfel herab ein schreckliches Unthier mit einem Schuppenleib, Flügeln und ungeheuren Krallen an den Füßen; aus seinem Rachen loderte ein glühender Schwefelstrom und schon wollte es sich auf seine Beute stürzen, da rief der Schäfer: „Zerreiße'n!“ und der zweite seiner Hunde stürzte sich auf den Drachen, bis sich in der Weiche desselben fest, und setzte ihm so zu, daß das Ungeheuer endlich niedersank und sein giftiges Leben aushauchte, der Hund aber fraß ihn völlig auf, daß nichts übrig blieb, als ein paar Zähne; diese steckte der Schäfer zu sich.

Die Königstochter war ganz ohnmächtig vor Schreck und Freude, der Schäfer erweckte sie wieder zum Leben und nun sank sie ihrem Retter zu Füßen und bat ihn flehentlich, mit zu ihrem Vater zu kommen, der ihn reich belohnen werde. Der Jüngling antwortete, er wolle sich erst in der Welt umsehen, nach drei Jahren aber wiederkommen. Und bei diesem Entschluß blieb er. Die Jungfrau setzte sich wieder in den Wagen und der Schäfer ging eines anderen Weges fort.

Der Kutscher aber war auf böse Gedanken gekommen. Als sie über eine Brücke fuhren, unter der ein großer Strom floß, hielt er still, wandte sich zur Königstochter und sprach: „Euer Retter ist fort und begehrt eures Dankes nicht. Es wäre schön von euch, wenn ihr einen armen Menschen glücklich machtet. Saget deshalb eurem Vater, daß ich den Drachen umgebracht habe; wollt ihr aber das nicht, so werf' ich euch hier in den Strom und Niemand wird nach euch fragen, denn es heißt, der Drache habe euch verschlungen.“

Die Jungfrau wehlagte und flehte, aber vergeblich; sie mußte endlich schwören, den Kutscher für ihren Retter auszugeben und keiner Seele das Geheimniß zu verrathen. So fuhren sie in die Stadt zurück, wo Alles außer sich vor Entzücken war; die schwarzen Fahnen wurden von den Thürmen genommen und bunte darauf gesteckt, und der König umarmte mit Freudenthränen seine Tochter und ihren vermeintlichen Retter „Du hast nicht nur mein Kind, sondern das ganze Land von einer großen Plage errettet,“ sprach er. „Darum ist es auch billig, daß ich dich königlich belohne. Meine Tochter soll deine Gemahlin werden; da sie aber noch allzu jung ist, so soll die Hochzeit erst in einem Jahre sein.“

Der Kutscher dankte, ward prächtig gekleidet, zum Edelmann gemacht und in allen seinen Sitten, die sein nimmehriger Stand erforderte, unterwiesen. Die Königstochter aber erschrak heftig und weinte bitterlich, als sie dies vernahm und wagte doch nicht, ihren Schwur zu brechen. Als das Jahr um war, konnte sie nichts erreichen, als die Frist noch eines Jahres. Auch dies ging zu Ende und sie warf sich dem Vater zu Füßen und bat noch um ein Jahr, denn sie dachte an

das Versprechen ihres wirklichen Erretters. Der König konnte ihrem Flehen nicht widerstehen und gewährte ihr die Bitte, mit dem Zusatz jedoch, daß dies die letzte Frist sei, die er ihr gestatte. Wie schnell verrann die Zeit! Der Trauungstag war nun festgesetzt, auf den Thürmen wehten rothe Fahnen und das ganze Volk war im Jubel.

Am demselben Tage geschah es, daß ein Fremder mit drei Hunden in die Stadt kam. Der fragte nach der Ursache der allgemeinen Freude und erfuhr, daß die Königstochter eben mit dem Manne vermählt werde, der den schrecklichen Drachen erschlagen. Der Fremde schalt diesen Mann einen Betrüger, der sich mit fremden Federn schmücke. Aber er wurde von der Wache ergriffen und in ein enges Gefängniß mit eisernen Thüren geworfen.

Als er nun so auf seinem Strohbündel lag und sein trauriges Geschick überdachte, glaubte er plötzlich draußen das Winseln seiner Hunde zu hören; da dämmerte ein lichter Gedanke in ihm auf. „Brich Stahl und Eisen!“ rief er so laut er konnte und alsbald sah er die Taten seines größten Hundes an dem Gitterfenster, durch welches das Tageslicht spärlich in seine Zelle fiel. Das Gitter brach und der Hund sprang in die Zelle und zerbiß die Ketten, mit denen sein Herr gefesselt war; darauf sprang er wieder hinaus und sein Herr folgte ihm. Nun war er zwar frei, aber der Gedanke schmerzte ihn sehr, daß ein Anderer seinen Lohn ärndten solle. Es hungerte ihn auch und er rief seinen Hund an: „Bring' Speisen!“ Bald darauf kam der Hund mit einer Serviette voll köstlicher Speisen zurück; in die Serviette war eine Krönung gesteckt.

Der König hatte eben mit seinem ganzen Hofstaat an der Tafel gegessen, als der Hund erschienen war und der bräutlichen Jungfrau bittend die Hände geleckt hatte. Mit freudigem Schreck hatte sie den Hund erkannt und ihm die eigene Serviette umgebunden. Sie sah dies als einen Wink des Himmels an, bat den Vater um einige Worte und vertraute ihm das ganze Geheimniß. Der König sandte einen Boten dem Hunde nach, der bald darauf den Fremden in des Königs Kabinet brachte. Der König führte ihn an der Hand in den Saal; der ehemalige Kutscher erblaßte bei seinem Anblick und bat knieend um Gnade. Die Königstochter erkannte den Fremdling als ihren Retter, der sich noch überdies durch die Drachenzähne, die er noch bei sich trug, auswies. Der Kutscher ward in einen tiefen Kerker geworfen und der Schäfer nahm seine Stelle an der Seite der Königstochter ein. Diesmal bat sie nicht um Aufschub der Trauung.

Das junge Ehepaar lebte schon eine geraume Zeit in wonnigem Glück, da gedachte der ehemalige Schäfer seiner armen Schwester und sprach den Wunsch aus, ihr von seinem Glück mitzutheilen. Er sandte auch einen Wagen fort, sie zu holen und es dauerte nicht lange, so lag sie an der Brust des Bruders. Da begann einer der Hunde zu sprechen und sagte: „Unsere Zeit ist nun um; du bedarfst unsrer nicht mehr. Wir blieben nur so lange bei dir, um zu sehen, ob du auch im Glück deine Schwester nicht vergessen würdest.“ Darauf verwandelten sich die Hunde in drei Vögel und verschwanden in den Lüften.

## 35.

## Des Teufels Pathe.

Nicht weit von einem Städtchen wohnte ein armer, aber redlicher Fischer in einer elenden Hütte, der sich und die Seinen, eine Frau mit neun Kindern, kümmerlich nährte. Es war der erste Mai, ein schöner, heiterer Tag, als der Fischer auf die helle See hinausfuhr: kein Wölkchen trübte die lichte Bläue des Himmels, an dem Seege stade fangen die Nachtigall und noch andere kleine Vögelein, die sich des Frühlings freuten, in den schönge sprosten Weiden- und Er lenhecken. Ruhig fischte der Mann, bis der Abend herzu ging und die glühende Sonne hinter die den See umgebenden Berge sank; dann ruderte er heimwärts und trat eben aus dem Kahn, als der Abendstern an dem blauen Gewölbe des Himmels empor stieg. Als er nun in die niedrige Hütte eintrat, fand er seine Frau mit dem zehnten Kinde, welches ein Sohn war, niedergekommen.

Der Fischer hatte eine ungemein große Freude darüber und nur eine kleine Besorgniß trübte seine heitere Seele. Er sprach: „Liebe Frau, sage mir doch, wen wollen wir zu Gevatter bitten? Unsere Freundschaft ist klein; schwer war es, für die neun früheren Kinder Pathen zu finden und wie wird es nun mit dem zehnten werden? Wer wird Pathenstelle an einem so armen Fischerkinde vertreten wollen?“ Als er hin- und hergesonnen hatte, sagte er: „Ich will morgen früh bald auf die große Landstraße gehen und die erste männliche Person, die mir be gegnen wird, will ich bitten, Gevatter zu stehen.“

Mit diesem Entschlusse legte er sich ruhig nieder, und sobald der Tag graute, lief er hinaus auf die Landstraße, welche vor seiner Hütte vorbeiführte, und wanderte auf derselben munter dahin. Er war aber noch nicht weit gegangen, als ein reichgeschmückter Reiter auf einem schwarzen Pferde daher und ihm entgegen trabte; diesem getraute er aber doch nicht seinen Antrag zu machen, daher lief er immer neben dem Reiter her und sah ihn bittend an.

Da sprach endlich der Reiter: „Lieber Mann, ich sehe es ihm an, er mag gern mit mir sprechen: was will er? Rede er doch frei von der Leber weg.“

Da sprach der Fischer: „Wenn ihr es doch befehlt, so will ich es euch sagen: meine Frau ist gestern mit einem Sohne niedergekommen und ich entschloß mich zuletzt, da ich nicht wußte, wem ich die Gevatterschaft antragen sollte, den Ersten, welcher mir auf der Landstraße begegnen würde, als Pathen für mein Söhnlein anzusprechen; nun sah ich euch, mein lieber Herr, getraute mir aber nicht, es zu sagen.“

Als der Mann ausgerebet hatte, sprach der Herr: „Da soll er gleich meine Antwort hören. Nothwendiger Geschäfte halber kann ich zwar nicht selbst kommen und euren Sohn aus der Taufe heben; bestellt aber einen Stellvertreter, dann wird es eben so gut sein als hätte ich es selbst gethan und das Kind wird

mein Pathe sein und bleiben. Am Abend des Tauftags aber werde ich bei ihm einsprechen. Doch wann wird es getauft?“

Der Fischer antwortete: „Morgen! aber erlaubt, ich bin ein armer Fischer und werde nicht die Bewirthung geben können, die euch gebührt.“

„Habe er nur gar keine Sorge,“ antwortete der Reisende: „ich werde Alles besorgen und die ganze Mahlzeit ausrichten.“

Da sich nun der Fischer gar vielmal bedankt hatte, so kehrte er fröhlich nach Hause: er war aber noch nicht weit gegangen, so kam der Reiter wieder auf ihn zugejagt und rief: „Noch habe ich was vergessen, das Kind soll in der Taufe den Namen Hans bekommen!“

Nun kehrte er links um und ritt im flüchtigen Galopp davon. Der Fischer freute sich unaussprechlich, stand noch eine Weile da und blickte ihm noch so lange nach, bis er ihn aus den Augen verlor und nur die Staubwolke noch sah, welche die flüchtigen Hufe des Rosses erregten.

Als er nun nach Hause kam, erzählte er den Vorfall seiner Frau: diese aber schüttelte den Kopf und sprach ängstlich: „Ach, Mann, was für albernes Zeug wirfst du gemacht haben! Du kennst doch wol den Förster, der drüben im Holze wohnt, dem hat dieser Herr auch einen Sohn aus der Taufe gehoben; nachher ist dem Förster aber das Licht aufgegangen und er hat wahrgenommen, daß es der Teufel gewesen ist; und dem Sohn hat er den Namen Hans geben lassen.“

Der Mann aber tröstete sie und sprach: „Sei nur nicht so bänglich und erwarte die Zeit, es kann dieser ja auch ein anderer Herr sein.“

Das Kind wurde nun am folgenden Tage getauft und Alles so gethan, wie der fremde Herr befohlen hatte. Als nun der Abend kam, an dem sich dieser einstellen wollte, war es den Eltern doch nicht wohl zu Muth. Auf einmal aber öffnete sich die Thür und der nämliche Herr, der dem Fischer begegnet war, trat herein, begleitet von zwei Dienern, die die kostbarsten Speisen aufrugen, ohne daß man sah, wo sie solche hernahmen. Doch als sie später auch in blühenden Bechern den edelsten Wein herbeibrachten, da wurden die Eltern endlich doch fröhlich, die Mutter aber nur zum Schein. Sie hatte nach den Füßen des Herrn gesehen und hatte wahrgenommen, daß unter seinem langen Beinkleid zuweilen ein Pferdefuß hervorkam, und da war ihr alle Freude und Hoffnung verschwunden.

Als nun die Glocke in dem nahen Städtchen elf schlug und die dumpfen Schläge durch die rabenschwarze Nacht hallten, da sprach der Herr: „Bald, lieben Leute, muß ich von euch scheiden; erzieht also euren Sohn, wie es guten Eltern zukommt und behaltet ihn bis in's vierzehnte Jahr, dann werde ich kommen, um ihn zu mir zu nehmen, werde ihn etwas, worauf er sich gut nähren kann, lernen lassen und ferner für ihn sorgen.“

Kaum schlug es zwölf, so rief der Fremde dem ehrlichen Fischer noch ein Lebewohl zu, schwang sich auf seinen Klappen und jagte im saufenden Galopp davon und die heulenden Sturmwinde brausten neben ihm her. Dem Fischer aber und seiner Frau standen die Haare zu Berge und die Frau rief weinend: „Ach, wenn uns doch nur Gott beschützte! Unser geliebtes Kind ist in Teufels Klauen:

wenn es klein ist, haben wir nur Mühe und Pflege von ihm; wenn es dann groß ist, daß wir Freude an ihm haben sollten, dann holt es der Teufel und wir sehen es vielleicht in unserm Leben nicht wieder."

Sie lebten nun ferner so mit einander, wie vorher; der Vater trieb sein Fischehandwerk und die Mutter verrichtete ihre häuslichen Geschäfte. Indessen wuchs der Sohn heran zur Freude und zum Wohlgefallen der Eltern. Diese schickten ihn in die Schule, wo er sehr fleißig lernte und einen großen Verstand zeigte. Als er aber nun das dreizehnte Jahr zurückgelegt hatte, sagte er eines Tages zu seinem Vater (es war eben der Tag, wo er aus der Schule entlassen worden war): „Vater, ich bin nun groß genug und will nun auch etwas lernen, worauf ich mein ferneres ehrliches Fortkommen gründen kann."

„Wozu hast du denn eigentlich Lust?" fragte da der Vater.

„Wenn ich die Wahrheit sagen soll," erwiderte der Sohn, „zu einem Jäger."

Der Vater bewilligte es durch seine Zustimmung und brachte ihn zu jenem Förster, der nicht weit von seiner Hütte in einem Wald wohnte. Bei diesem wurde er denn ein so geschickter Schütze, daß ihm kein Wild, weder Hirsch noch Gase, entrinne konnte. Bald hatte er das vierzehnte Jahr zurückgelegt. Da besuchte er einstmals seine Eltern und diese entdeckten ihm nun Alles, was am Tage seiner Geburt und Taufe vorgefallen war und was sie ihm zeither aus gewissen Ursachen verheimlicht hatten. Der Sohn aber erschrak nicht darüber und auf seinem Gesichte glänzte Muth, daher sprach er: „Wenn es weiter nichts ist, liebe Eltern, so will ich die Sache schon abmachen! Wenn mein Geburtstag herbeikommt, wo mich der Teufel holen will, da komme ich zu dir, Vater, fahre dann mit dir hinaus auf den See, und da werde ich ihn erwarten."

Als nun der erste Mai kam, ging der junge Jäger früh, ehe der Morgen graute, zu seinem Vater und fuhr mit ihm auf den See. Es war noch dunkel, bald aber strahlte die Sonne im hellen Glanze hervor und röthete die Gewässer. Dieser Tag war wieder gerade ein so schöner Tag wie der, an welchem der Fischer den ganzen Tag gefischt und am Abend in der Hütte den neugeborenen Sohn angetroffen hatte. Nichts hatte sich um den See herum geändert, die Vögel sangen wieder so anmuthig wie damals und die Weidenhecken standen wieder wie damals mit neuem Leben um den See herum. Nur in dem Gemüthe des Fischers war eine große Veränderung vorgegangen, denn vor vierzehn Jahren war er heiter und unbeforgt gewesen, jetzt aber war er schwermüthig und besorgt um das Leben seines Sohnes.

Als sie nun eine Weile auf dem See hin- und hergefahren waren, ließ sich der Herr mit dem schwarzen Pferde am Ufer sehen und winkte dem Fischer mit der Hand. Schnell entriß da der Jäger seinem Vater die Ruderstange und ruderte, so sehr sich auch dieser weigerte, auf den Herrn zu. Als er nun fast das Ufer erreicht hatte, hielt er seinen Kahn an.

Da sprach der Herr: „Wie geht es dir denn, mein Sohn?"

Der Jäger aber antwortete: „Darnach hast du nichts zu fragen!"

Darauf sprach der Herr wieder: „Hast du denn auch was gelernt?"

Der Jäger erwiderte: „Ich bin ein Jäger! Aber warum fragst du?“

Der Herr sprach: „Komm' mit mir, ich will dir ein besseres Maidwerk lehren!“

„Ich gehe nicht mit dir!“ sprach der Jäger.

Darauf sprach der Herr: „Warum duzest du mich? Ich bin ja dein Pathe, komm' doch einmal näher!“

Nun ruderte der Jäger auf ihn zu und als er beinahe das Ufer erreicht hatte, hieb er mit seiner Ruderstange dem Teufel so auf den Kopf, daß dieser augenblicklich betäubt in's Wasser fiel und darin herumschwamm. Der Jäger lenkte nun den Kahn mitten auf den See, der Teufel aber, der einsah, daß er besiegt war, zerrte sich an dem Ufer empor, schwang sich auf seinen Rappen und galoppierte davon: er dachte aber darüber nach, wie er den losen Buben bestrafen sollte und bald fiel es ihm ein. Als der Jäger dem Teufel noch nachsah, erfaßte ihn auf einmal ein so starker Wirbelwind, daß er sich nicht mehr im Kahn erhalten konnte, sondern in die Höhe getrieben und so lange fortgejagt wurde, bis er endlich, wohl nach einer Stunde, auf einem Berge niederfiel.

Er ging nun hin und her, um den Ort zu untersuchen, und wurde gewahr, daß der Berg ganz steil wie ein Fels war. Wie komme ich hier hinab, dachte er: doch ehe er noch auf ein Rettungsmittel sinnen konnte, erfaßte ihn der Wind von neuem und trieb ihn wieder weit fort, bis er endlich, über eine hohe Mauer geworfen, in einen sehr schönen Garten niederfiel. Da lag er nun, durch die schnellen Lustreisen müde gemacht, und fiel in einen tiefen Schlaf. Als er erquickt und völlig gestärkt, von diesem erwachte, ging er in dem Garten umher, um sich umzusehen. Das war aber ein herrlicher Garten. Er ging durch die zierlichsten Laubengänge, Blumenbeete und Gebüsch, um ihn und über ihm sangen wunderschöne Vögel, wie er noch keine gesehen und gehört hatte, und alle waren so firre, daß sie ihm fast auf die Hände flogen. Blumen von unvergleichlicher Schönheit und dem süßesten Geruche standen umher, die Luft würzend, und glashelle Brunnlein und Bächlein rieselten kühl durch den Garten: kurz, der Jüngling glaubte im Paradies zu sein. Unaufhörlich wandelte er darin umher, bis er endlich in eine große, schöne, blühende Laube kam; darin fand er ein Tischchen, mit den wohl-schmeckendsten Speisen und Getränken reichlich besetzt, und weil er Hunger hatte, so setzte er sich daran und aß sich satt. Als es Abend geworden war, legte er sich auf die in der Laube befindliche Ruhebank von Rasen und sank in einen tiefen Schlummer.

Früh, als die Sonne kaum aufging, weckten ihn schon der Vögel wunderbare Lieder, er stand auf und wandelte wieder durch den Garten. Da hörte er auf einmal ein furchtbar Geräusch und bald sah er, was es zu bedeuten hatte. Die dicke, hohe Mauer schob sich aus einander und eine prächtige Kutsche, mit vier Apfelschimmeln bespannt, rollte herein und im Nu stand ein herrliches Schloß da; die Mauer schob sich wieder zu, und ein Herr und ein schönes Frauenzimmer stiegen vor dem Schlosse aus jener Kutsche. Der Jäger wollte nicht bemerkt sein und sich geschwind hinter einen Busch verkriechen, aber der Herr hatte ihn schon bemerkt. „Wie bist du in meinen Garten gekommen?“ fragte er ihn; und der Jäger erzählte umständlich seine Geschichte.

Darauf sprach der Herr: „Nun, wenn du ein Jäger bist, so sollst du bei mir bleiben! Außerhalb dieses Gartens ist ein Berg, der mir gehört, da wird sich sehr zahlreiches Wild finden und da sollst du mir täglich meinen Braten schießen;“ der Jäger blieb nun bei ihm und mußte mit dem Herrn an einem Tisch essen.

Täglich ging er mit ihm in den Garten; der Herr trat dann jedesmal vor die Mauer und sogleich schob sie sich aus einander und sie gingen hindurch; doch jedesmal begleitete ihn der Herr und half ihm durch Auseinanderschiebung der Mauer auch wieder herein. Der Jäger hatte aber besondere Fähigkeiten, gleichsam als wären sie vom Teufel eingegeben worden; denn als ihn der Herr auf die Probe stellen wollte, machte dieser einen schwarzen Punkt an einen Baum, der Jäger schoss und traf den Punkt glücklich. Dann lief ein Hase vorbei; der Herr sprach: „Schieß diesen Hasen!“

Er aber sprach: „Wir wollen ihn noch ein wenig laufen lassen!“

Als der Hase nun so weit war, daß man ihn kaum noch sehen konnte, schoss der Jäger zu und der Hase wälzte sich in seinem Blute, oder vielmehr Schweisse, wie die Waidmänner sagen. Da sprach der Herr: „Sold! ein Bursche fehlte mir schon lange, du bist mir eben recht!“

So verlebte denn der Jäger hier die besten Tage und seine ganze Arbeit bestand darin, daß er täglich seinem Herrn einige Hasen oder sonstiges Wild verschaffte. Bald wurde ihm dieser Aufenthalt noch angenehmer, denn die schöne Tochter seines Herrn gefiel ihm über alle Maßen und auch sie hatte ihr heimliches Wohlgefallen an dem Jäger. So kam es denn endlich zwischen Beiden zum Geständniß und zum treuen Angeloben ihrer Liebe. Eines Tages lustwandelten sie Beide im Garten, da erlaubte ihm sogar die Prinzessin, daß er zu ihrem Vater gehe und um sie werben dürfe. Der Mittag war dazu bestimmt, und als die Mahlzeit vorüber war, brachte der Jäger sein Wort vor. Da sprach der Herr: „Mein lieber Sohn, ich liebe dich von ganzem Herzen und diese Liebe wird dir auch meine einzige Tochter nicht versagen und absprechen.“

Der Jäger war außer Fassung vor Freude über diese Zusage. Die Hochzeit wurde auf die nächsten Tage festgesetzt, nur bat der Jäger noch um die Erlaubniß, zuvor mit seiner Braut zu seinen Eltern fahren zu dürfen, um sie mit seinem Glücke zu überraschen. Der Herr erlaubte ihm dieses. Schon den nächsten Tag fuhr der freudige Jäger mit seiner schönen Braut in einem glänzenden Wagen, mit vier Apfelschimmel bespannt, durch die Mauer, die sich bei der Annäherung sogleich öffnete und hinter dem Wagen sogleich wieder schloß. Unterwegs gab die Braut dem entzückten Bräutigam einen Ring und sprach: „So oft du diesen Ring an deinem Finger drehst, öffnet sich dir die Mauer von selbst.“

Sie fuhren nun lange auf das Gerathewohl durch die Länder; doch endlich kamen sie, wie von unsichtbaren Mächten geleitet, auf den Weg, der zu seiner Heimath führte. Bald gelangten sie in das kleine Dörfchen, das nur Fischer und arme Leute bewohnten. Doch wie erstaunte die Braut, als er vor einer ärmlichen Hütte „Halt!“ rief. Er stieg aus. Sie aber sprach: „Also soll ich die Gattin eines ganz armen Menschen werden? Ich fahre nach dem Wirthshaus.“

Er jedoch trat ungestört in die Hütte seiner Eltern und die Freude des Wiedersehens war groß. Als er aber die Geschichte seines Glückes ihnen erzählt hatte, begab er sich nach dem Wirthshause, um mit seiner geliebten Braut, die ihn zwar durch ihren Stolz gekränkt hatte, wieder zurück an den Ort seines Glückes zu fahren. Doch wie erstaunte er, als er hörte, die schöne Prinzessin sei gar nicht ausgestiegen, sie hätte sich nur durch einen kühlenden Trank erquickt und sei dann in aller Eile fortgefahren. Da stand er wie niedergedonnert. Traurig schlich er fort, ohne zu wissen, wohin, bis er endlich den Berg vor sich liegen sah, wo ihn der Wirbelwind des Teufels schon einmal hinversetzt hatte. Da regte sich die Hoffnung in dem verzagten Herzen wieder. Vielleicht wird dir dein Pathe Teufel auch diesmal helfen! dachte er und stieg freudigen Schrittes den Berg hinan.

Bald war er auf der kahlen Stelle, wo ihn ehemals der Wirbelwind so unsanft niedergesetzt hatte, aber noch fand seine Hoffnung keine Hülfe. Unter ihm brauste ein fürchterlicher Tannenwald. „Dort wird sich Rettung finden!“ rief er und ging muthigen Schrittes hinein. Da sah er unter einer großen Tanne drei wilde Männer stehen, die ihm Räuber zu sein schienen, denn sie zankten und stritten heftig mit einander und schon sollte zugeschlagen werden, als er unter sie trat und sprach: „Sagt mir, weswegen ihr euch streitet. Vielleicht kann ich euch Rath ertheilen oder wol gar den Streit schlichten.“

Die Räuber antworteten: „Wir haben einen Zauberer beraubt und diesem einen Mantel abgenommen, der die Eigenschaft hat, unsichtbar zu machen, wenn man ihn umthut; dann einen Wünschhut; wenn man diesen auf den Kopf setzt, wie er sitzen muß, und dazu spricht, ich wünsche, daß ich da oder dort wäre und einen Ort nennt, welcher es auch sein mag, so ist man sogleich dahin versetzt, dreht man aber dann den Hut herum und setzt ihn verkehrt auf, indem man sich an den vorigen Ort zurückwünscht, so ist man sogleich auch wieder dort; und endlich haben wir noch genommen ein Schwert, wenn man damit nur Jemanden den Kopf berührt, so liegt dieser sogleich zu den Füßen, richtet man es aber mit der Spitze gegen den Himmel und steckt es dann in die Scheide, so steht der Kopf wieder an seinem alten Ort. Ueber die Theilung dieser kostbaren Sachen sind wir nun streitig. Jeder will den Hut, den Mantel, das Schwert, und es ist doch nicht zulässig, daß Einer diese drei Stücke erhält und die Andern nichts.“

So sprachen die Räuber, forderten von ihm einen Ausspruch über die Theilung, dem sie sich willig unterwerfen wollten, und übergaben ihm sogar, unversichtlich genug, diese drei Sachen zur Probe. Er that den Mantel um, und keiner der Räuber sah ihn mehr, dann nahm er das Schwert und schlug allen Dreien die Häupter ab und endlich setzte er den Hut auf, wie es sein mußte, und sprach: „Ich wünsche wieder in dem Schlosse zu sein, wo ich ehemals war!“ Und im Augenblick, ohne daß er wußte, wie es zugeh, war er vor der Schlossmauer.

Er that seinen Mantel ab, drehte den Fingerring und im Augenblick schob sich die Mauer aus einander und er ging in's Schloß. Er erstaunte, da er dort Alles auf's Herrlichste geschmückt fand; aus der Küche kam ihm der Geruch von köstlichen Speisen entgegen und darinnen herrschte rege Beweglichkeit und ge-



schäftiges Getümmel. Da ging er hinein und fragte, was dies alles zu bedeuten habe. Darauf erhielt er zur Antwort, daß der holdseligen Prinzessin Hochzeit gefeiert werde, denn sie hätte sich von ihrer Reise einen schönen jungen Grafen, ihren Bräutigam, mitgebracht und sich geäußert, sie werde nie sich dem Sohne eines armen Fischers vermählen. Schrecklich erstaunt über all' das Gehörte, warf des Teufels Pathe seinen Mantel über und um sich und machte sich unsichtbar. Dann ging er in die Stube, wo die Hochzeitgäste versammelt waren, und sah den neuen Bräutigam bei seiner Braut sitzen. Voller Aerger setzte er sich zwischen Beide, aber sie sahen ihn nicht. Sie hatten so eben einen Teller voll Suppe vor sich stehen; den ergriff er und schüttete ihn aus. Ganz erstaunt sahen sich die Verlobten an und wußten nicht, durch welche unsichtbare Macht sich der Teller hob und die Speisen abwarf. Nun ergriff der Bräutigam ein Stück Fleisch und wollte es zum Munde führen, aber schwapp! da lag es unter'm Tische. Nun versuchte es die Braut, aber sammt der Gabel flog der Bissen in die Ecke. Alle Hochzeitgäste waren erstaunt und es wandelte sie Grausen und heimliche Furcht an, so daß allen die Haare zu Berge standen.

Da warf der Jäger seinen Mantel ab und wie erstaunte die Braut, als sie ihn zwischen sich und dem Bräutigam sitzen sah. Er sprang auf und sprach zu dem Bräutigam: „Wer giebt dir Erlaubniß, mir die Braut zu entführen?“ und im Augenblick lag sein Kopf zu Boden.

Die Braut aber fiel dem Jäger um den Hals, herzte und küßte ihn. „Ach, bester Schatz,“ sprach sie, „wie sehr habe ich dich beleidigt, da ich deine reine Liebe aufgab gegen Hoheit und Würde! Noch ist der Bräutigam nicht durch Priesterhand mit mir verbunden; ach, vergieb mir meinen Fehltritt, ich liebe dich noch so innig als zuvor und nimm mich wieder als deine Braut an!“

Darauf antwortete er: „Ich vergebe dir und will sogleich die Feier dieses Tages zu unserer Vermählung benutzen; dein zweiter Bräutigam aber, der mir weder als ein böser noch als ein guter Mensch bekannt ist, wird so gut sein und zurücktreten!“

Sogleich ergriff er sein Schwert, richtete es mit der Spitze gegen den Himmel und steckte es in die Scheide, da stand im Nu der Kopf des Grafen wieder auf dem Halse. Alles erstaunte. Der Graf aber sank ihm gerührt zu Füßen und danke ihm, daß er ihn wieder in's Leben zurückgerufen habe. Er erklärte, daß er freiwillig zurücktreten wolle und der Jäger möge nur immer die früher verlobte Braut behalten, nur solle er die Kopfabschlagung nicht wieder mit ihm vornehmen. Dann reiste der Graf ab. Es wurde nun ein Geistlicher herbeigeholt, der das fröhliche Paar zur heiligen Ehe einsegnen sollte. Als dies geschehen war, dachte der Jäger an die drei Räuber, die Lenker seines Glückes, und es dünkte ihm unrecht, sie dem Tode auf ewig zu überlassen. Denn noch lagen die Köpfe zu ihren Füßen und er beschloß, sie wieder an den alten Ort zu stellen. Da richtete er das Schwert gegen den Himmel und stieß es in die Scheide, und war dadurch fest überzeugt, daß die Räuber wieder belebt waren, aber auch, daß sie sich nun nicht mehr über die Theilung zu streiten brauchten. Der Jäger aber lebte im ungestörten Glücke mit seiner Gattin bis an sein Ende.

# Wendische Märchen.

## 1.

### Die drei Ziegen und der Wolf.

---

Drei Ziegen gingen in den Hain Laub knisperm; die eine hatte ein Bändlein, die zweite zwei und die dritte drei. Die mit dem einen Bändlein war zuerst satt und ging heim. Da legte sich der Wolf quer über den Weg. Er sagte: „Lauf, sonst verschlinge ich dich!“

Sie sagte: „Verschlinge mich nicht, es wird die kommen, welche zwei Bändlein hat! von der wirst du besser satt werden.“

Dann kam die mit den zwei Bändlein. Der Wolf sagte: „Lauf, sonst verschlinge ich dich!“

Die Ziege sagte: „Verschlinge mich nicht, es wird die kommen, welche drei Bändlein hat, von der wirst du besser satt werden.“

Dann kam die mit den drei Bändlein. Der Wolf sagte: „Lauf, sonst verschlinge ich dich!“

Aber sie gab ihm einen solchen Stoß, daß der Wolf vom Rande in den Hohlweg herabstürzte.

## 2.

### Der hurtige Frosch.

---

Es kam einmal der Fuchs zu einem Teich gelaufen um zu trinken. Da saß ein Frosch, der quakte ihn nur so an. Und der Fuchs sagte: „Geh weg, oder ich verschlinge dich.“

Der Frosch sagte dagegen: „Thue doch nicht so hochmüthig, ich bin doch hurtiger als du!“

Aber der Fuchs verlachte ihn. Doch weil der Frosch immerfort von seiner Hurtigkeit sprach, sagte der Fuchs: „Nun, so wollen wir in die Stadt laufen, dort werden wir's ja sehen.“

Und der Fuchs wendete sich um. Der Frosch aber sprang schnell in seinen Schwanz hinein. Als nun der Fuchs an's Thor gekommen war, wendete er sich, um zu sehen, ob der Frosch nirgends nachkomme. Dieser sprang aber schnell aus dem Schwanze heraus. Der Fuchs erblickte den Frosch nirgends und wendete sich daher wieder, um vollends in die Stadt zu gehen.

Da fing der Frosch vor ihm an zu rufen: „Bist du endlich doch auch da? Ich bin gerade auf dem Heimwege, denn ich dachte, du würdest wirklich gar nicht kommen.“

### 3.

## Die Pathenschaft der heiligen Maria.

Es geschah, daß ein Mann so traurig umher ging. Und er begegnete einem fremden Menschen, der zu ihm sagte: „Freund, was gehst du so traurig umher?“

„Was soll ich nicht traurig umher gehn,“ antwortete er. „Kindtaufen will ich ausrichten und Niemand will sich mehr bitten lassen, weil ich sie oft genug gebraucht habe.“

„So bitte mich,“ sagte der Fremde.

„Da komm morgen, mein gesunder Freund!“ Und als er ein Stück weiter kam, begegnete er einem andern fremden Menschen, der auch zu ihm sagte: „Freund, was gehst du so traurig umher?“ „Was soll ich nicht traurig umher gehn,“ antwortete er, „Kindtaufen will ich ausrichten, und Niemand will sich mehr bitten lassen, weil ich sie oft genug gebraucht habe.“

„So bitte mich,“ sagte der Fremde.

„Da komm morgen, mein gesunder Freund!“ Und als er ein Stück weiter kam, begegnete er einer Frau, welche auch zu ihm sagte: „Freund, was gehst du so traurig umher?“

„Was soll ich nicht traurig umher gehn,“ antwortete er, „Kindtaufen will ich ausrichten, und Niemand will sich mehr bitten lassen, weil ich sie oft genug gebraucht habe.“

„So bitte mich,“ sagte die Fremde.

„Da komm morgen, meine gesunde Freundin.“

Der morgende Tag kam und zu ihm kamen der Teufel, der heilige Peter und die heilige Maria. Als sie zur Taufe gehen wollten, fing Jedes an um das Kind zu streiten, bis es, weil es ein Mädchen war, zuletzt die heilige Maria erhielt.

Nach der Kindtaufsfeier sagte sie beim Weggehen, daß sie sich nach drei Jahren ihr Pathchen holen würde.

Drei Jahre verflossen und als der bestimmte Tag gekommen war, so zog die Mutter alle Kinder auf das Schönste an und setzte sie nach der Reihe auf die Ofenbank, das jüngste setzte sie aber, weil es sehr schön war, in das Backfaß.

Die heilige Maria kam in die Stube und erblickte die Schaar auf der Ofenbank sitzen. Sie fing an beim ersten Kinde zu fragen: „Bist du mein Pathchen?“ und so nach der Reihe weiter, aber keins antwortete ihr, bis zuletzt irgendwo hinten eins zu rufen begann: „Ich bin's, Pathe!“

Die heilige Maria suchte nun in der Stube herum und fand ihr Pathchen im Backfaß. Sie nahm das Mädchen mit und ging mit ihm in ein Schloß. „Hier, mein Pathchen,“ sagte sie, „ist unsre Wohnung. In dem Schlosse sind zehn Stuben. Neun wirst du kehren und rein halten; aber in die zehnte zu gehn ist verboten. Du darfst weder durch das Schlüsselloch hineinschauen, noch sie zu öffnen versuchen.“

Lange Zeit verhielt sich das Pathchen nach dem Gebot der heiligen Maria, aber als diese wieder wegging, versuchte es doch, wie es in die verbotene Stube kommen könnte. Als es dies und jenes versucht hatte und ihm nichts gerieth, steckte es einen Finger in das Schlüsselloch und siehe, wie es ihn wieder herauszog, war er goldig.

Als die heilige Maria wieder nach Hause gekommen war, frug sie sogleich, was es mit dem Finger gemacht habe.

„Dem jungen Gänschen habe ich Rohrstünke geschnitten,“ antwortete es, „und da habe ich mich geschnitten.“

Hierauf nahm es die heilige Maria und führte es in einen Wald hinein. Dort setzte sie es in einen Stranch und sagte: „Du bist ungehorsam gewesen, daher sei stumm und komme nicht mehr in mein Schloß.“

Es fuhr aber nach einer Weile ein Herr vorbei und seine beiden Hunde liefen im Walde umher und fingen auf einmal an ziemlich laut zu bellen. Der Herr sagte zu seinem Kutscher: „Geh' doch sehen, was die beiden Hunde so bellen.“

Der Kutscher ging hin und fand in einem Stranche ein sehr schönes Fräulein. Und sie bemerkten, daß sie stumm sei und nahmen sie mit heim. Und weil sie so sehr schön war, so nahm sie sich der Herr zur Gemahlin. Das wollte aber seine Mutter lange nicht zugeben und war daher sehr erzürnt über die junge Frau.

Und als diese das erste Kind geboren hatte, kam Nachts die heilige Maria, nahm das Kindlein und beschmierte ihr den Mund mit Blut. Am andern Morgen sah man, daß das Kind weg sei und ihre Schwiegermutter sagte, es könne nicht anders sein, als etwa, daß sie das Kind gegessen habe, und rieth ihrem Sohne, er solle sie deswegen verbrennen lassen. Weil aber dieser seine Gemahlin sehr liebte, so hatte er keine Lust dazu und sagte, sie möchten es doch noch abwarten.

Und als sie das zweite Kind geboren hatte, kam auch wieder Nachts die heilige Maria, nahm das Kindlein und beschmierte ihr den Mund mit Blut. Am Morgen erblickte man dies wieder, und ihre Schwiegermutter sagte, es könne dies gewiß nimmermehr anders sein, als etwa, daß sie das Kind gegessen habe, und rieth ihrem Sohne noch weit mehr, er solle sie deswegen verbrennen lassen. Weil aber dieser seine Gemahlin wirklich liebte, so hatte er keine Lust dazu und sagte, sie möchten es doch noch abwarten.

Und als sie das dritte Kind geboren hatte, kam auch wieder Nachts die heilige Maria, nahm das Kindlein und beschmierte ihr den Mund mit Blut. Am Morgen erblickte man dieses auch wieder, und ihre Schwiegermutter sagte, es könne dies nun und nimmermehr anders sein, als etwa, daß sie das Kind gegessen habe. Und sie überredete ihren Sohn, daß er den Backofen heizen und seine Gemahlin hineinstecken ließ.

Das that ihm aber sehr leid und er ging nach einem Weilschen hin um zu sehen, wie es ihr gehe — und siehe! seine Gemahlin saß vor dem Backofen auf einem goldenen Stuhle und hielt das allerjüngste Kind in den Armen, und auf jeder Seite stand eins von den beiden andern. Und er wunderte sich und freute sich über die Maßen sehr, und dies noch um so mehr, als er vernahm, daß sie sprechen konnte. Und sie erzählte ihm Alles und sagte auch, die heilige Maria wäre mit den drei Kindern zu ihr gekommen, hätte sie aus dem Backofen herausgeführt und gesagt: „Du hast genug für deinen Ungehorsam gelitten, gehorche aber Deinem Herrn und sei rebend!“

Als man jetzt die alte Mutter verbrennen wollte, bat sie so lange um Verzeihung für sie, bis sie ihr verziehen, was ihr jene mit großer Liebe vergalt.

Sie gebär noch mehr Kinder, die alle sehr schön und gehorsam wurden. Ihren Aeltern, Schwestern und Brüdern ließ sie sagen, wer und was sie sei, und daß sie ihnen bisweilen ein Geschenk senden würde. Das war nun Allen sehr lieb und sie freuten sich, daß es ihr so gut erging.

#### 4.

### Recht bleibt immer Recht.

Es war einmal ein Förster, welcher einen Sohn hatte, der auch Förster war. Er schickte ihn in die Fremde, damit er sich in der Welt umsehe und noch Etwas dazu lerne. Unterwegs kam er in ein Wirthshaus, wo er einen fremden Mann antraf, mit welchem er sich in ein Gespräch einließ. Sie erzählten einander allerhand Neuigkeiten, bis sie endlich auch über das Recht zu sprechen anfangen. Der fremde Mann sagte, daß sich für Geld auch das größte Unrecht in Recht verwandeln ließe. Der Jäger aber meinte, Recht bleibe immer Recht.

Und als der fremde Mann sagte, er wolle um 300 Thaler wetten, sagte der Förster, er wolle seinen Kopf verpfänden.

Der fremde Mann war das zufrieden, und sie machten aus, Rechtskundige darüber entscheiden zu lassen. Sie gingen zu dem ersten, und der sagte, es sei möglich, für Geld Unrecht in Recht zu verwandeln. Dann gingen sie zu dem zweiten; der sagte auch, daß sich für Geld Unrecht in Recht verwandeln ließe. Endlich gingen sie zu dem dritten; der sagte ihnen aber auch, daß sich für Geld Unrecht in Recht verwandeln ließe.

Hierauf gingen sie wieder nach Hause, und weil sie den ganzen Tag umher gegangen waren, kamen sie erst spät Abends in das Wirthshaus. Der fremde Mann frug nun den Jäger, ob er noch immer nicht glaube, daß sich für Geld das größte Unrecht in Recht verwandeln ließe, und der Jäger antwortete, er müsse dies freilich, gemäß des Ausspruchs der drei Rechtskundigen, beinahe glauben, obgleich er keine rechte Lust dazu habe.

Der fremde Mann wollte ihm jedoch den Kopf lassen, wenn er 300 Thaler zahle; eben aber als sie hiervon sprachen, kam ein Mensch, der den fremden Mann beredete, er solle bei dem bleiben, was sie vorher ausgemacht hätten. Er that dies zwar nicht, brannte ihm aber mit einem glühenden Eisen das Licht seiner Augen aus und sagte hierbei, wenn er je wieder sehend würde, wolle er auch glauben, Recht bleibe Recht in der Welt.

Der Jäger bat hierauf den Schenkwirth, er möge ihn auf den rechten Weg nach der Stadt bringen. Der Wirth brachte ihn auf den Weg zum Galgen und ging seines Weges.

Als nun der Jäger ein Stück gegangen war, hatte der Weg ein Ende und gerade hörte er es elf schlagen. Er konnte nicht weiter und legte sich auf die Erde in der Hoffnung am andern Morgen werde irgend Jemand vorbeikommen. Nach einer kleinen Weile hörte er ein Gefnister als ob Einer komme, sodann kam wieder Jemand und es dauerte nicht lange, so kam noch ein Dritter dazu.

Das waren aber drei Geister, welche Nachts ihre Leiber verließen und in der Welt allerhand Unheil anrichteten. Sie fingen an unter einander zu sprechen und Einer sagte: „Heut' ist es Jahr und Tag, daß wir hier beisammen waren und uns die trefflichen Streiche erzählten, welche wir das Jahr vorher ausgeführt hatten. Ein Jahr ist wieder vorüber und die Zeit da, daß wir erfahren, wer unter uns diesmal das Meisterstück gethan hat.“

Der Erste antwortete und sagte: „Ich habe in der Stadt Ramula den Einwohnern das Wasser genommen; es kann ihnen aber geholfen werden, wenn Jemand ausfindig macht, was den Quell verdammt.“ „Was ist denn das?“ fragte der Andere, und der Erste antwortete: „Ich habe eine große Kröte auf die Quelle gesetzt, aus welcher das Wasser floss, wird diese weggenommen, so quillt das Wasser wieder wie vorher.“

Der Zweite sagte: „Ich habe die Prinzessin von Sarahavin bezaubert, daß ihre Schönheit schwindet und sie vertrocknet bis auf die Knochen; es kann ihr jedoch geholfen werden, wenn der silberne Nagel, der über ihrem Bette in einem Balken steckt, herausgezogen wird.“

Der Dritte sagte: „Ich habe gestern einem das Licht seiner Augen durch ein glühendes Eisen ausbrennen lassen; es kann ihm aber geholfen werden, wenn er sich seine Augen mit dem Wasser beneht, welches sich in einem Brünnelein unweit dieses Galgens befindet.“

Hierauf schlug es in der Stadt zwölf, und die Drei verschwanden plötzlich, der Förster merkte sich aber Alles, was er gehört hatte und freute sich, daß er das Licht seiner Augen wieder erhalten könne.

Am Morgen des nächsten Tages hörte er, daß in der Nähe Jemand vorbeifahre und bat diesen, er möchte ihm Leute aus der Stadt schicken, die ihm sagen könnten, wo das gute Brunnlein sei. Darauf kamen eine Menge Leute zu ihm, aber Niemand wußte von dem Brunnlein, außer eine alten Frau. Von dieser ließ er sich hinführen, und als er seine Augenhöhlen gewaschen hatte, ward er auch sogleich wieder sehend.

Er frug nun alsbald nach der Stadt Ramula, und nachdem er das Nöthige erfahren hatte, begab er sich dahin. Als er dort angekommen war, meldete er der Obrigkeit, er wolle ihnen die versiegte Quelle wieder ausfindig machen. Der Rath antwortete ihm aber, es wären ihrer schon genug da gewesen und die Stadt hätte viel Geld auf sie verwendet, aber keiner hätte Etwas zu Stande gebracht, und sie wollten daher, weil doch Alles vergeblich wäre, nichts mehr in dieser Sache zu thun haben. Er sagte ihnen nun, er wolle Alles unentgeltlich thun und sie brauchten ihm nur einige Knechte zu Hülfe zu geben. Dies geschah.

Als sie so weit gegraben hatten, wo die Vorrichtungen, mittelst welcher das Wasser sonst floss, in den Quell angebracht waren, schickte er alle Arbeiter hinweg und grub selbst noch ein kleines Stückchen und siehe! auf der Quelle saß eine Kröte, so groß wie ein Ofentopf. Er wälzte sie herab und sogleich fing das Wasser an zu fließen, und nach einer kleinen Weile waren alle Brunnen mit Wasser angefüllt. Ihm zu Ehren richtete nun die Stadt eine große Gasterei aus und bezahlte ihm seine Arbeit mit vielem Gelde.

Er ging hierauf weiter und kam nach Sarahawin. Dort erfuhr er bald, daß die Prinzessin wirklich so krank sei, wie er gehört hatte und daß ihr kein Arzt helfen könne; der König habe aber versprochen, sie demjenigen, welcher ihre Krankheit heile, zur Gemahlin zu geben.

Der Förster kleidete sich nun auf's Beste an und ging auf das königliche Schloß, woselbst er sagte, daß er aus fernem Lande gekommen sei und der Prinzessin helfen wolle.

Der König antwortete, er habe fast keine Hoffnung mehr, wolle es aber doch noch mit ihm versuchen.

Unter dem Vorwande, seine Arznei zu holen, ging der Jäger fort, kaufte allerhand süßes Zeug zusammen und begab sich hierauf zu der Prinzessin. Er gab ihr die erste Portion und besah sich dabei, in welchem Balken der silberne Nagel steckte. Des andern Tages früh kam er wieder, gab ihr wieder von seiner Arznei und faßte dabei den Nagel an, an dem er so lange rüttelte, bis er sich zu bewegen anfang. Nachmittags fühlte schon die Prinzessin, daß sie sich besser befinde.

Am dritten Tage kam er wieder und als die Prinzessin die Arznei nahm, faßte er wieder an den Balken und zog den Nagel heraus und steckte ihn heimlich in die Tasche. Zu Mittage war die Prinzessin vollkommen gesund, so daß sie sich mit zu Tisch setzen konnte, und der König lud den Förster zu einem großen Mittagsmahle ein. Zugleich wurde festgesetzt, wann die Hochzeit sein solle, doch bedang sich der Förster, vorher eine Reise nach Hause machen zu dürfen.

Als er nun von Hause wieder zurückkehrte, kam er ebenfalls wieder in das Wirthshaus, wo er das Licht seiner Augen verloren hatte, und der fremde Mann war auch dort.

Da man nun anfang, allerlei Menigkeiten zu erzählen, so gedachte auch der Förster dessen, was er unter dem Galgen gehört hatte, des Auffindens der Quelle, der Heilung der Prinzessin und zuletzt auch, wie er das Licht seiner Augen wieder erhalten habe, wobei er sagte, nun müsse der fremde Mann doch wol glauben, daß Recht Recht in der Welt bleibe. Hierüber wunderte sich der fremde Mann allerdings sehr und sagte, jetzt wolle er es glauben.

Hierauf ging der Förster weiter und kam zu seiner Prinzessin und sie feierten eine prächtige Hochzeit fast eine ganze Woche lang. Der fremde Mann aber nahm sich vor, gleichfalls unter den Galgen zu gehen, um auch vielleicht solche Dinge zu erfahren, wie der Förster, und dann irgend eine Prinzessin zur Frau zu bekommen.

Als nun das Jahr verflossen war, ging er hin. Er hörte die Glocke elf schlagen und vernahm nach einer kleinen Weile ein Geknistern; hierauf kam wieder Jemand, und nicht lange dauerte es, so kam noch ein Dritter dazu. Sie fing an unter einander zu reden und Einer sagte: „Das ist nimmermehr anders, vor'm Jahr hat uns Einer behorcht, denn Alles, was wir gethan hatten, ist uns verdorben worden. Wir wollen doch, bevor wir uns wieder unsere Thaten erzählen, Alles genau durchsuchen.“

Sogleich fingen sie an zu suchen und fanden den fremden Menschen. Sie zerrissen ihn in drei Stücke und hingen diese an drei Ecken des Galgens.

Als aber der alte König gestorben war, nahm man den Förster zum König und wenn er nicht gestorben ist, so regiert er noch heutigen Tages und hält genau darauf, daß in seinem Reich auch beständig Recht Recht bleibe.

## 5.

### Der Krieg des Wolfes und des Fuchses.

In Brischko hatten Pardonja's eine alte Kaze und Nasdalaf's einen alten Hund. Und Pardonja sagte zu seiner Frau: „Was sollen wir noch länger mit der Kaze? Sie fängt ja nicht eine Maus mehr! Weißt du was, ich werde sie ersäufen.“

Sie sprach jedoch: „Thu' das nicht, sie fängt wol noch Mäuse.“

„Gi was! auf der können die Mäuse tanzen,“ versetzte er, „und sie wird keine erwischen.“ Sobald ich sie zu Gesicht bekomme, muß sie in's Wasser.“

Der Frau Pardonja that dieß nicht wenig leid. Die Kaze aber lag hinter dem Ofen und hörte Alles, und wurde sehr traurig darüber. Als nun Pardonja in's Feld ging, stand sie auf und miaute so rührend, daß Frau Pardonja ihr



schnell die Thür öffnete und sagte: „Fliehe, flieh', du armes Thier, bevor unser Herr wieder nach Hause kommt.“

Das Haupt gesenkt, lief die Kaze, so rasch sie konnte, in den Wald und als Pardonja wieder heimkam, sagte Frau Pardonja zu ihm: „Sie ist entlaufen.“

„Das war ihr Glück!“ rief er. Und Frau Pardonja sagte: „Ach, du armes Thier!“

Nasdalak sagte zu seiner Frau: „Was sollen wir nur mit dem Hunde länger? Er ist ganz taub und blind und bellt, wenn es unnötig ist, und ist ruhig, wenn er Lärm machen sollte. Weißt du was, ich werde ihn aufhängen.“

Frau Nasdalak versetzte jedoch: „Thu' das nicht, er ist doch wol nicht so ganz untauglich.“

„Ei was!“ entgegnete er, „da kann der ganze Hof voll Diebe sein, er wird keinen verrathen. Wenn ich ihn hent' zu Gesicht bekomme, so ist's aus mit ihm.“

Das that der Frau Nasdalak nicht wenig leid. Der Hund lag aber im Winkel, hörte Alles und wurde sehr traurig darüber. Und als Nasdalak in's Feld ging, stand er auf und heulte so rührend daß Frau Nasdalak schnell die Thür öffnete und sprach: „Flieh', flieh', du armes Thier, bevor unser Herr wieder nach Hause kommt.“ Und der Hund lief mit hängendem Schwanz in den Wald.

Als Nasdalak wieder heimkam, sagte seine Frau: „Er ist davongelaufen.“

„Das war sein Glück!“ rief Nasdalak. Und Frau Nasdalak sagte: „Ach, du armes Thier!“

Es geschah aber, daß sich die Kaze und der Hund in den Kiefern trafen. Und sie waren sonst in Brischko keine großen Freunde, aber in den Kiefern war das anders.

Und unter einen Wachholderstrauch setzten sie sich,

Und dort ihre Noth klagten sie sich.

Daselbst kam auch der Fuchs zu ihnen und sprach: „Was sihet ihr hier und klagt euch solche Reime vor?“

Und die Kaze sagte: „Ich habe manche liebe Maus gefangen und jetzt, da die alten Tage gekommen sind, will man mich ersäufen.“

Und der Hund sagte: „Ich habe manche liebe Nacht gewacht und jetzt, da die alten Tage gekommen sind, will man mich hängen.“

Und der Fuchs sagte: „Euch geht's gerade wie herrschaftlichen Dienern. Ich will euch wieder zu eurem Dienste verhelfen, ihr müßt mir aber auch bei einer Sache behülflich sein.“

Sie sagten: „Ja.“ Und der Fuchs sprach: „Der Wolf hat mir den Krieg erklärt und tritt mit dem Bär und dem wilden Schweine gegen mich auf. Und wir wollen morgen eine große Schlacht liefern.“

„Gut,“ sagten sie, „wir werden mit dir zusammen in den Krieg ziehen, denn es ist doch rühmlicher, vor dem Feinde sein Leben zu lassen, als in den Kiefern umzukommen.“ Und so gaben sie sich die Pfoten darauf. Der Fuchs ließ jetzt dem Wolfe sagen, er möge an den bestimmten Ort zum Kampfe kommen, und allesammt zogen sie nun in's Feld.

Der Wolf, der Bär und das wilde Schwein waren zuerst da. Nachdem sie eine ziemliche Weile gewartet hatten und der Fuchs, die Katze und der Hund noch nicht kamen, sagte der Bär: „Ich will einmal hier auf die Eiche steigen, vielleicht erblicke ich sie irgendwo.“

Und er schaute das erste Mal umher und sagte: „Ich sehe nirgends was.“ Und er schaute das zweite Mal umher und sagte: „Ich sehe noch nirgends was.“ Und er schaute das dritte Mal umher und sagte: „Siehe, dort in der Ferne kommen die Kujons angezogen. Ei! was der eine für eine Lanze hat!“

Das war aber die Katze, welche mit ihrem Schwanz so in der Luft herumwedelte.

Und sie hatten ihren Spott, und es war erschrecklich warm, und der Bär sagte: „Das kann noch einen halben Tag dauern, ehe die kommen, und ich werde mich hier auf einen Ast strecken.“

Und der Wolf legte sich unter die Eiche in den Schatten, das wilde Schwein grub sich aber in einen Haufen Stren ein, daß nur ein Ohr zu sehen war.

Hierauf kamen auch der Fuchs, die Katze und der Hund. Als die Katze das Ohr erblickte, welchem gerade eine Stechfliege einen Stich gab, worauf das Schwein mit dem Ohr eine Bewegung machte, stürzte die Katze auf dasselbe los.

Das wilde Schwein erschrak sehr, grunzte einmal und entfloh. Die Katze aber erschrak noch mehr, spuckte einmal und sprang auf die Eiche und gerade dem Bär in's Gesicht. Und der Bär erschrak am meisten, knurrte einmal und stürzte sich von der Eiche herab und fiel gerade auf den Wolf. Und er schlug ihn mausetodt und entfloh.

Da zogen sie wieder aus dem Kriege heim

Und sangen gar fröhliche Liedelein.

Auf dem Heimwege fing der Fuchs ein halbes Schock Mäuse, und als sie vor Brischko kamen und es schon stockdunkel war, legte der Fuchs die Mäuse auf Bardonja's Backofen und sagte zu der Katze: „Jetzt bring' du eine Maus nach der andern.“

„Ja, ja,“ sprach die Katze und brachte eine Maus nach der andern.

Als Frau Bardonja dies sah, sagte sie zu ihrem Manne: „Sieh' nur, unsere Katze ist wieder da und bringt eine Maus nach der andern.“

„Ei, ei, das hätt' ich nimmermehr gedacht,“ rief Bardonja, „daß die alte Katze noch so viel Mäuse fangen könnte.“

Frau Bardonja aber sagte: „Siehst du, hab' ich nicht immer gesagt, daß unsere Katze eine treffliche Katze ist? Aber ihr Männer wollt nur immer Recht haben.“

Und der Fuchs und der Hund kamen zu Nasdala's. Und Nasdala's hatten an demselben Tage ihr Schwein geschlachtet. Da sagte der Fuchs: „Geh' du wiez der in deinen Hof und wenn es etwas später wird, so fang' nur aus Leibeskräften an zu bellen.“

„Ja, ja,“ sprach der Hund, und fing an aus Leibeskräften zu bellen.

Frau Nasdala, die ihn zuerst hörte, sagte zu ihrem Manne: „Sieh', unser Hund ist wieder da und bellt aus Leibeskräften. Steh' doch auf und sieh' in die Kammer, es sind uns vielleicht Diebe über die Würste gekommen.“

Aber Nasdalak antwortete: „Der taube Narr bestellt wol um für und wider nichts,“ und er stand nicht auf.

Des andern Tages früh ging Frau Nasdalak nach Wittichenau in die Kirche. Und da sie Witschese's Muhme einige Würste mitnehmen wollte, ging sie in ihre Kammer. Da sah sie, daß die ganzen Würste weg waren, die Blutwürste und die Grüzwürste, und es war ein großes Loch unter der Schwelle. Sie rief ihren Mann: „Bei meiner Seele! hier sind Diebe gewesen! Mann, komm' doch nur her! Ach wenn du doch gestern aufgestanden wärest! Jetzt sind die ganzen Würste weg, die Blutwürste und die Grüzwürste.“

Und Nasdalak fragte sich im Kopf und sagte: „Ei, ei, das hätt' ich nimmermehr gedacht, daß der alte Hund noch so wachsam sein sollte!“ Frau Nasdalak aber sagte: „Siehst du! hab' ich's nicht immer gesagt, daß unser Hund ein trefflicher Hund ist? Aber ihr Männer wollt nur immer Recht haben.“ — Und der Fuchs hatte die ganzen Würste weggeschleppt.

## 6.

### Vom armen Manne, der die vielen Kinder hat.

Es war einmal ein Vater und eine Mutter, die hatten eine große Schaar Kinder. Da fuhr der Vater einmal in die Stadt und kaufte ein Viertel Eicheln. Als er nach Hause kam, gab er jedem Kind eine, und da blieb eine übrig, die warf er hinter den Ofen und daraus erwuchs eine Eiche bis in den Himmel. Darauf sagte der Vater, er wolle daran hinaufsteigen und die Mutter: „Meinetwegen steige hinauf.“

Er stieg also hinauf bis an den Himmel und klopfte an. Gott der Herr sprach zu St. Petrus: „Geh', stieh', wer da klopft.“

Da ging St. Petrus und fragte: „Wer ist da?“

Der arme Mann entgegnete: „Ich, der arme Mann, der die vielen Kinder hat!“

Als nun St. Petrus mit der Antwort kam: „Der arme Mann, der die vielen Kinder hat!“ sprach Gott der Herr zu St. Petrus: „Im Kämmerlein sind zwei Laib Brot, gieb sie ihm.“

Da stieg der arme Mann fröhlich herab und rief: „Frau, mach' auf, ich habe es gut getroffen, ich bringe zwei Laib Brot.“

Nachdem sie das Brot verzehrt hatten, sagte er: „Frau, ich möchte dort wieder hinaufsteigen.“

„Meinetwegen,“ versetzte sie, „steig' hinauf.“

Er kam also wieder zum Himmel hinaufgestiegen und klopfte an.

Gott der Herr sprach zu St. Petrus: „Geh', stieh', wer dort wieder klopft.“

Da ging St. Petrus und fragte: „Wer ist da?“

Der arme Mann antwortete: „Ich, der arme Mann, der die vielen Kinder hat.“

Da sprach Gott der Herr zu St. Petrus: „Im Kämmerlein steht ein Korb mit Semmeln, gieb sie ihm.“

Darauf stieg der arme Mann fröhlich wieder herab und rief: „Frau, mach' auf, ich hab' es wieder gut getroffen, ich bring' einen Korb mit Semmeln.“

Nachdem sie die Semmeln verzehrt hatten, sagte der arme Mann zum dritten Mal: „Frau, ich möchte dort wieder hinaufsteigen,“ und sie sagte: „Meinetwegen, steig' hinauf.“

So kam er denn wieder zum Himmel hinaufgestiegen und klopfte an.

Gott der Herr sprach zu St. Petrus: „Geh', sieh', wer dort schon wieder an die Thür donnert.“

Da ging St. Petrus und sagte: „Wer ist da?“

Der arme Mann antwortete: „Ich, der arme Mann, der die vielen Kinder hat.“

Diesmal aber sprach Gott der Herr zu St. Petrus: „Hinter der Thür steht ein großer Stock, nimm den und hau' ihn dermaßen durch, daß er von einem Aste auf den andern fliegt.“

Also ging St. Petrus hin, nahm den Stock und schonte ihn nicht.

Darauf stieg der arme Mann eilig hinab und rief: „Frau, mach' auf, mach' auf, ich bin diesmal sehr übel angekommen, ich bringe gewaltige Prügel mit.“

---

# Vlaemisches Märchen.

## Das Märchen von Dreizehn.

---

Da war einmal ein Schmied, und der hatte einen Knecht, und der Knecht hieß Dreizehn, der hatte so einen starken Arm, daß der Amboss unter dem Schläge seines Hammers bersten mußte oder brach. Er war unbezahlbar wegen seiner Kraft, denn er konnte so viel schaffen als dreizehn gewöhnliche Menschen; aber er konnte auch so viel essen, und darum wurde er Dreizehn genannt.

Einst rief ihn der Schmied bei Seite und sprach: „Dreizehn, Junge, ich bin allzeit mit dir zufrieden gewesen, du hast mir allzeit als ein braver, getreuer und arbeitsamer Knecht gedient, aber ich habe nicht mehr Arbeit genug für dich und du mußt die Hälfte der Zeit mit gekreuzten Armen dastehen. Du kannst schmieden für dreizehn Mann, und ich habe nur Arbeit für fünf; das wäre noch das Mindeste, aber du kostest mir zu viel Essen. Da, Dreizehn, da ist dein Lohn und noch ein gut Trinkgeld obenein, daß du dir in Geduld einen anderen Dienst suchen kannst.“

Dreizehn nahm das Geld und sprach Nichts, aber er wischte sich mit dem Rücken seiner Hand eine Thräne aus dem Auge und ging ab. Gerade wie er hinaus kam, ging ein Reisender vorbei, der nach einem starken Kerl suchte, um ihn zu miethen. Er sah Dreizehn, und sein Gesicht stand ihm an.

„Wie ist dein Name?“ fragte der Reisende.

„Man nennt mich Dreizehn, mein Herr, weil ich so viel esse; aber kann ich viel essen, hab' ich auch viel Kraft.“

„Das ist's gerade, was ich haben muß“, sagte der Reisende; „willst du in meinen Dienst treten, so will ich dir zu essen und zu trinken geben, aber ich muß durch große und schwarze Wälder reisen, und ich rechne auf deine Kraft, um mich vor den wilden Thieren zu beschützen.“

„Wenn's weiter nichts ist“, sagte Dreizehn, „so glaube ich, daß ihr über mich nicht sollt zu klagen haben, denn ich schlage mit meiner Faust einen Bären wie eine Fliege todt.“

Und Dreizehn trat in den Dienst des Reisenden. Nach langer Reise, während welcher Dreizehn sowol seine Eßlust als seine Kraft bewiesen hatte, waren

sie durch den Wald gelangt, und der Reisende, welcher nun von allen Gefahren befreit war, suchte seines Knechts, der bereits seinen Beutel stark angegriffen hatte, los zu werden. Er dankte ihn deshalb ab, und Dreizehn befand sich auf's Neue außer Dienst.

Nachdem er lange gesucht hatte, kam er endlich zu einem Bauer, der ihn mietete. Den ersten Abend, da er bei den andern Knechten des Bauers am Tische saß, aß er so viel, daß für seine neuen Kameraden nur wenig übrig blieb. Sie ertrugen das geduldig und dachten, daß es der weite Gang sei, der ihm so viel Genuß gemacht; aber als sie sahen, daß es alle Tage dasselbe Lied war, thaten sie sich gegen ihn zusammen und suchten ein Mittel, um ihn lebendig oder todt vom Hofe zu bringen. Der Bauer dagegen war sehr zufrieden mit ihm, weil er ausnehmend arbeiten konnte, und fing bereits an, daran zu denken, einige seiner alten Diensthoten fortzuschicken.

Da sagten einmal die Knechte zu ihm: „Dreizehn, du mußt den Brunnen reinigen, während wir auf's Feld gehen.“

Dreizehn stieg in den Brunnen nieder, und während er eifrig beschäftigt war, den Schmutz auszuschöpfen, waren die Knechte still genagt und ließen auf einmal einen großen Mühlstein in den Brunnen niederplumpen. Sie dachten nicht anders, als Dreizehn wäre todt; aber ganz und gar nicht! Der Mühlstein war mit dem Loch ihm über den Kopf gefallen und lag auf seinen Schultern, und Dreizehn that, als ob er's nicht gefühlt hätte. Er arbeitete immer fort, ohne einmal aufzusehen, woher wol die Last möchte gekommen sein, und als er fertig war, kam er aus dem Brunnen herausgefrochen und rief den Knechten, die sich vor Verwunderung nicht erholen konnten: „Seht doch einmal, Jungen, was für einen schönen Kragen ich um habe!“

Als die Knechte nun sahen, daß sie auf diese Weise seiner nicht los werden konnten, suchten sie ein besseres Mittel. Nicht weit von dem Hofe stand eine Mühle, wohin seit lange schon Niemand zu gehen wagte, weil da Teufel wohnten. „Wart,“ sagten sie zu einander, „wir wollen Dreizehn mit einem Sack Korn nach der Mühle senden, da kommt er sicher nicht wieder zurück; denn Alle, die vor ihm dahin gingen, sind da erwürgt worden.“

Gesagt, gethan. Sie riefen Dreizehn und sagten: „Du mußt diesen Sack mit Korn nach der Mühle tragen, um zu mahlen, denn wir haben kein Mehl mehr.“

„Gut!“ antwortete Dreizehn, packte den Sack mit Korn unter seinen Arm und ging nach der Mühle. Aber als er dahin kam, sah er wol hundert schwarze Köpfe mit Hörnern aus den Löchern liegen, die lachten, als sie ihn von fern kommen sahen. Er war sehr verwundert, so viel Volk auf der Mühle zu sehen, und dachte: Das ist gut, die Männer sollen meinen Sack heraufholen helfen, und als er näher kam, rief er: „Jungen, holt mal meinen Sack herauf!“

Aber die Teufel sprachen nichts und rührten sich nicht. „Kommt gleich, mir zu helfen, ihr Taugenichtse!“ rief er, „oder ich werfe den Einen nach dem Andern von der Mühle hernunter!“

Aber die Teufel guckten ihn an, ohne sich zu rühren. Als Dreizehn sah, daß man ihm nicht helfen wollte, ward er böse, setzte seinen Sack auf den Boden und kletterte zur Mühle hinein. Da standen alle die Teufel bereit, um ihn anzugreifen und starrten ihn mit Augen wie feurige Kohlen an; auch erhoben sie ein höhnen- des Gelächter, denn sie glaubten, daß sie bereits im Besitz ihrer Beute wären; aber Dreizehn, der nicht wußte, was Angst war, war nicht faul und packte einen von den Teufeln beim Schwanz. Zuerst schlug er ihn mit dem Kopf gegen einen Balken und dann warf er ihn mit solcher Kraft die Mühltreppe von oben bis unten hinunter, daß der Teufel den Fuß brach und mit lautem Geheul davonlief.

Da wendete sich das Blatt, und all die anderen Teufel, die ihn erst verhöhnt hatten, waren der eine hinter ein Rad, der andere hinter einen Sack gefrochen, und zuletzt war auch nicht einer mehr zu sehen. Aber Dreizehn holte sie wieder hervor, um sein Korn zu mahlen. Da waren Teufel, die den Sack heraufzogen, andere, die die Mühle in Bewegung setzten, andere, die den Sack annahmen und das Korn mahlten, und eins, zwei, drei! hatte Dreizehn sein Korn und ging nach Hause.

Die Knechte standen ganz stumm, als sie ihn vor dem Hecken stehen sahen mit seinem Mehl unterm Arm. Nun wußten sie nicht mehr, wie sie ihn los wer- den sollten; aber sie strengten nun alle Kräfte an, um seinen Eifer zu übertreffen und ihn aus der Gunst ihres Herrn zu verdrängen.

Da mußten einst Bäume nach dem Hofe gebracht werden, die im Walde gefällt waren. Alle Knechte waren des Morgens früh still mit dem Wagen da- von gefahren und ließen Dreizehn schlafen; sie waren schon lange weg, als er erst wach wurde. Als er nun endlich seine Augen aufthat und sah, daß seine Kame- raden fortgegangen waren, ohne ihn zu rufen, sagte er zu sich selbst: „Ach! die eiferfüchtigen Kerle meinen mir einen Pöffen zu spielen und möchten gern mit ihren Bäumen eher zu Hause sein als ich, aber wart! ich will sie lehren falsch sein! und er stand auf, nahm Pferd und Wagen und fuhr hinterdrein.

Auf der Hälfte des Weges steht er bereits die Knechte mit ihrer Fracht zu- rückkehren, hält still, reißt einen Eichenbaum aus und legt ihn quer über den Weg. „Laßt sie nur kommen,“ sagt er und fährt ruhig fort.

Als die Knechte mit ihrem beladenen Wagen Dreizehn entgegenkamen und bereits ausrechneten, wie lange es noch dauern würde, ehe er nach Hause käme, da rieben sie ihre Hände und lachten sich in's Häuschen. Aber Dreizehn sagte nicht ein Wort und verfolgte still seinen Weg. Als er nun seinen Baum aufge- laden hatte und zurück auf den Platz kam, wo er die Eiche über den Weg gelegt hatte, sah er alle die schlimmen Gesellen, welche arbeiteten, daß ihnen der Schweiß vom Leibe troff, um die Eiche aus dem Wege zu räumen. Nun kam das Lachen an ihn, und er hatte reichen Ersatz für den Spott, den sie mit ihm getrieben hatten. Die Knechte dachten: Nun können wir doch noch eher zu Hause sein als Drei- zehn, denn er muß uns helfen, den Baum fortzuschaffen, und dann wird's von der Kraft unserer Pferde abhängen, wer am schnellsten fortkommt. Aber Drei- zehn bemerkte das und wollte ihnen den Gefallen nicht thun, sondern nahm Pferde,

Wagen und Baum auf und setzte Alles auf die andere Seite der Eiche, die er unangerührt liegen ließ, und zog nach Hause.

Da war der Bauer überzeugt, daß Dreizehn's Arbeit allein hinreichend war, um die Pachtung in Gang zu erhalten, und schickte alle seine übrigen Knechte fort. Dreizehn pflügte an einem Tage so viel als dreizehn Knechte in einer ganzen Woche fertig kriegen konnten, er ärndtete so viel wie dreizehn und drosch so viel Korn als dreizehn, aber sein Unterhalt kostete auch dem Bauer so viel als ob dreizehn Mäuler müßten zufriedengestellt werden, und sein Magen wurde noch täglich unersättlicher.

Einst sagte der Bauer: „Dreizehn, Junge, geh' und hüte mir die Ferkel.“

„Ja, Herr!“ antwortete Dreizehn, und zog mit der Herde, die aus dreißig Häuptern bestand, nach der Weide. Da blieb er den ganzen Tag und bekam großen Hunger, denn der Bauer hatte ihm kein Essen mitgegeben und vergaß auch, ihm etwas zu senden. Dreizehn konnte seinen Magen nicht länger zum Schweigen bringen, und fraß all' die Ferkel auf. Als seine Gslust gestillt war, fing ihm das Gewissen an zu erwachen, und er wußte nicht, wie er sich in den Augen seines Herrn entschuldigen sollte. Endlich fand er Rath, pflanzte alle die Schwänze der Ferkel in die Erde und ging nach Haus: „Herr,“ sagte er mit betrübtem Gesicht, „da ist ein Unglück vorgefallen, alle Ferkel sind versunken und sehen nicht mehr als mit den Schwänzen aus der Erde heraus.“

Der Herr lief eilig nach der Weide und sah alle die Ferkelschwänzchen, die in die Erde gepflanzt waren. Er ging darauf zu dem ersten und zog mit großer Gewalt an, als ob er das Ferkel aus der Erde holen wollte, aber der Schwanz allein blieb in seiner Hand und er plumpste rücklings über. „Herr, ihr habt dem Ferkel den Schwanz ausgerissen,“ sagte Dreizehn, und der Bauer ging zu einem andern und es begegnete dasselbe, und so ging's die Reihe durch.

„Dreizehn, wir sind ruiniert,“ sprach der Bauer, „und wenn du kein Geld in der Hölle bekommen kannst, so kann ich dich nicht mehr beköstigen.“

Dreizehn spannte die Pferde vor den Wagen und fuhr nach der Hölle. Unterwegs sah er eine arme Frau, die war beschäftigt, Eichen aufzuraffen. „Warum thut ihr das?“ fragte er.

„Ach, es ist für meinen Esel; ich habe ihm kein ander Futter zu geben, und das arme Thier ist mein Lebensunterhalt.“

„Wart', da will ich dir helfen,“ sagte Dreizehn, sprang von seinem Wagen, packte den Esel beim Schwanz und warf ihn in den Gipfel des Baumes, wo er einige Augenblicke zwischen den Zweigen zappelte und dann niederfiel und das Bein brach. Die Frau begann zu seufzen, daß sie nun ihren Esel nicht mehr brauchen könnte, und weinte.

„Weine nicht, Frauchen,“ sagte Dreizehn, „ich werde dir aus der Noth helfen; warte nur hier auf mich, ich reite nach der Hölle, und wenn ich wieder komme, werde ich dir Geld geben.“

Die Frau setzte sich an die Seite des Weges, um zu warten, und Dreizehn fuhr mit seinem Wagen fort. Als er an die Thür der Hölle kam, hielt er seine



Pferde an und schellte. Es war gerade der Teufel, welchem er das Bein gebrochen hatte, welcher kam, um zu öffnen.

„Ach, Jungen, Jungen, Dreizehn ist da!“ rief er und lief weg.

„Macht mir gleich die Thür auf,“ rief Dreizehn, „oder ich schlage sie ein!“

„Ja, ja, wir wollen aufmachen, Dreizehn! wenn du uns nichts zu Leide thust!“

„Ich werde euch nichts zu Leide thun,“ entgegnete Dreizehn, „aber ihr müßt mir einen Wagen mit Geld geben.“

„Ach, wenn's weiter nichts ist, das sollst du gleich haben.“ Und die Thür der Hölle wurde weit offen gethan. Alle Teufel kamen zugleich gelaufen, jeder mit einem Sack voll Geld, und legten den auf seinen Wagen. Dreizehn war zufrieden und fuhr zurück. Als er zu der Frau kam, die da saß, um auf ihn zu warten, hielt er ihre Schürze auf und füllte sie mit Geld. „Da,“ sagte er, „kauf' dir nun einen anderen Esel,“ und ging seiner Wege.

Der Bauer und Dreizehn lebten nun einige Zeit mit dem Gelde, was der Letztere nach Hause gebracht hatte; doch er hatte einen solchen Alles verschlingenden Magen, daß zuletzt eine Hungersnoth im Lande entstand. Der Bauer ward arm, aber wagte Dreizehn nicht mehr fortzuschicken, und wußte nicht, wie er ihn los werden sollte.

„Mach' mir mal einen Kessel,“ sagte er, „der so groß ist, daß hundert Mann darin arbeiten können, ohne einander zu hören.“

„Gut,“ antwortete Dreizehn, und der Kessel war in kurzer Zeit fertig.

„Nun setz' eine Stadt hinein,“ sagte der Bauer, „und trage sie auf jenen hohen Berg.“

„Gut,“ antwortete Dreizehn, und er setzte eine Stadt hinein und ging auf den Berg zu; aber als er an den Fuß des Berges kam, stieß er an einen Maulwurfschügel und fiel. Die Stadt fiel auf ihn und Dreizehn war todt.

---

---

Druck von Eduard Haedel in Berlin.

---

# Anhang.

## Literarische Anmerkungen.

Band II.

### Ungarische Märchen.

Die bedeutendsten Sammlungen für die Märchenliteratur Ungarns sind die „Märchen der Magyaren, bearbeitet und herausgegeben von Gaal,“ Wien, 1822, so wie „Magyarische Sagen, Märchen und Erzählungen von Johann Grafen Mayláth. 2 Bde. 2. Aufl., Stuttg. u. Tüb. 1837. (1. Aufl. Brünn 1825). Gaal's Sammlung enthält 17 Märchen, die sämmtlich auf ächter Ueberlieferung beruhen; der Herausgeber versichert, sie aus dem Munde eines alten Ungarn zu haben; doch sind mehrere sichtlich ausgebildet und erweitert. Die meisten entsprechen ähnlichen deutschen. Ich habe von ihnen nicht eben werthlos, sondern mit möglichst vereinfachter Darstellung aufgenommen: Nr. 4, „die dankbaren Thiere,“ dessen Grundzüge sich auch in Deutschland und im Orient wiederfinden und mit welchem auch ein Wendisches Märchen unserer Sammlung: „Recht bleibt immer Recht,“ S. 367, wesentlich übereinstimmt. Nr. 3: „Das Märchen vom Pfennig.“ Nr. 6: „Die gläserne Hake.“ Die Sagen und Märchen des Grafen Mayláth enthalten sechs ächte mit lebendiger Frische erzählte Märchen. Hier aufgenommen sind: Nr. 1: „Eisen-Laczi;“ Nr. 2: „Zauberhelene.“ Nr. 3: „Pengo.“ Sie sind durchaus eigenthümlich, nur in einzelnen allgemeinen Zügen den Märchen anderer Völker verwandt. — Ueber das lebendige Vorhandensein der Märchen im Munde des Volkes sagt Graf Mayláth in einer Anmerkung: „Die magyarischen Erzähler sind eine der vielfachen Spuren der orientalischen Abkunft des Volkes. Gleich den Nachtfablern Arabiens erzählen sie Stunden, ja Nächte lang, ohne daß sie oder die Zuhörer ermüden. Am häufigsten sind sie unter Kriegerern und Hirten anzutreffen. Die Märchen, die in andern Ländern blos in den Spinn- und Kinderstuben bis auf unsere Zeit erhalten worden, sind in Ungarn auch bei Nacht- und Hirtenfeuern, bei den nächtlichen Selbstarbeiten dem Untergang entzogen worden. Der Charakter der magyarischen Märchen ist auch ein ganz anderer, als jener der abendländischen Völker. Der Held ist gewöhnlich ein Student, Soldat, oder Königssohn. Sein Freund, ein Zauberroß, Tátoş genannt, das rätth ihm, und errettet ihn aus Gefahren. Sein Feind ist sehr oft ein sechs-, neun- oder zwölfköpfiger Drache; gewöhnlich muß der Held drei Proben bestehen, wie denn überhaupt die Zahl drei eine Hauptrolle spielt. Die Phantasie ist bizarr, die Wendungen sind originell. Die Handlungen und Ansichten, die den Herrschern zugemuthet werden zeigen, daß die Märchen sich im Volke gestalten, welches seine Art zu leben auf die Höflichkeit, Märchensaal. Anhang zu Bd. II.

heren überträgt. Oft verbindet der Erzähler zwei, drei Märchen zu einem, manchmal trennt er eines in mehrere, schmückt es aus, oder ändert es, wie es ihm gut dünkt oder die Gesinnung seiner Hörer es mit sich bringt. — Dem Märchenforscher fällt es auf daß sich ganz fremde Märchen im Volk ausgebreitet haben, die aber von den Erzählern immer nationalisirt werden. So habe ich von einer berühmten Erzählerin aus dem Abaujevärer Komitat, Hanna Kartseg, eines der schönsten Märchen Gozzi's gehört; und das Märchen fremden Ursprungs: „von dem Schwanmädchen“ (Cenevittchen) ist in ganz Ungarn bekannt. Wer jedoch mit dem Charakter der Nation, ihrer Art aufzufassen, und dem Charakter ihrer Märchen überhaupt vertraut ist, wird das ganz Fremde sowol, als die fremden Anklänge in heimischen Märchen leicht erkennen und ausschelden.

### Croatisches Märchen.

Das croatische Märchen: „Die gestohlene Lammleber“ ist von Joh. N. Vogl mitgetheilt, in dessen „Erzählungen eines Großmütterchens.“ Wien, 1840. Es ist das deutsche Märchen vom „Bruder Lustig.“

### Slavonisches Märchen.

„Die Here Cerva und ihre Knechte,“ abgekürzt aus den „Volksmärchen“ von Joh. N. Vogl, Wien, 1837; das Buch enthält 6 Märchen, zu welchen der Verfasser den Stoff der Mittheilung eines Slavoniers verdankt.

### Serbische Märchen.

Die Zahl der serbischen Volksfagen und Märchen ist, wie Schottky in Büsching's wöchentlichen Nachrichten, Bd. 4, S. 61 (Bresl. 1818) berichtet, so groß, daß man fünfzehn Bände damit füllen könnte. Sie zerfallen, wie die Lieder, in zwei Hauptklassen, in Männer- und Weiber-Erzählungen. In den ersteren herrscht vorzüglich das Riesenhafte, Auffallende, Wunderbare und grotesk Komische vor, in den letzteren dagegen spielen Hexen, verwünschte Prinzessinnen u. s. w. eine überwiegende Rolle. Leider haben diese Märchen bisher noch keine Sammler gefunden. Schottky hat a. a. D. zwei sehr merkwürdige Proben mitgetheilt: „Der Bärensohn“ und „der Bartlose und der Knabe;“ auszugsweise auch ein drittes: „Der Bartlose und der Riese.“ Rücksichten auf den allgemeinen Gebrauch unserer Sammlung haben mich jene Märchen hier nicht aufnehmen lassen. Nur den Auszug des dritten gebe ich als Probe: „Zu bemerken ist, daß Männer, die keinen Bart haben, in Serbien allgemein als schlaue Betrüger verschrien sind.“

„Einst hat Bartlos mit einem Riesen gewettet, daß ihm die größte Körperkraft zu Gebote stände. Es gilt. Man geht in den Wald und der Riese reißt den stärksten Baum mit der Wurzel aus und Bartlos soll's nachthun. Der hat aber indeß einen langen Strick gedreht und meint: Das sei gar nichts, er wolle jetzt mit dem Stricke eine ganze Menge solcher Bäume umklammern, sie dann niederwerfen und in's Bündel zusammenschnüren. Da erschrickt der Riese: „Hi,“ spricht er, „das kann ich freilich nicht, du bist du wahrlich stärker als ich!“ — Hernach wirft der Riese seinen Streitkolben hoch in die Luft und fängt ihn mit der Hand auf. Bartlos duckt den Kopf zur Erde nieder und lügt auf's Gebirge hin. „Was schaust du da?“ fragte der Riese. „Hi, was würde ich schauen? Ich suche mir nur den Platz aus, auf den der Kolben niederfallen soll, wenn ich ihn in die Luft schleuderte.“

„Thu' das ja nicht, Bartlos, dort steht ja mein Haus, in dem meine Frau und Kinder wohnen, die möchtest du alle erschlagen!“ Und Bartlos hatte die Wette gewonnen.“ Es ist das deutsche Märchen vom tapfern Schneider.

Der verdiente Uebersetzer der Serbischen Volkslieder und Heldensmährchen, W. Gerhard, hat im 2. Bande derselben (Leipzig, 1828) Seite 206 in einer Anmerkung ein originelles bulgarisches Märchen mitgetheilt.

### Esthnische Märchen.

Nr. 1: „Reit und Ammarik,“ mitgetheilt in Lehmann's „Magazin für die Literatur des Auslandes.“ Berl., 1843. Nr. 128. — Nr. 5: „Die bezauberte Prinzessin“ in „Ausflug nach Esthland im Junius 1807.“ Meiningen, 1830. Nr. 2: „Das Entstehen des Embachs,“ Nr. 3: „Wannemunc's Gesang,“ Nr. 4: „Das Kochen der Sprachen,“ stammen aus Dorpat und dessen Umgegend. Dr. Fählmann in Dorpat hat sie aus dem Munde des Volkes. Für diese Sammlung sind sie entlehnt aus: „Die deutsch-russischen Ostseeprovinzen oder Natur und Völkerleben in Kurz-, Liv- und Esthland. Th. 2. Dresden und Leipzig, 1841. — „Einer der für die Esthen heiligsten Orte, ein altklassischer Boden der esthnischen Poesie und Volksfagen, ist die Umgegend von Dorpat. Merkwürdiger Weise jedoch weiß der heutige Dorpathische Esthe von der ehemaligen Herrlichkeit seines Wohnsitzes nichts, wogegen der Esthe bei Wesenberg und Weissenstein, zwei Städtchen im Gouv. v. Pernau Esthland, jede Gegend am Embach und bei Dorpat genau zu bezeichnen weiß, was sich nur durch die auch mit Hülfe anderer Data zur Gewißheit gewordene Conjectur erklären läßt, daß die ursprünglichen Urbewohner des Embachflusses weiter nach Norden und die Wesenberg'sche und Weissenstein'sche Gegend hinauf gedrängt sind.“ — „Wannemunc's Gesang wird in derselben Weise oft mit denselben Worten und mit Anwendung und Ausschmückung derselben Bilder auch von den Finnländern und andern finnischen Nationen erzählt.“ Eine schöne poetische Bearbeitung dieses Märchens hat Platen gegeben.

### Rosakisches Märchen.

„Das Rosaken-Märchen von dem tapfern Georg und dem Wolf,“ aus Lehmann's Magazin für die Literatur des Auslandes. Berl., 1836. Nr. 71 und 72. Aus dem Russischen des „Rosaken Lugansk“ (Regimentsarzt Dahl). Das Original in: „Nowosselske,“ einer Sammlung von Auffsätzen und Gedichten der berühmteren jetzt lebenden russischen Schriftsteller. Petersburg, 1833.

### Russische Märchen.

Eine Sammlung russischer Volksmärchen von Anton Dietrich, in den Urschriften gesammelt und in's Deutsche übersetzt (mit einem Vorwort von Jacob Grimm. Leipz. 1831.) ist die schätzenswerthe und reichhaltigste Quelle, die wir für russische Märchenliteratur im Deutschen besitzen. „Die Märchen,“ sagt der Herausgeber, „welche gegenwärtige Sammlung enthält, sind zum größten Theile in Rußland allgemein verbreitet und die Erzählung derselben dient den untern Ständen daselbst, besonders in den müßigen Stunden der langen Winterabende, zur ergöglichen Unterhaltung. Die Volksbücher, aus denen sie übersetzt

sind, habe ich einzeln in Moskau gesammelt, wo sie in den Wiberbuden für das gemeine Volk nach Art der deutschen Volksagen vom hörnernen Siegfried u. verkauft werden. — So sehr ich mir auch in Moskau Mühe gegeben habe, über den Ursprung und das Alter dieser Märchen bestimmte Nachrichten einzuziehen, so konnte ich doch nirgends genügende Auskunft erhalten; Niemand wußte, wie und woher sie unter das Volk gekommen seien. Es leidet indeß keinen Zweifel, daß ein großer Theil dieser Volksagen einer sehr frühen Zeit angehört.“ — Die ganze Sammlung enthält 17 Märchen. Noch eins: „Der Feuer- vogel und der graue Wolf“ ist von dem Herausgeber in Kind's Taschenbuch zum geselligen Vergnügen für das Jahr 1832 mitgetheilt. — Eine neuere Sammlung von Joh. N. Wogl, „die ältesten Volksmärchen der Russen, Wien, 1841,“ nach dem Vorwort des Herausgebers zum Theil aus den 1829 in Moskau erschienenen Spaziergängen eines Großvaters über- setzt, enthält 12 Märchen, die indeß, ihrem Inhalt nach, schon durch Dietrich bekannt sind. „Altrussische Märchen von Joh. Richter“ (Leipz., 1817. Bd. I.) enthalten nur die Ueber- setzung einer russischen Erzählung: „Der Ritter Bulat oder der goldene Kelch und die heilige Krone.“ Das Ganze ist erfunden, doch kommen einige märchenhafte Züge vor. Dagegen findet sich manches völlig Märchenhafte in den altrussischen Heldenliedern: „Fürst Wladimir und dessen Tafelrunde,“ in der Nähe von Moskau gesammelt und herausgegeben von v. Basse. Leipz., 1819. Eine umfassende Sammlung russischer Märchen soll in rus- sischer Sprache von Sacharew erschienen sein, in 6 Bdn. Moskau, 1841.

Das erste Märchen unserer Sammlung: „Kojata“ ist, mit veränderter Darstellung, der von Rudolph Glafer redigirten Zeitschrift „Ost und West“ entlehnt. (Prag, 1837. Nr. 1 und 2.) Das Original befindet sich in der schon erwähnten russischen Sammlung: „Nowesselsje.“ Dasselbe Märchen steht als ein polnisches in Lehmann's Magazin für die Literatur des Auslandes, (Berl. 1839, Nr. 36.) aber kürzer. Auf die Antwort des Märchens, daß die Liebenden schon weit voraus seien, sagt Czernuch: „So mag sie mit dem Landstreicher ziehen, wohin sie will,“ wendet sein Pferd und kehrt zurück. Damit schließt das Märchen. Die Verwandtschaft dieses Märchens mit deutschen, italienischen, ungarischen ist in die Augen fallend, seiner eigenthümlichen Färbung ungeachtet. Ich erinnere nur an „Helene und Prinz Laßmann,“ „der Frommler,“ „die gläserne Hütte“ u. a. m.

Von Dietrich sind entlehnt mit hier und da veränderter Darstellung: Nr. 2: „Ge- schichte von dem berühmten und tapfern Ritter Ilija, dem Muremer und dem Räuber Nachtigall;“ Nr. 3: „Märchen von dem Schuster Gersja und seinem Diener Brituitschkin;“ Nr. 4: „Märchen von Ljubim, Zarewitsch, von der schönen Prinzess, seiner Gemahlin, und vom geflügelten Welse;“ Nr. 5: „Der Feuervogel und der graue Wolf.“

Die Geschichte von Ilija ist ein allbekanntes und sehr beliebtes russisches Märchen, es befindet sich seinem Inhalt nach auch in einer von dem Kosaken Kiescha Damilos ver- anstalteten Sammlung altrussischer Gedichte, so wie in den von Basse herausgegebenen Heldenliedern. Die dichten Wälder, welche sich in der Nähe von Murem befanden, spielen in den Volksagen und uralten Ueberlieferungen der Russen eine wichtige Rolle. Der Brianskische Wald liegt zwischen Tschernigoff und Kiew. — Das Märchen von Gersja und Brituitschkin hält Dietrich für neueren Ursprungs. — Hackebrett (S. 96) ist eine liegende Harfe. Ein Erdwall, wie er sich um viele Häuser der untern Klassen in Rußland, na- mentlich in Bauerwohnungen, befindet, 1½ Elle hoch und 1 Elle breit und von einer ein- schließenden Bretterwand umgeben, dient dazu, das Erdgeschos gegen die eindringende Nässe und Kälte zu schützen. — „Eigenthümlich,“ bemerkt Dietrich, „ist es, daß in diesen Sagen die Zahl drei fast überall vorherrscht. Die Väter haben gewöhnlich drei Söhne, die Helden oder fahrenden Ritter ziehen durch drei Mal neun Länder in das dreifigste Königreich (erst drei Mal drei, dann drei Mal neun, zuletzt drei Mal zehn); einige der tapfersten und berühmtesten Ritter sind drei und dreißig Jahre alt, wenn sie die Laufbahn des Ruhmes betreten, und gelangen in ihren Unternehmungen erst beim dritten Versuche zum Ziele u. s. w. Die Söhne, welche von bejahrten Eltern nach einer bis ins ange-

hende Alter unfruchtbar gebliebenen Ehe geboren werden, erscheinen immer als eine besondere Gabe der Gottheit, welche endlich das Flehen der Thelente erhört und gleichsam, um sie für die lange Entbehrung der elterlichen Freuden zu entschädigen oder sie als ein besonderes Gnadengeschenk zu bezeichnen, ihnen Söhne giebt, welche nicht nach Tagen, sondern nach Stunden wachsen und sich durch Riesenstärke und Heldensinn hervorthun. Andere sind bis in's drei und dreißigste Jahr gelähmt; dann entwickelt sich plötzlich ihre Kraft und ruft sie in das Feld der Ehre. Reiter und Roß bilden, wie bei allen ungebildeten berittenen Völkern, gleichsam eine Person. So lange der Ritter kein seiner Kraft angemessenes Roß gefunden hat, wagt er nicht zum Streite auszugehen; ebenso duldet das Roß keinen Reiter auf sich, der ihm nicht gewachsen ist. Sobald sich der Held dem fest hinter Schloßern und Niegeln verwahrten Rosse naht, erkennt es ihn am Geruche, geräth in die höchste Unruhe, tobt und lärmt und stürzt sich ihm entgegen. Er beweist ihm dann seine Kraft, indem er ihm seine Hand auf den Rücken legt und es drückt, daß es auf die Knie fällt. Von nun an sind Roß und Reiter Eine Person. Es streitet mit seinem Herrn und wirft mehr Feinde zu Boden als er selbst; es versteht seine Worte, ja es redet wol auch selbst mit Menschenstimme."

„Die sprichwörtliche Redensart: „Er ging lange oder kurze Zeit, nahe oder fern, soll bloß die Ausdehnung des Raumes und die Länge der Zeit, in der sie durchgemessen wurde, ungewiß lassen. Königliche verbotene Wiesen wurden die Wiesen genannt, die dem Landesherrn angehörten und deren Gebrauch den Unterthanen streng verboten war. Wenn Feinde in das Land kamen, pflegten sie zuerst von diesen Wiesen Besitz zu nehmen und ihre Zelte auf ihnen zu errichten, was als Kriegserklärung und Anfang der Feindseligkeiten galt. Wenn der fahrende oder auf Abenteuer ausziehende Ritter von seinen Eltern den Segen erhalten hat, entlassen sie ihn nach allen vier Seiten, d. h. sie lassen ihn ziehen, wohin oder nach welcher Seite er will. Der siegende Ritter macht bisweilen Bruderschaft mit dem besiegten, d. h. er schließt mit ihm ein gegenseitiges Schutz- und Trugbündniß; der Sieger wird dann der ältere Bruder, d. h. er steht dem Ansehen nach höher, als der jüngere oder besiegte. Die meisten Personen in diesen Märgen haben, wie es unter den gemeinen Leuten in Rußland noch der Fall ist, keine Familiennamen, sondern werden bei ihrem Vor- und Nachnamen genannt. Die patronymische Endung ewitsch und owitsch bedeutet Sohn, ewna und owna Tochter. So heißt der jetzige Kaiser von Rußland Nikolai Pawlowitsch, als Sohn des Kaisers Paul, seine Schwester Maria Pawlowna, als Tochter desselben. Noch jetzt ist es in Rußland unter allen Ständen gebräuchlich, sich mit Umgehung aller Titulaturen schlechtthin bei den Vor- und Nachnamen anzureden. Ebenso ist Jarewitsch der Sohn, Jarewna die Tochter eines Jaren, Karolewitsch der Sohn, Karolewna die Tochter eines Königs. Swanuschka, Wanuschka und Waschka sind Verkleinerungsformen von Swan (Johann) und Slijuschka von Slija (Elias).

### Polnische Märgen.

Eine treffliche Sammlung polnischer Volksagen und Märgen mit lehrreichen Anmerkungen erschien im Polnischen von K. W. Woycieicki und eine gute deutsche Uebersetzung davon von Friedrich Heinrich Leweslam. Berlin, 1839. Der Herausgeber theilt diese Sagen und Märgen ihrem Inhalt nach in drei Abtheilungen. Zu der ersten gehören die alterthümlichen Ueberlieferungen aus der slavischen Zeit, wie z. B. von der Pest, vom Sturmwind, vom Wehrwolf u. a. Zu der zweiten die mehr historischen Heldens- und Räubersagen; so vom Bergstürzer und Eisenweiser, dem Räuber Madey, dem Zauberer Lwardowski (dem polnischen Faust). Zu der dritten und zahlreichsten Abtheilung gehören die Märgen von Zauberinnen und von Hexen, von verwünschten Prinzen und Prinzessinnen, von Wunderschloßern u. s. w.

Für die in unserer Sammlung mitgetheilten Märchen ist dem Inhalt nach die Uebersetzung von Levestam benutzt worden; nur in der Darstellung ist Manches verändert, namentlich die hin und wieder vorkommende metrische Form aufgelöst.

Nr. 6: „Das Hasenherz“ und Nr. 7: „Der Windreiter“ gehören in die oben bezeichnete erste Abtheilung. „Die Sage von dem Auftritt,“ bemerkt W., „in Folge bösen Zauberspruchs, ist noch bis auf den heutigen Tag in ganz Polen zu Hause. Ein neues scharfes Messer, das in die Thürschwelle bis an das Heft hineingesteckt wird, spielt dabei immer eine Hauptrolle. Nach einer in der Ukraine ganz gewöhnlichen Meinung ist ein Wirbelwind, der übrigens in den dortigen flachen Gegenden nicht selten ist, etwas ungeheuer Böses. Man erzählt von Menschen, die auf offenem Felde von diesem Winde überfallen wurden und man weiß nicht wie verschwunden sind. Wieder ein andermal fiel ein geweihtes Messer, das Jemand mitten in den Wirbel hinein geworfen hatte, mit Blut bespritzt zu Boden.“ Nr. 2: „Bergstürzer und Eichenreißer,“ Nr. 3: „Maden,“ Nr. 4: „Borzuta“ gehören in die zweite Abtheilung; Nr. 1: „Der Glasberg,“ Nr. 5: „Die drei Brüder,“ Nr. 8: „Die Krähe“ in die dritte. Die Märchen dieser dritten Abtheilung kommen größtentheils auch im Deutschen vor oder sind deutschen Märchen doch in einzelnen Zügen sehr verwandt. — Von dem Glasberge sollen bis auf den heutigen Tag noch eine Menge Sagen im Munde des Volkes leben. So soll es unter anderm eine Strafe der Verdammten sein, daß sie auf einen gläsernen Berg klettern müssen und dann, so wie sie den einen Fuß auf den Gipfel gesetzt, ausglitschen und taumelnd wieder hinunter fallen.

Ein noch nicht beendiges Werk von Sam. Martz: „Groß-Polens Nationalsagen, Märchen und Legenden und Lokalsagen des Großherzogthums Posen“ enthält in seinen drei ersten Hefen (Bromberg, 1842) keine Märchen.

### Böhmische Märchen.

Das Märchen: „Die goldene Ente“ ist dem Inhalt nach entlehnt aus den Volksmärchen der Böhmen, bearbeitet von Wolfg. Adolph Gerle. 2 Bde. Prag, 1819. Die Sammlung enthält fünf ächte Märchen, doch sehr erweitert und ausgeschmückt. Von demselben Verfasser sieht noch in der Abendzeitung, 1821, Nr. 195—99, ein böhmisches Volksmärchen. — Eine „Bibliothek unterhaltender Lektüre,“ (12 Bdn., Prag, 1839) enthält böhmische Volksmärchen und Sagen von J. Malý. Auch soll von Erben in Prag eine größere Sammlung böhmischer Volksmärchen verbreitet werden.

### Irische Märchen.

Die trefflichste Sammlung irischer Sagen und Märchen sind die „Fairy legends and traditions of the South of Ireland, London, 1825 (von T. Keightley), durch eine meisterhafte, mit einer Einleitung über die Elfen vermehrte Uebersetzung der Brüder Grimm (Leipzig, 1826), auch ein höchst schätzbares Eigenthum der deutschen Literatur. — Aus dieser Uebersetzung sind hier aufgenommen: Nr. 2: „Der verzauberte See;“ Nr. 3: „Das weiße Kalb;“ Nr. 4: „Herr und Diener;“ Nr. 5: „Daniel O'Rourke's Verfahren.“

Nr. 2: Der verzauberte See. „Unter dem Wasser liegt ein Land, so gut wie oben, wo die Sonne scheint, Wiesen grünen, Bäume blühen, Felder und Wälder abwechseln, Städte und Paläste um viel glänzender und prächtiger sich erheben und das von glücklichen Elfen bewohnt wird. Hat man in dem rechten Augenblick an den Ufern des See's die rechte Stelle gefunden, so kann man alle diese Herrlichkeiten mit Augen sehen. Glucke,



die in's Wasser gefallen und, ohne Schaden zu nehmen, dort angelangt sind, haben bei ihrer Heimkehr Bericht abgestattet. Diese Unterwelt heißt das Land der Jugend, weil die Zeit dort keine Macht hat; Niemand altert und wer viele Jahre dort unten gewesen ist, dem hat es nur ein Augenblick gedünkt. An gewissen Tagen, bei aufgehender Sonne, erscheinen die Elfen auf der Oberfläche des Wassers, in größter Pracht und in allen Farben des Regenbogens schillernd. Mit Musik und Tanz in ungezügelter Lust ziehen sie einen bestimmten Weg auf dem Wasser dahin, das unter ihren Füßen so wenig weicht, als die feste Erde unter den Tritten der Menschen, bis sie endlich im Nebel wieder verschwinden."

Nr. 3: Daniel O'Rourke's Irrfahrten ist ein in Irland sehr verbreitetes Märchen. — „Phuka“ ist der deutsche Alp. — Ich verweise zur näheren Kenntniß auf die ausführliche Einleitung der Brüder Grimm: „Ueber die Elfen.“ Einige Zusätze zu Keightley's Sammlung giebt desselben Verfassers „Mythologie der Feen und Elfen“ (übersetzt von D. L. B. Wolff. Weimar. 1828. 2 Bde.).

Die treffliche Legende: „Die zwei Riesen“ (Nr. 6 unserer Sammlung) wurde von Dr. W. Seyffarth in der Zeitung für die elegante Welt, vom Jahre 1841, Nr. 129 re., mitgetheilt. Sie ist nach William Carleton erzählt, dem Verfasser der *Traits and Stories of the Irish Peasantry* und gehört dem irischen Distrikt Knockmary zu.

„Fin“ oder „Fion Mac Coul“ ist dasselbe halbmythische Wesen, das in Ossian's Gedichten „Fingal“ heißt, vermuthlich ein hervorragender Kämpfe in den frühesten Tagen von Irlands Geschichte. Gleich achtungswerthe Autoritäten versetzen ihn in das fünfte und in das neunte Jahrhundert. Wie alt oder jung und was er auch überhaupt eigentlich gewesen sein mag — in der Tradition lebt er als Riese von ungeheurer Größe und Körperkraft und ist der Held einer ungezählten Menge wilder kriegerischer Sagen, sowol in Irland als in den schottischen Hochlanden. Die schottischen Dichter des Mittelalters geben übereinstimmendes Zeugniß von dem unermesslichen Ruhme Fin M'Coul's und Gaul's, des Sohnes Morni's. — Auch von dem Weibe Fin's, Demagh, hatte die Phantasie des Volkes ein riesenhaftes Bild gestaltet. —

Den in einen grauen Stein verwandelten Maccann anlangend, bemerkt der Erzähler: „Es mögen zwölf oder dreizehn Jahre sein, daß in der Gegend, wo der graue Stein liegt, ein Haus gebaut werden sollte. Der Legende und dem darin ausgesprochenen Fluche zum Troste wollte der Bauherr den Stein, um ihn als Material zu benutzen, sprengen lassen. Mit Mühe fand er zwei Arbeiter, die das Sprengen unternahmen. Wahrscheinlich verstanden sie es schlecht, die Explosion erfolgte zu schnell und einer wurde getödtet. Natürlich galt es für Erfüllung des Fluches und Niemand mochte wieder Hand anlegen. Die abgesprengten Stücke haben zwar die Gestalt des Felsens etwas verändert, doch ähnelt er immer noch einem sogenannten Maccann.“

Nr. 1: „Die Wunderharfe,“ welches an die griechische Sage vom Könige Midas erinnert, ist nebst fünf anderen Sagen aus Keating's Geschichte Irlands von W. Lindau im Morgenbl. übers.: 1810, Nr. 237, 242, 248, 261; 1812, Nr. 78 (ganz märchenh.), 104.

„Das reihe Buch des Hergest,“ ein jetzt in der Oxford. Bibliothek aufbewahrtes Manuscript, das, wie man glaubt, aus dem 15. Jahrhundert stammt, enthält viele sogenannte *Mabinogion*, d. i. Kindermärchen, Zungenlegenden. Von diesen walltischen Kindermärchen hat Lady Charlotte Guest zuerst eine Ausgabe veranstaltet: *The Mabinogion\*) from Llyfr loch o Hergest and other Welsh Mss.; with an English translation and notes.* Paris 1, 2, 3. 1838—1842. Ein großer Reichthum solcher *Mabinogion* oder *sen* Schwedlan, alte Sagen, *sen* Historien, alte Geschichten, lebt noch im Munde des Volkes (zur Unterhaltung an Winterabenden, wie die bei uns in der Spinnstube erzählten Märchen), unter den Nachkommen der alten celtischen Bewohner, unter den Erben in Irland, den Galen in Schottland und den später eingewanderten von den Angeln-

\*) Singular: *Mabinogi*.

sachsen westlich nach Wales und Cornwallis zurückgebrängten celtischen Cimbern. — Ein cornwalisisches Märchen ist aus Llwyl's *Archaeologia Britannica* im Morgenblatt 1818 Nr. 162 und 163 mitgetheilt, zwei cornwalisische Mabinegion in Ed. Jones the bardic Museum, Lond. 1802. Auch befinden sich in den französischen Gedichten der zu Anfang des 13. Jahrhunderts lebenden Marie de France (par de Roquefort, Paris 1820. 2 voll.) vier armoricanische Märchen (der celtischen Bevölkerung des alten Armorica oder des nachherigen Bretagne). Von diesen Lais s. das Lai von Ywenec (der blane Vogel bei der Gräfin Antioch, Bd. 1 des Märchensaaes) in der Mythologie der Feen und Elfen.

### Englische Märchen.

Nr. 1: „Hans und der Bohnenspiegel,“ Nr. 2: „Hans der Riesentöchter“ sind übersezt aus den *Popular fairy tales; or, a Lilliputian Library; containing twenty-six choice pieces of fancy and fiction etc. Now first collected and revised by Benjamin Tabart. London* (ohne Jahrzahl). Diese Sammlung enthält noch ein drittes englisches Märchen „Tom Thumb,“ Tom Däumling.

### Shetländische Märchen.

„Giega's Sohn“ und „die verheirathete Meermaid“ sind mitgetheilt in der Mythologie der Feen und Elfen.

Ausführlicher Bericht über das Elfenwesen der Shetlands-Inseln giebt Hebbert's „*Description of the Shetland Islands. Edinb. 1822.*“

Die Shetländer glauben an zwei Arten von Trows, wie sie die scandinavischen Trollen nennen, an die Land- und an die Seetrows. Die ersteren (auch das gute Volk genannt) wohnen in dem Innern grüner Hügel, die See-Trows dagegen bewohnen ein eigenes Land auf dem Grunde des Meeres. Wenn sie die Oberwelt aus Neugier oder Geschäfte halber besuchen, so sind sie genöthigt, sich in die Haut eines Thieres zu stecken, das die Fähigkeit hat, im Wasser zu athmen. Eine der Gestalten, die sie annehmen, ist die eines gewöhnlich segenannten Meermannes oder Meerweibes; menschlich vom Leibe an nach oben zu, unten aber in einen Fischschwanz endigend. Ihr liebstes Fahrzeug ist aber die Haut des größeren Seehundes oder Haaffisches, denn da dieses Thier eine Amphibie ist, so können sie an Felsen landen, dort das Seegewand abwerfen, ihre eigenthümliche Gestalt annehmen und sich auf der Oberwelt ergötzen. Für ihre Häute müssen sie jedoch besondere Sorge tragen, da Jeder nur eine hat, und wenn diese verloren geht, nicht wieder zurück kann, sondern ein Bewohner der oberseeischen Welt werden muß.

### Dänische Märchen.

Nr. 1 und 2: „Das Feuerzeug,“ „die Prinzessin auf Erbsen“ sind von H. G. Andersen erzählt, und stehen deutsch in dessen Märchen und Erzählungen für Kinder. Aus dem Dänischen von Zenssen. Braunschweig 1839. Weitere Märchen kommen auch im Deutschen vor (vgl. die neueste Ausgabe der Grimm'schen Sammlung, Bd. 2. Nr. 182: „Die Erbsenprobe,“ Nr. 116: „Das blane Licht,“ von denen ersteres der Prinzessin auf Erbsen vollkommen entspricht), Nr. 3: „Das zu der Laus eingeladenen Vergamänschen“ ist mitgetheilt in der Mythologie der Feen und Elfen, Th. I. — Eine Gesamtausgabe

jener lieblichen Märchen Andersen's, von denen mehrere auf ächter Uebersetzung beruhen, erscheint in deutscher Uebersetzung von J. Neuschner. Berlin 1844. Erste Sammlung. — Möchte sich der begabte dänische Dichter zu einer treuen Uebersetzung sämtlicher in Dänemark heimischen Märchen veranlaßt fühlen! Er ist gewiß wie Wenige dazu befähigt. — Siehe auch über dänische Märchen die Verrede Thiele's zu seinen dänischen Sagen (Danke Følkesagen. 2 Bde. Kiebenhavn 1818, 19) die altdänischen Helkenlieder, Balladen und Märchen, übersetzt von Wilhelm C. Grimm, Heidelberg 1811; Nordische Elfenmärchen und Lieder, von Hermann Püttmann, Leipzig 1844; so wie H. Steffenss Novellen. 1. Bchn. Breslau 1837: „Ueber Sagen und Märchen in Dänemark.“

### Schwedisches Märchen.

„Der Wolf und die Nachtigall,“ erzählt von G. M. Arndt im ersten Theil der Märchen und Jugenderinnerungen. 2. Ausg. Berlin 1842. Vergleiche damit, die verzauberte Prinzessin“ in den altschwedischen Balladen, Märchen und Schwänken, übersetzt von Mohnike (Stuttg. und Tüb. 1836). Letztere Sammlung (nach der von Geijer und Afzelius in drei Bänden, Stockholm 1814 bis 1816, unter dem Namen *Svenska Folk-Visor från Forntiden*, veranstalteten) enthält mehrere vortreffliche Märchen in Uebersetzung. Eine neuere vollständige Uebersetzung der schwedischen Sammlung des Afzelius erschien: Leipzig, 1842, in 3 Thln., mit einem Vorwort von Ludwig Tieck. Ueber die in Schweden einheimischen Märchen sieh auch Bd. 3 der Grimmschen Sammlung; so wie die Mythologie der Feen und Elfen, Bd. 1.

### Norwegisches Märchen.

„Der Schmaus der Zwerge,“ mitgetheilt in der Mythologie der Feen und Elfen. Band I.

### Deutsche Märchen.

Die Märchenliteratur der Deutschen ist vor allem durch die meisterhafte Sammlung der Brüder Grimm (5. Aufl. Göttingen 1843. 2 Bde.) auf's würdigste vertreten. Daß ein 3. Band der 2. Aufl., Berl. 1822, welcher vergleichende Anmerkungen zu den einzelnen Märchen, so wie eine umfassende höchst lehrreiche Uebersicht der gesammten Märchenliteratur enthält, bis jetzt nicht gleichfalls erneuert worden ist, muß sehr bedauert werden. Aus jener Sammlung sind in die unsrige übergegangen: Nr. 6: „Der Hase und der Igel,“ Nr. 10—14: „Sneewittchen,“ „der Hund und der Sperling,“ „der Frieder und das Gathervlieschen,“ „die zwei Brüder,“ „der Frommler;“ Nr. 15 a—18: „Die Bremer Stadtmusikanten,“ „Aschenputtel,“ „Märchen von Einem, der auszog, das Fürchten zu lernen;“ Nr. 23: „Schneeweißchen und Rosenroth.“ — Nr. 1—3: „Helene und Prinz Laßmann,“ „das graue Männchen,“ „die Nixe,“ Märchen aus der Oberlausitz, sind entlehnt aus der „Zeitschrift für deutsches Alterthum“ (Band I, Heft 1, Leipzig 1841 und Band II, Heft 2 und 3, 1842), herausgegeben von Moritz Haupt. Dieselbe Zeitschrift enthält auch im 1. Heft des 3. Bandes Sagen und Märchen aus dem Rargau, von W. Wackernagel. Nr. 4 und 5: „Von dem Wachandelboom,“ „von dem Fischer un syner Fru“ stehen in den hinterlassenen Schriften des Malers Philipp Otto Runge, Th. 1, Hamb. 1840. Nr. 7 und 8: „Der Popanz,“ „Pabbegetjen“ sind von F. G. van der Hagen mit noch andern schätzbaren Märchenfragmenten in dessen Erzählungen und Märchen, Bd. 1 (Prenzlau

1824) mitgetheilt. Nr. 9: „Jeringel und Jeringe“ ist aus Jung Stilling's Jugendgeschichte, Nr. 15 und 19: „Der dumme Welf“, „der Schmied und der Teufel“ sind aus Sammlung Märktischer Sagen und Märchen, von Adalb. Kuhn (Berl. 1843) entnommen; Nr. 20 und 21: „Vom Schnirchelse“, „die dummen Thierlein“, Nr. 23: „Das Eierkuchenhänslein“ aus dem Gsässfischen Welschbüchlein (Kinder- und Welschliedchen, Spielreime, Sprüche und Märchen) von August Etzler, Straßburg 1842. Von den österreichischen Märchen: Nr. 22: „Hopfnüßli“, Nr. 24: „D'Gansliabdarin“, so wie Nr. 26—29: „Der Schneider und der Niese“, „der Geist bei dem Gränzftein“, „Lehn und Strafe“, „tausendfache Vergeltung“ sind die ersten beiden im „Wiener Gesellschafter“, herausgegeben von Andr. Schumacher, Wien 1833, Heft 1 und 3, vom Herausgeber erzählt; die vier andern von Franz Ziska in dessen österreichischen Volksmärchen, Wien 1822. Sie wurden nach den Worten des Herausgebers „in der schönen österreichischen Gebirgskette gesammelt, die sich von des Schneeberges schauerlichen Waldwüsten herüber neiget bis hart an die freundlichen Bogen der Donau“, und mit möglichster Sorgfalt in Sprache und Vertrag treu wiedergegeben. Doch gehören von den 17 Märchen des Büchleins, denen ein kleines Wörterbuch beigegeben ist, mehrere in das Gebiet der Sage. Nr. 30—35: „Der Teufel ist los“, „die drei Hochzeitgäste“, „die drei Musfikanten“, „Schwan, fleb' an“, „die drei Hunde“, „des Teufels Pathe“ sind aus dem deutschen Märchenbuch von Ludwig Bechstein, Leipz. 1845, hier aufgenommen worden. Diese sehr reiche und schätzbare Sammlung bringt unter einigen neunzig Märchen manches durchaus Neue. „Schwan, fleb' an“, „die drei Hunde“ sind von dem Dichter und Novellisten Ludwig Köhler aus Weiningen erzählt, „des Teufels Pathe“, „die drei Musfikanten“ von dem Dichter und Sprachforscher Friedrich Stergling in Neubrunn. — Hundert neue Märchen, im Gebirge gesammelt von Friedmund von Arnim (I. Bdehn, Charlottenburg 1844) beruhen, so weit die 20 Märchen des 1. Bändchens urtheilen lassen, auf gutem Grund. — Von 3. W. Welf, dem Herausgeber der Niederländischen Sagen, ist gleichfalls eine Sammlung deutscher Märchen (Leipz. bei Brockhaus) angekündigt. Einer Anzahl älterer Märchenfassungen, die aber großen Theils wenig Neues und das Neue nicht in lebenswerther Darstellung enthalten, ist in dem vererwähnten 3. Bde. der Grimm'schen Sammlung gedacht. Ganz besonders Erwähnung verdienen hier noch die Märchen und Jugenderinnerungen von G. M. Arndt, 2 Thle. Berl. 1842 und 1843, (Th. 1 erschien zuerst 1818), die in lebendiger, eigenenthümlicher Darstellung wol der Mehrzahl nach (so in Th. 1 ein Märchen von der Insel Mügen: „Die sieben Mänse“) aus ächter Uebersieferung hervorgegangen sind.

### Wendische Märchen.

Die hier mitgetheilten Wendischen Märchen Nr. 1—6: „Die drei Biegen und der Welf“, „der hurtige Frosch“, „die Pathenschaft der heiligen Maria“, „Recht bleibt immer Recht“, „der Krieg des Welfes und des Fuchses“, „vom armen Mann, der die vielen Kinder hat“ sind entlehnt aus: „Welschlieder der Wenden in der Ober- und Niederlausitz.“ Aus Welschmunde aufgezeichnet und mit den Sangweisen, deutscher Uebersetzung, den nöthigen Erläuterungen, einer Abhandlung über die Sitten und Gebräuche der Wenden und einem Anhang ihrer Märchen, Legenden und Sprichwörter; herausgeg. von Leopold Haupt und Joh. Ernst Schumacher. Grimma 1841—43, 2 Thle. Das Buch enthält 18 Märchen, von denen mehrere deutschen Märchen nahe verwandt sind, wie „die Pathenschaft der heiligen Maria“, „Händchen und Händchen u. a.

### Niederländisches Märchen.

„Das Märchen von Dreizehn“ ist mitgetheilt aus Lehmann's „Magazin für die Literatur des Auslandes.“ Berlin 1844, Nr. 126, und übersetzt aus: **Wodana. Museum voor nederduitsche oudheidskunde**, uitgegeven door J. W. Wolf. **Eerste en tweede aflevring.** — Eine schätzbare Sammlung niederländischer Sagen erschien von Johann Wilhelm Wolf. Leipz. 1843. Manches darunter geht in's Märchenhafte über, wie S. 517: „Der kühne Soldat zu Antwerpen.“ Der 3. Band der Grimm'schen Kinder- und Hausmärchen, 2. Aufl., Berlin 1822, S. 32, theilt ein holländisches Märchen mit aus einem Amsterdamer Volksbuch: „Van kleyn Kobisje alias Keningh sonder Dnverzaten.“ Es ist das deutsche Märchen vom tapfern Schneiderlein.

---



**PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

---

**UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY**

---

brief  
PN  
0041962  
v.2

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C  
39 11 07 14 03 004 8